

Das ganze Libanon in Mittelnord, und
in dem von der östlichen Bergkette her.



Lat

BIBLIE,

TVIE, VSIGA SVE

TIGAPISMA PERVIDEIL, VKA

TERIM SO TE PET MOSESSOVE BVQVE,

sdai peruizh is drugih iesikou vta Slouenski sueistu stolmazhene,

sred kratkimi inu potrebnimi argumenti zhes vsak Capitul, inu

sastopnimi islagami nekoterih teshkeishih besed, inu seno

potrebno Slouensko Predguorio, vkateri ie kratka

summa, prid inu nuz letih Buqui sapos

paden, skusi Iuria Dale

matina,

KA KONZVIE TVDI ENRE

shter vkaterim so, sa Haruatou inu drugih Slouenou volo

nekotere Kranske inu druge besede vnih iesik stola

mazhene, de bodo lete, inu druge nashe

Slouenske Buque bule

sastopili.

Die Fünff Bücher Moses/sambt Furken
Argumenten/vnnd nothwendigen Scholien.

Joan: 5. Cap.

Pravi nash OSPVD inu odreishenik Cristus: De bi vy Mos

sesu ve rouali, taku bi vy guishnu tudi meni verouali;

Sakai on ie od mene pifsal.



DRV KANV ULVB LANI VTIM

le iti po Cristuseuim Roistuu skusi Ioan

nesa Mandelza

M. D. LXXVIII

II
52394



23. 4. 1935.

(Sa Viktoričevih
zapiski)

1W = 030001356

PREDGOVOR ZHES

te pet Buque Mosefsoue.



SE pismu, kateru ie ^{od koga je Pismu pride inu kai nam nuzda.}

od Buga vdahnenu (pravi S. Paul)

ie pridnu knauuku, ksuaru, k pobulshainu vpravici, de zblouik Boshy

popobom rata, perpraulen k vsakimu dobrimu dellu. Inu pishe Rimlanom na 15. cap. Vse kar ie poprei sapissanu, tu ie nam knauuku pissanu, de skusi poterpleine inu trosht tiga pismu vupaine imamo. Skaterimi besedami ta S. Apostel oz hitu vuzhi, de tu Suetu Pismu tiga Stariga inu nouiga Testamenta, kateru se imenuie, Biblia, nei od zbloueika ali skusi zbloueike smishlenu, (naisi so ie zbloueki pi(sali) temuzh de ie od samiga Gosvuda Boga, skusi dar su Duba tim Suetim Prerokom, Apostolom inu Evangelistem noter vdahnenu, nas naine danu, inu porozbenu kai dol sapisrati. Kakor od tiga tudi S. Peter prizhuie, ker nam pishe: Letu imate nerpoprei veiditi, de obenu prerokouaine tiga Pisma se nestury is lastne islage. Sakai obenu prezhuvaine nei nigdar is Zhlouezhke vole naprei pershlu, temuzh ty sueti Boshy ludie so gouvrili, pershgane od samiga Duba. Satu imamo Suetimu pismu vekomaj potorm biti, nikar drugazhi, kakor de bi sam Bug is Nebesden videzgh snami gouvoril.

Poleg tiga (de bi vsaki S. Pismu teim raishi bral inu poslusbal)

poslušal) daie on nam tudi nasnaine ta velik prid inu
 nuz, kateri my od nega imamo: de ie tu S. Pismu satu od
 Buga danu, od suetib ludy pifsanu, inu do sehmal zbudnu
 obrainenu, de se my vbosi, inu skusi greih vdubounih vo-
 zheb cillu oslipleni zbloueki, is tiga istiga vuzhimo Boga
 prou sposnati, v Cristussa terdnu verouati, pred greihom
 varouati, nash leben poprauiti, inu vseih nadlugah nashih
 ga trosht inu vupaine imeiti.

Kar ima-
 mo od Mose-
 souih Buqui
 dershati, inu
 kar nam nu-
 zajo.

Kar vshe S. Paul letukai v gmain od vsiga S. pisma
 prizhuie, tu ima spodobnu tudi od letih Mose souih Buqui:
 kakor katere so te ner starishe, inu vsiga drusiga S. Pisma
 grunt inu sazhetik: sastopleni biti. Sakai on teih istih nei
 sam od sebe pifsal, temuzh sam Bug, kateri se ie nemu per-
 kasoual, inu shnim od vst do vst gouoril, ie nemu vsa, kar
 ie on pifsal, nasnaine dal, inu sapouedal taku pifsati. On
 tudi nei od shleht rizhy pifsal, temuzh od teih ner pridni-
 shih shtukou inu Istory, katere so k poterienunashie sucite
 stare Kerszhanske vere, k pobulshainu nashiga lebna, inu
 k serzhnimu prauimu troshtu vseih nadlugah. vsaki mu
 visoku potrebne.

Peruih Mos-
 sesouih Bu-
 qui nauuk
 inu trosht.
 Od Buga.

Sakai ker on suoie perue Buque letaku sazhe: vsa-
 zhetki ie Elohim, tu ie Boguui, ali Bug stvaril Nebu inu
 Semlo, steim on nas vse vuzhy, de ie guishnu inu resnizb-
 nu, kakor my vsak dan vnashi kerszhanski veri stishi-
 mo, le en samedini pravi, vezhni, modri, dobru tleri, inu vi-
 gamogozhi Bug, kateri ie ta Sueta Troyza, Bug Ozhe
 Bug Syn inu Bug Sueti Dub: Fnu nam poleg tiga tudi na-
 snaine daie, de leta Sueti nei vselei ali od vekor tak obstal
 kakor so nekadai Aydie vuzhili, temuzh de ga ie ta isti
 nash.

Od Stuar-
 iena vseih
 ri. hy.

PREDGOVOR.

nash pravi edini Bug, Bug ozha skusi svoio Besedo, tu
 ie, kakor S. Iansh Euangelist izlaga, skusi svoiga glib ve-
 zhniga Synu, nashiga GOSPODA Iesusfa Cristusa, sred
 S. Dubum, (od kateriga vperuim Capituli stojj, de ie nad
 vodami leitai) stuprou pred pulshest taushent leitmi, vshe-
 stih dneb cillu is nizhesser, Adama pak is praba ali parsty te S. Sakon.
 Simle, inu Euo is negouiga rebra stvaril, inu sdaici po stvar-
 ienu vseb rizhy, she utim Paradishi ta Sueti Sakon sam
 gori postauil, inu sbegnal.

P Otle nas tudi vuzhy od kod inu od koga ie Greih pri- Od kod
inu od koga
greih pride.
 shel, de taisti nei od Buga: Sakai Bug ie vsazhetki zhlo-
 uiga po svoim pildi inu podobi, popolnoma modriga, brumni-
 ga, prauizhniga inu suetiga stvaril: temuzh de ie Greih od
 hudizha prishal, kateri ie skusi Kazho nerpoprei nasbo
 peruo Mater Euo, potle pak skusi no tudi Adama preno-
 ril, de sta obadua od sadu tiga prepouedaniga driuessa v-
 sreidi Paradisha icila: Zhes kateri nyu Greih se ie taku
 visoku Bug referdil, de sta sa tiga volo, nikar le ona dua,
 temuzh tudi vse zhlouezhtuu, kateru bi bilu od nyu roienu,
 shramared, potelesne inu vezhne smerti vmreiti inu vekoma
 vpekli goreiti inu terpeiti.

K Ateru ie satu pisanu inu nam potrebnu veiditi, de my
 si nasbo neisrezheno veliko nuio kserzi vsamemo, Hu-
 dizhu inu Grehu sourash postanemo inu pred teim istim ka-
 kor pred Paklenskim ognem inu vezhnim ferdammenem se
 nuaruiemo, de kei steim ner manshim supar Boga inu nego-
 ue S. Sapuvidi nesturimo, de negledamo na to reizh katera
 ie nam od Buga prepouedana, temuzh koku ie velik ta, kate-
 ri hozhe od nas per vezhnim pogubleinu, pokorszhino imei-
 ti. Inu kadar se Bug le zhes en vgrishlei eniga prepoue-

SLOVENSKA

daniga labelka taku serdi, kuliku vezh se on serdi zhesne druge velike grosouite greihe, katere vsai ludie taku shcher s'budimi misalmi, besfedami inu s'budim diainem do pernasbaio.

Boshia ob-
tuba od shens
kig: seime-
na.

H Tretymu, ker pak Moses daile vsuoib Buquab pi-
sbe, de se ie GOSPOD Bug Adamu inu Eui po teim padzu-
ali peruim greihu v paradishi, v' videzhi shchalti per kral, inu
vsuoim velikim serdi na suoio neisrezheni gnado inu ne
smislil, d' ne: tiga vbo s'iga, zblouezhtua sa greiha volu-
sauergal, temuzh tu Shensku Seime, kateru ie imeilu-
zhi, glauo smenzati, oblubil, inu de ie toisto gnadliuo oblu-
teim suetim Ozhakom, Abrahamu, Isaaku, inu Iacabu na-
giterikrat inu na mnogo visbo, vperuim Sueitu, vsuoib pa-
kasnih is. Nebes doli ponouil, vteih offrih pomeinil, inu
skusi ta S. Sacrament tiga Obreisouaina vstarim Testa-
mentu poterdil, vse te tudi, kateri so vtustu oblublenu Shen-
sku Seime prou verieli, sa prauizhne dershal, inu ym dai-
vezhni leben, kakor nikar le vletih Buquab Moses, na 15.
Cap. temuzh tudi od teih drugih S. Ozhakou, Prerokou
inu vseih teih kateri so isuelizhani, vse suetu pismu, suselmu
pak S. Paul vsuoib Lysteh k Rimlanom inu k Galatariem
inu ta lyst k Ebrecriem na 11. Cap. prizhuie.

Obrefo-
uame.

Vera v Cri-
stusa isueli-
zhi.

Pridiga od
Cristuffa.

Steim on ozhitu pridiguie od nashiga lubiga GOSPODA
inu ediniga obrainenika Iesusfa Cristuffa, kateri ie tu prou-
uu Shensku Seime, ker ie od S. Duha pozhet, inu od ie Dre-
uice Marie roien, inu ie vsuim zblouezhtui Kazhi glauo
smenzal, tu ie suoimu ozhetu Nebeskimu sa Greih sado-
sti sturil, Hudizhu, Smerti, inu Paklu vso gualt vsel, inu ie
premogel: inu aku ga ie lih Kazha vpeto pizhila, taku vsai

PREDGOVOR.

nee strup nemu nei mogel sbkoditi, tu ie, akuie lih moral sa nasbo volo terpeiti inu se na nashim meistu pustiti vmoriti, taku on vsai nei vsmerti ostal, temuzh ie (kakor mi vkerszhanski veri sposnamo) na tretu dan spet od smerti vstal, inu ie gori shel Vnebe ssa, ker sedy na desnici suoiga Ozbeta vsigamogozhiga. Inu de bi my vseih teih dobrut, katere ie on nam suolim brutkim terpleinem, smertio, inu zhestitim od smerti vstaieniem, inu Vnebu hoienem saslushil, mogli dileshni biti, ie on porozhil, nikar le suolim Fogrom, temuzh tudi vseim drugim Vuzhenikom inu Cerkounim slushabnikom ta Euangeli pridigouati po vseim Sueiti, vseim Stuarum, de kateri veruie inu ie kerszhen, ta bo isuelizhan, kateri pak neueruie, ta bo ferdamnan.

Sa tako veliko neisrezhno dobruto, imamo my vsi vbosi reuni inu greshni Zhloueiki, GOSPVDA Boga, inu nashiga GOSPVDA Fesusa Cristusa is prauiga nashiga serza vera ma zhastiti inu sabualiti, isuuna nega obeniga drusiga Isaelizbaria, ni Vnebi ni na Semli iskati, od te prave vere na nega, skusi obenoreizh se nepustiti odpelati, temuzh dam inu muzh, Bogaprofsiti sa dar suoiga suetiga Duba, de bomo vnei do konzga obraineni, inu skusi no vekoma suelizhani.

Hzhbetertimu, ker Moses pisbe, kokuie od sazhetka Bug sebi Suita vselei, pred Greishnim Potopom inu potle, ta vekshil ^{vselci en folk} veil Ludy Boshio inu teih Suetih Ozhakou pridigo od tige ^{na Sueiti} oblubleniga Shenskiga seimena Cristusa, sourashil, ferabtal ^{ohrani kateri nemu} sauergal, malikom slushil tar hudoben ratal, inu te verne ^{prou slushi.} pregainal, inu moril, kakorie na Kainu inu drugih vezh viditi, inu de ie viner GOSPVDA Bug vsak zhas eno maibino mnoshigo Ludy sbral inu obranil, kateri so nemu prou slu-

SLOVENSKA

sbili, vtiga prihodniga Christusa verouali, inu suelizhani
 postal, kakor so bili ti Sueti Ozhaki, ker so vletih Buquab
 vtimpetim Capituli po redu sapisani, potle Abraham, Lot,
 Jsaak, Iacob inu drugi vezh svoiemi drushinami: Steim on
 nas vuzhy, de my vteih rizheb, kir vero inu nasbe isueli-
 zhaine tizheo, neimamo gledatina ta vekshi, mozhneishi
 ali mahtigishi deil tib Ludy, temuzh na Buga inu na nego-
 uo sucto Besseido, inu imamo veiditi, de aku lib zhasi hudu
 gre, inu ty verni moraiio nedolsbnu pregainani inu morieni
 biti, de viner Gosvud Bug hozhe inu more sebi eno Cer-
 kou per teih suoib isuolenih, na teim Sueiti zhudnu obraniti,
 kakor vtim zhasu tiga Preroka Elia, aku se lib nashipa. 3 Re: 19
 meti drugazhi sdy.

Teih Sue-
 tib Ozhakou
 diaine inu
 vzhku ter-
 pl:ino na
 teim Sueiti.

H petimu ker vletih Buquab taku sflissom pisbe, od teih
 starih Ozhakou diaina inu pobishtua, od Passirieu, Kus,
 Ouaz, od Shenitou inu od drugih rizhy: Item de so ty Sueti
 Ozhaki ta vekshi deil suelikimi teshkimi nadlugami mu
 serzhno shalostio bili obdani, kakor de ie Adam sred E uo
 suoio Sheno moral viditi, de ie nega peruoroieni syn Ka-
 neuern inu nekasan ratal, inu Abela suoiga brata vbil, de ie
 Noah vidil, de ie ta vekshi deil tib Ludy negouo pridigo
 ferrah tal, inu satu sgresbnim Potopom shtraiffan bil, de ie
 negou mlaishi syn Ham is nega shpot delal, inu de so taku ty
 drugi Patriarhi vfi, Abraham, Izaak, Iacob, Iosef velikum o-
 rali na teim Sueiti terpeiti: Inu yh vsai Bug nei satu ferrah
 tal, sourashil ali sauergal, temuzh ie nee salubu imel, nym je
 perkasoual, shnimi samgouoril, inu od tiga prihodniga
 Shenskiga Scimena, Cristussa nym pridigoual, nym veliku
 dobrut na Dushi inu Tellesti iskasal inu nee po letim lebni
 v Nebessa k sebi vsel: Steim on hozhe nas vse nikar le
 vuzhiti,

P R E D G O V O R .

vuzhiti, de Bug vse rizhy vei inu vidi, temuzh tudi vseim
 vbosim inu preprostim, kakor so Pastiry, Kmetizhi, inu
 drugi, kateri pred letim Suitom veliku neuelaio, entrosht
 dati, de nemeinio, de so satu od Buga ferrahntani, ker dru-
 gi liudie veliku od nih nedersbe, temuzh de vsakoteri vsuo-
 im stanu, aku le v Cristusa prou veruie, bodi si Krail ali Pa-
 tyr, more Bogu dopasti inu isuelizhan biti. Inu aku lib
 zhasi moraiio ty verni vezh terpeiti, kakor drugi, taku
 vsai nadluge neiso enu snamine Boshiga sourashtua, te-
 muzh negoue lubesni, inu nemogo teib vernih od Buga lo-
 zbiti, kakor S. Paul prizbuie, ker pravi: Gdunas hozhe
 odlozhiu od te lubesni Boshie? Aku nadluga? aku tesno-
 ba? aku lakota? aku nagota? aku neshibrost? aku
 mezh? kakor ie pissanu: Ceil dan nas sa tuoio polo more,
 my smo sbazani sa te Ouce, ker imaiio saklane biti. Ali
 vletih rizheb vseib my delezh premagamo, skusi tiga, kate-
 ri ie nas lubil.

rom: 8.

Ksbestimu imamo vtim petim Capituli en shiu Exem-
 pelsiga od smerti vstaiena, inu vezhniga lebna na Enohu,
 kateriga ie Bug Sdusho inu Stelom, kakor tudi potle Elia-
 sa, shiuiga v Nebu vsel, inu Kristus tudi Vnebu shal, de mi
 vsi leta guisben trosht imamo, aku lib vmeriemo, de vsai ne-
 bomo v grobeh ostali, temuzh na sodni dan sdusho inu
 stelom shiu od smerti vstali, ker bodo ty verni imeli ta
 vezhni leben, ty neuerni pak tu vezhnu pogubleine.

Od smerti
 vstaiena inu
 vezhnigale-
 bna.

Hpuslednimu kir Moses vletih Buquah pishe od ti-
 ga strashniga greishniga Potopa, odtib Meist inu De-
 shel, Sodome inu Gomorre, katere ie Bug is Nebes doli,
 Shueplom inu s Ognom feshgal, tiga brunniga Ozhaka
 Noaba shnegouo drushino, inu Lotu svoiema Hzhberama

Boshij terd
 inu shtraif-
 finga sa Gre-
 hou volo.

SLOVEINSKA

Zhudnu obaroual, de neiso steimihudobnimi konza vseli, Item od smeishaina teib iesikou, sa volo tiga offertniga inu preusetniga sidaina tiga Babelskiga Turna &c. Steim on nas vuzhi, koku se Gospud Bug britku zhes greibe tiga Suita serdi inu te iste sbtraiffa, te suoie pak zhudnu obrani. Inu aku lih vsakiga hudobniga ali Greshniga Zbloueka Bug na teim Sueti taku grosouitu s Potopom ali Shueplom in Sognom kakor Sodomitarie ne sbtraiffa, taku ie vsai tu enu snamine de bodo vsi ty, kateri prauo pokuro nesture, morali v Pakli steim vezhnim ognom sbtraiffani biti. Satu neima nibzhe spokuro odlashati.

Suetih
Ozhikon
Greibi.

Sakaiaku lih vletih Buquah tudi stojj, koku so nekoteri Ozhaki britku greishili, kakor de se ie Noah vpyanil, de ie Lot is pyanosti suoiemalastnima Hzhherama vnezhistost padil &c. Taku vsai tu odnib nei satu pissanu, de bi taki greibi odnib, Bogu bili dobru dopadli, ali de bi mysanymi tudi imeili greishiti, temuzh veliku vezh de se per nib Exempli vuzhimo Boga pred ozhima vselei imeiti, vnegouim strahi shiueiti, inu gledati de kei Hudizh nas tudz neprebiny. Jnuaku se keipergody, de is slabosti nashiga messa greishimo, de satu na Boshij milosti nezagamo, temuzh per redu prauo pokuro sturimo, Boga sa odpustik skusi Cristusa prosimo, inu nas bib sturienih Greibou nikulz vezh neponouimo.

II. Buque
Mosello-
uc.
Israelskih
Otruk ishod
iz Egypta.

KADAR potle deile beremo te druge Buque Mo-
sessoue, taku naidemo koku se ie Jsraelski folk vkratkim
zhasssi, po Boshij oblubi (Gen: 15. cap:) v Egypti silnu
gmeral, koku ie Egyptarski Krail nym velike tlake nakla-
dal, nib Otroke sapoueidal moriti, inu v Vodometati, inu

PREDGOVOR.

ie ne cillu hotil satreiti, inu vsai kadar ie nadluga ner vekshi bila, inu ker so ony b' Bugu vsdibali ie on Moseffa poslal, kateri ie nee skusi velika zbudessa is Egypta inu skusi Erdezhe Morie ispelal: Item koku ie sam Bug nih super nih sourashnike Egyptarie, Amalekiterie inu druge obaroual, nih sourashnike sbtraiffal, nym is Nebes doli shpisho, inu is terdiga kamena pitie daual &c. Kateru vse ie nam satu sapissanu, de se is tiga vuzhimo, koku ie Gospud Bug refnizhen vsuoib oblubah, de aku lib odlasha, taku vsai hpu slednimu teib suoib vsdibaine inu Molitou vslishi, inu zbudnu pomaga, satu neimamo vobeni nadlugi, kakor ie kuli velika inu dolga, zagati, temuzh negoue pomuzhi volnu dozbakati, sakai on vei koku inu kadai ima pomagati.

Hdrugimu vidimo vletih Buquab, koku ie Desset Sapouidi Boshie **GOSPOVD** Bug sam te Desset sapuuidi na Sinaiski gori dal, nikar ie. pak le sa Israeliterieu, temuzh tudi sa nasho volo, de se is nih nerpoprei vuzhimo, koku imamo Bogu prou slushiti, inu katera so ta della, katera nemu dobru dopadeo. Sakai on nezhe de bi my po nashi voli imeili nemu slushiti, ali kar se nam prou sdy, sturiti, temuzh le tu kar on sapouei, kakor Christus pravi Matth: 15: cap: Sabstoin mi slushio, ker vuzhe takoue wuke, kateri so le Zblouezhke sapuuidi. Potle, ker my pak teib istib nemoremo popolnoma kakor bi imeli dopernești, taku nas vuzhe nashe greibe sposnati. Rom: 7. Inu hpuslednimu kadar my samy nepremoremo sa nashe Greibe sadoști sturiti, taku nas one vishαιο na nashiga Gospuda Cristusa, kateri ie tu prauu Fagne Boshie, kir nosfi vsiga Suita Greib. Galat: na 3. capit: Joa: na 1. cap:

SLOVENSKA

Deshelske
Postaue.

Htretymu, ker Moses utim 21. inu 22. cap: Gos-
poszbinu Boguue imenuie, satu kir na Boshim meisti, na
teim Sueiti, imaiou prou soditi: inu ker sam Bug deshelske
Postaue daie, koku se eden pruti drusimu ima dershati,
steim on nikar le Gosposzbine inu ker so zhes druge postau-
leni opomina, de gledaio, de po prauici prou sodio, sa mittou
ali velaina teib person volo nikomer kriuice nesture, inu taku
sueistu suoio slushbo oprauio, kakor ty kateri tudi v Ne-
bestib eniga Gospuda imaiou, katerimu bodo morali enkrat Celof:
raitingo dati: Temuzh de vsi ty drugi Kerszheniki so
Gosposzini dolshni vseih rizbeh kir neiso supar Boga, po-
korni biti, na letim Sueiti en poshten leben pelati, inu
eden drusiga pred shkodo varouati, inu ob kratkim, vsa-
ki suoimu Blishnimu tu sturiti, kar bi sledni hotil, de bi se
nemu sturilu.

Ceremo-
nie.

Hzetertimu, kar pak te Ceremonie inu Cerkoune
naredbe inu postaue tizhe, katere so utim puslednim deili le-
tih Buqui sapiissane, so teiste hpoterienu nashe vere potrebne,
satu ker so one Cristusa inu negoue dobrute ta vekshi deil Heb:
pomeinile, kakor ta lyst k Ebreeriem prizhuie.

Hpuslednimu so nam tudi lete Buque htimu knuzu,
ker so vteistib nasha dua Sacramenta pomeinena bila,
ta Sueti Kerst, kateri ie na meisti tiga obreisouaina postau- I. Co
Co
len, skusi tu Erdezhe Morie: Cristus pak inu negoua S.
Vezberia skusi tu velikunozhnu Fagne.

Tretie
Buque.

UTRETIH Buquah vuzhi koku so Jud-
ie vstarim Testamenti imeili offrouati, te nezhiste od
zhistib lozhiti, katere shpishe so smeili ieisti ali nikar.

Item

PREDGOVOR.

Item od Prasnika, od oblub inu drusih rizhy: Od katerih
ludouskih Postau smo my kerszheniki reis skusi Cristussa
odreisheni, ali vsai so nam knuzu, potehmal ker so ty offri
ta vekshi deil Christusa inu nogouu cillu saslusheine
pomeinile, kateri se ie kakor tu prauu Boshie Iagne suoimua
Ozhetu Nebeskimu, na Altariutiga Krisha, gori offeral,
inu skusitai sti sam edini offer, sa Greibe vsiga vlniga Sui-
: 9. ta na enkrat sadosti sturil, kakor ta lyst k Ebreom oz hitu pri-
zhuie, inu vse tu drugu offrouaine gori vs dignil, de vsi ty
kateri se sprauo vero negouiga saslushenia dileshni sture, te
iste on hozhe suoio reishno kryo oz histiti od vseih nih grei-
hou. Inu kadar so Iudie nekotere hualeshne offre morali of-
rouati, tu ie pomeimilu, de se my Gospudu Bogu sa vse nego-
ue dobrute imamo hualeshni iskasati, inu kakor S. Prerok
: 5. Oseas gouori, Telle ta nashih vstni Bogu gori offerati, tu
: 14. ie, snashimi vsli nega zhashti inu hualiti. Imamo tudi
gledati de se pred nezhistostio, tu ie, pred Greibi varu-
iemo, de nebomo skusi nee na Dushi inu na Tellesti oskru-
neni, inu is Nebeske drushbe vunkai ispahneni. Inu
naisi neismo kakor Judie na guishne Prasnike sauesani,
taku vsai imamo gledati, de ob teih dneih kader se Bo-
shia Besseda pridiguie, ty Sueti Sacramenti se vunkai
dile, inu Bogu slushi, se sdrugimi Kerszheniki vkupe
snidemo, inu nasho Dusho prou oskerbimo, de bomo po
letim lebni tam Vnebesih ta veliki vesseli Prasnik sou-
semi lubimi Suetniki mogli Prasnouati, inu Boga od Ob-
lizhia do Oblizhia, kakor ie, Vekoma gledati, hualiti inu
zhashti.

SLOVENSKA

Zheterte
Buque.

V ZHETERTIH Buquah pishe Moses ko-
 ku ie Israelski Folk Vpuszhaui, po Boshym porozheniu bil
 shtiuen, de bi vsemu Suitu nasnaine dal, koku ie Bug res-
 nizhnu dershal to oblubo katero ie bil Abrahamu dal, ker
 ie bil oblubil, de negouu Seime hozhe taku gmerati, de ga bo
 kakor Sueisd na Nebi &c. Potle prau, koku so Kapitani
 ali vishi zhes sleidni rod ali Shlahto Israelskih otruk bily
 isuoleni, v kakoui ordningi so imeli na voisko poiti, inu
 kamp delati ali sshotore stauiti, steim on pak nas vuzhi, de
 supar Neuernike voiskouati nei samu na sebi kriuu ali
 greih: Ali vsai kateri na voiski hozheio srezho imeti, ty
 imaio gledati, de kakor so Israelitery vsredi mei saboi vselei
 to Vtto tiga prizhouaina, tu ie suoio Cerkou imeili, inu to
 Skrino te Sauese, hkateri se ie Bug bil sauesal de hozhe
 vndu prebiuati, inu is mei tih dueiu Kerubimou prizhouati,
 inu od Stola te gnade gouoriti &c. taku tudi ony neimaio
 Boga doma posabiti, s shentouainem, spyano stio, snezhi-
 stio, statuino inu s drugimi greihi od sebe odegnati, temuzh
 gledati, de ga senim pokurnim lebnom inu serzhno molitou-
 io vselei mei sabo, per sebi, inu pred sabo obranio. Ker pak
 htretymu pishe, koku ie Gospud Bug te, kateri so Vpuszha-
 ui supar Mosessa inu Boga mermrali inu punte delali, inu
 te kateri so s Moabiterskimi shenami kurbali serditu shtrai-
 fal, steim on nasnaine daie, de Bug nezhe nikuli vezh
 puntou supar Gosposzhino inu Kurbarie pres shtraiffinge
 pustiti, satu se vsaki pred takimi greihi vari. Imamo tudi
 vletih Buquah leipe exemple, koku ie Bug teim suolim is-
 velikih neshibro sti pomagal, vseim kateri so vnadlugah,
 htroshtu. Inu kateru ie tu nar vekshi, ie tudi vletih Buquah
 sapissanu, tu veliku zhudu od te Kuffraste ali Medene

Gen: 1.

Od voisc-
kouaina.Boshie
shtraiff. nge.Boshia po-
muzh teim
kateri se ne-
ga boie.Pouishai-
ne te kazhe

Kazhe

PREDGOVOR.

Kazhe, kateraie Cristusa inu negoue dobrute pomenila, katere ie on na Crishi nam saslus bil, de kateri kuli sprauove, ro vtiga Crishaniga Cristusa pogleda, timu istimu Hudi zhou strup, tu ie Greih nishter nemore shkoditi, temuzh ima ta vezhni leban, Joan: 3. Cap:

V P E T I H Buquahstoy kokuie Moses pred suoio smertio Jsraelskinu folku Boshio postauo inu sapuuid supet druguzh naprei dershal, inu nee opominil na vse ta zhudeffa inu dobrute Boshie, katere ie on nym iskasal, inu kokuie nee tudi poleg tiga sueistu opominal, de se imaio na samiga Gospuda Boga sanesti, nega samiga se dershati, inu nega lubiti, vkaterib Buquah my tudi enu ozhizu prerokouaine imamo od nashiga G O S P U D A Cristusa, vkateriga ie Moses tudi terdnu veroual, inu vteisti veri se vesselu, kadar ie 120. leit bil star, is tiga Suita lozhbil. De takulete Buque vsebi imaio to ceillo summo inu sapopadek, te Postauue inu S. Euangelia. Inu ob kratkim vletih vseib Buquah Moseffouib nei obena istoria, obena prigliba, obena besseda, ia obena zherka sabstoin postaulena, katera bi nam ali knauku, ali ktroshtu, ali k pobulshainu nashiga lebna nenuzala.

Satuie G O S P U D Bug vse S. Pismu, susses pak le, te Moseffoue Buque nam porozhil brati, poslubati inu tudi teim mladim Otroko ostriti. De: 6. pravi Bug skusi Moseffa lete bessede, katere iest danas tebi sapoueim, imash ti k serci vseti, inu ie imash tuoim Otrokom ostriti, inu od nih govoriti, kadar doma vtuooy bishi sedish, ali po poti gresh, kadar gresh lezh ali vstanesh. Deu: 31. Leto Postauo imash brati pred vseim Israelom, pred nih vshefsi. Imash pak ta folk vkup sprauiti, Moshe inu Sbene inu Otroke, inu tuoie

Boshia ssa
puuid, de se
leto Bu. que
imaio brati
inu postua
shati.

PREDGOVOR.

ptuie, ker so vtuoib vratib, de slushio inu se vuzhe, inu se
boie GOSPVDA vashiga Boga, inu de dershe inu sture vse
bessede lete Postaue. Fosü: 1. Nepusti Buque
lete Postaue od tuoib vst priti: Temuzh pomishlai ie
dan inu nuzh, de dersbish inu sturish po vseim teim kar vnih
stoj pissanu. Inu de bi kei gdu nemeinil de ie tu le Judom
sapouedanu, taku sam Cristus letaku pravi Joan: 5. Isys-
kaite ta Pisma: Sakai vy meinite, de imate vnih ta vezhni
leben, inu taista so, katera od mene prizhuio. Inu spet sdaici
potle Cristus pravi: Kadar bi vy Moseßu verouali, taku
bi vy tudi meni verieli: Sakai on ie od mene pissal. Dai Bug
Ozha Nebeski tudi nam Slouenzom dar suoiga S. Duba,
de bomo lete Buque inu tu drugu S. Pismu knashimu
nuzu inu isuelizhainu brali inu poslusha-
li, skusi Fesusa Cristusa
A M E N.



PERVE BVQVE MO-
 SESOVE, GENESIS IMENOVA,
 ne, Iudouski Breshith.

7. CAPITVL.

Koku ie Gospud Bug vshestih dnehi vse Stuari, Nebu, Semlo,
 Sonce, Luno, Suesde, Trauo, Lyftie, inu vsakershne Suirine, katere
 V^ouodi, V^luffti, inu na Semli shiueio, hpusednimu tudi Zhlouei-
 ka stuaril.



SAZHETKI IE BVG STVA-
 ril Nebu inu Semlo. Inu Semla ie bila
 pusta tar prasna, inu ie bilu temnu na Glo-
 bokosti, inu "Duh Boshij ie^b leital nad
 Vodami.

Inu Bug ie rekal: Bodi Luzh. Inu ie
 bila Luzh. Inu Bug ie vidil Luzh, de ie bi-
 la dobra. Tedai ie Bug reslozhil Luzh od
 Temme, inu ie Luzh imenoual Dan, inu Temmo Nuzh. Inu ie is
 vezhera inu Iutra bil perui Dan.

Inu Bug ie rekal: Bodi ena Terdnost mei Vodami, inu ta ista
 bodi reslozhik mei Vodami. Inu Bug ie sturil to Terdnost, inu ie
 reslozhil te Vodce pod Terdnostio, od tih Vod nad Terdnostio.

A Inu

Stuariene
 tige Suito.
 a) tu ie S.
 Dub.
 b) Heb: se
 ie gibal.
 Stuariene
 Luzhi.

Terdnost.

Gal. 33.
 36.
 r. 18.
 h. 1.
 Et. 14.
 17.
 of. 1.
 eb. 11.
 Dan

Gal. 33.
 136.
 10. 51

Nebu. Inu ie taku bilu. Inu Bug ie imenoual to Terdnost, Nebu. Inu ie is Vezhera inu Iutra bil drugi dan.

Inu Bug ie rekal : Sberite se Vodee pod Nebom, na enu mestu, de se bo fuhu vidilu. Inu ie taku bilu. Inu Bug ie imenoual tu fuhu, Semlo: Inu ie tu sbraine teh Vod imenoual, Morie. Inu Bug ie vidil, de ie bilu dobru. III.

Semla. Morie. Traua. Sele. Driueffa. Inu Bug ie rekal : Rodi Semla Trauo inu Sele, kateru se safseiuva, inu rodouita Driueffa, de sleidne fad nesse po suoŕj shlahiti, inu ima vsebi suoie lastnu Seime na Semli. Inu ie taku bilu. Inu Semla ie rodila Trauo inu Sele, kateru se ie vsaku po suoŕj shlahiti safeiuvalu : inu Driueffa, katera so fad nefsia, inu katera so suoie lastnu seime vsebi imela, sleidne po suoŕj shlahiti. Inu Bug ie vidil de ie bilu dobru. Inu ie is Vezhera inu Iutra bil tretŕj dan.

Snamina. Zhafsi. Dny. Leita. Sonce. Meiflez. Sueisde. Inu Bug ie rekal : Bodite Luzhi na Terdnosti tiga Neba, de lozhio Dan od Nozhi, inu de delaio Snamina, Zhafse, Dny inu Leita : Inu bodite Luzhi na Terdnosti tiga Neba, de fueitio na Semlo. Inu ie taku bilu. Inu Bug ie sturil duei veliki Luzhi : Eno veksho Luzh, de zhes Dan gospoduie, inu eno mansho Luzh, de zhes Nuzh gospoduie, inu Sueisde. Inu Bug ie nee postauil na Terdnost tiga Neba, de bi* syale na Semlo, inu de bi zhes Dan inu zhes Nuzh gospodouale, inu Luzh od Temme lozhile. Inu Bug ie vidil, de ie bilu dobru. Inu ie is Vezhera inu Iutra bil zheterti Dan. IIII.

Ribe. Ptice. Inu Bug ie rekal : Ganni se Voda slaseozhimi inu shiuimi Suirinami, inu Sptizami, de nad Semlo, pod Terdnostio tiga Neba, leitaio. Inu Bug ie stuaril velike* Balene, inu vse shlahit Suirine, shiue inu laseozhe, skaterimi se ie Voda gannila, vsake po suoŕj shlahiti, inu vse shlahit leitaiozhe Ptice, vsake po suoŕj shlahiti. Inu Bug ie vidil, de ie bilu dobru. Inu Bug ie nee shegnal, inu ie rekal : Bodite rodouite, inu gmeraite se, inu napolnite Vodee Vmoriu, inu Ptice gmeraite se na Semli. Inu ie is Vezhera inu Iutra bil peti dan. V

Shiuina: Zheruie. Suirina na Semli. Inu Bug ie rekal : Pernesfi Semla naprei shiue Suirine, vsake po suoŕj shlahiti : Shiuino, Zherue, inu Suirine na Semli, vsake po suoŕj shlahiti. Inu ie taku bilu. Taku ie Bug sturil Suirine na Semli, vsake po suoŕj shlahiti, inu Shiuino po suoŕj shlahiti, inu vsake Zherue na Semli po suoŕj shlahiti. Inu Bug ie vidil, de ie bilu dobru. VI.

Zhlouik. Inu Bug ie rekal : Sturimo Zhloueika po nashim pildi, inu po nashi podobi, de gospoduio zhes Ribe Vmoriu, inu zhes Ptice pod Sap 2.

pod Nebom, inu zhes Shiuino, inu zhes vfo Semlo, inu zhes vfe Zherue, kateri na Semli lasio.

IN V Bug ie stvaril Zhloueka po suoim Pildi: po Boshim Pildi ie on nega stvaril: Moshia inu Sheno ie on nec stvaril, inu Bug ie nec shegnal, inu ie knim rekai: Bodite rodouiti inu gmerajte se, inu napolnite Semlo, inu io sebi poduersite, inu gospoduite zhes Ribe Vmoriu, inu zhes Ptice pod Nebom, inu zhes vfo Suirino, katera na Semli lasi.

IN V Bug ie rekai: Pole, iest vam dam vse shlaht Sele, kateru se sasseiua na vsei Semli, inu vfa rodouita Driueffa, inu driueffa, katera se sasseiuaio, kuashi iedi. Vsei Suirini pak na Semli, inu vsem Ptizam pod Nebom, inu vsem Zheruom, kateri shiuco na Semli, bo vse selenu Sele kieidi. Inu ie taku bilu. Inu Bug ie vidil vse kar ie bil sturil. Inu pole, Onu ie bilu cillu dobru. Inu ie is Vezhera inu Iutra bil shefti dan.

II. CAP.

Koku ie Gospud Bug po stvarieniu vseh rizhy, na sedmi dan pozhiual, Sobboro ali Prasnik postauil inu posuetil: Item, koku ie Adama is Parsty ali Praha te Semle, Euo pak is Adamouiga Rebra stvaril, inu peruizh ta sueti Sakon postauil.



AK V ie * dopernessenu bilu Nebu inu Semla, souso nih Voisko. Inu taku ie Bug na sedmi dan dopernessel suoia della, katera ie sturil, inu ie pozhiual na sedmi dan, od vseh suoih dell, katera ie sturil. Inu Bug ie ta sedmi dan shegnal, inu ga ie posuetil, satu, ker ie on na ta isti pozhiual, od vseh suoih dell, katera ie Bug stvaril inu sturil.

Letaku ie sturienu Nebu inu Semla, kadar so bila stvariena, vtim zhassu, kadar ie Gos p v d Bug Semlo inu Nebu sturil, inu vfa shlaht Driueffa na Puili, preiden so bila na Semli, inu vse shlaht Selifzha na Puili, preiden so rasla: Sakai Gos p v d Bug nei ishe bil pustil deshiti na Semlo, inu nei bilu Zhloueka, kateri bi bil Semlo delal, temuzh ena Megla ie shla is Semle, inu ie vfo Semlo * resmakala.

IN V Gos p v d Bug ie sturil Zhloueka is * Parsty te Semle, inu ie pihnil nemu vnegou Nus ta shiui Duh. Inu taku ie Zhlouek postal ena shiua Dusha.

Zhloues
ka inu Shi-
uinskaspens-
dia, do gresh-
niga Potopa.

Bug Sob-
boro posueti.

Is zheffi ie
Zhouek
stuarien.

Paradish.

IN V G O S P V D Bug ie salfadil en Vert vEdeni, pruti Sonzhni
Inu is'hodu, inu ie Zhloueika vnega postauil, kateriga ie bil sturil.

Driuefa,
Vparadishi.

Inu G O S P V D Bug ie pustil is Semle rafti vsa shlaht Driuefa,
fa, lushtna viditi, inu dobra kiedi : Inu tu Driuu tiga Lehna vsrei
di Verta, inu Driuu snaina dobriga inu hudiga.

aPison) Gz
ges Vindij.

Inu ena Voda ie shla is Edena, kresmakainu taisti Vert, inu se
ie vndukai delila vshtiri poglauite Vodee: Eni ie bilu ime ^aPi

bGihon)
Nylus V egipti.

son, katera tezhe okuli vse Deshele Hauila, inu vndukai se naide
Slatu, inu lete Deshele Slatu ie ner tu bulshi: Vndukai se naide

cIdekelyTi
gris V asirij.

Bdelium, inu ta shlahtni Kamen Onyx. Tei drugi Vodi ie ime ^bGi

dFrat) Eu-
frates V syrij.

hon, katera tezhe okuli vse Deshele teh Murou. Tei tretij Vodi
ie ime ^cIdekely, katera tezhe mumu Afsyrie. Inu ta zheterta Vo

da ie ^dFrat.

Boshia Sa-
pouid Ada-
mu V para-
dishi dina.

IN V G O S P V D Bug ie vsel Zhloueika, inu ga ie postauil vta
Vert Eden, de bi ga delal inu varoual. Inu G O S P V D Bug ie
sapoueidal Zhloueiku, inu ie rekal: Od vseh Driues vtim Verti
iei: ali od tiga Driuefa snaina dobriga inu hudiga, ti neimash
ieisti. Sakai na kateri kuli dan ti od tiga bodesh icidil, bosh Smer-
ti vmerl.

Adamoua
velika Mo-
drost preide
ie greishila.

IN V G O S P V D Bug ie rekal: Nei dobru de ie Zhlouik sam:
Iest hozhem nemu eno pomuzh sturiti, katera bo * okuli nega-
* galog.

Sakai kadar ie G O S P V D Bug bil sturil is Semle vso shlaht Suiri-
no na Puli, inu vse shlaht Ptice pod Nebom, ie on nee perpelal
Kadamu, de bi vidil, koku bi on nee imenoual: Sakai kakor bi
Adam vsako shiuo Suirino imenoual, taku ie imeila imenouana
biti. Tedai ie Adam vsaki Shiuini inu Ptici pod Nebom, inu Suiri-
ni na Puli suoie ime dal. Ali Zhloueiku nei bila obena pomuzh-
naidena, katera bi okuli nega bila.

Bug Euo
is Adamoua
gi Rebra
stuaril.

Inu G O S P V D Bug ie pustil en globok sen pasti na Adama, inu
on ie saspal. Inu on ie vsel enu negouu Rebru, inu ie * saperl tu * napol-
* vil.

mestu Smellom. Inu G O S P V D Bug ie sturil eno Sheno is tiga Re-
bra, kateru ie is Adama bil vsel, inu ie no Kadamu perpelal. Inu
Adam ie dial: Letu ie vsai vshe Kust is moih Kosty, inu Messu od
moiga Messa: Ona bo Moshiza imenouana, satu, ker ie is Moshu
vseta. S A T V bo Mosh suoiga Ozheta inu suoio Mater sapustil,
inu se bo ksuojj Sheni perdrushil, inu bota enu Messu. Inu ona
sta bila obadua naga, Adam inu negoua Shena, inu ^cniu nei bilu
fram.

S. Sakon
gori postau-
len.

inu ^cniu nei bilu fram.

o) Tu ie, nima se nei bilu potreba sramouati, ker ishe neista bila szveihom obdana.

III. CAP.

Koku ie Hudizh skusi Kazho Euo prenoril, de ie od tiga pre-
 pouedaniga Driueffa sadu icila, inu Adamu tudi dala: skusi kateru
 sta sebe, inu nas vse, kateri smo od nih roieri Vgreih inu Boshy
 ferd perprauila. Potle koku se ie Gospud Bug supet vsmilil, inu tu
 Shensku Seime, Iesusa Cristusa oblubil, de bi Kazhi glauo smena-
 zal, tu ie, Hudizha, Greih, Smert inu Pekal premogel, inu nas suoio
 smertio odreshil. Na konzhu, koku ie Bug Adama inu Euo is Pa-
 radisha isignal.



NV Kazha ie bila kunshtneishi, kakor vse Sui-
 rine na Puli, katere ie G O S P V D Bug bil stu-
 ril, inu ie diala Ksheni: Ieli reis Bug rekai, de
 neimate iesti od vseh Driues vtem Verti? Natu
 ie Shena diala Hkazhi: My od sadu teh Driues
 v Vertu icimo: Ali od Sadu tiga Driueffa, kateru ie vfredi tiga
 Verta, ie Bug rekai: Neicite od nega, inu se ga tudi nedoteka-
 nite, de kei neumeriete.

Hudizh
 skusi Kazho
 Euo iskushan
 ua.

Tedai ie Kazha diala Ksheni: Vy nikar smerti neumeriete,
 temuzh Bug vei, de na kateri kuli dan iciste od nega, se bodo va-
 she ozhy odperle, inu bote kakor Bug, bote veidili, kai ie dobru
 inu hudu. Inu Shena ie pogledala, de ie od tiga Driueffa dobru
 bilu icisti, inu de ie lubesniu bilu pogledati, inu enu lushtnu Dri-
 uu, de bi modre delalu, inu ie vsela od negouiga sadu, inu ie icila,
 inu ie tudi dala suoimu Moshu od nega, inu on ie icidel. Tedai
 so se niu obeiu Ozhy odperle, inu sta posnala, de sta naga bila,
 inu sta Figouu lystie vkup plela, inu sta si * okrilje sturila.

Sludi Euo
 skusi Kazho
 prenoril.

Nashih per-
 uih starishih
 padez.

IN V ona sta slishala shtimo G O S P V D I Boga, ker ie hodil
 vtem Verti, kadar ie Dan hladan bil postal: Inu Adam se ie skril
 inu negoua Shena, pred oblizhiem G O S P V D I Boga, mei Dreue
 tiga Verta. Inu G O S P V D Bug ie klizal Adama, inu ie dial kne-
 mu: Kei si ti? Inu on ie dial: Iest sem slishal tuoio shtimo vtem
 Verti, inu sem se bal: Sakai iest sem nag, satu sem se skrih. Inu
 on ie dial: Gdu ie tebi poueidal de si nag? Neili si icidil od ti-
 ga Driueffa, od kateriga sem tebi bil sapoueidal, de bi neimel
 od nega icisti? Natu ie Adam dial: Ta Shena, katero si ti me-
 ni perdrushil, ie meni dala od tiga Driueffa, inu iest sem icidel.
 G O S P V D Bug ie dial Ksheni: Sakai si ti letu sturila. Ta
 Shena ie odgouorila: Kazha ie mene taku prenorila, de sem
 icila.

Adaminu
 Eua se sagre
 ha volo pred
 Boshio shti-
 mo boita, inu
 skrieta.

84p.2.
 2. Cor. II

1. Cor. II

87r.25.
 Tim. 2.

1. Thur. ce.

Kazha
prekleta.

NATV ie G O S P V D Bug rekai Hkazhi: Satu ker si ti letu sturila, Prekleta bodi ti mei vfo Shiuino, inu pred vfo Suirino. na Puili, po tuoim Trebuihi bosh hodila, inu Parft icila vfe tuoie shiue dny. **I**NV IEST HOZHEM fourashtuu postauiti, mei tabo inu mei to Sheno, inu mei tuoim Seimenom inu mei nee Seimehom: tuisu bo tebi Glauo smenzalu, inu ti ie bosh Vpeto pizhila.

obluba od
Cristusa, inu
nerflorishi
Euangeli.

Euin inu
vseh Shen
Krisht sa gre
barolo.

INV Ksheni ie on rekai: Iest hozhem tebi tuoie beteshe filnu I. Cor. 14
Igmerati: Kadar bosh noslezha, taku bosh sbeteshom Otroke rodila, inu tuoia vola ima tuoimu Moshu poduershena biti, inu on bo zhes tebe gospodoual.

Adamu inu
vseh Mosh
Krisht.

INV Kadamu ie on rekai: Satu, ker si ti tuoie Shene shtimo slushal, inu si icidil od tiga Driueffa, od kateriga sem iest tebi bil sapoucidal, inu sem dial: Ti neimash od nega iesti: Prekleta bodi Semla sa tuoio volo, sreuo se bosh is nee shiuii vfe tuoie shiue dny: Ternie inu Ofsat ti bo rodila, inu bosh Sele na puili icidil. Vputi tuoiga Oblizhia bosh tuoim Kruh icidil, taku dolgu, dotler spet * Hpariti ratash, is katere si vset. Sakai ti si Parft, inu imash supet Hparfti ratati. Hpra-
bu.

Eua.

INV Adam ie suoio Sheno imenoual Eua, satu, ker ie ona vseh shiuih Mati. Inu G O S P V D Bug ie Adamu, inu negoui Shen ni Koshushni Guant sturil, inu ie niu obleikel. Inu G O S P V D Bug ie dial: Pole, Adam ie postal kakor eden is mei nas, inu vei, kai ie dobru inu hudu. De pak tudi suoio roko nestegne, inu neuterga od Driueffa tiga Lebna, inu neiei, inu neshiue vekoma.

Bug Adama
inu Eua ob-
lezhe.

Adam inu
Euais Para-
disa ingna-
na.

TEdai ie G O S P V D Bug nega pustil is tiga Verta Edena, de bi Semlo delal, is katere ie vset: inu ie Adama isignal, inu ie postauil pred tem Vertom Eden Kerubima senim nagim sekaiozhim Mezhom, de bi varoual ta pot Hdriueffu tiga Lebna.

III. CAP.

Od Kainouiga inu Abelouiga roiftua: Koku ie ta neuerni Kain suoiga brumniga brata Abela nedolshnu, le sa prauue Vere inu Boshye slushbe volo, vbil, Satu ie pak Bug nega suaril inu shtraiffal. Taku gre vselei vtei prauu Kerszhanski Cerqui, de ty Verni inu Bogaboiezhi moraiu od tih Neuernih nedolshnu fourasheni, preganeni inu vmorieni biti: Ali Bug take pregainauue Eudi vfoim zhassu satu shtraifa.

Od Kainouih Otruk tudi, c'o Lameha, inu de ie Eua eniga drusia siga Synu re dila, kateri ie bil Setimenouan.



NV Adam ie sposnal suoio Sheno Euo, katera ie pozhela, inu ie rodila Kaina, inu ie diala: Iest Kain. imam tiga Mosha, kateri ie ta G O S P V D. Inu ona ie supet rodila, Abela negouiga brata. Inu Abel Abel. ie bil en Ouzhar: Kain pak ie bil en Kmetizh.

Pergudilu se ie pak zhes nekuliku dny, de ie Kain pernessel en Offer timu G O S P V D V, od sadute Semle. Inu Abel ie tudi pernessel, od Peruoroienzhizheu suoie Shiuine, inu od nih tolstine. Inu ta G O S P V D ie gnadliuu pogledal na Abela, inu na negou Offer: ali na Kaina, inu na negou Offer nei gnadliuu pogledal. Satu se ie Kain britku referdil, inu negou obras se ie premeinil. Tedai ie ta G O S P V D dial Hkainu: Sakai si se resserdil? inu sakai se ie tuoi obras premeinil? Neili temu taku? Aku dobru sturish, taku si prieten: Aku pak dobriga ne sturish, taku Greih pozhiua pred Daurmi. Ali ne pusti ti nemu negoue vole, temuzh gospodui zhes nega. Inu Kain ie gouoril suolim bratom Abelom.

Abelou Offer Bogu dobru dopada, sa volone goue Vere. Hebr. II. Kainou Offer pak Bogu no dopade, kir ie neucen bil.

PERGudilu se ie pak, kadar sta onadua bila na Puili, se ie Kain vsdignil supar suoiga brata Abela, inu ga ie vbill. Inu ta G O S P V D ie dial Hkainu: Kei ie tuoi brat Abel? On ie dial: Neueim: Bom li iest moiga brata varih? On pak ie rekal: Kai si sturil? Tuoiga brata Kry shtima kmeni vpye is Semle. Inu sdai preklet bodi ti na Semli, katera ie suoia vsta odperla, inu ie tuoiiga brata Kry, od tuoih rok preicla. Kadar bosh Semlo delal, taku ona nema tebi dati naprei suoiga * premagaina: neobstoiezh inu beishezh bosh na Semli.

Kain Abe la vbie.

oben vboi skriuen imo pres shtrai-finge neostanica

Kain pak ie dial htimu G O S P V D V: Moi Greih ie vekshi, kakor de bi mogal meni odpufzhen biti. Pole, ti me danas ifshenesh is Deshele, inu se moram pred tuoim Oblizhiem skriuati, inu moram neobstoiezh inu beishezh biti na Semli: inu bode, de me vbye, gdur me naide. Ta G O S P V D pak ie dial knemu: Nikar, temuzh kateri kuli Kaina vbye, ta ima sedemkrat mafzho-uan biti. Inu ta G O S P V D ie sturil enu snamine na Kaina, de bi ga nihzhe neubil, kateri bi nega nashel. Taku ie Kain shel is pred oblizhia tiga G O S P V D A, inu ie prebival vti Desheli Nod, na vni strani Edena, pruti Sonzhnimu is'hodu.

Kain Zap.

INV Kain ie sposnal suoio Sheno, katera ie pozhela, inu ie rodila Anoha. Inu on ie enu Mestu sturil, kateru ie on imeuoual Anoh, po suoiga synu imeni. Anoh pak ie rodil Irada, Irad ie rodil

Kainou O-troci. Anoha

rodil Mahuiaela. Mahuiael ie rodil Matusaela. Matusael ie rodil Lamcha.

Lameh ie to perui, kar teri ie zhes Boshio Postava duai Shen nrvsel, Ado inu Cillo.

Lameh pak si ie vset duei Sheni, eni ie bilu ime Ada, tei drugi Cilla. Inu Ada ie rodila Iauala, od tiga so prishli ty, kateri so Vshotoreh prebiuali, inu Shiuino redili. Inu negouimu bratu ie bilu ime Iubal: Od tiga so prishli Godci inu Pishci. Cilla pak ie tudi rodila, TubalKaina, tiga Kouazha vsiga shlaht Brona inu Sheleisa. Inu TubalKaineua Seftra ie bila Naema.

Inu Lameh ie dial kfuoin Shenam, Adi inu Cilli: Vy Lamehoue Shene, Poslushaite moio shtimo, inu merkaite, kai iest vam poueim. Iest sem eniga Moshia vbil, meni keni rani, inu eniga Hlapzhizha meni keni Garzhi. Kain ima sedemkrat mafzhouan biti, ali Lameh sedem inu sedemdeset krat.

Set.

ADam ie spet sposnal suoio Sheno, inu ona ie rodila eniga Synu, inu ga ie imenouala Set. Sakai (ona ie diala) Bug ie meni enu drugu Seime dal sa Abela, kateriga ie Kain vbill. Inu Set ie tudi rodil eniga Synu, inu ga ie imenoual Enos. Vtem istim zhassu se ie sazhelu pridigouati od imena tiga G O S P Y D A.

Enos.

a (Se ie sazhelu) Letu se neimataku sastopiti, kakor de bi se popreinebilo od Boshyga imena pridigouatu: temuzh potehmal, ker so ty Verni inu Bogaboiezhi (sa volo Kainoue hudobe inu preganania) bily morali en zhas, od ozhite Boshygo slushbnehati, de so ta isli zhas supet sazheli ozhite Bogu slushiti, inu so kei en Altar sturili, de so se vkup shajali, Boshygo besedo poslushali, inu molili.

V. CAP.

Koku ie Adam stvarien: negouih Otruk, Vnukou inu Preunukou, (od katerih ie potle tu oblublenu Shensku Seime, nash Odreshenik Cristus, roien) Roistuu, Starost inu Smert, od Setha do Noaha.

Koku ie Zhlouk per uzob od Buza stvarien.



ET V so te Buque od Adamouiga Roda. Vtim zhassu, kadar ie Bug Zhloueika bil stvaril, po podobu Boshij ie on nega sturil: Moshia inu Sheno ie on nee stvaril, inu ie nee shegnal, inu ie nee imenoual, Zhlouk, vtim zhassu kadar so stvarieni bily.

Adam ie shuel 930. Leit.

Inu Adam ie bil star stu inu trydeset Leit, inu ie rodil eniga Synu, po suoij podobi, inu po suoim Pildi, inu ga ie imenoual Set. Inu Adam ie potle ishe shuel Ostemstu Leit, inu ie rodil Synuue inu Hzhere, de ie vsa negoua starost bila Deuetstu inu trydeset Leit, inu ie vmerl.

Gen. 9.
Sap.
Syn.
Luc.

I.P.

M O S E S S O V E

3. Cap

5.

S.
f.
H.
I.

Esa

1. BVOVE

6. cap

*
Pouu-
no.

Sakai pole, Iest ho
Semlo, de konzham
bom : vse kar ie na S
iest moio Sauese
tuon Synuui, i
Inu ti imash
vfa kiga en
Ptiz
Zh
n

G.
He

o nemi bil sapoucidal.

Luc. 17.

lar fo Vodec tige Po

24.

egoui Synuui, inu

Luc. 17.

vtto Barko, pred

1. P. 1. 3.

zhiste Shiuline,

duuie vku pe

kor ie Bug

fo

VIII. CAP.

Vodee tiga Potopa vpadaio inu posahneo: Noah inu vse kar ie per nemu bilu, gre supet is Barke. Bug tudi Noahu oblubi, de nezhe naprei vezh tiga Suita taku potopiti inu konzhati.



NV Bug ie spumnil na Noaha, inu na vso Suiiria Vodee tina no, inu na vso Shiuino, katera ie shnim Vbarkiga Potopa sa bila, inu ie pustil Veiter na Semlo priti, inu te Vozhno vpaddee so vpadle, inu studenci te Globokosti so se sadati. perli, inu Nebeska Vkana, inu ie deshiu is Nebes bilu brainenu. Inu te Vodee so se vernile is Semle, sem inu tia odteikaiozh, inu so sazhele manshi perhaiati, zhes stu inu petdesset dny.

NA sedemnaisti dan, sedmiga Meisza, se ie ta Barka doli pustila na gorre Ararat. Te Vodee pak so odteikale inu vpadale noter do dessetiga Meisza. Na parui dan tiga dessetiga Meisza so se verhi teh Gor vidili. *Gorra Ararat*

Zhes shtiridesset dny ie Noah oknu te Barke odperl, kateru ie on bil sturil, inu ie pustil vunkai leteiti eniga Vrana, kateri ie vse lei sem tar tam lcital, dokler so te Vodee posehnile na Semli. *Noah eniga Vranu is Barke ispusiti.*

Potle ie on tudi pustil vunkai leteiti eniga Goloba od sebe, de bi suicidil, aku bi bile Vodee vpadle na Semli. Kadar pak ta Golob nei nashel, kei bi se negoua noga pozhilla, se ie supet knemu pouernil Vbarko. Sakai Vodee so ishe bile na vsei Semli. On pak ie stegnul suoio roko, inu ga ie vsel kfebi Vbarko. *Druguzh spusti eniga Goloba, kateri se spet knemu pouerne.*

Tedai ie on spet zhakal sedem druge dny, inu ie supet pustil eniga Goloba is Barke leteiti: taisti ie knemu prishel okuli vezhera, inu pole, on ie en Oliski lyst bil vtergal, inu ga ie vsuoish Vstih nessel. Tedai ie Noah sastopil, de so Vodee bile vpadle na semli. Inu on ie ishe zhakal druge sedem dny, inu ie pustil vun leteiti eniga Goloba, taisti se nei vezh knemu pouernil. *Tretizh spusti eniga Goloba, kateri en Oliski lyst v kluni pernusse, ta trety Golob pak nei spet prishel.*

VTim shefstu inu enim Leiti Noahoue starosti, na perui dan, peruiga Meisza, so te Vodee posehnile na Semli, inu Noah ie streho prozh dial od te Barke, inu ie vidil, inu pole, Semla ie bila suha. Taku se ie Semla cellu bila ofkushila na sedmi inu duaiteti dan drusiga Meisza. *Semla ie cellu ofkusha.*

Noah, na Bo
shio sapouid
is Barke gre
souso drushi-
no inu Sui-
rino.

TEdai ie Bug gouoril Snoahom, inu ie rekai: Poidi is Barke, ti inu tuoia Shena, inu tuoŕj Synuui, inu tuoih Synou Shene stabo. Vfo Suirino, katera ie per tebi is vſakiga meſſa, od Ptiz, od Shiuine, inu od vſeh Zheruou, kateri na Semli laſio, ſtabo vunkai iſpelai, inu giblite ſe na Semli, inu bodite rodouiti, inu gmerajte ſe na Semli. Natu ie Noah vunkai ſhel, inu negoui Synuui, inu nega Shena, inu negouih Synou Shene ſhnim, inu vſa Suirina, vſi Zheruie, vſe Ptice, inu vſe kar na Semli laſi, ſleidna po ſuoŕj ſhlahti, ie vunkai ſhla is Barke.

Noah Bo
gu offruie.

NOah pak ie ſturil en Altar timu GOSPVDV, inu ie vſel od vſake zhiſte Shiuine, inu od vſakih zhiſtih Ptiz, inu ie Offra' Shgane Offre na tem Altarij. Inu ta GOSPVDV ie diſhal ta ſlatki duh, inu ie dial vſuoim ſerci: Ieſt nezhem vezh naprei Semle pre-kleti, ſa volo Zhloueika. Sakai ſmiſhlaine Zhloueizhkiga ſer-za ie hudu od negoue mladofiti. Inu ieſt naprei nezhem vſe kon-zhati, kar ie ſhiuu, kakor ſem ſturil: Kakor dolgu bo Semla ſtala, nema einati Seitua inu Shetua, Mras inu Vrozhuſt, Leitua inu Si-ma, Nuzh inu Dan.

IX. CAP.

Bug Noaha inu negoue Synuue ſhegnat: vſe Suirine na Semli niu poduershe: Zhlouekom peruizh dopuſty Meſſu ie iſti, ali vſai pre- Krij: Zhlouezhko kry prepoueida preliſti: Mauro da, de ima ene ſnamine biti, de tiga Suita nezhe vezh cillu potopiti. Noah ſe opya-ni, negou Syn Ham ga ſaſramuie, ali ta druga dua ſynuuua Sem inu laffet ga ſakrieta.

Bug Noa-
ha ſhegna.

Poterie
ne S. Sako-
na.



NV Bug ie ſhegnal Noaha, inu negoue Synuue inu ie knim rekai: Bodite rodouiti, inu gmerajte ſe, inu napolnite Semlo. Vas ſe bodo bale, inu bodo vuashim ſtrahu vſe Suirine na Semli, inu vſe Ptice pod Nebom, inu kar na Semli laſi, inu vſe Ribe Vmoriu, ſo vam vuashe roke dane. Vſe kar ſe gible, inu ie ſhiuu, bodi vam kieidi, kakor tu ſelenu Selizhe, ſem ieſt v vſe dal.

Vbijanie
od Buga pre-
puedanu.

Le ſamuzh neieite od tiga meſſa, kateru ie iſhe ſhiuu vſu i krij. Sakai ieſt hozhem tudi vashiga ſhiuota kry maſzhouati, in io hozhem na vſeh Suirinah maſzhouati, Inu hozhem Zhloueiski ſhiuot maſzhouati na vſakim Zhloueiki, sakai on ie negou brat. Kateri kuli Zhloueisko kry prelie, tiga iſtiga kry ima tudi preliſta

prelita biti, skusi ^{a)tu ie, skus.} Zhloueika. Sakai Bug ie Zhloueika po suoñ ^{Deshelko} podobu sturil. Vy pak bodite rodouiti, inu gmerajte se, giblite se ^{Gospofzhino.} na Semli, de vas veliku bo na nei.

IN V Bug ie dial Knoahu, inu knegouim Synom shnim: Pole, Boshia Sa-
 Iest postauim moio Saueso suami, inu suashim seimenom sa va ^{uesa Sna-}
 mi, inu souso shiuo Suirino, katera ie per vas od Ptiz, od Shiui ^{hom inu sna-}
 ne, inu od vse Suirine na Semli, katera ie per vas, inu od vsiga, kar ^{gouimi otu-}
 ie suami shlu is Barke, inu od vfake Suirine na Semli. Inu iest ^{ki.}
 postauim gori moio Saueso suami letaku, de naprei neima vezh
 vse messu konzhanu biti Suodami tiga Potopa, inu neima naprei
 obene pouudne biti ksatreinu te Semle.

Inu Bug ie rekal: Letu ie Snamine te Sauese, katero sem iest Bug Mau-
 naredil mei mano inu mei vami, inu mei vso shiuo Suirino, katera ^{ro kenimu}
 ie per vas, naprei vekoma: Iest sem moi * Lok postauil Voblake, ^{snaminu suo}
 taisti bo tu snamine moie Sauese mei mano inu mei Semlo. Inu ^{ie milosti inu}
 bo, kadar pustim oblazhnu biti na Semli, taku se bo moi Lok ^{dobrate pri-}
 vidil Voblaki, inu iest hozhem spumniti na moio Saueso, ka- ^{ti zbloueko}
 kera ie mei mano inu mei vami, inu mei vso shiuo Suirino vsem ^{postau.}
 messei, de nebo vezh take Pouudne tiga Potopa hkonzhainu
 vsiga messa. Satu bo moi Lok Voblaki, de kadar ga bom vi-
 dil, spumnim na to vezhno Saueso, katera ie mei Bugom, inu
 mei vso shiuo Suirino vseim messei, kateru ie na Semli. Inu Bug
 ie dial Knoahu: Letu bodi tu snamine te Sauese, katero sem
 iest postauil mei mano inu mei vsem messom na Semli.

LEtuso Noahou Synuui, kateri so is Barke shli: Sem, Ham, Noahou
 inu Iaffet. Ham pak ie bil Kenanou Ozha. Letu so ty trye ^{otroci, kate-}
 Synuui Noahou, od katerih ie vfa Semla obfaiena. ^{ri so v potopu}

NOah pak ie sazhel inu ie Semlo delal, inu Vinograde saf- ^{obraneni bi-}
 faial. Inu kadar ie on bil od Vina pil, ie on pyan postal, ^{ly.}
 inu ie leshal vsuoñ Vtti odkriuen. Kadar ie pak Ham Kenanou ^{Noah se}
 Ozha vidil suoiga Ozheta fram, ie on suoima obadueima bra- ^{vpyani.}
 toma tam vuni poueidal. Tedai sta Sem inu Iaffet vsela en guant,
 inu sta ga na suoie obaduei rame polushila, inu sta * nasai gre-
 dozh shla pruti nemu, inu sta suoiga Ozheta fram sakrila. Inu
 niu obras ie bil prozh obernen, de nesta suoiga Ozheta fram vi-
 dila.

Kadar se ie vshe Noah bil obudil od suoiga Vina, inu ie Noah suo-
 sueidil, kai ie negou ta manshi Syn bil sturil, ie on dial: Pre- ^{gs Sinu Ha-}
 klet bodi Kanaan, inu bodi Hlapez vseh Hlapecu suoim bra- ^{ma prekol-}
 tom. Inu daile ie on rekal: Hualen bodi Gos pvd Bug tiga Sema, ^{ne.}
 inu

David Galt, 1892

inu Kenaan bodi negou Hlapez. * Refshiri Bug Iaffeta, de pres^{* reflegni,}
biua Vsemouih Shotoreh, inu Kenaan bodi negou hlapez. ^{respro-}

Noahoua
starost 950.
Leit.

NOah pak ie shiuel po tim Potopu trystu inu petdeset Leit, ^{stri.}
de ie taku negoua cella starost bila, Deuetstu inu petdeset
Leit, inu ie vmerl.

X. CAP.

Koku so se Zhloueiki pogreshnim Potopu gmerali, inu kakoui
Folki so od Noahouih treh Synou, inu potle od nih Synou prishli.

Noahouih
synou rod.
Iaffetou
Rod.



LET V ie Noahouih Synou, Sema, Hama inu Iaffe^{1.2}
ta rod. Inu ony so Otroke rodili po tim Potopu.
Iaffetoui Synoui so Gomer inu Magog, Madai, Ia-
uan, Tubal, Meseh inu Tiras. Gomeroui otroci
pak so, Ascenas, Riffat inu Togarma. Iauanoui
otroci so, Elifa, Tarsis, Kitim inu Dodanim: Lety so mei fabo
deilili tih Aidou Otroke vnih Deshelah, sledni po suoim iesiki,
po suoih shlahtah inu Ludeh.

Hamoui
otroci.

HAMoui otroci so Hus, Mizraim, Put inu Kenaan. Husoui otroci
ci pak so Seba, Hauila, Sabta, Raama inu Sabteka. Raamoui
otroci so, Sheba inu Dedan. Hus ie tudi rodil Nimroda, taisti ie
sazhel en mogozh Gospud biti na Semli, inu ie bil en siln Louez
pred tim G O S P V D O M. Satu se pravi: Leta ie en siln Louez pred
tim G O S P V D O M, kakor ie Nimrod. Inu negouiga Krailestua
sazhetek ie bil Babel, Ereh, Ahad, inu Kalne vti Desheli Sinear. Is
lete Deshele ie potle prishel Assur inu ie Niniue fesidal, inu Rehy
bot Ir, inu Kala, inu Resen, mei Niniue inu Kala, kateri ie enu
veliku Mestu. Mizraim pak ie rodil Ludima, Anamima, Leabima,
Nafftuima, Patrusima, inu Kasluhima: od letiga so prishli Filisterij
inu Kafftorini.

Nimrod.

Babel.
Assur.
Nineue.

Kenaan.

Kenaan pak ie rodil Sidona, suoiga peruoroieniga synu, inu
Heta, Ieuufa, Emoria, Girgosa, Hiua, Arka, Sina, Aruada, Semara,
inu Hamata, od letih so reskroplene tih Kenaniterieu shlahte. In
teh Kenaniterieu kraj so bily od Sidona skusi Gerar, noter do
Gaze, dokler se pride V sodomo, inu V gomorro, inu Vadamo,
inu V seboim, inu noter do Lafa. Letu so Hamoui otroci po
shlahtah, Iesikih, Deshellah, inu Ludeh.

Kananis-
terij.
Sodoma.

Semou
rod.

SEM pak, kateri ie vseh Eberouih otruk Ozha, inu Iaffetou stari-
shi brat, ie tudi Otroke rodil. Lety so Semoui otroci: Elam
Assi

Allur, Arfax: ad, inu Aram. Aramoui otroci pak so Vz, Hul, Geter inu Mas. Arfaxad pak ie rodil Sela. Sela pak ie rodil Ebera. Eber ie rodil dua synu: enimu ie ime bilu ^a Peleg, satu, ^a Peleg) se hir ie vnegouim zhassu Semla bila resdilena, inu negouimu bra^{ve zhe res-} tu ie ime bilu Iaketan. Iaketan pak ie rodil Almodada, Salefa, ^{dilenie.} Hazermafeta, Iaera, Hadorama, Vzela, Dikela, Obala, Abimac- la, Seba, Ofira, Hauila inu Iobaba: lety vsi fo Iaketanoui synuui. Inu nih prebiualizhe ie bilu od Mesa, noter dokler se pride Vse^X far hti gori pruti Sonzhnimu is'hodu. Lety fo Semoui otroci po nih shlahtah, Iesikih, Deshelah inu Ludeh. Letu ie Noahouih Synou rod, po nih Shlahtah inu Ludeh. Od letih so se Lúdie resdeilili na Semli po tim Potopu.

XI. CAP.

Od preusetniga sidaina tiga Babelskiga Turna, inu koku ie Gospud Bug vndukai tih Zhloueikou iesike smeishal, de eden dru- ^X siga nei resumil. Od Semouih otruk, Vnukou inu Preunukou (od katerih ie potle Cristus roien) noter do Abrama, kateri ie suoim Ozhetom is Kaldee vunkai shel, inu Vharani prebiual.



E bil pak po vsim Sueiti le en Iesik, inu le ena bes- seida. Inu se ie pergudilu, kadar so ony shli pruti ^{Po vsim Suei} Sonzhnimu is'hodu, de so nashli enu raunu Poile ^{ti le en Iesik.} vti Desheli Sinear, inu so vndukai prebiuali, inu ie ^{Sinear.} eden HDRUGIMU dial: Nu sturimo Zeigle, inu ie shgimo: Inu ony so vsel: Zeigle sa Kamen, inu ijlo sa Apnu, Inu so diali: Nu, Sturimo si enu Mestu, inu en Turn, kateriga Turn Vba ^{beli.} verh bo noter do Neba dosegel, de si my enu ime sturimo. Sakai mi homo lahkai reskropleni po vsim Sueiti.

Tedai ie ta G O S P V D doli shel, de bi vidil tu Mestu, inu ta ^{Bug tih z hla} Turn, kateri fo Zhloueiski otroci sidali. Inu ta G O S P V D ie dial: ^{uekou iesik} Pole, onu ie le en Folk, inu le ^{sme sha.} Iesik mei nimi vseimi, inu so le tu sozheli delati, inu oni nebodo einali od vsiga tiga, kar so si na- prei vseli delati. Nu, Poidimo doli, inu nim vndukai nih beffeido smeishaimo, de eden tiga drusiga iesika nebo resumil. Taku ie ta G O S P V D nec od vnod reskrupil po vsim Sueiti, de fo morali ^{a Babel) s} nehati od sidania tiga Mesta. Satu ie timu istumu Mestu ime ^{vezhe sla-} bel, ker ie ta G O S P V D vndukai bil smeishal vsiga Sueita beffe- ^{uanski sme-} do, inu nec od vnod reskrupil po vsim Sueiti. ^{shaine ali smota.}

C

Letu

na Desni strani ...
Boi susitanu ...

Abram.

Semoui 02
troci.

Semie shi=
uel 600. leit.

Aarfaxat
438.

Sela 433.

Eber 464

Peleg 239.

Regu 239.

Serug 230

Nahor
148.

Tarah A=
br. amou 0-
zha.
Tarou
rod.

Abram.
Sarai.

Tarah gre
Vkananejs-
deshelo.

Tarohoua
Starost 205.
Leit.

L Etu ie Semou rod: Sem ie bil stu leit star, inu
da, duei leiti po Potopu, inu ie potle shiuel petu
rodil Synuue inu Hzhere.

A Rfaxad ie bil pet inu trydesset leit star, inu ie rodil Sch
ie potle shiuel shtiristu inu try leita, inu ie rodil Synuue
Hzhere.

S Ela ie bil trydesset Leit star, inu ie rodil Ebera, inu ie potle shi
uel shtiristu inu try Leita, inu ie rodil Synuue inu Hzhere.

E Ber ie bil shtiri inu trydesset Leit star, inu ie rodil Pelega, inu ie
potle shiuel shtiristu inu trydesset Leit, inu ie rodil Synuue inu
Hzhere,

P Eleg ie bil trydesset Leit star, inu ie rodil Regua, inu ie potle
shiuel dueistu inu deuet Leit, inu ie rodil Synuue inu Hzhere.

R Egu ie bil duei inu trydesset Leit star, inu ie rodil Seruga, in
ie potle shiuel dueistu inu sedem Leit, inu ie rodil Synuu
inu Hzhere.

S Erug ie bil trydesset Leit star, inu ie rodil Nahora, inu ie po
stle shiuel dueistu Leit, inu ie rodil Synuue inu Hzhere.

N Ahor ie bil deuet inu duaisseti Leit star, inu ie rodil Tar
inu ie potle shiuel stu inu deuetnaist Leit, inu ie rodil
nuue inu Hzhere.

T Arah ie bil sedemdesset Leit star, inu ie rodil Abrama, Na
hora inu Harana.

L Etu ie Tarou rod: Tarah ie rodil Abrama, Nahora, inu
Harana. Haran pak ie rodil Lota Haran pak ie vmerl pr
Tarom suoim Ozhetom, vti Desheli, vkateri ie bil roien, V
Vkaldei. Abram pak inu Nahor, sta si vsela Shene. Abra
ui Sheni ie bilu ime Sarai, inu Nahoroui Sheni ie bilu ime Ma
ka, Haranoua Hzhi, kateri ie bil en Ozha te Milke inu I
Sarai pak ie bila neporodna, inu nei imela obeniga diteta.

Inu Tarah ie vsel suoiga synu Abrama, inu Lota, I
nouiga Synu, suoiga synuui synu, inu suoio * Neueisto, Abra
ma suoiga synu Sheno, inu ie nee pelal is Vra is Kaldee, de bi
Vkananeisko Deshelo shli, inu so prishli do Harana, inu so
vndukai prebiuali. Inu Tarah ie bil dueistu inu pet Leit star, inu
ie vmerl Vharani.

Abram gre Slotom, inu sto drugo suoio drushbo , po Boshijm porozheinu is Harana, Vkanaansko Deshelo, katero Gospud Bug nemu inu negouimu Seimenu sa nim, oblubi. Od vnod gre on sa volo velike Lakote inu dragine Vegyptersko Deshelo, inu prauide ie Sarai negoua Seltra : Krail Farao no ksebi vsame, ali Bug nega shtraiffa, satu on no spet Abram da, inu ga pusti is Deshele spreizmiti.



NV ta G O S P V D ie rekal Abram: Poidi is tuoie Semle, inu od tuoie shlahte , inu is tuoiga Ozheta Hishe, veno Deshelo , katero iest tebi hozhem pokasati. Inu iest hozhem tebe kuelikimu Folku sturiti, inu hozhem tebe shegnati , inu hozhem tebi enu veliku ime sturiti , inu imash en shegen biti. Iest hozhem tudi shegnati te, kateri tebe shegnuio, inu prekleti te, kateri tebe preklinai. Inu vtebi imai shegnane biti vse shlahte na Semli.

Bug Abram veli is suoio domu piti inu mu oblubi, de ga hozhe shegnati. Obluba od Cristusa.

NAtu ie Abram vunkai shel, kakor ie nemu ta G O S P V D bil sa poueidal , inu Lot ie shnim shel. Abram pak ie bil pet inu sedemdeset Leit star, kadar ie is Harana shel. Taku ie Abram vsel Sarai suoio Sheno , inu Lota suoiga brata sinu, inu vse suoie blagu, kateru so ony bily sadobili , inu te Dushe, katere so bily rodili Vharani, inu so vunkai shli, de so shli vto Deshelo Kanaan. Inu kadar so ony bily prishli vto isto Deshelo, ie Abram skusi no shel, noter do Mesta Sihema, inu noter do tiga Hraftiare. Sakai tedai so Kananiterij prebivali Vdesheli.

Abram gre is Harana, od kateri ga zhejsa, do is'vodu is Egiptare 430. leit. Ex. d. 12 Gal. 3. Po som zhetku Sui sa 2025.

Tu se ie Abram ta G O S P V D prikasal , inu ie dial : Iest hozhem tuoimu seimenu' leto deshelo dati. Inu on ie vndukai timu G O S P V D V, kateri se ie nemu bil prikasal, en Altar sturil. Potle se ie on od vnod prozhvdignil, keni Gorri, katera leshy pruti Sonzhnimu is'hodu temu Mestu Betelu, inu ie vndukai suoio Vtto postauil. Betel ie nemu bil pruti vezheru, inu Ai pruti Iutru, inu ie vndukai sturil en Altar timu G O S P V D V, inu ie vndukai od imena tiga G O S P V D A predigoual. Inu Abram se ie spet daile vsdignil , inu ie shel pruti puldneui.

Abramu Kananiska deshela od Buga peruzhoblublena.

DRishla ie pak ena Lakota Vdeshelo , inu Abram ie doli shel Vegypt, de bi vndukai kakor en ptuñ prebival. Sakai ta Lakota ie bila velika Vdesheli. Inu kadar se ie on Kegypti perblshoual, ie on Ksarai suoñ Sheni dial : Pole, Iest veim de si ti leipiga obraza Shena, kadar tebe vshe Egypsterij bodo vidili, poreko: Leta

Velika Lakota Vkanaanska deshela de Abram mora Vegypt piti.

15. 256 Deut. 34 Betel.

Gen

ie negoua Shena, inu hodo mene vbili, inu tebe ohranili. Iest profsim te, reci, de si moia Sestra, de meni teim buile poide sa tuoio volo, inu de moia Dusha shiua ostane, sa tuoio volo.

Bug toh suo-
h nesapusti,
nim sadosi
la, inu te, ka
eri nim hote
hkoditi,
btr. nisa.

Kadar ie vshe Abram bil Vegypt prishel, so Egypterij to Shen no vidili, de ie bila silnu leipa. Inu Faraonou Viudi so no vidili, inu so io hualili pred Faraonom, inu so io perpelali Vfaraonouo Hisho, inu on ie Abramou dobru sturil sa nec volo, inu on ie imel Ouce, Goueda, Osle, Hlapce inu Deikle, Oslice inu Kamele. Ta G O S P V D pak ie Faraonu veliku slega sturil, inu negoui Hishi, sa volo Sare Abramoue Shene.

Farao A=
ram a ishe-
ie is suoie de
bele, ker se
voj veksbe
htraifinge
a negouo
volo.

Tedai ie Farao Abrama poklizal, inu ie dial knemu: Sakai si ti meni letu sturil? Sakai nesi meni pouedal de ie ona tuoia Shena? Sakai si dial, de ie ona tuoia Sestra? inu iest sem si hotil no sa Sheno vseti. Inu pole, letu imash tuoio Sheno, vsami io inu poidi prozh. Inu Farao ie suoim Ludem porozhil, de so ga spreimili inu negouo Sheno, inu vse kar ie on imel.

XIII. CAP.

Abram inu Lot gresta supet is Egypta Vkanaansko Deshelo, imata obadua tulikain Shiuiine, de ie nima prostora mankalu, satu se morata lozhiti. Gospud Bug Abramou inu negouimu seimenu Kanaansko Deshelo inu suoi shegen oblubi.

Abram su
vet gre is E-
gypta V Kane-
nsko deshe-
o.



U AK V ie Abram gori shel is Egypta, suoio Sheno inu sousem kar ie imel, inu Lot shnim, pruti puldneui. Abram pak ie bil silnu bogat na Shiuiini, na Srebru inu na Slatu. Inu on ie suoi pot shel od puldne noter do Betela, noter do tiga mesta, ker ie poprei negoua Vtta bila, mei Betelom inu mei Ai, raunu na tuisu mestu, ker ie poprei ta Altar bil sturil, inu ie vndukai predigoual od imena tiga G O S P V D A.

Abramui
u Lotu ie
deshela pre-
sna.

L O T pak, kateri ie Sabramom bil shel, ie tudi imel Ouce inu Goueda, inu Vtte. Inu ta Deshela ie bila nima pretetsna, de bi vkupe prebiuala, sakai ona sta veliku blaga imeila, inu neista mogla vkup prebiuati, inu ie veden kreig bil mei Abramouimi Pastirij, inu mei Lotouimi Pastirij. Vtim istim zhassu pak, so Kana niterij inu Feresiterij vti isti Desheli prebiuali.

Abram
ot a priasni
u profsi, de

Tedai ie Abram Klotu dial: Iest profsim te, nebodi mei mano inu mei tabo kreig, inu mei moiemi inu tuoiemi Pastirij, sakai midua sua brata. Neli vfa Semla pred tabo? Profsim te, lozhi se od mene, Aku ti poidesh na Leiuo stran, taku iest hozhem na Desno: ali

aku

Gen. 1

Gen. 36

aku hozhesh ti na Desno stran, taku iest hozhem na Leiuo. Inu
 Lt ie suoie Ozhy gori vsdignil, inu ie ogledal vfo Deshelo okuli
 pr Jordani, de ie veliku Vod imela. Sakai preiden ie ta G O S P V D ^{bi se od nega lozhil.}
 Sodomu inu Gomorro konzhal, ie bila lih kakor en vert tiga Go s
 P V D A, inu kakor Egipterska deshela, noter dotler se pride V zoaro.

Tedai si ie Lot isuolil vfo Deshelo per Jordani, inu ie shel pruti Lot pruti
 sonzhnimu is' hodu, inu se ie taku en brat od drusiga lozhil, de ie ^{Sodomi gre od Abrama}
 Abram prebiual Vkananeiski desheli, Lot pak ie prebiual vmestih,
 teh istih kraiecu, inu ie Vtte stauil do Sodoma. Ty Ludie V Sodomi ^{Sodomia}
 pak so hudi bily, inu silnu veliki greshniki pred tim G O S P V D O M. ^{terij.}

K Adar se ie vshe Lot bil lozhil od Abrama, ie ta G O S P V D ^{Bug dru- guz b Abra mu Kanaans ko Deshelo oblubi, inu de ga hozhe silnu gneru- ti.}
 dial Kabramu: vsdigni tuoie ozhy, inu pogledai od tiga me
 sta, ker prebiuash pruti pulnozhi, inu pruti puldneui, pruti iutri,
 inu pruti vezheri. Sakai vfo to Deshelo, katero vidish, hozhem
 iest tebi dati, inu tuoimu Seimenu vekoma. Inu hozhem tuoie seime
 sturiti kakor prah na Semli: Aku more en Zhlouik prah na Semli
 shteti, taku se bo tudi moglu tuoie Seime shteti. Satu vstani gori,
 inu poidi skusi to Deshelo po dolgim inu po shirokim, sakai iest
 hozhem tebi no dati. Natu ie Abram vsdignil suoio Vtto, inu ie
 prishel inu ie prebiual vtim * Hraftiei Mambre, kateru ie Vhebro- ^{Mambre.}
 ni, inu ie vndukai timu G O S P V D V en Altar sturil.

XIII. CAP.

Od eniga velikiga boia, vkaterim ie bil Lot vloulen, ali Abram ga
 ie supet odtel. Melhisedek ie Abram u inu negouim Ludem, kadar
 so is boia domou shli, Kruh inu Vinu naprei pernessel, inu Abrama
 shegnal. Abram pak ie nemu od vsiga Dessetino dal, inu nei hotel
 nishter od Sodonskiga Kraila blaga sa se ohraniti.



NV pergudilu se ie vtim zhassu Sinearskiga Krai- ^{Shtiri krai li super per Kraileu voi- skui}
 la, Arioha Elafarskiga Kraila, KedorLaomera
 Elamskiga Kraila, inu Tidala Aidouskiga Kraila,
 de so se ony boiouali Sberam Sodonskim Krai-
 lom, inu Sbirfom Gomorskim Krai lom, inu Sina-
 bom Adamaskim Krai lom, inu Semeberom Seboiskim Krai lom,
 inu stem Krai lom od Bele, katera se imenuie Zoar.

Lety vfi so vkup prishli vti dolini Siddin, ker ie sdai tu slanu
 Morie. Sakai ony so duanaist Leit slushili KedorLaomeru,
 ali vtretymnaistim leiti, so od nega bily pali: Satu ie Kedor-
 Laomer prishel vzhertetymnaistim leiti, inu ty kraili, kateri so
 per nemu bily, inu so pobili * Reffaim Vastarot Karnai-
 mi, inu Zusime Vhami, inu Emime na tim Puli Kiriataim,

inu Horiterie vnih Gorrah Seir, noter do te raune Faran, kateraie per Pufzhau. Potle so se vernili, inu so prishli htemu Studenu Mispat, kateri se imenuie Kades, inu so pobili tih Amalekiteriu Deshelo, inu Amoriterie, kateri so Vhazeton Tamari prebuiat.

Sodomski inu Gomorski, inu drugi Krai- li, od teh shti vih pobieni.

TEdai ie vunkai shel Sodomski Krai, inu Gomorski Krai, inu Adamaski Krai, inu Seboiski Krai, inu ta Krai od Bele, katera se imenuie Zoar, inu so se super nee hboiu perprauili, vt dolini Siddim, supar KedorLaomera, Elamskiga Kraila, inu super Tidealaidouskiga Kraila, inu super Amrafela Sinearskiga Kraila, inu super Arioha Elafarskiga Kraila: shtiri Krai super pet. Ta dolina Siddim pak ie bila polna ijlouih lam.

Ali Sodomski inu Gomorski Krai sta se vbeig pufstila, inu sta bila vndukai pobiena, ty pak, kateri so bily zhes ostali, so na Gore beishali. Tedai so ony vseli vse blagu Vfodomi inu Vgomorri, inu vso Shpendio, inu so prozh shli. Ony so tudi Lota, Abramouiga brata synu prozh pelali, inu negouu blagu, inu so prozh shli. Sakai on ie Vfodomi prebuiat.

Lot vloulen.

Abram Lota inu vso blagu, kateru so ty shtiri Krai vse li, seno maihino Voisko, skusi Boshio pomuzhotme. a) Borshtu, Gaiu.

TEdai ie eden prishel, kateri ie bil vbeishal, inu ie letu pouci dal Abramumu timu Ebreeriu, kateri ie taisti krat prebuiat vtim Hraffici Mambre tiga Amoriteria, Eskolouiga brata, inu Anero uiga brata: Sakai lety so imeli eno saueso Sabramom. Kadar ie pak Abram slishal, de ie negou brat vloulen bil, ie on oroshyl suoih Hlapceu trystu inu ossemnaist, kateri so vfi vnegou Hishi bily roieni, inu ie nec * tiral noter do Dana. Inu se ie resdeilil, inu ie po nozhi na nee padel suoieni Hlapci, inu ie nec pobil, inu ie nec podil noter do Hoba, ker na leiui strani pruti Damashku leshy. Inu ie vse blagu odtel, inu ie tudi Lota suoiga brata, inu v negouu blagu spet perpelal, Shene tudi inu ta Folk.

Sodomski Krai Abramumu pruti gre.

Kadar ie on vshe od tiga boia tiga KedorLaomara, inu teli Kraileu, kateri so shnim bily, bil prishel, ie nemu pruti shel Sodomski Krai na tu Pule, kateru se imenuie Kraileua dolina.

MElhifedek pak Salemski Krai ie pernessel Kruha inu Vina. Inu on ie bil en Far tiga nar vishiga Boga, inu ie nega shegnal rekozh: Segnan bodi ti Abram timu ner vishimu Bogu, kateri Nebu inu Semlo possede, inu sahualen bodi ta ner vishi Bug, kateri ie tuoie Sourashnike vtuoie roke dal. Inu Abram ie nemu dal deffetino od vsiga.

b) Melhifedek Kruha inu Vina pernessi, nikar de bi offional, kakor nekateri vzhe, temuzh de bi Abrama inu negouo voisko daroval inu spishal. Ker ie on pak tudi Far bil, ie Abrama shegnal, inu Boga sahuatil sa odreshituu, skusi kateru ie Cristus bil pomeinen, kateri le sam nas suoim Euangeliom shpisha inu shegna. Heb 7.

Inu

Inu Sodonski Krail ie dial Kabramu: dai meni te * dushe, inu tu Blagu ti sebi s'hrani. Ali Abram ie dial Ksodonskimu Krailu: Iest moie roke gori vsdignem H G O S P V D V timu ner vishimu Bogu, kateri Nebu inu Semlo possede, de iest nezhem od vsiga tiga, kar ie tuoiga ene * niti, ni eniga iermena od eniga Zhreula vse ti, de neporezhesh, Iest sem Abrama bogatiga sturil, * Isuuna tiga, kar so Mladenizhi sneili, inu ta deil teh Mosh, kateri so smano shli: Aner, Eskol, inu Mambre, ty imaio fuoi deil vseti.

XV. CAP.

Bug Abram oblubi, de hozhe negou sueist Varih biti, Abram pak se toshi, de neima obeniga telefniga Erbizha, satu Bug nemu oblubi, de hozhe negouu seime taku gmerati, de se nebo moglu shteti, inu de bo moralu veni ptuij desheli 400. Leit slu dershanu biti, potle pak suelikim blagō vunkai poiti, inu to oblublenu Deshelo possleisti.



ERGVDILV se ie pak po letim, de se ie tiga G O S P V D A besseda sturila Kabramu veni prikasni, Bug ie nash rekozh: Nebui se Abram, iest sem tuoi szhit, inu tuoi szhit, bram- silnu veliki lon. Abram pak ie dial: Gospud G O S ba inu lon. PVD, kai hozhesh ti meni datijest hodim pres otruk,

inu moi Shafnar leta Eliezer od Damashka ima eniga synu. Inu Abram ie spet dial: ti neisi meni dal seimena. Inu pole, ta Syn moie Hishe bo moi Erbizh.

Inu pole, ta G O S P V D ie knemu dial: On nebo tuoi Erbizh, te Bug Abra muzh kateri od tuoiga teleffa pride, taisti bo tuoi Erbizh. Inu on mu oblubi od ie nemu rekai vunkai poiti, inu ie dial: Poglei na Nebu, inu shtei te negoviga te Sueisde, aku ie moresh seshteiti? Inu on ie knemu dial: Letaku bo leffa seime tuoie seime. Inu Abram ie timu G O S P V D V veroual, inu on ie ne dati, od Kate mu tuištu hprauici * perfodil. rigaima Crž stus roien bi- ti.

IN V on ie knemu rekai: Iest sem ta G O S P V D, kateri ie tebe od Bug Abra Vra is Kaldee ispelal, de tebi leto Deshelo dam, de io possedesh. mu tretizh Abram pak ie dial: Gospud G O S P V D, per zhim imam iest letu po- Kanaansko snati, de io bom pessedel? Inu on ie nemu odgouoril: Pernessi meni deshelo obtu- eno Iunizo, katera ie try leita stara, inu eno Koso, katera ie try lei- bi. ra stara, inu eniga Ouna, kateri ie try leita star, inu eno Gerlizo, inu eniga mladiga Goloba. Inu on ie nemu letu vse pernessel, inu ie nec po freidi resdeilil, inu ie vselei en deil pruti drugimu suoie glihe vpreg polushil, te Ptice pak nei resdeilil. Inu Ptice so doli na to merho padale, ali Abram ie nec odgainal. Kadar ie pak Sonce bilu sashlu, ie en globok sen na Abrama padel, inu pole, en velik strah inu ena velika temma ie nega obshla.

Islaga tija
ga Offra.

Tedai ie on rekai Kabramu : Ti imash stonouitu veiditi, de bo tuoie seime ptuie veni desheli, katera nei negoua, inu bodo morali nim hlapzhouati, inu ony bodo nim veliku teshkiga sadeili shtiristu Leit. Ali iest hozhem ta Folk, katerimu bodo ony morali hlapzhouati, soditi, inu potle ony vunkai poideio suelikim blagom. Ti pak poidesh htuoim Ozhetom vmyri, inu bosh pokopan veni dobri starosti : Ony pak imαιο po shtirih Moshkih shiuotih supet lessem priti. Sakai tih Amoriterieu hudoba ishe nei dopolnena dosehmal. Inu kadar ie vshe Sonce bilu sashlu, inu temu postalu, pole, tedai se ie ena pezh kadila, inu ie en Plamen shel mei teimi deili.

Exod. 13

Act. 7.

Exod. 12

12.

Gospudi
Boga Saueso
Sabramom,
Katerimu on
zhetertizh
Kananiansko
Deshelo o-
blubi.

NA leta dan ie ta Gospyd eno Saueso sturil Sabramom, inu Nie dial : Iest hozhem tuoimu seimenu leto Deshelo dati od Egypterske Vode, noter do te velike Vode Frat : Te Keniterie, Kenisiterie, Kadmoniterie, Hettiterie, Feresiterie, Reffaimie, Amoritierie, Kananiterie, Gergasiterie, inu Ieuusiterie.

Gen. 12

13, 26.

D. e. 34

2. Par. 9

XVI. CAP.

Sarai suoio Deiklo Agaro Abramou da Ksheni : taista kadar ie bila noslezha postala, ie suoio Gospo sashpotouala : Kadar ie pak Sarai no satu sazhela terdu dershati inu suariti, ie ona od nee beishala : Angel Boshij ie io supet vernil, inu nei oblubil, de nee seime ima gmeranu biti. Po teim rody eniga synu inu ga Ismael imenuie.

Sarai ker
ie neporodna
bila, da A-
bramu Aga-
ro Ksheni.



SARAI pak Abramoua Shena, nei ishe nemu nizh bila rodila : Ona ie pak eno Egyptersko Deiklo imela, kateri ie bilu ime Agar. Inu Sarai ie diala Kabramu : Pole, ta Gospyd ie mene saperl, de nemorem roditi : Profsim te, Poidi kmoij Dekli, aku bom lahka mogla is nee Otroke dobiti. Inu Abram ie slushal Saraino shtimo. Inu Sarai Abramoua Shena ie vsela Agaro suoio Egyptersko Deiklo, inu ie no dala Abramou suoimu Moshu sa Sheno, potehmal kadar ie bil Abram deffet leit Vkananciski Desheli prebiual.

Agar Sa-
raina Dekla
je preusame
tiza, ker vi-
di, de ie po-
zhella, inu
suoio Gospo
ferabta.

Inu on ie Kagari noter shel, inu ona ie pozhela. Kadar ie pak ona vidila, de ie bila pozhela, ie suoio Gospo sa shpot imela, pred suoima ozhima. Satu ie Sarai Kabramu diala : Ti kriuu meni delash, iest sem moio Deklo htebi poloshila, katera, ker vidi, de ie pozhella, me sa shpot ima pred suoima ozhima : ta Gospyd sodi mei mano inu mei tabo. Abram pak ie dial knei : Pole, tuoia Deikla ie pod tuoio oblastio, rounai shno, kakor tebi dopade.

Kadar

* **K** Adar ie pak Sarai no * hudu imeila, ie ona pred no beishala. Agar beie
 * Ali Angel Boshij ie no nashil per enim Vodenim Studenci *shij Agaro*
 Vpufzhau, kateri ie per tim poti Sur, ta ie knei dial: Agar, Sa *io Gospo.*
 raina Deikla, od kod gresh, inu kam gresh? Ona ie diala: Iest sem
 od moie Gospe Sarai beishala. Inu ta Angel G O S P O D N I ie dial
 knei: Verni se spet nasai ktuorj Gospei, inu vmilise nei pod
 nee roke.

Inu ta Angel G O S P O D N I ie dial knei: Iest hozhem tuoie Sei = Angel Bo
 me taku gmerati, de ga bo taku veliku, de se nebo moglu shteiti. *shij Agaro*
 Inu ta Angel G O S P O D N I ie spet knei dial: Pole, ti si nossezha, *tyoshka.*
 inu bosh eniga Synu rodila, tiga imash ti " Ismael imenouati, sa *a Ismael)*
 kai ta G O S P O D ie tuoio nuio vslisal. On bo en diuj Zhlouik: *se vezhe,*
 negoua roka bo super vse, inu vseh roka super nega, inu on bo *Bug vslishi.*
 pruti vfem suoim bratom prebiual. Inu ona ie imenouala tu ime
 tiga G O S P O D A, kateri ie shno gouoril: Ti Bug vidish mene. Sa
 kai ona ie diala: Iest sem guishnu tiga vidila, kateri ie mene potle
 vidil. Sa tiga volo ie ona ta Studenez imenouala, Studenez tiga
 shiuezhiga, kateri ie mene vidil. Ta Studenez pak, ie mei Kade
 som inu Baredom.

Gil.4. **I** N V Agar ie Abram u rodila eniga Synu. Inu Abram ie svoi = Ismael ro
 ga Synu, kateriga ie nemu Agar rodila, imenoual, Ismael. Abram *ien, kadar io*
 pak ie bil sheft inu ofsemdeffet Leit star, kadar ie Agar nemu Is *Abram 86.*
 macla bila rodila. *leit bil star.*

XVII. CAP.

Bug se Abram u prikashe, suoio saueso nemu ponouy, Abramo
 uu inu Sarainu ime preminy, inu oblubi de hozhe niu seime gmerati,
 inu nemu Kanzansko Deshelo dati. Obreisouane tudi postau: Inu
 ker Abraham le sa Ismaela prossi, on nemu Isaaka oblubi, inu vu
 ner sa Ismaela vslishi.



K A D A R ie vshe Abram bil deuet inu deuetdeffet Bug se su
 Leit star, se ie nemu ta G O S P O D prikasal, inu ie *pot Abram u*
 dial knemu: Iest sem ta vsigamogozhi Bug, hodi *prikashe, i-*
 pred mano, inu bodi brumen. Inu iest hozhem mo *nu shnim e-*
 io Saueso mei mano inu mei tabo sturiti, inu ho *no Saueso*
 zhem tebe filnu gmerati. Tedai ie Abram na suoi obras padel. *stari inu io*
poterdi.

Pr. 44. **I** N V Bug ie daile shnim gouoril, inu ie rekal: Pole, iest sem, Bug Abra
 inu imam moio Saueso stabo, inu ti imash veliku Folkou Ozha *mu ime pra*
 D *biti.*
 miny.

biti. Satiga volo nebo vezh tuoie ime ^a Abram, temuzh tuoie ime bo ^b Abraham. Sakai iest fem tebe kenimu Ozhetu velikou folkou sturil. Inu iest hozhem tebe filnu gmerati, inu hozhem od tebe folke delati, inu Kraili bodo od tebe prishli.

^a Abram) se pravi Ozhate visskosti, ali vissok Ozha.

^b Abraham) volkosti ali mnoshice Ozha.

Boshia Sa Inu iest hozhem moio Saueso gori postauti mei mano inu
uesd Abra- mei tabo, inu mei tuoim semenom sa tabo, vnih shlahti, de bo ena
haman, inu vezhna sauesa, de iest bom tuoi Bug, inu tuoiga semena sa tabo.
shnegouim se- Inu hozhem tebi inu tuoimu femenu sa tabo dati to Deshelo, vka-
menom. teri si ti ptuy, to cello Kananeisko Deshelo, kenimu vezhnimu
possedeinu, inu hozhem nih Bug biti.

Bug Obre **IN V** Bug ie rekal k Abrahamu: Taku dershi vshe moio saueso,
sane gori po- ti inu tuoie seme sa tabo, per nih * shlahtah. Letu ie pak moia
staut. Sauesa, katero vy imate dershati mei mano inu mei vami, inu tuo-
im semenom sa tabo: Vse kar ie Moshkiga spollu mei vami, tu
ima obreisani biti. Vi pak imate obreisati to predno koshizo
vashiga messa, tuistu ima enu snamine te Sauese mei mano inu mei
vami biti. Sledni hlapzhizhik, kadar bo offem dny star, se ima
obreisati mei vami, per vashih shlahtah. Lih taku kar bo drushi-
ne vtuooy hishi roienu, inu kuplenu od vseh ptuih, kateri neso od
tuoiga semena, kateri bo vtuooy hishi roien, inu kuplen, se ima ob-
reisati, inu bo moia Sauesa na vashim messei kvezhni Sauesi. Ka-
teri hlapzhizhik pak nebo obreisani, na ti predni koshizi suoiga
messa, tigaiufiga Dusha ima istreblena biti is suoiga folkasatu ker
ie moio Saueso prestopil.

Bug Sarai **IN V** Bug ie spet dial k Abrahamu: Ti neimash vezh tuoie Shene
nu ime pre- Sarai, imenouati Sarai, temuzh Sara ima nee ime biti. Sakai iest
mini. hozhem no shegnati, inu od nee hozhem iest tebi eniga Synu^d dati.
Sakai iest hozhem no shegnati, inu folki imaio od nee priti, inu
Kraili zhes velikou folkou. Natu ie Abraham padil na svoi obras,
inu se ie smial, inu ie vsuoim serci dial: Bodeli meni, ker sem vshe
stu leit star, enu deite roienu? Inu bodeli Sara kir ie vshe deuet
deslet leit stara rodila?

^c Sarai) se vezho Moia Gospa: ker ie imela nek ar le eniga, temuzh veliku
Folkou Gospa ali Mati biti.

Abraham **IN V** Abraham ie dial h Bugi: O de bi Ismael shiuel pred ta-
Boga sa Is- bo. Natu ie Bug rekal: Ia. Sara tuoia Shena ima tebi eni-
maela profsi. ga synu roditi, tiga imash ti ^d Isaak imenouati, Sakai iest ho-
Isaak) se ie zhem shnim moio vezhno Saueso gori postauti, inu shnegouim
zhsmeh. feimeo

feimenom sa nim. Sa Ismaela sem iest tebe tudi vslishal: Pole, Iest sem nega shegnal, inu hozhem sturiti, de bo rassel, inu ga hozhem filnu gmerati. Duanaist Viudou on bo rodil, inu iest hozhem nega kenimu velikimu Folku sturiti. Sisaakom pak hozhem iest moio Saueso gori postauti, kateriga bo Sara tebi rodila, ob letim zhassu vdrugim Leiti. Inu on ie einal shnim gouoriti, inu Bug ie gori shel od od Abrahamu.

NAtu ie Abraham vsel suoiga synu Ismaela, inu vse Hlapce, kateri so bily vnega Hishi roieni, inu vse katere ie on bil kupil, inu vse kar ie Moshkiga spollu bilu vnegoui Hishi, inu ie to preidno Koshizo na nih Messu obreisal, lih na taisti dan, kakor ie Bug shnim bil gouoril. Inu Abraham ie bil deuet inu deuetdeslet Leit star, kadar ie on to preidno Koshizo suoiga messa obreisal. Ismael pak negou Syn ie bil trinaist leit star, kadar ie negouiga messa ta preidna koshiza bila obreisana. Lih na taisti dan ie Abraham inu Ismael negou syn bil obreisan, inu vse kar ie Moshkiga spollu bilu vnegoui Hishi, doma roieni inu kupleni od ptuih, lety vsi so shnim obreisani bily.

Abraham
sdaici po B
shy sa puuidi
sebe, Ismaela
inu vse kar
ie Moshkiga
spollu bilu
vnegoui hi-
shi, obreishe.

XVIII. CAP.

Try Moshie se prikasheo Abrahamu, katere on erperguie, inu ijm streishe. Ty isty Abrahamu prauio, de Sara bo pozhela inu rodila eniga Synu, sijmenom Isaak: tiga se Sara smeie, inu hozhe vsai vtajti, de bife nebila smiala. Abrahamu tudi prauio, de hozheo Sodomu inu ta druga blishna Mesta sa Grehou volo konzhati, sa katere Abraham serzhnu prosi, sa volo nekuliku prauiznih, kateri so mei nimi bily.



NV ta G O S P V D se ie nemu prikasal vtim Hrafcieci Mambre, kadar ie on sedel per daurih suoie Vtte, kadar ie dan nar vrozheishi bil. Inu kadar ie on suoie Ozhy gori vsdignil, inu ie pogledal, inu pole, try Moshie so pruti nemu stali, katere ker ie on sagledal, ie on pruti nim tekul, od daur suoie Vtte, inu se ie poklunil doli na Semlo, inu ie dial: Iest te prosim G O S P V D, aku sem gnado pred tuoima ozhima nashel, taku te prosim, nepoidi mumu tuoiga Hlapza. Nai se enu malu vode perneffe, inu vmite vashe noge, inu se pozhite pod letim driuom. Inu iest hozhem vam en* vgrishlei Kruha perneffi, de si vashe serce ohladite, inu potle imate daile poiti. Sakai vi ste sa tiga volo kuashimu Hlapzu prishli. Inu ony so diali; Sturi kakor si gouoril.

Abraham
tam Angelō
iesti pri-
praulas

Abraham ie hitil vto Vtto Kfari, inu ie dial: Hiti inu omeifi try mere Pshenizhne moke, inu gneti, tar speci Pogazhe. Abraham pak ie kfuom Gouedam tekell, inu ie enu mladu dobru Telle pri- nessel, inu ie Hlapzu dal, kateri ie hitil, inu ie tuistu perprauil. On ie tudi pernessel * Masla inu Mleka, inu od tiga Tellea, kateru ie bil perprauil, inu ie nim naprei postauil, inu ie pred nee stopil, pod tim Driuom, inu ony so ičili.

Matt. 1

*

Putra

Bug supet
Abrahamu
oblubi, de ho
zhenemu e-
niga synu od
Sare diti.

TEdai fo ony knemu rekli: Kei ie Sara tuoia Shena? On ie od- gouoril: Notri vti Vtti. Inu on ie rekal: Iest hozhem spet htebi priti, * aku bom shiu, Pole, taku bo Sara tuoia Shena eniga synu imela. Tu ie Sara slishala sa nim, sa dauri te Vtte. Abraham pak inu Sara sta obadua bila stara, inu motera, inu Sari nei vezh shlu po Shenski shegi. Satu se ie Sara fama sebo smiala, inu ie diala: Ker fem vshe stara, bomli potelesni lusht imela? Inu moi Gos pud ie tu di star.

Gen. 21

Rom. 9.

1. Pet. 3

* aku bom shiu) Letakai Bug kakor en zhlouik gouori, kakor tam osporaj Gen. 2. Adam kei si? Inu Gen. 11. Iest hozhem doli poiti inu viditi. Gen. 18. Iest hozhem doli poiti inu pogledati, &c. Sakai sicer Bug te poufod, vse vei inu vidi.

Bug Sarai-
no shibkost
vaeri suary,
inu suoio ob-
lubo ponoui
inu poterdi.

TEdai ie ta Gos pvd Kabramu rekal: Sakai se tiga Sara sineie, inu pravi: Meinish de ie reis, de ishe bom iest rodila, ker fem taku stara? Ieli ie timu Gos pvdv kai nemogo zhe? Ob letim zhastu hozhem iest spet htebi priti, aku bom shiu, taku ima Sara eniga synu imeti. Sara pak ie tu tarjla, inu ie diala: Iest se nefem smiala, sakai ona se ie bala. On ie pak dial: nei taku, ti si se smiala.

4. Reg. 4

5

IN V ty Moshie fo od vnod vstali, inu so se obernili pruti Sodomu, inu Abraham ie shnimi shel, de bi ie spremil. Inu ta Gos pvd ie dial: Bom li pred Abrahamom skril, tu, kar iest bom sturil? Potermal ker on eni velik inu mozhan Folk bode, inu vsi Folk na Semli imajo vnim shegnani biti. Sakai iest veim de on bo sapoue dal suoim otrokom, inu suoñ hishi sa fabo, de ony tiga Gos pvd pote dershee, inu de sture, kar ie prou inu dobru, de ta Gos pvd na Abrahamu puffy priti, kar ie on nemu oblubil.

Gen. 12

Inu ta Gos pvd ie dial: Enu * krizhaine ie Vfodomi inu Vgomorri, tu ie veliku, inu nih grehi fo filnu teshki. Satu hozhem doli poiti, inu viditi, aku fo ony vse tu sturili, po tim krizhainu, kateru ie pred me prishlu, ali aku nei taku, de bom veidil. Inu ty Moshie fo se obernili, inu so od vnod shli Vfodomo. Abraham pak ie ishe pred tim Gos pvdom stal.

*

V piene.

Ezech.

16.

Veliki gre
hi Vfodomi
inu Vgomor-
ri.

Abraham
moli sa So-
d. miterie.

IN V Abraham ie knemu stopil, inu ie dial: Hozhesh li tudi tiga prauizhniga stem greshnikom konzhatil? Lahkai ie petdeset prauizhnih

uizhnih vtim Mesti, bodesh li tudi lete konzhal, inu nebosh shonal tiga mesta sa volo tih petdeset prauizhnih, kateri so notri? Tu bodi delezh od tebe, de bi ti letu sturil, inu tiga prauizhniga stem kriuum konzhal, inu de ta prauizhni bo kakor ta kriui, letu bodi delezh od tebe, ker vso Semlo ti fodish, ti nebosh taku fodil. Ta Gos p v d ie rekal: Aku uest v Sodomi, notri v Mesti petdeset prauizhnih naidem, taku hozhem vseim letim Mestam, sa nih volo odpustiti.

Abraham ie odgouoril, inu ie rekal: Ah pole, Iest sem se podstopil gouoriti stim Gos p v d o m, aku sem lih parst inu pepel: More biti, de ie nih pet maine, kakor petdeset prauizhnih notri, hozhesh li tedai vse Mestu konzhati, ker ie nih pet maine? On ie dial: Aku uest notri naidem pet inu shtirideset, taku yh nezhem konzhati. Inu on ie daile shnim gouoril, inu ie dial: More biti, de bi se shtirideset notri nashli. On pak ie rekal: Iest nezhem nim nishter sturiti sa shtiridesetih volo.

Abraham ie dial: Neferdi se Gos p v d, de ishe vezh gouorim: More biti, de bi se trydeset notri nashli. On pak ie rekal: Aku trydeset notri naidem, taku ym nezhem nishter sturiti. Inu on ie dial: Ah pole, Iest sem se podstopil s Gos p v d o m gouoriti, More biti de bi se duaisseti notri nashli. On ie odgouoril: Iest nih nezhem konzhati sa duaissetih volo. Inu on ie dial: Ah Gos p v d, neferdi se, de ishe le enkrat gouorim, More biti de bi se deset notri nashli. On pak ie rekal: Iest nih nezhem konzhati sa desetih volo.

Inu ta Gos p v d ie prozh shel, kadar ie bil einal s Abrahamom gouoriti, inu Abraham se ie supet vernil na suoie mestu.

XIX. CAP.

Dua Angela prideta v Sodomo, te Lot erperguie. Sodomiterij hozheo teiste po syli ksebi vunkai imeiti, ali ta Angela sta nee slipoto shtraifala, inu Lotashnegouo Sheno inu dueima Hzherama vunkai ispelala. Koku ie Sodoma inu blishna Mesta Shueplom inu sognem konzhana. Lotoua Shena kenimu Solnimu shtoku rata. Lotoue Hzhere od suoiga Ozheta nossezhe postano, inu vfaka rody eniga Synu, Moaba inu Ammona.



LA dua Angela sta prishla v Sodomo na vezher, Lot dua Lot pak ie sedel v Sodomi na Vratih, inu kadar ie *Angela erperguie.* niu vidil, ie pruti nima gori vstal, inu se ie suoim oblizhiem poklunil na Semlo, inu ie dial: Pole, uest vaiu proslim moja Gospuda, poidita noter Vhisho vashiga Hlapza, inu ofstanita zhes nozh, nai se vaiu noge vmieio, taku iutri sguda vstaneta, inu grefta vaiu pot. Ona sta pak

odgouorila : Nekar , temuzh midua hozheua na gafsi zhes nuzh oftati. On pak ie niu silnu permoroual : inu ona sta knemu noter shla, inu sta prishla vnegouo Hisho, inu on ie nima enu gostouai ne sturil, inu ie Opreifne pogazhe pekel, inu ona sta icila.

Teb Sodomi tericu Grehi inu hudoba.

PReiden so ony pak lezh shli, so ty Sodomski ludie prishli, inu so okuli inu okuli to hisho obdali, mladi inu stari, vus Folk kmalu od vseh kraiou. Inu so Lota klizali, inu so knemu diali : Kei so ty Moshie , kateri so htebi prishli nozoi ? ispelai ie vun knam, de ie sposnamo.

Lot bi rad Sodomiterie sobrimu be sedami vtolashil.

Lot ie vunkai knim shel pred dauri, inu ie sa fabo dauri sa perl, inu ie dial : Ah lubi bratie , nekar taku hudu nesturite. Po le, Iest imam duei Hzhere, katere neso ishe obeniga mosha sposna le, teiste hozhem iest lesssem vun mei vas pelati, inu sturite shnimi, kakor vam dopade, le letim Moshem nishter nesturite : Sakai ony so satu pod senzo moie streihe prishli. Inu ony so nenu odgouorili : Lesssem stopi. Inu so spet diali : Ti si le sam letukai ptuj, inu hozhesh foditi ? Mi hozhemo tebi vezh slega sturiti, kakor nima ?

Sodomiterij hozheio Lotoue dauri streti.

Inu ony so se silnu rinili na tiga Mosha Lota, inu so perstopi li, de bi dauri gori sterli. Ta Mosha pak sta vunkai segla, inu sta Lota noter kfebi Vhisho potegnila, inu sta dauri saperla. Te Moshe pak, kateri so bily pred Daurmi, sta ona slipoto pobila, te ma le inu velike, dokler so trudni postali, inu daur neiso mogli naiti.

2. Pr. 2. Sa. 19.

Angela veli ta Lotu inu negoui dru shini is Me sta poiti. Ali Lotoui Setie ker neso hoteli slushati, morajo sdru zimi Soda miterij ko uz vsoti. Angela Bo hi. Lota, ne ouo sheno nu duei Hzhere is odome is elata.

IN V ta Mosha sta rekla Lotu : Imash li ishe kei koga letukai ? Tuoiga Seta, inu tuoie Synuue, inu tuoie Hzhere, inu vse kar vtim Meisti imash, od tod ispelai. Sakai my boua letu Mestu konzhalo, satu, ker ie nega krizhaine veliku pred tim G O S P V D O M. Sakai satu ie naitu ta G O S P V D poslal, de tuiistu konzhaua. Natu ie Lot vunkai shel, inu ie gouoril suoimi Setmi, kateri bi bily imeli negoue Hzhere vseti, inu ie dial : Vstanite, inu poidite vun is tiga Mesta. Sakai ta G O S P V D hozhe letu Mestu honzhati. Ali negoui Setie fo letu le sa eno smeishno rezh dershali.

KAdar ie vshe Saria gori shla, sta ta Angela rekla Lotu, de bi hitil, inu sta diala : Vstani, vsemi tuoio Sheno, inu tuoie duci Hzhere, katere so letu vprihzo, de ti tudi konzha neusamesh vhu dobi tiga Mesta. Kadar se ie on pak mudil, sta ona nega sa roko popadla, inu negoue shene roko, inu teh dueih Hzher roke, satu, kir ie ta G O S P V D nega shonal, inu sta ga vunkai ispelala, inu sta ga suunai pred Mestom pustila.

Inu kadar sta nec vunkai bila ispelala, ie on dial : Ohrani tuoio dusho, inu nepogledai nesai, inu na vsei letci rauni nestui : na letci

S. 10.

letei Gorri se ohrani, de konza neusamesh. Inu Lot ie knima dial: Ah moia Gospada nekar: Pole, tuoi Hlapez ie gnado nashel pred tuoima ozhima, inu si pouishal tuoio milost, katero si nad mano iskasal, de si moio dusho shiuo ohranil: Pole, Iest se nebom mogel na letei Gorri ohraniti, de bi se mi kei kai hudiga nepergudilu, inu de bi neumerl. Pole letukai ie blisu enu mestu, de vtuisu beishim, inu onu ie maihinu, nai fe iest vndukai ohranim: vsai ie onu maihinu, de moia dusha shiua oftane.

Inu on ie knemu rekal: Iest sem vleti reizhi tudi na te pogledal, de tiga mesta nespoduernem, od kateriga si gouoril: Hiti, inu se vndu ohrani. Sakai iest nemorem nishter sturiti dokler ti tiakai nepridesh. Satu ie tuisu mestu imenouanu ^a Zoar. Inu Sonze ie bilu gori vseshlu na Semlo, kadar ie Lot bil Vzoar prishel.

Zoarie sa Lotue Me- litue volo o- hbranena. Zoar) mai bina.

Est. 13. Tedai ie ta G O S P V D pustil Shueplu inu ogen deshiti od tiga Bug pusti
Jer. 50. G O S P V D A is Nebes doli, na Sodomo inu Gomorro, inu ie taita zhes Sodo-
Ezech. Mesta suernil, inu vse teiste kraie, inu vse te, ker so vteh istih Me- mo inu Go-
15. stih prebivali, inu kar ie is Semle bilu sraslu. Inu negoua Shena morra Shue-
Osee 11. ie pogledala nasai, satu ie ona kenimu solnimu stebru ratala. plu inu ogen
Amos 4. deshiti.
Luc. 17.

A Braham pak ie tuisu iutru sguda vstal, inu ie shel na tu mestu, Abraham
na katerim ie on poprei pred tim G O S P V D O M stal, inu ie sa Lotu inu
pogledal pruti Sodomi inu Gomorri, inu pruti vsei desheli teh istih Sodomiterie
kraieu, ie pogledal, inu pole, en dem ie shel od te Semle, kakor en skerbyinu
dem is ene pezhy. Sakai kadar ie Bug ta mesta vteh istih kraih shaluo.
konzhau, ie on na Abrahamu spumnil, inu ie Lota ispelal is teh
istih meist, katere ie on konzhal, vkaterih ie Lot prebival.

L O T pak ie gori shel is Zoare, inu ie oftal na Gorri svoiema Lot gre is
Lobadueima Hzherama. Sakai on se ie bal oftati Vzoari. Sa- Zoare.
tu ie on veni iami svoiema obeduema Hzherama oftal. Tedai ie
ta starisha rekla htei mlaishi: Naiu ozha ie star, inu nei obeniga
Mosha na Semli, kateri bi knama noter shel, po vsiga suita she-
gi. Taku poidi, nai daue naiu ozhetu Vina piti, inu per nemu
leshiue, de od naiu Ozhetu Seime ohraniue. Taku ste one svoi-
mu Ozhetu toisto Nuzh dale Vina piti. Inu ta perua ie noter shla,
inu ie legla kfuoiemu ozhetu, inu on nei zhutil, kadai ie ona knemu
legla, ni kadai ie vstala.

Viutru ie rekla ta starisha htei mlaishi: Pole, Iest sem
vzherai

vzherai per moimu Ozhetu leshala: mi zheue nemu tudi leto nuzh Vina piti dati, de ti noter gresh, inu knemu leshesh, de od naidu Ozheta seime ohraniue. Taku ste one suoimu Ozhetu tudi toisto nuzh dale Vina piti, inu ta mlaisha se ie vsdignila, inu ie knemu legla, inu on nei zhutil, kadai ie ona knemu legla, ni kadai ie vstala.

Taku ste obeduei Lotoue Hzhere od suoiga Ozheta pozhele. Inu ta starisha ie eniga Synu rodila, inu ga ie imenouala Moab: Od tiga prido Moabiterij, do danashniga dne. Inu ta mlaisha ie tudi eniga synu rodila, inu ga ie imenouala: tu deite Ammi: od tiga prido Ammonoui otroci, noter do danashniga dne.

Moab.

Ammon.

XX. CAP.

Abraham se preseli Vgeraro, inu prau de ie Sara negoua Sestra, Abimelech io Ksheni vsame, ali Bug ie nega vñni opominal, de ie no spet Abrahamu pouernil: Abraham sa Abimeleha moli, de nego: ua hisha supet rodouita postane.

Abraham
is Ebrona
Vgerar pote
gno, vñdu
nu Abime-
lech Sara vsa
me.



BR AHAM ie shel od vñod vto Deshelo pruti puldneui, inu ie prebiual mei Kadefom, inu mei Surom, inu ie bil ptuij Vgerari. Inu Abraham ie dial od Sare suoie Shene: ona ie moia Sestra. Teda

Gen. 12.

ie Abimelech Gerarski krail poslal, inu ie Saro vsel. / Ali Bug ie prishel Kabimelehu po nozhi vñainah, inu ie dial knemu: Pole, tebi ie vmreiti, sa volo te Shene, katero si vsel: Sakai ona ie eniga Mosha sakonska Shena. Abimelech pak se ishe nei bil nee doteknil, inu ie dial: G O S P V D, hozhesh li teda tudi en prauizhen Folk vmoriti? Neili on kmeni dial, Ona ie moia Sestra? Inu ona ie tudi diala, On ie mui Brat: Sai sem iest tu sturil is preprostiga ferza, inu snedolshnimi rokami.

Inu Bug ie vñaini knemu dial: Iest veim de si ti letu is preprostiga ferza sturil, satu sem iest tudi tebe obaroual, de neisi supar mene greishil, inu neisem tebi dopustil, de bi se bil nee doteknil. Satu dai spet timu Moshu negouo Sheno, sakai on ie en Prerok, inu nai on sa te moli, taku bosh shiu ostal. Aku ie pak spet nedash, taku imash veiditi, de morash smerti vmreiti, inu vse kar ie tuoiga.

Abraham
Prerok.Abimelech
Abrahama
suari.

N Atu ie Abimelech viutru sguda vstal, inu ie poklizal vse suoie N Hlapce, inu ie letu vse pred nih vshefsi pouedal, inu ty Ludie so se filnu bali. Inu Abimelech ie Abrahama tudi poklizal, inu ie dial knemu: Sakai si ti nam letu sturil? inu kai sem iest tebi pregreishil,

pregreishil, de si hotel taku en velik Greih zhes mene, inu zhes moie Kralestuu perprauiti? Ti si smano rounal, nikar kakor se spodobi rounati. Inu Abimeleh ie spet dial Kabrahamu; Kai si le vidil, de si ti letu sturil?

*Presbuitate
velik greh.*

Abraham ie odgouoril: Iest sem menil, Lahkai nei Boshijga strahu vletih mestih, inu me vbicio sa moie Shene volo. Inu ona ie rifnizhnu moia Sestra: Sakai ona ie moiga Ozheta Hzhi, ali nikar moie Matere Hzhi, inu iest sem no febi Ksheni vsel. Kadar ie pak meni Bug rekai vandrati is mojga Ozheta Hishe, sem iest knei dial: Sturi leto milost nad mano, de, kamer kuli prideua, rezhesh od mene, de sem tuoi brat.

*Abraham
mouigouor.*

Inu Abimeleh ie vsel Ouce inu Goueda, Hlapce inu Dekle, inu ie ie dal Abrahamu, inu ie nemu Saro negouo Sheno spet dal, inu ie rekai: Pole, moia Deshela tebi odperta stoij, prebiuai, ker ti dopade. Inu Ksari ie on dial: Pole, iest sem tuoimu Bratu tau-shent Srebernikou dal. Pole, letu ima tuoih Ozhy pokriualu biti, pred vseimi kateri fo per tebi, inu poufod. Inu letu ie nee shtrai finga bila.

*Abimeleh
Abrahamu
negouo Sheno
supet po-
uerne, inu
gabratu
darue.*

Abraham pak ie molil Hbugi, inu Bug ie Abimeleha inu negouo Sheno osdrauil, inu negoue Deikle, de fo Otroke rodile. Sakai ta Gos pvd ie bil poprei vse Maternice Vabimelehoui Hishi saperl, sa volo Sare Abrahamoue Shene.

*Abraham
sa Abimele-
ha inu sa ne-
gouo Hisho
moli.*

XXI. CAP.

Isaak roien, obresan, odstaulen, inu Agar Sismaelom is Abrahamoue Hishe ispahnenena. Gos pud Bug Isaaku inu Ismaelu suoio oblubo stury. Abimeleh inu Abraham eno Saueso meisabo sturita, Vbeerfcbi.

Gen. 17.
18.
Luc. 3.
Gal. 4.
Heb. 11.



N V ta Gos pvd ie obijskal Saro, kakor ie bil gouoril, inu ie nei sturil, kakor ie bil gouoril, inu Sara ie pozhela, inu ie rodila eniga Synu Abrahamu vnegoui starosti, ob teim zhassu, od kateriga ie Bug nemu bil gouoril. Inu Abraham ie inenoual luoiga Synu, kateri ie nemu bil roien, Isaak, kateriga ie Sara nemu bila rodila. Inu Abraham ie suoiga Synu Isaaka obreisal, na osmi dan kakor ie nemu Bug bil sapouedal. Abraham pak ie bil stu leit star, kadar ie nemu Isaak negou syn bil roien.

*Sara po
Boshyoblubi
Abrahamu
Isaaka rodi.*

Math. 1

Inu Sara ie diala: Bug ie meni en smeih sturil, de vsaki, kateri bo letu slishal, se bo meni smyal. Inu ie diala: Gdu bi bil letu

Imel od Abrahamama rezhi, de bi Sara imela otroke doštji, inu eni-
ga Synu roditi vnegoui starosti? Inu tu Deite ie raslu, inu ie bilu
ofstaulenu, inu Abraham ie sturil enu * veliku gostouaine, na ta
dan, kadar ie bil Isaak odstaulen.

*
Veliki
mal.Ismael ie
en shpotli-
uek.

IN V Sara ie vidila Agariniga Synu, te Egypterice, kateriga ie
Iona Abrahamu bila rodila, de ie on bil en shpotliuez, inu ie Ka-
brahamu rekla: Issheni leto Deiklo vunkai, inu nee Synu. Sakai
lete Deikle Syn neima biti Erbizh smoim Synum Isaakom. Leta
besseda ie pak silnu hudu dopala Abrahamu, sa suoiga Synu volo.
Ali Bug ie rekai knemu: Nekar ti hudu nedopadi, sa volo tiga Mla-
denizha inu te Deikle: Vse kar ie Sara tebi rekla, vtim ti no slushai.
Sakai Visaaki ima tebi tu Seime imenouanu biti. Iest hozhem tudi
te Deikle Synu kenimu Folku sturiti, satu, ker ie on tuoiga semena.

Gal. 4

Rom. 9.
Heb. 11.Abraham
Boshyo shti-
mo slusha, i-
nu Agaro
Sismaelom
ishene.

NAtu ie Abraham viutru sguda vstal, inu ie vsel Kruha, inu *
Neno Bariglo Vode, inu ie Agari na nee ramo polushil, inu ti-
ga Mladenizha tudi, inu ie no odslal, inu ona ie prozh shla, inu ie
sashla vpufzhau Beerseba. Kadar ie pak Vode vbarigli nestalu, ie
ona tiga Mladenizha vergla pod enu Driuu, inu ie shla, inu ie sei-
dla pruti nemu od dalez, en Lozhni strelai delezh. Sakai ona ie
diala: Iest nemorem tiga Mladenizha smerti gledati, inu ie pruti
nemu fedeila, inu ie suoio shtimo vsdignila, inu se ie iokala.

*
En meibAngel Bo-
shij Agaro
troshca.

Tedai ie Bug tiga Mladenizha shtimo vslisal. Inu Angel
Boshy ie is Nebes Agaro klizal, inu ie knei dial: Agar, kai ie
tebi? Nebuise, Sakai Bug ie tiga Mladenizha shtimo vslisal,
is tiga mesta ker leshy. Vstani gori, inu vsami tiga Mladenizha,
inu ga pelai stuoio roko, sakai iest ga hozhem kenimu velikimu
Folku sturiti: Inu Bug ie nee ozhy odperl, de ie vidila en * vo-
deni Studenez, inu ona ie tiakai shla, inu ie to Bariglo suodo
napolnila, inu ie timu Mladenizhu dala piti. Inu Bug ie bil stem
Mladenizhem, inu on ie rassel, inu ie prebiual vpufzhau, inu ie
postal en dober Strelez, inu ie prebiual vpufzhau Faran. Inu ne-
goua Mati ie nemu vsela eno Sheno is Egypterske Deshele.

*
ShternoAbimeleh
Sabrahamo
eno Saueso
slury.

VTim istim zhassu ie gouoril Abimeleh inu Fikol, negoue Voif-
ke Kapitan Sabrahamom, inu ie dial: Bug ie stabo vseim teim,
kar ti delash, Obtupersi meni sdai letukai per Bugi, de nezshesh
ni meni, ni moim Otrokom, ni moim Vnukom obene * nesueifzhi-
ne sturiti: tenuzh de hozhesh po tei milosti, katero sem iest tebi is-
kasal, smano rounati, inu sto Deshelo, vkateri si ti ptuij bil. Inu
Abraham ie rekai: Iest hozhem perfezhi.

Gen. 26

*
Neucte
Gen. 20

Abraham

Inu Abraham ie suaril Abimeleha sa volo tiga Studenza,
kateriga

kateriga so bily Abimelehovi Hlapci silo vseli. Inu Abimeleh ie dial: Iest neisem veidil gdu ie tu sturil, inu ti neisi tudi meni od ti ga nishter poueidal, iest tudi neisem letiga slishal poprei, kakor danas. *Abimeleha sa suoiga sturil denza volo suary.*

Tedai ie Abraham vsel Ouce inu Goueda, inu ie nee dal Abimelehu, inu sta obadua eno Saueso sturila. Inu Abraham ie sedem Iagnet po sebi postauil. Satu ie Abimeleh Kabrahamu dial: Kai leta sedem Iagneta pomenio, katere si po sebi postauil? On ie odgouoril: Leta sedem Iagneta imash ti od moie roke vseti, de bodo meni kprizhi, de sem iest leta studenez koppal. Satu ie on tuiistu mestu imenoual "Beerseba, ker sta obadua vndukai prifegala, inu taku sta onadua to Saueso sturila Vbeersebi. *Sauesamei Abrahamo inu Abimelehom.*

Po tim se ie vsdignil Abimeleh, inu Fikol negoue voiske Kapitan, inu sta se supet Vfilistersko deshelo vernila. Abraham pak ie Vbeersebi Driueffa safaial, inu ie vndukai od imena G O S P V D A tiga vezhniga Boga predigoual, inu ie bil ptuñ Vfilisterski desheali, en dolg zhas. *a Beerseba) se rezhe Prifeshni a litiga Prifegaina Studenez.*

XXII. CAP.

Koku ie Bug Abrahamu iskushal, inu velil de bi imel suoiga Synu Isaaka offrati. Kadar ie pak Abraham lih hotel tu sturiti, ie Bug nemu skusi eniga Angela branil, inu eniga Ouna pokasal, de ga ie na meisti suoiga Synu offral, inu ie sa take pokorszine volo nemu suoio prifegopoterdil. Abrahamu ie bilu tudi poueidanu, de ie Bug Nahora Sotruki bil shegnal.



Ergudilu se ie pak po letim diaini, de ie Bug Abrahamu iskushauil, inu ie dial knemu: Abraham. Inu on ie odgouoril: Letu sem. Inu on ie rekal: Vsa mi sdai tuoiga ediniga synu Isaaka, kateriga lubish, inu poidi vdeshelo "Morya, inu ga vndukai offrai Kenimu Shganimu Offru, na eni Gorri, katero iest tebi poucim. *Bug veli Abrahamu negouiga letiniga Synu Isaaka offrati.*

Natu ie Abraham viutru sguda vstal, inu ie suoiga osla * podpregel, inu ie sabo vsel dua suoia Mlaisha, inu suoiga synu Isaaka, inu ie Derv * naseikal htimu Shganimu Offru, inu ie vstal, inu ie shel natu mestu, od kateriga ie Bug prauil.

a Morya) se rezhe strah Boshij ali Boshia slushba, satu, ker so tyflari Ozhaki Adam, Noah, Sem na teisti Gorri Bogu slushili.

Na tretij dan ie Abraham suoie Ozhy vsdignil, inu ie v gledal tu mestu od dalezh. Inu Abraham ie rekal suoim Mlaishem: Ostanita letukai Soslom: Iest pak inu leta Hlapzhizh poideua letiakai, inu boua molila, inu potle spet kuama prideua.

Abraham
se p- praula
de bi suoiga
Synu offral.

Inu Abraham ie vsel derua Kshganimu Offru, inu ie ie na suoiga Synu Isaaka polushil: On pak ie vsel ogen inu en nosh vsuoio roko, inu sta obadua vkup shla. Tedai ie Isaak dial kfuoi- mu Ozhetu Abrahamu: Moi Ozha. Abraham ie odgouoril: Letu sem, moi Syn. Inu on ie dial: Pole, letu ie ogen inu derua, kei ie pak Ouza Kshganimu Offru? Abraham ie odgouoril: Moi syn, Bug si bo * vglodal eno Ouzo Kshganimu offru, inu ona sta obadua vkupe shla.

* Omsli,
osk. 7m
bil.

Letukai sku
si Isaaka inu
ta offer ie
bil pomeinè,
nash odreshe
nik Criflus,
k- terrie fuci
Krisb kjuoy
Marvi kef-
fel, inu se ie
suoma O-
zhetu nebes-
kimu na kri-
shu offral, sa
Grebe vstra
vniiga suita.

I NV kadar sta bila prishla na tu mestu, od kateriga ie Bug pra- uil, ie vndukai Abraham en Altar sturil, inu ie derua gori slushil, inu ie suoiga Synu Isaaka suesal, inu ga ie na Altar polushil verhu derv, inu ie suoio roko istegnìl, inu ie priel sa nosh, de bi suoiga fynu saklal.

Tedai ie **GOSPODNI** Angel klizal is Nebes, inu ie dial: Abraham, Abraham. On ie odgouoril: Letu sem. On ie rekal: Nepoloshi tuoie roke na tiga Mladenizha, inu mu nishter nesturi. Sakai sdai iest veim, de se Boga boish, ker ncsi tuoiga ediniga Synu shonal, sa moio volo. Inu Abraham ie suoie Ozhy vsdignil, inu ie vglodal sa fabo eniga Ouna venim ternij de ie bil sa ruge obuiffel. Inu Abraham ie tia shel, inu ie vsel tiga Ouna, inu ga ie Offral Kshganimu Offru, sa suoiga Synu. Inu Abraham ie tuistu mestu imenoual: Ta **GOSPOVD** vidi: Satu se ishe danashni dan prau: Na tei Gorri, ker ta **GOSPOVD** vidi.

Bug Abra-
hami shegna
inu suoio ob-
l- bo od Cris-
tusa spei p-
terdi.

Inu ta Angel **GOSPODNI** ie ishe pak Abraham is Nebes klizal, inu ie dial: Iest sem sam per sebi prifegal, prau ta **GOSPOVD**: Satu, ker si ti letu sturil, inu neisi tuoiga ediniga Synu shonal, hozhem iest tebe silnu shegnati, inu tuoie Seime silnu gmerati, kakor Sueisde na Nebi, inu kakor peifsik, per kraiu Moria, inu tuoie Seime bo posseidlu suoih Sourashnikou vrata. Inu vtuoim Seimeni bodo shegnani vfi Folki na Semli. Satu, ker si ti moio shtimo slushal. Inu Abraham se ie vernil kfuolim Mlaishem, inu ony fo vftali, inu fo vkup shli Vbeerfcho, inu Abraham ie prebi- ual Vbeerfebi.

ps. 110g
5yr 44-
1. Mach
2-
Luc. 1-
Eheb. 6-

Nahorou
Rd.

P O letim diaini se ie pergudilu, de ie Abrahamu bilu poueidanu letaku: Pole, Milka ie tudi rodila Otroke tuoimu bratu Nahoru: Vza tiga peruoroieniga, inu Busa negouiga brata, inu Ke- muela, od kateriga Syrerij prido, inu Keseda, inu Hazoa, inu Pila- dafa, inu Iedlaffata, inu Batuela. Batuel pak ie rodil Rebeko. Lete ossem ie Milka rodila Nahoru, Abrahamouimu bratu. Inu

Batuel.
Rebeka.

negoua

* negoua * Hut Symenom Reuma ie tudi rodila Tcha, Gahama,
Tahafa, inu Maaha.

Rauen-
bena.

XXIII. CAP.

Sara ymerie Vebroni Vkanaanski Desheli : Abraham po nei
shaluie, inu Effraimouo Nyuo hpogrebu kupi.



Ara ie bila stu, sedem inu duaisseti leit stara, inu ie
ymerla vtim poglavitim Mesti, katerimu ie ime He-
bron Vkanaanski desheli. Tedai ie Abraham pri-
shel, de bi Saro shaloual inu obplakal.

Sara Vhea
broni ymer-
ie, kadar io
bila 127. leit
stara.

Potle ie on vstal od suoiga * Mertueza, inu ie
Hetouimi otruki gouoril, inu ie rekal : Iest sem en ptuñ inu ofse-
beinek per vas : daite meni en pogreb keni Erbfzhini per vas, de
moiga Mertueza Pokoppam, kateri pred mano leshy. Tedai so
Hetoui otroci Abrahamu odgouorili, inu so diali knemu : Po-
slushai nas, lubi Gospud : ti si en Viuda Boshñ mei nami, pokop-
pai tuoiga Mertueza vnashih ner poshteneshih Grobeh. Oben
zhlouik mei nami neima tebi braniti, de bi tuoiga Mertueza vne-
gouim Grobi nepokoppal.

Abraham
suoij sheni
Sari en po-
greb kupu-
ie.

Natu ie Abraham gori vstal, inu se ie poklunil pred Folkom
teiste Deshele, pred Hetouimi otruki, inu ie shnimi gouoril,
inu ie dial : Aku ie vasha vola, de moiga Mertueza pokoppam,
kateri pred mano leshy, taku me poslushaite, inu profsite sa me
Effrona Zoharouiga fynu, de on meni da suoio * duoino Iamo,
katero on ima na konzu suoie Niue. De mi io da sa tuliku denar-
ieu, kuliker ie vredna, mei vami kenimu Erbpogrebu. Effron
pak ie prebiual mei Hetouini otruki.

Abraham
od Hetouim
otruk eno
Niue kupu-
ie.

Effron Hetiter pak ie odgouoril Abrahamu, de so Hetoui otro-
ci slishali, pred vsami kateri so skusi negouiga Mesta vrata vun ali
noter shli, inu ie dial : Nekar, moi Gospud, temuzh mene poslu-
shai : Iest tebi daruie to Niue, inu to Iamo katera ie vnei, iest
tebi no isrozhim pred Ozhima teh otruk moiga Folka, hpogre-
bu tuoiga Mertueza.

Effron.

Natu se ie Abraham poklunil pred Folkom teiste Deshele, inu
ie Seffronom gouoril, de ie teiste Deshele Folk slishal, inu ie
dial : Aku hozhesh meni no pustiti, taku te profsim, vsami od mene
te denarie, katere iest tebi sa tuoio Niue dam, taku hozhem moiga
Mertueza vndukai pokoppati. Inu Effron ie supet Abrahamu

* pelt,
Luei-
a du-
kama.

a) Sikeli
vel. l. okuli
15. Kr. izer-
ien, ali en fir
bel. Colerit.

odgouoril, inu ie dial knemu: Moi Gospud, poslushai me: Tu Pule ie shtiristu " Sikelou Srebra vrednu: ali kai ie tu mei mano inu mei tabo s' pokoppai le tuoiga Mertueza.

Abraham ie slushal Effrona, inu mu ie te Denarie vagal, ka kor ie on dial, de fo vfi Hetoui otroci slishali, shtiristu Sikelou Srebra, kateri fo se vkupzhij dauali inu iemali. Taku ie Effrono ua Niua (vkateri ie bila ta duoina iama, katera ie leshala pruti Mambri vpreg, inu ta duoina iama, inu vfa Driueffa, katera fo bila okuli na tei Niui) Abrahamu keni lafijni bila poteriena, de fo Hetoui otroci vidili, inu vfi kateri fo skusi negouiga Mefta vra ta vun ali noter shli.

Gen. 28.

Act. 7.

Sarin, A-
brahamov
Shene po-
grob.

P Otle ie Abraham Saro suoio sheno pokoppal, viamo te Niue, katera ie duoina, pruti Mambri vpreg, tu ie Hebron Vkanaan ski desheli. Taku ie ta Niua, inu ta Iama vnei Abrahamu poterie na bila, kenimu erbpogrebu od Hetouih otruk.

CAP. XXIII.

Abraham suoimu Hlapzu sapoueida, de bi imel knegoui shlahiti poiti, inu tamkai negouimu Synuui Isaaku eno Sheno vseti. Hlapez se na pot vsdigne, Boga sa enu snamine profsi, inu ie sprofsi: Rebe ka mu pruti pride, Laban nee brat ga erperguie, inu Isaaku Re beko dati peruoli; Natuio on sabo pela, inu Isaak io Ksheni vsame.

Abraham
p shle suoiga
st. vrshige
Hlapza
k suoij shlah
ti suoimu sy-
nauui Isaaku
eno Sheno
iskat.



BR AHAM ie bil star, inu dobru moter, inu ta G O S P V D ga ie bil shegnal vseh rizheh. Inu Abra ham ie rekal suoimu ner starishimu Hlapzu suoie Hishe, kateri ie bil postaulen zhes vse negouu * I menie: Poloshi tuoio roko pod moio Bedro, inu perfesi meni per G O S P V D I Bogu tih Nebes inu Semle, de moi mu Synu obene Shene neusamesh od Kananiterskih Hzherij, mei katerimi iest prebiuam: Temuzh de gresh vmoio Ozhino Deshe lo, inu kmoij Shlahiti, inu vndukai vsamesh eno Sheno moimu Synuui Isaaku.

Gen. 47.

Blagva

Abraha-
mou: terdva
Vera.

Ta Hlapez ie rekal knemu: Koku ho, aku ta Shena nebo ho teila smano poiti vletu Deshelo: Imamli tuoiga Synu spet pelati vto Deshelo, is katere si ti shel s' Abraham ie rekal knemu: Vari se, de moiga synu spet tiakai nepelash. G O S P V D Bug tih Nebes, ka teri ie mene is moiga Ozheta hishe vsel, inu is moiga Domu, inu kareri ie gouoril, inu meni prifegel, inu ie dial: Iest hoznem tuoia mu Seimenu leto Deshelo dati, ta bo suoiga Angela pred tabo

Gen. 12.
13-15. 18
26.

Tob. 7.

poslal,

poslal, de ti vndukai moimu synuui eno Sheno vsamesh. Aku pak ta Shena nebo hoteila sa tabo poiti, taku si ti lete prifege profst: Le moiga Synu spet tiakai neuodi. Natu ie ta Hlapez suoio roko polushil pod Abrahamouo, suoiga Gospuda Bedro, inu ie nemu na lete rizhy prifegel.

IN V ta Hlapez ie vsel deffet Kamel, od suoiga Gospuda Kamel, inu ie shel, inu ie vsel od vsiga Blaga suoiga Gospuda, inu ie ie vsdignil, inu ie shel Vmesopotamio vtu Mestu Nahor. Vndukai ie on te Kamele sunai pred Mestom postauil, per enim Studenci, vuezher, ob tim zhassu, kadar Shene vunkai hodio po vudo, inu ie dial: O G O S P U D, ti Bug moiga Gospuda Abrahamu, Abraham Srezhai me danas, inu sturi milost smoim Gospudom Abrahamom. Pole, Iest stoim letukai per tim vodenim Studenci, inu le tih Ludy Hzhere is letiga Mesta lessim vun hodio vodo saiemat. Kadar tedai ena Deizhla pride, hkateri kadar iest porozhem: Nagni tuoio Kruglo, de pñem, inu ona porozhe: Py, Iest hozhem tudi tuoie Kamele napojiti, de ona bo ta, katero si ti odlozhil tuoimu Hlapzu Isaaku: Inu de iest per letim posnam, de si milost iskasal na moim Gospudu.

IN V preiden ie on byl isgouoril: Pole, Rebeka ie vunkai prishla, Batueloua Hzhi, kateri ie bil Milkin syn, katera ie bila Nahoroua, Abrahamouiga brata Shena, inu ie nesla eno Kruglo na svoi rami. Ta Deizhla pak ie bila silnu leipiga oblizhia, ishe ena * Deizhla, inu io ishe nei bil oben Mosh sposnal, inu ie doli shlah timu Studenzu, inu ie suoio Kruglo napolnila, inu ie spet gori shla. Tedai ie ta hlapez pruti nei tekkel, inu ie dial: Dai meni enu maihinu vode pyti, is tuoie Krugle. Inu ona ie rekla: Py moi Gospud, inu ie hitru to Kruglo doli pustila na suoie roke, inu ie nemu dala piti. Inu kadar ie bila nemu dala piti, ie diala: Iest hozhem tudi tuoim Kamelam saieti, dokler bodo vse nepoiene. Inu ie hitru suoio Kruglo islila vkoritu, inu ie spet tekla Kstudenzu Ksaiemainu, inu ie saieia vsem negouim Kamelam.

Ta Mosh se ie nec zhudil, inu ie molzhal, de bi posnal, aku ie ta G O S P U D nemu milost dal knegouimu potu, ali nikar. Kadar so vshe vse Kamele sadofti bile pile, ie on vsel eno slato Poroto, katera ie pul Sikela vagala, inu duei * narozhne Rinke na ne roke, deffet Sikelou slata teshke, inu ie dial: Moia Hzhi zhiga si ti? Pouei meni, aku ie vtuoiga Ozheta hishi prostor, de bi zhes nuzh vndu ostali? Ona ie odgouorila: Iest sem Batueloua Hzhi, te Milke synu, kateriga ie ona Nahoru rodila. Inu ona ic tudi

Abraham
mo Hlapez
gre V meso
potamio.

Abraham
moiga bla
za molitou.

Rebeka
ze po vodo.

Abraham
mo Hlapez
Rebeka da
rute.

*
Dizhla.

*
Arm.
pauel.

ie tudi diala: My imamo tudi dosti slame inu kerme, inu per nas ie dosti prostora, de vy zhes nuzh ostanete.

Abraham
mou shaf-
sner Boga
sahuali.

Natu se ie ta Mosh perpognil, inu ie tiga G O S P V D A molil, inu ie dial: Hualen bodi G O S P V D, ta Bug moiga Gospuda Abrahamama, kateri nei sapustil suoie milosti inu suoie risnice na moim Gospudu. Sakai ta G O S P V D ie mene ta pot pelal kmoiga Gospuda brata hishi. Ta Deizhla pak ie tekla, inu ie vsuoie Matere hishi, vse lete besede pouedala.

Laban Re-
bekin brat.

I N V Rebeka ie imela eniga brata, katerimu ie bilu ime, Laban: inu Laban ie tekal vunkai htimu Moshu, kstudenzu. Inu kadar ie on videl to slato porto inu te narozhne rinke, na suoie sestre rokah, inu ie slishal te besede suoie sestre Rebeke, de ie ona diala: letaku ie ta Mosh kmeni gouoril, ie on htimu Moshu prishel, inu pole, on ie stal per Kamelah, per studenci. On pak ie dial: Poidi lestem noter, ti Shegnani tiga G O S P V D A, Sakai ti letukai vuni stoish? Iest sem hisho perprauil, inu sem Kamelam tudi prostor sturil. Taku ie on tiga Mosha vhislo pelal, inu ie te Kamele resuusdal, inu ie nim dal slame inu kerme, inu vode kvmiuainu negoue noge, inu tih Moshou, kateri so shnim bily, inu ie tudi ieisti nemu naprei postauil.

Abraham
mou shaf-
suar tu opra-
ut, kai ie ne-
mu bilu po-
rozhenu.

O N pak ie dial: Iest nezhem ieisti, dokler moie proshne neoprauim. Ony so odgouorili: Gouori le. Inu on ie dial: Iest sem Abrahamou Hlapez, inu ta G O S P V D ie moiga Gospuda filnu shegnal, inu on ie velik postal, inu on ie nemu dal Ouce, inu Volle, Srebru inu Slatu, Hlapce inu Deikle, Kamele inu Osle. Inu Sara moiga Gospuda Shena, ie moimu Gospudu rodila eniga Synu vnegoui starosti, timu istimu ie on vse dal kar ima.

Inu moi Gospud ie eno prifego od mene vsel, inu ie dial: Neiemli moimu synuui obene shene od Kananiterskih hzhery, vti desheli, vkateri prebiuam: temuzh poidi kmoiga Ozheta hishi, inu kmoy shlahiti, inu vsami vndukai moimu synuui eno Sheno. Iest sem pak dial kmoimu Gospudu: Lahkai nebo hoteila ta Shena sa mano poiti: On pak ie kmeni dial: Ta G O S P V D, pred katerim iest hodim, bo suoiga Angela stabo postal, inu bo tebi na tim potu frezho dal, de moimu synuui eno sheno vsamesh, od moie shlahite, inu od moiga Ozheta hishe. Tedai imash ti tuoie prifege prost biti, kadar pridesh kmoy shlahiti: aku ti ony nedado, taku bosh moie prifege prost.

Taku sem danas prishel kletimu Studenzu, inu sem dial: O G O S P V D, ti Bug moiga Gospuda Abrahamama: Aku si milosti dal kmoimu

kmoimu potu, po katerim sem lesssem prishal, pole, Iest letukai stoin per tim Studenzi, inu aku ena Deizhla lesssem vun pride vodo saie mat, inu iest porezhem knei, dai meni enu malu vode piti is tuoie Krugle, inu ona porezhe: Py ti, inu iest hozhem tudi tuoim Kamelelam melam saieti, de bo taista ta Shena, katero ie ta G O S P V D moiga Gospuda Synuui perprauil.

Preiden sem iest ishe lete bessede vmoim ferai isrekel, pole, Rebeka ie vunkai prishla, inu ie eno Kruglo na suoij rami nesla, inu ie doli shla htimu Studenzu, inu ie saieia, inu iest sem knei rekai: Dai meni piti: Inu ona ie hitru to Kruglo od sebe postauila, inu ie diala: Py ti, inu iest hozhem tudi tuoie Kamele napoyti. Inu iest sem pyl, inu ona ie tudi te Kamele nepoyla.

Inu iest sem no vprashal, inu sem dial: Zhiga si ti Hzyh Ona ie odgouorila: Iest sem Batueloua Nahorouiga Synu hzyh, kateriga ie nemu Milka rodila. Inu iest sem eno slato porto na nec zhelu postauil, inu Narozhne rinke, na nec roke, inu sem se poklunil, inu sem tiga G O S P V D A molil, inu sem hualil G O S P V D A, tiga Boga moiga Gospuda Abrahama, kateri ie mene po tim prauim poti pelal, de iest negouimu Synuui, moiga Gospuda brata hzyher vsamem.

SDai tedai, aku hozhete vy moimu Gospudu priasnost inu Suezshino iskasati, taku mi poueite: aku pak nikar, taku mi tudi poueite, de se na desno ali na leiuo stran obernem.

*Profsi de bi
scarisu hie
shenizui per
uohle.
Boshy voa
li se neime
nibzhe su-
per jiauitio*

Natu sta Laban inu Batuel odgouorila, inu sta diala: Leta reizh ie od tiga G O S P V D A prishla: satiga volo nemoremo mynishter supar tebe gouoriti, ni hudiga ni dobriga: Pole, letu ie Rebeka pred tabo vsami io, inu poidi, de bo tuoiga Gospuda Synu Shena, kakor ie ta G O S P V D gouoril.

Kadar ie lete bessede Abrahamou hlapez slishal, se ie on na Semlo timu G O S P V D V poklunil, inu ie naprei pernessel freberne inu slate possode, inu guante, inu ie nec dal Rebeki. Nec Bratu pak inu Materi ie dal shlahtnu korene. Inu ony so icili inu pili, on, inu ty Moshie, kateri so shnim bily, inu so vndukai zhes nuzh ostali.

Daruui.

Slutra pak ie on vstal, inu ie dial: Pustite me, de grem spet kmoimu Gospudu: Nee brat pak inu Mati sta diala: Nai ta Deizhla per nas ostane ene deffet dny, potle poidesh prozh. On pak ie rekai knim: Nedershite me gori, Sakai ta G O S P V D ie meni milost dal kmoimu potu, pustite me tedai, de grem kmoimu Gospudu.

Ony so pak diali: Poklizhimo to Deizhlo, inu io vprashaimo kai ona htimu porezhe. Inu ony so poklizali Rebeko, inu so diali

*Rebeko
tudi vpra-*

*shao, aku ho zhe peruo-
liti.
Shegen.* knei: Hozheshli poiti stem Moshem: Ona ie odgouorila: Iest hozhem poiti shnim. Taku so ony Rebeko suoio Sestro, inu nee Ammo pustili prozh poiti, Sabrahamouim Hlapzom, inu shnego- uimi Ludmi. Inu ony so shegnali Rebeko inu so knei diali: Ti si nasha sestra, rafti Kueliku taushent krat taushent, inu tuoie Seime possedi suoih sourashnikou vrata. Taku se ie Rebeka vsdignila suoiem Deklami, inu so seidle na Kamele, inu so sa tem Moshem shle: Inu ta Hlapez ie vsel Rebeko, inu ie prozh shell.

*Mei tem Ker
Isaak gre
molit na pu-
le, nomu ne-
gova Neue-
sta pruti pri-
do.* **I**Saak pak ie bil prishel od Studenza tiga Shiuezhiga inu vide- zhiga, Sakai on ie prebival vti desheli pruti puldneui. Inu on ie bil vunkai shel na pule ob vezheri, de bi molil, inu ie suoie Ozhy vsdignil, inu ie vidil Kamele semkai prideozh. Inu Rebeka ie tudi suoie Ozhy vsdignila, inu ie Isaaka vgladala, inu ie od Kamele padla, inu ie djala Khlapzu: Gdu ie ta Mosh, kateri pruti nam gre po puli: Hlapez ie odgouoril: Tu ie moi Gospud. Satu ie ona vsela en Plaszh, inu se ie ogarnila. Inu ta Hlapez ie vse rizhy po redu pouedal Isaaku, katere ie on bil oprauil. Inu Isaak ie no vsuoie Materē Sare Vtto pelal, inu ie vsel Rebeko, inu ona ie bila negoua Shena, inu on ie no lubil, inu ie taku Isaak en trosht preiel po suoy Materi.

XXV. CAP.

Abraham Keturo vsame, inu shno otroke ima: Isaaku vse suoie blagu shaffa inu isrozhy, tem drugim otrokom pak le daruue da. Abraham vmerie, inu ie Ksari pokoppan. Ismaelouih otruk imena, inu kadai ie on vmerl. Iacob inu Esau roiena. Esau Iacobu suoie peruoroistuu preda.

*Abraham
mou otroci
od Keturo.*



ABraham ie spet eno Sheno vsel, Symenom Keturo, katera ie nemu rodila Simrona, inu Iakfana, Me- dana inu Madiana, Iesbaka inu Suaha. Iakfan pak ie rodil Seba inu Dedana. Dedanoui otroci so bily Assurim, Latufim inu Leumim. Madianoui otroci so bily Effa, Effer, Hanoh, Abida inu Eldaa. Lety vst so te Ke- ture otroci.

1. Pet.

*Abraham
mou shaffe
ali sestamet.*

Inu Abraham ie vse suoie blagu Isaaku dal: tem otrokom pak, katere ie Abraham stemi * Hoty imel, ie dal daruue, inu ie nee pustil od suoiga synu Isaaka poiti, ishe sa suoiga shiuota, pruti Sonzhmimu is³hodu, viutrouo deshelo.

* Re-
shen-
mi.

*Abraham
mou starost
175 leit, ka-
dar ie vmerl.*

Letu ie pak Abrahamoua starost, kar ie on shiuel, stu inu pet inu sedemdeset leit, inu ie obnemagal, inu ie vmerl, vpokoini starosti, kadar ie star inu sit * Shiulenia bil, inu ie bil sbran ksuoimu

* Lebn

Topels. * ksuoimu Folku. Inu negoua synuua, Isaak inu Ismael sta ga po-
koppala vti * duoini Iami, na Effronoui Niui, Zoharouiga synu,
tiga Hetiteria, katera leshy pruti Mambri vpreg : na tei Niui, kate-
Abraham mou p'grebo.
ro ie Abraham bil od Hetouih synou kupil : vndukai ie Abraham
Gen. 23. pokoppan, inu Sara negoua Shena.

Gen. 16. **I**N V po Abrahamoui smerti ie Bug Isaaka negouiga Synu she-
gnal, inu on ie prebiual per tem Studenci, tiga shiuezhiga inu
videzhiga. *Bug teh Bogaboie-zhib otroka nesapusti.*

LEtu ie rod Ismaela, Abrahamouiga synu, kateriga ie nemu bi-
la rodila Agar ta Egypteriza, Sarina Deikla, inu letu so Ismae-
louih Otruk imena, od katerih so nih roduui imenouani. Ismae-
lou ta peruoroieni syn Nabaiot, Kedar, Adbeel, Mibsam, Misma,
Duma, Massa, Hadar, Tema, Ietur, Naffis inu Kedma. Letu so
Ismaeloui Otroci shnih imeni, vnih Duoreh inu Mestih, duanaist
viudi zhes nih Ludy. Inu letu ie Ismaeloua starost, ftu inu sedem inu
trydeffed leit, inu ie obnemagal inu ie vmerl, inu ie bil sbran ksuoi-
Ismaeloua starost 137: Leit.
mu Folku. Inu ony so prebiuali od Hauile noter do Sura, katera le-
shy pruti Egypti, kodar se gre Vassyrio. On ie vmerl pred vsemi
fuoimi brati.

LEtu ie Isaaka Abrahamouiga Synu rod: Abraham ie rodil
Isaaka. Isaak pak ie bil shtirideffet leit star, kadar ie Rebeko
Batuelouo tiga Syreria is Mesopotamie Hzher, Labanouo tiga
Syreria Sestro, ksheni vsel. *Isaakou Rod ali sblabca.*

ISaak pak ie tiga G O S P V D A profsil, sa fuoio Sheno : Sakai ona
ie bila neporodna, inu ta G O S P V D se ie pustil doprofsiti, inu
Rebeka negoua Shena ie pozhela, inu ty otroci so se pahalli vnee
telefsi, satu ie ona diala : Aku ie meni imelu taku poiti, hzhemu sem
noslezha postalla? Inu ona ie shla de bi tiga G O S P V D A vpra-
Rebeka ie darsiffeti leit neporodna bi la per Isaaku.
shala. Inu ta G O S P V D ie knei rekal : Vtuolim telefsi so duoŋ
Malab. 1. Rem. 9. Folki, inu duoŋ Ludie se bodo delili is tuoiga teleffa, inu en Folk
bo mozhneishi kakor ta drugi, inu ta vekshi bo timu manshimu
slushil.

Kadar ie vshe ta zhas prishel, de ie ona imela roditi, pole, vnee
telefsi so byli duoizhizhi : ta perui, kateri ie vunkai prishel, ie
bil erdezhkast, inu vus kosmat, kakor ena kosha. Inu ony so ga
imenouali Esau. Sa leteim ie vunkai prishel negou brat, inu ie
fuoio roko dershali Esauouo peto, satu ie on imenouan bil Iacob.
Rebeka Iacoba inu Esaua rody.
See 12. Math. 1 Isaak pak ie bil sheffdeffet leit star, kadar ie ona nyu rodila. Inu
ta dua hlapzhizha sta rasla, inu Esau ie postal en Louez, inu en
kmetizh. Iacob pak ie bil en krotak mosh, inu ie vshotoreh prebi-
ual.

ual. Inu Isaak ie Esaua lubil, inu ie rad icidel od negouiga Loua. Rebeka pak ie Iacoba lubila.

Esau Iaco-
bu suoie per-
uoroistuu
preda sa eno
Lezhno ied.

IN V Iacob ie eno icid kuhal, tedai ie Esau is Pula bil supet pri- *Abd. 1.*
shel, inu ie bil truden, inu ie rekal Kiacobu: Nai pokufsim te *Edom.*
erdezhe ņdi, sakai iest sem truden: Satu ie on imenouan Edom. *Edom.*
Iacob pak ie odgouoril: Predai meni danas tuoie peruoroistuu.
Esau ie odgouoril: Pole, iest moram vsai vmreti, Hzhcmu ie meni-
tu peruoroistuu? Inu Iacob ie rekal: Taku prifesi meni danas. Inu
on ie nemu prifegal, inu ie Iacobu suoie peruoroistuu predal. Na- *Heb. 12.*
tu ie Iacob nemu dal Kruha, inu to Lezhno ied. Inu on ie icidel
inu pyl, inu ie vstal, inu ie prozh shel. Taku ie Esau ferahtal suoie
ie peruoroistuu.

CAP. XXVI.

Isaak pŕed Dragino Vgeraro beishy, vndukai Bug nemuto ob-
lubo poterdi, katero ie poprei Abrahamu bil sturil. Isaak prauide ie
Rebeka negoua Sestra. Bug ga shegna na negouim blagei, satu to
nemu Filisterij nidig, inu negoue Studence sparstio salsipteo. Abime-
leh nemu vely od vnod poiti. Pastirij se kregaio sa Studenez, inu
Abimeleh Sisaakom eno Saueso naredy,

Dragina
Vsaakouim
zhassu.



DNA Dragina pak ie vstala vdesheli, zhes to peruo *Gen. 1*
dragino, katera ie bila Vabrahamouim zhassu. Inu *Gen. 1*
Isaak ie shel Kabimelehu Filisterskimu Krailu *13-15.*
Vgeraro. Tedai se ie ta Gos p v d nemu bil prika-
sal, inu ie rekal: Nehodi doli Vegypt, temuzh
ostani vtei Desheli, katero iest tebi pouem. Bodi pŕij vleti De-
sheli, inu iest hozhem stabo biti, inu tebe shegnati. Sakai rebi inu
tuoimu Seimenu hozhem iest lete vse Deshele dati, inu hozhem
moio prifego poterditi, katero sem prifegal Abrahamu tuoimu *Gen. 1*
Ozhetu. Iest hozhem tudi tuoie Seime gmerati, kakor Sucide *13-15.*
na Nebi, inu hozhem tuoimu Seimenu vse lete Deshele dati. *Gen. 1*
IN V **V T V O I M** Seimeni bodo shegnani vsi Folki na Semli. Satu ker ie *18.22.*
Abraham slushal moio slitimo, inu ie dershal moie praude, moie
sapouidi, moie shege, inu moie postauc.

Cristus Isa
aku oblublē.

Isaak taj
de bi Rebe-
ka negoua
shena bila.

Taku ie Isaak Vgerari prebival. Inu kadar so Ludie na tem
istim mestu vprashali sa negouo Sheno, ie on dial: Ona ie moia
Sestra, sakai on se ie bal rezhi, ona ie moia Shena, ony bi me *
mogli * vbiti, sa Rebekino volo, Sakai ona ie bila leipiga *umariti*
Lyza.

**shilil.*

K Adar ie on pak en zhas vndukai bil, ie Abimele Filisterski Abimeleh
 Krail skus oknu gledal, inu ie sagledal, de se ie Isaak suoio *suei, de ie Re*
 Sheno Rebeko * ygral. Satu ie Abimeleh Isaaka poklizal, inu ie *beka Isaako*
 rekai: Pole, ona ie tuoia Shena. Sakai si ti tedai dial, ona ie moja *ua Shena.*
 Seftra? Isaak ie nemu odgouoril: Iest sem meinil, iest bi lahkai mo-
 ral vmreti sa nee volo. Abimeleh ie rekai: Sakai si ti nam letu stu-
 ril? Onu bi se lahku bilu moglu pergoditi, de bi gdu od tiga Fol-
 ka htuoij sheni bil legel, inu bi taku en greh zhes nas bil perprauil.
 Inu Abimeleh ie vsimu Folku sapoueidal, inu ie rekai: Kateri se
 letiga Moshia, ali negoue shene dotakne, ta ima smerti vmreiti.

I N V Isaak ie seial vtei isti Desheli, inu ie vtem istim leiti famostu *Boshyshe*
 Idobil: Sakai ta G O S P V D ie nega bil shegnal. Inu ta mosh ie *gen Bogate*
 rafsels, inu ie gredozh gori iemal, inu ie pouishan bil, dokler ie syla *d-la. Prouer.*
 nu velik postal, inu ie imel veliku Blaga od drobne inu velike Shi- *10.*
 uine, inu veliku Drushine: Satu so nega Filisterij nidali. Inu Fi- *Filisterij Isa*
 listerij so nemu vse Studence, katere so negouiga Ozheta hlapci *akunidao.*
 bily iskoppali, Vbrahamouim zhassu, salfuli, inu sperstio napol-
 nili. Inu Abimeleh ie rekai Kisaaku: Poidi od nas, sakai ti si ve-
 liku mozhneishi postal kakor my.

*Gospoka
pivsen dol-
gu neterpi.*

P O tem ie Isaak od vnod shel, inu ie suoie Shotore postauil vti
 dolini Gerar, inu ie vndukai prebiual, inu ie pustil te Studen-
 ce spet iskoppati, katere so Vbrahamouim, negouiga Ozheta
 zhassu, bily iskoppali, inu katere so Filisterij po Abrahamoui
 smerti bily salfuli, inu ie nee steimi imeni imenoual, skaterimi ie
 nee negou Ozha bit imenoual. Isaakoui Hlapci so tudi koppali
 vdolini, inu so vndukai en Studenez nashli ene shiue vode. Inu
 Gerarski Pastirij so se Sisaakouimi Pastirij kregali, inu so diali:
 Letu ie nasha voda, inu on ie taisti Studenez imenoual ^a Efek, sa-
 tu, ker so se sain kregali. Ony so tudi en drugi Studenez kop-
 pali, inu so se tudi sa nega kregali, satu ie on nega imenoual
^b Sitna. Tedai ie on vndukai prozh shel, inu ie en drugi Stu-
 denez koppal, sa taisti se neso kregali, satu ga ie imenoual ^c Re-
 hobot, inu ie dial: Sdai nam ie ta G O S P V D prostor sturil, inu nas
 pustil rafti Vdeshelli.

*Isaak se na
onu drugi
mstu prese-
li.*

^a Efek) Kriuzza, kadar se enimu sila ali kriuzza gody.
^b Sitna) Supernost, satu ie tudi Hudizh Satan, tu ie, en Supernik
 imenouan.
^c Rehoboth) Prostor, ali shirokost.

P Otle ie on od vnod shel Vbeersebo, inu ta G O S P V D se ie ne- *Bug se Isa-*
 mu to isto nuzh prikasal, inu ie dial: Iest sem tuoiga Ozheta *aku V beerse*
 F ij *Abrahama*
bi prikasha.

Abrahama Bug, nebui se: Sakai iest sem stabo, inu te hozhem shegnati, inu tuoie Seme gmerati, sa moiga hlapza Abrahama volo. Inu on ie vudukai en Altar fesidal, inu ie od Imena tiga GOSPUDA predigoual, inu on ie vndukai suoi Shotor postauil, inu negoui hlapzi so vndukai en Studenez koppali.

Abimele=
houa Saueso
Sisaakom.

IN V Abimeleh ie knemu prishel is Gerare, inu Ahuzat negou priatel, inu Fikol negoue voiske Kapitan. Inu Isaak ie knim dial: Sakai ste kneni prishli, kadar me sourashite, inu ste me od febe isignali? Ony fo rekli: My vidimo suidezhimi ozhima, de ie ta GOSPUD stabo, satu smo diali: Bodi sdai ena prifega mei nami, inu mei tabo, inu mi hozhemo eno Saueso stabo narediti, de nam obene shkode nesturish, raunu kakor my tudi se tebe nesmo doteknil, inu raunu kakor my tebi nesmo nishter drugisiga, kakor vse dobru sturili, inu smo te smyrom pustili poiti. Ti pak si vshe ta Shegnani tiga GOSPUDA. Natu ie on nim enu * Gostouaine naredil, inu so icili inu pili. Inu fo viutru sguda vstali, inu ie eden drugimu prifegel, inu Isaak ie nee pustil prozh poiti, inu ony fo shli od nega vmyri.

Gen. 26

* Mal.

Taisti dan fo Isaakoui hlapzi prishli, inu fo nemu poueidali od tiga Studenza, kateriga fo bily iskoppali, inu fo diali knemu. My smo vodo nashli. Inu on ga ie imenoual, d Seba, Satu se tuisu mestu imenuie e Berseba, do danashniga dne.

Gen. 27

KAdar ie Esau shtiridesset leit bil star, ie on sa sheno vsel Iudito, Berouo tiga Hetiteria Hzher, inu Basmato Elonouo tiga Hetiteria Hzher. Lete obeduei ste Isaaku inu Rebekei sgul serzhano shalost delale.

XXVII. CAP.

Isaak ie mislil pred suoio smertio Esaua shegnati, ali Rebeka ie Iacobu taku poduzhila, de ie on Esauu skunshio naprei prishel, inu od Ozheta shegen priel: Satu ie Esau Iacobu sourash postal, inu ga hotil vbiti. Negoua mati pak ie Iacobu sueitouala, knee bratu Labanu Vharano pobeigniti.

Isaak ho=
zhe pred suo
in smertio
Esaua she-
gnati.



PErgudilu se ie pak, kadar ie Isaak bil star postal, de fo negoue ozhy temne bile postale, de nei vidil, ie on Esaua, suoiga vegshiga synu poklizal, inu ie nemu rekali: Moi syn. On ie odgouoril nemu: Letu sem. Inu on ie rekali: Polc, Iest sem star postal, inu neueim kadai imam vmreiti: Satu vsami tuoio pripravu, tuoi Tull, inu tuoi Lok, inu poidi na Pule, inu vlouvi meni eno Suirino,

Suirino, inu naredi meni eno ieid, kakor iest rad imam, inu io meni lessen noter pernessi, de icim, de te moia Dusha shegna preiden vmeriem. Rebeka pak ie slishala lete beffeide, katere ie Isaak suoim synum Esauom gouoril. Inu Esau ie shel na Pule, de bi eno Suirino vluuil, inu domou princffel.

TEdai ie Rebeka Iacobu suoimu synuui rekla: Pole, iest sem slishala tuoiga Ozheta gouorezh Sesauom tuoim bratom, de ie dial: Pernessi meni eno Suirino, inu naredi meni eno ieid, de icim, inu tebe shegnam pred tim **G O S P V D O M**, preden vmeriem. Satu poslushai sdai moio shtimo moi Syn, kar iest tebi sapoueim. Poi di tiakai Hzhredi, inu pernessi meni od vnod dua dobra Koslizha, de is nih tuoimu Ozhetu eno ieid naredim, kakor on rad ima, toisto tuoimu Ozhetu noter poneffesh, de bo ieidel, inu tebe shegnal, pred suoio smertio.

Iacob ie pak ksuoi Materi Rebeki dial: Pole, moi brat Esau ie kosmat, inu iest sem * gladek, lahkai me bo kei moi Ozha tipal, inu bo meinil, de ga hozhem obnoriti, inu bom sam zhes se prauil tu prekletie, inu nekar shegen. Negoua Mati ie nemu od gouorila: Moi Syn, tu prekletie bodi na meni, slushai le moio shtimo, inu poidi tar meni pernessi.

Natu ie on tiakai shel, ie vsel inu ie perneffel suoij Materi. Inu negoua Mati ie eno ieid naredila, kakouo ie negou Ozha rad imel, inu ie vsela suoiga vekshiga Synu shlahntni guant, kateri ie ona per febi Vhishi imeila, inu ie suoiga manshiga Synu Iacoba vnega obleikla. Te Koshice pak od Koslizheu, ie okuli negouih rok obyla, inu kodar ie gladek bil po vrati, inu ie taku dala to ieid inu Kruh, kakor ie bila naredila Viacoboue suoiga synu roko.

Inu on ie noter shel ksuoiu Ozhetu, inu ie dial: Moi Ozha. On ie odgouoril: Letu sem. Gdu si ti moi Syn? Iacob ie dial ksuoiu Ozhetu. Iest sem Esau tuoi peruoroieni syn: Iest sem sturil, kakor si ti meni rekla: Vstani, sedi, inu ici od moiga Loua, de me tuoia Dusha shegna. Isaak pak ie dial ksuoiu synu: Moi syn, koku si taku hitru nashel? On ie odgouoril: Ta Gos p v p tuoi Bug ie tu menid al. Natu ie Isaak K Iacobu rekla: Stopi lessen, de te potipam, moi syn, aku si ti moi syn Esau ali nikar. Taku ie Iacob stopil ksuoiu Ozhetu Isaaku, inu kadar ga ie bil potipal, ie dial: Ta shtima ie Iacopoua shtima, ali roke so Esauoue roke, Inu ga nei posnal, sakai nega roke so bile raunu kakor Esauoue negouiga brata roke, kosmate: inu ga ie shegnal.

Inu ie dial knemu: Aku si ti mui syn Esau? On ie ogouoril: Ia, Iest sem. Inu on ie rekal: Taku mi pernessi moi syn icisti od tuoiga Loua, de te moia Dusha shegna. Natu ie on nemu pernessel, inu on ie icidel, inu mu ie tudi Vina noter pernessel, inu on ie pyl. Inu Isaak negou Ozha ie rekal knemu: Poidi lesssem inu me kushai, moi syn. On ie knemu stopil, inu ga ie kushal, inu ie dishal ta duh negouiga guanta, inu ga ie shegnal, rekozh: Pole moiga Synu duh ie kakor duh tiga Pula, kateru ie ta Gos

Israk Iaco
ba suoiga Si-
nu shegna.

Heb. 1

Esau tudi
eno red na-
redi, inu io
suoimu ozhe-
tu pernesse.

K Adar ie vshe Isaak bil dopernessel ta shegen zhes Iacoba, inu Iacob ie kumai vunkai bil prishel od Isaaka, suoiga Ozheta, ie Esau negou brat is suoiga Loua prishel, inu ie tudi eno icid na redil, inu ie notar nessel k suoimu Ozhetu, inu ie rekal knemu: Vstani moi Ozha, inu iei od tuoiga synu Loua, de me tuoia Dusha shegna. Isaak negou Ozha ie odgouoril nemu: Gdu si ti? On ie rekal: Iest sem Esau tuoi peruoroieni syn. Tiga se ie Isaak silnu prestrashil, inu ie rekal: Gdu? Kei ie tedai ta Louez, kateri ie meni od suoiga Loua pernessel, inu iest sem od vsiga icidel, preden si ti prishel, inu sem ga shegnal, inu on shegnan ostane.

K Akor ie Esau lete bessede od suoiga Ozheta sashal, ie glasnu saupil, inu ie bil silnu shalosten, inu ie dial k suoimu Ozhetu: Shegnai mene tudi, moi Ozha. On ie pak rekal: Tuoi brat ie prishel s golufio, inu ie vsel tuoi shegen. Natu ie on rekal: Nemu ie prau Iacob ime, sakai on ie mene vshe duakrat * preuergel: Moie peruoroistuu mi ie vsel, inu pole, sdai mi ie tudi moi shegen preusel. Inu ie dial: Neisi li tedai meni obeniga shegna ohranil?

Gen. 25

* Prebi-
ml, pre-
uezhal.

Isaak ie odgouoril, inu ie rekal knemu: Iest sem nega Hgospudu postauil zhes te, inu vse negoue brate sem nemu Khlapzom sturil: Shitom inu Suinom sem ga omislil. Kai imam tedai tebi sturiti moi syn? Esau ie rekal k suoimu Ozhetu: Imash li tedai le en sam shegen, moi Ozha? Segnai tudi mene moi Ozha. Inu ie vsdignil suoio shtimo inu se ie iokal. Isaak negou Ozha ie odgouoril, inu ie rekal knemu: Pole, ti bosh enu tolstu prebiualifzhe imel na Semli, inu od roffe tiga Neba od sgorai doli: tuoiga Me-

Heb. 11

zha

Isaak Esa-
ua tudi she-
gna.

zha se bosh shiuil, inu bosh tuoimu bratu slushil. Inu se bo peragudilu, de bosh tudi en Gospud, inu bosh negou iarem od tuoiga vratu odtergal.

abd. 1. **I**N V Esau ie Iacoba fourashil sa tiga shegna volo, skaterim ie nega negou Ozha bil shegnal, inu ie dial vsuoim sercei: Skorai pride ta zhas, de bo moi Ozha moral tiga shalosten biti: Sakai iest hozhem moiga brata Iacoba vbiti. Lete Bessede so Rebeki od nee vekshiga Synu Esaua bile poueidane, satu ie ona poslala, inu ie pustila poklizati Iacoba suoiga manshiga Synu, inu ie rekla knemu: Pole, tuoi brat Esau tebi prity, de te hozhe vbiti. *Esau Iacob
ba Jourashi.*

Satu slushai sdai moio shtimo, moi syn. Vsdigni se, inu beshi kmoimu bratu Labanu Vharano, inu oftani en zhas per nemu, dokler ta slobnost tuoimu bratu preide, inu dokler negou serd zhes tebe miny, inu posabi na tu, kar si ti nemu sturil, taku iest hozhem potle poslati, inu tebe pustiti od vnod perpelati. Sakai bi iest vaiu obedueiu obrupana bila na en dan?

ien. 26. **I**N V Rebeka ie rekla Kisaaku: Meni se toshi shiueiti pred temi Hetouimi Hzhherami. Aku Iacob eno sheno vsame od Hetouih Hzhery, katere so, kakor lete Deshele Hzhere, hzhemu bi iest shiua bila?

XXVIII. CAP.

Isaak poshle Iacoba Vmesopotamio Klabanu Rebekinimu bratu, inu nemu porozha de se ima vndukai osheniti. Na potu ie Iacob eno Luitro vni vidil, katere verh ie dolsegel do Nebes, po kateri so Angeli gori inu doli hodili, inu Bug ie vndu Iacobu suoio oblubo poterdil, katero ie poprei Abrahamu inu Isaaku bil sturil, inu oblubil, de mu hozhe poleg stati, natuistu ie Iacob tudi eno oblubo sturil.



IEdai ie Isaak Iacoba suoiga Synu poklizal, inu ga ie shegnal, inu mu ie sapoueidal, inu ie rekal knemu: Neusami Shene od Kananiterskih Hzhery, te muzh vsdigni se, inu poidi Vmesopotamio Hbatuelu, tuoie Matere Ozheta hishi, inu si vndukai vsami eno Sheno od Labanouih, tuoie Matere brata, Hzhery. Ta vfigamogozhi Bug tebe shegnai, inu te rodouitiga sturi, inu te gmerai, de bosh kenimu kardellu Folka, inu dai tebi Abrahamou shegen, tebi inu tuoimu seimenu stabo red, de possessedesh to Deshele, vkateri si ti ptuij, katero ie Bug Abrahamu dal. Taku ie Isaak *Isaak Iacob
ba poshle
Vmesopotamio.*
*Isaak Iacob
ba spot she-
gna.*

Iacoba* odprauil, inu on ie shel Vmesopotamio Klabanu, kate-
ri ie bil Batuela Syreria syn, inu Rebeke negoue inu Esauoue Ma-
tere brat.

*
Odlal.
Osee 12.

Esautretio
Sheno vsi-
mo.

K Adar ie vshe Esau vidil, de ie Isaak Iacoba bil shegnal, inu
Vmesopotamio poslal, de bi vndukai eno Sheno vsel, inu de
ie nemu sapouedal, kadar ga ie shegnauual, inu ie rekal; Ti nemash
Shene vseti od Kanaanskih Hzhery, inu de ie Iacob suoiga Ozhe-
ta inu suoio Mater slushal, inu Vmesopotamio shel: ie tudi vi-
dil, de Isaak negou Ozha nei rad vidil Kananiterske Hzhere, satu
ie on shel Kismaclu, inu ie rauen teh Shen, katere ie poprei imel,
Mahalet, Mahaletu Ismaelouo, Abrahamouiga synu Hzher, Nabaiotouo
Seströ, Ksheni vscl.

Iacob vñi
vidi eno Lui-
tro, katere
verb ie do-
segel do Ne-
bes.

Iacob pak ie shel is Bersabe, inu ie shel Vharan, inu se ie nameril na
enu mestu, inu ie vndukai zhes nuzh ostal, sakai Sonce ie bilu sa-
shlu. Inu on ie vsel en Kamen, na tem istim mestu inu ga ie polushil
pod glauo, inu ie na tem istim mestu spal. Inu nemu se ie fainalu. Inu
pole, ena Luitra ie stala na Semli, katera ie suoim konzom dofegla
do Nebes, Inu pole, Angeli Boshij so po nei gori inu doli hodili.

Ioh. 10

Boshia ob
luba Iacobu
dana.

Inu pole, ta **G O S P V D** ie sgorai na nei stal, inu ie dial: Iest
sem ta **G O S P V D**, tuoiga Ozheta Abrahamu Bug, inu Isaakou
Bug, leto Deshelo, vkateri spish, hozhem iest tebi inu tuoimu Sei-
menu dati. Inu tuoie Seime ima biti kakor prah na Semli, inu imash
refshiren biti pruti Sonzhnimu -sahodu, inu Sonzhnimu is'hodu,
pruti Pulnozhi, inu pruti Puldneui. Inu skusi tebe inu tuoie Seime
imajö shegnane biti vse shlahte na Semli. Inu pole, Iest sem stabo,
inu te hozhem obarouati, kamer kuli poidesh, inu te hozhem spet
perpelati v leto Deshelo. Sakai iest tebe nezhem sapustiti, dokler
iest vse letu sturim kar sem tebi gouoril.

Gen. 35.

Deut. 12.

19.

Gen. 25.

Obluba
od Cristusa.

Iacob Bo-
ga sahuati.

K Adar se ie vshe Iacob is suoiga sna bil sbudil, ie dial: Rif-
nizhnu ie ta **G O S P V D**, na letim mestu, inu iest neisem tiga
vedil. Inu on se ie bal inu ie dial: Koku ie letu mestu suetu, ie-
tu mestu nei nishter drusiga, kakor Boshia Hisha, inu letukai so
vrata Knebestam. Inu Iacob ie viutru sguda vstal, inu ie vsel ta
Kamen, kateri ie bil pod suoio Glauo polushil, inu ga ie gori
postauil kenimu snaminu, inu ie Olie verhu nega vlil, inu ie ime-
noual tuisstu mestu ^a Betel, sicer ie tuisstu mestu bilu imenouanu
^b Luz.

Gen. 31.

a Betel) Bo-
shia Hishas
(b Luz)
Mandola.

Iacoboua
obluba.

I Nu Iacob ie eno oblubo sturil, inu ie dial: Aku bo Bug smano, inu
me bo obaroual na letim poti, po katerim hodim, inu mi bo dal
Kruha kiedi, inu guanta koblazhulu, inu me bo spet vmiru kmoimu

Ozhetu

Ozhetu perpelal, taku ima ta GOSPVN moi Bug biti. Inu leta Kamen, kateri sem uest gori postauil, kenimu snaminu, ima ena Boshia hisha biti. Inu od vsiga kar ti meni dash, hozhem uest te bi dessetino dati.

CAP. XXIX.

Jacob pride kenimu Studenzu per Harani, Labanoue Ouce napoj: Raheli se da na snaine, Laban ga erperguie inu gori vsame. On se knemu vdira vslushbo sa Rahelo sedem Leit. Ker ie pak Laban Jacobu suoio to drugo hzher Leo sa Rahelo dal, ie on nemu sa Rahelo spet sedem Leit moral slushiti. Lea Jacobu shtiri synuue rody, Rahel pak ie neporodna bila.



JACOB ie pak suoie noge vsdignil, inu ie shel vto Deshelo, katera pruti Sonzhnimu is'hodu leshy. Inu se ie ogledal, inu pole, en Studenez ie bil na Pul, inu pole, try kardela Ouaz so per nemu leshala. Sakai is tiga istiga Studenza so kardela

Jacob ie prishel v me sopramio Hbatuelouiz Zhredie

napaiali, inu en velik Kamen ie leshal pred lukno tiga Studenza, inu vndukai so se vse Kardela sbirala, inu so ta Kamen od tiga Studenza lukne odualili, inu so Ouce napaiali, inu so spet ta Kamen deiuiali, pred tiga Studenza lukno, na nega mestu.

Inu Jacob ie rekal knim. Moij bratie, od kod ste? Ony so odgouorili: My smo od Harana. On ie rekal knim: Snate li Labana Nahorouiga Synu? Ony so odgouorili: My ga dobru snamo. On ie dial: Aku mu dobru gre? Ony so odgouorili: Nemu dobru gre: Inu pole, letu semkai gre negoua Hzhy Rahel Souzami. On ie rekal: Pole, ishe ie vissoku na dneui, inu ishe nei red Shuino noter gnati, napojte te Ouce, inu poidite, ter ie pafsite. Ony so odgouorili: My nemoremo, dokler vfa Kardela vkup ne prideo, inu my ta Kamen od lukne tiga Studenza odualimo, inu taku te Ouce napojmo.

Jacob po Labanu vprasha.

Kadar ie on ishe shnimi gouoril, ie Rahel prishla Souzami suoiga Ozheta, sakai ona ie Ouce pasla. Kadar ie pak Jacob Rahelo, Labanoue suoie Matere Brata Hzher vidil, inu Labanoue suoie Matere brata Ouce, ie on pristopil, inu ie ta Kamen od lukne tiga Studenza odualil, inu ie Labanoue, suoie Matere Brata Ouce napujl. Inu ie Rahelo kushal, inu se ie glasnu iokal, inu ie nei poueidal, de ie on nee Ozheta brat, inu Rebekin syn. Satu ie ona tekla, inu ie letu suoimu Ozhetu poueidala.

Rahel Ouce pafsie.

Laban Ia-
coba erper-
guie.

Kadar ie pak Laban slishal od Iacoba suoie Sestre Synu, ie pruti nemu tekkel, inu ga ie obiel inu kushal, inu ga ie pelal v suoio Hisho. On ie pak nemu vse lete rizhi po redu poueidal. Tedai ie Laban knemu dial: Sa risnizo, ti si moia Kust, inu moie Messu. Kadar ie on pak vshe en cel Messez bil per nemu, ie Laban knemu rekal: Aku si lih moi brat, boshli mi satu sabstoin slushil? Pouei meni, kai bo tuoi Lon?

Iacob se
Klabanu vdi
na sedem leit
sa Rahelo
slushiti.

Laban pak ie imel duei Hzheri, tei starishi ie bilu ime Lea, inu *
L tei mlaishi Rahel. Ali Lea ie imela * bolne Ozhy, Rahel pak ie nesdra-
bila leipa inu fnashniga oblizhia. Inu Iacob ie Rahelo lubil, inu ie ue.
dial: Iest hozhem tebi sedem Leit sa Rahelo, tuoio mlaisho
Hzher slushiti. Laban ie odgouoril: Bulshi ie, de iest no tebi dam,
kakor enimu drugimu, oftani per meni.

Iacob sedē
leit sa Rahe-
lo slushi, ali
Laban nemu
Leo sa Rahe-
lo da.

Inu Iacob ie slushil sa Rahelo, sedem Leit, kateru se ie nemu
malu dny sdeilu, taku ie on no lubil. Inu Iacob ie rekal Klabanu.
Dai meni vshe moio Sheno, sakai ta zhas ie tu, de per nei leshim.
Tedai ie Laban vse Ludy na tem istim mestu pouabil, inu ie nare-
dil eno Hohzat. Vuezher pak ie on v sel suoio Hzher Leo, inu ie
no noter knemu perpelal, inu on ie per nei leshal. Inu Laban ie
dal suoy Hzheri Lei suoio Deiklo Silpo sa Deiklo.

Silpa.

Viutru pak, Pole, tu ie bila Lea. Inu on ie dial Klabanu: Sa-
kai si ti meni letu sturil? Nesim li iest tebi sa Rahelo slushil? Sa-
kai si me * ogolufal? Laban ie odgouoril: vnashi desheli nei na-
uada, de bi se ta mlaisha pred to starisho dala. Dopolni s leto ta
*
tieden, taku hozhem tebi leto tudi dati, sa to slushbo, katero
ueghal.
imash meni ishe fedem druge leita slushiti. Iacob ie taku sturil,
inu ie nee tieden dopolnil. Potle ie on nemu dal Rahelo, suoio
Hzher sa sheno. Inu Laban ie dal Raheli suoij Hzheri suoio Dei-
klo Bilho hdeikli. Inu on ie tudi per Raheli leshal, inu ie Rahelo
vezh lubil kakor Leo. Inu ie per nemu slushil she drugih sedem
leit.

Rahel.

Bilha.

Bug Leo
sporodō she-
gnā.
(Ruben)
enu deite ti-
ga gledana
ali pogl. d. i-
na.

K Adar ie pak ta Gos p v d vidil, de ie Lea fourashena bila, ie
nee Maternizo odperl, inu Rahel ie bila neporodna. Inu
Lea ie bila nossezha, inu ie rodila eniga Synu, inu ga ie imenouala,
*
Ruben, inu ie diala: ta Gos p v d ie pogledal na moio nuio: sdai
vshe me bo moi Mosh lubil. Inu ona ie spet pozhela, inu ie rodila
eniga Synu, inu ie diala: Ta Gos p v d ie slishal de sem fourashe-
na, inu mi ie letiga tudi dal, inu ga ie imenouala b Simeon. Ona
b Simeon) ie spet pozhela, inu ie rodila eniga Synu, inu ie diala: Sdai se bo
postushanez
moi Mosh spet kmeni perdrushil; Sakai iest sem nemu try Syny
rodila,

rodila, Satu ga ie imenouala, ^c Leui. Inu ona ie zhetertizh nosse ^c Leui) *pera*
 zha postala, inu ie rodila eniga Synu, inu ie diala : Nu vshe ho ^d drushen.
 zhem iest tiga GOSPUDA sahuvaliti : Satu ga ie imenouala, ^d Iu ^d d Iuda) *Spo*
 da, Inu ie nehala otroke roditi. ^e *mauez, ali sahuabauz.*

XXX. CAP.

Rahel da Iacobu suoio Deiklo Bilho Ksheni, ta rody dua Synu, Lea tudi da nemu Silpo, ta tudi rody dua Synu. Lea spet sazhne roditi, inu rody dua Synu inu eno Hzher. Rahel tudi rodouita postane, inu rody Ioseffa. Ker Laban Iacobu nei pustil domou poiti, fe ie on knemu vdinal sa pissano inu pikašto Shiuino, skusi kate ruie on bogat postal.



Adar ie Rahel vidila, de nei Iacobu nishter rodila, ie suoy sestri nidig bila, inu ie rekla Kiacobu : Dai mi otroke : aku pak nikar, taku vmeriem. Inu Iacob fe ie silnu referdil zhes Rahelo, inu ie dial : Sai iest neisem Bug, ker tebi tuoiga teleffa sad nezhe dati. Ona ie pak diala : Pole, letu ie moia Deikla Bilha, lesi knei, de ona meni na * moia koleina rody, de bom vsai is nee otroke imei la. Inu ona ie taku Bilho suoio Deiklo nemu dala Ksheni.

Rahel Lei *nidig.*
 Rahel suo *io Deiklo Bil ho Iacobu Ksheni da.*

Inu Iacob ie knei noter shel, inu Bilha ie nossezha postala, inu ie Iacobu rodila eniga Synu. Satu ie Rahel diala : Bug ie moio reizh sodil, inu ie moio shtimo vslisal, inu mi ie dal eniga Synu, satu ga ie ona imenouala, ^a Dan. Spet ie Bilha, Rahelina Deikla, pozhela, inu ie Iacobu rodila tiga drusiga Synu, inu Rahel ie diala : Bug ie premenil smano inu smoio Sestro, inu iest bom zhes no. Inu ga ie imenouala, ^b Nafftali.

Bilha Iaco *pu dua synu rody.*
^a Dan) *Sodba.*
^b Nafftali) *Premien.*

Adar ie vshe Lea vidila, de ie nehala roditi, ie vsela suoio Deiklo Silpo, inu ie io dala Iacobu Ksheni. Inu Silpa Leina Deikla ie Iacobu rodila eniga Synu. Inu Lea ie diala : Priprauni. Inu ga ie imenouala ^c Gad. Potle ie Silpa, Leina Deikla, Iacobu rodila tiga drusiga synu: Tedai ie Lea diala : Dobru ie meni Sakai mene bodo Hzhere sa isuelizhano dershale. Inu ga ie imenouala ^d Affer.

Lea Iaco *bu suoio Dei klo Silpo Ksheni da.*
^c Gad) *prauē ali sre zhen.*
^d Affer) *Isuelizhan.*

Rvben ie pak bil vunkai shel vtim zhassu Pshenizhne Shetue, inu ie nashel ^e Dudaim na Puli, inu ie nee domou pernesselie suoij Materi Lei. Inu Rahel ie diala Klei : Dai meni en deil teh

^e Dudaim) *ie ena Iudou ska b sse- da: so bila*

roshe, Lillie, Dudaim tuoiga synu. Ona ie odgouorila : Nemashli ti na tem sa^a
ali Iagode, dosti, de si mi moiga Moshu vsela, inu hozhesh tudi te Dudaim
nekoteri mei moiga synu vseti? Rahel ie rekla : Taku nai on spy per tebi leto
no de sobilo nuzh, sa te Dudaim tuoiga synu.
Pokalnice

ali Mahou-
nice. Kadar ie vshe Jacob vuezher is pula prishal, ie Lea vunkai
 pruti nemu shla, inu ie diala : Ti bosh nozoi per meni leshal : Sa
 kai iest sem tebe kupila sa te Dudaim moiga synu. Inu on ie toifto
 nuzh per nei spal. Inu Bug ie Leo vslishal, inu ona ie pozhella,
 inu ie Jacobu rodila tiga petiga synu, inu ie diala : Bug mi ie lo
 nal, de sem moio Deiklo moimu Moshu dala, inu ga ie imenouala
^a Isashar. Spet ie Lea nossezha postala, inu ie Jacobu tiga shefti
^a ga synu rodila, inu ie diala : Bug me ie dobru * omislil. Nu vshe
 bo spet moi Mosh per meni prebival : Sakai iest sem nemu sheft
 synou rodila, Satu ga ie imenouala ^b Sebulon. Potle ie ona ro
 dila eno Hzher, inu ie io imenouala, ^c Dina.

^a Isashar)
 sa Lon vdi-
 nan.

^b Sebulon)
 Prebivalf-
 zhe, ali pre-
 bivaluez.

^c Dina)ena
 reizh ali
 sodba.

^d Iosef) per
 uershen ali
 perdrushen.

Jacob La=
 bana prosfi
 de bi ga pu-
 stil domou
 poiti.

TA G O S P V D ie pak spumnil na Rahelo, inu ie no vslishal,
 inu ie no porodno sturil. Inu ona ie pozhella, inu ie rodila
 eniga Synu, inu ie diala : Bug ie moi shpot od mene vsel, inu ga ie
 imenouala ^d Ioseff, inu ie diala : Ta G O S P V D dai meni ishe eni
 ga Synu htemu.

KAdar ie pak Rahel Ioseffa bila rodila, ie Jacob dial Klabanu:
 Pusti me de spet grem na moie mestu, inu vmoio Deshelo.
 Dai mi moie Shene inu moie Otroke, sa katere sem iest tebi slushil,
 de grem. Sakai ti veish, koku sem tebi slushil. Laban ie rekal
 knemu ; Nai Gnado naidem pred tuoie ma Ozhima : Iest zhutim
 de ie ta G O S P V D mene shegnal sa tuoio volo. Imenui meni ta
 lon, kateri imam iest tebi dati.

On pak ie dial knemu : Ti veish koku sem iest tebi slushil,
 inu kakouo Shiuino ti imash pod mano. Ti si mallu imel preiden
 sem iest lessem prishel, sdai pak ie nee silnu veliku * postalu, inu
 ta G O S P V D ie tebe shegnal skusi moio nogo. Inu vshe, kadai
 bom iest moio Hisho oskerbil? On pak ie rekal : Kai ti imam
 tedai dati? Jacob ie dial : Ti mi neimash cilu nishter dati, temuzh
 aku hozhesh meni tu sturiti, kar iest porezhem, taku hozhem spet
 pastu inu varouati tuoie Ouce.

Jacob si ise-
 uoli, de ho-
 zhe sa pissa-
 no inu pika-
 sto shiuino
 slushiti.

IEst hozhem danas skusi vse tuoie zhrede poiti, inu odlozhiti vse
 pykaste inu pissane Ouce, inu vse Zherne Ouce mei Iagnetu, inu
 te pissane inu pikaste Kose. Kar vshe pissaniga inu pikastiga pade,
 tu bodi moi lon. Taku bo moia prauiza prizhouala danas ali
 iutri, kadar bodi, de imam moi lon od tebe preieti: Taku, de, kar
 nei

* Daroual.

* Sraslu.

nei pikastu ali pissanu ali zhernu mei temi Iagneti inu Kosami, tu bodi ena tatuina per meni.

Natu ie Laban rekai : Pole, bodi temu taku, kakor si gouoril. Inu ie taisti dan reslozhil te pikaste inu pissane Kosle, inu vse pikaste inu pissane Kose, ker ie kulikai beiliga na nih bilu, inu vse kar ie zherniga bilu mei Iagneti, inu ie nee dial pod suoih otruk roke, inu ie sturil prostor try dny hoda delezh mei sabo inu mei Iacobom. Taku ie Iacob te druge Zhrede Labanoue passel.

Iacob pak ie vsel palice od serouih Iagnedou, Leskou inu Kostainou, inu ie nee * olupil, de se ie beilu na nih vidilu, inu ie te palice, katere ie bil olupil, Vkorita polushil, pred Zhrede, katere so morale hoditi pyt, de bi se nabreyle, kadar bi pyt prishle. Taku so se te Zhrede nabreyle nad temi palizami, inu so pouergle pikaste inu pirhaste, inu pissane. Inu Iacob ie odlozhil ta Iagneta, inu ie te odlozhene Zhrede dial htem pirhastim inu zhernim Vlabanoui Zhredi, inu ie sebi eno lastno Zhredo sturil, katero nei dial Klabanoui Zhredi. Kadar so se pak te sгодneishe breyle, taku ie on te palice pred ozhi te Zhrede polushil Vkorita, de bi se nad nimi nabreile : Kadar so se pak te posneishi breyle, taku ie nei noter polushil. Taku so bile te posneishi Labanoue, te sгодneshe pak Iacoboue. Satu ie ta Mosh silnu bogat postal, de ie veliku Ouaz, Deikel inu Hlapzou, Kamel inu Oslou imel.

XXXI. CAP.

Iacob samerka de so Labanoui otroci nega nidali, sa volo negoue frezhe, inu Bug nemu vely domou poiti. Satu se Iacob sousem kar ie imel na pot vsdigne. Rahel nee Ozheta Malike vkrade. Laban sa nim hity, ali Bug ga vsni opomina, de bi Siacobom nishter nepriasnuiiga negouoril. Iacoba na tei Gorri Gilead suary, de ie skriusshi prozh shel, suoih Malikou iszhe, ali yh neniade. Potle naredita Iacob inu on eno Saueso mei sabo, vsaki gre na suoi pot. Iacoba na potu enu kardelu Angelou frezha.



N V Iacobu ie bilu poueidanu, de so Labanoui otroci diali: Iacob ie vse blagu nashiga Ozheta ksebi perprauil, Inu od nashiga Ozheta blaga ie on takouu blagu dobil. Inu Iacob ie tudi Labanou obras vidil, inu pole, on nei bil pruti nemu kakor vzherai inu preduzherainim.

Labanoui
otroci Iacobu
nidig postano.

Bug vely
Iacobi spot
V kanaans-
ko Deshelo
piti.

INV ta GOSPV D ie rekal Iacobi : Poidi spet vtuoih Ozhetou Deshelo, inu htuoij Shlahti, Iest hozhem stabo biti. Natu ie Iacob tie poslal, inu ie pustil poklizati Rahelo inu Leo, na Pule kfuoj Zhredi, inu ie dial knima : Iest vidim vaiu Ozheta obras, de nei pruti meni kakor vzherai inu preduzheranim. Ali moiga Ozheta Bug ie smano bil.

Inu vy veiste, de sem iest is vse moie mozhy vaiu Ozhetu slushil, inu on ie mene ogolufal, inu ie vshe defsetkrat moi Lon premeiril. Ali Bug nemu nei perpustil, de bi meni bil shkodo sturil. Kadar ie dial : Te pifsane bodo tuoi Lon, taku ie vsa Zhreda pifsane pernesla. Kadar ie pak dial : Te pikaste bodo tuoi Lon, taku ie vsa Zhreda pikaste pernesla. Taku ie Bug vashiga Ozheta Blagu vsel, inu ie tuištu meni dal.

Sakai ta zhas kadar so se Ouce breyle, sem iest moie Ozhy vsdignil, inu sem vsaini vidil, inu pole, Kosli fo skakali na te pikaste, pirhaste inu pifsane Zhrede. Inu Angel tiga GOSPV DA ie kmeni vsni dial : Iacob. Iest sem odgouoril : Letu sem. On pak ie dial : vsdigni sdai tuoie ozhi, inu pogledai : Kosli skazheio na te pirhaste, pikaste inu pifsane Zhrede. Sakai iest sem vse vidil, kar tebi Laban deila. Iest sem ta Bug Vbeteli, ker si ti ta Kamen shalbal, inu vndukai meni eno oblubo sturil. Nu vshe se vsdigni inu poidi is lete Deshele, inu se supet verni vtuoie Shlahte Deshelo.

Natu ie odgouorila Rahel inu Lea, inu ste diale knemu : My vsai nemamo vezh obeniga deila ni erbfzhine vnashiga Ozheta Hishi : Sai nas ie dershal, kakor te ptuie. Sakai on nas ie prodal, inu ie nashe denarie sadial. Satu ie Bug nashiga Ozheta Blagu obernil knam inu knaskim Otrokom : Satiga volo, kar ie tebi Bug rekal, tu sturi.

Iacob gre
suoio drush-
bo is Meso-
p tamie.

TAKU se ie Iacob vsdignil, inu ie posladil suoie Otroke inu Shene na Kamele, inu ie prozh pelal vso suoio Shiuino, inu vse suoie Blagu, kateru ie on Vmesopotamij bil sadobil, de bi prishel Kisaaku suoimu Ozhetu Vkanaansko Deshelo. (Laban pak ie bil shel suoio Zhredo strizhi) inu Rahel ie vkrala suoiga Ozheta Malike. Taku ie Iacob Labanu Vlyrij serce vkral, steim, ker nemu nei poueidal, de ie beishal. Taku ie on beishal, inu vse kar ie negouu bilu, se ie vsdignil, inu se ie prepelal zhes Vodo, inu se ie obernil pruti tei gorri Gilead.

Rahel suoio
ga Ozheta
Malike
vkrade.

Laban sa
Iacobu bity.

NA tretij dan ie Labanu bilu poueidanu, de ie Iacob beishal : Inu on ie vsel suoie brate kscbi, inu ie sa nim hitil, sedem dny hoda delezh, inu ga ie doshel na Gorri Gilead. Ali Bug ie Klabanu

Syreriu

Syrieriu po nozhi vsni prishel, inu ie dial knemu: Vari se, de Siacobom nizh drusiga negouorish, kakor le priasniuu. Inu Laban se ie perblishoual Kiacobu: Iacob pak ie bil suoie Shotore postaul na tei Gorri. Inu Laban ie suoie mi brati tudi suoie Shotore postaul, na tei Gorri Gilead.

Bugsker = bi sa Iacob.

Inu Laban ie dial Kiacobu: Kai si sturil, de si moie serce vkradil, inu si moie Hzhere vpelal, kakor de bi Smezhom vloulene bile? Sakai si skriushi heishal, inu si se prozh vkral, inu mi tiga neisi pouedal, de bi te bil spremil suesselem, speitiem Sbobni inu Sarfami? Inu neisi pustil, de bi bil moie Hzhere inu Otroke kushal, satu si ti * nepametnu sturil. Inu iest bi Sboshio pomozhio dobru tulikain mozhy imel, de bi vam mogel hudu sturiti. Ali vashiga Ozheta Bug ie vzherai meni rekal: Vari se de Siacobom nikar drugazhi, kakor le priasniuu gouorish.

Laban sua ry Iacob.

* Neum- u.

IN V aku si lih hotel prozh poiti, inu si taku silnu shelil po tuoie Iga Ozheta hishi: Sakai si pak meni moie Boguue vkradil? Iacob ie odgouoril inu ie rekal Klabanu: Iest sem se bal inu fem mislil, ti bosh kei tuoie Hzhere meni po syli vsel. Per katerim pak ti tuoie Boguue naidesh, ta bodi vmorien letukai pred nashimi Brati. Ifzhi tu tuoie per meni, inu ie vsami (Iacob pak nei veidil, de ie nee Rahel bila vkrala.)

Natu ie Laban shel Viacobou Shotor, inu Vlein Shotor, inu vobeih Deikel Shotore, inu nei nishter nashel. Inu ie shel is Leiniga Shotora Vrahelin Shotor. Rahel ie bila vsela te Malike, inu ie nee bila poloshila pod Kameline shtraie, inu ie na nee feidla. Laban pak ie vus Shotor * obtipal, inu nei nishter nashel. Inu ona ie kluoimu Ozhetu diala: Moi Gospud, nesperdise: Sakai iest nemorem vstati pruti tebi, sakai meni gre po Shenski shegi. Inu on ie iskal, ali suoih Malikou nei nashel.

Laban suo ie Malike if zhe.

* Sueril.

SAtu ie Iacob serdit postal, inu ie Labana suaril, inu ie dial knemu: Kai fem iest kriuiga sturil ali pregreishil, de si se taku zhes me reslobil? Ti si vse moie blagu obtipal, kai si nashel od tuoie hishe blaga? poloshi ie letukai naprei pred moie inu tuoie Brate, de meci nama obadueima sodio. Iest fem lete duaisseti Leit per tebi bil, tuoie Ouce inu Kose neiso ialoue bile, te Oune tuoie Zhrede neifem nigdar icidel. Kar ie od Suirine resterganu bilu, neifem tebi pernessel, Iest fem ie moral plazhati, ti si ie od moih rok terjal, kar ie meni po dneui ali po nozhi bilu vkradenu. Po dneui fem iest obnemagal od vrozhosti, inu po nozhi od mrasa, inu oben sen nei na moie ozhy prishel.

Iacob se serdi zhes Labana.

Exod. 22.

Koku ie Iacob Labanu
Sueslu slushil.

Taku sem iest tebi lete duaisseti leit slushil vtuoy hishi, shtirinaist sa tuoie Hzhere, inu sheft sa tuoie Zhrede, inu si meni moi lon dessetkrat preimenil. Kadar bi moiga Ozheta Bug, ta Bug Abrahamou, inu Isaakou strah, meni nebil na sfrani, ti bi me prasniga bil pustil prozh poiti. Ali Bug ie na moio nuio inu moih rok delu pogledal, inu ie vzhershno nuzh tebe suaril.

Laban Sid-cobom eno
Saueso naredy.

LAban ie odgouoril, inu ie dial Kiacobu: Lete Hzhere so moie Hzhere, inu leti otroci so moij otroci, inu lete Zhrede so moie Zhrede, inu vse kar vidish, ie moie. Kai hozhem iest danas moim Hzheram, ali nih otrokom sturiti, katere so one rodile z Satu vshe poidi sem, inu sturiua eno Saueso, iest inu ti, katera bo prizha mei mano inu mei tabo. Natu ie Iacob vsel en Kamen, inu ga ie gori postauil k'snaminu, inu ie rekal k'suoim bratom: Pobraite Kamine. Inu ony so vseli kamine, inu so sturili en kupp, inu so vndukai ieili na temistim kuppi: Inu Laban ga ie imenoual legar Sahaduta: Iacob pak ga ie imenoual Gilead

Gilead
en kupp teh
prizh.

Inu Laban ie dial: Leta Kupp kamenta bodi danas prizha mei mano inu mei tabo, (Satu ie on nega imenoual Gilead) inu ena Strasha. Sakai on ie dial: Ta Gos pvd gledai mei mano inu mei tabo, kadar eden od drusiga prideua, de moih Hzhery neshalufesh, ali drugih shen rauen moih Hzhery neimlesh: Oben zhlouik nei letukai per nas, ali pole, Bug ie prizha mei mano inu mei tabo. Inu Laban ie spet dial Kiacobu: Pole, letu ie ta Kupp, inu Letu ie tu Snamine, kateru sem iest postauil mei mano inu mei tabo. Taisti Kupp bodi prizha, inu letu snamine bodi tudi prizha, de iest nepoidem htebi, inu de ti nepoidesh kmeni zhes leta Kupp, inu zhes letu snamine, kshkodouainu. Abrahamou Bug, inu Nahorou Bug, inu nih Ozhetou Bug sodi mei nama.

Inu Iacob ie nemu prisegel per sfrahu suoiga Ozheta Isaaka. Inu Iacob ie Offral na teijsti gori, inu ie pouabil suoie Brate kiedi, inu kadar so bily odieili, so zhes nozh na tei Gorri ostali. Viutru pak ie Laban sguda vstal, inu ie kushal suoie otroke inu Hzhere, inu ie nee shegnal, inu ie prozh shel, inu ie supet prishel na suoie mestu.

S. Angeli
te Bogaboie-
zho varuio.

IACOB pak ie suoi pot shel, inu so ga frezhali Boshij Angeli. Inu kadar ie on nee vidil, ie dial: Letu so Boshie voiske, inu ie tuistu mestu imenoual, Mahanaim.

Psal. 34
91.

XXXII. CAP.

Iacob poshle pred sabo Sle inu Daruue Esauu, ta nemu pruti gre. Iacob resdily suoi Folk inu Shiuino is strahu, vduoie Kardelu, moli inu opomina Boga na negouo oblubo: Se mezhe senim Angelom, kateri nemu negou Kolk ali Sklep spahne, negouu ime preminy, inu ga shegna.



IACOB pak ie Sle poslal pred sabo k suoimu bratu Esauu Vseirsko Deshelo, Vedomskih Kraih, *fly Esauu* inu ie nim porozhil inu ie rekal: Letaku poucite *suoi prihod* moimu Gospudu Esauu: Tuoi Hlapcz Iacob pu *osnaniti.* sti tebi poueidati: Iest sem per Labanu bil inu prebiual doseh mal, inu imam Goueda inu Osle, Ouce, Hlapce inu Deikle, inu sem poslal, de tebi moimu Gospudu osnanim, de pred tuoima ozhima gnado naidem.

TY Sli so spet prishli Kiacobu, inu so diali: My smo prishli htuoimu bratu Esauu, inu on tebi tudi pruti gre, inu shtiristu *Iacob ie* mosh shnim. Inu Iacob se ie silnu bal, inu mu ie britku bilu, inu ie *vuelkim* resdeilil ta Folk, kateri ie per nemu bil, inu Ouce, inu Goueda, inu *strahi.* Kamele, vduei kardela, inu ie dial: Aku Esau pride kenimu kardelu, inu ie pobye, taku bodo ty drugi mogli vyti.

Spet ie Iacob dial: O ti Bug moiga Ozheta Abrahama, inu *Iacoboua* Bug moiga Ozheta Isaaka, O Gos p v d, kateri si meni rekal: *molitou.* Poidi spet vtuoio Deshelo, inu htuoij shlahti, inu iest hozhem tebi dobru sturiti. Iest sem manshi, kakor vse tuoie milosti, inu kakor ie vsa tuoia risniza, katero si ti tuoimu Hlapzu iskasal. (Sakai iest neisem, kakor le leto palizo, imel kadar sem zhes leta Iordan shel, inu sdai vshe imam duoie kardelu.) Otmi me od moiga brata roke, od Esauoue roke, Sakai iest se pred nim boim, de kei nepride, inu mene nepobye inu Mater sotruki. Ti si dial: Iest hozhem tebi dobru sturiti, inu tuoie Seime gmerati, kakor peistek vmory, kateriga ie taku veliku, de se nemore preshteiti.

IN V on ie toisto nuzh vndukai ostal, inu ie vsel od tiga kar ie pred rokami imel, daruue suoimu bratu Esauu, dueistu Kos, duai *Iacob Esa* feti Koslou, dueistu Ouaz, inu duaisseti Ounou, inu trydeset do *uu daruue* ieszih Kamel shnih shribeti, shtirideset Krau, inu desset Lunzeu, *odlozhi.* duaisseti osliz inu desset shribet. Inu ie nee dal vsuoih Hlapzeu roke, vsaku kardelu po sebi, inu ie nim rekal. Poidite pred mano, inu pustite prostor mei enim kardelom sa tem drugim. Inu ie temu peruimu sapouedal, inu ie rekal.

Kadar te moi brat Esau srezha, inu te bo vprashal, rekozh:

H ij

Zhiga

zhiga si ti? inu kam gresh? inu zhiga ie tu, kar pred tabo sheneshe? Taku reci: Tu slishi tuoimu hlapzu Iacobu, ta ie poslal daruue suoimu Gospudu Esauu, inu on tudi sa nami gre. Taku ie on tudi timu drugimu sapouedal, inu timu tretjmu, inu vseim, kateri so sa temi kardeli shli, inu ie rekal: Kakor sem uest vam porozhil, taku recite Esauu, kadar vas frezha, inu tudi recite: Pole, tuoi hlappez Iacob ie sa nami. Sakai on ie dial: Iest hozhem nega steim darum * smyrity, kateri pred mano gre, potle ga hozhem viditi, lahkai me bo gori vsel.

*
Vtola.
shiti.

Taku ie ta dar pred nim shel, on pak ie oftal toisto nuzh per kardelu, inu ie vstal po nozhi, inu vsel suoie duei Sheni, inu suoie duei Deikle, inu suoie enaist otroke, inu ie shel vpreg na tem brodu Iauok, ie nee vsel inu ie nee vpreg pelal zhes vodo, de ie zhres prishlu kar ie imel, inu ie le sam oftal.

En Mosh, **I**N V en Mosh fe ie shnim * metal, dokler ie Saria gori shla. Inu kadar ie on vidil, de ga nei mogel premozhi, ie on ta * kolk negoue bedre doteknil, inu ta sklep Iacoboue bedre fe ie * preme knil, ker sta fe metala. Inu on ie rekal: Pusti me poiti, Sakai vshe saria gori gre. On pak ie odgouoril: Iest te nepustim, temuzh de me shegnash. On ie rekal: Koku ti ie ime? On ie odgouoril: Iacob. On ie rekal: Ti nemash vezh Iacob imenouan biti, temuzh * Israel. Sakai ti si fe Sbugom inu szhlo ueki boioual, inu si premogel.

*
Erual.*
Sklep.*
Spahnil.

Gen. 31

* Israel) Bo
shy Viuda,
ali Boshypremgauer
Syn Bo
shy Iacoba
shezna.b Pnuel
oblizhie Bo
shye.

Inu Iacob ie nega vprashal, inu ie dial: Pouei meni, koku ie tebi ime? On ie rekal: Sakai me vprashash koku ie meni ime? Inu on ga ie vndukai shegnal. Inu Iacob ie tuistu mestu imenoual b Pnuel: Sakai uest sem Boga od oblizhia do oblizhia vidil, inu moia dusha ie odteta. Inu kadar ie on mumu Pnuela prishel, ie Sonze gori shlu, inu on ie hramal na suoy bedri. Satiga volo Israelski otroci neiedo te shile na kolku te bedre, do danashniga dne, satu, ker ic na Iacoboui bedri shila tiga kolka bila spahnena.

XXXIII. CAP.

Iacob gre suoimu Bratu Esauu pruti. Kadar ita vshe bila vkup prishla ita priasniuu vkupe gouorila, inu se sprauila: Esau se pusty vsiga dobriga pruti suoimu bratu slishati. Iacob pride Vsuhot inu Salem, inu vndu prebiua.



ACOB ie suoie Ozhy vsdignil, inu ie vidil suoiga brata Esaua prideozh, inu shtiristu Mosh shnim. Inu on ie resdelil suoie otroke Klei inu Kraheli, inu kobedueim Deiklam, inu ie te Deikle shnih otruki spreda postauil, potle Leo shnee otruki, inu Rahelo Sioseffom hpuslednimu. Inu on ie pred nimi shel, inu se ie sedemkrat poklunil pruti Semli, dokler ie ksuoimu bratu prishel.

Esau Iacob
coba frezhas

ESAV pak ie pruti nemu tekell, inu ga ie obiel, inu mu ie okuli Lugerla padil, inu ga ie kushoual, inu sta se plakala. Inu on ie suoie Ozhy vsdignil, inu ie vidil te Shene sotruki, inu ie dial: Gdu so lety per tebi? On ie odgouoril: Tu so ty otroci, skaterimi ie Bug tuoiga Hlapza daroual. Inu te Deikle so suoiemu otruki blishe stopile, inu so se pred nim poklunile. Lea ie tudi perstopila suoiemu otruki, inu so se poklunili pred nim. Potle ie tudi perstopil Iosef inu Rahel, inu sta se tudi pred nim poklunila. Inu on ie rekal: Kai hozhesh ti sousem tem kardelom, kateru sem iest frezhal? On ie odgouoril: De iest gnado naidem pred moim Gospudom. Esau ie dial: Iest imam dosti, moi brat, s'hrani kar imash. Iacob ie odgouoril: Ah nekar. Aku sem iest gnado pred tabo nashil, taku vsami moi dar od moie roke. Sakai iest sem vidil tuoie oblizhie kakor de bi Boshie oblizhie vidil, inu nai ti letu dobru dopade od mene. Vsami vsai ta shegen od mene, kateri sem iest tebi pernessel. Sakai Bug ie mene stem daroual, inu iest imam vsiga dosti. Taku ie on nega permoral, de ie vsel.

Esau prias
niu Iacob
inu negouo
drushno
prim.

INV on ie rekal: Nai daile potegnemo inu gremo, iest hozhem istabo poiti. On pak ie rekal knemu: Moi Gospud, ti vidish, de imam shibke otroke per sebi, inu shiuino, inu molsezhe kraue, inu kadar bi iest nec le en dan premozhen gnal, taku bi meni vsa Zhreda pomerla: Poidi moi Gospud pred suom Hlapzom naprei: Iest pak hozhem po zhassu sa shiuino poiti, katera ie pred mano, inu sa otruki, dokler pridem kmoimu Gospudu Vseir.

Esau ie rekal: Taku hozhem vsai neikatero od Folka, kateri ie smano, per tebi pustiti. On ie odgouoril: Hzhemu ie tu potreba? Nai le gnado pred moim Gospudom naidem. Taku ie Esau taisti dan spet suoi pot shel Vseir. Iacob pak ie shel Vsuhot, inu si ie eno hisho szimpral, inu ie suoij Shiuini vtte sturil. Sa tu se tuisu mestu Suhot imenuie.

Iacob gre
V suhot.
a Suhot) se
rezhe V ita
Salem.

Potle ie Iacob potegnul pruti Salemu, htemu mestu Sihem, kateru Vkanaanski Desheli leshy, po tem ker ie is Mesopotamie

bil prishel, inu ie suoie Shotore pred Mestom postauil. Inu ie kupil en kos Niue od Hemorouih otruk, Sihemouiga Ozheta, sa stu Denariu: vndukai ie on suoio vtto gori postauil. Inu ie vndukai en Altar sturil, inu ie klizal na tu Ime tiga mozhniga Boga Israelouiga.

XXXIII. CAP.

Sihem, Emora Deshelskiga Gospuda syn, Dino Iacobouo Hzher framoty, satu sta Simeon inu Leui vse kar ie Moshkiga spollu bilu Vmesti, pomurila, inu niu bratie tu Mestu obrupali.

Dina Iacoboua Hzhy ad Hemorouiga synu oframotena.



Ina pak, Leina Hzhi, katero ie ona Iacobu bila rodila, ie vunkai shla, debi vidila teiste Deshele Hzhere. Kadar ie no vgladal Sihem, Hemorou syn, tiga Hetiteria, kateri ie Gospud bil zhes Deshelo, ie on no vsel, ie per nei spal, inu ie no sylil. Inu negoua Dusha ie ie Dine Iacoboue Hzhere dershala, inu ie to Deizhlo lubil, inu ie priasniuu shno gouoril. Inu Sihem ie dial ksuoiimu Ozhetu Hemoru: Vsami meni leto Deizhlo ksheni.

Inu Iacob ie sueidil, de ie negouo Hzher Dino bil ofromotil, inu negoui synuui fo bily per Shiuini na puli, inu Iacob ie molzhal dokler fo ony prishli. Inu Hemor Sihemou Ozha ie vunkai shel Kiacobu, de hi shnim gouoril. Mei tem fo Iacoboui sinuui prishli ispula, inu kadar fo ony tu slishali, ie tu tem Moshem teshku dialu, inu fo se silnu referdili, de ie on eno * fromotno reizh Visraeli bil sturil, inu per Iacoboui Hzheri spal. Sakai taku bi neimelu biti.

Hemor Iacobu inu negoue synuue sa Dino profsi.

IN V Hemor ie shnimi gouoril, inu ie dial: Moiga synu Sihema lserce shely po vashi Hzheri, profsim vas, daite io nemu Ksheni. Sturite shlaho snami, dauaite nam vashe Hzhere, inu vi nashe Hzhere vam iemlite, inu prebiuaite per nas, ta Deshela ima vam odperta biti, prebiuaite inu kupzhuite, inu dobiuaite vnei. Sihem ie tudi dial knee Ozhetu inu bratom: Nai gnado per vas naidem: kar meni rezhete tu vam hozhem dati, teriaite le prece od mene Iutrino inu daruue, iest vam ie hozhem dati, kakor rezhete. Le mi daite to Deizhlo ksheni.

Iacoboui synuui Hemora inu Sihemi preguore, de se pu steobresati.

NAtu fo Iacoboui synuui odgouorili Sihemu inu negouimu Ozhetu Hemoru * golufsku, satu, ker ie nih Seftra Dina framozhena bila, inu fo diali knima. My tiga nemoremo sturiti, de bi my nasho Sestro enimu neobresanimu Moshu dali: Sakai tu bi nam framota bila. Ali vsai tedai hozhemo peruoliti, aku nam glih bote,

inu

* skruvo, mersku.

* Hynauku.

inu aku vse kar ie mei vami Moshkiga spola, bo obreisano. Ta-
ku hozhemo my vam dauati nashe Hzhere, inu vashe Hzhere
nam iemati, inu per vas prebiuati, inu en Folk biti. Aku pak
vi nezhetu peruoliti, de bi se obresouali, taku my hozhemo na-
sho Hzher spet vseti, inu prozh poiti.

Lete nih bessede so Hemoru inu Sihemu negouimu Synu do-
bru dopale, inu ta Hlapzhizh nei odlashal tu sturiti, sakai Iaco-
boua Hzhie ie nemu dopala. Inu on ie bil poshtenu dershan,
zhes vse, vnegouiga Ozheta hishi,

NAtu sta prishla Hemor, inu negou syn Sihem, na Mestna vra-
ta, inu sta gouorila spurgarij tigaitiga Mesta, inu sta diala:
Lety Ludie so myrni snami, inu hozheo vdeshele prebiuati inu
kupzhouati, inu ta Deshela ie dosti prestrana sa nec: My ho-
zhemo nam nih Hzhere kshenam iemati, inu hozhemo nim na-
she Hzhere dauati. Ali tedai hozheo ty Moshie peruoliti per
nas prebiuati, inu en Folk snami biti, aku my vse kar ie Moshki-
ga spolu mei nami, obreishemo, raunu kakor so ony obreisani.
Nih Shiuina inu blagu, inu vse kar ony imaio, bode nashe, aku
ie my nim letu peruolimo, de bodo per nas prebiuali.

Inu ony so Hemora inu Sihema negouiga synu slushali, vsi
kateri so skusi negouiga Mesta vrata vun ali noter shli, inu so vse
obreisali, kar ie bilu Moshkiga spolu, kar ie skusi negouiga Me-
sta vrata vun ali noter shlu.

IN V na tretij dan, kadar ie nih bolelu, sta dua Iacoboua Synuua,
Simeon inu Leui, te Dine brata, vsakateri svoi Mezhi vsela, inu
sta vtu Mestu serzhnu shla, inu sta pobila vse, kar ie bilu Mosh-
kiga spolu, inu sta tudy vmurila Hemora inu Sihema negouiga
Synu Smezhouim ostrim, inu sta suoio Sestro Dino is Sihemoue
hishe vsela, inu sta prozh shla.

Iacoboui Synuui pak so prishli htim pobienim, inu so tu Me-
stu obrupali, satu ker so ony nih Sestro bily ofromotili, inu so
vseli nih Ouce, Goueda, Osle, inu kar ie Vmesti inu na puli bilu,
inu vse nih blagu: Vse otroke inu Shene so vluuili, inu so obru-
pali vse kar ie bilu vshishah.

Inu Iacob ie dial Ksimeonu inu Kleui: Vi sta me vnesrezho
pripravila, de uest smerdim tem, kateri vleti Desheli prebiuaio,
tem Kananiteriem inu Feresiteriem, inu imam malu ludy per sebi.
Aku se ony super mene sbero, taku me pobieio, inu bom satren,
sred moio hisho. Ona sta pak odgouorila: So li ony imeli sna-
sho Sestro, kakor seno Kurbo, nespodobnu rounati?

Simeon i-
nu Leui Si-
bimiterie po
bieio.

Iacoboui
synuui mestu
obrupaio.

Iacob suo-
ie synuue
suary.

Iacob suoij drushini vse Malike vsame, ie pokoppa, inu stury Gospudi Bogu en Altar Vbeteli. Debora vmerie. Rahel tudi vmerie na porodu Beniamina. Iacob ie Israel imenouan. Ruben per suoij Mazhehi Bilhi spy. Esau Vebroni vmerie.

Bug vely
Iacobi Vbetel
poti.



N V Bug ie rekal K Jacobu: Vstani inu poidi Vbetel, inu prebiuai vndukai, inu sturi vndu en Altar timu Bogu, kateri se ie tebi prikasal, kadar si pred Esauom tuoim Bratom beishal.

Kateri ho-
zhe Bogu
prou shushi-
ti, ima po-
prei od Ma-
lika cania
pastiti.

Tedai ie Iacob k suoij drushini rekal, inu kusem, kateri so per nemu bily: Deite od sebe te ptuie Bogueue, kateri so mei vami, inu ozhifite se, inu premeinite vashe guante, inu vsdignimo se, inu poidimo Vbetel, de iest vndu en Altar sturim Bogu, kateri ie mene vslishal, vtim zhassu moie nadluge, inu ie smao no bil na tem poti, po katerim sem hodil.

Iacob Ma-
like pokop-
pa.

Natu so ony Iacobu dali vse ptuie Bogueue, kateri so bily pod nih rokami, inu Shapele od suoih vshes, inu on ie nec pokoppal pod en Hraft, kateri ie per Sihemi fral, inu ony so vunkai shli. Inu strah Boshy ie prishel zhes ta Mesta, katera so okuli nih leshala, de neso smeili Iacobouih Synou goniti. Taku ie Iacob prishel Vluzo Vkanaanski Desheli, katera se Betel imenuie, sousem tem Folkom, kateri ie per nemu bil, inu ie vndukai en Altar sturil, inu ie tuištu mestu imenoual Betel, satu ker se ie nemu vndukai Bug bil prikasal, kadar ie pred suoim bratom beishal.

Vbeteli Iacobi
Boshy
ym porozhe
niu en Altar
stury.

Debora
Rebekina
Amma
vmerie.

N V Debora Rebekina Amma ie vmerla, inu ie bila pokoppa na pod Betelom, pod tem Hraftom, inu ie bil imenouan Hraft tiga shalouana.

Bug se ie
Isaku Vbeteli
prikasal
inu mu oblu-
bil, de ga ho-
zhe gmerati
inu nemu
Kamiansko
Deshelo dati.

N V Bug se ie spet Iacobu prikasal, kadar ie is Mesopotamie prishel, inu ga ie shegnal, inu ie dial knemu: Tebi ie ime Iacob, ali ti nemash vezh Iacob imenouan biti, temuzh Israel ima tuoie ime biti: Inu taku ie on imenouan Israel. Inu Bug ie rekal knemu: Iest sem ta vsigamogozhi Bug. Bodi rodouit, inu gmerai se: Folk ki inu kardela Folkou imαιο od tebe priti, inu Kraili imαιο is tuoih Ledouij priti. Inu to Deshelo, katero sem iest Abrahamu inu Isaku dal, hozhem iest tebi dati, inu io hozhem tuoimu Semenu sa rabo dati. Inu Bug ie gori shel od nega, od tiga mesta, na katerim ie shnim gouoril. Iacob ie pak enu snamine is Kamenia gori postauil na tem istim mestu, na katerim ie on shnim gouoril, inu ie

na tuiſtu iſlil Pitni Offer, inu ie ie Soliem obliſ. Inu Iacob ie tuiſtu meſtu, na katerim ie Bug ſhnim gouoril, imenoual Betel.

IN V ony ſo ſhli od Betela, inu kadar ie iſhe bliſi ena mila bila do Effrate, ie Rahel rodila, inu nei ie vporodu teſhku priſhlu. Inu ker ie nei * teſhku bilu vporodu, ie Baba knei diala: Nebui ſe, ſakai ti boſh letiga ſynu tudi imela. Kadar ie pak Duſha iſ nee ſhla, de ie morala vmreſti, ga ie ona imenouala ^a Benoni: Negou Ozha pak ga ie imenoual ^b Benjamin. Taku ie Rahel vmerla, inu ie bila pokoppa, poleg tiga pota pruti ^c Effrati, katera ſe imenuie ^d Betlehem. Inu Iacob ie poſtauil enu ſnamine na nee Grob: tuiſtu ie tu ſnamine Raheliniga pogreba, do danashniga dne.

Rahel Benjaminina rody, inu vporodu vmerie. ^a Benoni) ^b Benjamin) ^c Effrata) ^d Betlehē) ^e Hishā tigr Kruba.

IN V Israel ie vunkai ſhel, inu ie ſuoi Shotor poſtauil na vni ſtrani tiga Turna Eder. Inu pergudilu ſe ie, kadar ie Israel vteiſti Deſheli prebiual, ie Ruben ſhel, inu ie ſpal per Bilhi, ſuoiga Ozheta * Hoty, inu letu ie bilu Israelu pouedanu.

^e Deſnice. ^f rodliua semla.

Iacob ie pak imel duanaift ſynou: Leini ſynuu i ſo leti bily: Ruben iacobou peruoroieni ſyn, inu Simeon, inu Leui, inu Iuda, inu Iſaſhar, inu Sabulon. Rahelini ſynuu i ſo bily, Iosef inu Benjamin. Bilhini, Raheline Deikle ſynuu i ſo, Dan inu Naſftali. Silpini, Leine Deikle ſynuu i ſo, Gad inu Aſſer, Letu ſo Iacoboui ſynuu i, kateri ſo nemu roieni bily V meſopotamij.

^f d Betlehē) ^g Hishā tigr Kruba.

IN V Iacob ie priſhel kſuoimu Ozhetu Isaaku, vtu poglauitu Meſtu Mambre, kateru ſe imenuie Ebron, vkaterim ſo Abraham inu Isaak ptuñ bily. Inu Isaak ie bil ſtu inu oſſemdeſſet Leit ſtar, inu ie obnemagal, inu ie vmerl. Inu ie bil sbran kſuoimu Folku, kadar ie bil ſtar inu ſit tiga lebna. Inu negoua ſynuu a Esau inu Iacob, ſta ga pokoppala.

Iacob priſte kſuoimu Ozhetu Isaaku. Isaak vmerie kadar ie bil ſtar 180 leit.

XXXVI. CAP.

Viudi inu roduui, kateri ſo od Esaua priſhli, inu koku ſe ie Esau od ſuoiga brata lozhel.



ET V ie rod Esauou, kateri ie imenouan Edom. Esau ie ſuoie Shene vſel od Kananiterskih Hzhery. Ado Elonouo tiga Hetiteria Hzher, inu Ahalibamo Anauo Hzher, Sibeonouo Hetiteria Vnuko, inu Baſmato Iſmaelouo Hzher, Nebaiotouo Seſtro. Inu Ada ie Esauu rodila Eliffaſa. Baſmat ie pak rodila Reguela. Ahalibama ie rodila Iehuſa, Iaelema, inu Kora. Letu ſo Esauoui Otroci, kateri ſo nemu roieni V kanaanski Deſheli.

Esauoue Shene.

Par. 1. Ada ie Esauu rodila Eliffaſa. Baſmat ie pak rodila Reguela. Ahalibama ie rodila Iehuſa, Iaelema, inu Kora. Letu ſo Esauoui Otroci, kateri ſo nemu roieni V kanaanski Deſheli.

IN V Esau ie vsel suoie Shene, Synuue inu Hzhere, inu vse Dushe suoie Hishe, suoie imeine, inu vso Shiuino sousem blagom, kateru ie bil Vkanaanski Desheli sadobil, inu ie shel veno Deshelo od suoiga brata Iacoba. Sakai niu blagu ie bilu preueliku, de neista mogla vkup prebiuati, inu ta Deshela, vkateri sta ptuia bila, nei mogla niu nesti, ker sta tulikain Shiuine imela. Taku ie Esau prebival na tei Gorri Seir, inu Esau ie Edom.

Esauou
Rod.

L Etu ie Esauou rod, od kateriga Edomiterij prido, na Seirskih Gorrah, inu taku ie Esauouim Otrokom ime: Eliffas, Ade, Esauoue Shene syn: Reguel, Basmate, Esauoue Shene syn. Eliffasoui synuui pak so bily lety: Teman, Omar, Zeffo, Gaetam inu Kenas. Inu Timna ie bila Eliffasoua. Esauouiga synu Hut, katera ie Eliffasu rodila Amaleka: Letu so ty otroci od Ade, Esauoue Shene: Regueloui otroci pak so lety: Nahat, Serah, Samma, Mifa. Letu so ty otroci od Basmate, Esauoue Shene. Ty otroci pak od Ahalibame, Esauoue Shene, Anaue Hzhere, te Sibeonouc Vnuke, katere ie ona Esauou rodila, so lety: Ieus, Iaelam, Korah.

Viudi mei
Esauouimi
otruki.

Lety so Viudi mei Esauouimi otruki. Eliffasoui tiga peruoroieniga Esauouiga synu otroci, so lety bily. Ta Viuda Teman, Viuda Omar, Viuda Zeffo, Viuda Kenas, Viuda Korah, Viuda Gaetam, Viuda Amalek. Letu so Viudi od Eliffasa Vedomski Desheli, inu so otroci od Ade. Inu letu so Regueloui otroci Esauouiga synu: Viuda Nahat, Viuda Serah, Viuda Samma, Viuda Mifa. Letu so Viudi od Reguela Vedomski Desheli, inu so otroci od Basmate Esauoue Shene. Lety so pak otroci od Ahalibame Esauoue Shene: Viuda Ieus, Viuda Iaelam, Viuda Korah. Lety so Viudi od Ahalibame, Anaue Hzhere, Esauoue Shene. Letu so Esauoui otroci, inu nih Viudi: On ie Edom.

Seira Horiteria
Rod.

O Troci pak od Seira Horiteria, kateri ie vdesheli prebival, so lety: Lotan, Sobal, Sibeon, Ana, Dison, Ezer inu Disan. Lety so Viudi teh Horiterieu, Seiroui otroci Vedomski Desheli. Lotanoui otroci pak so lety bily: Hori inu Heman, inu Lotanoui sestri ie bilu ime Timna. Sobaloui otroci so bily: Alban, Manahat, Ebal, Seffo inu Onam. Otroci od Sibeona so bily: Aia inu Ana. Leta ie ta Ana, kateri ie vpufzhauí Mesge snashel, kendar ie suoiga Ozheta Sibeona Osle passel. Anauí otroci pak so bily, Dison inu Ahalibama, ta ie Anaua Hzhi. Disonoui otroci so bily Hemdan, Esban, Ietran, inu Karan. Ezeroui otroci so bily Bilhan, Sauan, inu Akan. Disanouí otrozi so bily, Vz inu Aran.

Ana.

Lety

Lety so teh Horiteriou Viudi : Viuda Lotan, Viuda Sobal, ^{Horiterieu} Viuda Sibeon, Viuda Ana, Viuda Dison, Viuda Ezer, Viuda ^{Viudi.} Difan. Lety so Viudi teh Horiterieu, kateri so Vseirski Desheli gospodouali.

^{par.1.} **K** Rail pak, kateri so Vedomski Desheli Krailouali, preiden ^{Edomski} so Israelski otroci kraile imeli, so lety : Vedomi ie bil Krail ^{Krali.} Bela, Berou syn, inu negouimu Mestu ie bilu ime Dinhaba. Inu kadar ie Bela bil vmerl, ie na negouim mestu bil Krail, Iobab, Serou syn, od Bozre. Inu kadar ie Iobab vmerl, ie na negouim mestu krailoual Hufam is Temaniterske Deshele. Kadar ie Hufam bil vmerl ie na nega mestu krailoual Hadad Bedadou syn, kateri ie Midianiterie pobil, na Moabiterskim puli, inu negouimu Mestu ie ime bilu Auit. Kadar ie Hadad vmerl, ie na nega mestu krailoual Samla od Masreka. Inu kadar ie Samla bil vmerl, ie na nega mestu krailoual Saul od Rehobota poleg Vode. Kadar ie Saul bil vmerl, ie na nega mestu krailoual BaalHanan, Ahborou syn. Kadar ie BaalHanan, Ahborou syn bil vmerl, ie na nega mestu krailoual Adar, inu negouimu Mestu ie bilu ime Pagu, inu negouu Shenie ie bilu ime Mchetabeel, Matredina hzhi, katera ie Mefahaboua hzhi bila.

T Aku ie ime tem Viudom od Esaua, vnihi shlahtah, Mestih, inu Imenih: Viuda Timna, Viuda Alua, Viuda Jetet, Viuda Ahabama, Viuda Ela, Viuda Pinon, Viuda Kenaz, Viuda Teman, Viuda Mibzar, Viuda Magdiel, Viuda Iram. Lety so ty Viudi Vedomi, kakor so prebivali vnihi Erboui Desheli. Inu Esau ie teh Edomiterieu Ozha.

XXXVII. CAP.

Iosef, satu ker ie suoimu Ozhetu nar lublishi bil, ie od suoih bratou fourashen, inu Vegypt predan.



I ACOB pak ie prebival vti Desheli, vkateri ie negou Ozha ptuñ bil, vdesheli Kanaan. Inu letu ie ^{Iosef.} Iacobou rod : Iosef ie bil sedemnaist Leit star, kadar ie Shiuino passel suoiemu brati, inu ta Hlapzhizh ie bil per otrucih te Bilhe inu Silpe, negouiga Ozheta Shen, inu ie nih Ozhetu prauil, kadar ie kei en hud glas zhes nee bil.

I Srael pak ie Ioseffa vezh lubil, kakor vse suoie Otroke, satu ker ^{Iacoboua} ie nega vstarosti bil rodil, inu ie nemu sturil eno leipo ^{lubesan pr-} pissano ^{sukno.}

*ti Iosefa, inu
negouih bra-
tou fourash-
tuu.* Kadar so pak negoui bratie vidili, de ie nih Ozha vezh ne-
ga lubil, kakor vse negoue brate, so ga fourashili, inu neso mogli
shnim obene priasniue besede gouoriti.

*Iosefoue
saine.* Iosef ie tudi en krat imel * eno faino, od te ie on suoim bratom
bil pouedal, satu so ony nemu ishe vezh fourash bily. Sakai on
ie dial knim: Prosim vas, poslushajte kai se ie meni fainalu: Me-
ni se ie sdeilu, de smo Snope vesali na puli, inu pole, moi Snop
ie gori vstal, inu ie stal, inu vashi Snopi okuli, so se poklinali pred
moim Snopom. Natu so negoui bratie knemu diali: Boshli ti
zhes nas kraloual, inu zhes nas gospodoual? Inu so ga ishe vezh
fourashili, sa volo negoue faine, inu negouih besed.

*Ta druga
Iosefoua Sai-
na.* **I**N V nemu se ie ishe ena druga faina fainala, toisto ie on suoim
bratom pouedal, inu ie dial: Pole, meni se ie ishe ena faina faina-
la. Meni se ie sdeilu, de se ie Sonce inu Luna, inu enaist Sueisd
pred mano poklinalu. Inu kadar ie letu negouimu Ozhetu inu
negouim Bratom bilu pouedanu, ie negou Ozha nega suaril, inu
ie dial knemu: Kai ie tu sa eno faino, katera se ie tebi fainala? Bom-
li uest inu tuoia Mati, inu tuoij bratie prishli, inu se homo pred ta-
bo poklinali? Inu negoui bratie so nemu nidig bily: Ali negou
Ozha ie lete besede ohranil.

*Iacob Io-
seff na pa-
sho htem dru-
gim bratom
poshle.* **K**Adar so pak negoui bratie bily shli suoiga Ozheta Shiuino
paf V sihem, ie Israel rekal Kioseffu: Nepasseoli tuoij bratie
Shiuino V sihemi? Poidi sem, uest hozhem tebe knim poslati. On
pak ie rekal: Letu sem. Inu on ie dial: Poidi inu pogledai, aku tuo-
im bratom dobru gre, inu Shiuini, inu pouei mi, koku stoj. Inu on
ie nega poslal is te doline Ebron, de ie shel V sihem.

Inu en Mosh ga ie nashel, de ie bil sashel na puli, ta ga ie vpra-
shal, inu ie dial: Koga iszhesh? On ie odgouoril: Iest iszhem mo-
ie brate, prosim te, pouei mi, kei passeo? Ta Mosh ie rekal: Ony so
od letod shli, sakai uest sem slishal, de so diali: Poidimo V dotan.
Inu Iosef ie sa suoimi brati shel, inu ie nee nashel V dotani.

*Ioseffa ho-
zheo negoui
bratie vmo-
riti.* **K**Adar so ony nega vshe vidili od dalezh, preiden ie blisi
knim prishel, so se super nega sueitouali, de bi ga vmorili,
inu ie eden hdrugimu dial: Pogleite, ta Sainauetz gre semkai: Sdai
tedai pridite, inu nai ga vmorimo, inu veno iamo vershemo, inu
hozhemo rezhi, de ga ie ena huda Diuiazhina * sneila. Taku se
bo vidilu kai so negoue faine.

*Rubē suo-
ie brate pre-
gouori de Io-* Kadar ie Ruben tu slishal, ie hotel nega is nih rok otteti, inu ie
dial: Nekar ga neumorimo. Inu Ruben ie spet rekal knim: Nepre-
lite Krij, temuzh versite ga vto iamo, katera ie vti Pufzhau, inu
nepoloshite

* En fain.

Gen. 42

* Postet-
la.

nepoloshite rok na nega. On pak ie hotil nega is nih rok otteti, de *seffa neu-
mora*
bi ga suoimu Ozhetu spet perpelal.

K Adar ie vshe Iosef k suoim bratom prishel, so ony nemu su- *Iosefie od
suoib bratou
veno shter-
no ali iamo
vershen.*
kno, inu to leipo pissano sukno, katero ie on na sebi imel,
sleikli, inu so ga vseli, inu so ga veno iamo vergli: taista ia-
ma pak ie bila prasna, inu nei bilu vode vnei, inu so doli kiedi sei-
dli. Mei tem so ony suoie ozhi vsdignili, inu so vidili eno mno-
shizo Ismaeliterieu prideozh is Gileada, shnih Kamelami, te so
nesle Koreine, Balsham, inu Myro, inu so shli doli Vegypt.

17.7.

T Edai ie Iuda rekal k suoim bratom: Kai nam pomaga, de na- *Iosefie Is-
maeliterieu
prodnu.*
shiga brata vmorimo, inu negouo Kry skriemo: Poite, nai
ga tem Ismaeliteriem predamo, de se nashe roke nad nim nepregri-
she, sakai on ie nash brat, nashe messu inu Kry. Inu ony so nega
slushali. Inu kadar so ty Midianiterski Kupci mumu shli, so ony
nega vun is iame isulekli, inu so ga Ismaeliteriem predali, sa duai-
feti frebernikou, ty so ga Vegypt perpelali.

18.44.

K Adar ie pak Ruben spet htei Iami prishel, inu nei Ioseffa vnei *Iacoboui
synuui Iose-
fouo sukno
vkerui omo-
zheno, ozhe-
tu poshleo.*
nashel, ie on suoi guant restergal, inu ie spet prishel k suoim
bratom, inu ie rekal: Tiga Hlapzhizha nei tukai, kam ho-
zhem iest? Inu ony so vseli Ioseffouo Sukno, inu so saklali eniga
Koslizha, inu so to Sukno vkry omozhili, inu so to pissano Sukno
tiakai poslali, inu so io pustili suoimu Ozhetu pernesti, inu poue-
dati: Leto smo nashli, polei aku ie letu tuoiga synu Sukna ali
nkar?

On pak ie no posnal, inu ie dial: Letu ie moiga synu Sukna: *Iacoboua
serzhua sha-
lost.*
Ena huda Diuiazhina ie nega posherla, ena derezha Diuiazhina
ie Ioseffa resderla. Inu Iacob ie suoi guant restergal, inu ie en Sha-
kel oblekel, okuli suoih Ledouř, inu ie * shaloual po suoim synu-
ui dolg zhas. Inu vsi negoui Synuui inu Hzhere so vstali, de bi
ga troshtali: Ali on se nei hotel pustiti troshtati, inu ie dial: Iest
shalostio doli poidem * viamo kmoimu synuui. Inu negou Ozha
ga ie obiokal.

* 19.105

Midianiterij pak so ga predali Vegypt Potifarou, Faraonoui- *Iosefie Po-
tifarou predz*
mu Kamrariu inu Duorniku.

XXXVIII. CAP.

Iuda Iacobou Syn eno Kananeisko Hzher Ksheni vsame, inu
shno otroke ima. Potle per Tamari suoij Snahi leshey, katera ie od
nega pzhela inu rodila dua synu, Perezza inu Seraha.

Iuda eno
Kananiter-
sko sheno v-
sime.

Sua.

Iudou Sy
nuut.

Ger.

Onan.

Sela.

Iuda Geru
Tamaroda.



ERgudilu se ie pak ob tem istim zhassu, de ie Iuda doli shel od suoih bratou, inu ie prebiual per enim Moshu od Odole, katerimu ie bilu ime Hiram. Inu Iuda ie vidil vndu, eniga Kananiterskiga Mo-
Hzher, katerimu ie bilu ime Sua, inu on ie toisto
shla vsei. Inu kadar ie on per nei spal, ie ona nossezha postala, inu ie eniga Synu rodila, tiga ie on imenoual Ger. Inu ona ie spet nos-
sezha postala, inu ie eniga Synu rodila, kateriga ie ona imenouala
Onan. Ona ie spet eniga Synu rodila, tiga ie ona imenouala
Sela, inu ie bila Vkesibi, kadar ie nega rodila.

VD A pak ie suoimu peruoroienimu Synuui Geru eno Sheno dal, kateri ie bilu ime Tamar. Ali Ger Iudou peruoroieni Syn ie bil hud pred tem GOSPVDOM, satu ga ie ta GOSPVD vmoril. Tedai ie Iuda htimu Onanu rekal: Lesi htuoiga brata Sheni, inu io porozhi, de tuoimu bratu Seime obudish. Ker ie pak Onan veidil, de tu Seime nei imeilu negouu lastnu biti, kadar bi ksuoiga brata Sheni legel, ie on tuistu na Semlo pustil pastu inu ie ie skasil, de bi suoimu bratu Seimena nedal. Tu ie timu GOSPVDV hudu dopalu, kar ie on sturil, inu ga ie tudi vmoril.

Inu Iuda ie ksuoj * Snahi Tamari rekal: Ostani vduua vtuoiga Ozheta hishi, dokler ho moi Syn Sela velik. Sakai on ie taku mislil: Lahkai bi on tudi kei mogal vmreti, kakor negoui bratie. Taku ie Tamar shla tiakai, inu ie prebiuala vnee Ozheta hishi.

K Adar ie vshe veliku dny bilu minilu, ie Suahoua Hzhy, Iudoua Shena vmerla. Inu kadar ie Iuda bil istroual, ie gori shel Vtimnat suoie Ouce strizhi, S'hiranom suoim * Pastiriem od Odole. Tu ie pak Tamari bilu pouedanu: Pole, tuoi Tast gre gori Vtimnat suoie Ouce strizh. Inu ona ie od sebe dila ta guant suoiga vdoustua, kateri ie nossila, inu se ie senim plazhom odeila, inu se ie sauila, inu ie vunkai feidla pred vrata, katera so per poti, kodar se gre Vtimnat. Sakai ona ie vidila, de ie Sela bil vshe velik, inu ona nemu nei bila Ksheni dana.

Kadar ie po pak Iuda sagledal, ie meinil, de ie ona ena Kurba, sakai ona ie bila suoie oblizhie sakrila, inu ie knei shel is tiga pota, inu ie dial, prosim te. Nai leshim per tebi (Sakai on nei veidil, de ie ona negoua * Snaha bila) Ona ie odgouorila: Kai hozhesh meni dati, de per meni leshish? On ie dial: Iest hozhem tebi eniga kosla od Zhrede poslati. Ona ie odgouorila: Taku mi dai eno saftauo, dokler mi poshlesh. On ie rekal: Kai hozhesh sa eno saftauo, de io tebi dam? Ona ie dila: Tuoi perstan, inu

Iudou
g. b.

I. Par.

Num.

* Neueli

* Priite

lom.

* Neueli

inu tuoio shnoro, inu tuoio palizo, katero vtuoih rokah imash. Inu on ie nei tu dal, inu ie per nei leshal, inu ona ie od nega nosse zha postala, inu ie vstala, inu ie prozh shla, inu ie suoi plaszh od fche diala, inu ie spet suoi Vdouski guant obleikla.

Iuda ie pak tiga Kosla poslal per suoim * Pastirij od Odole, de bi to sastauo spet pernessel od te Shene, inu on ie nei nashel. Inu on ie Ludy na temistim mesti vprashal, inu ie dial: Kei ie ta Kurba, katera ie letu vuni per poti sedeila? Ony so odgouorili: Letukai nei obene Kurbe bilu. Inu on ie supet Kiudu prishel, inu ie dial: Iest ie nessem nashel, inu Ludie na temistim mesti so diali, de nei obene Kurbe vndukai bilu. Iuda ie rekal: Taku ie ona imei, Ona vfai nebo mogla nishter framotniga od nas gouoriti. Sakai iest sem tiga Kosla poslal, inu ti ie nesi nashel.

ZHes try Meizze ie Iudu bilu pouedanu. Tamar tuoia * Sna zha fe ie Skurbala, inu ie od Kurbaina nossezha postala. Natu ie Iuda rekal: Perpelaite io naprei, de se feshge. Inu kadar so io naprei perpelali, ie ona kfuoi mu T astu poslala, inu ie diala: Od tiga Mosha sem iest nossezha postala, zhegar ie letu, inu ie diala: Po snashli zhega ie leta Perstan, inu leta Shnora, inu leta paliza? Iuda ie posnal inu ie rekal: Ona ie prauizhnishi kakor sem iest, sakai iest ie nesem moimu Synuui Seli dal. Ali vfai nei on vezh per nei leshal.

IN V kadar ie ona imela roditi, so duoizhizhi vnee telefsi bily naideni. Inu kadar ie bila vporodu, ie ena roka vun prishla, to isto ie Baba vsela, inu ie eno erdezho * net okuli nec obila, inu ie diala: Leta bo ta perui, kateri vun pride. Kadar ie pak leta spet suoio roko noter potegnil, ie negou brat vun prishel, Inu ona ie diala: Sakai si sa suoio volo takouu predertie prederl? Satu ie on bil imenouan, Perez. Potle ie negou brat vun prishel, kateri ie to erdezho net okuli suoie roke imel. Inu ie bil imenouan b Serah.

Zhuden porod Tamarin.
Perez) predivnez, od letiga Crisus pride.
b Serah) Sonzhnu go ri v'haians.

XXXIX. CAP.

Ioseffa negou Gospud sa lubu ima; Negoua Gospa pak ga hozhe knezhistosti inu fromoti pregouoriti, inu ker on nei hotil nec volo sturiti, ie on moral nedolshnu viezho vershen biti.



IOSEF ie bil doli pelan Vegypt, inu Potiffar en Egipterski Mosh, Faraonou Kamrar inu Duorski, ga ie od teh Ismaeliterieu kupil, kateri so nega bily doli perpelali. Inu ta Gospevd ie bil Sio seffom, de ie en frezhen Mosh bil, inu ie bil v suoiga Gospuda, tiga Egipteria hishi. Inu negou Gospud ie vidil, de ie

Iosef ie bil Potiffaru prodan, inu Bug ie sa nega volo, Potiffaru frezho dal.

Gen. 37. salm. 106.

de ie ta G O S P V D shnim bil, sakai vse kar ie on deilal, htemu ie ta G O S P V D frezho dal skusi nega. Taku, de ie on gnado nashel pred suoim Gospudom, inu ie negou slushabnik bil, inu ga ie postauil zhes suoio hisho, inu vse kar ie imel, tu ie nemu pod negoue roke dal. Inu od tiga zhassa, kar ie on nega zhes suoio hisho, inu zhes vse suoie blagu bil postauil, ie ta G O S P V D shegnal tiga Egypteria hisho, sa Ioseffouo volo, inu ie bil sgul shegen G O S P O D N I vfem kar ie on imel vshishi, inu na Puli. Satu ie on vse pustil pod Ioseffouimi rokami, kar ie imel. Inu kakor dolgo ie on nega imel, nei sa obeno reizh skerbil, kakor kar ie iedil inu pil. Inu Iosef ie bil leipiga snashniga ohrasa.

Studi Iosef
fa skusi ne-
gouo G. spo
iskushaud,
inu ga h-
zhe V greh
perprauiti:
ali on se sbo
shio pomoz-
zhu vbrani.

IN V pergudilu se ie po letem diaini, de ie negouiga Gospuda Shena, suoie Ozhy na Ioseffa vergla, inu ie diala: Spy per meni. On pak ie nei tu odpouedal, inu ie rekal knei: Pole, moi Gospud neuei kai ie vshishi, inu vse kar on ima, tu ie vmoie roke dal, inu neima nishter taku velikiga vshishi, kar bi meni bil prepouedal, kakor le tebe, ker si negoua Shena: Koku bi iest tedai tako veliko hudobo sturil, inu super Boga greshil? Ona ie pak lete bessede vvak dan Kioseffu gouorila, ali on ie nei slushal, de bi blisi per nei spal, ali per nei bil.

En teip ex-
empel, bru-
me inu zhi-
stosti na do-
seffu.

PErgudilu se ie pak na en dan, de ie Iosef vshisho shel, po suoim oprauili, inu nei bilu obene hishne drushine vndukai. Inu ona ie nega sa negou guant popadla, inu ie diala: Spy per meni. On pak ie pustil ta guant vnee rokah, inu ie beishal, inu ie is hishe vtekel. Kadar ie ona pak videla, de ie on suoi guant vnee rokah pustil, inu vunkai beishal, ie ona hishno drushino poklizala, inu ie knim diala: Pogleite, On ie nam tiga Ebreerskiga Mosha lesssem noter perpelal, de bi nas vfromoto perprauil. On ie kmeni noter prishel, inu ie hotel per meni spati: Iest sem pak glasnu vpila, inu ker ie on vidil, de sem vpila, inu klizala, ie on suoi guant per meni pustil, inu ie beishal, inu ie vunkai tekkel.

Inu ona ie negou guant poleg sebe poloshila, dokler ie negou Gospud domou prishel, inu ie knemu gouorila raunu teiste bessede, inu ie diala: Ta Ebreerski Hlapez, kateriga si nam sem noter perpelal, ie prishel noter kmeni, inu me ie hotil vfromoto perprauiti. Ker sem pak iest vpila inu klizala, ie on suoi guant per meni pustil, inu ie vunkai beishal. Kadar ie negou Gospud lete bessede slishal od suoie Shene, katere ie ona nemu pouedala, inu diala: Taku ie meni tuoi Hlapez sturil, ie on bil filnu serdit.

Iosef ie ne-
dolshnu vie-
zho vershen.

SAtu ie negou Gospud nega vsel, inu ga ie viezho dial, ker fo Kraileui

Kraileui Ietniki leshali, inu on ie tukai viezhi leshal. Ali ta Gos p v d ie bil shnim, inu ie nagnil suoio lubesan knemu, inu mu ie pustil gnado naiti pred tem vishim zhes to Iezho, de ie on nemu vnegoue roke porozhil vse ietnike viezhi, de ie vse, kar se ie sturilu, skusi nega se moralu sturiti. Sakai ta vishi zhes Iezho, nei sa obenoreizh skerbil. Sakai ta Gos p v d ie bil Sioseffom. Inu kar ie on delal, vtem ie ta Gos p v d nemu srezho dal.

XL. CAP.

Ioseff viezhi dueim Ietnikom faine islaga, katerim obadueim se ie sgudilu, kakor ie on nima prauil.



ER G V D I L V se ie pak potle, de Egypterskiga Dua Kraia Kraila * Kluzhar, inu * Fishter sta bila pregreshila leua slush. suoimu Gospudu, Egypterskimu Krailu. Inu Farao bnika Kiose ie bil ferdit zhes obadua suoia Kamraria, zhes vish fi viezho shiga teh Kluzharieu, inu zhes vishiga teh Fish vershena.

trou, inu ie niu pustil vtiga Duornika Hishi viezho pofaditi, ker ie Iosef viezhi leshal. Inu ta Duornik ie Iosefa zhes niu postauil, de bi nima slushil. Inu so nekuliku dny viezhi fedeli.

I N V nima se ie obaduema fainalu, Kluzhariu inu Fishtru, tiga Teh dueih Egypterskiga Kraila, veni nozhi, v faksimiu ena lastna faina: inu ie Ietnikou fain sledniga faina suoio lastno islago imela. Kadar ie pak viutru Iosef ne. knima noter prishel inu ie videl, de sta shalostna bila, ie niu vprashal, inu ie dial: Sakai sta vidua danas taku shalostna? Ona sta odgouorila: Nama se ie fainalu, inu nemaua nikogar, de bi nama tuištu islushil. Iosef ie dial knima: Islaga Bogu slishi, ali vfai meni tuištu poueite.

Inu ta vishi teh Kluzharieu ie Iosefu suoio faino pouedal, inu ie dial knemu: Meni se ie fainalu, de sem eno Vinsko Terto pred mano vidil, na kateri so bile try Mladice, inu ona se ie selenila, inu ie rasla, inu ie zuella, inu nee Grosdie ie srelu postalu, inu iest sem Faraonou Pehar v moij roki imel, inu sem vsel te Iagode, inu sem ie vta Pehar istlazhil, inu sem ta Pehar Faraonu dal vroke.

Iosef ie rekal knemu: Letu ie nee islaga: Try Mladice, so try Tiga vishi Dneui. Zhes try dny bo Farao tuoio glauo pouishal, inu te bo gazhes Klu- spet vtuoí perui stan postauil, de mu bosh spet Pehar vroke dauil, zharie faino kakor poprei, kadar si negou Kluzhar bil. Ali spumni na mene, islaga. kadar tebi dobru poide, inu sturi milost nad mano, vtem, de Faraona opomenish, de me is lete Hishe ispela: Sakai iest sem is Ebreerske Deshele skriushi vkraden, inu nesem letukai nishter sturil, de so me viezho postadili

Tiga vishi
ga zhes Fish
ere Jaine is-
luga.

K Adar ie ta vishi teh Fishtrou vidil, de ie ta islaga dobra bila, ie on Kioseffu dial: Meni se ie tudi fainalu, de sem nessel try beile Korbe na moſj glau, inu vtei sgaraini Korbi vſo shlaht pezheno * Shpendio Faraonu, inu Ptice ſo ieile is te Korbe na moſj Glau. Iosef ie odgouoril inu ie rekal: Letu ie nee islaga: Try Korbe ſo try dneui, inu zhes try dny bo Farao tuoio glauo od tebe vſel, inu tebe na Galgo obefsil, inu Ptice bodo tuoie meſſu od tebe ieile.

Inu pergudilu se ie na tretj dan, de ie Farao ta dan ſuoiga roia ſtua obhaial, inu ie enu veliku Goſtouvaine vſem ſuoim Hlapzom ſturil, inu ie pouiſhal tiga viſhiga teh Kluzharieu glauo, inu tiga viſhiga teh Fishtrou glauo, mei ſuoieimi Hlapci, inu ie tiga viſhiga teh Kluzharieu ſpet poſtauil vnegouu Kluzharſtuu, de ie Faraonu Pehar vroke daual. Ali tiga viſhiga teh Fishtrou ie on puſtil obeiſfiti, kakor ie bil Iosef nima iſluſhil. Ta vishi pak teh Kluzharieu nei ſpumnil na Ioseffa, temuzh ie na nega poſabil.

XLI. CAP.

Iosef ie ſupet is Iezhe iſpuſzhen: Faraonu negoue faine islaga, ſatu ga Farao Hgoſpudu poſtaui zhes vus Egypt. Ta velika dragina ſe ſazhne, od katere ie Ioseff prauil.

Egypters
skiga Kraila
ſaine, od ſea
dem toſtſih,
inu ſede ma-
dlh Krau.



N V zhes duei Leiti se ie Faraonu ſainalu, de ie ſtal per eni vodi, inu ie vidil is vode gredozh, ſe dem leipih * debelih Krau, katere ſo ſe paſle na trau. Po letch ie on vidil is vode gredozh ſedem drugih Krau, katere ſo bile garde inu madle, inu ſo ſtopile poleg teh Krau per kraiu vode. Inu te garde madle Kraue ſo poſherle te ſedem lipe debele Kraue. Inu Farao ſe ie obudil.

Druga Sai
na od ſedem
pobnih inu ſe
dem prasnih
klaſſou.

Inu on ie ſpet ſaſpal, inu nemu ſe ie ſpet ſainalu, inu ie vidil, de ie ſedem Klaſſou raſlu na eni bily, polni inu debeli. Potle ie on vidil ſedem tankih inu oſmoienih Klaſſou raſteozh. Inu ty ſedem madli Klaſſuui, ſo te ſedem debele inu polne klaſſuue poſherli. Te dai ſe ie Farao obudil, inu ie vidil, de ie tu ena faina bila. Inu kadar ie viutru bilu, ie negou Duh ſhaloſten bil, inu ie vunkai poſlal inu ie puſtil ſuabiti vſe * Zuparnike Vegypti, inu vſe modre, inu ie nim ſuoie faine pouedal: ali obeniga nei bilu, kateri bi ie bil ſnal Fa- raonu iſloſhiti.

T Edai ie ta vishi Kluzhar Sfaonom gouoril, inu ie dial: Ieſt danas na moi greh ſpumnim. Ker ſe ie Farao bil reſerdil zhes ſuoie Hlapce, inu ie mene bil ſtem viſhim Fiſhtrom viezho poſadil

pošadil, vtiga Duornika hishi: Tedai se ie nama obaduema veni nozhi fainalu, sleidnimu negoua faina, inu po islagi se ie nama obaduema sgodilu. Vndukai ie per nas bil en Ebreerski Hlapz hzh, Duornikou hlapez, timu istimu sua mydua pouedala, inu on ie nama naitu faine islushil, sleidnimu po suorj faini, inu kakor ie on nama islushil, taku se ie tudi sgodilu. Sakai iest sem spet vmoio slushbo postaulen, ta drugi pak se obeishen.

IN V Farao ie poslal, inu ie pustil Ioseffa poklizati, inu so ga hitru isiezhe ispelali. Inu on se ie pustil obriti, inu ie drugi guant obleikel, inu ie noter prishel Kfaraonu. Inu Farao ie dial knemu: Meni se ie ena Saina fainala, inu nikogar nei, kateri bi meni toisto snal isloshiti. Ali iest sem slishal od tebe prauedzh, kadar ti eno Saino slishish, de io snash isloshiti. Iosef ie odgouoril Faraonu, inu ie dial: Tu per meni nestorj, ali vsai Bug bo Faraonu tu kar ie dobru prerokoual.

Inu Farao ie rekal Kioseffu: Meni se ie fainalu, de sem stal per kraiu vode, inu de sem vidil is vode gori gredo zh sedem leipe * debele Kraue, inu one so se pasle na trau. Inu po letih sem iest vidil sedem druge suhe, silnu garde inu madle Kraue vunkai gredo zh, po vsem Egipti nesem taku gerdi h Krau vidil. Inu te sedem madle inu gerde Kraue, so posherle te sedem perue debele Kraue. Inu kadar so one bile lete posherle, se nei na nih snalu, de so ie bile posherle, inu so bile gerde, raunu kakor poprei. Inu vatem sem se obudil.

Inu sem spet vmoj faini vidil sedem Klasou na eni billi rastiozh polnih inu debelih. Potle so tudi srasli sedem suhi Klassuui, tanki inu osmoieni, inu ty sedem tanki klassuui so posherli te sedem debele Klassuue: Inu iest sem letu * Zopernikom prauil, ali ony nemogo meni tiga isloshiti.

Iosef ie odgouoril Faraonu: Obaduei Faraonoue faine le eno reizh pomeinio. Sakai Bug ie osnanil Faraonu, kar bo sturil. Te sedem lipe Kraue, so sedem leita, inu ty sedem debeli Klassuui, so tudi sedem leita, inu le enu pomeinio. Te sedem madle inu gerde Kraue, katere so sa nimi shle, so sedem leita, inu ty sedem tanky inu osmoieni Klassuui so sedem leit te dragine. Tu ie vshe tu, kar sem iest Faraonu pouedal, kar ie Bug Faraonu pokasal.

Pole, sedem bogata leita bodo prishle zhes vso Egiptersko deshe lo, inu po teh istih bodo sedem draga leita prishla, de se bo posabila vfa taka obilnost, katera ie bila Vegypterski Desheli, inu ta dragina bo to Deshelo pozerala, de se nebo veidilu od te obilnosti

Farao puz
Ioseffa is
le zhe ispe
liti.

Faraonou
ue faine.

Iosef Fara
onu nego
faine islagi.

9. 105

Tulic.

Dopun.

Vdesheli, pred to dragino, katera potle pride, sakai ona bo silnu velika. Ker se ie pak Faraonu duakrat sainalu, pomeni, de bo Bug letu stanovitu inu skorai sturil.

Iosef Fa-
raonu mo-
dru sueitue.

Saturfi vshe Farao, po suoij sastopnosti dobodi eniga modri-
ga Moshu, de ga zhes Egyptersko Deshelo postauil, inu sapouci,
de taisti Valpote postauil Vdesheli, inu vsame ta peti deil V egyp-
terski Desheli, vteh sedmih bogatih leitih, inu de spraula vso shlaht
shpendio vletih sedmih dobrih leitih, katera bodo prishla, inu de
Shitu spraulaio V faraonoue Kashte, de bodo Mesta napred ieisti
imela, inu de io shranio, de se spraulena shpendia naide letei De-
sheli, vteh sedmih dragih leitih, katere bodo zhes Egyptersko De-
shelo prishle, de ta Deshela od lakote konza neusame.

Farao Io-
seffu zhes
vso Egypter-
sko Deshelo
postauil.

LEte besede fo Faraonu, inu vsem negouim Hlapzom dobru
dopadle. Inu Farao ie dial suoim Hlapzom: Koku bi my
eniga taciga Moshu nashli, vkaterim ie Duh Boshy? Inu Farao
ie rekal Kioseffu: Kadar ie Bug tebi letu vse na snaine dal, taku
nei obeden taku sastopen inu moder, kakor ti. Ti imash zhes
moio hisho biti, inu tuoij besedi, ima vus moi Folk pokoren biti,
le samuzh hozhem iest tiga Kraileuiga stola vishi biti, kakor ti.

Psalm.
105.
I. Mach.
2.
Act. 7.

Farao Io-
seffu svoi per-
stan da ga
guanta, inu
vueliko
zhasl postau-
il.

Inu Farao ie spet rekal Kioseffu: Pole, iest sem tebe postauil
zhes vso Egyptersko Deshelo, inu Farao ie svoi Perstan od suoie
roke vsel, inu ga ie Ioseffu na negoue roke nateknil, inu ga ie guan-
tal sbeilimi Shidami, inu ie na negou vrat obeisil ene slate Ketine,
inu ie pustil nemu na suoih drugih kulah se pelati, inu ie pustil pred
nim vun klizati: Leta ie te Deshele Ozha: Inu ga ie postauil zhes
vso Egyptersko Deshelo. Inu Farao ie dial Kioseffu: Iest sem Fa-
rao, pres tuoie vole neima nihzhe suoio roko ali nogo ganiti vsci
Egypterski Desheli, inu ga ie imenoual tiga skriuniga Sueitnika,
inu ie nemu dal Ksheni Afnato, Potiffaria Faria vtim Oni, Hzher.

Afnat, Io-
seffoua she-
na.

Iosef Ve-
gypti shitu
sprauli.

Inu Ioseff ie vunkai shel, Egyptersko Deshelo ogledati. Inu
ie bil trydesset leit star, kadar ie pred Faraonom, Egypterskim
Krailom stal. Inu Ioseff ie vunkai shel od Faraona, inu ie shel
skusi vso Egyptersko Deshelo. Inu Deshela ie taku prinesla te
sedem * Bogata leita, inu so spraulali vso shpendio teh sedem leit,
katera so bila Vgypterski Desheli, inu so io deiuiali V mesta. Kar
ie shpendie okuli sleidniga Mesta na puli sraslu, to so ony noter
diali. Taku ie Iosef silnu veliku Shita sprauil, kakor peiska
V morij, taku, de ie nehal shteiti. Sakai onu se nei moglu shteiti.

*
Rodon.
14.

Ioseffoui
Synuui.

IN V Ioseffu sta bila dua Synuua roiena, preiden so ta draga
leita prishla, katera ie nemu rodila Afnat, Potiffaroua, tiga

Gen. 48.

Faria

Faria Voni Hzhi, inu ie tige peruiga imenoual ^a Manasse. Sakai ^a Manasse) (on ie dial) Bug ie meni pustil vfo moio nesrezho posabiti, inu ^{posablen ali} vfo drushino moiga Ozheta. Tige drusiga pak ie on imenoual ^{posablinost.} b Effraim. Sakai (on ie dial) Bug ie mene pustil rasti vti Desheli ^{b Effraim)} moie nadluge. ^{Srasil.}

K Adar fo vshe ta sedem bogata leita bila minila Vegypterski ^{Velika dra} Desheli, fo ta sedem draga leita saz hela perhaiati, od katerih ^{gina sedem} ie Iosef prauil, inu ie bila dragina po vseh Deshelah, ali po vsei E- ^{leit.} gypterski Desheli ie bil Kruh. Kadar ie pak vshe vsa Egypterska Deshela tudi Lakoto terpeila, ie vus Folk pruti Faraonu vpill po Kruhi. Farao pak ie dial k'ufem Egypteriem: Poidite Kioseffu, inu kar on vam rezhe tu sturite. Kadar ie pak po vsei Desheli dragina bila, ie Iosef poufod te Shitne kashte odperl, inu ie Egypteriem predauval. Sakai dragina ie zhe daile vekshi Vdesheli bila. Inu vse Deshele fo perhaiate Vegypt Shitu kupouat od Ioseffa. Sakai po vseh Deshelah ie bila velika dragina.

XLII. CAP.

Ioseffoui bratie pridlo Vegypt Shitu kupouat, te Iosef posna, inu ie iskushaua.

Acto. 7.



K A D A R ie pak Iacob slishal, de ie Vegypti Shitu ^{Iacob suo} bilu na prodaio, ie rekal k'fuoim-synom: Kai se dol- ^{ie desset synu} gu ogleduiete? Pole, Iest slishim, de ie Vegypti ^{ue Vegypt po} Shitu na prodaio, poidite doli, inu nam Shita ku- ^{Shitu poshle} pite, de Shiuemo, inu neumeriemo. Natu fo doli shli desset Ioseffoui bratie, de bi Vegypti Shita kupili. Beniami- na pak Ioseffouiga brata, nei Iacob pustil shnegouimi brati poiti. Sakai on ie dial: Nemu bi se kei ena nesrezha pergodila.

Taku fo Israeloui otroci prishli Shitu kupouat, sdrugimi red, ka- ^{Iacoboui} teri fo shnimi shli. Sakai Vkanaanski Desheli ie tudi dragina bila. ^{synuui pridlo} ^{Vegypt.}

Gen. 37.

I Osef pak ie bil Gospud zhes Deshelo, inu ie Shitu predauval vsi- ^{Iosef suoie} mu Folku Vdesheli. Inu kadar fo Ioseffoui bratie bily prishli ^{brate posna,} knemu, fo pred nim na Semlo doli padli na suoie oblizhie. Inu ^{ty ga molio} Iosef ie suoie brate vidil, inu ie nee posnal, ali on se ie nesnanu pru- ^{po negouib} ti nim dershal, inu ie ostru shnimi gouoril, inu ie dial knim: Od ^{sainab.} kod ste prishli? Ony fo odgouorili: Is Kanaanske Deshele, shpendio kupouat. Nai si ie pak Iosef suoie brate posnal, taku vsai ony nega neso posnali.

Iosef suoie
bratoisku
shua.

Inu Iosef ie spumnil na te saine, kateré so se nemu bile od nih fainale, inu ie dial knim: Vy ste Shpeharj, inu ste prishli ogledati, kei ie ta Deshela odperta. Ony so nemu odgouorili: Nekar moi Gospud, temuzh tuoř Hlapci so prishli shpendio kupouat. My smo vsi eniga Moshà synuui, my smo * poshteni, inu tuoř Hlapci neso nikuli Shpeharj bily. On ie supet knim rekal: Ne, temuzh vy ste prishli ogledati, kei ie ta Deshela odperta. Ony so nemu odgouorili: My tuoř Hlapci, smo duanaist bratie, eniga Moshà synuui, Vkanaanski Desheli, inu ta nar mlaishi ie ishe per nashim mu Ozhetu, eniga pak vshe nei vezh.

Gen. 37.

* Brumni.

Iosef ie rekal knim: Tu ie, kar fem iest kuam dial, de ste Shpeharj: Letaku hozhem iest vas iskufsiti, kakor ie risnizhnu Faraoshiu, vi nemate od letod priti, dokler vash mlaishi brat lessem ne pride. Poshlite eniga is mei vas tiakai, de vashiga brata perpela, vi pak bodite viezhi. Taku hozhem iest iskufsiti vashe gouorie ne, aku ste risnizhni ali nikar. Sakai aku nekar, taku ste, kakor ie risnizhnu Faraoshiu, Shpeharj. Inu on ie nee pustil try dny vkup s'hraniti.

Na tretj dan pak ie on knim rekal: Aku hozhete shiueiti, taku letaku sturite, sakai iest se Boga boim. Aku ste poshteni, taku pustite eniga vashiga brata suesaniga leshati v'uashi iezhi, inu vi tiakai poidite, inu pernefsite domou kar ste kupili, sa lakoto, inu perpelaité vashiga mlaishiga brata kmeni, taku iest hozhem vashim bessedam verieti, de vam nebo vmreiti. Inu ony so taku sturili.

Ioseffouih
bratou huda
veist.

Ony so pak mei fabo diali: My smo se risnizhnu nad nashim Bratom pregreshili, ker smo negoue Dushe britkost vidili, de ie nas profsil, inu my ga nesmo hoteli vslishati, satu ie leta na dluga zhes nas prishla. Ruben ie nim odgouoril, inu ie rekal: Ne fem li iest vam letu prauil, ker fem dial: Nepregreshite se nad tem Hlapzhizhem, inu me neste hoteli slushati? Pole, negoua Kry se sdai ifzhe. Ony pak neso veidili, de ie Iosef sastopil, sakai on ie shnimi skusi eniga Tolmezheria gouoril. Inu on se ie od nih obernil, inu se ie plakal. Kadar se ie pak supet knim bil obernil, inu shnimi gouoril, ie on is mei nih Simeona vsel, inu ga ie suesal pred nih ozhima.

Gen. 37.

Iosef sde
normi suoie
brate sku
shua.

IN V Iosef ie porozhil, de so nih Shakle Shitom napolnili, inu nim nih Denarie supet dali, slednimu vnegouu Vreizhe, inu de so nim tudi zeringo dali na pot. Inu ony so nym taku sturili. Inu ony so suoie Shitu na suoie Osle nalushili, inu so od vnod shli.

Kadar ie pak eden is mei nih suoi Shakel bil oduesal, de bi suoimu

fuoimū Oslu voshtarj̄ ieisti dal, ie vglēdal suoie Denarie, kateri fo sgorai vshakli leshali, inu ie dial kŕuoim bratom. Meni fo moij̄ Denarij̄ supet dani, pole, tu fo vmoim shakli. Tedai ie nīm nih serce vpadlu, inu fo se prestrashili, inu ie eden HDRUGIMU dial, inu rekai: Sakai ie nam Bug letu sturil ē

K Adar fo vshe domou bily prishli kŕuoimū Ozhetu Iacobu, Vkanaansko Deshelo, fo ony nemu pouedali vse kar se ie nīm bilu pergudilu, inu fo diali: Ta Mosh, kateri ie Gospud zhes Deshelo, ie terdu snami gouoril, inu ie nas sa Shpeharie te Deshele dershāl. My smo nemu odgouorili: My smo brumni, inu nesmo nikuli Shpeharij̄ bily: Nas ie duanaist Bratou, nashiga Ozheta Synou, eniga nei vezh, ta mlaishi pak ie ishe per nashimu Ozhetu Vkanaanski Desheli. Ali ta Mosh, kateri ie Gospud zhes Deshelo, ie dial knam: Per tem hozhem iest posnati aku ste brumni: Eniga vashiga brata pufite per meni, inu vsamite Shita, kar sa vashē hishe potrebuie, inu poidite tiakai, inu perpelaite vashiga mlaishiga brata kmeni, taku iest bom vidil, de neiste Shpeharij̄, temuzh de ste brumni, inu vam hozhem vashiga brata dati, inu bote mogli vleti Desheli Kupzhouati.

*Iacobou
Synuui do-
mou prido,
inu kai se ie
nim pergu-
dilu prauio.*

Inu kadar fo ony Shakle.ifsipouali, ie sleidni suoio gruzho Denarieu nashil vsuoim Shakli. Inu kadar fo vidili, de fo nih gruzhe sdenarmi bile, fo se ony inu nih Ozha prestrashili.

N Atu ie Iacob nih Ozha knim rekai: Vy me ob moie otroke neprauite. Ioseffa nei vezh, Simeona tudi nei vezh, inu hozhete Beniamina tudi vseti: Onu vse le zhes mene gre. Ruben ie suoimū Ozhetu odgouoril, inu ie dial: Aku ga iest tebi spet neperpelam, taku vmori moia dua Synu: Dai ga le vmoie roke, iest ti ga hozhem spet perpelati. Inu on ie dial: Moi Syn nema suami doli poiti. Sakai negou brat ie mertou, inu on ie le sem ostal. Kadar bi se nemu ena nesrezha pergodila na tem potu, po katerim poidete, taku bi vy moie siue lasy sueliko shalostio viamo neprauili.

XLIII. CAP.

Ioseffoui bratie druguzh Vegypt prido Shitu kuppouat, inu Beniamina suoiga mlaishiga brata sabo perpelaio: Iosef vprasha po suoim Ozhetu, inu suoie brate gostuie.

Dragina
zhe daile
vekshi.



RAGINA pak ie to Deshelo silnu tlazhila. Inu Kadar ie bilu * sneidenu, kar so ony bily Shita is Egypta pernesli, ie nih Ozha knim rekal: Poidite spet tiakai, inu nam kupite enu malu Shpendie. Tedai ie nemu odgouoril Iudas, inu ie rekal: Ta Mosh ie nam letu terdnu sapouedal, inu ie rekal: Vy nemate moiga oblizhia viditi, samuzh de bo vash brat suami. Aku tedai hozhesh nashiga brata snami poslati, taku hozhemo my doli poiti, inu tebi icisti kupiti: Aku pak ti nega neposhlesh, taku my negre mo tia doli. Sakai ta Mosh ie knam dial: Vy nemate moiga oblizhia viditi, samuzh de bo vash brat suami.

*
porozhe
uu.

Israel ie dial: Sakai ste vy meni taku hudu sturili, de ste timu Moshu pouedali, de imate ishe eniga Brata? Ony so odgouorili: Ta Mosh ie taku sflissom vprashal po nas, inu po nashi Shlahti, inu ie dial: Ieli ie ishe vash Ozha Shiu? Imate li ishe eniga Brata? Natu smo my nemu pouedali, kakor ie on nas vprashal. Koku smo my mogli taku raunu veiditi, de on porozhe: Perpe laite vashiga Brata suami sem doli?

Iudas hoz
zhe sa Benia
mina Porok
biti.

Natu ie Iudas rekal KIsraelu suoimu Ozhetu: Pusti tiga Mladenizha smano poiti, de se na pot vsdignemo inu gremo, inu shiuemo, inu de neumeriemo, my inu ti, inu nashi otrozhizhi. Iest hozhem Porok sa nega biti, od moih rok ga imash teriati. Aku ga iest tebi spet neperpelam, inu pred tuoie Ozhy nepostauim, taku iest hozhem vse moie Shiue dny ta dolg nofsiti. Sakai kadar bi my nebili odlashali, my bi vshe dobru duakrat bily spet prishli.

Gen. 44

Iacob pu-
sty Beniami
na stemi dru
gimi brati
Vegypt poiti

Tedai ie Israel nih Ozha knim dial: Aku mora taku biti, taku ie sturite. Inu vsamite tiga ner bulshiga fadu lete Deshele vashshe * Vreizha, inu pernesite timu Moshu daruue tia doli: Enu malu Balshama, inu Medu, inu Koreinia, inu Myrre, inu Datelne, inu Mandelne. Vsamite tudi druge Denarie fabo, inu te Denarie, katere ste vy osgorai vuashih vrezhah spet pernesli, nefsite ie tudi supet doli suami, more biti, de se ie ena * smota sturila. Vsamite tudi vashiga brata, vsdignite se, inu poidite spet htemu Moshu. Ali ta vsigamogozhi Bug dai vam milost pred tem Moshom, de on vam pusty tiga drusiga vashiga brata, inu Beniamina. Iest pak moram biti, kakor eden, kateri ie ob suoie otroke cillu obrupan.

*
Shakla

*
Irru...

Iacobou
Synnuu dru-
guzh gredo
Vegypt.

Natu so ony vseli lete daruue, inu Denarieu famodrug fabo, inu Beniamina, so se vsdignili, so shli Vegypt, inu so stopili pred Ioseffa. Inu Iosef ie nec vidil Sbeniaminom, inu ie rekal k suoimu

Shaffariu:

*Kajili ni obe-
duali.* Shaffariu : Pelai lete Moshe Vhisho , inu sakoli , inu perprauu , sa-
kai ony bodo smano * kpoldneui ieili. Inu ta Mosh ie sturil , kakor
ie nemu Iosef bil rekal , inu ie peilal te Moshe Vioseffouo Hisho.

Gen. 42. Ony so se pak bali , satu , de so Vioseffouo Hisho bily pelani , *Iacobouil
synuui vuc-
likimstra-
his*
inu so diali : My smo lessem noter pelani sa volo teh Denarieu ,
katere smo my poprei vnashih Vrezhah spet nashli , de on tu na
nas dopernesse , inu nas obsodi , de nas vsame ksuoim lastnim
Hlapzem , sred nashimi Osly. Satu so ony stopili Kioseffouimu
Shaffariu , inu so shnim gouorili pred hishnimi Dauri , inu so diali :
Moi Gospud , my smo poprei bily lessem doli prishli Shpendio ku-
pouat , inu kadar smo bily Voshtario prishli , inu nasha Vreizha
oduesali , Pole , tu so bily vsakiga Denarij osgorai vsuoim Vreizhi ,
sobilno vago , satu smo ie spet snami pernesli : Smo tudi druge De-
narie pernesli doli fabo , de Shpendio kupimo : My pak neucimo
gdu ie nam nashe Denarie vnasha Vreizha vteknil.

On pak ie rekal : Bodite dobre vole , nebuitesse , vash Bug
inu vashih Ozhetou Bug ie vam en Shaz dal vuasha Vreizha :
iest sem vashe Denarie preiel. Inu on ie Simeona vunkai knim
perpelal , inu ie nee pelal Vioseffouo Hisho , ie nim dal vode , de
so si noge vmili , inu ie nih Oslom dal Kerme. Ony so pak ta Dar
perpraulali , dokler ie Ioseff prishel ob poldneui , sakai ony so bily
slishali , de so vndukai imeli Kruh iesti.

K Adar ie vshe Ioseff Vhisho noter shel , so ony nemu pernesli *Iosef vpra
sba posuoim
Ozhetu Ia-
cobu.*
Vhisho ta Dar , vsuoih rokah , inu so pred nim doli padli na
Semlo. On pak ie nim priasniuu dobru vsdal , inu ie dial : Aku va-
shimu starimu Ozhetu dobru gre , od kateriga ste meni pravili ? Ieli
ie ishe vshiuoti ? Ony so odgouorili : Tuoimu Hlapzu , nashimu
Ozhetu , dobru gre , inu ie ishe shiu , inu so se poklunili , inu so pred
nim doli padli.

Gen. 43. Inu on ie suoie ozhy gori vsdignil , inu ie pogledal suoiga bra-
ta Beniamina , suoie Matere synu , inu ie dial : Ieli ie leta vash ta
mlaishi brat , od kateriga ste meni pravili ? Inu ie spet dial : Bug
ti bodi milostiu , moi syn. Inu Ioseff ie hitil , sakai negouu serce
se ie * vnemalu pruti suoimu bratu , inu ie iskal , kei bi se plakal , inu
ie shel vsuoio Kamro , inu se ie vndukai plakal. Inu kadar ie bil
suoie lice vmil , ie shel vunkai , inu se ie * terdnu dershali , inu ie re-
mojstril. kal : Poloshite Kruh gori.

Inu so nemu posebi gori nofsili , inu nim tudi posebi , inu tem
Egypteriem , kateri so shnim ieili tudi posebi. Sakai Egypterij neso
smeili Kruha ieisti Sebreerij , sakai tu ie ena gnusnoba pred nimi. *Iosef suoie
brate gflu-
ie.*

Inu so nee possadili pruti nemu, tiga Peruoroieniga po negouim peruoroistuu, inu tiga mlaishiga po negoui mladosti. Tiga so se ony mei sabo zhudili. Inu so nim icid gori nosili od negoue Mise. Ali Beniaminu ie bilu petkrat vezh na deil kakor tem drugim. Inu ony so pili, inu so bily shnim vineni.

XLIII. CAP.

Iosef pusty sa svoiemi brati hiteiti, inu nee nasai perpelati, se stau, kakor de bi Beniamina hotil sebi sa eniga Hlapza ohraniti, Iudas pak sueistu sa nega profsi.

Iosef supet
suoie brato
iskushana.



NV Iosef ie suoimu Shaffariu sapoueidal, re kozh: Napolni letih Moshou Vreizha shpendio, kulikur moreio neisti, inu sleidniga Denarie poloshi osgorai vnegouu Vreizhe, inu poloshi moi sreberni Pehar osgorai vtiga mlaishiga Vreizhe, inu te Denarie sa shytu. Inu on ie sturil, kakor ie nemu Iosef bil rekal.

Vlutru, kadar ie fuitlu bilu postalu, so ony pustili te Moshe poiti shnih Osly. Kadar so ony pak pred Mestu vunkai bily pri shli, inu neiso ishe delezh bily, ie Iosef rekal k suoimu Shaffariu: Vstani inu hiti sa nymi, inu kadar ti nee duidesh, taku reci knim: Sakai ste vy hudu sa dobru pouernyli? Nei li letu, is kateriga moi Gospud pije, inu shnim Prerokuie? Vy ste hudu sturili. Inu kadar ie on nee bil doshel, ie on shnimi lete heseide gouoril.

Ony so pak nemu odgouorili: Sa zhes volo moi Gospud lete heseide gouori? Tu bodi delezh od tuoih Hlapzou, de bi ony kai taciga sturili. Pole, te Denarie, katere smo my osgorai nashli vnashih vreiznih smo my supet tebi pernesli is Kanaanske Deshele, inu koku hi my bily Vkrali, is tuoiga Gospudi Hishe srebru ali slatu: Per katerim on bo naiden mei tuoieni Hlapzi, ta isti ima vmreiti, inu my hozhemo tudi nashiga Gospuda Hlapzi biti. On pak ie dial: Ia bodi timu taku, kakor ste vy gouorili: per katerim on bo naiden, ta isti bodi moi Hlapcz, vy pak imate prosty biti.

Inu ony so hiteili, inu ie sleidni suoie vreizhe doli polushil na Semlo, inu ie sleidni suoie Vreizha oduesal. Inu on ie iskal, inu ie per tim starishim sazhel, noter do tiga mlaishiga, inu ie ta Pehar nashel Vbeniaminouim Vreizhi. Tedai so ony fuoi quant resderali, inu ie sleidni suoiga Osla oblushil, inu so supet Vmestu shli.

Pehar ie
Vbeniamino
uim vreizhi
naiden.

IN V Iudas inu negoui Bratie fo shli Vioseffouo hisho (Sakai on ie ishe vndukai bil) inu ony fo doli padli pred nim na Semlo. Iosef pak ie dial knim : Koku ste vy letu smeili sturyti ? Neueiste li de en takou Mosh, kakou sem iest, sna * vganiati ? Natu ie Iudas dial : Kai hozhemo my kmoimu Gospudu rezhi, ali koku imamo gouoriti ? Inu szhim se hozhemo my prauizhni sturyti ? Bug ie ta greih tuoijh hlapzou nashil : Pole my inu ta, per katerim ie ta Pehar naiden, smo moiga Gospuda Hlapzi. On pak ie dial : Letu bodi delezh od mene, de bi iest hotil letu sturyiti : Ta Mosh per katerim ie Pehar naiden, ima moi Hlapez biti, Vy pak smyrom poidite kuashimu Ozhetu.

Tedai ie Iudas knemu stopil, inu ie dial : Moi Gospod, Nai tuoi Hlapez le eno besseido gouori pred tuoimi vshefsi, moi Gospud, inu tuoi ferd se nereslobi zhes tuoiga Hlapza, Sakai ti si kakor Farao : Moi Gospud ie suoie Hlapze vprashal, inu ie dial : Imate li ishe Ozheta, ali eniga Brata ? Inu my smo odgouorili moi mu Gospudu : My imamo eniga stariga Ozheta, inu eniga Mladiga Hlapzhizha, kateri ie nemu vnegoui starosti roien, inu negou Brat ie mertou, inu on ie le sam ofstal od negoue Matere, inu negou Ozha ga filnu lubi. Inu ti si dial htuoim Hlapzem : Pelpelaite ga sem doli kmeni, iest hozhem nemu milost iskasati : My pak smo moimu Gospudu odgouorili : Ta Hlapzhizh nemore od suoiga Ozheta priti, inu aku bi on od nega prishel, taku bi on vmerl. Natu si ti dial htuoim Hlapzem : Aku vash mlaishi brat suami nepride, taku vy neimate vezh moiga oblizhia viditi.

Inu my smo gori shli htuoimu Hlapzu, nashimu Ozhetu, inu smo nemu poueidali, moiga Gospuda besseide. Inu nash Ozha ie dial : Poidite supet, inu kupyte nam enu mallu Shpendie. Inu my smo odgouorili : My nemoremo doli poiti, samuzh aku nash mlaishi brat bode snami, taku my hozhemo doli poiti. Sakai my nebomo mogli tiga Mosha oblizhia viditi, aku nash mlaishi brat nebo snami. Natu ie tuoi Hlapez, nash Ozha, knam dial : Vy veiste, de ie meni moia Shena le dua rodila, edan ie vunkai od mene shel, od kateriga ie poueidanu : On ie resdert, inu ga neifem dofehmal vidil. Aku vy letiga tudi od mene vsamete, inu aku se nemu kai hudiga pergody, taku vy bote moie syue lasy shalostio viamo perprauili.

Kadar bi iest tedai domou prishel htuoimu Hlapzu, moimu Ozhetu, inu bi ta Hlapzhizh per nas ne bil, ker negoua Dusha na tiga Hlapzhizha Dushi visfi, taku bode, kadar on bo vidil, de tiga

Hlapzhizha nei, de bo vmerl, taku homo my tuoř Hlapzi syue lafa si tuoiga Hlapza nashiga Ozheta sueliko shalostio viamo perprauili. Sakai iest tuoi Hlapez sem Porok postal sa tiga Hlapzhizha pruti moimu Ozhetu, inu sem dial: Aku iest tebi nega supet neperpelam, taku iest hozhem vse moie shiue dny na nemu dolshan biti. Sa tiga volo pusti tuoiga Hlapza letukai na tiga Hlapzhizha mestu ofstati, kenimu Hlapzu moimu Gospudu, inu pusti tiga Hlapzhizha suoiemu brati gori poiti. Sakai koku bi iest gori shel, kmoimu Ozhetu, kadar bi ta Hlapzhizh per meni ne bil? Iest bi moral viditi to shalost, katera zhes moiga Ozheta pride.

XLV. CAP.

Iosef se da suoim bratom posnati, poshle po suoiga Ozheta, kateri se ie tudi silnu obesselil, kadar ie shishal, de ie negou syn Iosef ishe shiu.

Iosef se da suoim brato posnati.



EDAI se Iosef nei mogel daile * sdershati pred vseimi teimi, kateri so okuli stali, inu on ie klizal: Nai vsi vun gredo od mene. Inu oben zhlovik nei per nemu bil, kadar se ie Iosef dal sposnati suořm Bratom. Inu on se ie glasnu iokal, de so Egiptarij shishali, inu Faraonoua drushina, inu on ie dial křuoim bratom: Iest sem Iosef, ie li ishe moi Ozha shiu. Inu negoui bratie neiso mogli nemu odgouoriti, taku so se bily prestrashili, pred negouim oblizhiem. On pak ie dial křuoim bratom: Stopite lessem kmeni, Inu ony so knemu stopili, i Son ie dial: Iest sem Iosef vash Brat, kateriga ste vy Vegyptersko Deshelo prodali. Satu vshe ne shaluite, inu nemenyte, de se iest sa tiga volo serdim, kir ste vy mene lessem prodali. Sakai sa vashiga * shiuota volo ie mene Bug lessem pred vami poslal. Sakai vshe so duei leita, kar ie Dragina Vdesheli, inu ie ishe pet leit, vkaterih se ne bo oralu, ni sheclu. Satu ie Bug mene lessem pred vami poslal, de * ohraineni bodete na Semli, inu de on vash leben odme skusi enu veliku odmeine. Satu vshe, neiste vy mene lessem poslali, temuzh Bug, kateri ie mene kenimu Ozhetu postauil Faraonu, inu kenimu Gospudu zhes vso negouo hisho, inu kenimu Viudu vsei Egipterski Desheli.

Moistriti.

Acto. 7.

Gen. 30.

Lebna.

* Shiuota
Planctu.

Iosef vely suoiga Ozhe ta Lucba, Vegypt perpelati.

SAtu hitite, inu poidite gori kmoimu Ozhetu, inu recite kneanu: Letu pusty tebi Iosef tuoi Syn poucidati: Bug ie mene kenimu Gospudu vsei Egipterski Desheli postauil, pridi lessem doli

doli kmeni, nemudi se, Sakai ti imash vtei Desheli Gosen prebiuati, blisi per meni biti, ti inu tuoij Otroci, inu tuoih Otruk otroci, tuoia drobna inu velika Shiuyna, inu vse kar imash. Iest te hozhem vndukai oskerbeiti (Sakai ishe bo pet dragih leit) de konez neusamesh ti inu tuoia hisha, inu vse kar imash: Pole, vashe ozhy vidio, inu moiga brata Beniamina ozhy de moia vsta suami gouore. Osnanite moimu Ozhetu vso moio zhast Vegypti, inu vse kar ste vidili. Hitite inu supet lessen pri dyte smoim Ozhetom.

Inu on ie Beniaminu suoimu bratu okuli garla padel, inu se ie plakal, inu Benjamin se ie tudi plakal na negouim garli, inu on ie kushoual vse suoie brate, inu se ie plakal nad nimi. Potle so negoui bratie shnim gouorili.

IN V kadar ie leta glas bil prishel Vfaraonouo hisho, de so Ioseffoui bratie prishli, ie Faraonu dobru dopalu, inu vsem negouim Hlapzem. Inu Farao ie dial Kioseffu: Reci tuoim bratom: Taku sturite: Obloshite vasho shiuyno, inu poidite, inu kadar pridete Vkanaansko Deshelo, taku vsamite vashiga Ozhetu, inu vasho Drushyno, inu pridite kmeni, Iest vam hozhem blagu dati Vegypterski Desheli, de bote icili musg Vdesheli. Inu sapouei nim. Letaku sturyte: Vsamyte si is Egypsterske Deshele Kulla kuashim otrokom inu shenam, inu perpelaite vashiga Ozheta, inu pridite. Inu negledaite na vasho hishno possodo. Sakai vse Egypsterske Deshele blagu ima vashe biti.

Farao pos
rozha, de lo
seffoui bratie
imaio Iaco-
ba, nih Ozhe-
ta sabo per-
pelati.

Israeloui Otroci so taku sturili, inu Iosef ie nim dal Kulla, kakor ie nemu Farao bil porozhil, inu Zerungo na pot, inu ie nim vsem dal vskimu en Prasnizhni Quant: Beniaminu pak ie dal trystu srebernikou, inu pet Prasnizhnih Quantou. Inu suoimu Ozhetu ie on poslal desset Oslou Segypterskim blagom obloshene, inu desset Osliz shytom, inu Kruha inu Shpendio suoimu Ozhetu na pot. Inu on ie suoie Brate pustil, inu ony so prozh shli, inu on ie dial knim: Nekreigate se na poti.

TAku so ony gori shli is Egypta, inu so prishli Vkanaansko Deshelo knih Ozhetu Iacobi, inu so nemu osnanili, inu so diali: Iosef ie ishe shiu, inu ie Gospud zhes vso Egypstersko Deshelo. Negouu ferze ie pak velikou drigazhi mislilu, Sakai on nei nim veroual. Inu ony so nemu vse Ioseffoue besseide poueidali, katere ie on shnimi gouoril. Inu kadar ie on vidil ta Kulla, katera ie nemu Iosef bil poslal, de bi se on na nih pelal, se je nih

Iacoboui
Synuui do-
mou prido,
inu vesselo
marinie od
Ioseffa per-
nesso.

Ozheta Jacoba Duh oshiuil. Inu Israel ie dial: Iest imam sadosti de ie Iosef moi syn ishe shiu. Iest hozhem poiti inu nega viditi preiden vmeriem.

XLVI. CAP.

Iacob souso suoio drushino Vegypt gre, Iosef pruti nemu pride inu ga prime.



Iacob gre
sam sedem-
desst Ve-
gypt.

SR A E L ie shel tiakai sousem kar ie imel. Inu ka dar ie Vbeersebo prishel ie on offer offral timu Bogu suoiga Ozheta Isaaka. Inu Bug ie dial knemu po nozhi veni prikasni: Iacob, Iacob. On ie odgo uoril: Pole, letu sem. Inu on ie dial: Iest sem Bug, ta Bug tuoiga Ozheta, nebui se Vegypt poiti. Sakai vndukai hozhem iest tebe kenimu velikimu Folku sturiti. Iest hozhem doli Vegypt stabo poiti. Inu hozhem tebe spet lessem gori pelati. Inu Iosef ima suoio roko na tuoie Ozhy poloshiti.

Natu se ie Iacob vsdignil od Beersebe, inu Israeloui Otroci so Jacoba suoiga Ozheta suoiemu Otruki inu Shenami pelali na tih Kullah, katera ie bil Farao poslal, de bi se na nih pelal. Inu so vse li suoio Shiuino, inu vse suoie Blagu, kateru so ony Vkanaanski Desheli bili sadobili, inu so prishli Vegypt, Iacob inu vse negouu seime shnim, negoui Otroci, inu negouih otruk otroci shnim, negoue Hzhere, inu negouih otruk Hzhere, inu vse negouu seime ie on Vegypt fabo perpelal.

Iacobouih
otruk imo-
na.

Letu so Israelouih otruk imena, kateri so Vegypt bili prishli: Iacob inu negoui Synuui: Ta peruoroieni Iacobou syn, Ruben. Rubenoui otroci: Hanoh, Pallu, Ezrom inu Karmi. Simeonoui otroci: Iemuel, Iamin, Ohad, Iakin, Zohar inu Saul, ta syn od te Kananeiske Shene. Otroci Leui: Gerson, Kahat inu Merari. Otroci Iuda: Ger, Onan, Sela, Perez, inu Serah: Ger pak inu Onan sta bila vmerla Vdesheli Kanaan. Perezoui otroci pak. Ezron inu Hamul. Isasharoui otroci: Tola, Fua, Iob inu Simron. Sabulonoui otroci: Sared Elon inu Ialeel. Letu so ty otroci od Lee, katere ie ona Iacobu rodila Vmesopotamij, shnegouo hzherio Dino. Lety vfi synuui inu Hzhere so try inu trydeslet Dushe.

Gadoui otroci: Ziffion, Haggi, Suni, Esbon, Eri, Arodi inu Areli. Asseroui otroci: Iemna, Iesua, Iesui, Bria, inu Sera nih Seftra. Otroci pak od Bria; Eber inu Malkiel. Letu so ty otroci od Silpe,

katero

katero ie Laban bil dal Lei suoij Hzheri, inu ona ie Iacobu rodila lete sheftnajt Dushe.

Rahelini Iacoboue Shene Otroci: Ioseff inu BenIamin. Inu Ioseffu so bily roieni Vegypterski Desheli: Manasse inu Effraim, katere ie nemu bila rodila Asnat Potiffaroua tiga Faria vOni Hzhi. Benjaminoui Otroci: Bela, Beker, Asbel, Gera, Naaman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim inu Ard. Lety Otroci so od Rahele, kateri so bily Iacobu roieni, vseh ie shtirinaajt dush.

Danoui otroci: Hufim. Nafftaloui otroci: Iahzeel, Guni, Iezer inu Sillem. Letu so Bilhini otroci, katero ie Laban Raheli suoij Hzheri bil dal, inu ie Iacobu rodila lete sedem Dushe. Vse Dushe katere so Siacobom Vegypt bile shle, katere so is negouih ledouij bile prishle (suunai teh Shen, Iacobouih Synou) so vse vkup, sheft inu sheftdeset Dush. Inu Ioseffoui otroci, kateri so Vegypti bily roieni, so bile duci Dushi, taku de ie vseh Dush Iacoboue hishe, katere so bile Vegypt prishle, bilu sedemdeset.

IN V on ie Iuda poslal pred sabo Kioseffu, debi nemu negou prihod Vgosen, osnanil, inu ony so prishli vto Deshelo Gosen. Te dai ie Ioseff vsuoia Kulla vpregil, inu ie gori shel, pruti suoimu Ozhetu Israelu Vgosen. Inu kadar ie nega vgladal, ie okuli negouiga Garla padel, inu se ie dolgu plakal, na negouim garli. Inu Israel ie dial Kioseffu: Iest hozhem vshe rad vmreiti, kar sem tuoie obli zhie vidil, de si ishe shiu.

Iacobu Ioseff pruti pride.

IOseff ie dial k suoim bratom, inu k suoiga Ozheta Hishi. Iest hozhem gori poiti, inu Faraonu pouedati, inu hozhem knemu rezhi: Moñ bratie, inu moiga Ozheta Hisha ie kmeni prishla is Kanaan ske Deshele, inu ony so Shiuinski Pastirij. Sakai ony so Ludie, kateri Shiuino redee: Ony so suoio drobno inu veliko Shiuino, inu vse kar imaio sabo perpelali. Obtu kadar vas bo Farao poklizal, inu porezhe, * kai ie vashe dolgouanie ? taku vy recite: Tuoij Hlapi so Ludie, kateri Shiuino redee, od nashe mladosti noter do sehmal, my inu nashi Ozheti, de bote mogli prebiuati vti Desheli Gosen. Sakai vsi shiuinski Pastirij so ena gnusnoba pred Egypsterij.

XLVII. CAP.

Ioseff suoiga Ozheta inu brate pred Faraonã perpeła, ta nym da to Deshelo Gosen, de so io posseidli. Dragina taku velika postane, de so Egypsterij suoimu Kraliu Shiuino, Semle, inu sami sebe sa last predali. Iacob Ioseffu porozha, de ga ima po negoui smerti, kne gouim Ozhetom Vkanaani pokoppati.



Iosef svoi-
ga Ozheta
inu bratou
pribod Fa-
raonu asna-
ni, inu pet
bratou pred
nega perpela

NV Ioseff ie prishal, inu ie Faraonu poucidal, inu ie dial: Moy Ozha inu moſj Bratie, inu nih drobna inu velika Shiuina, inu vse kar imαιο, so prishli is Kanaanske Deshele. Inu pole, ony so vti Desheli Gofen. Inu on ie vsel pet suoih mlai- shih bratou, inu ie nee postauil pred Faraona. Inu Farao ie dial knegouim bratom: Kai ie vashe dolgouaine? Ony so odgouo- rili: Tuoſj hlapzi so Shiuinski Pastiry, my inu nashi Ozheti.

Inu so supet diali Kfaraonu: My smo prishli, de per vas pre- biuamo Vdesheli. Sakai tuoſj Hlapzi nemaio pashe sa suoio shiuino, taku ie velika lakota Vkanaanski Desheli. Nai tedai tuoſj Hlapzi prebiuao vti Desheli Gofen. Inu Farao ie dial Kio- seffu: Tuoſj Ozha inu tuoſj Bratie so htebi prishli: Egypterska Deshela tebi stoſj odperta, pusti nee na tim ner bulshim mestu te Deshele prebiuati, pusti yh vti Desheli Gofen prebiuati. Inu aku veish de so mei nimi vmeitalni ludie, taku ie postauil zhes mo- io Shiuino.

Iosef tudi
suoiga Ozhe-
ta Kfaraonu
perpela.

IOsef ie tudi suoiga Ozheta Iacoba noter perpela, inu ga ie pred Faraona postauil. Inu Iacob ie Faraona shegnal: Farao pak ie Iacoba vprashal: Kuliku si leit star? Iacob ie dial Kfaraonu: Ta zhas moiga vandraina ie stu inu trydeset leit, maihin inu hud ie ta zhas moiga * lebna, inu nei dossegal ta zhas moih Ozhetu vnihi van- drainu. Inu Iacob ie shegnal Faraona, inu ie shal vti kai od nega.

Natu ie Iosef suoimu Ozhetu inu suoſjm bratom enu prebiua- lifzhe dal, inu ie nim dal eno lastyno Vegypterski Desheli, na tim ner bulshim mestu te Deshele, vti Desheli Raemses, kakor ie Fa- rao bil sapoucidal. Inu on ie suoiga Ozheta inu suoie brate osker- bil, inu vso hisho suoiga Ozheta, sleidniga po teim, kulikur ie Otruk imel.

Velika la-
kota Vegyp-
ti inu Vka-
naani.

VSei Desheli pak nei bilu Kruha. Sakai dragyna ie bila filnu ve- lika, taku de ie ta Egypterska inu Kanaanska Deshela obne- magala pred dragyno. Inu Iosef ie vse Denarie vkup perprauil, ka- teri so Vegypterski inu Kanaanski Desheli bily naideni, sa shytu, kateru so ony kupovali, inu on ie vse Denarie dial Vfaraonouo hisho.

Kadar pak nei vezh Denariou bilu Vegypti inu Vkanaani, so vsi Egypterſj Kioseffu prishli, inu so diali: Dai nam Kruha, Sakai nas hozhesh pustiti pred tabo vmreiti, satu ker neimamo Denarieu. Inu Iosef ie odgouoril: Daite vasho, Shiuino, taku iest hozhem vam sa shiuino dati, kateri neimate Denarieu. Inu ony

ony so suoio Shiuino perpelali Kioseffu, inu on ie nim dal Kruha sa nih Koine, sa Ouce, sa Goueda, inu sa Osle. Taku ie on nee tu istu leitu skruhom shiuil sa vfo nih shiuino.

Kadar ie pak tuistu leitu bilu minilu, so ony supet knemu prishli vtim drugim leitu, inu so diali knemu: My nezhemo tiga pred nashim Gospudom skriti de fo vshe nekar le Denarij, temuzh tu di vfa shiuyna tia, knashimu Gospudu, inu de neimamo vezh pred nashim Gospudom, kakor le nasha Teleffa, inu nashe Pule. Sa zhes volo hozhesh nas pustiti pred tabo vmreiti, inu nashe Pule z Kupi nas, inu nashe Pule, sa shpendio, de my inu nashe Pule bo mo Faraonoui lastny, dai nam Seimena de shyuemo inu neumerie mo, inu de Semla pusta nerata.

Taku ie Iosef Faraonu kupil vfo Egyptersko Deshelo. Sakai kai Egypterij so bily prodali, sleidni suoio Niuo, sakai ie bila silnu velika lakota prishla zhes nee. Inu ta Deshela ie bila Faraonoua lastna. Inu on ie resdeilil ta Folk vunkai Vmesta, od eniga kraia Egypta, do drusiga, vun vsameiozh tih Fariou Niue, katere on nei kupil. Sakai od Faraona ie bilu Fariem odlozhenu, de so se imeili Shiuiti od tiga deila, kateri ie on nim bil dal. Satu ym nei bilu potreiba suoyh Niu predati.

Iosef ta ku
plen Folk po
Desheli deli.

Inu Iosef ie dial htimu Folku: Pole iest sem vas danas kupil, inu vasho Semlo Faraonu: Pole, letu imate Seime, inu obseite to Semlo, it od shyta imate ta peti deil Faraonu dati, shtyri deili imaio vashi biti Kfiainu tih Niu, inu vam kuashi shpendij, inu vashi drushini, inu vashim otrokom. Ony so pak diali: Ohrani le nas per shiuotu, inu pusti nam pred tabo, nashim Gospudom milost naiti, my hozhemo radi Faraonoui lastny biti. Taku ie Iosef sturil eno postauo zhes Egyptersko Deshelo, do danashniga dne, de ie ta peti deil Faraonu, le samuzh tih Fariou Niue vunkai vsameiozh, katere neiso bile Faraonoue lastne.

TAku ie Israel prebiual Vegypti, vti Desheli Gosen, inu ony so no posseidli, inu so rasli, inu so se silnu gnerali. Inu Iacob ie sedemnaist leit Vegypterski Desheli shiuil, de ie taku negoua ceila starost bila: Stu, sedem inu shtiridesset leit.

Iacoboua
starost 147
leit.

KAdar ie pak ta zhas bil prishel, de ie Israel imel vmreiti, ie on suoiga Synu Ioseffa poklizal, inu ie dial knemu: Aku sem iest sdai milost pred tabo nashel, taku poloshi tuoio roko pod moio Bedro, de hozhesh to lubesan inu sueist nad mano iskasati, de me nekar Vegypti nepokopash: Temuzh iest hozhem per moyh Ozhetih leshati; Inu ti me imash is Egypta pelati, inu mene

Iacob ho-
zhe Vkan-
anski Deshe
li pokoppa
biti.

vniñ Pogrebi pokoppati. Inu on ie dial: Iest hozhem sturiti, kakor si ti rekal. On pak ie dial: Taku mi perfesi. Inu on ie nemu persegel. Inu Israel se ie nagnil, na Posteli pruti Sglaiiu.

XLVIII. CAP.

Iacob pred suoio smertio Ioseffoua dua Synu, Manassa inu Effraima shegna.

Iosef suoio
ga Ozbeta
vbolesni ob-
izbe.



POTLE ie bilu Ioseffu poueidanu: Pole, tuoio Ozha ie bolan. Inu on ie vsel suoia obadua Synu, Manassa inu Effraima. Iacobu pak ie bilu poueidanu letaku: Pole, tuoio Syn Ioseff ie htebi prishel. Inu Iacob se ie mozhan sturil, inu ie gori feidel Vposteli inu ie dial Kioseffu:

Iacob Ioseffoua dua
Synu, sa suoio
ie gori vsame.

Ta vsigamogozhi Bug se ie meni prikasal vLuzi, Vkanaanski Desheli, inu ie mene shegnal, inu ie dial kmeni: Pole, Iest hozhem tebe pustiti rasti, inu te hozhem gmerati, inu te hozhem kmnoshici Folkou sturiti, inu hozhem leto Deshelo klastini dati tuoimu Seimenu, sa tabo vekoma. Satu imata vshe tuoia dua Synuua Effraim inu Manasse, katera sta tebi roiena Vegypterski Desheli, preiden sem iest lessem noter prishel, moia biti, lih kakor Ruben inu Simeon. Katere ti pak sa nimi bosh rodil, imαιο tuoio biti, inu imαιο imenouani biti po suoioh Bratih vniñ Erbfzhini.

Inu kadar sem iest is Mesopotamie bil prishel, ie meni Rahel vmerla Vkanaanski Desheli na potu, kadar sem ishe eno millo bil od Effrate, inu sem no vndukai pokoppal, per Potu Effrata, katera se sdai Betlehem imenuie.

IN V Israel ie Ioseffoue Synuue vidil, inu ie dial: Gdu sta letač Ioseff ie odgouoril suoimu Ozhetu: Ona sta moia Synuua, katera ie meni Bug letukai dal. Inu on ie dial: Perpelai niu lessem kmeni, de iest niu shegnam (Sakai Israeloue Ozhy so temne bile postale od starosti, inu nei mogel dobru viditi) Inu on ie niu perpelal knemu: Inu on ie niu kushal, inu ie niu obiel, inu ie dial Kioseffu: Pole iest sem tuoie oblizhie vidil, kateriga bi iest nikoli ne bil mislil, inu pole, Bug ie meni tudi tuoie Seime pustil viditi. Inu Ioseff ie niu vsel is negouiga Kryla, inu se ie poklunil Ksemli, pruti negouimu Oblizhiu.

Koku ie ta
cob Effraima

Inu Ioseff ie obadua vsel: Effraima vsuoio desno roko pruti Israeloui leiui roki, inu Manassa vsuoio leiuo roko pruti Israeloui desni

* Nalush.
Heb. 11.
Gen. 31.

desni roki, inu ie niu perpelal knemu. Israel pak ie suoio desno *inu Manasse shegnal.*
roko istegnil, inu ie no polushil na Effraimouo, tiga mlaishiga glauo, suoio leiuo pak na Manassauo glauo, inu ie * videozh suoiem rokami taku sturil. Sakai Manasse ie bil ta peruoroieni. Inu on ie shegnal Ioseffa, inu ie dial: Ta Bug, pred katerim so moij Ozheti Abraham inu Isaak hodili, Ta Bug, kateri ie mene shiuil vse moie dny, noter do danashniga dne: Ta Angel kateri ie mene odreishil od vsiga slega, ta shegnai lete Mladenizhe, de bota po moim inu po moih Ozhetou, Abrahama inu Isaaka imeni imenouana, de bota rasla, inu se silnu gmerala na Semli.

K Adar ie pak Ioseff vidil, de ie negou Ozha to desno Roko na Effraimouo Glauo bil polushil, ie nemu hudu dopadlu, inu ie sa suoiga Ozheta roko priel, de bi io od Effraimoue glaue na Manassouo glauo prelushil. Inu ie dial k suoimu Ozhetu: Nekar taku, moi Ozha: Leta ie ta peruoroieni, poloshi tuoio desno Roko na negouo Glauo. Negou Ozha pak nei hotel, inu ie dial: Iest dobru veim moi Syn, iest dobru veim: Leta ima tudi kenimu Folku biti, inu bode velik, ali negou mlaishi Brat bo vekshi kakor on, inu negouu Seime bo en velik Folk: Taku ie on niu shegnal taisti dan, inu ie dial: Kateri v Israeli koga hozhe shegnati, ta reci: Bug tebe postau, kakor Effraima inu Manassa. Inu ie taku Effraima pred Manassa postauil.

I NV Israel ie dial Kioseffu: Pole, Iest vmeriem, inu Bug bo suami, inu vas bo supet perpelal vto Deshelo vashih Ozhetou, Iest sem tebi dal en kos te Deshele isuunai tuoih Bratou, katero sem iest smoim Mezhom inu Lokom is tih Amoriterieu roke vsel.

XLIX. CAP.

Iacob pred suoio smertio vse suoie Synuue pred se poklizhe, ijh shegna, inu vsakimu prau, kai se ima nim inu nih Otrokom sa nimi pergoditi, inu po teim vmerie.



N V Iacob ie poklizal suoie Synuue, inu ie dial knim: Sberite se vkup, de iest vam osnanim, kai se vam ima pergoditi vpuslednih zhalsih. Pridite vkup inu poslushaite vy Iacoboui Otroci, inu poslushaite vashiga Ozheta Israela. *Iacob pred suoio smertio poro zha, inu shegnue suoio Syni.*

Ruben moi peruoroieni Syn, ti si moi vek, inu moia perua muzh, ta vishi vtim Offri, inu ta vishi Kraileustui, Ti si se reslil, **Ruben.**
M ij kakor

kakor voda. Ti neimash ta vishi biti. Sakai ti si gori na tuoiga Ozheta Postelo shel, inu si vndukai moio Postelo omadeshil, steim gorihoicinem.

Simeon
inu Leui.

Ta brata Simeon inu Leui: Nyu Mezhi so enu rasboinsku Oroshie: Moia Dusha nepridi vnyu fuit, inu moia zhaft ne bodi vnyu * Sprauifzhi. Sakai ona sta vsuoi, inu ferdi Mosha vmurila, inu sta vsuoiñ voli Vola skasila. Preklet bodi nyu ferd, sakai on ie taku velik, inu nyu slobnost, ker ie ona taku terda, Iest hozhem nyu resdiliti Viacobi, inu hozhem nyu reskropiti Visraeli.

Juda.
Od tiga ie
Christus ro-
ien.

I Vda, ti si, tebe bodo tuoñ Bratie hualili, tuoia roka bo na tuoil Sourashnikou Vratu, pred tabo se bodo tuoiga Ozheta Otroci poklainali, Iuda ie en mlad Leu. Ti si vissoku pris hel moi Syn, skusi veliku obladaine. On ie doli pokleknil, inu ie doli legel kakor en Leu, inu kakor ena Leuina. Gdo se bo super nega stauil? TA KRAILEVA PALIZA neima od Iuda vseta biti, ni ta Moister od negouih nug, dokler ta * Iunak nepride. Inu htimu istimu se bodo Folki sbirali. On bo suoie Shrybe Kvinski Terti peruesal, inu suoie Oslice Synu kshlahtni Mladici, on bo suoi guant Vuini pral, inu suoi Plafzh Vuinskih iagod Krñ: Negoue ozhy so erdezheishi kakor Vynu, inu negoui Sobie beleishi kakor Mleiku.

Sabulon.

Sabulon bo per kraiu Moria prebital, ker se Ladie perstaulaio, inu bo doslegel noter do Sidona.

Isashar.

Isashar bo en kosten Offel, inu bo legel mei duei Kraijne. Inu on ie pokoi vidil, de ie dober, inu to Deshelo, de ie lushna, Satu ie on nagnil suoia Plezha knosheinu, inu ie en Zhinshni Hlapez postal.

Dan.

Dan bo Rihtar vsuoim Folki, kakor ena druga shlahta Visraeli. Dan bo ena Kazha na Potu, inu en Madras na stesi, inu bo Koina vpeto vgrisnil, de negou lesdez snak bo padel. O G O S P V D iest zhakam na tuoie isuelizhaine.

Gad.

Gad bo od Voiske obladan, ali hpuslednimu bo on premogel.

Affer.

Od Affer pride negou mastan Kruh, inu on bo Krailom hdo padeinu sturil.

Nafftali.

Nafftali ie en hiter Ielen, inu lipe besseide daie.

Ioseff.

I Oseff bo sad nessel, on bo rassel, kakor per enim Studenci. Hzhe re stopaio semkai vgospostuu. Inu nafil ga Strelci resferdio, inu super nega boiuio, inu ga pregaineio, taku vsai negou Lok terden oftane, inu Rame negouih rok so mozhne, skusi roke tiga mozhni ga Viacobi. Od tod so Pastirñ inu Kameni pershli Visraeli. Od

Buga tuoiga Ozheta ie tebi pomaganu, inu od tiga vsigamogozhiga si ti shegnan, s'shegnom od Nebes doli, shegnom tih Pers, inu Treibuha. Ty shegni tuoiga Ozheta bodo mozhneishi, kakor moih starishih shegni, (po voli teh hribou na Sueiti) inu imaiο pri ti zhes Ioseffouo glauo, na verh glaue tiga Nazareeria mei suoimi brati.

Benjamin ie en derezh Volk, viutru bo on Roup icidil, Vuc zher pak bo Roup dilil. Benjamin.

L Etu fo ty duanaist Israelouī roduui vsi, inu letu ie, kar ie nih Ozha knim gouoril, kadar ie nee shegnoual, vsakiga po suoim shegni.

Inu on ie nim sapoueidal, inu ie dial knim: Iest bom sbran kmoi mu Folku, pokoppaite me per moih Ozhetih, vti Iami, na Effronoui Niui, tiga Hetiteria, vti duoini Iami, katera pruti Mambrileshy, Vkanaanski Desheli, katero ie Abraham sto Niuo bil kupil, kenimu erbouimu Pogrebu, od Effrona Hetiteria, vndukai ie Abraham pokoppa, inu Sara negoua Shena, Vndukai ie tudi Isaak pokoppa, inu Rebeka negoua Shena. Vndukai sem iest tudi Leo koppal, na tei Niui, inu vtei Iami, katera ie od Hetouih Otrukku plena. Jacob porozha, de negouisyuu ui imaiο per negouih Ozhetih pokoppati.

Inu kadar ie Iacob bil dokonal te Sapouidi pruti suoim Otkom, ie on suoie noge vkup dal na Posteli, inu ie Dusho pustil, inu ie bil sbran k suoimu Folku. Tedai ie Iosef na suoiga Ozheta obli zhie padel, inu se ie iokal nad nim, inu ga ie kushoual. Iacob vmerie kadar ie bil 147. leit star

L. CAP.

Ioseff suoiga Ozheta Vkanaanski Desheli pokoppa. On pak tudi Vegypti vmerie, inu porozhi suoim bratom, de imaiο negoue Kosty sabo nesti is Egypta, kadar vto Oblubleno Deshelo poideio.



N V Ioseff ie sapoueidal suoim Hlapzem, tim Arzatom, de bi negouiga Ozheta shalbali, Inu Arzati fo shalbali Israela, dokler fo shtiridesset dny bily minili (Sakai tuliku dny ie tiga shalbaina) inu Egypterij fo nega shalouali sedemdesset dny. Iosef pusti suoiga Ozheta shalbati, inu ga troua.

K Adar fo pak ty dneui tiga shalouaina bily minili, ie Ioseff Sfaraonouo drushino gouoril, inu ie dial: Aku sem iest gnado pred vami nashel, taku gouorite Sfaraonom, inu recite: Moi Ozha ie eno Prifego od mene vsel inu ie dial: Pole, iest vmeriem, pokopai me vmoim grobu, kateri sem iest sebi Vkanaanski desheli iskoppal.

Sdai tedai hozhem iest gori poiti, inu hozhem pokoppati moigga Ozheta, inu hozhem supet priti. Inu Farao ie dial: Poidi gori, inu pokoppai tuoiga Ozheta, kakor si ti nemu prifegel.

Taku ie Ioseff gori shel, de bi suoiga Ozheta pokoppal, inu vsi Faraonoui Hlapci so shnim shli, ty starishi negoue Hishe, inu vsi starishi Vegypterski Desheli, inu vsa Iosefoua Hisha, inu negouui Bratie, inu negouiga Ozheta Hisha, le suoie Otroke, Ouce, inu Goueda so ony vtei Desheli Gosen bili pustili. Inu so shnimi tudi Kulla shla, inu Iesdici; inu ie bila ena silnu velika mnoshiza.

Atad.

Kadar so ony pak htimu Gubnu Atad bily prishli, kateru na vni strani Iordana lesly, so ony vndukai enu silnu veliku inu britku klagouaine dershali. Inu on ie suoiga Ozheta shaloual sedem dny. Inu kadar so ty Ludie, kateri so vteisti Desheli prebiuali, ty Kananiterij tu klagouaine vidili, per tim Gubnu Atad, so ony diali: Egypeterij letukai enu veliku klagouaine dershe. Satu se tu istu mestu imenuie tih Egypeterieu klagouaine, kateru lesly na vni strani Iordana.

Jacob ie

*Vkanaanški
Desheli pokoppau.*

Inu negouui Otroci so sturili, kakor ie on nim bil porozhil, inu ony so nega pelali Vkanaanško Deshelo, inu so ga pokoppali vtei duoini Iami te Niue, katero ie bil Abraham kupil sto Niuo kenimu erbouimu Pogrebu od Effrona tiga Hetiteria, pruti Mambri. Inu kadar so ony suoiga Ozheta bily pokoppali, ie Ioseff supet Vegypt shel, inu negouui Bratie shnim, inu vsi kateri so bily shnim gori shli, de bi negouiga Ozheta pokoppali.

Jacoboui

*synuui prof-
so Ioseff, de
bi nim odpu-
stil, kar so
mu bily hudi
ga sturili.*

Ioseffoui Bratie pak so se bali, kadar ie nih Ozha bil vmerl, inu so diali: Lahkai nas bo Ioseff fourashil, inu bo maszhoual nad nami vse tu slu, kateru smo my nemu sturili. Satu so ony nemu pustili poueidati: Tuoim Ozha ie porozhil pred suoio Smertio, inu ie dial: Letaku Kioseffu recite: Iest profsim te, odpusti tuoim Bratom tu kriuu rounaine inu nih greih, ker so ony taku hudu sta bo rounali: My te tudi profsimo, odpusti nam letu kriuu rounaine tim slushabnikom tiga Boga tuoiga Ozheta. Ioseff pak se ie plakal, kadar so ony letu shnim gouorili. Inu negouui Bratie so shli, inu so pred nim doli padli, inu so diali: Pole, my smo tuoij Hlapci. Ioseff pak ie dial knim: Nebuitefe, Sakai iest sem pod Bugom. Vy ste hudu super mene mislili, ali Bug ie letu mislil hdo brimu, de bi taku sturil, kakor se danas vidi, de bi iest veliku Folkka per shiuoti ohranil. Obtus se nebuite, iest hozhem oskerbeti vas, inu vashe Otroke. Inu on ie nee troshtal, inu ie periasniu shnimi gouoril.

Inu

Num. 32

IN V Ioseff ie Vegypti prebiual, inu negouiga Ozheta Hisha, Ioseffoua inu ie shiuel stu inu desset leit, inu ie vidil Effraimoue Otroke starost 110. noter do tretjga roistua. Inu tiga Mahira Manassouiga Synu Leit. Otroci so tudi Otroke rodili na Ioseffouim Kryli.

Heb. II. Exod. 13. 14. 24.

Inu Ioseff ie dial ksuoim Bratom: Iest vmeriem, inu Bug vas bo domou obiskal, inu vas bo is lete Deshele ispelal vto Deshe- lo, katero ie on Abrahamu, Isaaku inu Iacobu prifegel. Obt u ie on eno prifego vsel od Israelouih Otruk, inu ie dial: Kadar vas bo Bug domou obiskal, taku nefsite moie Kosty od tod. Inu Ioseff ie vmerl kadar ie bil Stu inu desset Leit star, inu ony so nega shalbali, inu so ga polushili veno Trugo Vegypti.

Ioseff vmerie.

PERVIH MOSES SOVIH

Buqui konez.

DRUGE



DRVGE BVQVE

Moseſſoue.

I. CAP.

Israelski Otroci se taku ſilnu gmeraio Vegypti, de Krail Farao
nee vely moriti inu topiti.



NV letu ſo Israelskih Otruk imena, kateri
ſo Siacobom Vegypt bily priſhli, vſaki ie
ſto ſuoio Hiſho noter bil priſhel. Ruben,
Simeon, Leui, Iuda, Isashaſar, Sabulon, Be-
niamin, Dan, Naſſtali, Gad inu Aſſer. Inu
vſeh Duſh, katere ſo is Iacobouih Ledouſh
bile priſhle, ie bilu ſedemdeſſet. Ioseff pak
ie bil poprei Vegypti. Kadar ie pak Ioseff

bil vmerl, inu vſi negouſi Bratie, inu vſi ty, kateri ſo vtim iſtim zha-
ſu ſhiueli, ſo Israelski otroci raſli, inu ſo Otroke rodyli, inu ſo ſe
gmerali, inu ie nih ſilnu veliku poſtalu, de ie nih ta Deſhela pol-
na bila.

TEdai ie priſhel en nou Krail Vegypt, ta nei niſhter veidil od
Ioseffa. Inu ie dial kſuoimu Folku, Pole, tiga Folk a Israels-
kih otruk ie veliku inu vezh kakor nas. Nu vshe, my hozhemo
nee skunſhtio tlaſhiti, de nih nebo taku veliku, Sakai kadar bi kei
en boſi vſtal, biſe ony mogli tudi knaſhim Souraſhnikom perdru-
ſhiti, inu ſuper nas boſiouati, inu is Deſhele vunkai poiti.

Inu ony ſo poſtauli zhes nee Valpote, kateri bi nee ſteſhkimi
ſluſhbami imeli tlaſhiti. Sakai oni ſo ſidali Faraonu Meſta, Piton,
inu Raemſes, ker bi ſe Shaci hranili. Ali zhe ſo ony vezh ta Folk
tlaſhili, teim ſe ie vezh gmeral inu raſſel. Inu ony ſo Israelske
Otroke derſhali kakor eno gnuſnobo. Inu Eglypterſh ſo Israelske
Otroke permorouali kſluſhbi nemiloſtiuu, inu ſo nim nih ſhiuot
greinak ſturili, ſteſhkim delom v Ylli inu Vzeigli, inu s'vſakershno
tlako na Puli, inu ſouſem delom, kateru ſo ony nim nakladali
ſnemiloſtio.

IN V Eglypterski Krail ie rekal Ebreiskim Babam, is katerih ie
eni ime bilu Siffra, inu tei drugi Pua: Kadar vy Ebreiskim She-
nam pomagata, inu na Stolci vidite, de ie Syn, taku ga vmorite:

Aku

Iacobou
ſynui, kate-
ri ſo ſhnim
Vegypt bily
priſhli.

Koku ho-
zhe Eglypter
ski Krail vſe
Israelske O-
troke ſatrei-
ti.

Israeliterij
morajo veli-
ko tlako de-
lati.

Egypter-
ski Krail sa-
pueda vſe

Gen. 46

Pſa. 136

Sap. 1

Aku ie pak Hzhi, taku nai shiue. Te Babe pak so se Boga bale, *Israelske Otroke vporo du vporiti.*
 inu neso sturile, kakor ie nim Egypterski Krail bil rekal, Temuzh
 so te Otroke shiue ohranile.

Natu ie Egypterski Krail te Babe poklizal, inu ie rekal knim: Farao se Sakai ste vy tu sturile, de ste te Otroke shiue ohranile? Te Babe *ferdi zhes to*
 so odgouorile Faraonu: Ebreiske Shene neiso, kakor te Egypter- *Babe, de ne-*
 ske. Sakai one so terde Shene, preden Baba knim pride, so one *so Otroke mo*
 vshe rodile. Satu ie Bug tim Babam dobru sturil, inu ta Folk se *ryle: ali Bug*
 ie gmeral, inu ga ie bilu filnu veliku, inu sa tiga volo, ker so se te *nce satash-*
 Babe Boga bale, " ie on nim hishe zimpral. *gna.*

a) Tu ie, Bug ie nih shlabto inu drushino gmeral.

Inu Farao ie sapouedal vsimu suoimu Folku inu ie rekal: Vse Synuue, kateri bodo roieni v'vodo versite, inu vse Hzhere shiue ohranite.

11. CAP.

Kadar ie bil Moses roien, ie bil veni korbici na vodo poloshen: Faraonoua Hzhy ga ie vunkai isuleikla, inu ga pustila srediti. Potle ie on eniga Egypteria vbil, inu Vmidiansko Deshelo pobeignil, vna dukai ie on Ziporo Midianskiga Faria Hzher vsel. Mei teim so Israelski Otroci klizali Hgospudi Bogu.



EDA I ie shel en Mosh od Leuitoue hishe inu ie *Moses.*
 vsel eno Leuitouo Hzher, inu ta Shena ie nossezha
 postala, inu ie rodila eniga Synu, inu kadar ie vi- *Moses ie*
 dila, de ie enu lipu Deite bilu, ga ie try Meisce skri- *roien, inu na*
 la. Kadar ga pak nei mogla daile skriti, ie sturila *vodo. veni*
 eno maihino Skrinizo is Bizhouia, inu ie toisto * samasala s Ylom *korbici ali*
 inu Smolo, inu ie tu Deite vno poloshila, inu ie ie poloshila vtu *skrinici, po*
 Lozhie per kraiu vode. Negoua Sestra pak ie od dalezh stala, de *losben.*
 bi veidila, koku bi nemu shlu.

Inu Faraonoua Hzhi ie doli shla, de bi se kopala vuodi, inu *Moses ie*
 nee Dezhle so hodile per kraiu vode. Inu kadar ie ona to Skrinis *od Faraono-*
 zo vlozhy v gledala, ie suoio Deklo tiakai poslala, de bi io pernes- *ue Hzhere*
 la. Inu kadar ie io byla odperla, ie vidila tu Deite, inu pole, ta *is vodo isule-*
 Hlapzhizhek se ie iokal, inu on se ie neei smilil, inu ie diala: Tu ie *zhen.*
 tih Ebreerskih Otruk enu.

Tedai ie negoua Sestra Kfaraonoui Hzheri diala: Hozhem li iti de poklizhem eno Ebreersko Sheno, katera doj, de tebi tu

Deite doſj? Faraonoua Hzhi ie knei diala: Poidi. Natu ie ta Dezhla shla, inu ie tiga Diteta Mater poklizala. Inu Faraonoua Hzhi ie knei rekla: Vsami letu Deite, inu ie meni doſj, iest ho zhem tebi plazhati. Inu ta Shena ie tu Deite vsela, inu ie ie doila. Inu kadar ie tu Deite veliku bilu, ga ie ona Faraonoui Hzheri peranesla. Inu on ie niei bil sa Sina, inu ona ga ie imenouala ^a Moses, Sakai ona ie diala: Iest sem nega is vode isuleikla.

^a Moses) se rezhe eden, kir ie vunkai isulizhen, kakor is ene vodee, ali lame.

Moses eni <sup>ga Egypta-
ria vbye, inu
pred Farao-
nom Vmidi-
ansko Deshe
lo pobegne.</sup> **V**im istim zhassu, kadar ie Moses velik bil, se ie pergudilu, de ie on vunkai shel kſuoim Bratom, inu ie vidil nih teshkuſti, inu ie vidil, de ie en Egypter eniga is mei negouih Bratou tih Ebreeriu, bil: Inu on ie sem tar tie pogledal, inu kadar ie vidil, de nei obeniga zhloueka tukai bilu, ie on tiga Egypteria vbil, inu ga ie vpeifsik sakoppal. Na en drugi dan pak ie on tudi vunkai shel, inu ie vidil dua Ebreerska Mosha, de sta se mei sabo kregala, inu on ie dial htimu kriiuimu: Sakai ti tuoiga Blishniga biesh? On ie pak rekal: Gdu ie tebe kuishimu ali Krihtariu zhes nas postauil? Hozhesh li mene tudi vbiti, kakor si tiga Egypteria vbil? Inu Moses fe ie shal, inu ie dial: Koku ie tu veidezhe postalu? Inu letu ie pred Faraona prishlu, ta ie iskal, koku bi Moseſa vmuril. Ali Moses ie beishal pred Faraonom, inu ie ostal Vmidianski Desheli, inu ie per enim Studenci prebual.

Moses Mi <sup>dianskiga Fa-
ria Hzhere
supar pſti-
rie brani.</sup> **T**A Far pak Vmidiani ie imel sedem Hzheri, teiste so prishle vodo saiemat, inu so napolnile Korita, de bi suoiga Ozheta Ouce napuſje. Inu Pastirſj so prishli, inu so ie prozh * odpahoval. Ali Moses ie vſtal, inu ie nim pomagal, inu ie nih Ouce napuil. Inu kadar so one kſuoimu Ozhetu Raguelu bile prishle, ie on dial: Koku ste vy danas taku hitru prishle? One so odgouorile: En Egypterski Mosh nas ie Pastiriem odtel, inu ie nam saiel, inu ie Ouce napuil. On ie rekal kſuoim Hzheram: Kei ie on? Sakai ste tiga Mosha puſtile, de ga neiste pouabile, de bi snami bil iedil?

Moses <sup>Ksheni Zi-
poro vsame.</sup> Inu Moses ie peruolil per tim Moshu ostati, inu on ie Moseſu dal suoio Hzher Ziporo, ta ista ie eniga Synu rodila, inu on ga ie imenoual ^b Gersom. Sakai on ie dial: Iest sem ptuſj postal veni ptuſj Desheli. Inu ona ie ishe eniga Synu rodila, tiga ie on imenoual ^c Eliezer inu ie dial: Moiga Ozheta Bug, ie moi pomozhnik, inu me ie od Faraonoue roke odtel.

^b Gersom) se rezhe en Ptuij ali nesmani.

^c Eliezer) se rezhe Bug moi pomozhnik.

ZHes dolg zhas potle ie ta Egypterski Kraisl vmerl, inu Israelski
 Zotroci so zhes suoie deilu vsdihouali, inu so vpili, inu nih vpiei-
 ne zhes nih delu ie pred Buga prishlu. Inu Bug ie vslishal nih
 milu klagouaine, inu ie spumnil na suoio Saueso Sabrahamom,
 Sisaakom, inu Siacobom. Inu Bug ie na Israelske Otroke po-
 gledal, inu se ie nih poublastil.

Bug Israel
 skih otruk
 nadlugo vidi
 inu vsdihai-
 ne vslishi.

III. CAP.

Bug se Mosessu prikashe venim Garmi ali Kupini da se nemu
 posnati, inu mu sapouei, kai ima per Egypterskim Krailu, inu per
 Israelskim Folku oprauiti.



MOSES pak ie Ietroue, suoiga Tastu, tiga Faria
 Vmidiani, Ouce passel, inu ie gnal te Ouce sad
 vpufzhauo, inu ie prishel Hboshy Gorri Horeb.

Moses ie
 en Pastir.

INU Angel tiga GOSPVDA se ie nemu prika-
 sal v'uenim Ognenim plameni is freide Garma,
 inu on ie vidil, de ie ta Garm sognom gorel, inu vuner nei sgo-
 rel, sa tu ie Moses dial: Iest hozhem tiakai poiti, inu pogledati
 letu veliku videine, sa zhes volo ta Garm nesgory. Kadar ie pak
 ta GOSPVDA vidil, de ie on tiakai shel gledati, ga ie Bug klizal
 is freide tiga Garma, inu ie rekal: Moses, Moses. On ie odgo-
 uoril, Letu sem. On ie rekal: Neperstopai sem, is sui tuoie Zhreu-
 le is tuoieh nog. Sakai tu mestu na katerim stoish, ie ena Sueta
 Semla. Inu on ie dial: Iest sem tuoiga Ozheta Bug, Abrah-
 mou Bug, Isaakou Bug, inu Iacobou Bug. Inu Moses ie sakril
 suoie oblizhie, Sakai on se ie hal pogledati Vbuga.

Bug se Mo-
 sessi is onga
 Garm. i per-
 kashe.

INU ta GOSPVDA ie dial: Iest sem vidil to reuo moiga Folka
 Vegypti, inu sem nih vpieine slishal, super te, kateri nee sheno,
 iest sem nih shalost sposnal, sem tudi doli prishel, de iest nee odrei-
 shim is roke tih Egypterieu, inu de ie ispelam is lete Deshele, vue-
 no dobro inu prostrano Deshelo, veno Deshelo, vkateri Mleku
 inu Med tezhe, na mestu tih Kananiterieu, Hetiterieu, Amorite-
 ricu, Feresiterieu, Heuiterieu, inu Ieuusiterieu. Kadar ie vshe te-
 daj Israelskih Otruk vpieine pred me prishlu, inu sem tudi vidil
 nih britkost, koku Egypterij nee stiskaio: Satu poidi, iest hozhem
 tebe Kfaraonu poslati, de ti moi Folk, te Israelske Otroke, is E-
 gypta ispelash.

Bug gouo-
 ri Smoseso,
 de hozhe Is-
 raeliski Folk
 is Egypt. i is-
 pelati.

Moses ie dial Hbugu: Gdu sem iest, de bi iest Kfaraonu shel,
 inu Israelske Otroke is Egypta ispelal. On ie rekal: Iest hozhem

Mosesso-
 uu poklizai
 ne.

stabo biti. Inu letu ima tebi tu snamine biti, de sem iest tebe poslal: Kadar moi Folk is Egypta ispelash, bote vy Bogu * slushi^{offrou-} li na leti Gorri. Moses ie dial Hbugu: Pole, kadar iest KIsraela^{li.} skim Otrokom pridem, inu porezhem knim: Vashih Ozhetou Bug me ie kuam poslal, inu ony kmeni poreko: Koku ie negouu Ime? Kai imam iest nim rezhi? Bug ie dial Kmosesu: Iest bom ta, kateri bom. Inu ie dial: Taku KIsraelskim Otrokom reci^a Iest bom, ta me ie kuam poslal.

^a Iest bom) hozhe tulikain Bug rezhi, iest bom, ali, iest hozhem po moi oblubi per vas biti, vam poleg stati, pomagati &c. de bote vidili de sem iest per vas.

Inu Bug ie supet Kmosesu rekal: Taku imash Israelskim Otrokom poueidati: Ta G O S P V D, vashih Ozhetou Bug, Abrahamou Bug, Isaakou Bug, Iacobou Bug, me ie kuam poslal, Letu ie moie Ime vekoma, per katerim se iest imam im^{no-} uati preid inu preid. Satu poidi inu vkup sprau^{te} starishe V^efra^{eli,} inu reci knim: G O S P V D vashih Ozhetou Bug, se ie meni perkasal, Abrahamou Bug, Isaakou Bug, Iacobou Bug, inu ie dial: Iest sem vas obiskal, inu sem vidil kai ie vam Vegypti sturien^{u,} inu sem dial: Iest vas hozhem is Egypterske nuie ispelati vto Deshelo tih Kananiterieu, Hetiterieu, Amoriterieu, Feresiterieu, Heuiterieu inu Ieuusiterieu, vto Deshelo vkateri Mleiku inu Medtezhe.

Inu kadar ony bodo tuoio shtimo slishali, taku imash ti, inu ty Starishi Vifraeli noter poiti Kegypterskimu Krailu, inu knemu rezhi: G O S P V D tih Ebreerieu Bug, nas ie poklizar: Satu nai gremo try dny hoda vpufzhauo, de Offruiem^o G O S P V D V nashimu Bogu. Iest veim pak, de vas Egypterski Krail nebo pustil prozh poiti, samuzh skusi eno mozhno roko. Sakai iest bom moio roko istegn^{il,} inu Egypt * bil soufemi moimi zhudefsi, ka^{re} tere iest bom vⁿim sturil, potle on vas bo pustil poiti. ^{Pobil.}

Inu iest hozhem timu Folku gnado dati pred Egypterij, de^{Exod 11.} kadar vy vun poidete, nekar prasni vun nepoidete, Temuzh slei¹²⁻ dna Shena ima suoij Sosseidi inu suoij Offobeinici rezhi febi dati, freberne inu slate possode, inu guante, te iste vy imate na vashe Synuue inu na vashe Hzhere poloshiti, inu Egypterie * obrupati. ^{Oplemih}

IIII. CAP.

Moses se isgouaria inu brani, ali G O S P V D Bug nega poduu^{zhi,} inu ga szaihni poterdi, Natu ie on od suoiga Tastu slouu vsel, inu se na pod vsdignil pruti Egyptu.



M OSES pak ie odgouoril, inu ie dial : Pole, oni ne bodo meni verouali, ni moio shtimo slushali, te muzh poreko : Ta G O S P V D se tebi nei prikasal. Ta G O S P V D ie dial knemu : Kai ie tu, kar vtuoij Roki imash' On ie dial : Ena Paliza. On ie rekal:

Versi io od sebe na Semlo. Inu on ie no od sebe vergal, inu ona ie keni Kazhi ratala. Inu Moses ie pred no beishal. Ali ta G O S P V D ie rekal knemu : Stegni vun tuoio Roko, inu io sa rep popadi. Inu on ie suoio Roko vun stegnil, inu ie no popadel, inu ona ie keni Palici vnegoui roki ratala. Sa tiga volo bodo oni verouali, de fe ie tebi ta G O S P V D prikasal, nih Ozhetou Bug, Abrahamou Bug, Isaacou Bug, Iacobou Bug.

I N V ta G O S P V D ie supet knemu rekal : Deni tuoio Roko vtuoie Nederie, inu on ie no dial vsuoie Nederie, inu kadar ie on no supet vun vsel, Pole, ona ie bila Goboua kakor Sneig. Inu on ie rekal knemu : Deni supet tuoio Roko vtuoie Nederie, inu on ie no supet Vnederie dial, inu ie io vun vsel, Pole, ona ie bila kakor negouu drugu Messu. Aku vshe oni tebi nebodo verouali, ni tuoio shtimo slushali per enim * Snamini, taku oni bodo vsai tuoij shtimi verouali per tim drugim * Snamini.

A Ku oni pak leteima dueima Snaminama nebodo verouali, ni tuoie shtime slushali, taku vsami vode is Reike, inu io isly na fuhu, taku bo taista voda, katero ti is Reike vsamesh, Krij postala na fuhim.

M Oses ie pak dial htimu G O S P V D V: Ah moi G O S P V D, iest ne snam dobru gouoriti od vzherai inu od pred vzherashniga, inu od tiga zhassa, kar si ti stuoim Hlapcem gouoril. Sakai iest imam teshko besseido inu teshak iesik. Ta G O S P V D ie dial knemu: Gdu ie zhloueiku vsta stvaril? ali gdu ie mutastiga, ali gluhiga, ali videzhiga, ali sleipiga sturil? Neifem li iest ta G O S P V D tu sturil? Poidi tedai, inu iest hozhem stuoiami vstmi biti, inu tebe vzhiti, kai imash gouoriti.

Moses ie pak dial: Moi G O S P V D: Poshli kogar hozhesh poslati. Inu ta G O S P V D ie bil britku ferdit zhes Moseffa, inu ie dial: Neucim li iest, de tuoi brat Aaron od Leuitoue shlahte, sna dobru gouoriti? Inu pole, on tebi vun pruti poide, inu kadar te bo vidil, se bo is ferza veselil. Ti imash knemu gouoriti, inu lete besseide vnegoua vsta poloshiti, inu iest hozhem stuoiami inu shnegouimi vstmi biti, inu vaiu vzhiti, kai imata sturiti, inu on bo sa te htimu Folku gouoril: On ima tuoia vsta biti, inu ti imash negou Bug biti. Inu vsami to Palizo vtuoio roko, skatero imash snamina delati.

Moses

Bug vety
Mosessu try
zhudessav
gypti sturiti,
de bi se per
tehi stih pos
nalu, de ie od
Bug poslan.
I.

II.

III.

Moses ima
teshko besse
do, inu tes
shak iesika.

* Zabni.

* Zabni.

Exod. 7.

Exod. 7.

Exod. 7.

MOses ie shel tia, inu ie spet prishel kfuoiu T astu Ietru, inu ie rekal knemu: Nai grem supet kmoim Bratom, kateri so Vegypti, inu pogledam, aku fo ishe shiui. Ietro ie rekal knemu. Poidi vmyri: Ta G O S P V D ie tudi dial knemu Vmidiani: Poidi, inu se verni supet Vegypt: Sakai ty Moshie fo vmerli, kateri fo * po tuoim Lebni stauili. Natu ie Moses vsel suoio Sheno, inu suoie Sy- nuue, inu ie nee nessel na enim Osli, inu ie supet Vegyptersko Deshelo shel, inu ie vsel to Boshyo Palizo vsuoio roko.

Moses su-
pet gre Ve-
gyptersko
Deshelo.

* hoteli
be vmo-
riti.

Inu ta G O S P V D ie rekal Kmosessu: Gledai kadar ti supet Vegypt pridesh, de vfa leta Zhudeffa sturish pred Faraonom, katere sem iest tebi vtuoie roke dal. Iest pak hozhem negouu ferce vterditi, de on tiga Folk a nebo pustil. Inu imash knemu rezhi. Taku prau ta G O S P V D: Israel ie moi peruoroieni Syn, inu iest tebi sapoueim, de ti moiga Synu pustish iti, de meni slushi. Aku ga nepustish, taku iest hozhem tuoiga peruoroieniga Synu vmoriti.

Gospud
Bug hozhe
Moseffa vbi
ti, satu ker
eniga suvib
synu ishe
nei bil obrei-
sal, po nega
sapuuidi.

Gen. 17.

Inu kadar ie on na poti Voshtarij bil, ie nemu ta G O S P V D pruti ti prishel, inu ga ie hotel vmoriti. Inu Zipora ie vsela en Kamen, inu ie suoimu Synuui to preidno Koshizo obreisala, inu ie nemu negoue Noge dotaknila, inu ie diala: T i si meni en Keruaui Shenin. Tedai ie on nega pustil: Ona ie pak diala: Keruaui Shenin, sa volo tiga Obreisaina.

(Keruaui Shenin) Tu ie, ona ie bila serdita, inu ie diala: Kry vela ali koshta, des ti moi Shenin, inu moram moie Deite obreisati: kateriga ona nei rada sturila. Sakai tu ie mei Aidi ena framota bila. Pomeini pak te Postave Ludi, kateri bi radi Bog imeli, ali Krisha inu nadlug nezheo ter peti, ni tudi tiga stariga Adama obreisati, do tiga zheffa de ie morajo sturiti.

Bug vely
Aaronu, de
Moseffu pru
ti gre.

Inu ta G O S P V D ie rekal Kaaronu: Poidi pruti Moseffu Vpufzhauo. Inu on ie shel, inu ga ie frezhal na Boshij Gorri, inu ga ie kushal. Inu Moses ie Aaronu poueidal vse besseide tiga G O S P V D A, kateri ie nega bil postal, inu vfa Zhudeffa, katera ie on nemu sapoueidal. Inu ona sta shla, inu sta vkup sprauila vse Starishe od Israelskih Otruk. Inu Aaron ie gouoril vse lete besseide, katere ie ta G O S P V D Smoseffom gouoril, inu ie ta Zhudeffa delal pred teim Folkom: Inu ta Folk ie veroval, inu kadar fo slishali, de ie ta G O S P V D Israelske Otroke obiskal, inu nih reuo pogledal, fo se poklunili, inu fo molili.

V. CAP.

Moses inu Aaron greffa Hkrailu Faraonu, kakor ie Gospud Bug nima bil sapoueidal. Ta Krail pak ie serdit postal, inu ie ishe veksho Tlako Israelskimu Folku naloshil, kakor poprei,



POTLE sta noter shla Moses inu Aaron, inu sta dila Kfaraonu: Taku pravi G O S P V D Israelski Bug: Pusti moi Folk, de meni en Prasnik dershi Faraonou Vpufzhavi. Farao ie odgouoril: Gdu ie ta G O S ^{offeren od-} P V D, de bi uest nega shtimo moral slushati, inu Isra ^{POUOR.} elä pufiti poiti? Iest nishter neuem od tiga G O S P V D A, inu Israela tudi nezhem pufiti poiti.

Ona sta dila: Tih Ebreerieu Bug nas ie poklizal, taku nai gre mo try dny hoda Vpufzhauo, de G O S P V D V nashimu Bogu of fruiemo, de zhes nas nepride * Kuga ali Mezh. Natu ie Egypterski Krail knima dial: Ti Moses inu Aaron, sakai hozheta vidua ta Folk od nega dela prostiga sturiti? Poidita tiakai na vasho slush bo. Farao ie daile dial: Pole, tiga Folka ie vshe preueliku vdesheli, inu vy bi ishe nim hotela rezhi prasnouati od nih slushbe.

Satu ie Farao na ta isti dan sapoueidal Shupanom tiga Folka, Farao Isra inu nih Valputom, inu ie rekal: Vy neimate vezh timu Folku Sla ^{eliterie vek-} me spraulati inu dauati, de Ceigle delaio, kakor dosehmal: Nai ^{shoblikona-} fami gredo inu sebi Slamo vkup sbiraio. Inu zhislu teh Ceiglou, ^{klida.} kateru so ony dosehmal delali, imate vy nim vuner naloshiti, inu nishtar pomanshati. Sakai ony nizh nedelaio, satu vpieio inu pra uio: My hozhmo poiti, inu nashimu Bogu Offrouati. Nai se teshkeishi sturi tih Ludy slushba, de bodo imeili kai kdeltu, inu nebedo marali sa lizhkake besseide. Tedai so vun shli Shupani tiga Folka, inu nih Valputi, inu so diali Kfolku: Taku pravi Fa rao: Iest vam nedam Slame, fami poite inu sbiraite si Slamo ker io kuli naidete, inu vuner nizh nebo od vashe slushbe pomanshanu.

Tedai se ie ta Folk reskrupil po vsi Egypterski Desheli, de bi sternifzhe pobiral sa Slamo. Inu Shupani so ie gnali, inu so diali: Dopernefsite vashe delu, kar imate vsak dan sturiti, raunu kakor tedai kadar ste Slamo imeili. Inu Israelskih Otruk Valputi, katere so Faraonou Shupani zhes nec bily postauili, so bily bñjeni, inu ie bilu knim rezhenu: Sakai neste ni danas ni vzherai vashe postaule nu delu tih Ceiglou sturili, kakor poprei?

Tedai so Israelskih Otruk Valputi shli, inu so vpili Kfarao nu: Sakai stuoimi Hlapci taku rounash? Tuoiem Hlapcem se Slama nedaie, inu prauio knam: Sturite Ceigle, inu pole, tuo ie Hlapce bicio, inu tuo Folk mora kriui biti. Farao ie rekal: Vy nizh nedelate, nizh nedelate, satu prauite: My hozhemo poiti inu timu G O S P V D V Offrouati, Obtü poidite tia inu delaite.

Slama

Slama se vam nema dauati, inu vuner imate tih Ceiglou zhislu dati.

Inu Israelskih Otruk Valputi so vidili, de ie huishi bilu postao lu, satu ker so diali: Vi neimate nize omanshati od tiga Zeigla, kateri imajo vsak dan sturiti. Inu kadar so ony od Faraona shi, so frezhali Mosefa inu Aarona, inu so pruti nima stopili, inu so knima diali: Ta G O S P V D gledai na vaiu, inu sodi, de sta nash duh smerdezh sturila pred Faraonom inu negouimi Hlapci, inu sta nim Mezh vnih roke dala, de nas vmore.

Moses ie pak supet htimu G O S P V D v prishal inu ie dial: G O S P V D, Sakai taku hudu deish tuoimu Folku? Sakai si mene lesem poslal? Sakai od tiga zhassa, kar sem iest Kfaraonu noter shel, de bi shnim gouoril vtuoim Imeni, ie on ta Folk ishe terdeishi martral, inu ti neisi tuoiga Folka odreishil. Ta G O S P V D ie rekal Kmoseflu: Sdai bosh vidil, kai iest bom Faraonu sturil. Sakai skusi eno mozhno Roko mora on nee pufiti poiti. Inu on mora ishe nee skusi eno mozhno Roko is suoie Deshele ifsignati.

VI. CAP.

Bug supet Smoseflom gouori, se nemu da nasnaine, inu ga k suoimu Folku, inu Kfaraonu poshle. Item shtiuetine Israelskih otruk.

Bug spum
ni na suoio
Saueso inu
oblubo.



N V Bug ie Smoseflom gouoril, inu ie dial kne-
mu: Iest sem ta G O S P V D, inu sem se prikasal,
Abrahamu, Isaaku, inu Iacobu, de hozhem nih
vsigamogozhi Bug biti: Ali moie Ime, G O S P V D,
nim nei resodienu. Iest sem tudi moio Saueso
shnimi gori postauil, de hozhem nim dati Deshelo Kanaan, to De-
shelo nih * preseleina, vkateri so ony ptuj bily. Iest sem tudi sli-
shal, tu milu klagouaine Israelskih Otruk, katere Egypterij Stlaka-
mi tlazhio, inu sem na moio Saueso spumnil.

Satu pouei Israelskim Otrikom: Iest sem ta G O S P V D, inu
hozhem vas ispelati od vashih Butor tiga Egypta, inu hozhem
vas proste sturiti od vashe Tlake, inu hozhem vas odreishiti skusi
eno iftegneno Roko, inu suelikimi Praudami, inu iest vas hozhem
gori vseti Kfolku, inu hozhem vash Bug biti, de bote sposnali, de
sem iest G O S P V D vash Bug, ker sem vas ispelal od Butar tiga
Egypta, inu vas perpelal vto Deshelo, zhes katero sem iest * moio
Roko vsdignil, de io dam Abrahamu, Isaaku inu Iacobu, to ifto
hozhem

hozhem iest vam klafkini dati, Iest G O S P V D. Inu Moses ie letu pred Israelskimi Otruki gouoril : Ali ony neifo Mosefa poslushali, pred vsdihainem inu britkostio, inu pred teshkim delom.

Tedai ie ta G O S P V D gouoril Smoseffom inu ie rekal : Poia di noter, inu gouori Sfaraonom Egypterskim Krailom, de on Israelske Otroke is suoie Deshele pusty. Moses ie pak pred teim G O S P V D O M gouoril, inu ie dial : Pole, Israelski Otroci mene neslushaio, koku bi me tedai Faraon slushal ? Kir imam ishe htimu neobreisane * Vstne ? Inu ta G O S P V D ie gouoril Smoseffom inu Saaronom, inu ie nima porozhil na Israelske Otroke, inu na Faraona Egypterskiga Kraila, de bi Israelske Otroke is Egypta ispelala.

L Etu fo te Glaue vsleidni shlahti tih Ozhetou. Rubenoui tiga Lperuoroieniga Israelouiga Synu Otroci fo lety, Hanoh, Pallu, Hezron, Karmi, tu fo te shlahte od Rubena. Simeonoui Otroci fo lety : Iemuel, Iamin, Ohad, Iakin, Zohar, inu Saul, te Kana neiske Shene syn. Letu fo Simeonoue Shlahte.

Rubenoui Otroci. Simeonoui Otroci.

L Etu fo Leuitouih Otruk imena, vnih shlahtah : Gerson, Kahat, Merari. Leui pak ie bil stu sedem inu trydesseti leit star. Gersonoui Otroci fo lety. Libni inu Simej vnih Shlahtah. Kahatoui Otroci fo lety : Amram, Iezear, Ebron, Vziel. Kahat pak ie bil stu try inu trydesseti leit star. Meraroui Otroci fo Macli inu Musi. Letu fo Leuitoue Shlahte vnih rodeh.

Leuitoua Shlahta. Kahatoua starost 133 leit.

Inu Amram ie vsel suoio T eto Iehobodo Ksheni, ta ista ie nemu rodila Aarona inu Moseffa. Amram pak ie bil stu inu sedem inu trydesseti leit star. Iezearoui Otroci fo : Kora, Neffeg, Sihri. Vzieloui Otroci fo : Mifael, Elzaffan inu Sitri.

Aaroninu Moses staro iena pred Cristu souim roistuom 1583 leit.

Aaron ie vsel Ksheni Elisebo, Aminadabouo Hzher, Nahafonouo Sestro, ta ista ie nemu rodila Abihu : Eleazara inu Itamara. Korauoi Otroci fo Afsir, Elkana inu Abiasaff. Letu fo tih Koritarieu Shlahte. Eleazar pak Aaronou Syn ie vsel od Putielouih Hzhery eno Sheno, ta ista ie nemu rodila Pineasa. Letu fo te Glaue mei Ozheti tih Leuitouih Shlaht.

Eliseba Aaronou shena. Eleazar. Pineas.

Letu ie ta Aaron inu Moses, hkaterima ie ta G O S P V D rekal : Ispelaita Israelske otroke is Egypterske Deshele shnih Voisko. Leta sta katera sta Segypterskim Krailom gouorila, de bi Israelske Otroke is Egypta ispelala, on ie Moses inu Aaron. Pergudilu se ie pak na en dan, inu ta G O S P V D ie gouoril Smoseffom Vegypterski Desheli, inu ie dial knemu : Iest sem ta G O S P V D, gouori Sfaraonom Egypterskim Krailom, vse kar iest stabo gouorim. Inu on ie

odgouoril pred tim GOSPVDOM, Pole, iest imam neobreisane
vstne, koku me bo tedai Farao poslusal t

VII. CAP.

Moses inu Aaron gresta Hk railu, delata Zaihne, inu vodo vkry
preminita. Ta Krail pak ie nepokoren, inu nozhe Israelskih otruk
pustiti is Egipta poiti.



NV GOSPVD ie dial Kmoessu: Pole, iest sem
tebe sa eniga Boga postaul zhes Faraona, Inu
Aaron tuoi Brat ima tuoi Prerok biti. Ti imash
gouoriti vse kar iest tebi sapoueim, Aaron pak tuoi
Brat ima tuistu pred Faraonom gouoriti, de Isra-
elske Otroke is suoie Deshele pusty. Iest pak hozhem Faraonou
ferze vterditi, de iest moih * Snamein inu zhudes veliku sturim
Vegypterski Desheli. Inu Farao nebo vaiu slushal, de iest moio z.
roko Vegypti iskashem, inu ispelam moio Voisko, inu moi Folk, te
Israelske Otroke is Egipterske Deshele, skusi velike Praude. Inu
Egypterij imao sueiditi, de sem iest ta GOSPVD, kadar bom moio
roko zhes Egipt istegnili, inu Israelske otroke od nih prozh pelal.

Moses inu Aaron sta sturila, kakor ie nima ta GOSPVD bil
sapoueidal. Inu Moses ie bil offemdeset Leit star, Inu Aaron ie
bil try inu offemdeset Leit star, kadar sta Sfaraonom gouorila. Inu
ta GOSPVD ie dial Kmoessu inu Aaronu: Kadar Farao kuama
porezhe: Pokashita vaiu zhudeffa, taku imash ti Kaaronu rezhi:
vsami tuoio Palizo, inu versi io pred Faraona, de bo keni Kazhi.

NAtu sta Moses inu Aaron poter shla Kfaraonu, inu sta sturila
kakor ie nima ta GOSPVD bil sapoueidal. Inu Aaron ie ver-
gal suoio Palizo pred Faraona inu negoue Hlapze, inu ona ie keni
Kazhi postala. Tedai ie Farao poklizal te Modre inu Zuperni- 2. T
ke, inu Egipterski Zuperniki so tudi taku sturili shnih saklinai-
nem. Sakai sleidni ie suoio Palizo od sebe vergal, inu ie keni Ka-
zhi postala. Ali Aaronoua Paliza ie nih Palize posherla. Inu
Faraonouu ferze ie bilu * vterienu, de nei nyu slushal, glih kakor
ie ta GOSPVD bil gouoril. Ocer-
nu.

INV GOSPVD ie dial Kmoessu: Faraonouu ferze ie terdu, inu
on nezhe tiga Folka pustiti. Poidi iutri tiakai Kfaraonu, Pole,
on poide Kuodam, taku stopi pruti nemu per kraiu vodce, inu
vsami tuoio Palizo vtuoio roko, katera ie bila keni Kazhi ratala,
inu reci knemu: GOSPVD, tih Ebreeriu Bug ie mene htebi
poslal, inu pustil poueidati: Pusti moi Folk, de meni slushi
vpufzha-

Mosesso-
ua inu Aaro
noua starost.

Mosesso-
ua Paliza
Hkazhi ra-
ta.

vpufzhau: Ali ti dosehmal neisi hotel slushati. Satu pravi ta Gos pvd letaku: Per letim imash veiditi, de sem icsť ta Gos pvd: Pole, icsť hozhem sto Palizo, katero vmoiei roki imam vto vodo vdariti, katera ie vti Reki, inu ima vkry preminena biti, de moraió Ribe Vreki pomreiti, inu ta Reka smerdeiti, de se bo Egypteriem gnusilu vodo piti, is te Reke.

Inu Gos pvd ie dial Kmosessu: Reci Aaronu, vsami tuoio Palizo, inu istegni tuoio roko zhés Egypterske vode, zhés nih Potoke inu Reke, inu Iesera, inu zhés vse, ker kuli vodo imaió, de kry rataio, inu de bo kry po vsei Egypterski Desheli, vlisseni inu vkamenati possodi. Tedai sta Moses inu Aaron sturila kakor ie nima ta Gos pvd bil sapoueidal. Inu ie vsdignil to Palizo, inu ie vdaril te vodee, katere so vti Reki bile, pred Faraonom inu negouimi Hlapzi, inu vsa voda vti Reki ie bila vkry preminena. Inu Rybe so vti Reki pomerle, inu ta Reka ie smerdezha postala, de Egypterij neiso mogli vode pyti is te Reke, Inu ie po vsei Egypterski Desheli kry bila.

Inu Egypterski Zuperniki so tudi taku sturili shnih saklinainem. Inu Faraonouu scrze ie bilu * vterienu, de nei nyu shlushal, glih kakor ie ta Gos pvd bil gouoril. Inu Farao se ie obernil, inu ie domou shel, inu si nei pustil tu kserci poiti. Vsi Egypterij pak so vodo koppali okuli te Reke hpitiu. Sakai ony neiso mogli vode is te Reke pyti. Inu letu ie sedem dny terpelu, de ie Gos pvd to Reko vdaril.

VIII. CAP.

Farao tulikain Zaihnu inu Shtraiffing vidi, od Shab, Krot, vusshy inu vseh shlaht shkodliuih Muh, de peruoli Israelski Folk pustiti poiti: Ali ker vidi de so shtraiffinge nehale, taku ga spet nezhe pustiti.



A Gos pvd ie rekal Kmosessu: Poidi noter Kfaraonu, inu reci knemu: Taku pravi ta Gos pvd: Pusti moi Folk de meni slushi. Aku ga pak nezhesh pustyti, pole, taku icsť hozhem vse tuoie pokraine Shabami * vdariti, de se ima vsa reika Shabami ganyti, teiste imaió lesssem gori leisti, inu priti vtuoio hisho, vtuoie Kamre, na tuoio Postelo, inu vtuoieh hlapzeu hishe, mei tuoi Folk, vtuoie pezhnize, inu vtuoie testu, inu imaió te Sha be po tebi inu po tuoim Folki, inu po vseh tuoih Hlapzih lasiti.

Inu ta Gos pvd ie dial Kmosessu: Reci Aaronu: Stegni tuoio

I. Shtraiffinga.
Vodee kkrij rataio.

II.
Shabe all Krote.

tuoio roko suoio Palizo, zhes Potoke inu Reike, inu Iesera, inu pusti Shabe zhes Egyptersko Deshelo priti. Inu Aaron ie stegnil suoio roko zhes te vode Vegypti, inu so Shabe gori prishle, de ie vfa Egypterska Deshela bila pokriuena. Inu ty Zuperniki so lih taku sturili shnih saklinainem, inu so pustili Shabe zhes Egyptersko Deshelo priti.

NAtu ie Farao poklizal Moseffa inu Aarona, inu ie rekal: Molita *GOSPVD* sa me, de on te Shabe od mene inu od moiga Folka v fame, taku iest hozhem ta Folk pustiti, de on timu *GOSPVDV* offruie. Inu Moses ie dial Kfaraonu: Imei ti zhaft pred meno, inu postauv meni, kadai iest imam sa te, sa tuoie Hlapze, inu sa tuoi Folk moliti, de te Shabe od tebe, inu od tuoie hishe bodo pregnane, inu le Vreiki ostale. On ie rekal: Iutri. Inu on ie dial: Ia po tuoi besseidi, de bosh veidil, de nihzhe nei, kakor ie *GOSPVD* nash Bug: Taku imao te Shabe od tebe, od tuoie hishe, od tuoich Hlapzeu, inu od tuoiga Folka vsete biti, inu le Vreiki ostati.

Moses moliti sa Faraona.

Natu sta Moses inu Aaron od Faraona shla, inu Moses ie vpil htimu *GOSPVDV*, sa volo teh Shab, kakor ie bil Faraonu oblubil. Inu ta *GOSPVD* ie sturil, kakor ie Moses gouoril. Inu te Shabe so pomerle vtih Hishah, Vduorih, inu na Puli. Inu ony so nec na Kuppe sprauili, tu en Kupp inu tam en kupp, inu ta Deshela ie od nih smerdeila. Kadar ie pak Farao vidil, de se ie enu malu bil odehnil, se ie negouu ferze vterdilu, inu nei nyu slushal, glih kakor ie ta *GOSPVD* bil gouoril.

III. *Vshy.*

INV ta *GOSPVD* ie dial Kmoseffu: Reci Aaronu: Stegni tuoio Palizo, inu vdari prah te Semle, de vshy bodo po vsei Egypterski Desheli. Inu ona sta taku sturila, inu Aaron ie stegnil suoio roko, suoio Palizo, inu ie vdaril prah te Semle, inu so is tiga vshy postale na zhloueikih, inu na Shiuini, vus prah te Deshele ie postal kushem, po vsei Egypterski Desheli. Ty Zuperniki pak so tudi taku sturili shnih Zuprainem, de bi vshi vun ispelali, ali ony nei so mogli. Inu te vshi so bile na Zhloueikih inu na Shiuini. Tedai so ty Zuperniki diali Kfaraonu: Letu ie Boshy Perst. Ali Faraonouu ferze se ie vterdilu, inu nyu nei slushal, lih kakor ie ta *GOSPVD* bil gouoril.

IIII. *Vse shlah Muhe.*

INV ta *GOSPVD* ie dial Kmoseffu: Vstani iutri sguda, inu istopi pred Faraona, pole, on poide kuodi, inu reci knemu: Ee taku pravi ta *GOSPVD*: Pusti moi Folk, de meni slushi. Aku pak nekar, pole, taku iest hozhem vse shlah Muhe pustiti priti zhes

zhes tebe, tuoie Hlapze, tuoi Folk, inu tuoio hisho, de vseih E-
gyptarieu hishe, inu to Pole, inu kar ie na nim, ima polnu Muh
biti. Inu na ta isti dan hozhem iest enu susebnu sturiti sto Deshelo
Gofen, vkateri moi Folk prebiua, de nebo obena Muha vnei, de
bodesh ti sucidil de sem Iest ta G O S P V D na Semli poufod. Inu
hozhem enu odreshituu postauti mei moim inu tuoim Folkom:
Iutri se ima letu zhudu sgoditi.

Exod. 16. Inu ta G O S P V D ie taku sturil. Inu ie veliku Muh prishlu
Vfaraonouo hisho, vnegouih Hlapzeu hishe, inu zhes vso Eryp-
tersko Deshelo, inu ta Deshela ie bila skashena od tih Muh. Te
dai ie Farao Moseffa inu Aarona poklizal, inu ie dial, Poidite inu
offruite vashimu Bogu letukai vdesheli. Inu Moses ie dial: Le-
tu se nespodobi, de bi my tu sturili. Sakai my bi tih Egypterieu
gnusnobo offrouali nashimu G O S P V D V Bogu. Pole, kadar bi
my tih Egypterieu gnusnobo offrouali pred nih ozhyma, ie li bi
ony nas neposipali Skameinem? Try dny hoda hozhemo my
poiti vpufzhauo, inu G O S P V D V nashimu Bogu offrouati, ka-
kor ie on nam rekai.

Exod. 3. Inu Farao ie dial: Iest hozhem vas pustiti, de vy G O S P V D V
vashimu Bogu offruiete vpufzhau, de le daile negreste, molyte sa
me. Inu Moses ie dial: Pole, kadar iest vun od tebe pridem, taku
hozhem tiga G O S P V D A profsiti, de lete Muhe od Faraona, inu
od negouih Hlapzeu, inu od negouiga Folka prozh poido, na iu-
trishni dan: Ali vsai de me Farao vezh nenori, de bi nehotil ta
Folk pustiti, de bi timu G O S P V D V offroual. Inu Moses ie vun-
kai shel od Faraona, inu ie G O S P V D A profsil. Inu ta G O S P V D
ie sturil, kakor ie Moses gouoril, inu ie prozh vsel te Muhe od
Faraona, inu od negouih Hlapzeu, inu od negouiga Folka, de
ena nekar nei ostala. Ali Farao ie tudi ta isti krat suoie serze vter-
dil, inu nei ta Folk pustil.

IX. CAP.

Velik Pomor pride zhes vso Shiuino, potle Tuoruu, hudi Me-
hurij Shlise inu Tozha. Farao nai si oblubita Folk pustiti poiti, taku
ga vsai potle nepusty.



U A G O S P V D ie pak dial Kmosessu: Poidi noter
Kfaraonu, inu reci knemu: Taku pravi G O S P V D,
tih Ebreerieu Bug: Pusti moi Folk de meni slushi,
Aku pak nezhes, inu bosh nec daile gori dershal,
Pole, taku bo tiga G O S P V D A Roka zhes tuoio
Shiuino na Puli, zhes Koine, zhes Osle, zhes Kamele, zhes Vole,

V.
Kuz.

O inu

inu zhes Ouce, seno filno teshko * Kugo. Inu ta GOSPVD bo enu susebnu sturil mei Shiuino tih Israelitericu, inu mei Shiuino tih Egypterieu, de od vsiga tiga kar Israeliterski Otroci imaio, nishter neumerie. Inu ta GOSPVD ie postauil en zhas, inu ie dial: Iutri bo GOSPVD leto reizh sturil na Semli.

Inu GOSPVD ie sturil to reizh siutra, inu ie pomerla vsa Shiua tih Egypterieu, Ali od Israelskih Otruk Shiuine nei enu nikar vmerlu. Inu Farao ie poslal, inu pole, Israelske Shiuine nei bilu enu nikar vmerlu. Ali Faraonouu serce ie bilu * vterdenu, inu nei pustil tiga Folka.

VI.

Hudi Mes
hurij ali
Bulle.

TEdai ie GOSPVD rekal Kmosessu inu Kaaronu: Vsamita si polne vaiu pesti Sai od Pezhy, de ie Moses reskropy pruti Nebessom pred Faraonom. Inu one bodeio hprahu po vsei Egypterski Desheli, inu is nih hudi zherni * Mehuri stekli, na Zhloueikih inu na Shiuini, po vsei Egypterski Desheli. Inu ona sta vsela Saie od Pezhy, inu sta stopila pred Faraona, inu Moses ie nee reskrupil pruti Nebessom. Tedai so stekli hudi zherni Mehuri na Zhloueikih inu na Shiuini, taku de ty Zuperniki neiso mogli pred Moseffom stati, sa teimi hudimi Mehurij. Sakai ty hudi Mehurij so bily taku dobru na tih Zupernikih, kakor na vseih Egypteryh. Ali ta GOSPVD ie Faraonouu serce vterdil, de nei nyu slushal, kakor ie ta GOSPVD Kmosessu dial:

Tedai ie GOSPVD rekal Kmosessu: Vstani iutri sguda, inu stopi pred Faraona, inu reci knemu: Letaku pravi GOSPVD, tih Ebreerieu Bug: Pusti moi Folk de meni slushi, ficer hozhem iest sdai tudi zhes tuoie serce vse moie shtraifinge poslati, inu zhes tuoie Hlapce, inu zhes tuoi Folk, de bosh veidil, de nei moie glihe vseih Deshelah. Sakai iest hozhem sdai moio Roko istegniati, inu tebe inu tuoi Folk Skugo vdariti, de bosh ti is Semle satren. Inu reis, sa tiga volo sem iest tebe postauil, de bi iest tebi pokasal moio muzh, inu de se moie Ime osnanuie po vseih Deshelah.

Ti ishe moi Folk pod se taresh, inu ga nezhesh pustiti. Pole, iest hozhem iutri lih ob letim zhassu pustiti eno veliko filno tozho poiti, kakoue nei bilu Vegypti od tiga dnee, vkaterim ie gruntan, noter do letiga zhassa. Obtus dai poshli, obarui tuoio Shiuino, inu vse kar imash na Puli. Sakai vsi Zhloueiki inu Shiuna, kar bo na Puli naidenu, inu nebo spraulenu Vhishe, kadar ta Tozha na nee pade, taku bodo vmerli. Kateri se ie vshe mei Faraonouimi Hlapci tiga GOSPVDa besseide bal, ta ie pustil suoie Hlapce,

Hlapce, inu Shiuino vhishe beishati: Katerih serce pak nei maralu sa tiga G O S P V D A besleido, ty so suoie Hlapce inu Shiuino na Puli pustili.

Inu G O S P V D ie dial K. moseffu: Istegni tuoio roko pruti Nebessam, de Tozha poide zhes vso Egiptersko deshelo, zhes Zhlo-ueike, inu zhes Shiuino, inu zhes vse Sele na Puli Vegypterski Desheli. Inu Moses ie istegnil suoio Palizo pruti Nebessam, inu ta G O S P V D ie pustil garmeiti, inu Tozho poiti, de ie Ogein doli na Semlo shel. Taku ie ta G O S P V D pustil Tozho poiti zhes Egiptersko Deshelo.

Inu ie bila Tozha, inu Ogein smeishan Stozho silnu velik, kakou nei bil Vegypterski Desheli od tiga zhassa, kar so Ludie vnei bily. Inu Tozha ie pobila po vsei Egipterski Desheli vse kar ie bilu na Puli, od Zhloueikou noter do Shiuine, inu ie vse Selifzhe na Puli Tozha pobila, inu vsa driuessa polomila na Puli, le samuzh vti Desheli Gofen, vkateri so Israelski Otroci bily, nei bilu Tozhe.

TEdai ie Farao poslal, inu ie pustil Moseffa inu Aarona poklizati, inu ie dial knima: Iest sem leta krat se pregreishil, ta G O S P V D ie prauizhen, Iest pak inu moi Folk smo hudobni: Profsita G O S P V D A, de eina takouu garmeine inu Tozha Boshia, taku hozhem vas pustiti, de daile tukai neostanete. Inu Moses ie dial knemu: Kadar iest is Mesta vunkai pridem, hozhem moie roke sprostreiti pruti timu G O S P V D V, taku bo tu garmeine einalu, inu Tozhe neho vezh, de bosh veidil, de ie Semla tiga G O S P V D A. Ali iest veim, de ti inu tuoij Hlapci se ishe neborjte pred G O S P V D O M Bogum. Taku ie bil pobyen Lan inu Iezhmen, Sakai Iezhmen se ie smeital, inu Lan ie vglauice shel. Psheniza pak inu Ersh nei byla pobyena, Sakai tu so posna Shita bila.

Inu Moses ie shel od Faraona is Mesta vun, inu ie sprosterl suoie Roke pruti timu G O S P V D V: Inu tu garmeine inu Tozha ie einala, inu desh nei vezh kapal na Semlo: Kadar ie pak Farao vidil, de ie desh, inu garmeine, inu Tozha einala, ie on supet pregreishil, inu ie suoie serce vterdil, on inu negoui Hlapci: Taku ie bilu Faraonouu serce vterieniu, de Israelskih Otruk nei pustil, kakor ieta G O S P V D skusi Moseffa bil gouoril.

X. CAP.

Bug shtraiffa Egypt Skobilizami inu Stemmo. Farao prepouei Moseffu, de bi neimel vezh pred nega priti.

Inu

VII.
Tozha

Bug Israels
literie zhu-
dnu pred To-
zho obaruie.



NV G O S P V D ie dial Kmoessu : Poidi noter Kfaraonu, Sakai iest sem negouu, inu negouih Hlapceu serza vterdil, de iest lete moie Zhudessa mei nimi sturim, inu de ti osnanish pred vshefsi tuoih Otruk, inu tuoih Otruk Otruk, kai sem iest Vegypti sturil, inu koku sem iest moia Zhudessa mei nimi iskasal, de bodo veidili, de sem iest ta G O S P V D.

Moses Fa
raonu Sko
bilzami
prijy:

Tedai sta Moses inu Aaron noter shla Kfaraonu, inu sta diala knemu : Taku pravi G O S P V D, tih Ebreerieu Bug : Koku dolgu se nezhesht ti pred mano ponishati ? Pusti moi Folk de meni slushi. Aku nezhesht moi Folk pustiti, Pole, taku iest hozhem iutri pustiti Kobilice priti vtuoio Deshelo, inu one bodo to Semlo pokrile, de se nebo Semla vidila, inu bodo sneidle kar ie vam zhes ostalu, inu kar ie vam puszheniu od Tozhe, Inu bodo vasha selenia Driuessia obieile na Pulj, Inu bodo napolnile tuoie Hishe, inu vseih tuoieh Hlapzou hishe, inu vseih Egypterieu hishe, kakouih neiso vidili tuoij Ozheti, inu tuoih Ozhetou Ozheti, od tiga zhassa kar so ony bily na Semli, noter do letiga dnea. Inu on se ie obernil, inu ie vunkai shel od Faraona.

Sap. 18

Tedai so diali Faraonou Hlapci knemu : Koku dolgu bodo ony nam kenimu * Padzu : Pusti te Ludy, de G O S P V D vih Bogu slushio, hozhesh li poprei skufsiti, de bo Egypt konzhan ? Natu sta Moses inu Aaron supet Kfaraonu bila perpelana, hkaterima ie on dial : Poidite inu slushite G O S P V D vashimu Bogu : Gdu so pak ty, kateri poideio ? Inu Moses ie dial : My hozhemo poiti snashimi mladimi inu starimi, snashimi Synuui inu snashimi Hzherami, snashimi Ouzami, inu snashimi Gouedi. Sakai my imamo en Prasniki timu G O S P V D V. Natu ie on dial knim : Taku bodi ta G O S P V D suami, kadar iest vas inu vashe Otroke bom pustil. Pogleite, aku vy hudiga vmisli neimater Nekar taku, temuzh vy Moshie poidite, inu slushite timu G O S P V D V : Sakai vy ste tudi le letu profsili. Inu ona sta bila vunkai od Faraona pahne na.

*
hpohtis
shaimu,
shlasni
nu ali
hcerpla
nu.

VIII.
Kobilice.

Tedai ie ta G O S P V D Kmoessu dial : Istegni tuoio Roko zhes Egyptersko Deshelo, sa Kobilice, de zhes Egyptersko Deshelo prido, inu sneido vse Selizhe vdesheli, sousem teim kar ie Tozhi ostalu. Inu Moses ie istegnil suoio Palizo zhes Egyptersko Deshelo, inu G O S P V D ie perpelal en Veiter od Sonzhniga is'hoda vto Deshelo, taisti ceil dan inu ceilo nuzh, inu kadar ie Iutru bilu, ie ta Veiter od Sonzhniga is'hoda Kobilice nessel. Inu onee so prishle

so prishle zhes vso Egyptersko Deshelo, inu so se vseih krayh Vegypti, taku veliku, de poprei neiso bilize, inu nebodo potler vezh takoue. Sakai on taku pokryle, de ie temma postala, inu one so sne Vdesheli, inu vus sad na dreuy, kar ie bila tozha p nishter seleniga pustile na dreuy inu na Selu na pu terski Desheli. Tedai ie Farao hitru po Moseffa i al, inu ie dial: Iest sem pregreishil G O S P V D V va inu vama, odpuštita meni moie greihe le leta krat, in G O S P V D A vashiga Boga, de on vsai leto smert od mene ve nu on ie shel vunkai od Faraona, inu ie G O S P V D A molil. Inu G O S P V D ie obernil en fylnu mozhan Veiter od Sonzhniga hoda, inu ie vsdignil te Kobilize, inu ie ie vergal, vtu Erdezhe rie, de nei ena nikar zhes ostala po vseih krayh Vegypti. Inu ta s P V D ie Faraonouu serze vterdil, de Israelskih otruk nei pustil. Inu ta G O S P V D ie dial Kmosessu: Istegni tuoio roko pruti bessam, de bode Temma Vegypterski Desheli, de se bo mogla iti. Inu Moses ie istegnil suoio roko pruti Nebessam, inu ie ala ena gosta Temma vzeili Egypterski Desheli, try dny, de he nei drugiga vidil, inu nihzhe nei vstal od suoiga mesta try Ali per vseih Israeliterskih Otrucih ie bilu sunitlu, vseh nih valifzhch.

Tedai ie Farao Moseffa poklizal, inu ie dial, Poಿದೆ inu slu nu G O S P V D V: Le samuzh vashe Ouce inu Goueda le puštite, nai tudi vashi Otroci suami gredo. Inu Moses ie dial: n morash tudi vnash roke dati offre inu Shgane offre, de ie G O S P V D V nashimu Bogu. Nasha Shiuina ima snami nu nekar en parkel sad ostati: Sakai od nih bomu vseli kslu G O S P V D V nashimu Bogu. Sakai my neuemo, szhim imamo G O S P V D V slushiti, noter dotle tiakai pridemo. Ta G O S P V D ie pak Faraonouu serze vterdil, de on nee nei hotil puštiti.

Inu Farao ie dial knemu: Poidi od mene, inu varui se, de pred moie ozhy vezh nepridesh. Sakai na kakeri dan ti pred moie ozhy pridesh, imash vmreiti. Moses ie odgouoril: Kakor si ti dial, est nezhem vezh pred tuoie Ozhy priti.

XI. CAP.

Buz Moseffu she od ene Shtraifinge prau, katero hozhe, zhes Egypt puštiti priti, inu sapoueida, de Israel'erij imai o slate inu freerne possode, od Egypterieu na pussodo vseti, inu ni m vnesti.

V ta GOSPVD ie dial Kmoseffu; Iest hozhem
ie eno Shtraifingo zhes Faraona, inu zhes E-
gyptersko Deshelo pufiti priti, potle vas bo pufil
d tod, inu on bo nekar le famuzh vse cilu pufil, ^{Exod}
muzh vas bo tudi od tod isignal. Taku gouori ¹²
Folkom, de profsi sleidni od suoiga Soffeida,
ie Soffeide Sreberne possode; inu Slate possode;
p bo timu Folku gnado dal pred Egypterij. Inu
en fylnu velik mosh Vegypterski Desheli pred Fa-
raon Hlapci inu pred vsim Folkom.

¹⁰ V Moses ie dial: Letaku pravi ta GOSPVD, ob pulnozhi
¹¹ I hozhem iest vunkai poiti skusi Egyptersko Deshelo, inu ima
¹² pomreiti vse peruoroienu Vegypterski Desheli, od tiga peruoro-
ieniga (Synu) Faraonouiga, kateri na negouim Stolu sedy, ne
ter do peruoroieniga te Deikle, katera ie sa Malini, inu vse peru-
roieniu mei Shiuiuo. Inu bode enu veliku * vpyene po vsi
gypterski Desheli, kakouiga nei bilu nikuli, inu ga nebode. Pei
Israelskih Otrucih neima oben Pes faskouinzhati, ne mei Zhe-
ueiki, ne mei Shiuiuo, de bote vy veidili, koku ta GOSPVD
slozhuie mei Egyptom inu Israelom. Tedai bodo vsi lety tue
Hlapci prishli kmeni, inu se bodo pred mano poklinali, reko
Poidi vun, ti inu vus Folk, kateri ie pod tabo: Potle hozhem
vunkai poiti. Inu on ie shel od Faraona slobnu ferdit.

Ta GOSPVD pak ie dial Kmoseffu; Farao vas nebo
shal, de se veliku zhudes sgody Vegypterski Desheli. Inu
ses inu Aaron sta sturila vsa leta zhudeffa pred Faraonom: A
GOSPVD ie vterdil nemu negouu serze, de nei hotil israc
Otruk pufiti is suoie Deshele.

XII. CAP.

Gospud Bug saroueida Israelskim Otrokom tu Velikunozhnu
Iagne, inu sedem dny opreissen Kruh iestfi. Vse peruoroienu po
nozhi pomory po vsi Egypterski Desheli; Satu Farao vus Israels-
ski Folk is Deshele isfhene.

ku so
ie imeili
kunozh
Iagne
i.



A GOSPVD pak ie dial Kmoseffu inu Kaaronu
Vegypterski Desheli, rekozh: Leta Meifiz ima
per vas ta perui Meifiz biti, inu od nega ima
Meifze vleiti sazhenati. Poueite vsei Israels
Gmaini, inu recite: Na deffeti dan letiga Meif
vsami sleidni enu Iagne, vsaki hishi, ker ie en Gospodar, sa sleid

hisho enu Iagne. Aku ie pak kei vueni hishi nih premalu Kia gnetu, taku ie vsami on inu negou blishni Sossed per negoui hishi, noter dotler nih tulikain bo, de bodo mogli tu Iagne fneisti.

Inu letu vashe Iagne ima pres tadla biti, en famaz, eniga leita staru, tuistu imate vy od Ouaz ali Kus vseti, inu imate ie s'hraniti noter do shtirinaiftiga dne letiga Meifza, Inu sleidne Kardelze vceilim Israelu ima ie saklati mei vezherom, Inu imαιο negoue Kri vseti, inu obuie podboie, inu ta guraini prag shno pomasati, vteih Hishah, vkaterih ie bodo icidli. Inu imαιο tu Messu ieisti vteisti nozhi, per ogni pezhenu, inu opreissen Kruh, inu imαιο ie sgreinko shalsho icisti. Vy ga neimate serouiga icisti, ne Suodo kuhaniga: Temuzh per ogni pezhenu, negouo Glauo, shnegouimi nogami inu shnegouim drobom, Inu neimate nishter od nega pufiti prebyti, do iutra: Aku pak kai do iutra oftane, taku imate ie sognem seshgati.

Letu vella kuzozhnu Iagne ie pomainilu Cri stusa.

Letaku ie pak imate icisti: Okuli vashih ledouy imate opafani biti, inu vashe zhreule na vashih nogah imeiti, inu Palize vashih rokah, inu imate ie icisti, kakor ty kir prozh hitee. Sakai tu ie tiga G O S P V D A ^a Pasah. Sakai iest hozhem vtei isti nozhi skusi Egyptersko Deshelo poiti, inu vfaku peruoroieniu pobiti Vegypterski Desheli, mei Zhloueki, inu mei Shiuino, inu hozhem moio Shtraiffingo iskasati na vseih Egypterskih Boguuih, Iest ta G O S P V D. Inu ta kry ima vashe snameine biti, na tih hishah vkaterih ste vy, de kadar iest to kry bom vidil, mumu vas poidem, inu ta Shtraiffinga zhes vas nepryde, vam hpogubleinu, kadar iest bom Egyptersko Deshelo * vdaril.

Pasah.

Heb. 11.

* Pobl.

^a Pasah) se rezhe hoienie ali preskakouanie, satu ker ie G O S P V D Big skusi Egypt hodeozh vse Egypterske Peruoroienzhezhe pomuril, Israelske pak preskozhit, inu tehistih shonal. Pomeini pak Cristusouo smert inu od smerti vslaiene, skusi kateru ie on is tiga suita shel, inu steim Greih, smert inu hudizha pobl, inu nas is tiga prauiga Egypta ispelal ksuoimu Ozhetu, tu ie nash Pasah ali velikanzh.

I N V leta dan ima vam biti k'spominu, inu ga imate prasnouati itimu G O S P V D V, kenimu Prasniku vuashih shlahtah keni vezhni vishi: Sedem dny imate opreissen Kruh icisti, inu ta perui dan imate einati od Quasniga Kruha vuashih hyshah. Kateri Quasin Kruh bo icidil, od peruiga dne, noter do sedmiga, tiga istiga Dusha ima streblena biti is Israela. Ta perui dan ima suet biti, de se vkup snidete, inu ta sedmi ima tudi suet biti, de se vkup snidete, obenu delu neimate vnih delati, kakor le samuzh kar k'spishi slishi, sa vse Dushe, tu istu samuzh morete sa vas sturiti.

Dneui teh Opreisnih Kruhov.

Exod. 23 34

Inu dershite ta opreiffen Kruh. Sakai lih na ta ifti dan sem iest vashe Voiske is Egypterske Deshele ispelal. Sa tiga volo imate vy leta dan dershati v'uashih rodeh keni vezhni shegi. Na ta shtirinaifti dan tiga Meifza kuezheri imate vy opreiffen Kruh ieifti, noter do tiga eden inu duaisfetiga dnee letiga Meifza, do vezhera, de se sedem dny Quassni Kruh vuashih hishah nenai de. Sakai kateri kuli bo Quassni Kruh ieidil, tiga Dusha ima istreiblena biti is Israelske Gmaine, bodi lih ptuñ ali domazh Vdesheli, **Obtu** neicite Quassniga Kruha, temuzh sgul opreiffen Kruh vseih vashih prebualifzhah.

NAtu ie Moses suabil vse starishe Visraeli, inu ie dial knim: Isberite inu vsamite Ouce, sleidni sa suoio drushino, inu sa kolite ta Pafah. Inu vsamite en pushl Ishopa, inu omozhite ga vkrñ vmedenizi, inu dotaknite shno gurani prag inu obadua podboia, inu oben Zhlouik is mei vas nepoidi vun skusi dauri suoie hishe, noter do iutra. Sakai ta **GOSPVD** okuli poide, de Egypterie pohie, inu kadar on bo vidil to krñ na tim guranim pragu, inu na obedueih podboieh, taku ta **GOSPVD** mumu tih dauri poide, inu nebo pufsil tiga pogublauza v'uashe hishe priti hpo bicinu. Satu dershi leto shego sa tebe inu sa tuoie Otroke ve koma.

Inu kadar vy vto Deshelo pridete, katero vam bo ta **Gospvd** dal, kakor ie vam oblubil, taku dershite leto slushbo. Inu kadar vashi Otroci kuam poreko: Kai imate vy letu sa eno slushbo? Taku imate vy rezhi: Tu ie ta Offer Pafah tiga **GOSPUDA**, kateri ie mumu Israelskih Otruk shel Vegypti, kadar ie on Egypterie * vdaryl inu nashe hishe odteel. Tedai se ie ta Folk nagnil inu se ie poklunil. Inu Israelski Otroci so shli, inu so sturili, kakor ie ta **GOSPVD** Moseflu inu Aaronu bil sapoueidal.

Inu ob pul nozhi ie ta **GOSPVD** pobil vse peruoroienu Vegypterski Desheli, od Faraonouiga peruoroieniga Synu, kateri ie na negouim Stolu sedel, noter do peruoroieniga Synu tiga Ietnika viezhi, inu vse peruoroienu te Shiuine.

Tedai ie Farao vstal, inu vfi negoui Hlapci vteifti nozhi, inu vfi Egypterñ, inu ie enu veliku * vpijene Vegypti postalu. Sakai obena hisha nei bila, vkateri bi en mertuez nebil. Inu on ie Moseffa inu Aarona po nozhi poklizal, inu ie dial: Vstanite, inu poidite vun od moiga Folka, vy inu Israelski Otroci, poidite inu slushite timu **GOSPVDV**, kakor sta diala, vsamite tudi fabo vashe Ouce inu Goueda, kakor ste diali, poidite inu mene tudi shegnai

te.

Starishi
imato suoie
Otroke vu=
zhiti kai tu
velikunozh=
nu lagne po=
meini.

Vse peruo
roienu Ve=
gypti poby=
nu.

Farao Is=
raeliterie is
Deshela is=
sheno.

Levit. 24
Num. 31

* Pobl.

* Sap. 18

* Shroy

te. Inu Egypterij so ta Folk gnali, de bi ie hitru is Deshele perprauili, Sakai ony so diali : Nam ie vseim vmreiti.

Gen. 15.
Exod. 3.
11.

Inu ta Folk ie nessel suoie Testu, preiden ie bilu Squassenu, Israeliterij knih shpishi, sauitu vnih quantu, na suoih ramah. Inu Israelski *Egypterie obrupatio.* Otroci so sturili, kakor ie nim bil Moses rekai, inu so od tih Egyp- terieu na pussodo vseli, sreberne inu slate possode, inu quant. Hti- mu ie ta G O S P V D timu Folku milost dal pred Egypterij, de so ony nym possodili, inu so taku Egypterie * obrupali.

* oplenili.

Num. 33

Tedai so Israelski Otroci vunkai shli is Raemsesa Vsuhot, Israelski okuli sheft krat stu taushent Mosh knogam, pres Otruk, inu ie *Otroci gredo is Egypta, po sluarienu iz 2453 leit, pred Cristu- souim roist- uom 1508.* veliku Gmain Folka shnimi shlu, inu Ouce inu goueda, inu sylnu veliku Shiuine. Inu ony so pekli is tiga presquassniga testa, ka- teru so ony is Egypta bily pernesli, opreifne pogazhe. Sakai onu nei bilu Squassenu, Satu ker so ony is Egypta bili vunkai ispalne- ni, de neiso vtegnili pozhakati, inu si neiso bily sicer obene dru- ge Zerunge perprauili.

Gal. 3.

Tiga zhassa pak, kar so Israelski Otroci Vegyti prebiuali ie bilu, shtiristu inu trydesset leit. Kadar so ta ista bila minila, ie vsa *Israeliterij so Vegyti bily 430.* Voiska tiga G O S P V D A na en dan is Egypterske Deshele vun- kai shla. Sa tiga volo bode leta nuzh timu G O S P V D V dersha- na, ker ie on nee is Egypterske Deshele ispelal. Inu Israelski Otroci imaio no timu G O S P V D V dershati vsuoih rodch.

* Postaua

Inu ta G O S P V D ie dial Kmosessu inu Kaarono: Letu ie ta * Shega koku se Pafah ima dershati: Oben ptuif neima od nega *Koku se Pafah ima dershati.* icisti. Sleidni Hlapez pak, kateri ie sa Denarie kuplen, potehmal kadar ga bosh obreisal, ta iei tudi od nega. Oben prihodni inu naict delouiz neima od nega icisti. Veni hishi se ima icisti: Od negouiga messa neimash nishter vunkai pred hisho nesti, inu nei- mash obene kosti na nim streiti. Vsa Israelska Gmaina ima taku sturiti.

Num. 9.
Iom. 19.

Aku pak en ptuif per tebi prebiua, inu hozhe timu G O S P V D Pafah dershati, ta isti ima obreisati vse kar ie moshkiga spolu, inu tedai on perstopi, de tu stury, inu bodi kakor en domazh vti Desheli. Sakai obedn kateri nei obreisan, neima od nega icisti. Ena postaua bodi timu domazhimu inu ptuimu, kateri mei vami prebiua. Inu vsi Israelski Otroci so taku sturili, kakor ie ta G O S P V D Moseflu inu Aaronu bil sapoueidal. Inu pergudilu se ie, de iceta G O S P V D lih na ta isti dan Israelske Otroke shnih Voi- sko is Egypterske Deshele ispelal.

Gospud Bug sapoueida sebi vse Peruoroienzhi zhe posuetiti : Po-
tle pela suoi Folk vto oblublano Deshelo Kanaan , skusi Puszhaou,
po dneui senim Oblakouim Stebrom, po nozhipak senim ogne-
nim Stebrom.

Postaua
od vseh
shlahi per-
uoroienzhi-
zheu.



N V G O S P V D ie gouoril Smoseffom, rekozh :
Posueti meni vse Peruoroienzhi zhe, kateri Mater-
nizo odpro, per Israelskih Otrucih, taku dobru mei
Zhloueiki, kakor mei Shiuino : Sakai ony so moij.

Exod. 34
Leui. 27
Num. 3
Luc. 2

T E Dai ie Moses rekal Kfolk : Spumnite na ta dan, vkaterim
ste vy is Egypta is te slushabne hishe shli, sakai smozhno ro-
ko ie vas ta G O S P V D od vnod ispelal, satu neimash Quasniga iei-
sti. Danas ste vy vunkai shli vtim Meisci ^a Abib. Kadar pak ta
G O S P V D tebe bo perpelal Vdeshelo tih Kananiterieu, Hetiterieu,
Amoriterieu, Heuiterieu, inu Ieuusiterieu, katero ie on tuoim
Ozhetom persegal, de hozhe tebi dati eno Deshelo, vkateri Mlei-
ku inu Med tezhe: taku imash leto slushbo dershati vletim Meisci.
Sedem dny imash opreissen Kruh ieisti, inu na sedmi dan ie tiga
G O S P V D A prasnik. Satu imash sedem dny opreissen Kruh ieisti,
de per tebi oben Quas, ni quassen Kruh se nebo vidil, po vseih
tuoih kraijh.

^a Abib) pomeini ta Meiffex, kateri my Mahi traun imenuiemo. Sakai Ebreerij
ali Iudie suoie Nouu Leitu sazheino Vspumladi, kadar vse rizhi se sazheospet seleniti
inu raisti, satu ie tudi leta Meiffex imenouan Mensis nouorum, tu ie, Meiffex tih no-
uin, ker vtem istim vse lih nouu postane.

Inu imate vashim Synuom na taisti dan osnaniti, rekozh :
Letu my dershimo, sa volo tiga, kar ie nam ta G O S P V D sturil, ka-
dar smo is Egypta shli. Satu ima tebi kenimu snameinu biti na
tuoei Roki, inu kspominu pred tuoieimi Ozhimi, de bo tiga G O S P
V D A postaua vtuoih Vstah, de ie ta G O S P V D tebe, smozhno Ro-
ko is Egypta ispelal. Obtudershi leto Postauo vsaku Leitu vsuoim
zhassu.

Vseperuo
roienuseime
Bogu odlo-
zhiti.

K Adar vshe ta G O S P V D tebe Vkananeisko Deshelo perpela,
kakor ie on tebi, inu tuoim Ozhetom persegal, inu no tebi
da, taku imash timu G O S P V D V odlozhiti vse kar Maternizo od-
pre, inu peruoroienzhi zhe mei Shiuino, kar ie Samzou : Peruor-
oienuseime od Osla imash reishiti seno Ouzo. Aku ga pak nebosh
reishil, taku mu Shinek spahni. Vseperuoroienuseime pak tih Zhlo-
ueikou, mei tuoimi Otruci, imash reishiti.

Exod. 34
Num. 3
Ezerh. 44
Luc. 2

Inu kadar te bo danas ali iutri tuoie Deite vprashalu, rekozh:

Kai ie tu? Taku imash knemu rezhi: Ta Gos p v d ie nas smogozho Roko is Egypta, is te slushabne hishe ispelal. Sakai kadar ie bil Farao terd, de nas nei hotil proste pustiti, ie ta Gos p v d pobil v faku peruoroieniu Vegypterski Desheli, od Zhloueiskih peruoroienih, noter do Shiuinskih peruoroienih: Sa tiga volo iest timu Gos p v d v offruiem, vse kar Maternizo odpre, kar ie Moshkiga spollu: Vse peruoroieniu pak moih Otruk, iest reshuiem. Inu letu ima tebi enu snamine na tuoiei Roki biti, inu en spomin pred tuoimi Ozhimi, de nas ie ta Gos p v d smozhino Roko is Egypta ispelal.

Pergudilu se ie pak, kadar ie bil Farao vshe ta Folk pustil, ijh

Bug nei pelal po tei ceisti skusi Filistersko Deshelo, katera ie ta blishna bila. Sakai Bug ie dial: Ta Folk bi se kei mogel * kassati, kadar bi vidili boi, inu bi se supet vernili Vegypt. Sa tiga volo ie Bug ta Folk pelal okuli po tei ceisti skusi Pulzhauo per Erdezhim Moriei. Inu Israelski Otroci so priprauni is Egypterske Deshele shli. Inu Moses ie sabo vsel Ioseffoue Kosty, Sakai on ie bil eno Ioseffoue Persego od Israelskih Otruk vsel, inu rekal: Bug vas bo obyskal, Kosty. Taku nefsite moie Kosty suami od tod.

Taku fo ony vunkai shli is Suhota, inu so legli Vetami, na Oblakou kraiu Pulzhaué. Inu Gos p v d ie pred nimi shel, po dneui venim inu Ognem Oblakouim Stebri, de ie nee po prauim potu pelal, inu po no. Steber. shi venim Ognenim Stebru, de ie nim sueitil, de fo po nozhi inu po dneui shli. Ta Oblakou Steber nei nikuli po dneui, ni ta Ognem ni po nozhi od tiga Folkta stopil.

XIIII. CAP.

Farao hity sa Israelskim Folkom, inuga pody, ali Gos p v d Bug te suoie obaruie, inu potopy tiga Sourashnika V moriu, souso vo Voisko.

IN V Gos p v d ie Smoseffom gouoril, inu ie rekal: Bug vely Gouori Sisraelskimi Otruki, inu reci, de se verneio, suoimu Folku na enim meim Migdalom inu Moriem, pruti Baal 7 inu de vndukai vpreg, Shotore postauie Farao porezhe od Israelskih Otruk: Ony uszhaua ie nee saperla. Inu iest hozhem neg-

Israeliterij vterditi, de bo sa nymi hitel, inu iest se hozhem zhaftan iskasati na Faraonu, inu na vsei negoui Voiski: Iny ty Egypterij imajo veiditi, de sem iest ta G O S P V D: Inu ony so taku sturili.

Faraosa
Israelskimi
Otruki hity.

IN V kadar ie Egypterskimu Krailu bilu poueidanu, de ie ta Folk Ibeishal, se ie Faraonouu ferce premeinilu, inu negouih Hlapceu, pruti timu Folku, inu so diali: Sakai smo my tu sturili, de smo Israela prozh pustili, de bi nam neslushili? Inu on ie vsuoia Kulla vpregal, inu ie suoi Folk sabo vsel, inu ie vsel sheft stu isbranih Kull, inu kar ie sice Kull Vegypti bilu, inu Kapitane zhes vse teifte, Sakai ta G O S P V D ie bil vterdil Faraonouu, Egypterskiga Kraila ferce, de ie sa Israelskimi Otruki hitel. Ali Israelski Otroci so bily skusi eno vissoko Roko vunkai shli. Inu Egypterij so sa nimi hiteli, inu so ie doshli (ker so ony bily suoie Shotore postauili per Moriu) Skuini inu Skulli, inu Siesdici, inu souso Faraonouo Voisko, vti dolyni Hiroth, pruti Baal Zeffoni.

Israel su
per Moseffa
metmra.

IN V kadar ie Farao blisi knim bil prishal, so Israelski Otroci suoie Ozhy gori vsdignili, inu pole, Egypterij so sa nymi hiteili. Inu ony so se silnu bali, inu Israelski Otroci so vpili htimu G O S P V D V, inu so diali Kmosessu: Neili bilu Grobou Vegypti, de si nas moral prozh pelati, de Vpuzzhau vmeriemo? Sakai si ti nam tu sturil? de si nas is Egypta ispelal? Nei li tu, kar smo my htebi Vegypti diai, rekozh? Pusti nas nai Egypteriem slushimo? Sakai nam bi le bule bilu Egypteriem slushiti, kakor vti Puzzhau vmreiti. Natu ie Moses htimu Folku dial: Nebuite se, stuite terdnu, inu pogleite, * kako uu isuelizhanie vam bo danas ta G O S P V D iskasal. Sakai te Egypterie, katere danas vidite, nikuli vezh nebote vidili vekoma, Ta G O S P V D bo sa vas boioual, inu vy bote molzhali.

Bug teh
suoib vdiha
ne vslishi.

Tedai ie ta G O S P V D Kmosessu dial: Kai vpyesh kmeni? Reci Israelskim Otrokom, de naprei gredo. Ti pak tuoio Palizo gori vsdigni, inu istegni tuoio Roko zhes Murie, inu ie narasen resdeili, de Israelski Otroci noter gredo po freidi skus po suhim. Pole, iest hozhem tih Egypterieu ferce vterditi, de ony sa vami poidku se iest bom zhaftnu iskasal na Faraonu, inu na vsei negouiki, na negouih Kulih, inu na negouih Iesdizeh. Inu Eg imajo veiditi, de sem iest ta G O S P V D, kadar zhafzhen bom raonu, na negouih Kulih, inu na negouih Iesdiceh.

Angel Bo

Tedai se ie vsdignil Angel Boshij, kateri ie pred Is Voisko shel, inu ie od sad sa nimi shel, inu ta Oblaber, kateri ie pred nimi bil, ie tudi sa nee stopil, inu ie pri tih Egypterieu Voisko, inu mei teh Israeliterieu Voisko.

pak en⁴ temman Oblak, inu ie to nuzh refuizhoual, inu to isto ceilo nuzh neifo ni lety, ni vni mogli vkup priti.

a) tu ie, pruti Egypteriem ie bil temman, pruti Israeliteriem pak suital.



Inu kadar ie Moses suoio Roko bil stegnil zhes Morie, ie

G O S P V D tu Morie pustil odstopiti, skusi en mozhan Veiter od ^{Israelski} Sonzhniga is'hoda, ceilo nuzh, inu ie tu Morie suhu sturil, inu te ^{Otroci gredo} Vode so se bile narasen resdeilile. Inu Israelski Otroci so noter ^{skusi erde} shli, vfreido Moria, po suhim, inu ta Voda ie nim bila sa en sid, na ^{zhe Morie} defni i nu na leui strani. Inu Egypterij so noter sa nimi shli, vsi Fara

enoui Koini, negoua Kulla, inu negoui Iesdici, vfreido tiga Moria.

K Adar ie pak vshe ta iutroua strasha bila, ie G O S P V D pogledal ^{Egypterij} na teh Egypterieu Voisko is Ogneniga Stebra inu Oblaka, ^{potonio} inu i en strah sturil Vegypterski Voiski, inu ie ta Koleffa od nih

roz h vergal, inu ie nee okuli vergal senim Vihrom. Tedai

Egypterij diali: Beishimo od Israela, G O S P V D sa nee vois

kuie super Egypterie. Inu G O S P V D ie dial Kmosessu: Istegni tuo

io Roko zhes tu Morie, de Voda supet nasai pade zhes Egypterie,

zhes nih Kula, inu Iesdice. Inu Moses ie suoio Roko istegnili zhes

tu Morie, inu tu Morie ie supet prishlu pred iutrom vsuoio strugo,

Inu Egypterij so pruti nemu beishati. Inu ie taku ta G O S P V D

Egypterie vfreido tiga Moria prekuznil, de so te Vode supet

vkup prishle, inu so pokrile Kulla inu Iesdice, inu vsi Faraonouo

Voisko, katera ie sa nimi bila V murie shla, de nih nei eden zhes

ostal.

Israelski Otroci pak, so po suhim shli, po freidi Moria, inu ta voda ie nim bila sa en Sid, na defni inu leui strani. Inu ta G O S P V D

ie ta isti dan Israelu pomagal, od teh Egypterieu Rok. Inu Israel
ie vidil Egypterie mertue per kraiu Moria. Inu Israel ie vidil to ve-
liko Roko, katero ie ta G O S P V D na Egypterijh bil iskasal. Inu ta
Folk se ie tige G O S P V D A bal, inu so nemu verouali, inu negoui
mu Hlapzu Moseffu.

XV. CAP.

Mosesinu Israelski Folk G O S P V D V Bogu eno hualeshno peiffa
sen poio; Potle prideo Vmaro, vndukai grenka voda slacka postane.

Moseffo
na hual-
eshna peiffen.



TEDAI ie peil Moses inu Israelski Otroci leto
Peiffen timu G O S P V D V, inu so diali letaku :
Iest hozhem G O S P V D V peiti, Sakai on se ie
Izhastnu iskasal, Koina inu negouiga Iesdiza ie
on Vmurie vergal.

Ta G O S P V D ie moia muzh inu hualeshna Peiffen, inu ie mo-
ie isuelizhaine.

On ie moi Bug, iest hozhem nega zhastiti, On ie moiga Ozh-
ta Bug, obtu ga hozhem pouishati.

Ta G O S P V D ie ta pravi Voifzhak, G O S P V D ie negouime,
Faraonoua Kulla inu negouo muzh ie on Vmurie vergal.

Negoui isbrani Kapitani so potopleni Verdezhim Morici:
Globokost ie nee pokryla, ony so na dnu padli kakor Kamen.

G O S P V D tuoia Desniza velika Zhudeffa dela : G O S P V D
tuoia Desniza ie Sourashnike pobila.

Inu stuoio veliko zhastio si ti tuoie Supernike saterl: Sakai k
dar si ti tuoi ferd ispuftil, ie on nee posherl kakor Slamo.

Skusi tuoie pyhaine so se Vode odperle, inu Valuu so k
en kupp stali, Globokusti so se sbrale vfreidi Moria.

Sourashnik ie dial: Iest hozhem sa nimi hitciti inu nee popast
inu hozhem ta Rup dilyti, inu moie ferce nad nimi ohladiti, iest ho-
zhem moi Mezh isdreiti, inu moia Roka ima nee pogubiti.

Tedai si puftil tuoi Veiter pihati, inu Morie ie nee pokrylu,
Ony so vtonili kakor Suiniz vmozhni Vodi.

G O S P V D gdu ie tebi mei Boguui glih? Gdu ie kakor ti, taku
mogozh, suet, strashan, zhastit, inu zhudeffa delaiozh?

Ker si ti tuoio Desnizo istegnil, ie nee Semla posherla.

Ti si skusi tuoio Myloft spreimil tuoi Folk, kateri si ti od-
reishil, inu si ie pelal skusi tuoio muzh htuoimu suctimu pre-
biualifzly.

Kadar so tu ty Folk slyshali, so strepetali, inu ena britkust ie Filisterie obshla.

Tedai so se vstrashili Edomski viudi, inu na te mozhne Vmoabi se trepetaine prishlu, vsi kateri Vkanaani prebiuaio so zagoui postali.

Pusti na nee pasti strah inu trepetaine, skusi tuoio veliko roko, de oterpneio kakor kamen, dotler tuoi Folk, O G O S P V D, mumu pryde, dotler ta Folk mumu pryde, kateri si ti klastini gorri vsel.

Perpelai nee noter, inu Flanzai ie na tei Gorri tuoie Erbszhine, katero si ti G O S P V D febi hprebualifzhu sturil, htuoij Suetini O G O S P V D, katero ie tuoia roka poterdila.

Ta G O S P V D bode Krailoual, vselei inu vekoma. Sakai Farao ie noter shel Vmurie Skoini inu Skuli inu Siesdicy, inu ta G O S P V D ie supet pustil vode zhes nee pasti.

Ali Israelski Otroci so po suhim shli, po freidi tiga Moria.

IN V Miriam Prerokina, Aaronoua Sestra ie vsela en Boben vsuoio roko, inu vse Shene so sa no vunkai shle sbobni inu sraj. Inu Miriam ie nim naprei peila: Puimo timu G O S P V D V, Sakai on ie eno zhestito reizh sturil. Moshia inu Koina ie on Vmurie vergal. Miriam
Prerokina.

Inu Moses ie pustil Israelske Otroke poiti od Erdezhiga Moria, inu so vunkai shli vto Pufzhauo Sur, inu so try dny hodili vpufzhau, de neiso Vodee nashli. Tedai so ony pryshli Vmaro, ali ony nei so mogli vodee Vmari pyti, Sakai ona ie fylnu greinka bila, Satu se tuisu Mestu ^a Mara imenuie. Inu ta Folk ie merimral super Moseffa rekozh: Kai bomu pyli: On pak ie vnil htimu G O S P V D V, inu G O S P V D ie nemu enu driuu pokasal, kateru ie on vto isto vodo dial, inu ona ie slatka postala. Israelski
Folk sa sheie
volo mar-
mra.

^a Mara) se vezhe grenku, ali goriupu, inu pomeini Krish inu nadluge, katere skusi Cristussion Krish inu terpleine v'ueri, tudi slatke postaneo, kakor Cristus sam pravi Matth. 11. Moi lazem ie sladak.

VNdukai ie on nim naredil eno Postauo, inu eno Praudo, inu vndukai ie nega skushaua, rekozh: Aku bosh G O S P V D A tuoiga Boga shtimo slushal, inu sturil kar ie prou pred nim, inu bosh sflisom poslushal negoue sapuuidi inu dershal vse negoue Postau, taku iest nezhem obenih bolesni na te poloshiti, katere sem iest na Egypt polushil. Sakai iest G O S P V D sem tuoi * O s draulenik. Postaua.

Israelski Folk nevolen postane sa volo shpishē, Bug nim na ves
zher poshle Prepelice, inu siutra Man.

Elim.

Sin.



NV ony so prishli Velim, vndukai ie bilu duanaist
vodenih Studenzeu, inu sedemdeset Palmouih
driues, inu so vndukai kuodi legli. Inu ony so
is Elima shli, inu vsa mnoshiza Israelskih Otruk
ie prishla vpufzhauo Sin, katera leshy mei Elim
inu Sinai, na petnaisti dan tiga drusiga Meifza, po tim zhassu, ker
fo ony bily is Egypterske Deshele shli.

IN V vsa mnoshiza Israelskih Otruk ie mermrala super Moseffa
inu Aarona vpufzhauu. Inu Israelski Otroci fo knima diali: O
de bi my Vegypti bily vmerli skusi G O S P O D N O roko, kadar
simo sedeili per Lonzeh s'messom, inu kadar simo Kruha do sytosfi
ieili. Sakai vy sta nas satu vnkai ispelala vto pufzhauo, de leto
vso mnoshizo slakoto vmorita.

Tedai ie ta G O S P V D dial Kmosessu: Pole, iest hozhem vam
Kruh is Nebes deshyti, inu ta Folk ima vunkai poiti, inu vsak dan
pobirati, kar ta istfi dan potribuie, de ga iskufsim, aku vmoiei Po-
stauu hodi ali nekar. Na shefti dan pak se imaiu perprauiti, de dua-
krat vezh noter nessu, kakor kar sicer vsak dan bodo pobyrali.

Natu sta Moses inu Aaron diala kvseim Israeskim Otrokom:
Kuezheri imate vy sueiditi, de ie vas ta G O S P V D is Egypterske
Deshele ispelal. Inu iutri bodete vy tiga G O S P V D A zhast vidi-
li. Sakai on ie vashe mermraine super tiga G O S P V D A slishal.
Inu kai simo my de super nas mermrate? Inu Moses ie dial: Ta
G O S P V D vam bo kuezheri Messa kieidi dal, inu siutra Kruha do
fitosti. Sa tiga volo ker ie slishal vashe mermraine, kateru ste vy
super nega mermrali. Sakai, kai simo my? Vashe mermraine nei
super nas, temuzh super tiga G O S P V D A. Inu Moses ie dial Ka-
aronu: Reci vsei mnoshici Israelskih Otruk: Stopite lesam pred
tiga G O S P V D A. Sakai on ie vashe mermraine slishal. Inu ka-
dar ie Aaron taku gouoril kvsei mnoshici, Israelskih Otruk, fo
ony pogledali pruti Pufzhauu, inu pole, zhast tiga G O S P V D A,
se ie perkasala venim oblaki. Inu G O S P V D ie dial Kmosessu,
rekozh: Iest sem Israelskih Otruk mermraine slishal: Pouei nim:
Kuezheru bote vy Messa kieidi imeili, inu siutrai bote Skruhom
nasiteni, inu bote sueidili, de sem iest G O S P V D vash Bug.

Inu

Folk merm-
ra super
Moseffa

Bug Smo-
siffom gouo-
ry.

Num

Num

Man. **I**N V pergudilu se ie Kuezheri, de so Prepelice gori prishle, inu so
 * to * Voisko pokrile. Siutrai pak ie Rossa leshala okuli te Voiske, Prepelice
 * Kamp. inu kadar ie Rossa prozh bila, Pole, Vpufzhau i leshalu okroglu
 Num. 11 inu maihinu, kakor Rossa na Semli. Inu kadar so tu Israelski Otroci
 Psal. 78 ci vidili, so diali edan HDRUGIMU: tu ie * Man. Sakai ony neiso ve
 Sap. 16. dili kai bi tu bilu. Moses pak ie knim dial: Tu ie ta Kruh, ka
 Ioan. 6. teri ie G O S P V D vam dal kieidi. Tu ie pak, kar ie G O S P V D sa
 1. Cor. 10. pouedal: Sleidni ga tulikain poberi, kulikor more * sneisti, inu
 2. Cor. 8. vsami sa sleidno glauo en Gomer, po zhisi teh Dush vsuoij Vtti.

* Man) se rezhe en dar, sastopi Boshij. Pomeini pak, de se nam ta sueti Euan
 geli pres nashiga saslusheina inu misli, is sgul gnade, is Nebes da, kakor ie tudi Man
 is Nebes bil dan.

Inu Israelski Otroci so taku sturili, inu so pobrali, eni malu,
 eni veliku. Ali kadar se ie b Sgomeriem merilu, nei ta vezh nashel,
 kateri ie vezh bil pobral, inu ta nekar maine, kateri ie malu bil po
 bral: Temuzh sleidni ie bil tulikain pobral, kulikur ie mogel icisti.
 Inu Moses ie dial knim: Nihzhe nepusti od tiga kai * zhes oftati
 * do iutra. Ony pak neiso Moseffa slushali, inu nekateri so od tiga
 zhes pustili do iutra, inu so Zheruie vnim rasli, inu ie smerdezhe Man smer
 postalu. Inu Moses ie bil serdit zhes nee. Obtu so ony tiga sleidni dez h posta
 dan viutru tulikain pobrali, kulikur ie sleidni mogel sneisti. Ka
 dar ie pak Sonce gorku syalu, se ie restaielu.

b Gomer) ie per Iudib ena Mera bila, vkatero ie tulikain shpendie shlu, kar ie
 sa eniga Zhloueka en dan bilu sadosti.

NA shefti dan pak so ony tiga Kruha famodrug nabrali, sa
 sleidniga dua Gomera. Inu vsi Vishi zhes to mnoshizo, so
 prishli, inu so tu Moseffu poueidali. Inu on ie dial knim: Tu ie, kar
 ie G O S P V D gouoril, Iutri ie Sobbota tiga suetiga pozhiuaina
 G O S P O D N I G A. Kar vy hozhete pezhi, tu pecite, inu kar hozhe
 te kuhati, tu kuhaite, Kar pak zhes oftane, tu pustite de bode s'hrain
 neinu do iutra. Inu ony so tu istu s'hranili do iutra, kakor ie Moses
 bil sapoucidal, inu nei smerdezhe ni zheruiuu postalu. Inu Moses
 ie dial: Ieite tu danas, Sakai danas ie tiga G O S P V D A Sobbota,
 Vy danas nizh nenaidete na Puli. Sheft dny imate pobirati. Ali ta
 sedmi dan ie Sobbota, vkateri nizh nebode.

Pergudilu se ie pak, de so nekateri is mei tiga Folka vunkai
 shli pobirat, ali neiso nishter neshli. Tedai ie G O S P V D K Moseffu
 dial: Koku dolgu nezhetete dershati moie Sapuuidi inu Postau e
 Pole, ta G O S P V D vam ie Sobboto dal, satu on vam da na shefti dan
 na dua dny Kruha. Obtu sleidni oftani vtim suoiem, inu nihzhe

tiga Folk.

vun nepoidi is suoiga mesta na sedmi dan. Inu ta Folk ie ta sedmi dan prasnoual. Inu Israelska hisha ie tu imenouala Man. Inu on ie bil, kakor Koriandrouu seime, inu beil, inu ie imel en shmah, kakor ena Pogazha Smedom.

Bug sapoueidat Man s'hranici k'pominu.

IN V Moses ie dial: Tu ie, kar ie ta G O S P V D sapoueidal: Na polni od tiga en Gomer de se s'hrani na te, kateri imaio sa vami priti, de bodo vidili ta Kruh, skaterim sem iest vas spishal vti Pufzhaui, kadar sem vas is Egypterske Deshele ispelal. Inu Moses ie dial Kaaronu: Vsami eno possodo, inu deni vno en poln Gomer Mana, inu deni ga pred tiga G O S P V D A, de se s'hrani na vashe rodoue. Kakor ie ta G O S P V D Moseflu bil sapouedal, taku ie Aaron tuiustu postauil pred tu Pryzhouaine, de se ie s'hranilu.

Inu Israelski Otroci so Man ieili, shtyridesset leit, dotler so ony prishli vto Deshelo, vkateri so ony imeili prebiuati, noter do te pokraine Kananeiske Deshele, so ony Man ieili. Gomer pak ie deseti deil eniga Effa.

Iof. 5. Nehe. 9. Iudic. 5.

XVII. CAP.

Vraffidimi se Israelski Folk Smoseffom kreiga sa Vode volo, to nim G O S P V D Bug da, na Moseffouo molitou, is ene skale. Poile vstane ta boi super Amalekiterie, mei teim Moses klizhe H G O S P V D I Bogu sgori vsdignenimi rokami, satu ie Israel Sourashnike premogel.

Raffidim. Israeliterij mermraio de neim aio Vodehpitiu.



NV vfa mnoshiza Israelskih Otruk ie shla is te Pufzhaue Sin, po suoih dneih hoda, kakor ie ta G O S P V D nim bil sapoueidal, inu so suoie Shotore postauili Vraffidimi, vndukai nei imel ta Folk vode hpitiu, Obtu so se Smoseffom kreigali, inu so diali: Daite nam Vode de pyemo. Inu Moses ie dial knim: Kai se vy smano kreigate? Sakai vy tiga G O S P V D A iskushate? Kadar ie pak ta Folk Vodee sheian bil, so ony super Moseffa mermrali, inu so diali: Sakai si ti nas pustil is Egypta poiti, de taku nas, nashe Otroke, inu Shiuino od sheie vmorish?

Num. 20.

IN V Moses ie vpil H G O S P V D V, rekozh: Kai hozhem steim Folkom sturiti? Malu manka de me bodo Skameniem possuli. Ta G O S P V D ie rekal K Moseffu: Poidi pred teim Folkom, inu vsami nekuliku Starishih Israelskih stabo, inu vsami tuoio Palizo vtuoio Roko, skatero si ti to Vodo vdaril, inu poidi. Pole, iest hozhem vndukai stati pred tabo na eni Kamanati Pezhi Vhorebi, Inu to

Exod. Num. 20

isto

isto kamenato Pezh ti vdari, taku voda vunkai potezhe, de ta ^{a Massa) se}
 Folk pyc. Inu Moses ie taku sturil pred Israelskimi starishi. Inu ^{rezhe, isku}
 tuisu mestu ie imenouanu ^a Massa inu ^b Meriba, sa volo tiga kreis ^{shnau.}
 ga Israelskih Otruk, inu ker so ony G O S P V D A iskushali, rekozh, ^{b Meriba)}
 Jeli ta G O S P V D mei nami ali nekar? ^{se rezhe,}
^{Kreigaine.}

TEdai ie Amalek prishal, inu ie voiskoual super Israela Vraf ^{Amaleki-}
 fidimi. Inu Moses ie dial Kiosui: Isberi nam Moshe, inu poi ^{terij voisku-}
 di vun, inu voiskui super Amaleka. Iutri hozhem iest stati na ver ^{io super Is-}
 hu tiga Hriba, inu hozhem to Palizo Boshio vmoij roki imeiti. ^{raeliterie.}
 Inu Iosua ie sturil, kakor ie nemu Moses bil rekal, de ie super Ama ^{leka voiskoual.}
 leka voiskoual. Moses pak inu Aaron, inu Hur so shli na verh tiga ^{Moseffou}
 Hriba. Inu kakor ie dolgu Moses suoie roke kvishku dershal, ie ^{ue roke so}
 Israel premagal: Kadar ie on pak suoie roke doli pustil, ie Amalek ^{teshke.}
 premagal. Moseffoue roke pak so teshke bile. Satu sta ona dua en ^{Moseffou}
 kamen vsela, inu sta ga nemu podlushila, de ie on na nega seidel. ^{ue roke so}
 Aaron pak inu Hur sta negoue roke gori dershala na vsaki strani ^{teshke.}
 eden. Taku so negoue roke terdne ostale, dotler ie Sonze sashlu.
 Inu Iosua ie pobil Amaleka inu negou Folk sostrustio tiga Mezha.

Inu ta G O S P V D ie Kioseffu dial: Sapishi tu kspominu vene ^{Amalekite}
 Buque, inu porozhi ie Viosuoue vshessa. Sakai iest hozhem Ama ^{ricu satrenie}
 leka pod Nebom satreiti, de se nebo vezh na nega spumnilu. Inu ^{ricu satrenie}
 Moses ie en Altar sesidal, inu ga ie imenoual ta G O S P V D ^{c Nifsi.} c Nifsi) ^{sa}
 Sakai on ie dial: Roka Boshia ie na Stolu tiga G O S P V D A, de ta ^{rezhe, moie}
 G O S P V D bode voiskoual super Amaleka od shlate doshlahte. ^{Banderu.}

XVIII. CAP.

Ietro, Moseffou Tast, perpela nemu negouo Sheno inu Otroke.
 Inu ker vidi, de ie Moseffu preteshku bilu, de ie sam vus Folk sodil,
 inu vse rezhi rounal, sueituie nemu de bi si imel to Butero lahkeisho
 sturiti. Potle gre spet domou y suoio Deshelo.



KA D A R ie pak Ietro, Midianski Far, Moseffou ^{Ietro Mos}
 Tast slyshal, vse kar ie Bug bil sturil Sioseffom inu ^{seffa suoiga}
 suoim Folkom Israelom, inu de ie ta G O S P V D Is ^{Seta oby}
 raela is Egypta bil ispelal, ie vsel Zipporo Moseffo ^{sehe.}
 uo Sheno, katero ie on bil nasai poslal, inu negoua
 qua Synu, enimu ie Ime bilu Gersom. Sakai on ie dial: Iest sem ptuif,
 veni * Luzki Desheli. Timu drugimu pak ie ime bilu Eliezer,
 Sakai on ie dial: Moiga Ozheta Bug, ie bil moia pomuzh, inu
 me ie od Faraonouiga Mezha odtel.

Iou Taft.

Ietro Kmo
sessu pride.

INU Kadar ie prishel Ietro, Moseffou Taft, inu negoui Synuui, inu negoua Shena Kmoseffu vpuszhauo, ker ie on bil Shotore postauil, per Boshij Gorri, ie on Moseffu pustil poueidati: Iest Ietro, tuoij Taft, sem htebi prishal, inu tuoia Shena, inu nee obadua Synuua shno. Inu Moses ie suoimu Taftuui pruti shel, inu se ie poklunil pred nim, inu ga ie kushal: Inu Kadar ie eden drugimu bil dobru vsdal, so shli noter vto Vtto. Inu Moses ie suoimu Taftuui vse po redu poueidal, kar ie ta G O S P V D sa volo Israela Faraonu inu Egiptieriem bil sturil, inu vso teshkozho, katera se ie nim na potu pergodila, inu ie nee ta G O S P V D odteel.

Ietro Boga
huali, de
ie Israela
odreishil.

Inu Ietro se ie vesselil vsiga tiga dobriga, kar ie ta G O S P V D Israelu bil sturil, de ie nee odreishil is tih Egiptierieu roke. Inu Ietro ie dial: Hualen bodi ta G O S P V D, kateri ie vas odtel od tih Egiptierieu inu Faraonoue roke, inu kateri ie ta Folk is tih Egiptierieu roke odreishil. Sdai veim de ie ta G O S P V D vegshi, kakor vfi Boguui, sa tiga volo ker so ony offertnu shnimi rounali. Inu Ietro Moseffou taft, ie vsel Shgane offre, inu ie Bogu offral. Tedai ie prishel Aaron inu vfi starishi Israelski, de so Smoseffouim Taftum Kruh ieili pred Bugom.

Moses sam
Israelski
Folk sodi.

TV drugu Iutru pak ie seidel Moses, de bi ta Folk sodil, inu ta Folk ie okuli Moseffa stal, od iutra noter do vezhera. Kadar ie pak Moseffou taft vse tu vidil, kar ie on steim Folkom rounal, ie on dial: Kai ie tu, kar ti delash steim Folkom? Sakai ti sam sedish, inu vus Folk stoij okuli tebe, od iutra noter do vezhera? Moses ie odgouoril suoimu Taftuui: Ta Folk kmeni perhaia, inu Boga sa Suit vprasha. Sakai Kadar ony kakouu rounaine imαιο, taku kmeni prido, de iest sodim mei sleidnim, inu negouim blishnim, inu nim nasnaine daiem Boshie Praude inu negoue Postae.

Ietrou suit.

Inu Moseffou Taft ie dial knemu: Nei dobru kar ti delash: Ti se preuezh trudish, inu ta Folk tudi, kateri ie per tebi, Sakai ta reizh ie tebi samimu preteshka, inu io sam nemoresh oprauiti. Sdai tedai slushai moio shtimo, iest hozhem tebi fueitouati, inu Bug bo stabo. Bodi ti sa ta Folk pruti Bogu, de pernashash dolguuaina pred Buga, inu ym pokashi Praude inu postae, inu vzhi ie ta pot, po katerim ony imαιο hoditi, inu della, katera ony imαιο sturiti.

Kakoue
dobre Shege
ima Gospos-
zhina na se-
bi imeiti.

Pogledai pak okuli mei vseim Folkom * po Iunazhkih Moshesh, Boga boiezhih, risnizhnih, inu kateri lakomnost sourashio, te iste zhes nee postai, nekatere zhes taushent, zhes stu, zhes pet, delfet,

desfet, inu zhes desfet, de ony ta Folk vsak zhas sodio. Kadar pak bo enu veliku dolgouaine, de ony tu istu pred tebe pernesso, vse maihine rizhy pak bodo ony sodili, taku bode tebi lahkeishi, kadar ony stabo bodo nosili. Aku bosh ti tu sturil, taku bosh mogel oprauiti, kar tebi Bug sapouei, inu vus leta Folk bode mogel smyrom na suoie mestu priti.

Inu Moses ie slushal suoiga T astu besseide, inu ie vse tu sturil, kar ie on bil rekal, inu ie isbral * iunazhke Moshe is vsiga Israela, inu ie nee postauil hglauam zhes ta Folk, nekateri zhes taushent, zhes stu, zhes petdeset, inu zhes desfet, de bi vsak zhas ta Folk sodili, kar bi pak teshke rizhy bile, pred Mosesta pernesli, inu te manshe rizhy fami sodili. Po tim ie Moses suoiga T astu pustil vsuoio Deshelo poiti.

XIX. CAP.

Israelski Folk pride Smosestom htei Gorri Sinai, na teisti se G O S P V D Bug Mosestu prikashe, inu nemu sapouei, kai ima timu Folsku naprei dershati.



TRETYM Meiszi po tim is'hodu Israelskih Otruk is Egypterske Deshele, so ony ta isti dan prishli vto Pufzhauo Sinai. Sakai ony so is Raffidima bily potegnili, inu so prishli V sinaisko Pufzhauo, inu so vndukai V pufzhauu legli. Inu Israel ie vndukai

Israelski Folk pride htei Pufzhauu Sinai.

Shotore postauil pruti tei Gorri. Inu Moses ie gori shel Hbugi.

IN V ta G O S P V D ie nega klyzal is Gorre, inu ie dial: Taku reci Iacoboui hishi, inu osnani Israelskim Otrokom: Vy ste vidili, kai sem iest Egypteriem sturil, inu koku sem iest vas na Orlouih Perutah nosil, inu sem vas kmeni perpelal. Sdai tedai aku vy bote moio shtimo slushali, inu moio saueso dershali, taku vy bodete moia lastyna mei vseimi Folki. Sakai vsa Semla ie moia, inu vy bote meni enu Farsku Krailestuu, inu en suet Folk. Letu so te besseide, katere bosh Israelskim Otrokom poueidal.

Kai ie Moses Israelstem viem imel poueidati.

Natu ie Moses prishel, inu ie te Starishe tiga Folka suabil, inu ie nim vse lete besseide naprei polushil, katere ie bil ta G O S P V D nemu porozhil. Inu vus Folk ie kmalu odgouoril, rekozh: Vse kar ie ta G O S P V D gouoril hozhemo my sturiti. Inu Moses ie lete besseide tiga Folka timu G O S P V D supet poueidal. Inu ta G O S P V D ie K mosestu dial: Pole, iest hozhem htebi priti, ve nim gostim oblaku, de ta Folk slishi moie besseide, katere iest stabo

gouorim, inu de tebi veruio vekoma. Inu Moses ie tiga Folka beffeide timu G O S P V D V osnanil.

IN V ta G O S P V D ie Kmosessu rekai? Poidi htimu Folku, inu ie Iposueti danas inu iutri, de ony suoi Guant opero, inu de se perprauio htretymu dneui. Sakai na ta treti dan ta G O S P V D pred vseim Folkom doli pride na to Gorro Sinai. Inu sturi timu Folku * meio okuli, inu reci knim: Varuite fe, de ne poidete gori na to Gorro, inu de se nee kraieu nedotaknete. Sakai kateri se bo te Gorre doteknil, ta bo smerti vmerl. Obena roka neima se ga dotekniti, temuzh ima Skamenem possut, ali streilami vstrilen biti, bodi si lih ena Suirina ali Zhlouik, ta neima shiueiti. Kadar pak bo * te Trobente glas dolgu terpel, tedai ony imaiio hti Gorri poiti. Tedai ie Moses doli shel is Gorre htimu Folku, inu ie ta Folk posuetil, inu ony so suoi Guant oprali. Inu on ie dial knim: Perprauite se htretymu dneui: inu obeden se Ksheni neperblishai.

Moses ta
Folk posue-
ty.

Postaua
serd dela.

KAdar ie vshe ta treti dan bil prishel, inu ie iutru bilu, tedai ie sazhelu garmeiti inu bliskati, inu ie en gost Oblak na tej Gorri bil, inu en glas ene silnu mozhne Trobente. Vus Folk pak, kateri ie bil Vshotoreh se ie prestrashil. Inu Moses ie ispelal ta Folk is Shotorou pruti Bogu, inu ony so stopili osdolai htei Gorri.

Vsa Gorra Sinai pak, se ie kadila, sa tiga volo, ker ie ta G O S P V D doli bil prishel na to Gorro Vogni, inu nee Dim ie gori shel, kakor en Dim is ene Pezhy, taku de se ie vsa Gorra sylnu tresla. Inu te Trobente glas ie zhe daile mozhneishi bil. Moses ie gouoril, inu Bug ie nemu odgouarial glasnu.

Kadar ie ta G O S P V D doli bil prishel na Sinaisko Gorro, na verh te Gorre, ie on Moseffa poklizal gori na verh Gorre, inu Moses ie gori shel. Inu ta G O S P V D ie Kmosessu dial: Poidi doli, inu sprizhai timu Folku, de ony nikar semkai nepredero H G O S P V D V, de bi ga vidili, de veliku is mei nih nepadeio. Inu Farij, kateri H G O S P V D V perstopaio, se imaiio posuetiti, de nih ta G O S P V D neresbye.

Moses pak ie dial H G O S P V D V: Ta Folk nemore poiti na Sinaisko Gorro. Sakai ti si nam spryzhal, rekozh: Sturi eno meio okuli te Gorre, inu no posueti. Inu ta G O S P V D ie dial knemu: Poidi doli, inu pridi ti, inu Aaron stabo sem gori. Farij pak inu ta Folk nemaio lessam predreiti, de bi gori shli htimu G O S P V D V, de on nih neresbye. Inu Moses ie doli shel htimu Folku, inu ie nim tu poueidal.

Deſſes
Sapou
idali

XX. CAP.

Koku ie sam G O S P V D Bug na Sionski Gorri suoimu Folku, s^{ue} likim Garmeinem, treskainem inu bliskainem, te Dessed Sapouidi dal, po katerih se nemu ima slushiti: Inu ie na konz^u cilu prepoueidal, de se neima obena Boshya slushba narediti ali postauiti, katero on nei sapouedal.

Levit. 24.
Levit. 19.
Mat. 5.
Exod. 23.
Levit. 19.
Levit. 20.
Gen. 20.
Levit. 5.
Mat. 15.
Ephes. 6.
Mat. 5.



IN V Bug ie vse lete besseide gouoril, inu ie dial: Iest sem G O S P V D tuoi Bug, kateri sem tebe ispelal is Egypterske Deshele, is te slushabne hishe. Ti neimash drugih Bogou rauen mene imeiti. Ti si neimash sturiti obeniga Pilda, inu obene podob^e, ni tiga kar ie sgorai Vnebi, ni kar ie sdolai na Semli, ni kar ie Vuodah pod Semlo. Nemoli yh, inu nim neslyhi. Sakai iest G O S P V D tuoi Bug, sem en aifrarski Bug, kateri obijszhem tih Ozhetou kriuu diaine na Otrucih, do tretiga inu zhetertiga * roda, kateri mene fourashio, Inu sturim milost na veliku taushentih, kateri mene lubio, inu moie Sapuuidi dershe.

Deſſes Sa-
pouidi Bosh-
ye.
Pildi.

Ti neimash tiga Imena G O S P V D A tuoiga Boga nepridnu imenouati. Sakai ta G O S P V D nebo tiga pres shtraifinge pustil, ka^{ter} teri bode negouu Ime nepridnu imenoual.

Boshye iz
mo se neima
nepridnu i-
menouati.
Sobbota
ali Prashnik.

Spumni na Sabbotni dan, de ga posuezhuiesh: Sheft dny imash delati, inu vse tuoie delu sturiti, ali na sedmi dan ie Sabbota G O S P V D A tuoiga Boga, na ta isti dan neimash obeniga dela sturiti, ni ti, ni tuoi Syn, ni tuoia Hzhy, ni tuoi Hlapez, ni tuoia Deikla, ni tuoia Shiuina, ni tuoi pturj, kateri ie vtuoih Vratih. Sakai vsheftih dne^h ie ta G O S P V D Nebu inu Semlo sturil, inu Morie, inu vse kar ie vnih, inu ie na sedmi dan pozhiual. Satu ie ta G O S P V D ta Sobbotni dan shegnal, inu ga ie posuetil.

TI imash poshtouati tuoiga Ozheta inu tuoio Mater, de bosh dolgu shiu na Semli, katero G O S P V D tuoi Bug bo tebi dal.

- Ti neimash vbyati.
- Ti neimash preshushtuati.
- Ti neimash Kraſti.

Ti neimash falsh prizhouaina supar tuoiga Blishniga gouoriti.

Ti neimash sheleiti tuoiga Blishniga hishe.

Ti neimash sheleiti tuoiga Blishniga Shene, ni negouiga Hlapza, ni negoue Deikle, ni negouiga Volla, ni negouiga Osla, ni vsiga tiga, kar tuoi blishni ima.

pouidi.
Garmeine
inu bliskane
pomini, de
Postaua Bo-
shia grehe re
sodeua, inu
Boshy serd,
sa greihou
volo, nasnai-
ne daie.

Altar is
Semle ali
Parfly.

Kamenat
Altar.

IN V vus Folk ie vidil tu Garmeine inu bliskaine, inu ta glas te Trobente, inu to Gorro, de se ie kadila: Kadar so ony tu viali, so beishali, inu so delezh stopili, inu so rekli Kmosessu: Gouoriti snami, inu my hozhemo slushati, inu nepusti Boga snami gouoriti, de kei neumeriemo. Moses ie pak timu Folku odgouoril: Ne buitefe: Sakai Bug ie prishel, de bi vas skulsil, inu de bi negou strah vam pred ozhyma bil, de negreishite. Inu ta Folk ie od dallezh stal: Moses pak se ie perblishal hti temmi, vkateri ie Bug bil.

Inu ta Gos pvd ie Kmosessu rekai: Taku imash Kisraelskim Otrokom rezhi: Vy ste vidili, de sem suami is Nebes gouoril. Satu neimate nizheffer rauen mene delati: Srebernih Bogou, inu Slatih Bogou neimate delati sebi. En Altar is Semle meni sturi, de bosh na tim istim offral tuoie Shgane offre, inu tuoie Sahualne offre, tuoie Ouce inu Goueda. Sakai na vskakim mestu na katerim bom iest moiga Imena spomin sturil, hozhem iest htebi priti, inu tebe shegnati. Inu aku bosh hotil meni en kamenat Altar sturiti, taku ga neimash is reisanih Kamenou sydati. Sakai aku ti bosh tuoi Nosh zhes nega vsdignil, taku ga oskrunish. Ti neimash tudi po Shteingah gori kmoimu Altariu poiti, de se tuoi fram pred nim neodkrye.

XXI. CAP.

GOS PVD Bug Rihtariem daie Postaua, inu vishe, koku imaitu hudu sheraiffouati. Poleg tiga tudi ordnunge od teh lastnih Hlapceu inu Deikel, od vbyania, inu drugih rizhy.

Deshelske
Postaua inu
Praude.
Od kupo=
uaina teh
Hlapceu.



NV letu so te Praude, katere imash nim naprei poloshiti.

AK V eniga Ebreerskiga Hlapza kupish, taku ima tebi sheft leit slushiti, vsmedmim leiti pak ima vunkai poiti prost, sabstoin. Aku ie pres Shene prishel, taku ima tudi pres Shene vunkai poiti. Aku ie pak s Sheno prishel, taku ima shnim negoua Shena vun poiti. Aku ie pak nemu negou Gospud eno Sheno dal, inu ona ie nemu Synuue inu Hzhere rodila, taku ima ta Shena inu Otroci negouiga Gospuda biti, on pak ima pres Shene vun poiti. Aku pak ta Hlapez porezhe: Iest moiga Gospuda lubim, inu moio Sheno, inu moie Otroke, iest nezhem slabodan biti, taku ga perpelai negou Gospud pred Boguue, inu ga pelai Kuratom ali hpodboiu, inu nemu negou Gospud negouu vuhu preuertai senim * Shilom, inu on bodi negou Hlapez vekoma.

* Bogueue) tu ie, pred Gosposzhino ali Rihtaria, kateri na Boshyim mesti sedi, Psal: 82.
2. Paralip. 19.

Kadar

Rom. 3.
4-5-7

Deut. 4.
3.
Heb. 12.

Deut. 2.
Los. 8.

Levit. 2.
Deut. 1.
Ier. 34.

* Frim

K Adar pak gdu proda suoio Hzher keni Dekli, taista neima Od kupo
vunkai poiti kakor Hlapci. Aku ona pak nedopade suoimu *uaina teh*
Gospudu, inu on nezhe niei Ksakonu pomagati, taku io ima *Deikel.* pusti
ti odreshyti. Ali on neima oblasti mei ptuñ Folk no prodati, satu
ker ie io ferahtal. Aku on no pak suoimu Synuui sarozhi, taku ij on
ima sturiti po shegi ene Hzhere. Aku mu bo pak eno drugo dal, ta
ku on neima niei na nee vshitki, ni na nee guanti, inu na nee Sa
konskim dolgu nizh dolgi vtergati. Inu aku on lete try rizhy ne
sturi, taku ona ima vunkai poiti sabstoin, pres * reshitnih De
nariou.

K Ateri eniga Zhlocicka vdari de vmerie, ta ima smerti vmrei *Od vboi-*
ti. Aku pak nei na nega streigel, temuzh Bug ga ie pustil *nikou.*
vnegoue roke pres nadiaina priti, taku iest hozhem enu Mestu po
stauiti, kam on ima beishati. Aku bo pak gdu preusetnu delal
pruti suoimu blishnimu, de ga is hudobe vbye, taku imash tiga
istiga od moiga Altaria vseti, de bo vmorien.

I NV kateri suoiga Ozheta ali Mater bye, ta ima smerti vmrei *Starishi.*
ti.

Kateri eniga Zhlocicka vkrade, inu ga proda, de se taisti per
nemu naide, ta ima smerti vmreiti.

K Ateri suoiga Ozheta ali suoio Mater kolne, ta ima smerti
vmreiti.

K Adar se Moshye mei fabo kregaio, inu edan tiga drugiga vda
ri senim Kamenom ali spestio, inu on od tiga neumerie, temuzh *Od Krea*
Vposteli leshy, aku on vstane inu vun hodi na suoñ Palici, taku ima *gaina.*
ta, kateri ga ie vdaril, nedolshen biti: le samuzh ima nemu plazha
ti, kar ie on samudil, inu de mora Arzatom plazhati.

K V pak gdu suoiga Hlapza ali Deiklo vdari, seno Palizo,
de vmerie pod negouimi Rokami, ta ima satu shtraiffan biti. *Kadar ede*
Aku pak en dan ali dua ostane, taku neima satu shtraiffan biti. Sa *suoiga poste*
kai tu so negoui Denarij. *bye.*

K Adar se Moshye mei fabo skreigaio, inu vdario eno nossezho *Kadar ede*
Sheno, de ona ob Deite pride, inu niei se obena shkoda ne *eno nossezho*
sturi, taku se ima sa Denarie ta shtraiffati, kulikur nemu nee *sheno vda-*
Mosh bo nalushil, inu ima dati, kakor Rihtarij bodo sposnali. *vi.*

Aku se pak niei kakoua shkoda sgody, taku ima dana biti Du
sha sa Dusho, Oku sa Oku, Sob sa Sob, Roka sa Roko, Noga
sa Nogo, Opezheine sa opezheine, Rana sa Rano * Zhernauka
sa zhernauko.

Pastaue.

Kadar gdu
suoimu postu
enu oku ali
sob isbye.

K Adar gdu suoiga Hlapza ali suoio Deiklo vuku vdari, inu ie skasy, taku ie ima sa volo tiga oka slobodne pustiti. Lih taku kadar gdu suoimu Hlapzu ali suoij Deikli en sob isbye, taku ie ima proste pustiti, sa volo tiga soba.

Kadar en
Vol koga svo
gmi vbode.

K Adar en Vol eniga Moshha ali Sheno srogmi * pahne, de vmer-^{v bod} ie, taku se ima ta Vol skameinem possuti, inu negouu messu se neima ieisti, taku ie tiga Vola Gospud nedolshen. Aku ie pak ta Vol poprei srogmi bodil, inu ie tu negouimu Gospudu bilu po- ueidanu, inu on ga nei obaroual, inu vmory zhes tuisu, eniga Moshha ali Sheno, taku se ima ta Vol skameinem possipati, inu negou Gospud ima tudi vmreiti. Aku pak bodo nemu Denarij kodre- shituu nalosheni, taku on ima dati, de suoi leben odreshi, kulikur nemu bo naloshenu. Lih taku po leti Praudi se ima shnim rouna-^{v bod} ti, aku on eniga Synu ali eno Hzher * pahne. Aku on pak pahne eniga Hlapza ali Deiklo, taku on ima nega Gospudu trydeffeti fre- bernih Sikelou dati, inu ta Vol se ima skameinem possipati.

Kadar en
Vol veno ia-
mo pade.

A Ku gdu eno Iamo odpre, ali kopa eno Iamo, inu io nesakrye, inu noter en Vol ali Ossel pade, taku ima ta Gospud te Iame, timu drugimu sdenarmi supet plazhati, tu mertuu pak ima ne- gouu biti.

A Ku zhiga Vol suoiga blishniga Vola vbode, de vmerie, taku Aimaio tiga shiuiga Vola prodati, inu imaio te Denarie resdili- ti, inu tu mertuu imaio tudi resdiliti. Aku se ie pak veidilu, de ie ta Vol poprei bodil, inu negou Gospud ga nei obaroual, taku on ima eniga Vola, sa tiga drusiga pouerniti, inu tu mertuu ima ne- gouu biti.

XXII. CAP.

Od Tatuine, od shkode, katera se suolo ali zhes neuolo stary, inu koku se ima spossioenim inu sahtaulenim blagom rounati.

Shtraifin-
ga Tatuine.

K ADAR gdu eniga Vola ali Ouzo vkrade, inu ie sakoile ali proda, taku ima pet Volou sa eniga supet ^{1.500} dati, inu shtiri Ouce sa eno Ouzo.

A Ku en tat bo sapopaden, de ie noter lomil, inu Abo vdarien de vmerie, taku se neima zhes tiga drusiga obena keruaua prauda dershati.

Aku ie pak Sonze zhes nega bilu gori seshlu, taku se ima keruaua Prauda dershati.

E N Tat pak ima spet pouerniti: Aku nizh neima, taku se on Lima prodati, sa negoue tatuine volo. Aku se pak tatuina shiua per

per nemu naide, bodi Vol, Offel, ali Ouza, taku ima * duuie saie ne spet pouerniti.

K Adar gdu veni Nyui ali Vinogradi shkodo stury, inu pusti suoio shiuino shkodo delati veni Luzki Nyui, ta isti ima od tiga nerbulshiga, kar ie na negoui Nyui ali Vinogradi supet pouerniti. *Kadar gdu shkodo stury.*

K Adar en ogen vun pride, inu se ternia popade, inu Snopie sgory ali Shitu, kateru she stoij, ali Nyua, taku ima ta supet tuištu pouerniti, kateri ie ta ogen sashgal.

K Adar gdu suoimu blishnimu Denarie ali possodo vs'hranbo da, inu bode timuistimu is negoue hishe vkradenu, aku se Tat naide, taku ima duakrat tulikain pouerniti, aku se pak Tat nenaide, taku se ima ta hishni Gospodar pred * Boguue perpelati, aku on nei suoio roko polushil na suoiga blishniga Blagu. ** Boguue) tu ie pred Riharie, ka kor ozari 22. Cap.*

S A kakouo kuli reizh edan tiga drusiga dolshy, bodi sa Vola, sa Osla, ali Ouzo, ali quant, ali sa vfako reizh, katera ie sgublena, taku ima obadueih reizh pred Boguue priti, kateriga Boguui obfode, ta isti ima duakrat tulikain suoimu blishnimu dati. *Kadar eden drusiga dolshy.*

K Adar gdu suoimu blishnimu eniga Osla ali Vola, ali Ouzo, ali kakouo kuli shiuino bodi, da vs'hranbo, inu tuištu vmerie, ali bo strenu, ali prozh pelanu, de nihzhe nei vidil: Taku ima me nima obadueima keni perfegi per tim G O S P U D V pryti, aku nei on suoie roke na suoiga blishniga blagu polushil, inu Gospud tiga blaga, ima to isto gori vseti, de nebo supet pouernil. Aku ie pak en Tat vkrade, taku ie ima pouerniti negouimu Gospudu. Aku pak bo resterganu, taku ima od tiga prizhe perpelati, inu neima tu resterganu pouerniti. *Kadar se komu kai da ks'hranbi.*

K Adar gdu od suoiga blishniga kei kai na pussodo vsame, inu tuištu bo strenu, ali vmerie, de tiga istiga Gospud nei vprizho, taku ie ima plazhati. Aku ie pak tiga istiga Gospud vprizho, taku ga neima plazhati, satu ker ie tuištu sa suoie Denarie vdinal. *Kadar gdu kei kai na pussodo vsame.*

K Adar gdu eno Dezhlo pregouory, katera she nei sarozhe na, inu leshy per nei, taku ij ima dati nee iutrino, inu io Kshe ni vseti. Aku nee Ozha bo odpouedal no nemu dati, taku on ima nei tulikain Denarieu oduagati, kulikur eni Dezhli kiutri ni slishi. *Kadar gdu eno Dezhlo pregouori.*

Z Oporniz neimash pustiti shiueiti. Kateri kuli enu Shiuinzhe Zobsy, ta ima smerti vmreiti. Kateri Bogum, mumu samiga Gospyda offruie, ta ima vmreiti. *Od Zos pernix.*

Postauc.

PTuym neimate syle sturiti, ali ie tlazhiti: Sakai vy ste tudi ptuñ *Leuit. Deut. Zach. Esa. 1*
bili Vegypterski Desheli.

Vduue, So
rote.

OBenovduuo ali Soroto nerashalite. Aku ie bosh reshakil, *Zach. Esa. 1*
taku ony bodo kmeni vpyli, inu iest bom nih vpyene vsli-
shal, inu moi ferd se bo reslobil, de vas smezhom pomorim, inu de
vashe Shene vduue bodo inu vashi Otroci sorote.

Buhar.

KAdar Denarie postodish moimu Folku ker ie vbog per tebi, *Leuit. Deut.*
taku ga neimash kshkodi gnati, inu obeniga Buhra na nega
nakladati.

KAdar od tuoiga blishniga en grant ksastau vsamesh, taku
ga imash supet pouerniti, preidan Sonze saide. Sakai negou *Deut.*
guant ie negoua edina odeia negoui koshi, pod katero lesly. Aku
on pak bo kmeni vpil, taku ga iest bom vslishal, sakai iest sem
milostiu.

BOgou neimash kleti, inu tiga vishiga tuoiga Folka neimash
shentouati. Tuoie b obilnosti, inu tuoih c Sols neimash od- *Act.*
lashati.

a Bogou) eu ie, Gospozhine.

b Obilnost) imenuie vshlahit terd sad, kakor shitu, lezhmen, labulka, hrus
shke, is katerih se shpisha narva.

c Sols) imenuie vse shlahit mekak sad, is kateriga se pytie della, kakor ie Gro-
sdie, Olike, &c.

TVoiga peruoroyeniga Synu imash meni dati, taku imash tudi *Exod.*
sturiti stuoim Volom inu stuoio Ouzo, sedem dny pusti ie per
suoñ Materi, na osmi dan pak ie imash meni dati.

VY imate Sueti Ludie pred mano biti: Satu neimate obeniga *Leuit. Ezreb.*
Messa ieisti, kateru ie na puli od Diuiazhine resdertu, temuzh
ie imate pred Psee vreizhi.

X-XIII. CAP.

Od mnogiterih Postau inu Praud, inu poleg teh koku **GOSPVD**
Bug oblubi suoimu Folku, de bodo suoie sourashnike premogli,
inu nih Deshelo posseidli, ali vsai de se imajo varouati, de Skanani-
terij obene sauese nedelaio.

Kriua tosh
64.

I neimash kriui toshbi verouati, de bi nepravi- *Leuit.*
zhnimu poleg stal, inu falsh prizha bil, Ti neimash
dershati steimi, ker yh ie vezh khudimu, ni odgo-
uoriti pred Praudo, de bi ti po nih veliku, od pra-
uize odstopil.

Ti neimash vbosiga sagouariati vnegoui reizhi.

Kadar

K Adar tuoiga Sourashnika Volla ali Osla frezhash, de ie sa Sourashni shel, taku ga imash nemu supet perpelati. Kadar ti tiga, ka kom imamo teri tebe sourashi, Osla vidish, de pod negouim touorom leshy, dobru sturiti. vari se, nepusti ga, temuzh samudi rad tu tuoie, sa negouo volo.

T I neimash tuoiga vbosiga Praudo preoberniti vnegouim rounani. Bodi delezh od kriuizhnih rizhy. Nedolshniga inu prauizhniga neumori: Sakai iest kriuizhniga nedelam prauizhniga.

T I neimash Daruue iemati: Sakai daruui, gledaiozhe oslipe, Daruui, inu prauizhnih besseide preobrazhaio. *Mitta.*

P T uyh neimash tlazhiti, Sakai vy snate koku stoij tih ptuih serce. Sakai vy ste Vegypterski Desheli ptuij bily.

S Hest leit imash tuoio Semlo obsejati, inu sprauiti nec leitino. SVsedmim leitu pak io imash pustiti pozhiuati inu leshati, de Vboshci tuoiga Folka bodo ieili, inu kar nim ostane, de bo polska Suirina ieila. Lih taku tudi imash sturiti stuoim Vinogradom, inu stuoieimi Olikami.

S Hest dny imash tuoie delu sturiti, na sedmi dan pak imash pozhiuati, de pozhiua tuoi Vol inu tuoi Ossel, inu de se odahne tuoie Deikle syn, inu ptuij. Vse kar sem vam rekaj, dershite, inu ptuih Bogou imena nespomenuite, inu is vashih vust se nemaio slishati.

T Rikrat vleiti imash meni prasnouati. Tih Opreisnikou Prasn *Try veliki Prasniki* nik imash dershati. Sedem dny imash icisti presquasni Kruh, kakor sem tebi sapoueidal, vzhalsi tiga Meisza Abib. Sakai vtim istim si ti is Egypta vunkai shel, inu se neiskashite pred mano prasn. Inu Prasn perue Shetue tuoiga perdelaina, kateru bosh scial na tuoij Nyui, inu Prasn tiga spraulaina, hkonzu Leita, kadar tuoie delu is Pula noter sprauish.

T Rykrat vleiti se ima iskasati sleidni Moshki spul pred tim gospoduiezhim G O S P V D O M. Ti neimash kry moiga Offra poleh quasniga offrouati, ni tolstine tiga Prasnika do iutra pustiti stati.

P Eruine od peruih Leitin tuoie Semle, imash pernesti vhishe *Peruine.* G O S P V D A tuoiga Boga. Inu ti neimash kuhati Koslizha, dokler she seffa Mleiku suoie Matere.

P Ole, iest poshlem moiga Angela pred tabo, de te varuie na poti, inu te perpela na tu mestu, kateru sem iest perprauil. Satu se *Angel Bo-* varui pred negouim Oblizhiem, inu slushaj negouo shtimo; de *shy pred I-* ga nerefferdish. Sakai on nebo vashe pregrisheine pregledal, inu *sr. seliterij* *poslan.*

neimaio moie Ine ie vnim. Aku pak bosh negouo shtimo slushal, inu sturil vse tu, kar iest tebi poueim, taku bom Sourashnik tuoih Sourashnikou, inu Supernik tuoih Supernikou.

Kadar tedai moi Angel pred tabo poide, inu te perpela Kamo-riteriem, Hetiteriem, Feresiteriem, Kananiteriem, Heuiteriem, inu Ieuusiteriem, inu iest nee konzham, taku ti neimash nih Bogou moliti, ni tim istim slushiti, inu nikar po nih delih sturiti, Temuzh imash nih Malike streiti inu slomiti. Vashimu G O S P V D V Bogu pak imate slushiti, taku on bo shegnal tuoi Kruh, inu tuoio Vodo, inu hozhem oberniti vse bolesni od tebe, Inu nebo nishter, kar bi pred prauim zhassom rodyly, inu nebo nizh neporodnu vtuoij Desheli. Inu hozhem tuoih dny zhislu dopolniti.

I Est hozhem moi strah pred tabo poslati, inu vse Folke, hkaterim prideš zagaue sturiti, inu hozhem dati, de vsi Sourashniki tuoij bodo pred tabo beishali. Iest hozhem tudi pred tabo Sershene poslati, kateri pred tabo presheno Heuiterie, Kananiterie, inu Hetiterie. Ali venim Leiti ie nezhem pred tabo pregnati, de Deshela pufta nepostane, inu Dyuiazhina supar tebe se negmera. Po maihinim hozhem iest nee pred tabo isignati, dokler sraftesh, inu to Deshelo possedesh.

IN V iest hozhem tuoie pokrayne postauiti, od erdezhiga Moria, inu Filisterku Morie, inu to Pufzhauo noter do Vodee. Sakai iest hozhem tebi vtuoio Roko isdati te, kateri Vdesheli prebiuaio, inu ie imash pregnati is pred sebe. Ti neimash shnimi ali shnih Boguui obene Sauese sturiti, inu de neprebiuaio vtuoij Desheli, de lahkei nesture, de bi ti super mene greishil. Sakai aku bosh nih Bogum slushil, taku tuisu tebi pride kpadzu.

XXIII. CAP.

Moses Israelskimu Folku osnani Boshio Bessedo, sesida en Altar, inu pusty na nim shgane Offre offrati, kropy skryo, prebere Buquet Sauese, inu gre Saronom, Nadabom, Abihum, inu steimi sedemdesset Starishini tiga Folka, na Sinaisko Gorro H G O S P V D V Bogu.

Bug Mo-
esu velyspet
na Gorro
poiti.



BN V Kmoessu ie on rekal: Poidi sim gori H G O S P V D V, ti inu Aaron, Nadab inu Abihu, inu sedemdesset is mei tih starishih Israelskih, inu od dalezh molite, inu sam Moses se perblishai H G O S P V D V, ony pak se neimaio perblishati, inu ta Folk tudi neima shnim gori poiti.

Tedai

TEdai ie Moses prishel, inu ie timu Folku po redu poueidal vse besseide tiga G O S P V D A, inu vse sodbe. Inu vus Folk ie odgouoril seno shtymo, rekozh: Vse besseide, katere ie ta G O S P V D gouoril, hozhemo my sturiti. Inu Moses ie pissal vse besseide tiga G O S P V D A, inu ie siutrai sguda vstal, inu ie en Altar fesi dal osdolai pod Gorro, inu duanist stebrou, po tih duanaist rodeh Israelskih. Inu ie poslal Mladenizhe is mei Israelskih Otruk, de so Shgane offre, na nim offrali, inu sahualne offre timu G O S P V D V, od Iunzeu.

Moses Bo
shie besseide
sapishe.

IN V Moses ie vsel polouyzo kry, inu ie no dial veno Medenia izo, to drugo polouizo kry pak ie reskrupil na Altar. Inu ie vsel Buque te Sauese, inu ie nec bral pred vushesi tiga Folka, kateri so rekli: Vse kar ie ta G O S P V D gouoril, hozhemo my sturiti, inu slushati. Tedai ie Moses vsel to kry, inu ie no na ta Folk reskrupil, rekozh: Pole, tu ie ta kry te Sauese, katero ie ta G O S P V D suami sturil, zhes vse lete besseide.

Kry te Sa
uese.

PO tim so Moses, Aaron, Nadab inu Abihu, inu ty sedemdeset Israelski starishi gori shli, inu so vidili Israelskiga Boga. Pod negouimi nogami ie bilu, kakor enu dellu is Saffyrouiga kamina, inu kakor Nebu kadar ie iafnu. Zhes teiste Israelske Vishe pak on nei suoie roke pustyl. Inu kadar so Boga bily vidili, so icili inu pyli.

Inu ta G O S P V D ie K mosessu rekal: Poidi sim gori kmeni na Gorro, inu bodi vndu, inu iest hozhem tebi dati kamenate Table, inu Postaue inu Sapouidi, katere fem iest pissal, de teiste ti nec vuzhish. Tedai ie vstal Moses inu Iosua negou Slushabnik, inu Moses ie gori shel na Boshio Gorro, inu ie htim starishem rekal: Ostanite tukai dokler mydua supet kuam prideua. Pole, Aaron inu Hur sta per vas, aku gdu bo imel kakouo * reizh, ta knima prydi.

Inu Moses ie shel gori na to Gorro, inu en Oblak ie pokrtil to Gorro. Inu G O S P O D N A zhasht ie prebiuala na Sinaiski Gorri, inu ie no pokrtil oblak sheft dny, inu na sedmi dan ie klizal Moses is tiga Oblaka. Inu tu videine te zhashti G O S P O D N E ie bilu kakor en gorezh ogen na verhu te Gorre pred Israelskimi Otruki. Inu Moses ie shel vfreido tiga Oblaka, inu ie prishel na to Gorro, inu Moses ie bil na tei Gorri shtirideset dny inu shtirideset nozhy.

Moses
ost. one na
Gorri 40.
dny inu 40.
nozhy.

XXV. CAP.

G O S P V D Bug Mosessu sapoueda, koku ima Suetino, inu vse kar knei slishi narediti.

S ij

Inu

ali Cerkoui



N V G O S P V D ie gouoril Smoseftom, inu ie dial: Reci Israelskim Otrokom, de meni dado en ^a Pousdigouanski offer: Od vsakiga Moshu, kateri ga bo is ferza volnu dal, imate meni en offer vseti. Le- tu ie pak ta Pousdigouanski Offer, kateri imate od nih vseti, Slatu, Srebru, * Bron, Gele Shyde, Shkarlat, Karmeshin, beile shide, Kosie dlake, erdezhkaste Ounoue koshe, Iasbizhoue koshe, ta leis ^b Sittim Oile Klampam, shlahntu koreine koliu tiga Shalbaina, inu kdobru dishezhimu kadeiniu, Onihoue kamene ^c Keffodu inu knapersnimu szhitu.

Exod 28

* Kuffer, Bronz

Bug sapoucida volan offer dati, knaredbi te vte ali Suetine.

a) Ty daruui, katero ie vsaki dobro volo, Hboshij slushbi, inu knaredbi Boshie Cerque dal, so bily imenouant Pousdigouanski Offri, Iudouski Thruma, satu ker so Vstavim Testamenti Farij takoue daruue, kadar so bily pernesseni, kuishku pousdigouali, inu steim usnaine dali, de takoui daruui imajo Bogu kzhastu inu knegoui pravi slushbi sanuzani biti.

b) Kai ie Sittah ali Sittim sa en leis bil, mys dai vletih Deshelah nemoremo prote veiditi. S. Hieronymus pishe, de ie tu en nestrohliu, ligak, terden inu leip leis bil. Nekoteri meinio de ie bil ta ner shlahntishi Ceder.

c) Kakou guant ie Effod bil, is zheffa sturien, od tiga beri sadai vletih Buquah vtim 28. inu 39. Capit.

Inu ony imajo meni eno Suetyno sturiti, de bom mei nimi prebival: Raunu kakor uesti tebi pokashem podobo tiga Prebivaliszha, inu podobo vseh nega possod, raku ie sturite.

Exod. 28 Heb. 9.

Skrina.

Maio tudi sturiti eno Skrino is tiga lessa Sittim, pultretij Komulz Idolgo, inu puldrugi Komulz shiroko, inu puldrugi Komulz visoko, inu io imash okouati szhistim Slatom, snotrai inu suunai, inu sturi en slat Kranzel osgorai okuli, Inu isly knei shtyri slate Rinke, inu ie postau na nec shtyri vogle, duei Rinke, na nec eni strani, inu duei na tei drugi strani, Inu sturi Shtange is lessa Sittim, inu ie Slatom okui, inu ie deni vte rinke na stranah te Skryne, de se bode na nih ta Skryna nossyla. Inu Vrinkah te Skrine imajo te Shtange oftati, inu se nekar vun od nec iemati. Inu imash polo- shyti vto Skrino tu ^d Pryzhouaine, kateru uesti tebi bom dal.

Exod. 37

Exod 40

Stol te Gnade.

d) Tu ie, te Table na katerih so bilec Desset sapouidi napissine.

Ti imash tudi en ^e Stol te Gnade sturiti, is zhifiga Slata, kateri bo pultretij Komulz dolg, inu puldrugi Komulz shirok. Inu sturi dua ^f Kerubima is skouaniga Slata, na oba kraia Stola te Gnade, de en Kerub bo na enim kraiu, inu ta drugi na tim drugim kraiu, de taku dua Kerubima bodeta na krayh Stola te Gnade. Inu ta Kerubima imata suoie peruti sprostreiti osgorai zhes, inu shniu peruti Stol te Gnade pokriuati, inu eden pruti drusimu suoia oblizia

e) Tu ie bil eni Slat pokriuzhes ta skri: o.

f) Kerubima so bila lei lubesniua

oblizhia dershati, inu soblizhiem na Stol te Gnade gledati. Inu imash Stol te Gnade postaujti osgorai na Skryno, inu vto Skryno poloshiti tu Pryzhouaine, kateru iest tebi bodem dal. Od vnod hozhem iest tebi 3 prizhouati, inu stabo gouoriti od Stola te Gnade, is mei tih dueiu Kerubim, kateri ie na Skrini tiga Pryzhouainia, vse kar iest bom tebi sapoueidal kotrokome Israelskim.

g) Tu ie, letukai kakor per enim guishnim Snameni inu prizhi, hozhem iest tebi pulliti veiditi, de sem iest tukai vprizhi, inu de bom sam tukai gouorit.

Timash tudi eno Miso sturyti is lessa Sittim, dua Komulza dolgo, inu en Komulz shiroko, inu puldrugi komulz vissoko, inu io imash okouati szhistim Slatom, inu en slat Kranzel okuli nee sturyti. Inu imash sturiti eno laishto, ene dlani vissoko, inu en slat Kranzel okuli te laishte. Inu imash sturyti shtyri slate Rinke, inu postaujti na shtyri strane, na nee shtyrih nogah, raunu pod to laishto imajo te rinke stati, vkatere se bodo Shtange deuale, de se bo na nih Misa nofsila. Inu imash te Shtange is lessa Sittim sturiti, inu ie Slatom okouati, de se Misa na nih nofsi. Ti imash tudi sturiti nee Shkudele, Pehare, Kandle inu Kupe is zhifiga Slata, ksliauainu inu knaliuainu. Inu imash vselei na to Miso poloshiti pred mene b Kruhe tiga gledaina.

h) So bily duanajt Krubi, kateri so pred oblizhie Boshie pred to Skryno inu Gnade luim stolom postauleni bily hgedainu, inu so morali vsak tiedan enkrat premineni biti, inu nei smel odnih nihzhe iesti, kakor le ta vishi Far inu negoui Synuui. Leui. 24.

Timash tudi en Sueizhnek sturyti is zhifiga skouaniga Slata, na tim bo enu Stalu, szeumy, skledizami, sknoffi, inu sroshami. Sheft zeuy imajo is Sueizhnika na stranah vun rjti, na vsaki strani try zeuy, vsaka zeu ima imeiti try odperte skledize, Mandelnouim orehom podobne, knoffe inu roshe. Taku imajo byti te sheft zeuy is tiga Sueizhnika. Stalu pak na Sueizhniki ima imeiti shtyri skleidize, Mandelnouim orehom podobne, sknoffy inu sroshami, inu vselei en knoff pod dueima zeuama, katere sheft zeuy is Sueizhnika gredo. Sakai obuř knoffi inu zeuy is nega vunkai puideio, inu tuistu vse bode is zhifiga skouaniga Slata.

Inu imash sedem Lamp sturyti, osgorai de ena pruti tei drugi fueiti, inu Shnaizerie inu possode is zhifiga Slata. Is eniga Talenta zhifiga Slata imash ti tu sturiti, inu vso leto possodo. Gledai pak de ie sturish po vni podobi, katero si ti na tei Gorri vidil.

XXVI. CAP.

Od Odei ali streihe, inu Prebivalisza, od Tabelniz, Riglou, dueih vifszhizh Pertou, nog, podboiou inu stebrou.

lifzhe ali
Cerkou:



PREBIVALISZHE pak imash sturiti is desset Tebihou, od belih sukanih Shyd, od gelih Shyd, od Shkarlata inu Karmeshina, na tih istih imash Kerubime sturiti kunshtnu. En Tebih ima ossem inu duaisseti Komulzou dolg biti, inu shtyri Komulze shyrok, inu vsi desset Tebihi imajo eno mero imeiti. Inu imajo vselei pet vkup suesani biti, eden hdrugimu. Inu imash Sanke sturiti is gelih Shyd, na krayh sledniga Tebiha, na strani kir imajo vkup suesani biti, de vselei dua inu dua na nih krayh vkup suesani bodo: Petdesset Sank na vsakim Tebihi, de se eden tiga drusiga prime. Inu imash petdesset slatih Sapoiniz sturiti, skate rimi se ty Tebihi vkup sapneio, eden sdrugim, de enu Prebiualifzhe bode.

Excode

Odeia ali
sreiha is
enaisf Tebi-
hou.

TI imash tudi eno Odeio is Kosyh dlak sturiti, hpokriuainu Prebiualifzha, is enaisf Tebihou. Vsaki Tebih ima trydesset Komulzou dolg biti, inu shtyri Komulze shyrok, inu vsi enaisf Tebihi imajo biti vueno mero. Pet Tebihou imash po sebi vkup speti, inu sheft Tebihou tudi po sebi, de ta shefti Tebih duei gube bode pred to Vtto. Inu imash na sleidnim Tebihi petdesset Sank sturiti na nih krayh, de se vkup na krayh sapno. Inu imash petdesset Kuffrastih sapoiniz sturiti, inu sapoinice vte Sanke diati, de se ta Vtta sapne, de ena Vtta bode. Kar pak zhes ostane od Tebihou te Vtte, tiga istiga polouizo imash pustiti zhes doli vifiti na tei Vtti, na vsaki strani en Komulz dolgu, de tu kar zhes ostane bo na strani te Vtte, inu de nio na obeyh stranah pokrye. Zhes leto Odeio imash sturiti eno Odeio is erdezshkastih Ounouih Kosh, inu htimu verhu lete, eno Odeio is Iasbizhouih Kosh.

Odeia is er
dezshkastih
Ounouih
Kosh.

TI imash tudi * Tabelnice sturiti htimu Prebiualifzhu is tiga Iessa Sittim, katere imajo raunu gori stati: Vsaka Tabelniza ima desset Komulzou dolga biti, inu puldrugi Komulz shiroka, Dua zheppa ima vsaka Tabelniza imeiti, de bo ena rauen druge postaulena. Taku imash vse Tabelnice tiga Prebiualifzha sturiti. Duaisseti nyh ima stati pruti pul dneui, te iste imajo shtyridet Srebernih Nug od sdolai imeiti, vselei duei nogi pod vsako Tabelnizo, ksuoyim dueim Zheppom. Glih taku na tei drugi strani pruti pul nozhi, ima tudi duaisseti Tabelniz stati, inu shtiridesseti Srebernih nug, vselei duei nogi pod vsako Tabelnizo. Sadai pak na tim Prebiualifzhi pruti Sonzhnimu sahotu, imash sheft Tabelniz sturiti, inu duei Tabelnici sadai na ta dua vogla tiga Prebiualifzha, de vsaka le tih dueiu se suoio skraino Tabelnizo od sdolai inu sgorai gliha, inu

Tabelnice.

Sbag
nice.

se

se sgorai per verhi seno Klanfo vkup dershy. De taku ossem Tabela niz bode shnih srebernimi nogami, katerih ima shestnaist biti, vselei duei pod vsako Tabelnizo.

IN V imash Ragle sturiti, is lessa Sittim, pet htim Tabelnizam, na eni strani tiga Prebualifzha, inu pet htim Tabelnizam na drugi strani tiga Prebualifzha, inu pet htim Tabelnizam sada na Prebualifzhi, pruti Sonzhnimu sahodu. Inu imash te Ragle po freidi tih Tabelniz skusi diati, inu vse vkup sapopasti, od eniga kraia do drusiga, Inu imash te Tabelnice Slatom okouati, inu nih rinke is Slatu sturiti, de se ty Rigli vnce vtakneo, inu te Ragle imash tudi Slatom okouati. Inu taku imash tu Prebualifzhe gori postauti, po tei vishi, kakor ie tebi pokasanu na tei Gorri.

IN V imash en * vifsez Pert sturiti is Gelih Shyd, is Shkarlata inu Karmeshina, inu is fukanih beilih shyd, inu na tim istim imash Kerubime sturiti kunshtnu. Inu ga imash obeifiti na shtyri strane is tiga lessa Sittim, kateri so Slatom okouani, inu kateri Slate * Glauizhe, inu shtyri freberne noge imaio. Inu imash ta Pert sapunizami perpeti, inu Skrino tiga Pryzhouaina snotrai tiga Perta postauti, de taisti Pert vam lozhi mei Suetim inu mei ner Sueteshim.

IN V imash Stol te Gnade postauti na Skrino tiga Pryzhouaina vtim ner Sueteshim. To Miso pak postauti suuna tiga vifsez zhiga perta, inu ta Sueizhnik pruti Misi vpreg, na strani tiga Prebualifzha hpuldneui, de Misa bo stala pruti pulnozhi.

IN V imash sturiti en Pert kdaurom te Vtte, setkan is Gelih Shyd, Karmeshina, Shkerlata, inu is fukanih beilih Syhd kunshtnu. Inu imash timu istimu Pertu pet stebrou sturiti is tiga lessa Sittim, katere imash okouati Slatom, inu nih Glauizhi imaio biti slati, inu inu imash pet * Kuffrastih nug sliti.

XXVII. CAP.

Od Altaria inu negoue pripraue. Od Duoriszha tiga Prebualifzha. Od Olia inu Lamp.



NV imash en Altar sturiti is lessa Sittim, pet Komulzou dolg, inu pet Komulzou shirok, de raunu shtiri vogel bode imel, inu de bo try Komulce vifsez fok. Roge imash na nega shtirih vogleh sturiti, inu ga imash skuffrom okouati. Sturi tudi negoue Lonce, vkatere ie bo pepel deival, inu Lopate, Medenice, Podpezhik,

inu

Rigli.

Vifsez Pert, ali Firang.

Skrina tiga Pryzhouaina.

Stol te Gnade.

Pert.

Shganish Offrou Altar.

liszhe ali
Cerkou.

inu Ponue Kuogelu, inu vso negouo Possodo is Kuffra sturi. Ti imash tudi en Kuffrast garter sturiti, kakor eno mreisho, inu shtyri Kuffraсте Rinke, na negouih shtyrih krayh, inu ie imash postauti od osdolai gori okuli tiga Altaria, de ta Garter bo do polouice tiga Altaria dosegel. Inu imash tudi Shtange sturiti htimu Altariu is tiga lessa Sittim, Skuffrom okouane, inu imash te Shtange vte Rinke vtekniti, de te Shtange bodeio na obeyh stranah tiga Altaria, de se bode mogel nolsiti, inu ga imash is Tabelniz taku sturiti, de bo snotrai duplast; kakor ie tebi na Gorri pokasanu, taku ga imaiο sturiti.

Duoriszhe inu Per-
toui ali Te-
bibi.

TI imash tudi timu Prebualiszhu enu Duoriszhe sturiti, en Pert is sukanih belih Shyd, na eni strani stu Komulzou dolg pruti puldneui, inu duaiffeti Stebrou, na duaiffeti Kuffrastih nogah, inu Kuffraсте glauizhe, inu nih obrozhe is Srebra. Raunu taku pruti pulnozhi ima biti en Pert stu Komulzou dolg, inu duaiffeti Stebrou na duaiffetih Kuffrastih nogah, inu nih Kuffraсти Glauizhi, nih Obrozhi is Srebra. Pruti Sonzhnimu sahadu pak ima ta Duor po shirokim imeiti en Pert petdesset Komulzou dolg, inu suoie desset Stebre na desset nogah. Pruti Sonzhnimu is'hadu pak ima ta Duor po shirokim imeiti petdesset Komulzou, taku de ta Pert ima na eni strani petnaist Komulzou, inu suoie try Stebre na treh nogah, inu na tei drugi strani petnaist Komulzou, inu suoie try Stebre na treh nogah.

Tebih na
Viatih.

NA vratih pak tiga Duoriszha ima en Tebih biti duaiffeti Komulzou shirok kunshtnu setkan is gelih Shyd, is Shkarlata, Karmeshina, inu is sukanih belih Shyd, inu htimu shtyri Stebri na shtirih nogah. Vsi stebri okuli tiga Duora imaiο Sreberne Obrozhe inu Sreberne Glauizhe, inu Kuffraсте noge imeiti. Inu tu Duoriszhe ima stu Komulzou dolgu, inu petdesset Komulzou shiroku biti, inu pet Komulzou vissoku, is sukanih beilih Shyd, inu negoue noge imaiο Kuffraсте biti. Vse Possode tudi tiga Prebualiszha, kufaki negoui slushbi, inu vfi negoui * Klini, inu vfi Klini tiga Duoriszha imaiο Kuffraсти biti.

Olie Klam
gam.

SApouei tudi Israelskim Otrokom, de htebi pernesso, tu ner zhisstishi Olie, is Olik stolzhenu ksuezheinu, de se vselei bode Vlam po deiualu Vutti tiga * vkups'haiaina isuunai tiga Perta, kateri pred tim Prizhouainem visfi. Inu Aaron inu negoui Synuui ie imaiο nareiati, viutru inu vuezher pred teim G O S P V D O M. Letu bode ena vezhna Postaua vuashih rodech mei Israelskimi Otruki.

Aaronou
guant.

XXVIII. CAP.

Od teh Farieiu Oblazhila inu Posuezhouania.



NV vsami ksebi Aarona tuoiga Brata, inu shnim ^{Aaronouu} negoue Synuue, is mei Israelskih Otruk, de ony ^{inu negouih} bodeio moŕj Farŕj, Aaron inu negoui Synuui, Na ^{synou obla-} dab, Abihu, Eleazar inu Itamar. Inu Aaronu tuoiu ^{zhilu.}

mu Bratu suete Guante sturi, hzhasti inu klipoti. Inu imash gouoriti sovsemi kateri so modriga serza, inu katere sem napolnil Sduhom te modrosti, de Aaronu guant sture, knego uimu posuezheniu, de on bo moi Far. Letu so pak ty Guanti, ka tere ony imαιο sturiti; En * Napersnik, Effod, eno shydano Su kno, eno vosko Sukno, en Klobuk, inu en Pas. Lete suete Guan te imαιο ony sturiti Aaronu tuoimu Bratu, inu negouim Synum, de bodo moŕj Farŕj. Htimu imαιο vseti Slatu, gele Shyde, Shkar lat, Karmeshin inu beile Shyde.

TA Effod imαιο sturiti is Slata, gelih Shyd, Shkarlata, Karme shina, inu is fukanih beilih Shyd kunshtnu, de se na oba ^{Effod.} dueih Ramah vkup speine, inu na obeih stranah vkupe sŕesuie. Inu negou Pas, kateri ima skunshtnim deilom sturien biti is Sla ta, gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu is beilih fukanih Shyd.

Inu imash dua Onihoua Kamena vseti, inu vnee isreisati Isra elouih Synou imena: na vsaki Kamen sheft Imen, po redu nih sta rosti. Skusi Moistre, kateri Kamene inu Pezhate reisheio imash sreisati Israelouih Otruk Imena, de bodo Vslatu* okouani. Inu imash ta dua Kamena diati na Rame tiga Effoda, de ta Kamena bota kŕpominu Isaelskim Otrokom, de Aaron nih Imena, na suoih obeih ramah bode noŕsil pred G O S P V D O M kŕpominu.

Inu imash slate Shpere sturiti, inu duei sukane Ketine is zhisti ga Slata, sdueima konzama, de bo en glid na drugim viŕsil, inu ie imash na Shpere diati.

TA praudni * Napersnik imash sturiti kakor Effod, is Slata, gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu is fukanih belih ^{Praudni} Shyd. Shtyriuoglast ima biti, inu duei gubei, eno dlan dolg, ^{Napersnik.} inu eno dlan shirok ima biti. Inu ga imash napolniti shtyrimi ver stami Kameina. Vperui versti bode en Sarder, Topafer inu Shma ragd. Vdrugi versti en Rubin, Saffir, inu en Demant. Vtrey en Linkurer, Ahed inu Ametist. Vzheteri en Tirkis, Onyx, inu en Iaspis; Vslatu imαιο vstauleni biti vseh verstah, inu imαιο

T po

Quant.

po tih duanaist Imenih Israelouih Synou stati, inu imaiio sresani biti od edniga, kateri Pezhate reishhe, sleidni suoim Imenom, po tih duanaist rodeh.

Inu imash sukane Ketine sturiti sdueima konzama, de bo en glid na drugim vifsil, htimu Naperfniku is zhiftiga Slata. Inu imash na Naperfniki sturiti duei slate Rinke, inu teiste duei Rinke diati na ta dua vogla tiga Naperfnika. Inu te duei slate Ketine imash vte iste duei Rinke na obadueima voglama tiga Naperfnika, diati. Ta dua konza pak tih dueih Ketin, imash vte duei Shpcri diati, inu ie postauti na Plezhe tiga Effoda eno pruti drugi.

Inu imash duei druge slate Rinke sturiti, katere imash na ta dua druga vogla tiga Naperfnika postauti, na negouim krañ, sno-
trai pruti Effodi. Inu imash duei druge slate Rinke sturiti, inu na ta dua vogla osdolai na Effodi, eno pruti drugi postauti, ker Effod vkup gre, osgorai na Effodi kunshtnu. Inu imaiio ta Naperfnik, shnegouimi Rinkami, seno gelo shnoro, Krinkam tiga Effoda peruesati, de se na tim kunshtnu sturienim Effodi glatku naleshe, de se ta Naperfnik od Effoda neodreshi.

Inu Aaron ima Israelouih Synou Imena nofsyti, vtim Praud-
nim Naperfniki, na suoim Sercei, kadar vtu Suetu puide, kspominu pred tim G O S P V D O M, vselei. Inu imash vta Praudni Naperfnik diati Luzh inu Praudo, de bode na Aaronouim serci, kadar noter puide pred G O S P V D A, inu de bo nofsil Israelouih Synou Praudo, na suoim serci pred G O S P V D O M vselei.

Shydana
Sukna.

TI imash tudi to shydano Sukno sturiti pod Effodom, vfo is gelih Shyd, inu osgorai vsreidi ima enu * Oshreile biti, inu okuli enu tuestie, okuli tiga Oshreila vkup nabranu, de se neresdere. Inu osdolai na nee krayh imash Margranoue Iabulka sturiti, is gelih Shyd, Shkarlata, inu is Karmeshina, okuli inu okuli: Inu mei teiste, slate Sgonce tudi, okuli inu okuli, de bo en slat Sgoncz, potle enu Margranouu Iabulku, inu supet en slat Sgoncz, inu potle enu Margranouu Iabulku, okuli inu okuli, na krayu teiste shydane Sukne. Inu Aaron ima no na sebi imeiti, kadar bo slushil, de se bo negou Glas slishal, kadar vun inu noter puide vSuetu, pred tiga G O S P V D A, de ne-
umerie.

Nazhela
urk.

TI imash tudi en * Nazhelnik sturiti is zhiftiga Slata, inu vnega sreisati, kakor se Pezhati sresuio, Suetust tiga G O S P V D A. Inu ga imash diati na eno gelo Shnoro spreida na Klobuk, na
Aaronouu

Aaronouu zhelu, de Aaron bo nofsil pregrishene tige Posuezheniga, kateru Israelski Otroci bodo posuetili vseih nih daruuih nih posuezheina. Inu ima biti vselei na negouim zheli, de on nee smyruie pred tim G O S P V D O M.

TI imash tudi to vosko Sukno sturiti is Beilih Shyd, inu en Klobuk is Beilih Shyd, inu en Pas skunshtnim delom.

Voska Su
kna.

IN V Aaronouim Synum imash sturiti Sukne, Passuue, inu Klobuke, kzhasi inu klipoti. Inu imash Aarona tuoiga Brata sred negouimi Synuui vnee obleizhi, inu ie imash Shalbati, inu nih roke napolniti, inu ie posuetiti, de bodo moř Farř. Inu řjm imash platnene Bregeshe sturiti, de suoiga frama messu sakryo, od ledou ř do bedre. Inu Aaron inu negoui Synuui ie imaio na sebi imeiti, kadar puido vto Vtto tige vkups'haiaina, ali kadar perstopio Kaltariu, de slushio vti suetusti, de nebodo suoie pregrishene nofsili, inu de neumerio. Inu letu ima nemu inu negouimu Seimenu sa nim, ena vezhna Postaua biti.

XXIX. CAP.

Od Shegnaina Aaronouiga, tige vishiga Faria, negouih Synou, inu tige Altaria.



ET V ie tudi tu, kar imash nim sturiti, de ony meni Kfariem bodo posuezheni. Vsami eniga Mladiga Iunza, inu dua Ouna pres tadla, opreisne Kruhe, inu Opreisne Pogazhe Soilem omeishane, inu Opreisne Mlince Soilem pomasane : Vse letu imash is

Aaronou
uu inu negou
ih Synou
posuezhou
nie.

Pshenizhne moke sturiti, inu ie imash veno Korbo poloshyti, inu ie Vkorbi pernesti, sred tem Iunzem, inu sducima Ounama.

Inu imash Aarona inu negoue Synuue, pred Dauri Vtte tige vkups'haiaina perpelati, inu ie suodo vmyti, inu ta guant vseti, inu Aarona obleizhi vto vosko sukno, inu vshydano sukno, inu Vefod; inu Napersnik Keffodu. Inu ga imash oppassati suuna zhes Effod, inu ta Klobuk na negouo Glauo postauti, inu to sueto Krono na Klobuk. Inu imash vseti Olie tige Shalbaina, inu na negouo Glauo slyti, inu ga Shalbati. Inu negoue Synuue imash tudi perpelati, inu nee vte Voske Sukne obleizhi, inu ie spafsy opassati, inu Klobuke řjm gori nauesati, de bodo Farřtuu imeili, kuezhni postau.

Inu imash Aaronouo roko, inu negouih Synou roke napolniti,

posuezhon
mahis.

nyti, inu tiga Iunza perpelati pred Vtto tiga vkups'haiaina, inu Aaron inu negoui Synuui imαιο suoie roke poloshiti timu Iunzu na glauo. Inu imash tiga Iunza saklati, pred tim G O S P V D O M, pred daurmi Vtte tiga vkups'haiaina. Inu negoue kry imash vseti, inu io stuoini Perstom na tiga Altaria rogee diati, inu vfo to drugo kry na dnu tiga Altaria islyti. Inu imash vfo * tolstino vseti, katera ie okuli zhreu, inu peizhizo per Ietrah, inu duei obyosti, inu ta lui, kateri ie na nih, inu ie imash na Altarij sashgati. Tiga Iunza Messu pak, kosho inu negouu lainu imash suunai kampa sognom feshgati. Sakai tu ie en Offer sa Greih.

IMash tudi vseti eniga Ouna, inu Aaron inu negoui Synuui, imαιο suoie rokee na negouo Glauo poloshiti, inu tedai ga imash saklati, inu negoue kry vseti, inu na Altar okuli inu okuli pokropiti. Tiga Ouna pak imash na kofsee ressekati, inu negou drob, inu golena oprati, inu ie imash poloshyti na negoue kofsuue, inu na negouo Glauo, inu po tim vsiga Ouna vushgati na Altariu. Sakai tu ie timu G O S P V D V en Shgani Offer, en Sladak duh, en * ogen tiga G O S P V D A.

a Ogen) tu ie, en Offer Boshij.

TIga drusiga Ouna pak imash vseti, inu Aaron inu negoui Synuui imαιο suoie rokee na negouo Glauo poloshyti, inu ga imash saklati, inu negoue kry vseti, inu Aaronu inu negouim Synom na mezho desniga vha diati, inu na palce na nih desni roki, inu na palce na nih desni nogi, inu imash to kry na Altar kropiti poufod okuli. Inu imash od kry na Altarij vseti, inu od Olia tiga Shalbaina, inu Aarona inu negou guant, negoue Synuue inu nih guant pokropiti, taku ho on inu negou guant, negouui Synuui inu nih guant, posuezheni.

Potle imash vseti lui od tiga Ouna, inu rep, inu ta lui od ozhereuia, inu * pezhizo na Ietrah, inu te duei obyosti, inu lui kateri ie na nih, inu desnu plezhe (Sakai tu ie en Ouen tiga * napulneina) Inu en Kruh, inu eno olnato Pogazho, inu en Mliniz is Korbe tih Opreisnih Kruhov, katera pred tim G O S P V D O M stoy. Inu ie vse poloshi na Aaronoue rokee, inu na negouih Synou rokee, inu ie ^b maiai timu G O S P V D V, inu ie supet vsami is nih rok, inu ie vushgi na Altariu, Kshganimu Offru, kslatkimu dishainu pred G O S P V D O M. Sakai tu ie en Ogen tiga G O S P V D A.

b) Aaron inu negoui Synuui so te Offre morali pruti vsem shtirim stranam tiga Suitsa maiati, tu ie pomenilu, da ie ta S. Euargeli imel po vsem Suitsi resplassen biti.

Inu imash vseti Perfi od Ouna, od Aaronouiga napolneina, inu ie imash maiati pred tim G O S P V D O M. Inu tuištu bo tuoi deil. Inu imash taku posuetyti, te maiane Perfi, inu tu vsdigo uanu Plezhe, katere so maiane inu vsdignene od Ouna tiga Aaronouiga napolneina, inu negouih Synou. Inu letu ima Aaronou inu negouim Synom ena vezhna Postaua byti, od Israelskih Otruk. Sakai tu ie en Offer tiga vsdigouainia, inu Pousdigouanski Offri imaiio tiga G O S P V D A biti, od Israelskih Otruk, kadar sahualne Offre, inu Pousdigouanske Offre offruiio.

Aaronou
inu negouih
Synou del od
Offra.

TY fueti guanti pak, katere Aaron ima, imaiio negouih Synou biti sa nim, de se vnih Shalbauo, inu de se vnih nih rokee na polnuio. Kateri is mei nega Synou na negouim mesti Far bode, ta ie ima sedem dny obleizhi, de gre vto Vtto tiga vkups'haiaina, de bo Vsuctini slushil.

Sueti guan
ti.

leit.S.

TI imash tudi vseti Ouna tiga napolneina, inu negouu Messu na enim fuetim mesti kuhati. Inu Aaron inu negoui Synuui imaiio tiga istiga Ouna Messu ieisti, sred tim Kruhoh, kateri ie Vkorbi per daurih te Vtte tiga vkups'haiaina. Sakai steim ie smyricine sturieniu, knapolneinu nih rokee, de bodo posuezheni. Oben drugi neima ga ieisti: Sakai onu ie fuetu. Aku pak kai ostane Messa tiga napolneina, inu od tiga Kruha do iutra, taku imash tuištu sognom feshgati, inu nekar pustiti ieisti: Sakai onu ie fuetu.

Inu imash taku Saaronom inu shnegouimi Synuui sturiti, vse kar sem uesti tebi sapouedal. Sedem dny imash nih rokee napolnyti, inu vsak dan eniga Iunza Koffru sa Greih ksmyrienu saklati. Inu imash Altar ozhytiti, kadar ga smyruiesh, inu ga imash Shalbati, de bo posuezhen. Sedem dny imash ta Altar smyriti, inu ga posuetyti, de bo en Altar tiga ner Suteishiga. Kateri se hozhe Altaria doteknyti, ta ima posuezhen biti.

leit.28

LEtu ie pak, kar imash Altariu sturiti: Dua Iagnizha leita stara Limash vsak dan na Altariu offrati. Enu Iagne viutru, tu drugu pak mei vezherom. Inu kufakimu Iagnetu vseti en deffeti deil zhiste Pshenizhne moke, smeishane senim zhetertim deilom 'Hi na tolzheniga Oliia, inu en zheterti deil Hin Vina, kpytnimu Offru. Steim drugim Iagnetom mei vezherom imash sturiti, kakor steim shpishnim Offrom inu pytnim Offrom s'iutrai, kslatkimu dishainu en Ogen timu G O S P V D V. Letu ie ta vsakdani shgani Offer v'uashih rodeh per daurih Vtte tiga vkups'haiaina, pred tim G O S P V D O M, ker hozhem vam prizhouati,

Vsakdani
shgani offer
ie
c Hin) ie
byla per Iun
dih ena Me-
ra, vkatere
ie shlu 72o
1472.

inu stabo gouoriti. Vndukai hozhen iest Israelskim Otrokom sposnan inu posuezhen biti vmoj zhasi. Inu hozhem to Vtto tiga Vkups'haiaina steim Altariem posuetiti inu Aarona inu negoue Synuue posuetiti, de bodo moj Farij. Inu hozhem mei Israelskimi Otruki prebiuati, inu nih Bug biti, de bodo veidili, de sem iest G O S P V D nih Bug, kateri sem ie is Egypterske Deshele ispelal, de bom mei nimi prebiual. Iest G O S P V D nih Bug.

XXX. CAP.

Od Kadilniga Altaria, Od Kuffrastiga vmiualnika, inu od shegnouania shalbaniga Olia, inu Kadila.

Kadilni
Altar.



I imash tudi en Kadilni Altar hkadeniu sturiti, is lessa Sittim, en Komulz dolg, inu en Komulz shiorok, de bo shtyri vogle imel, inu dua Komulza visafok, inu de bo is sebe roge imel. Inu ga imash szhistim Slatum pouleizhi, negouo streiho, inu negoue stene poufod okuli inu negoue Roguue. Inu imash en Kranzel is Slatu sturiti poufod okuli, inu duei Slate Rinke pod Kranzelnom, na obadueih stranah, de se bodo Shtange noter deuale, na katerih se bo nosil. Te Shtange imash tudi is lessa Sittim sturiti, inu Slatum pouleizhi, inu ga imash postauiti pred ta Pert, kateri pred to Skrino tiga Prizhouaina visi, inu pred Stalom te Gnade, kateri ie na tim Prizhouainu, ker iest bom tebi prizhoual.

Vsagdane
Kadila.

Inu Aaron ima na nim kadyti, dobru dishezhe kadylu, vsaku iutru, kadar bode Lampe perpraulal. Raunu taku mei vezherom, kadar bo Lampe vushigal, taku ima steim istim Kadylom pokaditi, Tu ima vsagdanie kadylu biti pred tim G O S P V D O M, vuashih shlahtah. Vy neimate obeniga ptuigga Kadyla gori diati, ni oben shgani Offer, ni Shpishni Offer, inu oben Pitni Offer na nim ofrati. Inu Aaron ima na negouih Rogeh vleiti enkrat smyriene sturiti, Skryo tiga Offra sa greih, ksmyrienu. Letu smyriene, se ima vsaku Leitu enkrat sturiti, vuashih rodeh. Sakai tu ie timu G O S P V D V tu nersueteishe.

I NV ta G O S P V D ie Smosestom gouoril, rekozh: Kadar bosh Israelskih Otruk glaue shtil, taku ima sleidni timu G O S P V D V dati, tu smyriene suoie Dushe, de kei ena shtraiffinga zhes nee ne pryde, kadar bodo shtiueni. Sleidni pak kateri bo tudi vzhisli, ima dati pul " Sikela, po tim Sikeli te Suetine. En Sikel ima duaiffeti

a) sikeli
velal pul To-

Gera:

Altar.
Lui. 27
Num. 3.
Lev. 45

Gera: Ta isti pul Sikel ima byti ta pousdigouanski Offer tiga *laria, ali pul*
 G O S P V D A. Vlaki kateri pride vzhislou, od duaisseti leit, inu sgo *Rainish.*
 rai, ta ima leta pousdigouanski Offer timu G O S P V D V dati. Ta
 bogati neima vezh, inu ta vbogi neima maine dati, kakor ta pul
 Sikel, kateri se timu G O S P V D V ima dati, hpousdigouaniu sa smyriene
 nih Dush. Inu ti imash teiste Denarie tiga smyriena preieti
 od Israelskih Otruk, inu ie kslushbi te Vtte tiga vkups'haiaina
 diati, de tu bo Israelskim Otrokom kspomynu, pred tim G o s p
 v d o m, ksmyrienu vashih Dush.

Enda 38
40.

I N V G O S P V D ie sMoseffom gouoril rekozh: Ti imash tudi
 I en kuffrast Vmiualnik sturiti, seno kuffrastu nogo, kumyuainu. *Kuffrast*
 Inu ga imash postauti, mei Vtto tiga vkups'haiaina, inu mei Alta *vmiualnik.*
 riem, inu imash vodo noter diati, de Aaron inu negoui Synuui
 bodo is nega suoie rokee inu nogee vmiuali, kadar vto Vtto tiga
 vkups'haiaina puideio, ali kadar perstopio kAltariu, de slushe
 skadeinem, en ogen timu G O S P V D V, de neumerio. Tu ima ena
 vezhna Postaua biti, nemu inu negouim Synom vnegouih ro
 deh.

I N V G O S P V D ie sMoseffom gouoril rekozh: Vsami kfebi te
 I ner hulshe Shpezerie, to ner zhisteishi myrro pet stu (Siklou) inu *Suetu Olie*
 Cinamoma polouizo tulikain, dueistu inu petdeset, inu Kalmusa *kShalbainu.*
 tudi dueistu inu petdeset, inu Kalsie petstu, po Sikeli, te Suetyne,
 inu Olie od Olik en Hin, inu sturi enu suetu Olie kShalbainu, po
 Apotekarski kunshti.

Inu imash shnim Shalbati to Vtto tiga vkups'haiaina, inu
 Skrino te Sauese, inu Miso, soufo suoio possodo, inu ta Sueizhnik
 suoio Possodo, inu ta kadilni Altar, inu Altar tiga shganiga Offro
 uaina soufo negouo possodo, inu ta vmyualnik shnega nogo, inu
 ie imash vse shegnati, de bodo tu ner sueteishi. Sakai kateri se bo
 de ijh hotel doteknyti, ta ima posuezhen biti. Aarona inu negoue
 Synuue imash tudi Shalbati, inu nee posuetyti, de bodo moij
 Farij. Inu imash sIsraelskimi Otruki gouoriti, rekozh: Letu Olie
 ima meni enu suetu Olie biti vuashih rodeh, na zhloueisku Tellu
 neima vlytu biti, neimash tudi negoue glihe sturiti. Sakai onu ie
 suetu. Satu onu ima vam suetu biti. Kateri kuli letakouo Shal
 bo bo sturil, ali enimu ptuimu od lete dal, ta ima od suoiga Fola
 ka istreiblen biti.

I N V G O S P V D ie rekal kMoseffu: Vsami kfebi Shpecerio, Bal
 I sham, Shtakten, Galbano, inu zhistu kadylu, eniga tulikain ka *Kadylu.*
 kor tiga drusiga. Inu sturi is nega enu dobru dishezhe kadylu,
 po Apotea

inu Aha^{ab.} po Apotekarski kunshti smeishanu, inu de bo zhistu inu suetu. Inu ie imash kprahu stleizhi, inu imash tiga istiga poloshiti pred tu pryzhouaine vti Vtti tiga vkups'haiaina, od kod iest tebi bom pri-
zhoual, tu vam ima biti tu ner sueteishe. Takouiga kadila vy febi
neimate delati, temuzh onu ima biti suetu timu G O S P V D V. Ka-
teri kuli takouu bo sturil, de bi shnim kadil, ta ima satren biti od
suoiga Folka.

XXXI. CAP.

Kateri Moistri se imaio poklizati, de bi sturili vse te rizhy, katere
ie Bug porozhil. De se ima Sobbota ali Prasniki dershati: inu koku
ie Bug Mosestu dal duei Kamenate Table, na katerih so Desset Sa-
pouidi napissane bile.



Bezael.
Ahaliab.
NV G O S P V D ie Smosestom gouuril, rekozh:
Pole, iest sem Simenom poklizal Bezaleela Vroui-
ga Synu, kateri ie bil Hurou Syn, od Iudouiga roda,
Inu sem ga napolnil Sduhum Boshijm, smodrostio
inu sastopnostio, inu sumetalnostio, vsaki Moistrij,
de sna kunshtnu delati, Vslati, Vfrebri, Vkuffri, inu de sna kunsht-
nu Kameine resati inu vstaulati, inu kunshtnu is leiffa zimprati, inu
vsaku delu delati. Inu pole, iest sem nemu perdrushil Ahaliaba Ahi-
samahouiga Synu, od Danouiga roda, inu iest sem vsakim Modrim
modrost vserce dal, de imaio sturiti vse kar sem iest tebi sapouedal.
Vtto tiga vkups'haiaina, inu Skrino tiga prizhouainia, Stol te
Gnade, kateri ie na niei, inu vso possodo te Vtte. Myso inu nec
possodo, ta leipi Sueizhnek, souso negouo possodo. Inu Kadilni
Altar, inu tih shganih Offrou Altar, souso negouo possodo, inu
ta Vmiualnik shnegouo nogo. Inu Guante kslushbi, inu te suete
Guante, tiga Faria Aarona, inu te Guante negouih Synou, kfarski
Slushbi. Inu Olie tiga shalbaina, inu kadylu is Shpecerie kfucti-
ni. Vse kar sem iest tebi sapouedal, tu bodo ony sturili.

Sobbota. Inu G O S P V D ie Smosestom gouuril, rekozh: Pouei Israel-
skim Otrokom, inu reci: DersHITE moio Sobboto. Sakai taista ie
snameine mei mano inu mei vami, vuashih rodeh, de bote veidili,
de sem iest ta G O S P V D, kateri vas posuezhuem. ObtudersHITE
moio Sobboto, sakai ona ie vam ena suetust. Kateri io prestopi, ta
ima smerti vmreiti. Sakai kateri kuli taisti dan enu delu stury, tiga
Dusha ima istreblena biti, is mei suoih Folkou. Shest dny se ima
delati, ali na sedmi dan ie Sobbota tiga pozhiuainia, sueta timu
G O S P V D V. Kateri kuli enu delu sturi na Sobbotni dan, ta ima
smerti

Od sliti
Te
1.2
9.

smerti vmreiti, Obtui imajo Israelski Otroci Sobboto dershati, de io tudi vsuoih rodeh dershe, kuezalni Sauesi. Ona ie ertu vezhnu snameine mei mano inu mei Israelskimi Otruki. Sakai vshestih dneih ie G O S P V D Nebu inu Semlo stvaril, inu na sedmi dan ie on nehal, inu ie pozhiual.

IN V kadar ie ta G O S P V D bil nehal sMoseffom gouoriti, na ti Gorri Sinai, ie on nemu dal duei Tabli tige Prizhouafna, te so bile Kamenate inu pissane sBoshym perstom.

Duei Kamenate Table Moseffo dane.

XXXII. CAP.

Kokuie Aaron inu Israelski Folk ta zhas, kadar ie Moses na Sinaiski Gorri bil, enu slytu Telle gori postauil, inu timuistimu offroual : Satu ie Mosesis Gorre doli gredoZh, od velikiga ferda te Table, na katere ie sam Bug te Dessed Sapouidi bil napissal, resbil, inu te Malikouce shtraiffal.



KA D A R ie pak ta Folk vidil, de ie Moses mudil doli pryti is Gorre, se ie sbral supar Aarona, inu ie rekai knemu : Vstani, inu nam sturi Boguue, de pred nami gredo : Sakai my neuemo, kai se ie timu Moshu Moseffu pergudilu, kateri ie nas is Egipterske Deshele ispelal. Inu Aaron ie knim rekai : Sderite doli Slate te vushefne Rinke od vushes vashih Shen, vashih Synou, inu vashih Hzheri, inu ie kmeni pernefsite. Tedai ie vus Folk odtergal suoie slate vushefne Rinke od suoih vushes, inu so ie kAaronu pernesli. Inu on ie nee vsel od nih Rok, inu ie senim shtilom furmal, inu ie sturil enu slytu Telle, inu ony so diali : Letu so tuoñ Boguui Israel, kateri so tebe is Egipterske Deshele ispelali.

Od slytiga Telleca.

Kadar ie tu Aaron vidil, ie on en Altar sturil pred nim, inu ie pustil vunkai klizati, rekozh : Iutri ie Prasniki tige G O S P V D A. Inu so siutrai sguda vstali, inu so offrouali shgane Offre, inu so pernesli Sahualne Offre, Potle ie ta Folk fedil, de so ieili inu pyli, inu so vstali kygrainu.

TA G O S P V D pak ie rekai kMoseffu : Ydi, poidi doli : Sakai tuoñ Folk, kateri si ti is Egipterske Deshele ispelal, ie ska sil. Ony so hitru od tige pota stopyli, kateri sem iest nim sa pouedal. Ony so si enu slytu Telle sturili, inu so ie molyli, inu so mu offrouali, rekozh : Letu so tuoñ Boguui Israel, kateri so tebe is Egipterske Deshele ispelali. Inu ta G O S P V D ie kMoseffu rekai : Iest vidim de ie tu en terdouraten Folk. Sdai tedai pusti me,

a) tu ie, ie Boshyo Saueso prestopil.

17to 7. 106

Reg. 12

1007. 10

Deut. 9.

Reg. 12

Exod. 22

Exod 33

Deut. 9.

Telleta.

de se moi serd zhes nee resloby, inu ie cilu * poshre: Taku hozhem tebe kenimu velikimu Folku sturiti.

Moses mo
li sa Israel-
ski Folk.

Moses pak ie molil pred GOSPVDOM suoim Bogum, rekozh: Ah GOSPVD, Sakai bi se tuoi serd reslobil zhes tuoi Folk, kateri si ti suelyko mozhio inu smozhno roko, is Egypterske Deshele ispelal? Sakai bi Egypterij gouorili inu diali: On ie nee knih nefrezhi ispelal, de bi nee pomuril v Gorrah, inu saterl od te Semle? Oberni se od slobnosti tuoiga serda. Iskashi mylost timu regresheinu tuoiga Folka. Spumni na tuoie Slushabnike Abrahamama, Isaaka, inu Israela, katerim si ti sam per sebi persegal, inu si nym oblubil: Iest hozhem vashe Seime gnerati, kakor Sueisde na Nebi, Inu vso to Deshelo, katero sem iest vam oblubil, hozhem iest vashimu Seimenu dati, inu io bodo posseidli vekoma. Inu tiga GOSPUDA ie greualu tiga hudiga, kateru ie on prytil, de bi hotel suoimu Folku sturiti.

Moses is
Gorre doli
gre.

IN V Moses se ie vernil, inu ie doli shel is te Gorre, inu ie duei Tabli tiga Pryzhouainia imel vsuoih rokah, te so bile pissane na obadueyh stranah, inu te Table ie sam Bug bil sturil, inu ie sam tu pyfmu vnee bil sdolbel. Kadar ie vshe Iosua slishal tiga Folka kryzhaine, de so vukali, ie on rekal kMoseffu: Onu ie enu kryzhaine vtim Kampi, kakor venim boiu. On ie odgouoril: Tunei enu kryzhaine enih pruti drugim, kateri premagaio inu neomagaio, temuzh iest slyshim enu kryzhaine enih Peuzou.

Moses od
serda te ka-
monate Tab-
le resbye.

Kadar ie pak blisi Shotorou bil prishal, inu ie vidil tu Telle, inu ta Ples, se ie on slobnu resferdil, inu ie te Table is suoie roke vergil, inu ie nee resbil, osdolai pod Gorro, inu ie vsel tu Telle, kateru so ony bily sturili, inu ie tuištu sognom feshgal, inu ie tuištu sterl, de ie bilu kakor en Prah, inu ie ie restrefsil na Vodo, inu ie dal Israelskim Otrokom de so ie pyli.

IN V Moses ie rekal kAaronu: Kai ie tebi ta Folk sturil, de si ti zhes nee taku en velik Greih perprauil? Aaron ie odgouoril: Moi Gospud nikar se taku serdytu neslobi, Ti veish, de ie leta Folk hud: Ony so kmeni diali: Sturi nam Bogueue, kateri bodo pred nami hodyli: Sakai my neueimo, koku timu Moshu Moseffu gre, kateri ie nas is Egypterske Deshele ispelal. Natu sem iest knim rekal: Kateri ima slatu, ta ie odtergai, inu ie meni dai, inu iest sem ie vogain vergal, is tiga ie tu Telle ratalu.

a) Proft
sturien.

Kadar ie vshe Moses vidil, de ie ta Folk bil resodiuen (Sakai Aaron ga ie bil resodil kshpotu, mei nih Souurashniki) ie on stopil mei

mei Vrata tih Shotorou, inu ie rekal: Aku ie gdu tiga G O S P V D A, ta kmeni stopi. Inu knemu so se vsi Leuitoui Otroci sbrali. Inu on ie knim rekal: Taku pravi G O S P V D Israelski Bug: Sleidni Shtraifin= perpashi fuoi Mezh na fuoie ledouie, inu poidite sem ter tam ga tiga Mali od enih vrat do drugih vtim Kampi, inu sleidni fuoiga Brata vmo^a Kouania. ri, fuoiga Priatila, inu fuoiga Blishniga. Natu so Leuitoui Otroci sturili, kakor ie Moses nim bil rekal, inu na ta isti dan ie padalu od tiga Folka okuli try taushent Mosh. Inu Moses ie rekal: Posuetyte danas vashe roke timu G O S P V D V, vsaki na fuoim Synuui, inu na fuoim Bratu, de danas ta shegen zhes vas dan bode.

TV drugu Iutru pak ie Moses rekal htimu Folku: vy ste en preuelik greih sturili, Sdai tedai hozhem iest gori poiti htimu G O S P V D V, aku iest lahkai vashe Greihe bom mogel smyriti. Kadar ie vshe Moses htimu G O S P V D V bil supet pershel, ie on rekal: Ah, ta Folk ie en velik Greih sturil, inu so si slate Boguue pet sit Isra= sturili: Sdai pak odpusti nim nih Greihe, aku pak nekar, taku me^a elski Folk ne tudi ispishi, is tuoih Buqui, katere si ti pissal. moli.

Inu ta G O S P V D ie rekal kMoseffu: Kai? Iest hozhem tiga is moyh. Buqui sbriffati, kateri super mene greishi. Sdai tedai poidi, inu pelai ta Folk, tam kamer sem tibi rekal. Pole moi An^a gel ima pred tabo poiti. Iest pak bom nih greihe dobru obyskal, Angel Bo kadar moi zhas kobyskainu pride. Taku ie ta G O S P V D ta shij. Folk shtraiffal, satu ker so tu Telle bily sturili, kateru ie bil Aaron sturil.

XXXIII. CAP.

Koku Israelski Folk shaluie, inu ta leipi quant, inu vso snago od sebe poloshy, satu, ker ie G O S P V D Bug dial, de bi nehotil shnim vKanaansko Deshelo poiti. Potle koku ie Moses Vtto tiga vkup= s'haiania, ali Cerkou gori postauil, inu G O S P V D is eniga oblako= uiga Stebra shnim gouoril.



NV G O S P V D ie sMoseffom gouoril: Poidi inu potegni gori od tod, ti inu ta Folk, kateriga si is Egypterske Deshele ispelal, vto Deshelo, katero sem iest Abrahamu, Isaaku, inu Iacobu persegel, inu rekal: Tuoimu Seimenu hozhem Iest nio dati, Inu hozhem pred tabo poslati Angela, inu hozhem pregna= ti te Kananiterie, Emoriterie, Hetiterie, Feresiterie, Heuiterie inu Ieuufiterie: Vto Deshelo, vkateri Mleiku inu Meed tezhe. Inu Iest nezhem stabo gori poiti, Sakai ti si en terdourat Folk, de te

fam tiga
Folka voditi
Israel sha-
luit.

Kei nekonzham na poti. Kadar ie pak ta Folk leto hudo besseido slyshal, so shalouali, inu nihzhe nei suoiga leipiga guanta obleikil. Inu G O S P V D ie rekal kMoseffu : Reci Israelskim Otrokom: Vy ste en terdourat Folk, iest hozhem en krat naglu zhes tebe pri- ti, inu te satreiti : Sdai tedai poloshi tuoio snago od sebe, de bom veidil, kai tebi imam sturiti. Natu so tedai Israelski Otroci suoio snago od sebe diali pred to Gorro Horeb.

Vtta tiga
vkups'ha-
iaina.

Moses pak ie vsel to Vtto inu ie io gori postauil, isuuna delezh Mod Kampa, inu ie nio iemenoual, Vtta tiga vkups'haiaina, inu kateri ie hotil G O S P V D A vprashati, ta ie moral vunkai poiti hti Vtti tiga vkups'haiaina pred Kamp. Inu kadar ie Moses vunkai shal hti Vtti, taku ie vus Folk gori vstal, inu ie sleidni mei dauri suoie Vtte stopil, inu so sa nim gledali, dotler ie on vto Vtto prishel. Inu kadar ie Moses vto Vtto prishel, taku ie doli prishel ta Oblazhni Steber, inu ie stal mei daurmi te Vtte, inu ie sMoseffom gouoril. Inu vus Folk ie vidil ta Oblazhni Steber mei daurmi te Vtte stoiezh, inu so gori vstali, inu so se poklunili, sleidni mei daurmi suoie Vtte. Ta G O S P V D pak ie gouoril sMoseffom, od oblyzhia do oblyzhia, kakor en Mosh suoim Priatelom gouori. Kadar se ie pak on vernil hKampu, taku negou Slushabnik Iosua Nunou Syn, ta Mladenzhizh nei odstopil is te Vtte.

I N V Moses ie rekal H G O S P V D V : Pole, ti prauish kmeni : Pe- lai ta Folk gori, inu mi neisi poueidal, koga hozhesh smano po- slati, ker si vfai dial : Iest tebe snam per Imeni, inu si gnado pred moiema ozhima nashil. Aku sem gnado pred tuoima ozhima nashil, taku pokashi mi tuoi pot, de te bom snal, inu de gnado pred tuoiemu ozhimu naidem, Inu poglei vfai, de ie leta Folk tuoi Folk.

Moses no-
zhe sam ta
Folk pelati.

On ie rekal : Moie oblyzhie puide pred tabo, steim hozhem iest tebe spremiti. Moses ie pak rekal : Aku tuoie oblyzhie pred nami negre, taku nas nekar od tod gori neuodi. Sakai per zhim se ima sposnati, da sem iest inu tuoi Folk pred tuoima Ozhima gnado nashil, samuzh kadar ti snami gresh' : De iest inu ta Folk bomu hualeni, zhes vse Ludy, kateri so na Semli. G O S P V D ie kMoseffu rekal : Kar si ti sdai gouoril, hozhem iest tudi sturiti, Sakai ti si gnado pred moiema Ozhima nashil, inu iest tebe snam per Imeni.

On ie pak rekal : Taku mi pokashi tuoio zhaft. On ie od- gouoril : Iest hozhem pustyti pred tuoim oblyzhiem semkai mu- mu puiti, vso moio dobruto, inu hozhem pustyti predigouati tiga Rom- G O S P V D A Ime pred tabo. Katerimu pak sem iest gnadliu, timu sem

sem gnadliu, inu zhes koga se iest vsmilim, zhes tiga se vsmilim. Inu ie daile rekal: Moiga oblizhia nemoresh ti viditi. Sakai oben zhlo- uik nebo shyu, ker me vidi. Inu ta G O S P V D ie daile rekal: Po- le, letukai ie prostor per meni, tukai imash na ti kamenati steini stati. Kadar vshe moia zhasht mumu puide, taku iest hozhem tebe pufiti stati na skali te kamenate steine, inu te hozhem smoio roko varo- uati, dotler iest mumu pridem. Inu kadar iest moio roko prozh od tebe denem, taku bosh ti mene od sada gledal, ali moie obli- zhie se nemore viditi.

XXXIII. CAP.

G O S P V D Bug Moseflu supet duei druge Table da, na kates- rih so bile te Desset Sapouidi napissane, inu spet nekatere Postaue ponouy. Potle pride Moses doli kFolku, is Gorre, inu ony se nad negouim oblizhiem (ker se ie laskatalu) prestrashio.



N V ta G O S P V D ie rekal kMoseflu: * Iffekai si duei kamenati Table, kakor so te perue bile, de iest te Bessede na nee pyshem, katere so na tih peruih Tablah bile, katere si ti resbil. Inu bodi iutri per- praulen, de sguda na to Gorro Sinai gresh, inu vndukai kmeni stopish na verh te Gorre. Inu nepusti nikogar sta- bo tia gori puiti, de se nebode nihzhe vidil, okuli vse Gorre, ne- pusti tudi oben Ouci ni Gouedu se pasti pruti tei Gorri.

Bug vely Moseflu duei druge Table sturi- ti.

Inu Moses ie * iffekal duei kamenate Table, kakor so te per- ue bile, inu ie viutru sguda vstal, ie shel gori na to Gorro Sinai, kakor ie G O S P V D nemu bil sapouedal, inu ie te duei kamenate Table vroko vsel. Tedai ie ta G O S P V D doli prishel venim Oblaki, ie vndu poleg nega stopil, inu ie pridigoual od Imena tiga G O S P V D A. Inu kadar ie ta G O S P V D pred negouim oblizhiem mumu shel, ie on klyzal: G O S P V D, G O S P V D Bug, Milostiu inu vsmi- leni inu poterpeshliu, inu velike dobrute inu risnize, kateri ti iska- shesh mylost do taushent shlaht, inu odpustish kriuu dianie, pre- grischeine inu greihe, inu pred katerim nihzhe nei nedolshen, ka- teri ti tu prestoplenie tih Ozhetou obyfhesh na Otrukih, inu Otrozhyh Otrukih, do tretiga inu zhetertiga roda.

Mosesto- u: molitou.

Natu se ie Moses hitru poklunil pruti Semli, inu ga ie molil, inu ie rekal: Aku sem iest, G O S P V D gnado pred tuoima Ozhima nashil, taku ta G O S P V D poidi snami. Sakai tu ie en terdourat Folk, de ti nashimu pregrischeinu inu greihom gnadliu bosh, inu pufish de bomu my tuoi erb.

*literie Ka-
naan oblubi.* **I**N V on ie rekal : Iest hozhem eno Saueso sturiti pred vseim tuo-
im Folkom, inu hozhem zhudeffa delati, kakoua neifo sturiena
vseh Deshelah, inu mei vsemi Folki, Inu vus Folk mei katerim si
ti, ima viditi tu delu tiga G O S P V D A : Sakai tu bode strashnu kar
iest bom stabo sturil.

*Bug oblu-
bi Kanaan-
ko Deshelo
Israeliterie.* **D**Ershi kar iest tebi danas sapoueim, Pole, iest hozhem pred
tabo pregnati te Amoriterie, Kananiterie, Hetiterie, Feresi-
terie, Heuiterie inu Ieuusiterie. Vari se, de obene Sauese nestu-
rish steimi kir vti Desheli prebiuaio, vkatero ti pridesh, de ony te-
bi nebodo enu * pohuishaine mei tabo. Temuzh nih Altarie imash
podreiti, inu nih Malike streiti, inu nih * Gaie possekati. Sakai ti
neimash obeniga drusiga Boga molyti. Sakai timu G O S P V D V ie
ime Aifrar, sa tiga volo, ker ie on en Aifrarski Bug. Vari de ne-
*De Israe-
literij neima-
io sauese de-
lati sKana-
niterij.* sturish Sauese steimi kir vti Desheli prebiuaio, kadar bodo kurbali
sa suoimi Boguui, inu suoim Bogum offrouali, de ony tebe neua-
bio, inu de ti od nih Offrou neicish, inu neiemlesh tuoim Synom
nih Hzhere kShenam, de teiste ne kurbaio sa nih Boguui, inu ne-
sture, de tudi tuoij Synuui sa nih Boguui nekurbaio.

TI si neimash slitih Bogou delati. Ta Prasniki tih Opreifni-
kou imash dershati. Sedem dny imash presquassen Kruh icisti,
kakor sem iest tebi sapouedal, ob tim zhafsi tiga Meifza Abib.
Sakai vtim Meifci Abib si ti is Egypta vunkai shel.

*Od peruo
roienzhi-
zhen.* **V**Se kar Maternizo peruizh odpre, ie moie: Kar bode en Sa-
mez mei tuoio Shiuino, ker Maternizo odpre, bodi lih od Vo-
lou ali Ouaz, ali tu peruoroieniu od Osla imash ti seno Ouzo od-
reishiti. Aku ie pak nezhesh reishiti, taku mu imash Shinek spah-
niti. Vfaku peruoroieniu tuoih Synou imash reishiti, inu nihzhe
neima prasen pred mano se skasati.

Sobbota. **S**Hest dny imash delati, ali na sedmi dan imash pozhiuati od
Soraina inu Shetue. Inu ta Prasniki tih Tiednou imash dershati,
speruino tuoie Pshenizhne shetue, inu Prasniki tiga spraulinia,
kadar Leitu okuli pride.

*Od treh
velikih pras-
nikou.* **V**Saku Leitu ima vus Moshki spul trykrat se iskasati pred obli-
zhiem gospoduiezhiga G O S P V D A, inu Boga Israelskiga. Ka-
dar iest bom Ayde pred tabo vun isignal, inu tuoie pokrayne reshi-
ril, neima nihzhe tuoie Deshele sheleiti, ta zhas kadar ti trykrat
vleiti gori puidesh se iskasati pred G O S P V D O M tuoim Bogum.

TI neimash kry moiga Offra offrouati na quasnim Kruhi. Inu
Offer tiga Velikunozhniga Prasnika, neima zhes nuzh do
iutra oftati.

TOPeruiño od tuoiga peruiga sadu tuoie Niue imash ti vto
Hisho G O S P V D A tuoiga Boga pernesti. Ti neimash kuhati
Koslizha, dotler she seffa mleiku suoie Matere.

IN V G O S P V D ie rekal kMoseffu : Sapishi si lete bessede : Sakai
po letih bessedah sem iest stabo inu sIsraelom eno Saueso sturil.
Inu on ie bil per tim G O S P V D V shtyridesset dny , inu shtyridesset
nozhy , inu nei icidel obeniga Kruha, inu nei pyl obere Vode. Inu
on ie pissal na te Table toisto Saueso : te Desset Bessede.

IN V pergudilu se ie , kadar ie Moses is Gorre Sinai Shel , ie on
imel duei Tabli tiga Prizhouaina vsuoij roki , inu nei veidil ka-
dar ie doli shel is Gorre , de ie negouiga Oblizhia * kosha se las-
katala od tiga , ker ie on shnim gouuril. Inu kadar so vidili Aaron
inu vsi Israelski Otroci , de se ie ta Kosha negouiga Oblyzhia las-
katala , so se ony bali knemu se perblishati. Inu Moses ie nee pokli-
zal, inu so se knemu obernili Aaron inu vsi Vihsi te Gmaine, inu on
ie shnimi gouuril. Po tim so se knemu perblishali vsi Israelski otro-
ci , inu on ie nim sapouedal vse tu , kar ie G O S P V D shnim bil gouuril
na tei Gorri Sinai. Inu kadar ie on letu vse hil knim isgouoril, ie on
enu pokriualu na suoie oblyzhie polushil. Inu kadar ie noter shel
pred tiga G O S P V D A , de ie shnim gouuril , taku ie on tu pokriualu
doli dial, dotler ie spet vunkai shel. Inu kadar ie on vunkai prishel,
inu kIsraelskim Otrokom gouuril , kar ie nemu bilu sapouedanu,
taku so Israelski Otroci negouu Oblyzhie gledali , ker ie ta Kosha
negouiga oblyzhia se laskatala , taku ie on tu pokriualu supet na
suoie oblyzhie dial, dotler ie spet noter shel, de ie shnim gouuril.

Moseffo-
uu lice se las-
kazhe.

Moseffo-
uu pokriua-
lu.

XXXV. CAP.

De se Sabbota na shefti dan ima posuezhouati. Moses Israelske
Otroke opomina , de bi suoi volan Offer pernesli htei Vtti tiga Pri-
zhouaina ali Cerqui: Htimu ie ta Folk volan, inu vfaki pernesse po
suoim premagainu, vse shlahi Daruue. Natu sta k Moistrom postau-
lena Bezaleel inu Ahaliab , de bi toisto Vtto tiga Prizhouaina nare-
dila.



NV Moses ie vkup sprauil vso Gmaino Israelskih
Otruk, inu ie knim rekal : Letu ie , kar ie G O S P V D .
sapouedal , de imate sturiti : Sheft dny imate delati,
ta sedmi dan pak imate sa suet dershati, eno Sobbo. Sabbota,
to tiga pozhiuania G O S P O D N I G A . Kateri na ta-
ifti dan bode delal, ta ima vmreiti. Vy neimate ognia vushgati na
Sobbotnim dneui vobenim vashim Prebiualifzhi.

Inu

lifizhe ali
Cerkou.

Sapouid
od Pousdigo-
uanskih Of-
frou.

I NV Moses ie rekai kufei Gmaini Israelskih Otruk: Letu ie, kar
ie ta G O S P V D sapouedal, rekozh: Daite mei vami Pousdigo-
uanski Offer timu G O S P V D V, taku, de sleidni ta Pousdigouanski
offer timu G O S P V D V is serza volnu pernessle, Slatu, Srebru, Kuf-
fer, gele Shyde, Shkarlat, Karmashin, beile Shyde, inu Kosie dla-
ke, erdezhkaste Ounoue Koshe, Iasbizhoue koshe, inu ta leis Sit-
tim, Olie Klampam, inu Shpecerie Kshalbainu, inu hdobru dishe-
zhimu kadeinu, Onihoue Kamene, inu vstaulene Kamene kEffodu
inu kNapersniku.

Inu kateri ie mei vami modriga serza, ta pridi inu delai vse
kar ie G O S P V D sapouedal: Prebivalifizhe sred nega Vtto, inu
Odcio, Rinke, Tabelnize, Rigne, Stebre inu Noge. Skrino inu nee
Shtange, Stol te Gnade, inu Pert. Miso, inu nee shtange, inu vfo
nee possodo, inu Kruhe tiga Gledaina. Suezchnik ksueteinu, inu
negouo possodo, inu nega Lampe, inu Olie k'luzhi. Kadi'ni Al-
tar inu negoue shtange. Olie kshalbainu, inu Shpecerie hkadeinu.
Pert kvratom tiga Prebivalifizha. Altar kshganim Offrom, inu ne-
gou Kuffrast Garter, Shtange, inu vfo negouo possodo, inu V mi-
ualnik inu negouo nogo. Pert tiga Duora, inu negoue Stebre inu
noge, inu Pert tih Vrat na duoru. Kline tiga Prebivalifizha, inu
Ketine tiga Duora, inu nih shtrike. Guant te slushbe, de se vnim
slushi vti Suetyni, suete Guante Aarona Faria, inu Guante nego-
uuh Synou htimu Farstuu.

N Atu ie vun shla vfa Gmaina Israelskih Otruk od Moseffa. Inu
vsi kir so radi inu volnu dali, so prishli inu so pernesli ta Po-
usdigouanski Offer timu G O S P V D V htimu delu te Vtte tiga
vkups'haiaina, inu kufei nee slushbi, inu htim suetim Guantom.
So pak pernesli Moshie inu Shene, kateri ie tu volnu sturil, Sapu-
nice, vshefne Rinke, Perstane inu Shpere, inu vfo shlaht Slato
priprauo, htimu ie sleidni Slata pernessel kmaia inu timu G O S P V
D V. Inu kateri ie per sebi nashel gele Shyde, Shkarlat, Karmashin,
beile Shyde, Kosloue dlake, erdezhkaste Ounoue koshe, inu Iasbi-
zhoue koshe, ta ie nee pernessel. Inu kateri ie Srebru inu Kuffer
vsdignil, ta ie tuistu pernessel hpousdigouainu timu G O S P V D V.
Inu kateri ie per sebi nashel ta leis Sittim, ta ga ie pernessel, kufi-
mu shlaht delu Boshye slushbe.

Inu katere so modriga serza Shene bile, te so predle shnih ro-
kami, inu kar so spredle, tu so pernesle od gelih Shyd, Shkarlata,
Karmeshina, inu beilih Shyd. Inu katere Shene so takouu delu sna-
le, inu so htimu volne bile, so predle Kosie dlake. Viudi pak so
pernesli

Exod.

pernesli Onihoue Kamine, inu vstaulene Kamenē kEffodu, inu kNaperfniku, inu Shpecerie, inu Olie kluzhi, inu kshalbainu, inu hdobru dissezhimu kadilu. Taku so Israelski Otroci volnu pernesli, Moshye inu Shene, kvsimu shlaht delu, kateru ie ta G O S P V D bil sapouedal skusi Moseffa, de se ima sturiti.

INV Moses ie rekal kIsraelskim Otrokom: Pogleite, ta G O S P V D Bezaleel.
ie symenom poklizal Bezaleela Vrouiga Synu, tiga Synu Hur, od Iudouiga roda, inu ga ie napolnil sBoshym Duhum, de ie moder, saftopen inu vmeitaln kvsimu delu, hkunshtnimu delu vSlati, Sreabri, inu Kuffri, inu shlahtnu Kameine reisati inu vstaulati, Leis zimprati, inu de sna delati vse shlaht kunshtnu delu. Inu ie nemu vferze dal, de sna vuzhiti, inu Ahaliabu timu Synu Ahifa Ahaliab.
mah, od Danouiga roda. On ie niu ferza smodrustio napolnil hdelainu vse shlaht delu, kresainu, htkainiu, hpissainu sgelimi Shydami, Shkarlatom, Karmeshinom, inu sbeilimi Shydami, inu stkainem, de vse shlaht delu sture, inu kunshtnu delu smislio.

XXXVI. CAP.

Moistri ta Tabernakl alli Vtto tiga vkups'haiaina delaio, hkaterimu ie ta Folk tulikain darou pernessel, de se mu ie moralu braniti vezh pernashati. Inu kakoua dela so ty Moistri hti Vttitiga vkups'haiaina sturili inu fertigouali.



TEDA I so delali Bezaleel inu Ahaliab, inu vfi modri Moshie, katerim ie G O S P V D bil dal modrost inu saftopnost, de so veidili, koku se ie imeilu vskateru delu sturiti, kslushbi te Suetine, po vseim teim, kakor ie G O S P V D bil sapouedal. Inu Moses ie poklizal Bezaleela inu Ahaliaba, inu vse modre Moshe, katerim ie ta G O S P V D bil dal modrost vferce, vse te, kateri so se volnu ponudili inu perstopili hdelainu tu delu. Inu ony so od Moseffa vseli vse pousdigouainu, kateru so Israelski Otroci bily pernesli htimu delu te slushbe te Suetine, de bi se sturilu. Sakai ony so vsaku iutru suoi volan dar knemu pernashali.

Naredba te Vtte tiga vkups'haiaina ali Cerku.

Tedai so prishli vfi modri, kateri so tu delu te Suetine delali, vsaki od suoiga dela, kateru so delali, inu so rekli kMoseffu: Ta Folk preuezh pernasha, vezh kakor ie htimu delu te slushbe potreiba, kateru ie G O S P V D sapouedal, de se ima sturiti. Inu Moses ie sapouedal, de so pustili po Kampi klizati: Ni Mosh ni Shena vezh nedai hpousdigouainu te Suetine. Tedai ie ta Folk nehal pernashati.

fzhe ali
Cerkou.

shati, Sakai teh rizhy ie bilu sadosti, kvsimu shlaht delu, kateru se ie imeilu sturiti, inu ie she prebilu.

Desset Te=
bibi.

TAku so vsi modri Moshie, mei teimi Delauci sturili tu delu, Prebivaliszhe, desset Tebihou is fukanih Beilih Shyd, Gelih Shyd, Shkarlata, inu is Karmeshina, Kerubime so sturili cilu kunshtnu. En Tebih ie bil dolg ossem inu duaiffeti Komulzou, inu shirok shtiri Komulze, inu so vsi ene mere bily. Inu on ie vselei pet inu pet vkup sueisal. Inu on ie sturil Sanke od Gelih Shyd, na kraijh sleidniga Tebiha, skaterimi so imeili vkupe suesani biti. Vselei pet Sank na en Tebih, de se ie eden tiga drusiga periel. Inu on ie sturil petdesset slatih sapoiniz, inu ie Tebihe vkup sapel steimi Sapoinizami, eden htimu drugimu, de ie enu Prebivaliszhe bilu.

Enaist Te=
bibou.

IN V on ie sturil enaist Tebihou is kosijh dlak, hpokriuainu tu Prebivaliszhe. En Tebih ie bil dolg trydesseti Komulzou, inu shtiri Komulze shirok. Vsi enaist Tebihi so ene mere bily. Inu ie pet vkup sklenil, na eno stran po sebi, inu sheft na to drugo stran po sebi. Inu ie na vsaki Tebih petdesset Sank sturil na kraiu, skaterimi so se vkup sauesouali, inu ie sturil petdesset Kuffrastih Sapoiniz, skaterimi se ie Vtta vkup speinala. Inu ie sturil eno Odeio zhes to Vtto, is erdezhkastih Ounouih kosh, inu zhes to isto she eno Odeio is Iasbizhouih kosh.

Tabelnice.

ON ie tudi sturil Tabelnice htimu Prebivaliszhu is tiga lissa Sittim, de so stale. Vfsaka Tabelniza ie desset Komulzou dolga bila, inu puldrugu komulz shiroka, inu na sledni so bila dua zhepa, de bi ena rauen druge postaulena bila Taku ie on sturil vse Tabelnice hPrebivaliszhu, de ie tihistih Tabelniz duaiffeti pruti puldneui stalu, inu ie shtiridesseti frebernih nog od sdolai sturil, pod vfsako Tabelnizo duei nogi pruti suoim dueim zhepom. Lih taku na ti drugi strani tiga Prebivaliszha pruti pulnozhy, ie on tudi sturil duaiffeti Tabelniz inu shtiridesset frebernih nug, pod vfsako Tabelnizo duei noge. Na sadni strani pak tiga Prebivaliszha pruti Sonzhnimu sahodu ie on sturil, sheft Tabelniz, inu duei drugi Tabelnici sada na ta dua vogla tiga Prebivaliszha, de vfsaka letih dueiu se ie suoio skraino Tabelnizo sdolai inu sgorai glihala, inu sgorai perverhi seno Klamffo se vkup dershala, de ie taku tih Tabelniz ossem bilu, inu sheftnaist frebernih nug, pod vfsako Tabelnizo duei nogi.

Rigli.

Inu on ie sturil Rigle is tiga lessa Sittim, pet htim Tabelnizam na eni strani tiga Prebivaliszha, inu pet htim Tabelnizam na tei drugi strani, inu pet htim tabelnizam sada vtim prebivaliszhi pruti vezheri. Inu ie sturil rigle, de so se po freidi tih Tabelniz skusi vtikale, od

eniga kraia do drugiga. Inu ie te Tabelnice Slatom okoual, inu nih Rinke ie is Slatu sturil htim Riglom, inu ie te Rigne tudi Slatom okoual.

ON ie tudi ta vifsez h Pert sturil, inu na nim te Kerubime, skun Vifsez h shtnim delom, is gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu is Pert. sukanih belih Shyd. Inu ie htimu istimu sturil shtyri Stebre is leiffa Sittim, inu ie nee Slatom okoual, inu nih Glauizhe is Slatu, inu ie slyl htim istim shtyri Sreberne Noge. Inu ie sturil en Pert kdaurom te Vtte, is gelih Shyd, is Shkarlata, Karmeshina, inu is sukanih belih Shyd skunshtnim delom. Inu htimu istimu pet Stebrou inu nih Glauizhe, inu ie nih Glauizhe inu Obrozhe Slatom okoual, inu htim istim pet Kuffrastih nog.

XXXVII. CAP.

Koku ie Skrina te Sauese, Stol te Gnade, Mysa shnee postodo, Sueia zhnek, Lampa, Kadilni Altar, sueta Shalba inu Kadilu, sturienu.



NV Bezeleel ie sturil to Skryno is leiffa Sittim, Skryna. pultretij Komulz dolgo, inu puldrugi Komulz shiroko, inu puldrugi Komulz vifvoko, inu ie no okoual szhifstim Slatum, snotra inu suunai, inu ie niei sturil en slat Kranzl osgorai okuli, inu ie slyl shtyri slate Rinke na nee shtyri vogle, na sleidno stran duei. Inu ie sturil shtange is leiffa Sittim, inu ie nee Slatom okoual, inu ie nee dial vte rinke, katere fo bile na stranah te Skrine, de se ie mogla nosyiti.

ON ie tudi sturil Stol te Gnade is zhifstiga Slatu, ta isti ie bil pul tretij Komulz dolg, inu puldrugi Komulz shirok. Inu ie sturil dua Kerubima is kouaniga Slatu, na oba kraia tiga stola te Gnade. Eniga Keruba na enim kraij, inu tiga drusiga na tim drugim kraij. Inu ta Kerubima sta suoie peruti sprostirala osgorai, inu sta ta Stol te Gnade shnimi pokriuala, inu sta edan pruti drusimu suoie oblyzhie dershalu, inu sta na Stol te Gnade gledala.

Inu on ie Miso sturil is leiffa Sittim, dua Komulza dolgo, inu en Komulz shiroko, inu puldrugi Komulz vifvoko, inu ie io okoual Misa. szhifstim Slatum, inu ie en slat Kranzl osgorai okuli na niei sturil. Inu ie niei sturil eno laishto okuli, eno dlan vifvoko, inu ie sturil en slat Kranzl okuli te laishte. Inu ie hti isti slyl shtyri slate Rinke, inu ie nee dial na te shtyri kraye, na nee shtyrih nogah, raunu pod to laishto, de fo se skusi nio shtange vtikale, de se ie ta Misa mogla nosyiti. Inu ie te iste Shtange is leiffa Sittim sturil, inu ie Slatom nee

fzhe ali
Cerkou.

okuual, de se ie Misa na nih nofsila. Inu ie tudi sturil is zhiftiga slata to possodo na Miso, Shkudele, Pehare, Kangle inu Kupe, ksliuainu inu knaliuainu.

Sueizha
nek.

Sveizhnik ie on tudi sturil is zhiftiga kouaniga slata, na tim ie bi-
slu enu stalu szeumy, skledizami, knoffy inu froshizami. Shest ze-
uy ie na negouih stranah vun shlu, na vsaki strani try zeuy. Try od-
perte skledize, Mandelnouim Orehom podobne, so bile na sleidni
Zeui, Knoffi inu Roshize. Na Sueizhniku pak so bile shtiri skle-
dice Mandelnouim Orehom podobne, Knoffi inu Roshice, Vselei
en Knoff pod dueima zeuma, de ie taku sheft Zeuy is Sueizhnika
shlu. Inu nega Knoffi, inu negoue Zeuy so is nega shle, inu vse
ie bilu is zhiftiga kouaniga slata sturienu. Inu ie sturil te sedem ne-
goue Lampe, inu nih vsekalnike, inu nih possode is zhiftiga slata. Is
eniga Talenta zhiftiga slata ie nega sturil, inu vso negouo possodo.

Kadilni
Altar.

On ie tudi sturil Kadilni Altar, is leiffa Sittim, en komulz
dolg, inu en Komulz shirok, de ie shtiri vogle imel, inu dua Ko-
mulza visok, bil is nega so negoui roguui shli. Inu ga ie okuual
szhifitim slatum, negouo streiho, inu negoue steine okuli poufod,
inu negoue roge, inu ie nemu en Kranzel okuli sturil is slata, inu
duei slate Rinke pod Kranzelnom, na obadueih stranah, de so se
Shtange vnee vtikale, na katerih se ie nofsil. Te Shtange pak ie on
sturil is leiffa Sittim, inu ie nee Slatom okuual. Inu ie sturil to sueto
Shalbo, inu katilu is zhishe Shpecerie, po Apotekarski kunshti.

XXXVIII. CAP.

Od Shganih offrou Altaria inu negoue priprave. Od Duori-
fzha, koku ie veliku bilu, inu koku ie nareienu bilu. Kuliku ie Slatu,
Srebra inu Brona ali Kuffra htei Suetini podelanu.

Shganih
offrou Al-
tar.

N V on ie sturil Altar tih Shganih Offrou is leiffa
Sittim, pet Komulzou dolg, inu pet Komulzou
shirok, de ie raunu shtiri uoglast, inu try Komulce
visok byl. Inu ie sturil shtiri roge, kateri so is
nega shli, na nega shtirih vogleh, inu ga ie okuual
skuffrom, Inu ie sturil vso possodo htimu Altariu, Lonze (vkate-
re se ie pepel deiuval) inu Lopate, Medenize, podpezhik, inu ne-
ga ponue, vso nega possodo ie is Kuffra sturil. On ie tudi Alta-
riu sturil en Garter, kakor eno Mreisho is Kuffra od osdolai gori,
do polouize tiga Altaria, Inu ie syl shtiri Rinke, na te shtiri kraie
tiga Kuffrastiga Gartra, de bi se Shtange vnee deuale. Inu ie te
Shtange sturil is leiffa Sittim, inu ie nee okuual skuffrom, inu ie
nee dial vte Rinke, na stranah tiga Altaria, de se ie mogel nofsiti,
inu ga ie snotrai duplastiga sturil. Inu

IN V on ie sturil vmiualnik is kuffra, inu negouo nogo tudi is kuffra, pruti tim Shenam, katero so pred Vratu te Vtte tiga vkupa s'haiaina slushile. Vmiualnik.

ON ie tudi sturil en Duor pruti puldneui, inu en Pert, stu Komulzou dolg is sukanih Beilih Shyd, inu nega duaisseti Stebrou inu duaisseti Kuffrastih nog, inu nega Glauizhe, inu obrozhe is frebra. Raunu taku pruti polnozhi stu Komulzou sduaissetimi Stebri, inu duaisseti Kuffrastih nog: Nih Glauizhe inu obrozhe pak is frebra. Pruti Sonzhnimu sahodu en Pert, petdeset Komulzeu, inu deset Stebrou, inu nih deset noge: Nih Glauizhe pak inu Obrozhe is frebra. Pruti Sonzhnimu is'hodu pak en Pert petdeset Komulzou: Petnaist Komulzou na vsaki strani tih vrat na Duoru, inu nih Stebre, inu try Stebre. Inu vsi Pertuui okuli na tim Duoru so bily is sukanih Beilih Shyd, inu noge tih stebrou so bile is Kuffra, inu nih Glauizhi inu obrozhi is frebra, inu nih glaue so frebrom bile okouane, nih obrozhi pak so bily frebni, na vseh stebreh tiga Duora.

Duor.

Pert tudi na vratih tiga Duora ie on pissan sturil is Gelih Shyd, Shkarlata, Karmashina, inu is sukanih Beilih Shyd duaisseti Komulzou dolg, inu pet Komulzou vissok po meri tih pertou tiga Duora. Htim istim tudi shtiri stebre, inu shtiri noge is Kuffra, inu nih Knoffe is frebra, inu nih Glauizhe okouane, inu nih obrozhe is frebra. Inu vsi klini tiga Prebivaliszha inu tiga Duora okuli inu okuli so bily is Kuffra. Pert.

Letu ie vse zhislu tiga, kar ie htimu Prebivaliszhu tiga Pryzholuaina slishalu, kateru ie fishtiuenu, kakor ie Moses rek, kBo shy slushbi tih Leuitou, pod Itamarouo, Aaronouiga tiga Faria Synu roko, kateru ie Bezaleel Vrou Syn, tiga Synu Hur, od Iuduiga roda sturil, vse kakor ie ta Gos'p'v'p' Mosestu bil sapouedal. Inu shnim red Ahaliab, ta Syn Ahisamah od Danouiga roda, kateri ie bil en Moister kresainu, tkainu, hpifainu, sgelimi Shydami, Shkarlatom, Karmeshinom, inu sbeilimi Shydami.

Vsiga Slata, kar ie vletim vseim delu te Suetine podeilanu, kateru ie bilu htimu maianu danu, ie bilu deuet inu duaisseti Talentou, sedemstu inu trydeseti Sikelou, po Sikeli te Suetine. Tega Srebra pak, kar ie od te Gmaine bilu danu, ie bilu stu Talentou, tau shent sedemstu, pet inu sedemdeset Sikelou, po Sikeli te Suetine. Od vsake glaue pul Sikela, po Sikeli te Suetine, od vseh ker so bily shtiueni, od tih kateri so bily duaisseti leit stari inu zhes, shestu krat taushent, try taushent, petstu inu petdeset. Summa tiga Slata Srebra c. Kar ie htimu Prebivaliszhu podeilanu.

Is tih stu Talentou srebra so ony slyli noge te Suetine, inu noge tiga Perta, stu nug is stu Talentou. Vselei is eniga Talenta eno nogo. Is tih taushent, sedem stu, inu pet inu sedemdeset Sikelou, so bily sturieni tih stebrou Glauizhi, inu nih glaue okouane, inu nih obrozhi.

* Maiaine pak tiga Kuffra ie bilu sedemdeset Talentou, dua taushent inu shtiristu Sikelou. Is tiga istiga so bile sturienne noge hdaurom te Vtte tiga vkups'haiaina, inu ta kuffrast Altar, inu ta kuffrast Garter, inu vsa postoda htinu Altariu. Inu noge tiga Duora okuli inu okuli, inu noge tih vrat na Duoru, inu vsi klini tiga Prebualifzha, inu vsi klini tiga Duora, okuli inu okuli.

XXXIX. CAP.

Od Farskih Guantou, inu koku so tijsti sturieni.



S Gelih Shyd pak, Shkarlata inu Karmeshina, so ony sturili Aaronu guante te Slushbe, kSlushbi vtei Suetini, kakor ie G O S P V D Moseffu bil Sapouedal.

Aaronou
guant.

Effod.

IN V on ie sturili Effod is slata, Gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu is fukanih Beilih Shyd, Inu ie tu slatu tanku skuual, inu ie is nega niti reisal, de se ie moglu kunshtnu tkati mei Gele Shyde, Shkarlat, Karmeshin, inu mei Beile Shyde, de se ie na obadueih ramah vkup speinalu, inu na obadueih stranah vkup suesalu. Inu Pas tiga Effoda ie bil po teisti kunshti inu delu, is slata, Gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu fukanih Beilih Shyd, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal. Ony so tudi sturili dua Onihoua kamina, kateri so bily okuli vslatu vstauleni, sresani skusi te kir pezhate resheio, slmeni Israelskih Otruk. Inu ie teiste dial na rame tiga Effoda, de so bily kamini kspominu Israelskim Otrokom, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal.

Napersni
ali Persni
pleh.

ON Y so tudi sturili Napersnik po kunshti inu po teim deli tiga Effoga, is Slata, Gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu is fukanih Beilih Shyd, de ie shtiriuoglast, inu duei gubei bil, eno dlan dolg, inu eno dlan shirok, inu so ga napolnili shtirimi versta mi kameina. Ta perua versta ie bil en Sarder, Topaser, inu en Shmaragd. Ta druga versta en Rubin, Saffir, inu en Demant. Ta tretia en Linkurer, Ahat, inu Ametist. Ta zheterta en Terkis,

Onyx

Onyx inu en Iaspis, okuli vslatu vstauleni vseih verstah. Inu ty Kameni so stali po imenih tih duanaist Israelskih Synou, inu so sreisani bily od eniga Moistra kir Pezhati reishhe, sleidni suoſhm Imenom, po tih duanaist rodeh.

Inu ony so sturili na ta Napersnik sukane Ketine, sdueima Ketine inu kraياما is zhistiga Slata. Inu duei slate Shpere, inu duei slati Shpere. Rinki, inu so te duei Rinke na ta dua vogla tiga Napersnika naredili, inu te duei slate Ketine so ony diali skusi te duei Rinki, na vogleh tiga Napersnika. Ta dua kraia pak tih ketin so ony diali na te duei Shpere, inu so ie naredili na kraie tiga Napersnika, eden pruti drugimu.

Inu so sturili duei druge slate Rinke, inu so teiste naredili na Rinke. ta druga dua vogla tiga Napersnika na negoue kraie, de se ie lipu perleglu na Effod. Inu so sturili duei druge Rinke, teiste so ony naredili, na ta dua vogla osdolai per Effodi, eno pruti tei drugi kir osdolai ta Effod vkup gre, de se ie ta Napersnik shnegouimi Rinkami htim Rinkam tiga Effoda peruesoual seno gelo shnoro, de se ie htimu Effodu glatku perlegel, inu nekar od nega odreishil, kakor ie G O S P V D Moseſsu bil sapouedal.

IN V on ie sturil to shydano Sukno kEffodu, cilu tkano is gelih Shyd, inu nee oshreile ofgorai vfreidi, inu enu sbranu tuestie Shydana Sukna. okuli tiga oshreila, de bi se neresderlu. Inu ony so sturili na nee okrilie Margranoue Iabulka is gelih Shyd, Shkarlata, Karmeshina, inu is sukanih beilih Shyd. Inu so sturili Sgonce is zhistiga Slata, teiste so ony naredili mei te Margranoue Iabulka, okuli inu okuli na okrilie te shidane Sukne, vselei enu Margranouu Iabulku, inu pak en Sgoncz, okuli inu okuli, na tu okrilie, de se ie vnim slushilu, kakor ie G O S P V D Moseſsu bil sapouedal.

IN V so tudi sturili to vosko Sukno, is beilih Shyd satkano, Aa Voska ronou inu negouim Synom, inu ta Klobuk is beilih Shyd, Inu to Sukna. leipo Aubo is belih Shyd, inu Bregeshe is sukaniga beiliga Platna, inu ta pissan Pas is sukanih beilih Shyd, is gelih Shyd, Shkarlata inu Karmeshina, kakor ie G O S P V D Moseſsu bil sapouedal.

ONy so tudi sturili ta Nazhelnik, tu ie to sueto Krono is zhistiga Slata, inu vto isto sresali pismu, kakor se Pezhati sre- Nazhelnik. suio, to Suetust tiga G O S P V D A, inu so na taisti eno shnoro peruesali, de se ie na Klobuk osgorai peruesala, kakor ie G O S P V D Moseſsu bil sapouedal.

Guant.

TAku ie bilu dokonanu vse delu tiga Prebualifzha te Vtte tiga vkups'haiaina. Inu Israelski Otroci so vse tu sturili, kar ie Moses nym bil sapouedal. Inu so tu Prebualifzhe kMoseffu pernesli to Vtto inu vso nee possodo, nee Sapoinice, Tabelnice, Rigne, Stebre, Noge, Odeio is erdezhih Ounouih kosh, odeio is Iasbizhouih kosh, inu ta Pert, Skrino tiga prizhouaina, inu nee shtange, stol te Gnade, Miso inu vso nee possodo, inu Kruhe tiga gledaina, ta leip Suezhnik, inu nega Lampe perpraulene, inu vso nega possodo, inu Olie ksuezheinu, inu ta Slati Altar, inu Shalbo, inu lipu dishezhe kadilu, inu Tebih na dauri te Vtte. Ta Kuffrafi Altar, inu negoue kuffrafi Gatre, inu negoue shtange, inu vso negouo possodo. Vmiualnik inu negouo nogo, Tebihe tiga Duora, inu negoue Stebre, inu noge, inu ta Pert na dauri tiga Duora, inu negoue Stebre, inu Kline, inu vso possodo, kslushbi tiga Prebualifzha te Vtte tiga vkups'haiaina. Slushabne Guante tiga Faria Aarona, kslushbi vti Suetini, inu Guante negouim Synom, de so vnim Farstuu opraulali. Vse kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal, so Israelski Otroci sturili na vsei leti slushbi. Inu Moses ie vse letu delu vidil, kateru so ony bily sturili, kakor ie ta G O S P V D bil sapouedal, inu ie nee shegnal.

XL. CAP.

G O S P V D Bug vely Moseffu tu Prebualifzhe ali Cerkougori postauiti, inu notri vse rizhi po redu postauiti.

Bug vely
Prebualif-
zhe gori po-
stauiti.



NV G O S P V D ie gouuril sMoseffom, inu ie rekal, Ti imash tu Prebualifzhe te Vtte tiga vkups'haiaina gori postauiti, na ta perui dan tiga perui ga Meifza, inu imash noter postauiti to Skrino tiga Pryzhouaina, inu pred to Skrino ta Pert obeifsi, Inu to Miso imash noter pernesti, inu io perprauiti, inu ta Suezhnik noter postauiti, inu te Lampe verhu nega diati. Inu imash ta slati kadilni Altar postauiti pred Skryno tiga Prizhouaina, inu ta Pert na daurih tiga Prebualifzha gori obeifsi. Ta Altar pak tih shganih Offrou imash postauiti vun pred dauri tiga Prebualifzha te Vtte tiga vkups'haiaina. Inu Vmiualnik mei Vtto tiga vkups'haiaina, inu mei Altar, inu vodo noter diati. Inu ta Duor okuli postauiti, inu ta Pert na dauri tiga Duora gori obeifsi.

Inu imash to Shalbo vseti, inu tu Prebualifzhe, inu vse kar ie

vnim shalbati, inu ie imash posuetyti, so vfo nega possodo, de bo do suety. Inu imash ta Altar tih shganih Offrou shalbati, inu vfo nega possodo, inu ga posuetyti, de bo ner sueteishi. Imash tudi ta Vmiualnik inu nega nogo shalbati inu posuetyti.

Inu imash Aarona inu negoue synuue pred Dauri te Vtte tiga vkups'haiaina pelati, inu ie Suodo vmiti, inu Aarona vta fue ti guant obleizhi, inu ga shalbati inu posuetyti, de on bo moi Far. Inu negoue Synuue imash tudi perpelati, inu nec vto vosko Sukno obleizhi, inu nec shalbati, kakor si nih Ozheta shalbal, de bodo moij Farij, inu letu shalbainie imao ony imeiti kuezhnimu Farstuu vsuoih rodeh. Inu Moses ie vse tu sturil, kar ie nemu ta Gos p v d bil sapouedal.

INV se ie pergudilu, de ie tu Prebiualizhe bilu gori postaula. Inu, vtim drugim Leiti, na perui dan tiga peruiga Meifza. Inu kadar ie Moses tu istu gori postaulal, ie on postaul te Noge, inu Table, inu Ragle, inu ie te Stebre gori postaul. Inu ie to Vtto respel kPrebiualizhu, inu ie te Odeic te Vtte, verhu gori polushil, kakor ie Gos p v d nemu bil sapouedal. Inu ie vsel tu Pryzho uaine, inu ie tuistu Vskrino polushil, inu ie te shtange na Skrino dial, inu ie Stol te Gaa de verhu te Skrine postaul. Inu ie to Skri no vPrebiualizhe pernessel, inu ie ta Pert pred Skrino tiga Pryz houaina obeifsil, kakor ie nemu Gos p v d bil sapouedal. Inu ie to Miso postaul vto Vtto tiga vkups'haiaina, na stran tiga Pre biualizha pruti pulnozhi, suuna pred tim Pertom. Inu ie po re du reslushil ta Kruh pred teim Gos p v d o m, kakor ie nemu Gos p v d bil sapouedal. Inu ie ta Sueizhnik tudi noter postaul, pruti Misi na stran vPrebiualizhi pruti puldneui. Inu ie gori Lampe postaul, pred Gos p v d o m, kakor ie nemu Gos p v d bil sapou edal.

Prebiualif zhe ie gori postaulenu.

a) tu ie, ta duei Tabli, na katerih so bile Desset sapouidi pif sane.

Inu ie slati Altar noter postaul, pred ta Pert, inu ie na tim istim kadil, steim dobrudishezhim Kadilom, kakor ie nemu Gos p v d bil sapouedal. Inu ie ta Pert obeifsil na dauri tiga Prebiualizha. Ta Altar pak tih shganih Offrou, ie on postaul pred Vrata tiga Prebiualizha te Vtte tiga vkups'haiaina, inu ie na tim istim offral shgane offre, inu shpishne offre, kakor ie nemu Gos p v d bil sapou edal. Inu ta Vmiualnik ie on postaul mei Vtto tiga vkups'haiaina, inu mei Altar, inu ie Vodo noter dial, kvmiuainu. Inu Moses, Aa ron inu negoui Synuui, so is tiga istiga roke inu noge vmiuali. Sa kai ony se morao vmyti, kadar vto Vtto tiga vkups'haiaina gre do, ali kadar kAltariu perstopio, kakor ie Gos p v d Moseffu bil

Guant.

sapouedal. Inu on ie ta Duor gori postauil, okuli tiga Prebualifzha, inu okuli tiga Altaria, inu ie obeisil' ta Pert na Vrata tiga Duora. Inu taku ie Moses dopernessel letu cilu delu.

Oblak.

INV en Oblak ie pokril, to Vtto tiga vkups'haiaina, inu ta zhast tiga GOSPUDA ie napolnila tu Prebualifzhe. Inu Moses nei mogel vto Vtto tiga vkups'haiaina poiti, dotler ie ta Oblak na tei Vtti stal, inu ta zhast tiga GOSPUDA ie Prebualifzhe napolnila. Inu kadar se ie ta Oblak vsdignil od tiga Prebualifzha, taku so Israelski Otroci tudi naprei shli, kuliker krat so ony daile shli. Kadar se pak ta Oblak nei gori vsdignil, taku ony neiso daile shli, no ter do tiga dnece, de se ie gori vsdignil. Sakai ta Oblak tiga GOSPUDA ie zhes dan bil na tim Prebualifzhi, zhes nuzh pak ie on bil ognen, pred ozhima vse Israelske hishe, kakor dolgu so ony hodili.

DRVGIH MOSESOVIH

Buqui konez.



TRETIE BVQVE

Moseffoue.

I. CAP.

Koku se imajo Shgani Offri offrouati, bodi si od velike ali drobne
Shiuine, ali od Ptiz.



NV ta G O S P V D ie poklzial Moseffa, inu
ie shnim gouoril od Vtte tiga vkups'haiain
na, inu ie rekal: Gouori sIsraelskimi Otru
ki, inu reci knim: Kateri is mei vas ho
zhe G O S P V D V offrati, ta offrai od Shiui
ne, od Goued inu od Ouaz.

AK v hozhe en Shgani Offer sturiti od Shgani of
Goued, taku offrai eniga samza pres fer od Go
ued.

tadla pred Vratmi Vtte tiga vkups'haiaina, de bo timu G O S P V D V
prietnu od nega. Inu poloshi suoio roko na tiga shganiga
Offra glauo, taku bo prijeten, inu ga bo smyiril. Inu ima tiga mla
diga lunza saklati pred G O S P V D O M, inu Farij Aaronoui synuui
imaio to kry sem pernefti, inu na Altar okuli kropiti, kateri ie pred
vratmi Vtte tiga vkups'haiaina. Inu ta shgani Offer se ima odrei
ti, inu na kosse ressekati. Inu Aarona Faria synuui imajo Ogain
na Altar sturiti, inu Derua verhu poloshiti, inu te Kossee, Glauo
inu Tolstyno na ta Derua poloshiti, katera verhu Ognia na Al
tariu leshe. Drob pak inu Golena se imajo Suodo oprati, inu Far
ima tu vse vushgati na Altariu k'shganimu Offru. Tu ie en Ogein
kslatkimu dishainu timu G O S P V D V.

AK v pak hozhe od Ouaz ali Kos en Shgani Offer sturiti, ta Shgani of
ku offrai eniga samza pres tadla. Inu ga ima saklati na strani fer od Ouaz
tiga Altaria, pruti pulnozhi, pred G O S P V D O M. Inu Farij Aaro
noui synuui imajo nega kry na Altar okuli reskropiti. Inu se ima
na kosse ressekati, inu ta Far ima Glauo inu Tolstino, na ta derua
inu na Ogein poloshiti, kateri ie na Altariu. Drob pak inu Go
lena se imajo Suodo oprati, inu Far ima tu vse offrati inu sashgati
na Altariu k'Shganimu offru. Tu ie en Ogein kslatkimu dishainu
timu G O S P V D V.

Cerkoune
Poflauc.
Shgani ofe
fer od Ptiz.

AKu pak hozhe od Ptiz G O S P V D V en Shgani Offer sturiti, taku ga on sturi od Gerliz ali od mladih Golobou. Inu Far ie ima kAltariu pernefti, inu nec glauo prefzheniti, de se na Altariu feshge, inu pufstiti nec krij iftezhi na strani tiga Altaria, inu nec kroff fperiem red poleg Altaria pruti Sonzhnimu is'hodu na tu mestu ker ie Pepel, vreizhi : Inu ima nec peruti resklati, ali nekar odlomiti. Inu taku ima ta Far ie na Altariu feshgati, na deruih verhu ognia kShganimu Offru. Tu ie en Offer ksladkimu dishainu timu G O S P V D V.

II. CAP.

Koku se imao Shpishni Offri is zhishte Pshenizhne moke, od pezheniga vpezhi, zuertiga ali roshtaniga vpouni, ali od Peruin tiga sadu Offrouati.

Shpishni
Offri.
a Dusha)
tu ie en zblo
nik.



KA D A R pak ena * Dusha hozhe timu G O S P V D V en Shpishni Offer sturiti, taku ima ta Offer is zhishte Pshenizhne moke biti, inu ima Olie gori vliti, inu * Veroh verhu poloshiti, inu taku pernefti kFariom Aaronouim Synom. Tedai ima ta Far suoio roko polno vseti od te zhishte Pshenizhne moke, inu Olie, sousem Verihom, inu ie ima sashgati kspominu na Altariu. Tu ie en Ogein ksladkimu dishainu timu G O S P V D V. Tu pak kar od tiga Shpishniga Offra ostane, ima Aaronouu inu negouih Synou biti. Tu ima tu ner sueteishi biti od Ogniou tiga G O S P V D A.

Shpishni
Offri od Pe-
zheniga.
Zuerti ali
roshtani
Shpishni of-
fi.

AKu pak hozhe suoi Shpishni Offer sturiti od Pezheniga vpeazhi, taku vsami on Pogazhe is zhishte Pshenizhne moke, opreisne, sOliem omeishane, inu opreisne Mlince sOliem pomasane. Aku ie pak tuoi Shpishni Offer od zuertiga vponui, taku ima tu istu od opreisne Pshenizhne moke sOliem smeshanu biti, inu ie imash na kofse resdiliti, inu Olie gori vliti, taku ie tu en Shpishni Offer. Aku ie pak tuoi Shpishni Offer kai od roshtaniga na Roshu, taku imash tuistu is Pshenizhne moke sOliem sturiti, inu imash ta Shpishni Offer, kateri hozhesh is taciga sturiti timu G O S P V D V kFariu pernefti, ta ga ima pernefti kAltariu, inu tiga istiga Shpishniga Offra vsdigniti kspominu, inu vushgati na Altariu. Tu ie en Ogein ksladkimu dishainu timu G O S P V D V. Tu pak kar ostane, ima Aaronouu inu negouih Synou biti. Tu ima tu ner sueteishe biti od Ogniou tiga G O S P V D A.

VSe Shpishne Offre, katere hozhete G O S P V D V Offrati, imate oprefne sturiti. Sakai vy neimate obeniga quassu ni Medu vmeis

Cer. vmeis vushgati timu G O S P V D V. Ampak hperuini ie imate G o s p v d v perneſti, ali neimaio na oben Altar priti ksladkimu dishainu. *ne* Vſe tuoie Shpishne Offre imash ſoliti, inu tuoi Shpishni Offer *lauc.* neima nikuli pres ſoly tuoiga Boga ſauese biti. Sakai vſeh tuoyh Offrih imash ti ſul Offrati.

A Ku pak hozhesh en Shpishni Offer ſturiti timu G O S P V D V, *9* Od Peruin tiga Sadu, taku imash klafie nad Ogniem poſſu shenu, drobnu ſtleizhi, inu taku ta Shpishni Offer od tuoiga peruiga Sadu Offrati. Inu Olie verhu diati, inu Veroh gori poſ loſhiti, taku ie tu en Shpishni Offer. Inu ta Far ima od tiga ſtol zheniga ſhita inu od Olie, ſouſem verihom vushgati kſpominu. Tu ie en Ogein timu G O S P V D V.

Shpishni
Offri od Per
uin tiga Sa
du.

III. CAP.

Od Sahualnih Offrou, inu koku ſe ima Steimi iſtimi, ſi bodi od velike ali drobne ſhiuine, rounati.



A K V ie pak negou Offer en Sahualni Offer od Goued, bodi ſi en Vol, ali ena Kraua, taku ie ima Offrati pred G O S P V D O M, de ie pres tadla. Inu ima ſuoio roko na ſuoiga Offra glauo poloshiti, inu ſaklati pred Vratmi te Vtte tiga vkups'haiaina, Inu Farij Aaronoui Synuui imaio to kry na Altar okuli kropiti. Inu ima od tiga Sahualniga Offra G O S P V D V Offrati vſo tolſtino, katera ie okuli Droba, inu te duei obifſti, sred teim Loiom, kateri ie na nih, na Ledouiah, inu to * Pezhizo, katera ie okuli Ieter, per obifſtih odtergano. Inu Aaronoui Synuui ie imaio vushgati na Altariu kshganimu Offru, na tih deruih, katera na Ogniui Ieſhe. Tu ie en Ogein ksladkimu dishainu timu G O S P V D V.

Sahualni
Offri od Goued.

A K V pak hozhe en Sahualni Offer timu G O S P V D V ſturiti Od drobne ſhiuine, bodi ſi eniga Ouna ali Ouzo, taku ima pres tadla biti. Aku ie enu Iagne, taku ie ima pred tiga G O S P V D A perneſti, inu ima ſuoio roko na tiga iſtiga glauo poloshiti inu ſaklati pred Vtto tiga vkups'haiaina, inu Aaronoui Synuui imaio tiga iſtiga kry na Altar okuli kropiti. Inu ima taku od tiga Sahualniga Offra offrati timu G O S P V D V kogniu nega tolſtino, vus rep, od herpta odtergan, inu vſo tolſtino, katera ie okuli Droba. Te duei obifſti sred teim Loiom, kateri ie na nih, na Ledouiah, inu to Pezhizo katera ie okuli Ieter, per obifſtih odtergano. Inu ta Far ie ima ſaſhgati na Altariu, keni ſhpishi, tiga Ognia timu G O S P V D V.

Sahualni
Offri od drob
ne ſhiuine.

ali Cerkou
ne postauo.

AKV ie pak negou Offer ena Kosa, inu io perpela pred tiga GOSPVDA, taku ima suoio roko na nee glauo poloshiti, inu io saklati pred Vtto tiga vkups'haiaina. Inu Aaronoui Synuui imao to Kry na Altar okuli kropiti. Inu ima od nee offrati en Offer timu GOSPV DV, slasti to tolstino, katera ie okuli Droba, te duei Obisti sred tim Loiom, kateri ie na nih, na Ledouiah, inu to Pezhizo, katera ie okuli Ieter, per Obistih odtergano. Inu ta Far ie ima vushgati na Altariu, keni shpishi tiga Ognia kslatkimu dishainu.

Tolstina i
nu Kry pre-
povedana ie-
sti.

Vsa tolstina ie tiga GOSPVDA, tu bodi ena vezhna shega per vashih rodeh, vseh vashih Prebiualifzhah, de vy obene tolstine ni Kry ne iciste.

Gen. 9.
Leuit. 7.
17. 19.

IIII. CAP.

Od Offra sa greih eniga Faria, vse Gmaine, eniga Viuda ali vishiga, inu ene druge gmain pershone,

Offer sa
Greih eniga
Faria.



NV ta GOSPV D ie gouuril Smoseffom inu ie rek: kal; Gouori Israelskimi Otruki, inu reci: Kadar ena Dusha greishi neucideiozh zhes eno Sapuuid tiga GOSPVDA, kar bi neimela sturiti: Aku en Far, kir ie shalban greishi, de ta Folk pohuisha, ta ima sa suoi Greih, kateri ie sturil, eniga mladiga Iunza perpelati, kateri ie pres tadla, timu GOSPV DV koffru sa Greih. Inu ima tiga Iunza pred vrata te Vtte tiga vkups'haiaina perpelati pred tiga GOSPVDA, inu suoio roko na tiga istiga Glauo poloshiti, inu saklati pred tim GOSPVDOM. Inu ta Far, kateri ie shalban, ima tiga Iunza Kry vseti, inu vto Vtto tiga vkups'haiaina pernesti, inu ima suoi Perst vto Kry omozhyti, inu shno sedem krat kropiti pred tim GOSPVDOM, pred vissezhim Pertom vSuetini. Inu ima teiste Kry diati na rogoue tiga kadilniga Altaria, ker pred tim GOSPVDOM vti Vtti tiga vkups'haiaina stoij, inu vso drugo Kry liti na dnu Altaria tih shganih Offrou, kateri pred Vtto tiga vkups'haiaina stoij. Inu vso tolstino tiga Offra sa greih, ima on poufdigniti, slasti to tolstino okuli Droba, te duei Obisti, sto tolstino, katera ie poleg per Ledauiah, inu to Pezhizo nad Ietrami, per Obistih odtergano: raunu kakor io, on poufdigne od Volla vSahualnim offri, inu ie ima sashgati na Altariu tih shganih offrou. Kosho pak tiga Iunza sousem messum, sred glauo inu goleni, inu Drob, inu Lainu, tu vse ima on vunkai pelati pred Kamp, na enu zhistu mestu, kamer se Pepel siple, inu ie ima feshgati na Deruih sogniem.

Kadar

K Adar bi vſa Gmaina vſraeli neueideiozh greishila, inu bi tu diaine pred nih ozhima skriuenu bilu, de bi kei bily zhes eno Sapuuid tiga G O S P V D A ſturili, kar bi neimeili ſturiti, inu taku ſe pregreishili, inu bi potle ſuoie Greihe ſueidili, katere ſo ſturili: Ta ku imaiſo ony eniga mladiga Iunza perpelati Koffru ſa Greihe, inu pred dauri Vtte tiga vkups'haiaina poſtauiti. Inu ty Starishi od te Gmaine imaiſo ſuoie roke na nega glauo poloshiti pred tim G O S P V D O M, inu tiga Iunza ſaklati pred tim G O S P V D O M. Inu ta Far kir ie Shalban, ima te kriſj od tiga Iunza vto Vtto tiga vkups'haiaina perneſti, inu ſuoi perſt vnei omozhiti, inu ſedemkrat pokropiti pred tim G O S P V D O M pred viſſezhim pertom. Inu ima te kriſj na roguue tiga Altaria diati, kir pred tim G O S P V D O M ſtoſj vti Vtti tiga vkups'haiaina, inu vſo to drugo kry nadnu Altaria tih Shganih Offrou lyti, kateri pred daurmi te Vtte tiga vkups'haiaina ſtoſj. Vſo nega toľſtino pak ima on pouſdigniti, inu na Altariu ſaſhgati. Inu ima ſteim Iunzom ſturiti, kakor ie ſtim Iunzom tiga Offra ſa Greih ſturil, inu ie ima taku ta Far ſmyriti, taku nim bo odpulzhenu. Inu ima tiga Iunza pred Kamp vunkai pelati, inu ſeſhgati, kakor ie tiga peruiga Iunza ſeſhgal. Tu ima te Gmaine Offer ſa Greih biti.

Offer ſa
Greih vſe
gmaine.

K Adar pak en Viuda greishi, inu kei zhes eno Sapuuid G O S P V D A ſuoiga Boga ſtury, kar bi neimel ſturiti, inu neueideiozh greishi, inu bo ſuoih Greihou veidezh, katere ie ſturil, ta ima kOffru perneſti, eniga Kosla pres tadla, inu ſuoio roko na tiga Kosla Glauo poloshiti, inu ga ſaklati na tim meſtu, ker ſe Shgani Offri koleio, pred tim G O S P V D O M. Tu bodi en Offer ſa Greih. Inu ta Far ima od kriſj tiga Offra ſa Greih vseti ſuoim perſtom, inu na roguue Altaria tih Shganih Offrou diati, inu to drugo kry na dnu Altaria tih Shganih Offrou lyti. Vſo nega toľſtino pak ima na Altariu ſaſhgati, raunu kakor to toľſtino tiga Sahualniga offra. Inu ima taku ta Far negoue Greihe ſmyriti, taku mu bode odpulzhenu.

Offer ſa
Greih eniga
Viuda.

K Adar pak ena Dusha od Gmain Folka neueideiozh greishi, de kei ſuper eno Sapuuid tiga G O S P V D A ſtury, kar bi neimeila ſturiti, inu ſe taku pregreishi, inu ſuoi Greih ſuei, kateri ie ſturila, ta ima Koffru eno Koso pres tadla perneſti, ſa ta Greih, kateri ie ſturila. Inu ima ſuoio roko na Glauo tiga Offra ſa Greih poloshiti inu ſaklati na tim meſti tiga Shganiga Offra. Inu ta Far ima te kriſj ſuoiem perſtom vseti, inu na roge tiga Altaria tih Shganih offrou diati, inu vſo nega kry na dnu tiga Altaria slyti. Vſo nega toľſtino pak ima on odtergati, kakor ie toľſtino tiga Sahualniga Offra

Offer ſa
Greih eniga
gmain zhlou
ucka.

ali Cerkou *no postave.* Offra odtergal, inu io ima sashgati na tim Altariu, kslatkimu di-
shainu timu G O S P V D V, inu io ima taku ta Far smyriti, taku ij
bode odpufzhenu.

A K V on pak eno Ouzo koffru sa greih perpela, taku on per-
pelai eno samizo pres tadla, inu poloshi suoio roko na Glauo
tiga Offra sa greih, inu io sakoli koffru sa Greih, na tim me-
sti, ker se shgani Offri koleio. Inu ta Far ima suoim Perstom te Krij
vseti, inu na roge tiga Altaria tih shganih Offrou diati, inu vfo
Kry na dnu tiga Altaria islyti. Vfo nega tolstino pak ima on odter-
gati, kakor ie tolstino od Ouce tiga sahualniga Offra odtergal, inu
ie ima na Altariu sashgati, de bo en Ogein timu G O S P V D V. Inu
ta Far ima taku smyriti nega Greihe, katere ie sturil, taku mu bode
odpufzhenu.

V. CAP.

Od mnogiterih Offrou sa Greih inu Dolshnih Offrou.

Koku se i-
ma en dolg
ali greh smy-
riti.

a) tu ie, en
zakou ie en
velk Greih
sturil, kate-
ri bo Bug
shtraiffil.



A D A R ena Dusha taku greishi, de ie eno kletuo
slishala, inu on ie tiga prizha, inu ie tu vidil, inu
satu vci, inu ga nei poueidal, " ta bode suoi Greih
nosil. Ali kadar se ena Dusha kai nezhistiga do-
takne, bodi si ene Merhe, ene nezhiste Suirine ali
Shiuine, ali Zherua, inu satu neuei, ta ie nezhist, inu se ie pregrei-
shil. Ali kadar se eniga nezhistiga Zhloueika dotakne, vkaker-
shni kuli nezhistosti Zhlouik more nezhist biti, inu satu neuei, inu
ie suei, ta ie pregreishil. Ali kadar ena Dusha perfeshe, de mu is
Vst vjde shkodo ali dobru sturiti, kakor kuli Zhloueiku more
ena prysega is vust vyti, preiden premisli, inu ie suei, ta se ie vtih
enim pregreishil.

Kadar se vshe pergodi, de se vtim enim pregreishi, inu se spo-
sna, de ie greishil, taku ima sa suoi dolg, tiga suoiga Greiha, ka-
teri ie sturil, timu G O S P V D V pernesti od Zhreide eno Ouzo ali
Koso koffru sa Greih, taku mu ima ta Far negoue Greihe smyriti.

A K V on pak ene Ouce nepremore, taku ima pernesti timu
G O S P V D V sa suoi dolg, kateriga ie sturil, duei Garlici, ali dua
mlada Goloba: to peruo koffru sa Greih, inu to drugo kshga-
nimu Offru. Inu ie ima timu Fariu pernesti, ta ima to peruo kof-
fru sa Greih sturiti, inu ij glauo preszheniti sa satilnikom, inu ne-
kar odtergati, inu pokropiti Skrijo tiga Offra sa Greih na stran
Altaria, inu to drugo Kry pustiti istezhi na dnu tiga Altaria. Tu
ie ta

ie ta Offer sa Greih. Tu drugo pak ima k'shganimu Offru sturiti, po suoij praudi, inu ima taku ta Far negoue Greihe smyriti, katere ie sturil, taku mu bo odpufzhenu. Aku on pak nepremore duei Garlici, ali dua mlada Goloba, taku on pernelisi sa suoi Greih, suoi Offer, en " desseti deil Effa Pshenizhne moke, koffru sa Greih. On pak neima nizh Olia verhu poloshiti, ni veroha verhu diati, Sakai tu ie en Offer sa Greih. Inu io ima kFariu pernesti. Ta Far pak ima eno polno pest prozh vseti kspominu, inu sashgati na Altariu, Koffru timu G O S P V D V. Tu ie en Offer sa Greih. Inu ta Far ima taku negoue Greihe, katere ie sturil, nemu smyriti, taku mu bo odpufzhenu, inu ima tiga Faria biti, kakor en Shpishni Offer.

Offer sa Greih.

a) Desseti deil Effa ie per Iudih ena mera bila, kateri ie bylu ime Gomor, vto ie ihlu tulikain, kar ie enimu zhloueku en dan sadosti bilu k'spishi.

IN V ta G O S P V D ie gouuril sMoseffom, inu ie rekal: Kadar ena Dusha prestopi, de se pregleda, inu se pregrishy na tem, kar ie timu G O S P V D V shegnanu, taku ima suoi Dolshni Offer timu G O S P V D V pernesti, eniga Ouna pres tadla, od zhreide, kateri ie dua Sikela srebra vreiden, po tim Sikeli te Suetine, k'dolshnimu Offru. Htimu kar ie greishil nad tim shegnanim, tu ima spet pouerniti, inu she ta peti deil perloshiti, inu ie ima Fariu dati, ta ga ima spet smyriti stin Ounom tiga Dolshniga Offra, taku mu bo odpufzhenu.

Dolshni Offer.

K Adar ena Dusha greishi, inu stury kei super eno Sapuuid tiga G O S P V D A, kar bi neimeila sturiti, inu tiga nei veidila, ta se ie pregrishila, inu ie ene kriuyne dolshna. Inu ima pernesti eniga Ouna pres tadla od zhreide, kateri ie eniga Dolshniga Offra vreidan, kFariu, ta ima nemu negou neueidezh Greih smyriti, kateri ie on sturil, inu nei veidil, taku mu bo odpufzhenu. Tu ie ta Dolshni Offer, kateri ie on timu G O S P V D V sapadel.

IN V ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Kadar ena Dusha greishi, inu super tiga G O S P V D A prestopi, inu suoi mu rauenzhlouciku sataj, kar ie nemu dal s'hraniti, ali kar ie nemu k'sueistim rokam danu, ali kar ie po syli vsel, ali po kriuizi na se perprauil, ali ie nashel kar ie s'gubleno, inu tuištu taj skriuo prife go, inu kar ie kuli takouiga, vkaterim en zhlouik super suoiga bli shniga greishi. Kadar se vshe pergody, de on taku greishy, inu se sadolshy, taku on ima spet pouerniti, kar ie po syli vsel, ali po kriuizi na se perprauil, ali kar ie nemu sauupanu, ali kar ie nashel, ali zhes kar ie on kriuu persegel, tuištu vse ima on cilu pouerniti, inu she ta peti deil verhu dati timu, zhigar ie bilu, taisti dan, kadar

Cerkoune
Postaue.

dolshni Offer da. Sa suoi dolg pak ima on timu GOSPVDV, kFariu eniga Ouna pres tadla od Zhreide perpelati, kateri ie eniga Dolshniga offra vreden, taku ga ima ta Far smyriti pred tim GOSPVDOM, taku mu bo odpufzheni, vse kar ie sturil, vzhim se ie pregreishil.

VI. CAP.

Postaua od Shganiga Offra, Shpishniga Offra, inu Offra sa Greih, inu kai Aaron inu negoui Synuui imao offrati na ta dan suoiga Shalbaina.

Postaua
od Shgani-
ga Offra.

N V ta GOSPVD ie gouuril sMoseffom, inu ie rekal: Sapouei Aaronu inu negouim Synum, inu reci: Letu ie Postaua tiga shganiga Offra. Ta shgani Offer ima goreiti na Altariu cilo nuzh noter do iutra. Ima pak le samiga Altaria ogen na nim goreiti. Inu Far ima suoio platneno Sukno, inu te platnene Bregeshe, na suoi shiuot obleizhi, inu ta Pepel sprauiti, kateri ie ta Ogen tiga shganiga Offra na Altariu sturil, inu ga ima poleg Altaria issuti. Inu ima potle suoi guant sleizhi, inu drugi guant obleizhi, inu ta Pepel vunkai nesti pred Kamp na enu zhistu mestu.

Ta Ogen na Altariu ima goreiti, inu nikuli vgasniti, ta Far ima vsaku iutru Derua na nim vushgati, inu osgorai verhu ta shgani Offer perprauiti, inu to tolstino tih Sahualnih offrou gori vushgati. Vekoma ima ta Ogen na Altariu goreiti, inu nikuli vgasniti.

Postaua
od Shpishni-
ga Offra.

Inu letu ie Postaua tiga Shpishniga Offra, kateriga imao Aaronou Synuui offrati pred tim GOSPVDOM na Altariu. Eden ima vseti suoio polno pest zhiste Pshenizhne moke od Shpishniga Offra, inu tiga Olia, inu vus Veroh, kateri na shpishnim Offri leshy, inu ie ima sashgati na Altariu kslatkimu dishainu, en spomin timu GOSPVDV. Kar pak ostane, tu ima Aaron inu negoui Sinuui sneisti, inu ie imao ieisti pres quassa na suetim mestu, na Duorizhi Vtte tiga vkups'haiaina. Ony nemaio nishter squassom pezhi, Sakai tu ie nih deil, kateri sem iest nim dal od moiga Offra: Tu ima nim tu ner sueteishe biti, raunu kakor Offer sa Greihe, inu Dolshni Offer: kar ie Moshkiga spollu mei Aaronouimi Otruki, ty ie imao ieisti. Tu bodi ena vezhna prauiza vashim rodnom od tih Offrou tiga GOSPVDV. Tiga se neima nihzhe dotekniti, samuzh ta, kateri ie postuezen.

IN V ta GOSPVD ie gouuril sMoseffom, inu ie rekal: Letu ima Aaronou Offer biti, inu negouih Synou, kateri imao timu GOSPVDV offrati, na ta dan suoiga shalbaina, ta desseti deil Effa od Psheni

Psheni

Cer= Pshenizhne moke tiga vsagdainiga shpishniga Offra, polouizo siutrai, inu polouizo vuezher. Vponui Soliem ie imash sturiti, inu vnei roshtanu pernesti, inu ie imash vkosseh pohanu offrati, kslatkimu dishaniu timu G O S P V D V. Inu ta Far, kateri bo mei negouimi Synuñi, na negouu mestu shalban, ima taku sturiti: Tu ie ena vezhna prauiza timu G O S P V D V, onu ima cilu feshganu biti. Sakai sleidni shpishni Offer eniga Faria ima cilu feshganu biti, inu nizh se od nega ieisti.

IN V G O S P V D ie gouuril sMoseffom inu ie rekal: Pouei Aaro^{Postaua tis} nu, inu negouim Synom, inu reci: Letu ie Postaua tiga Offra sa ^{ga Offra sa} Greih. Na tim mestu, ker ti ta shgani Offer sakolesh, vndukai imash ^{Greih.} tudi ta Offer sa Greih saklati pred tim G O S P V D O M, tu ie tu ner sueteishi. Ta Far, kateri ta Offer sa Greih stury, ima ga ieisti na suctim mestu, vduorizhi te Vtte tiga vkups'haiaina. Nihzhe se neima nega messa dotekniti, samuzh ta, kateri ie shegnan. Inu kateri od nega krñ en guant oshkropi, ta ima ta oshkropleni kos oprati na suctim mestu. Inu ta persteni Lonez, vkaterim ie kuanhan se ima resbiti. Aku ie pak en kuffrast Lonez, taku se ima ostergati, inu Suodo pomiti. Kar ie Moshkiga spolu mei Farñ, ty imaio ^{mit.4.} od nega ieisti. Sakai tu ie tu ner sueteishe. Ali vus Offer sa Greih, ^{13.} kateriga kry ie vto Vtto tiga vkups'haiaina pernessena, k'smyrieienu vSuctim, se neima ieisti, temuzh sogniem feshgati.

VII. CAP.

Od Dolshniga offra, inu sahnalniga Offra, od oblublieniga inu dobrouolniga Offra: Od koga, koku inu kadai se ima tu vse ieisti ali nikar. Hpuslednimu ie Bugprepouedal tolstino inu kry ieisti.



Nv letu ie ta postaua tiga dolshniga Offra, inu tu ie ^{Dolshni} tu ner sueteishe. Na tim mestu, ker se shgani offer sa ^{Offer.} koile, se ima tudi ta Dolshni offer saklati, inu negouue Krñ na Altar okuli pokropiti. Inu vsa negoua tolstina se ima offrati, Rep inu ta tolstina okuli Droba, te duei Obisti, sred teim Loiom, kateri ie na nih, na Ledouiah, inu to Pezhizo, katera ie okuli Ieter, per Obistih otergana. Inu ta Far ie ima na Altariu sashgati, kogniu tiga G O S P V D A. Tu ie en Dolshni Offer.

Kar ie Moshkiga spolu mei Farñ, ty imaio tu ieisti na suctim mestu. Sakai tu ie tu ner sueteishi. Kakor Offer sa greih, taku ima tudi dolshni Offer biti, obadueiu ima ena postaua biti, inu ima tiga Faria biti, kateri steim smyruie. Kateri Far zhiga shgani Offer ofruie, tiga istiga ima tiga shganiga Offra, kateri ie on offral, kosha

Z ñ biti.

ali Cerkou biti: Inu sleidni Shpishni Offer, kateri ie Vpezhi, ali na Roshu, ali
ne postave. Vponui pezhen, ima tiga Faria biti, kir ga offra. Inu sleidni Shpi-
 shni Offer, kir ie sOliem smeishan ali suh, ima Aaronouih Otruk
 biti, eniga taku dobru kakor tiga drusiga.

Od sahuall **I**N V letu ie postava tiga Sahualniga offra, kateri se timu G O S P V D
niga Offra. D V offra. Aku hote en hualeshen Offer sturiti, taku imaio opreis-
 ne Pogazhe offrati sOliem smeishane, inu opreisne Kruhe sOliem
 pomasane, inu roshtane Pshenizhne Pogazhe sOliem omeishane.
 Ony imaio pak takou offer sturiti na eni Pogazhi od opreisniga
 Kruha kHualeshnimu Offru, suoiga Sahualniga Offra. Inu ima
 eden od teh vseh timu G O S P V D V hpousdigouainu offrati, inu ima
 tiga Faria biti, kir to kry tiga sahualniga Offra kropy. Inu tu messu
 tiga hualeshniga Offra, vnegouim sahualnim Offri, ima ta isti dan
 sneidenu biti, na kateri ie offranu, inu se neima nishter pustiti ostati
 od nega do iutra.

IN v bodi si en oblubljeni ali dobrouolni offer, taku ima ta isti dan,
Kar od of- fra ostane. na kateri ie offran, sneiden biti. Aku pak kai ostane do drusiga
 dne, taku se ima vner iesti. Ali kar ostane od offraniga messa do tre-
 tyga dne, se ima sOgniom feshgati. Inu aku bo gdu na trety dan
 ieidil od tiga offraniga messa suoiga sahualniga offra, taku ta nebo
 prieten, kir ga ie offral. Onu mu tudi nebo perfoienu, temuzh tu bo
 ena gnusnoba, inu katera Dusha bo od tiga icila, ta bo suoje pre-
 grisheine nosila.

IN V tu messu, kateru se kai nezhistiga dotakne, neima sneidenu,
 temuzh Sogniom feshganu biti. Kateri ie zhistiga tellesta, ima od
 tiga messa icisti. Inu katera Dusha bo icila od messa tiga Sahualni-
 ga Offra, kateri timu G O S P V D V slishi, teiste nezhistoft bodi na
 niei, inu ona bo istreblena od suoiga Folka. Inu kadar se ena Dusha
 kai nezhistiga dotakne, bodi si nezhistiga Zhloueika, Shiuine, ali
 kar ie sicer skrunu, inu icil od messa tiga sahualniga Offra, kir timu
 G O S P V D V slishi, ta bo istreblena od suoiga Folka.

IN V ta G O S P V D ie gouuril sMoseffom, inu ie rekal: Gouori
Tolstina i- nu Kry pre- pouedana seisti. sIsraelskimi Otruki, inu reci: Vy neimate obene tolstine icisti od
 Volou, Iagnet, inu od Kos. Ali tolstino od Merhe, inu kar ie od Di-
 uiazhine resterganu, sturite si hpridu, ali ie nekar neicite. Sakai kateri
 icil tolstino od te Shiuine, katera ie timu G O S P V D V kOffru dana,
 taista Dusha ima vun istreblena biti od suoiga Folka. Vy neimate
 tudi obene Krif icisti, ni od Shiuine, ni od Ptiz, ker kuli prebiuate.
 Sleidna Dusha, kir kuli bo icila kei eno Kry, ta ima vun istreble-
 na biti od suoiga Folka.

IN V ta G O S P V D ie gouoril sMoseſſom, inu ie rekal: Gouori sIsraelskimi Otruki, inu reci: Kateri hozhe G O S P V D V ſuoi Sahualni Offer ſturiti, ta ima tudi ſabo perneſti, kar kSahualnimu Offru timu G O S P V D V ſliſhi. On ie ima pak ſuoio roko ſemkai perneſti, Koffru tiga G O S P V D A, ſlaſti, to toľſtino na Perſih ima perneſti, ſred teimi Perſi, de ſe tuiſtu ſem ter tam maie pred tim G O S P V D O M. Inu Far ima to toľſtino vuhgati na Altariu, inu Perſi imαιο Aaronoue, inu negouih Synou biti, inu tu deſnu Plezhe imαιο ony Fariu dati hpouſdigouainu, od ſuoih Sahualnih Offrou. Inu kateri mei Aaronouimi Synuui, to kry tiga Sahualniga Offra offeruie, inu to toľſtino, timu iſtimu ima tu deſnu plezhe biti, na negou deil. Sakai te Perſi kmaiainu, inu Plezhe hpouſdigouainu ſem ieſt vſel od Israelskih Otruk, od nih Sahualnih Offrou, inu ſem ie timu Fariu Aaronu inu negouim Synom dal kuezhni Praudi.

Kai Fariom ſliſhi.

Letu ie tu Shalbaine Aaronouu inu negouih Synou, od Offrou tiga G O S P V D A, na ta dan, kadar ſo ony naprei poſtauleni bily, de bi Farij bily timu G O S P V D V, ker ie ta G O S P V D ſapoueidal na ta dan, kadar ie nec Shalbal, de nim ima danu biti od Israelskih Otruk, kuezhni Praudi vſeim kir ſa nimi bodo. Inu letu ie poſtaua tiga Shganiga Offra, Shpiſhniga Offra, Offra ſa greih, Dolshniga Offra, Offra tiga napolnouaina, inu tih Sahualnih Offrou, kateru ie ta G O S P V D Moseſſu ſapoueidal na tei Gorri Sinai, na ta dan, kir ie nemu Sapuuid dal na Israelske Otroke, de bi offrouali ſuoie Offre timu G O S P V D V, vti puſzhaui Sinai.

VIII. CAP.

Od Poſuezhouaina ali Shegnouaina tih Fariou, Aarona inu negouih Synou. Od Shalbaina tiga Prebualizha, inu vſiga kar ie knemu ſliſhalu. Inu od Aaronouiga Offra inu negouih Synou.



IN V ta G O S P V D ie gouoril sMoseſſom, inu ie rekal: Vsami Aarona, inu negoue Synuue shnim red, ſred nih guanti, inu tu Olie kShalbainu, inu eniga Iunza, kOffru ſa Greih, dua Ouna, inu eno korbo ſopreſnim Kruhom, inu ſprauil vkup vſo Gmaino pred dauri Vtte tiga vkups'haiaina. Moses ie ſturil, kakor ie ta G O S P V D nemu ſapoueidal, inu ie vkup ſprauil to Gmaino pred dauri Vtte tiga vkups'haiaina, inu ie rekal knim: Letu ie, kar ie ta G O S P V D ſapoueidal ſturiti.

Cerkoune
Postaue.

Inu ie vsel Aarona, inu negoue Synuue, inu ie nee vmil suo-
do. Inu mu ie obleikil to platneno suknio, inu ga ie opassal spas-
som, inu ga ie obleikil vto shidano suknio, inu ga ie obleikil
vEffod, inu ga ie zhes Effod opassal. Inu ie na nega dial ta
Napersnik, inu vta Napersnik Luzh inu Praudo. Inu mu ie ta
Klobuk na negouo Glauo postauil, inu ie postauil na Klobuk na
negouim zheli ta Slati Nazhelnik, te suete Krone, kakor ie ta
G O S P V D Moseffu bil Sapoueidal.

Shalbaine
tiga prebua
hizha.

Inu Moses ie vsel tu Olie kShalbainu, inu ie Shalbal tu Prebi-
ualifzhe, inu vse kar ie vnim bilu, inu ie ie shegnal, inu ie shnim
okrupil sedemkrat na Altar, inu ie ta Altar shalbal soufo negouo
postodo, ta Vmiualnik shnegouo nogo, de bi shegnanu bilu. Inu
ie vlyl tiga shalbouiga Oliia na Aaronouo Glauo, inu ga ie shal-
bal, de ie shegnan bil. On ie tudi semkai perpelal Aaronoue Sy-
nuue, inu ie nim obleikil platnene suknie, inu ie nee spassom opas-
sal, inu ie nym Aube nauesal, kakor ie nemu G O S P V D bil sapo-
ueidal.

Offer sa
Greih.

Inu ie pustil perpelati eniga Iunza Koffru sa Greih, inu ie Aa-
ron suoimi Synuui polushil suoie roke, na negouo glauo, inu so
ga saklali, Inu Moses ie vsel te krij, inu ie io dial na ruge tiga
Altaria okuli, suoim perstom, inu ie ozhystil ta Altar, inu ie slyl to
kry na dnu tiga Altaria, inu ga ie shegnal, de ga ie smyiril. Inu ie
vsel vso tolstino katera ie okuli Droba, pezhizo nad ietrami, inu te
duci Obifsti, inu nih Lui, inu ie sashgal na Altariu. Tiga Iunza
pak shnegouo kosho, messu inu lainu ie on feshgal sognom isuu-
na Kampa, kakor ie G O S P V D nemu bil sapoueidal.

Shgani of-
fer.

Inu ie sem perpelal eniga Ouna kShganimu Offeru, inu Aa-
ron ie suoimi Synuui suoie roke polushil na nega glauo, inu so ga
saklali. Inu Moses ie pokrupil sto kryo okuli na Altar, ie resfekal
tiga Ouna na kofse, inu ie vushgal to Glauo, te kofsuue inu trup-
lu. Inu ie opral ta Drob inu golena suodo, inu ie taku sashgal ce-
liga Ouna na tim Altariu. Tu ie bil en Shgani Offer ksladkimu
dishainu, en Ogein timu G O S P V D V, kakor ie nemu G O S P V D
bil sapoueidal.

Offer kna-
polnouaniu.

On ie tudi sem perpelal tiga drusiga Ouna tiga Offra knapol-
nouainu, inu Aaron ie suoimi Synnuui polushil suoie roke na nega
glauo, inu so ga saklali. Inu Moses ie vsel nega kry, inu ie io
Aaronu na konez negouiga desniga vuha dial, inu na palz nego-
ue desne roke, inu na palz negoue desne noge. Inu ie sem per-
pelal Aaronoue Synuue, inu ie te krij dial na konez nih desniga
vuha,

Vuha, inu na Palz nih desne Roke, inu na Palz nih desne Noge,
Inu ie to kry okuli na Altar kropil.

Inu ie vsel to tolstino, inu Rep, inu vso tolstino okuli droba, inu to
pezhizo nad Ietrami, te duei Obisti, inu nih Lui, inu tu desnu Plez
zhe. On ie tudi vsel is te Korbe tih opreisnih Kruhou pred Gospv
DOM, eno opreisno Pogazho, inu eno pogazho olnatiga Kruha, inu
en Mliniz, inu ie ie polushil na to tolstino, inu na tu desnu Plezhe,
inu ie tu vse dal na roke Aaronoue, inu negouih Synou, inu ie ie
maial kmaia inu pred tim Gospv DOM. Inu ie tu vse spet vsel is nih
rok, inu ie sashgal na Altariu, sgorai na shganim Offru. Sakai tu ie
en Offer tiga napolnouaina, ksladkimu dishainu, en Ogen timu
Gospv DV. Inu Moses ie vsel te Persi, inu ie maial, enu maiaine
pred Gospv DOM, od Ouna tiga offra tiga napolnouaina, te so bi
le Moseffu na negou deil, kakor ie Gospv D nemu bil sapouedal.
IN V Moses ie vsel tiga shalbouiga Olia, inu te krj na Altariu,
inu ie pokrupil na Aarona inu negou guant, na negoue Synuue,
inu na nih guant. Inu ie taku shegnal Aarona inu nega guant, ne
goue Synuue, inu nih guant shnim. Inu ie rekal kAaronu inu nego
uim Synom: Kuhaite tu Messu pred vrati te Vtte tiga vkups'haia
na, inu ie icite vndukai, inu tudi ta Kruh vKorbi tiga Offra kna
polnouainu, kakor ie meni sapouedanu, inu rezhenu: de Aaron
inu negoui Synuui imajo ie icisti. Kar pak prebo od Messa inu
Kruha, tu imate sognem feshgati.

Inu neimate sedem dny vunkai poiti od dauri Vtte tiga vkups'
s'haiaina, do tiga dne, de ty dneui vashiga Offra tiga napolnenia
vun bodeio. Sakai sedem dny so vashe roke napolnene, kakor se ie
na leta dan sturilu: Ta Gospv D ie tu sapouedal sturiti, de vy smyrie
ni bote. Inu imate pred vtto tiga vkups'haiaina ofstati, po nozhi inu
po dneui sedem dny dolgu. Inu dershite skerbno strasho tiga Gos
pv DA, de neumeriete. Sakai taku ie meni sapouedanu. Inu Aaron ie
sturil suoimi synuui, vse kar ie ta Gospv D sapoueidal skusi Moseffa.

IX. CAP.

Koku ie Aaron suoimi Sinuui sa se inu sa suoi Folk, Offer sa Greih,
shgani Offer inu sahualni Offer ta perui krat offral, inu koku ie Bo
shy Ogen od Nebes ta sgani Offer posherl.

Exod. 29



NV na osmi dan ie Moses poklizal Aarona inu ne
goue Synuue, inu te starishe vIsraeli, inu ie rekal
kAaronu: Vsami ksebi enu mladu T elle kOffru sa
greih, inu eniga Ouna, kshganimu Offru, obaduue
pres tadla, inu pernefsi ie pred tiga Gospv DA. Inu
gouori

Offer sa
Greh.
Shgani
offer.

ali Cerkou
ne postauo.

Sahualni
Offer.
Shpishni
Offer.

gouori sIsraelskimi Otruki, inu reci: Vsamite eniga Kosla koffru sa Greih, inu enu Telle, inu eno Ouzo, obaduuie eniga Leita staru, inu pres tadla kshganimu Offru. Inu eniga Volla, inu eniga Ouna, kSahualnimu Offru, de ie timu G O S P V D V offramo, Inu en Shpishni Offer sOliem omeishan. Sakai danas se vam bo ta G O S P V D prikasal.

Inu ony fo vseli, kar ie Moses bil sapouedal pred vratmi Vtte tiga vkups'haiaina, inu vsa Gmaina ie sem perstopila, inu ie stala pred tim G O S P V D O M. Tedai ie rekal Moses: Tu ie, kar ie ta G O S P V D sapoueidal, de vy imate sturyti, taku se vam bo tiga G O S P V D A zhast prikasala. Inu Moses ie rekal kAaronu: Stopi kAltariu, inu sturi Offer sa tuoi Greh, inu tuoi shgani Offer, inu smyri sebe, inu ta Folk. Potle sturi tiga Folk Offer, inu nec tudi smyri, kakor ie ta G O S P V D sapoueidal.

Aaranou
perui Offer
sa se inu sa
ta Folk.

INV Aaron ie stopil kAltariu, inu ie saklal tu Telle k suoimu Offeru sa Greih. Inu negoui Synuui fo pernesli to kry knemu, inu on ie omozhil suoi Perst vkry, inu ie io dial na ruge tiga Altaria, inu ie islyl to kry na dnu tiga Altaria. Ali to tolstino inu Obisti, inu to Pezhizo od Ieter, na tim Offru sa Greih, ie on sashgal na Altariu, kakor ie G O S P V D Moseffu sapoueidal. Inu tu Messu inu Kosho ie on sOgnem feshgal isuunai Kampa.

Leuit.
Num.

Potle ie on saklal ta shgani Offer, inu Aaronoui Synuui fo pernesli to kry knemu, inu on ie io okuli na Altar pokrupil. Inu ony fo pernesli knemu ta shgani Offer vkoffeh inu Glauo, inu ie ie sashgal na Altariu. Inu ie opral Drob inu Golena, inu ie ie sashgal verhu shganiga Offra na Altariu.

Potle ie on sem perpelal tiga Folk Offer, inu ie vsel tiga Kosla, ta Offer sa Greih tiga Folk, inu ga ie saklal, inu ie sturil en Offer sa Greih is nega, kakor ie ta perui. Inu ie sem pernessel ta shgani Offer, inu mu ie nega Praudo sturil. Inu ie sem pernessel Shpishne Offre, inu ie vsel suoio polno pest, inu ie sashgal na Altariu, isuuna tiga iutrouiga shganiga Offra.

Potle ie on saklal tiga Volla inu Ouna kSahualnimu Offru tiga Folk. Inu negoui Synuui fo mu pernesli to kry, to isto ie on pokrupil okuli na Altar. To tolstino pak od Volla inu Ouna, rep inu tolstino okuli droba, inu Obisti, inu Pezhizo nad Ietrami, vso toisto tolstino fo ony polushili na te Persi, inu ie sashgal to tolstino na Altariu. Persi pak inu tu desnu Plezhe, ie Aaron maial, kMaiainu timu G O S P V D V, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal.

Inu Aaron ie vsdignil suoio roko pruti Folku, inu ie nec shegnal, inu ie doli stopil, kadar ie ta Greishni Offer, shgani Offer, inu Hualeshni Offer bil sturil. Inu Moses inu Aaron sta shla vto Vtto tiga vkups'haiaina. Inu kadar sta spet vunkai shla, sta shegnala ta Folk. Tedai se ie prikasala ta zhast tiga G O S P V D A vsi mu Folku. Sakai Ogen ie bil vun prishal od tiga G O S P V D A, inu ie posherl na Altariu ta shgani Offer inu to tolstino. Kadar ie tu vus Folk vidil, so se vesselili, inu so padli na suoie oblizhie.

X. CAP.

Koku Nadaba inu Abihu, Aaronoue Synuue Boshy Ogen poshre. Potle koku Bugprepoueida de Farij neimaio gologlauri biti, inu Vinu pyti, inu nym odlozhi nih deil od Offrou. Na konzou od Kosla tiga Offra sa Greih, sa ta Folk, kateriga Kosla bi bily imeili ony sneisti inu nikar feshgati.

Leui. 16
Num. 3.
1. Paral.
24.



NV Aaronoua Synuua Nadab inu Abihu, sta vse la vfaki suoi Kadilnik, inu sta Ogen noter diala, inu sta kadilu gori polushila, inu sta pernesla ta ptuñ Ogen pred tiga G O S P V D A, kateru on nym nei bil sapoueidal. Tedai ie en ogen vunkai shel od tiga G O S P V D A, inu ie niu posherl, de sta vmerla pred tim G O S P V D O M. Tedai ie Moses rekal k Aaronu: Tu ie, kar ie ta G O S P V D gouuril: Iest bom posuizhen na teh, kateri se kmeni perblishuio, inu bom pred vsim Folkom zhastit. Inu Aaron ie molzhal.

Nadaba iz
nu Abihu
ogen poshrea

Moses pak ie poklizal Misaela, inu Elzafana Synuue Vsielo ue Aaronouiga Striza, inu ie rekal knyma: Stopita tia, inu nefsita vaiu Brate, od te Suetine vunkai pred Kamp. Inu ona sta perstopila, inu sta ie vunkai nesla vnih platnenih Sukniah pred Kamp, kakor ie Moses bil rekal.

Natu ie Moses rekal k Aaronu inu negouim Synom, Eleazaru inu Itamaru: Vy neimate vashih glau odkriti, ni vashiga guanta restergati, de neumeriete, inu de serd zhes vso Gmaino nepride. Nai se vashi Bratie vse Israelske Hishe plazheio zhes letu feshgai ne, kateru ie ta G O S P V D sturil: Vy pak neimate vunkai poiti od vrat Vtte tiga vkups'haiaina, de neumeriete. Sakai tu shalbanu Olie ie na vas. Inu ony so sturili, kakor ie Moses rekal.

Eze. 44.
1. Tim. 3.
Tit. 1.

TA G O S P V D ie pak gouoril s Aaronom, inu ie rekal: Ty inu tuoñ Synuui stabo, neimate obeniga Vina ni mozhniga pitia pyti, kadar vy vto Vtto tiga vkups'haiaina grefte, de neumeriete.

De Farij
neiso smeili
Vina ni Olie

Aa

Tu

ali Cerkou
ne postave.
pryti kadar
so vCerkou
shli.

Tu bodi ena vezhna Prauda vseim kateri sa vami prideio, de bote mogli reslozhiti, kai ie suetu inu kai nei suetu: kai ie nezhistu inu zhistu, inu de vy Israelske Otroke vuzhite vse Praude, katere ie ta GOSPVD kuam gouoril skusi Moseffa.

IN V Moses ie gouoril s Aaronom, inu Eleazarom, inu Itama-
rom negouimi Synuui, kateri so bily zhes ostali. Vsamite kar ie prebilo od shpishniga Offra, od Offrou tiga GOSPUDA, inu ie ieiti opreifnu per Altariu. Sakai tu ie tu ner sueteishe. Vy ie pak imate na suetim mestu ieisti: Sakai tu ie tuoia Prauda, inu tuoih Synou Prauda, od tih offrou tiga GOSPUDA. Sakai taku ie meni sapouedanu. Te maiane Persi pak, inu pousdigouanska Plezha, imash ti inu tuoij Synuui, inu tuoie Hzhere stabo ieisti na enim zhistim mestu. Sakai leta Prauda ie tebi inu tuoim Otrokom dana, od tih Sahualnih Offrou Israelskih Otruk. Sakai tu pousdigouanska ku Plezhe, inu te maiane Persi bodeio perneffene htim Offrom te tolltine, de se kMaianu maio, pred tim GOSPDOM. Sakai tu ie tu tuoie, inu tuoih Otruk kuezhni Praudi, kakor ie GOSPVD sapoueidal.

IN V Moses ie iskal tiga Kosla, tiga Offra sa Greih, inu ga ie nas-
shel feshganiga, inu on ie bil serdit zhes Eleazara inu Itamara
Aaronoue Synuue, ker so bily zhes ostali, inu ie rekal: Sakai neiste tiga Offra sa Greih sneili na suetim mestu? Sakai tu ie tu ner sueteishi, inu on ie ie vam dal, de vy imate tu pregrishneine te Gmai-
ne nofsiti, de ie smyrite steim GOSPDOM. Sakai nega Kry nei prishla noter vto Suetino, vy bi ie bily imeli vSuetim ieisti, ka-
kor ie meni sapouedanu. Aaron pak ie rekal kMoseffu: Pole, ony so danas luoi Greishni Offer inu luoi shgani Offer offrali pred tim GOSPDOM, inu meni ie taku shlu, kakor ti vidish, inu ieft bi imel danas od Offra sa Greih ieisti, ie li bi tu Bogu dopallu? Kadar ie Moses tu slisal, mu ie dobru dopallu.

XI. CAP.

Kai ie Iudom od vse shlaht Shiuue, Suirine, Ribinu Ptiz, zhistu ali nezhistu bilu, inu koku ie nih Merha oskrunila.

Od zhiste
inu nezhiste
Suirine per
Ludib.



NV ta GOSPVD ie gouoril sMoseffom inu sAa-
ronom, inu ie rekal knima: Gouorita sIsraelskimi Otruki, inu recita: Letu so te Suirine, katere ie mate ieisti, is mei vsih Suirin na Semli. Vse kar Parkle duoij, inu druguzh duezhi mei Suirinami, tu ima-

tu imate ieisti. Kar pak druguzh duezhi, inu ima parkle, ali ijh neduoij, kakor ie Kamela, tu ie vam nezhistu, inu ga neimate ieisti. * Kunulizhi druguzh duezhio, ali Parkleu neduoie, satu so ony vam nezhisti. Saiz tudi druguzh duezhi, ali Parkleu ne duoij, satu ie on vam nezhist. Inu Suina parkle duoij, ali druguzh neduezhi, satu ima vam nezhistu biti. Od leteih messa neimate iesti, ni se nih Merhe dotekniti: Sakai ony so vam nezhisti.

Letu pak imate ieisti od vsiga kar ie vuodah. Vse kar * peruti inu * lufzhine ima vuodah, vMoriu inu vPotokih, tu imate ieisti. Ali vse kar nema peruti inu lufzhin vMoriu inu vPotokih, mei vseim teim kar se gible vVodah, inu mei vseim, kar shiuy vVodah, bodi vam gnufnu, de od nih messa neieiste, inu nih Merha bodi vam gnufna. Sakai vse kar neima peruti inu lufzhin uVodah, tu ima vam gnufnu biti.

Inu letu vam bodi mersku mei Ptizami, de od nih neieiste: * Postoin, Iastreb, Ribizh, Kaina, * Golun, inu kar ie nega shlahte. Vsi Vranuui shnih shlahto, Shtraus, Soua, Kukouiza, Kragul, inu kar ie nega shlahte. Zhofitel, Lobud, Zhuk, Nadopir, * Disheunik, Shtorkla, Rainger, Sraka, inu kar ie nee shlahte. Vdab inu Lastouiza: Vse tudi, kar se gible mei Ptizami, inu hodi po shtirih nogah, tu ima vam mersku biti.

Lete Ptice pak imate ieisti, ker se gibleio inu hodio po shtyrih nogah, inu neskazheio po Semli na dueih nogah, od teih morete ieisti, kakor ie * Arbe shnee shlahto, inu Selaam shnee shlahto, inu Argol shnee shlahto, inu Agab shnee shlahto. Sicer vse kar ima shtyri noge mei Ptizami, ima vam mersku biti, inu imate nee sa nezhiste dershati. Kateri tacih Merhe se dotakne, ta bo nezhist do vezhera. Inu kateri nih Merhe ponesse, ta ima suoi guant oprati, inu bo nezhist do vezhera.

SAtu vsa Suirina ker parkle ima, inu ijh neduoij, inu druguzh neduezhi, bodi vam nezhisti: kateri kuli se ie dotakne, ta bo nezhist. Inu vse kar po tazah hodi mei teimi Suirinami, kar po shtyrih nogah hodi, bode vam nezhistu. Kateri kuli se nih Merhe dotakne, ta bo nezhist do vezhera. Inu kateri nih Merhe nosi, ta ima suoi guant oprati, inu nezhist biti do vezhera. Sakai teiste so vam nezhiste.

Letu ima vam tudi nezhistu biti mei teimi Suirinami, kir po Semli lasio. Podlafiza, Mish, Kkota, vfaku po suoij shlahti. Iesh, Mozhorol, Kusher, Slipizh inu Kert. Sakai letu ie vam nezhistu mei vseim teim kar lasi. Kateri se nih Merhe dotakne, ta bo nezhist

Zhiste inu
nezhiste
Ribe.
Nezhiste
Ptice.
Rordaml ali
Deshelnik.
Zhiste
Ptice.
a) Lete shtyri
ri Suirina so
per nas ne-
sano, najse
nekateri Ar-
be inu Agab
sa Kobilico
tolmazhuio.
Nezhista
Suirina.

inu nezhi-
ste Suirine,

do vezhera. Inu na kar kuli takoua Merha pade, tu bo nezhistu, bodi si lessena possoda, ali guant, ali Kosha, ali vreizhe: Inu vsa possoda, skatero se kai dela, se ima vudo diati, inu ie nezhisto do vezhera, tedai bo zhisto.

Vfaka Perstena possoda, vkatero takouih kai pade, vse kar ie vnei, tu bo nezhistu, inu io imate resbiti. Vsa shpendia katera se ici, aku vniot taka Voda pride, ie nezhisto. Inu vse pytie, kir se pye, vsaki takoui Possodi, ie nezhistu. Inu vse na kar takoua Merha pade, tu bo nezhistu, bodi si Pezh ali Kotal, taku se ima resbiti. Sakai tu ie nezhistu, inu ima vam nezhistu biti. Ali vsai Studenci, inu Shterne, inu * Iesera bodo zhisto. Kateri se nih Merhe dotakne, ta ie nezhist.

Inu aku bi lih takoua Merha padla na enu vseianu seime, taku ie vsai zhistu, Aku pak Voda slita bo na seime, inu pade potle ena takoua Merha na nee, taku vam nezhistu bo.

Kadar ena Suirina vmerie, katero smeiete ieisti, kateri se te iste Merhe dotakne, ta ie nezhist do vezhera. Kateri od te Merhe ici, ta ima svoi guant oprati, inu bo nezhist do vezhera. Taku tudi, kateri nesse takouo Merho, ta ima svoi guant oprati, inu bo nezhist do vezhera.

Vse kar po Semli lasi, ima vam mersku biti, inu se neima ieisti. Inu vse kar po trebuhilasi, inu vse kar po shtyril, ali vezh nogah hodi mei vseim kar po Semli lasi, neimate ieisti. Sakai tu ima vam mersku biti. Ne sturite vashih Dush merskih vseim teim kar lasi, inu se neoskrunito od nih, inu se neomadeshite shnimi.

Sakai ieist sem G O S P V D vash Bug, Satu se imate posuetiti, de bote suety. Sakai ieist sem suet. Inu vashih Dush neimate oskruniti na obenilashiozhi Suirini, kir na Semli lasi. Sakai ieist sem ta G O S P V D, ker sem vas is Egypterske Deshele ispelal, de bom vash Bug. Satu imate vy suety biti. Sakai ieist sem suet.

Letu ie ta Postaua od Suirin inu Ptiz, inu od vsakershnih lashiozhih Suirin vVodi, inu od vsakershnih Suirin, ker na Semli lasio, de bote mogli reslozhiti, kai ie nezhistu inu zhistu, inu katera Suirina se ima ieisti, inu katera se neima ieisti.

XII. CAP.

Od nezhistosti teih Otrozhniz, od nih Ozhishenia inu Offra.

oua=
tob
zh-
2.
7.



NV ta Gos p v d ie gouoril sMoseffom, inu ie re-
kal: Gouori sIsraelskimi Otruki, inu reci: Kadar
ena Shena pozhne inu rody eniga Hlapzhizha, ta
ku ima sedem dny nezhisti biti, kakor dolgu suoio
bolesan ima. Inu na osni dan se ima tu messu ne-
goue spreidne koshice obreisati. Inu ona ima doma ostati try inu
trydeset dny vkrj suoiga ozhifzheina. Nishter fuetiga se neima
dotekniti, inu kSuetini neima priti, dokler bodo ty dneui nec
ozhifzheina dopolneni. Aku ona pak rody eno Deklizo, taku
ima dua tiedna nezhisti biti, kakor dolgu suoio bolesan ima,
inu ima sheft inu sheftdeset dny doma ostati vkrj suoiga ozhif-
zheina.

Postaua tei
Katera eniga
Hlapzhi-
zha ali De-
klizo rodi.

IN V kadar ty dneui nec ozhifzheina dopolneni bodo, sa Synu
ali Hzher, taku ima enu Iagne eniga leita staru, pernesti k'shgani-
mu Offru, inu eniga mladiga Goloba, ali Garlizo, kOffru sa Greih
timu Fariu pred dauri Vtte tiga vkups'hajaina, ta ie ima offrati
pred Gos p v d o m, inu nio smyriti, taku ona bo ozhifzheina od
suoie tekozhe krj. Tu ie ta postaua sa to, katera eniga Hlapzhi-
zha, ali Deklizo rody.

Aku pak nec roka nepremore ene Ouce, taku vsami ona duei
Garlici, ali dua mlada Golobizha, eniga k'shganimu Offru, ta dru-
gi kOffru sa Greih, taku io ima ta Far smyriti, de bo ozhifzheina.

XIII. CAP.

Koku se ima soditi od Gob, Grint, Bul, inu kar ie tim podobnu,
inu koku se ima steimi istimi rounati.



NV ta Gos p v d ie gouoril sMoseffom inu Aa Od Zhlo-
ronom, inu ie rekal: Kadar se enimu Zhloueiku na uezhkih
koshi negouiga messa kai isrine, ali kraftouu rata, Gob.
ali beilu gnoinu postane, kakor de bi na koshi ne-
gouiga messa hotele Gobe biti, taku ga imai o kAa-
ronu Fariu pelati, ali kenimu negouih Synou mei Farij. Inu ka-
dar ta Far tu* snamenie na koshi tiga messa vidi, de so dlake vbei-
lu preminene, inu de se vidi tuištu mestu globokeishi, kakor ie ta
druga kosha negouiga messa, taku so guishnu Gobe. Satu ga ima
ta Far ogle dati, inu sa nezhistiga soditi.

Aku ie pak kai belugnoiniga na koshi negouiga messa, inu se
v fai globokeishi ne vidi, kakor ie ta druga kosha tiga messa, inu

Aa inj dlake

lesan.

Grinta.

dlake neifo vbeilu preminene, taku ga ima ta Far sapreiti sedem dny, inu na sedmi dan ga spet ogledati. Ie li ie, de tu snamenie taku ostane, kakor ga ie poprei vidil, inu se nei daile resraslu po koshi, taku ga ima ta Far spet sedem dny sapreiti. Inu kadar ga druguzh na sedmi dan ogleduie, inu naide, de ie tu snamenie poginilu, inu se nei daile resraslu po koshi, taku ga ima sa zhistiga soditi. Sakai tu ie Grinta, inu on ima suoi quant oprati, taku bo zhist. Kadar se pak ta Grinta daile resrasle po koshi, potehmal kadar ie od Faria ogledan, inu sa zhistiga sposnan, inu bo spet druguzh od Faria ogledan, inu kadar Far vidi, de se ie ta Grinta daile resrasla po koshi, taku ga ima sa nezhistiga soditi: Sakai tu fo guishnu Gobe.

Kadar bo enu snamenie tih Gob na Zhloueiku, taku ga ima io kFariu perpelati. Kadar taisti vidi, inu naide, de se ie beilu srinilu na koshi, inu dlake se vbeilu premeinile, inu ie frishnu messu vtuari, taku fo tu guishnu stare Gobe vkoshi negouiga messa, Satu ga ima Far sa nezhistiga soditi, inu nekar sapreiti. Sakai on ie vshe nezhist.

Kadar pak Gobe zueto vkoshi, inu pokryo vfo kosho, od glauve do nug, vse kar more Fariu pred ozhima biti. Kadar Far ogleduie inu naide, de fo Gobe vse messu pokrile, taku ima tiga istiga sa zhistiga soditi, kadar ie vse na nim vbeilu preminenu. Sakai on ie zhist. Aku ie pak frishnu messu ta dan kadar se ogleduie, taku ie on nezhist. Inu kadar Far tu frishnu messu ogleda, taku ga ima sa nezhistiga soditi, Sakai on ie nezhist, inu fo guishnu Gobe. Aku se pak tu frishnu messu preminy vbeilu, taku ima kFariu priiti, inu kadar Far ogleda, inu naide, de ie tu snamenie vbeilu preminenu, taku ga ima sa zhistiga soditi, sakai on ie zhist.

Kadar bo kei komu vnega messei na negoui koshi ena * Shleisa, inu se spet saceili, inu se na tim istim mesti spet kai beiliga isrine, ali beilu gnoinu erdezhkastu postane, ta ima od Faria ogledan biti. Kadar tedai Far vidi, de se tu nishishi vidi, kakor ie ta druga kosha, inu de fo dlake vbeilu preminene, taku ga ima sa nezhistiga soditi: Sakai tu ie guishnu enu snamenie teh Gob is te Shleise postalu. Aku pak ta Far vidi inu naide, de neifo beile dlake, inu nei globokeishi, kakor ie ta druga kosha, inu ie * splahnilu, taku ga ima sedem dny sapreiti. Aku se daile resrasle po koshi, taku ga ima sa nezhistiga soditi. Sakai tu ie guishnu enu snamenie teh Gob. Aku pak tu beilu gnoinu vuenim stanu ostane, inu se daile neresrasle, taku ie tu en shrinff od te Shleise. Inu Far ga ima sa zhistiga soditi.

Kadar

Kadar se gdu na suoŕj Koshi od Ognia spezhe, inu tu spezhei Kadar se ne se saerdy, ali beilu postane, inu Far ga ogleđa, inu naide, de so ^{Zblouk sta} dlake vbelu preminene na tim spezhenu, inu se globokeishi vidi, ka ^{Spezhe.} kor ie ta druga Kosha, taku so guishnu is tiga spezhcina Gobe postale. Satu ga ima Far sa nezhistiga soditi. Sakai tu ie enu snamenie teh Gob. Aku pak Far vidi, inu naide, de dlake na spezheinu neiso vbeilu preminene, inu nei globokeishi, kakor ie ta druga kosha, inu ie tudi poginilu, taku ga ima sedem dny sapreiti. Inu na sedmi dan ga ima ogleđati, aku se ie daile resraslu po Koshi, taku ga ima sa nezhistiga soditi: Sakai tu so Gobe. Aku ie pak per tim spezheinu obfallu, inu nei se daile resraslu po Koshi, inu ie tudi poginilu, taku ie tu en Tuur tiga spezeina, inu Far ga ima sa zhistiga soditi: Sakai tu ie en shrinff tiga spezhcina.

Kadar en Mosh ali Shena na Glaui ali Bradi kraŕstou postane, inu Far ta madesh ogleđa, inu naide, de se globokeishi vidi, kakor ie ta druga Kosha, inu de so vndukai dlake * sholte inu tanke, taku ga ima sa nezhistiga soditi: Sakai tu so Goboue grinte te Glaue ali Brade. Aku pak Far vidi, de se ta Grinta globokeishi neuidi, kakor ie ta druga Kosha, inu dlake neiso sholte, taku ga ima Far sedem dny sapreiti. Inu kadar ga na sedmi dan ogleđa, inu naide, de se te Grinte neiso daile resrasle, inu nei sholtih dlak vndukai, inu se ta Grinta globokeishi neuidi, kakor ie ta druga Kosha, taku se ima obriti, ali vsai taku, de to Grinto ne obrio, inu ga ima Far spet sedem dny sapreiti. Inu kadar ga na sedmi dan ogleđa, inu naide de ta Grinta se nei daile resrasla po Koshi, inu se neuidi globokeishi, kakor ta druga Kosha, taku ga ima Far sa zhistiga soditi, inu ima suoi guant oprati, sakai on ie zhist. Aku se ie pak ta Grinta daile resrasle po Koshi, potchmal kadar ie vshe sa zhistiga soien, inu Far ga ogleđa inu naide, de se ie Grinta daile resrasla po Koshi, taku neima daile vprashati, aku so dlake sholte postale. Sakai on ie nezhist. Aku ie pak pred Ozhima ta Grinta molzhe stala, inu so vndukai sholte dlake srasle, taku ie ta Grinta osdraulena inu zhist. Satu ga ima Far sa zhistiga soditi.

Kadar en Mosh ali Shena na Koshi suoiga Messa kai beilu gnoiniga ima, inu Far vidi vndukai, de tu beilu gnoinu gyne, taku so tu beile grinte na Koshi srasle, inu on ie zhist.

Kadar enimu Moshu lasie is Glaue opolsneio, de pleshiu bo, ta ie zhist. Inu aku mu spreda na Temenu opolsne, de bo en Plesh, taku

taku ie zhift. Aku pak bo na tei pleshi ali ker las nei, en beil ali ripezh madesh, taku fo nemu na tei pleshi ali ker las nei Gobe srafale: Satu ga ima Far ogledati. Inu aku naide de ie beil ali ripezh madesh sraffel na negoui pleshi, ali ker las nei, de se vidi kakor ficer Gobe na koshi, taku ie Gobou inu nezhist, inu Far ga ima sa volo taciga madesha na negoui Glauí sa nezhistiga soditi.

Snamenie
inu odlozhe-
nie tih Go-
bouzu.

Kateri ie vshe Gobou, tiga istiga guant ima resdert biti, inu Glaua gola, inu Vftna sakriuena, inu ima cilu nezhist imenouan biti. Inu kakor dolgu ie tu snamenie na nim, ima nezhist biti, sam prebiuati, inu negou stan ima isuuna Kampa biti.

KAdar na enim Guanti en Gobou madesh bo, bodi si taisti platnen ali Suknen. Na osnutki ali na otki, bodi si Platnenu ali Suknenu, ali na eni koshi, ali na vsem teim kar se is kosh dela. Inu kadar ie ta madesh bled ali erdezhkast na tim guanti ali Koshi, ali na osnutki ali otki, ali na kakouershni reizhi, kar ie is Kosh sturienu, taku ie tu guishnu en Gobou madesh. Satu ie ima Far ogledati, inu kadar on ta madesh vidi, taku ie ima sapreiti fedem dny. Inu kadar na osmi dan vidi, de se ie ta madesh daile resrafsil na guantu, na osnutki ali otki, na Koshi ali na vsem tem kar se is Kosh dela, taku ie tu en icidezh madesh tih Gob, inu ie nezhist. Inu ima ta guant feshgati, ali ta osnutik ali otek, bodi si Platnenu ali Suknenu, ali kakouershni kuli bodi Koshushni guant, vkaterim ie takou madesh. Sakai tu ie en Gobou madesh, inu ie imate sognõ feshgati.

Aku bo pak Far vidil, de ta madesh se nei daile resrafsil na guantu, ali na osnutki ali otki, ali na kakouershnim kuli bodi Koshushnim guanti, taku ima sapoueidati, de se opere tu, vkaterim ie ta madesh, inu ie ima sapreiti druge fedem dny. Inu kadar bo Far vidil, potehmal kadar ie ta madesh opran, de se ta madesh nei premeinil pred niegouimi ozhima, inu nei se daile resrafsil, taku ie nezhistu, inu ie imash sogniem feshgati: Sakai on ie globoku noter sneidel, inu golu sturil. Kadar pak Far vidi de ie madesh poginil po negouim prainu, taku ie ima odreiti od guanta, od Koshe, od osnutka ali otki. Aku se pak she bo vidil na guanti, na osnutki, na otki, ali na kakouershnim kuli bodi Koshushnim guanti, taku ie tu en madesh, inu imash tu sognom feshgati, vzhim ie takou madesh. Ta guant pak, ali osnutek, ali otek, ali kakouershni bodi Koshushni guant, ker ie opranu, inu ta madesh prozh shel, se ima druguzh oprati, taku ie zhiftu. Letu ie ta Postaua od Gobouih madeshou na guanti, bodi si Suknen ali Platnen, na osnutki inu otki, ali na kakouershnim bodi Koshushnim guanti, kloieinu teiste sa zhifte ali nezhiste.

Od ozhifzhenia eniga Gobouza, inu kai ima taifli offrati, inu od snaa
meintih Gob na Hishah inu na Guanti.

Math. 8
Mar. 1.
Luc. 9.
17.



NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom , inu ie re
kal : Letu ie Postaua Gobouimu , na dan negouiga
ozhifzheina. On ima kFariu priti , inu Far ima
vunkai is Kampa poiti, inu ogledati,aku ie madesh
tih Gob na tim Gobouim saccilen. Inu ima sapo
ueidati timu , kateri ima ozhifzhen biti , de duei shiue Ptice vsame,
katere so zhiste , inu Cedrouiga Lessa , inu Karmeshinoue farbe
volno, inu Isopa. Inu ima sapoueidati to eno Ptizo veni Parste
ni possodi saklati , nad tekozho vodo. Inu ima to shiuo Ptizo
vseti sCedrouim lessom sKarmeshinoue farbe volno, inu sIsopom,
inu vte saklane Ptice kry omozhiti nad tekozho vodo, inu tiga ker
ima ozhifzhen biti od Gob , sedemkrat pokropiti. Inu ga taku
ozhifstiti, inu pufstiti to shiuo Ptizo na prostu Pule sleteiti.

Ozhifzhea
nie tib Go
bouzo.

Ta ozhifzheni pak ima fuoi Guant oprati , inu vse fuoie lassly
obriti , inu se Suodo kopati , taku bo zhifst. Potle poide vKamp,
ali vsai ima sedem dny isuunai suoiga Shotora ostati. Inu na sedmi
dan ima vse fuoie lassly obriti , Glauo , Brado, inu Oberui suoih
Ozhy , de bodo vsi negoui Lafsie obrifueni , inu ima fuoi Guant
oprati , inu fuoie messu vVodi kopati, taku bo zhifst.

IN V na osmi dan ima vseti duei Iagnetiki kir so pres tadla , inu eno
Iouzo eniga Leita staro pres tadla , inu try Deslete deile Psheni
zhne moke kShpishnimu Offru, Soliem omeishane , inu ena Log
Olia. Inu Far ima tiga istiga ozhifzheniga , inu lete rizhi po
stauiti pred G O S P V D A , pred dauri Vtte tiga vkups'haiaina. Inu
ima tu enu Iagne vseti , inu offrati kOffru sa Greih , inu ta Log
Olia, inu ima tu pred G O S P V D O M maiaiti , inu potle tu Iagne sa
klati, ker se Offer sa Greih inu shgani Offer koile, slasti na suetim
mesti. Sakai kakor ta Offer sa Greih, taku tudi ta Dolshni Offer
ie tiga Faria. Sakai tu ie tu ner sueteishi.

a) Log ie bi
la per Iudih
ena maibina
mera Koliu,
v katero ie
shlu sheft
Layk.

Inu Far ima Kry vseti od Dolshniga Offra , inu timu ozhif
zhenimu na mezho desniga vha diati , inu na Palz negoue desne
roke, inu na Palz negoue desne noge. Potle ima Olie is tiga Loga
vseti, inu vfluoido leuo Roko vliti, inu fuoi desni Perst vtim Oili o
mozhiti , kateru ie vnegoui leiuu Roki , inu pokropiti fuoim Per
stom tu Olie sedemkrat pred G O S P V D O M. Tu drugu Olie pak
kir vnega Roki ostane, ima timu ozhifzhenimu na mezho desniga

vha diati, inu na ta defni palz negoue roke, inu na defni palz negoue defne noge, verhu gori na to Kry tiga Dolshniga Offra. Kar pak zhes ostane Olia vnegoui roki, tu ima na tiga ozhifzheniga Glauo diati, inu ga smyriti pred G O S P V D O M. Inu ima ta Offer sa Greih sturiti, inu tiga ozhifzheniga smyriti sa volo negoue nezhistosti. Inu ima potle ta Shgani Offer saklati, inu ga na Altariu offrati, sred tim Shpishnim Offrom, inu ga smyriti, taku bo zhifst.

Od ozhifzheni
zhouaina
v bosih Gobouza.

AKu ie pak vbog, inu nemore suoio roko tulikain dobiti, ta ku vsami enu Iagne kdolshnimu Offru kMaianu, ksmyrienu nega, inu en Desselati deil zhifste Pshenizhne moke Soliem omeishane kShpishnimu Offru, inu en Log Olia, inu duei Garlici, ali dua mlada Goloba, katere more suoio roko dobiti, ta ena bodi en Offer sa Greih, ta druga en Shgani Offer. Inu ie pernelina osmi dan suoiga ozhifzheina kFariu pred vrata Vtte tiga vkupshaiaina pred G O S P V D A.

Inu Far ima vseti tu Iagne kdolshnimu Offru, inu ta Log Olia, inu ie ima vse sem ter tam maiati pred G O S P V D O M, inu tu Iagne tiga Dolshniga Offra saklati, inu vseti Kry od tiga istiga Dolshniga Offra, inu timu ozhifzhenimu diati na mezho negouiga defniga vha, inu na palz negoue defne roke, inu na palz negoue defne noge, inu tiga Olia vsuoio leiuro roko vlti, inu suoym defnim perstom tu Olie, kir ie vnega leiuri roki, sedemkrat pokropiti pred G O S P V D O M. Tu drugu Olie pak kir vnega roki ostane, ima timu ozhifzhenimu na mezho negouiga defniga vha, inu na palz negoue defne roke, inu na palz negoue defne noge gori verhu Kry tiga Dolshniga Offra diati. Tu drugu Olie pak, kir zhes ostane vnega roki, ima timu ozhifzhenimu na glauo diati, ksmyrienu nega pred G O S P V D O M. Inu potle is te ene Garlice ali mladiga Goloba, kar ie nega roka mogla dobiti, en Offer sa Greih, is te druge en Shgani Offer sturiti, sred tim Shpishnim Offrom, inu Far ima taku smyriti tiga ozhifzheniga, pred tim G O S P V D O M. Tu bodi Postaua sa Gobouza, kateri nemore suoio roko dobiti, kar knegouimu ozhifzheinu slishi.

IN v ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu sAaronom, inu ie rekalk: Kadar vy vKanaansko deshelo pridete, katero iest vam dam, de io possedete, inu bom kei veni Hishi vashe lastyne en Gobou madesh dal, taku ima ta priti, zhigar ie ta Hisha, Fariu na snaine dati, inu rezhi: Meni se sdy, de ie en madesh tih Gob vmoj Hishi. Natu ima Far rezhi, de ony to Hisho sprasnio preden

Far gre noter ta madesh ogle douat, de nebo nezhistu vse kar ie vHishi. Potle ima Far noter poiti to Hisho ogle douati.

Kadar on vshe ta madesh ogle duie, inu naide, de fo na steini te Hishe sholte ali erdezhkaste iamice, inu se vidi, de fo globo-
keishi, kakor ie ta druga steina: taku ima on vunkai is Hishe, skusi
Hishne dauri puiti, inu to Hisho sedem dny sapreiti. Inu kadar
na sedmi dan spet pride, inu vidi, de ie ta madesh se daile po steini
te Hishe resrassel, taku ima rezhi te Kamene vunkai isdreiti, vka-
terih ie tak madesh, inu vunkai pred Mestu na enu nezhistu mestu
vreizhi: Inu imao to Hisho okuli inu okuli stergati, inu ta oster-
gani prah vunkai pred Mestu na enu nezhistu mestu vreizhi, inu
druge Kamene vseti, inu na mestu tih drugih diati, inu drugi Yl
vseti, inu to Hisho samasati.

Od ozhi-
zhenia tib
Gobouib
Hish.

Aku pak ta madesh spet pride inu se isrine na Hishi, potehmal ker so te Kamene isderli, inu Hisho drugazhi samasali, taku ima Far noter puiti. Inu aku vidi, de se ie ta madesh daile resrassil po Hishi, taku so tu guishnu ieidezhe Gobe vti Hishi, inu ie nezhistu. Satu imao to Hisho resdreiti, Kamenie inu Leis, inu vse omasila na Hishi, inu ie ima vunkai pelati pred Mestu, na enu nezhistu mestu. Inu kateri vto Hisho gre, kakor ie dolgu saperta, ta ie nezhist do vezhera. Inu kateri notri leshy, ali notri iei, ta ima suoi Guant oprati.

Aku pak Far, kadar noter gre, vidi, de se ta madesh nei daile po Hishi resrassil, potehmal ker ie ta Hisha pomasana, taku io ima sa zhifto soditi, sakai ta madesh se ie scelil. Inu ima vseti kOf-
fru sa Greih sa to Hisho duei Ptici, Cedrouiga lessa, inu Karmeshinoue farbe volno, inu Isopa. Inu to eno Ptizo saklati veni Persteni possodi nad eno tekozho vodo, inu ima vseti ta Cedrouleis, Karmeshinoue farbe volno, ta Isop, inu to shiuo Ptizo, inu vte saklane Ptice Kry omozhiti, nad tekozho vodo, inu to Hisho sedemkrat pokropiti. Inu ima taku to Hisho ozhifititi skrjo te Ptice, inu stekozho vodo, sto shiuo Ptizo, sCedrouim lissom, sIsopom inu Karmeshinoue farbe volno. Inu ima to shiuo Ptizo pufititi vunkai pred Mestu na prostu Pule sleteiti, inu to Hisho smyriti, taku bo zhifsa.

Tu ie ta Postaua od vseh shlaht madeshou tih Gob inu Grint, od Gob tiga Guanta inu Hish, od Gerzh, Tuorou, inu od beilugnoiniga, de se vei kai ie zhifto ali nezhistu. Letu ie ta Postaua od Gob.

Od vseh shtajt nezhistih Flussou, na Mosheh inu Shenah, inu koku se tijsti imaio ozhistiti,

Od druge
nezhistosti
na zblou-
kih.



NV ta G O S P V D ie gouoril sMosefom inu sAa-
ronom, inu ie rekal: Gouorita sIsraelskimi Otru-
ki, inu recita knim: Kadar en Mosh na suoim mes-
sei en Flus ima, ta ie nezhist. Tedai ie on pak ne-
zhist na tim Flussu, kadar se nega messu od Flussa
gnoñ, ali se sapre. Vfaka Postela na kateri on leshy, inu vse na
zhim sedy, bo nezhistu. Inu kateri se negoue Postele dotakne, ta
ima suoi Guant oprati, inu se sVodo kopati, inu nezhist biti do
vezhera.

Inu kateri sede, ker ie on sedel, ta ima suoi Guant oprati, inu
se sVodo kopati, inu nezhist biti do vezhera. Kateri se negoui-
ga messa dotakne, ta ima suoi Guant oprati, inu se sVodo ko-
pati, inu nezhist biti do vezhera. Kadar on suoio Sline plune
na tiga, ker ie zhif, ta ima suoi Guant oprati, inu se sVodo ko-
pati, inu nezhist biti do vezhera. Inu tu Sedlu na katerim on ieis-
di, bo nezhistu. Inu kateri se zheffa dotakne, kar ie on pod
fabo imel, ta bo nezhist do vezhera. Inu kateri tu istu nesse, ta
ima suoi Guant oprati, inu se sVodo kopati, inu nezhist biti do
vezhera. Inu kateriga se on dotakne, preden si roke vmije, ta
ima suoi Guant oprati, inu se sVodo kopati, inu nezhist biti do
vezhera. Inu kadar se on ene Parstene possode dotakne, taku se
ima resbiti, ali ta lessena possoda se ima sVodo pomiti.

Inu kadar bo on zhif od suoiga Flussa, ta ima sedem dny
shteiti, od tiga zhassa kar ie zhif postal, inu suoi Guanti oprati,
inu suoie messu stekozho Vodo kopati, taku bo zhif. Inu na
osmi dan ima vseti duei Garlici ali dua mlada Goloba, inu pred
tiga G O S P V D A pernef, pred vrata Vtte tiga vkups'haiaina, inu
ie Fariu dati. Inu ta Far ima is te ene en Offer sa Greih, is te dru-
ge pak en shgani Offer sturiti, inu ga smyriti pred G O S P V D O M
sa volo negouiga Flussa.

Kadar enimu Moshu vsni Seime vijde, ta ima vse suoie Messu
sVodo kopati, inu nezhist biti do vezhera. Inu vus Guant, inu
sleidno Kosho, katera ie stakim seimenom omadeshena, ima on
oprati sVodo, inu nezhist biti do vezhera. Ta Shena tudi per
kateri en takou leshy, se ima sVodo kopati, inu nezhist biti do
vezhera.

K Adar ena Shena suoio bolesan ima , taku ima sedem dny odlo- Kadar ena
 zheni. 18 Shena suoio
 ra. Inu vse na zhim ona leshy, kakor dolgu suoio bolesan ima, bolesan ima.
 tu bo nezhistu, inu na zhim sedy, bo nezhistu. Inu kateri se nec
 Postele dotakne, ta ima suoi Guant oprati, inu se sVodo kopati,
 inu nezhist biti do vezhera. Inu kateri se kei kai dotakne, na zhim
 ie ona sidela, ta ima suoi Guant oprati inu se sVodo kopati, inu
 nezhist biti do vezhera. Inu kadar en Mosh per niei leshy, inu niei
 per nemu nec bolesan pride, taku bo taisti sedem dny nezhist, inu
 ta Postela na kateri ie on leshal, bo nezhist.

Kadar pak ena Shena suoio bolesan dolg zhas ima, nekar le
 po nauadi, temuzh tudi zhes nec nauadni zhas, taku bo nezhi-
 sta, kakor ie dolgu bolna: kakor vtim zhassu nec odlozheina, ta
 ku ima ona tudi nezhisti biti. Sleidna Postela, na kateri ona le-
 shy, ta vus zhas nec bolesni, ima biti kakor ta Postela nec odlo-
 zheina. Inu vse na zhim ona sedy, bo nezhistu, raunu kakor ta
 nezhistost nec odlozheina. Kateri se kai tiga istiga dotakne, ta bo
 nezhist, inu ima suoi Guant oprati, inu se sVodo kopati, inu ne-
 zhist biti do vezhera.

Aku pak ona bo nezhist od suoie bolesni, taku ima sedem
 dny shteiti, potle bo ozhizhena. Inu na osmi dan ima duei Gar-
 lici, ali dua mlada Goloba vseti, inu kFariu pernefti pred vrata
 Vtte vkups'haiaina. Inu Far ima is ene sturiti en Offer sa Greih,
 is te druge en shgani Offer, inu nio smyriti pred tim G O S P V
 D O M, sa volo te bolesni nec nezhistosti. Taku imate vy vuzhi-
 ti Israelske Otroke, de se varuio pred nezhistostio, de neumerio
 vsuoij nezhistosti, kadar oskrune moie Prebivaliszhe, kateru ie
 mei vami.

Letu ie ta Postava tiga, kateri ima en Flus, inu katerimu vsni
 Seime vřjde, de bo od tiga nezhist. Inu tee, katera ima suoio bo-
 lesan. Inu kateri ima en Flus, bodi si Mosh ali Shena, inu kadar
 en Mosh per eni nezhisti leshy.

XVI. CAP.

De Aaron neima vsaki zhas vto Suetino poiti, inu koku se ima
 perprauti, kadar hozhe noter poiti, inu ta Folk vleiti en krat smyri-
 ti. Od teih dueih Koslou, katerih eden ie imel kOffru sa Greih sa-
 klan, inu ta drugi Vpuszhauo prost poslan biti. Item, od Postati-
 ga sedmiga Melza.

Postauc.



NV ta Gos pvd ie gouoril sMoseffom (potehmal, ker so ta dua Synuua Aaronoua bila vmerla, ker sta offrouala pred tim Gos pvdom) inu ie rek al: Pouei tuoimu bratu Aaronu, de on nikar vsa ki zhas vto notershno Suetino negre, sa ta vifsezh Pert, pred Stol te Gnade, kateri ie na tei Skrini, de neumerie. Sakai iest hozhem venim Oblaki se prikasati na Stoli te Gnade.

Temuzh steim ima on noter poiti, senim mladim Iunzom kOf fru sa Greih, inu senim Ounom kshganimu Offru. Inu ima to sue to platneno Sukno obleizhi, inu platnene Bregeshe na suoim messei imeiti, inu se senim platnenim Passom opassati, inu ta platneni Klobuk pokriti. Sakai tu so ty sueti Guanti, inu ima suoie messu sVodo kopati, inu ie obleizhi. Inu ima od Gmaine Israelskih otruk dua Kosla vseti sa greih, inu eniga Ouna kshganimu Offru.

Inu Aaron ima tiga Iunza, suoi Offer sa Greih, sem perpelati, inu sebe inu suoio Hisho smyriti. Inu potle ta dua Kosla vse ti, pred tiga Gos pvd a postauiti pred vrata Vtte tiga vkups'ha iaina. Inu ima Los vreizhi sa ta dua Kosla, en Los timu Gos pvd v, inu ta drugi timu prostimu Koslu. Inu ima tiga Kosla, na ka teriga Gos p d n i Los pade, offrati, kOffru sa Greih. Tiga Kosla pak, na kateriga Los tiga prostiga pade, ima on shiuiga pred tiga Gos pvd a postauiti, de ga on smyri, inu pusty tiga pro stiga Kosla vpufzhauo. Inu taku ima on tiga Kosla suoiga Offra sa Greih sem perpelati, inu sebe tar suoio Hisho smyriti, inu ga sa klati.

Inu ima vseti en Kadilnik, poln Sheriauice is tiga Altaria, ker pred tim Gos pvd o m stoñ, inu polno pest stolzheniga Kadyla, inu noter sa ta vifsezh pert nesti, inu tu Kadylu na Ogen poloshi ti pred Gos pvd o m, de * Megla od Kadyla ta Stol te Gnade po krye, kateri ie na tim Prizhouainu, de on neumerie. Inu ima kry od Iunza vseti, inu suoim perstom pruti Stolu te Gnade pokropi ti spreida, sedemkrat ima on taku pred Stol te Gnade suoim per stom od Krñ pokropiti.

Potle ima tiga Kosla, kateri ie tiga Folka Offer sa Greih, sa klati, inu negoue Krñ noter pernesti sa ta vifsezh Pert, inu ima shnegouo kryo sturiti, kakor ie sturil skryo tiga Iunza, inu shno tudi pokropiti spred pruti Stollu te Gnade. Inu ima taku smyriti to Suetino od nezhistosti Israelskih Otruk, inu od nih prestoplei na, vseih nih Greihih. Taku ima on sturiti ti Vtti tiga vkups'ha iaina, Sakai ony so nezhisti, kateri okuli leshe.

Oben

Leui. 1
Num. 3
I. Para
24

Exo. 1

*
Dem.
Heb. 9
10Prosti
Kosl.

11.10.
10.

Ohen Zhlouik neima biti vti Vtti tiga vkups'haiaina, kadar on noter gre smyriti vSuetini, dokler on vunkai negre, inu ima smyriti sebe inu suoio Hisho, inu vso Israelsko Gmaino. Inu kadar on vunkai gre htimu Altariu, kateri pred tim GOSPVDOM stoij, ga ima smyriti, inu ima Kry od Iunza, inu Kry od Kosla vseti, inu na ruge tiga Altaria okuli diati. Inu ima suoim perstom od Krij na nega pokropiti sedemkrat, inu ga ozhistiti, inu posuetiti od nezhistosti Israelskih Otruk.

Inu kadar on dopernesse tu smyriene te Suetine, inu Vtte tiga vkups'haiaina, inu tiga Altaria, taku ima tiga shiuiga Kosla perpelati. Inu Aaron ima suoie obaduei roke na nega glauo poloshiti, inu sposnati na nega vse pregrischeine Israelskih Otruk, inu vse nih prestopaine vseih nih Greihih, inu ie ima tie mu Koslu na Glauo poloshiti, inu ga skusi eniga Mosha, ker ie vprizho, vPufzhauo pustiti tezhi. De taku ta Kosel vse nih pregrischeine na sebi, na enu pustu mestu nesse, inu ga pusty vPufzhauo.

Ta shiui Kosel, kateri ie vPufzhauo nesse tiga Folk Greih, ie po meimil Cri stusa.

IN V Aaron ima vto Vtto tiga vkups'haiaina poiti, inu sleizhi te platnen Guante, katere ie obleikel, kadar ie vSuetino shel, inu ie ima vndu pustit. Inu ima suoie messu sVodo kopati na suetim mestu, inu svoi l stan Guant obleizhi, inu vunkai poiti, inu svoi shgani Offer, inu tiga Folk Shgani Offer sturiti, inu sebe, inu ta Folk smyriti. Inu to tolstino od Offra sa Greih na Altariu sashgati. Ta pak, kateri ie tiga prostiga Kosla vunkai pelal, ima svoi Guant oprati, inu suoie messu sVodo kopati, inu potle vKamp priti.

Ta Iunez kOffru sa Greih, inu ta Kosel kOffru sa Greih, katerih Kry se vSuetino ksmyriceinu pernesse, se imata vunkai pred Kamp pelati, inu sognom sashgati, nyu Kosha, Messu, inu Lainu. Inu ta kateri ie feshge, ima svoi Guant oprati, inu suoie Messu sVodo kopati, inu potle vKamp priti.

Leui. 23.

Num. 29

LEtu vam ima tudi ena vezhna prauda biti. Na deffeti dan sedmi Lga Meisza, imate vy vashe Tellu^a kashtigati, inu obeniga dela sturiti, bodi si domazhi, ali pturj mei vami. Sakai na ta isti dan se stury vashe smyrieine, de bote ozhifzheni: od vseh vashih Greihou bote vy ozhifzheni pred tim GOSPVDOM. Satu vam ima tu ta ner vekshi Sobhota biti, inu vy imate vashe Tellu* po hleunu sturiti. Tu bodi ena vezhna Prauda.

Prasnik ti ga smyrieina

*Krotiti.

a) ali si tesbku sadeiti, tu ie, vus dan noter do vezhera nisheer icisti, inu is serza shalouati zhes Greibe.

Postaue.

Letakouu smyriene pak ima sturiti en Far, kateri ie shalban, inu kateriga roke so napolnene, de ie en Far na mesti suoiga Ozheeta. Inu ima ta platneni Guant obleizhi, te suete Guante, inu ima taku smyriti to sueto Suetino, inu Vtto tiga vkups³haiaina, inu Altar, inu Farie, inu vus Folk te Gmaine. Tu vam ima ena vezhna prauda biti, de vy Israelske Otroke smyrite od vseh nih Grehou, en krat vleiti. Inu Moses ie sturil, kakor ie G O S P V D nemu bil sa poueidal.

XVII. CAP.

De se neima obena Shiuina kofraniu Vpufzhau saklati, temuzh se pred vratmi te Vtte tiga vkups³haiaina timu Fariu isrozhati : De se tudi neima Polskim Sludiem offrouati, inu obena Kry, Merha alikar ie od Diuiazhine resterganu, ieisti.

Vn Offri
imaio le pred
Vtte tiga
vkups³haia
na saklani
biti.



N V ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekalkal : Pouei Aaronu inu negouim Synom, inu vseim Israelskim Otrokom, inu reci knim : Letu ie tu kar ie ta G O S P V D sapoueidal: Kateri kuli od Israelske Hishe eniga Volla ali Iagne, ali Kosla sakoile vKampi, ali isuunai Kampa, inu ga pred vrata Vtte tiga vkups³haiaina neperpela, de bi se G O S P V D v kOffru perneslu pred Prebualifzhe tiga G O S P V D A, ta ima te Krñ dolshan biti, kakor ta, ker ie Kry pretil, inu ima istreiblen biti is suoiga Folka.

Satu imaio Israelski Otroci suoie Offre, katere hote na prostim Puli offrati, pred tiga G O S P V D A pernesti, pred vrata Vtte tiga vkups³haiaina, kFariu, inu tukai suoie Sahualne Offre timu G O S P V D V offrati. Inu Far ima to Kry na Altar tiga G O S P V D A pokropiti, pred vrata Vtte tiga vkups³haiaina, inu to tolstino vushgati, kslatkimu dishainu timu G O S P V D V. Inu nemaio vezhnaprei tim Polskim Sludiom offrouati, skaterimi se kurbaio. Letu ima nym ena vezhna prauda biti, per nih rodu. Satu imash knim rezhi : Kateri Zhlouik od Israelske Hishe, ali tudi en ptuñ, kateri ie mei vami, ker en Offer ali Shgani Offer stury, inu ga nepernesse pred vrata Vtte tiga vkups³haiaina, de ga G O S P V D V nestury, ta ima istreiblen biti is suoiga Folka.

Kry ie pre
pouedana lu
dom ieisti.

N V kateri Zhlouik, bodi si on od Israelske Hishe, ali en ptuñ, ker ie mei vami, kakouer kuli bodi Kry iei, super tiga hozhem iest moie Oblizhie postauiti, inu ga hozhem is freide suoiga Folka istreibiti. Sakai telleffa leben ie Vkrñ, inu iest sem io vam kAltariu dal,

Gen. 9
Leuit.
Deut. 1
Act. 1

dal,

dal, de vashe Dushe shno bodo smyriene. Sakai Kry ie smyriene sa leben. Satu fem iest rekal Israelskim Otrokom: Obena Dusha mei vami neima Kry ieisti, tudi oben ptuŕj ker mei vami prebiua.

Inu kateri Zhlouik, bodi si on od Israelske Hishe, ali en ptuŕj mei vami, kateri eno Suirino ali Ptizo vloui na louu, ker se ici, ta ima teiste Kry preliti, inu Sperstio sakopati. Sakai teleſſa leben ie vkrŕj, kakor ie dolgu shiuu. Inu iest fem Israelskim Otrokom rekal: Vy neimate obeniga teleſſa ieisti, sakai tiga teleſſa leben ie vſuoŕj Krŕj, kateri io ici, ta ima iſtreiblen biti. Inu katera Dusha eno Merho, ali kar ie od Diuiazhine reſterganu, ici, bodi si on en domazh, ali ptuŕj, ta ima ſuoi Guant oprati, inu kopati, inu nezhiſt biti do vezhera, taku bo zhiſt. Aku on ſuoiga Guanta nebo opral, inu ſe nebo kopal, taku ima ſuoiga pregrisheina dolshan biti.

XVIII. CAP.

Od shlaht inu koku delezh ie bilu Iudom dopuſzhenu inu prepoue danu ſe ſheniti inu Moshiti.



NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseſſom, inu ie rekal: Gouori sIsraelskimi Otruki, inu reci knim: Iest fem G O S P V D vash Bug. Vy neimate dellati po tih dellih Egypterske Deshele, vkateri ſte prebiuali, tudi nekar po tih dellih Kanaanske Deshele, vkatero iest vas hozhem pelati. Vy ſe neimate po nih shegi dershati: temuzh po moih Praudah imate ſturiti, inu moie Poſtaue imate dershati, de vnih hodite. Sakai iest fem G O S P V D vash Bug. Satu imate moie Poſtaue dershati, inu moie Praude. Sakai kateri Zhlouik teiſte ſtury, ta bo ſkusi nee shiuel. Sakai iest fem G O S P V D.

Shenitou
kblishni
shlabti pr
pouedana.

NIhzhhe ſe neima kſuoŕj blichni T eti perdrushiti, de bi nee fram Nodgernil. Sakai iest fem ta G O S P V D. Ti neimash tuoiga Ozheta inu tuoie Matere fram odgerniti: Ona ie tuoia Mati. Satu neimash nee fram odgerniti. Ti neimash tuoiga Ozheta Shene fram odgerniti. Sakai tu ie tuoiga Ozheta fram. Ti neimash tuoie Seſtre fram, ker ie tuoiga Ozheta ali tuoie Matere Hzhy, doma ali isuunai roiena, odgerniti. Ti neimash tuoiga Synu, ali tuoie Hzhere hzheri fram odgerniti. Sakai tu ie tuoi fram. Ti neimash tuoiga Ozheta Shene Hzheri, katera ie tuoimu Ozhetu roiena, inu ie tuoia Seſtra, nee fram odgerniti. Ti neimash tuoiga Ozheta

kblishni Sestre fram odgerniti. Sakai tu ie tuoiga Ozheta blishna shlahta.
 Shlahai pre- Ti neimash tuoie Matere Sestre fram odgerniti. Sakai ona ie tuoie
 pouedana. Matere blishna shlahta.

Ti neimash tuoiga Ozheta Brata fram odgerniti, de bi nega
 Sheno vsel. Sakai ona ie tuoia Strina. Ti neimash tuoie * Snahe ^{Neueis}
 fram odgerniti. Sakai ona ie tuoiga Synu Shena, satu neimash nec ^{ste.}
 fram odgerniti. Ti neimash tuoiga Brata Shene fram odgerniti.
 Sakai ona ie tuoiga brata fram. Ti neimash tuoie Shene inu tuoie
 Hzhere fram odgerniti, ni nec Synu Hzher, ali Hzherino Hzher
 vseti, de bi nec fram odgernil. Sakai tu ie nec blishna shlahta, inu
 ie en velik Greih. Ti neimash tudi tuoie Shene Sestro vseti, de bi ra-
 uen nec, nec fram odgernil, nei super, dokler ie ishe ona shiua.

Ti neimash kSheni puiti, dokler ima suoio bolesan, de bi vnee
 nezhistosti nec fram odkril.

Ti neimash tudi per tuoiga blishniga Sheni leshati, nio offei-
 meniti, de bi se shno oskrunil.

Ti neimash tudi tuoiga Seimena dati, de bi se Molehu seshga ^{Leuit. 20}
 lu, de nesashpotuiesh tuoiga Boga Imena. Sakai iest sem ta G o s = ^{4. Re. 23}

P V D.

Ti neimash per Hlapzhizhi leshati, kakor per Sheni. Sakai tu
 ie ena pregreshna gnusnoba. Ti neimash tudi per obeni Shiuini
 leshati, de bi se shno oskrunil, inu obena Shena se neima meishati
 sShiuino. Sakai tu ie gnusnu.

VY se neimate vobenim letim oskruniti. Sakai vletim vseim so se
 Aydie oskrunili, katere iest hozhem pred vami vunkai spah-
 niti. Sakai ta Deshela ie skusi tu oskrunena. Inu iest hozhem nih
 pregrishene nad nymi obyskati, de ta Deshela te suoie isbluie, ka-
 teri vnei prebiuaio. Satu dershite moie Postaue inu Praude, inu o-
 bene lete gnusnobe nesturite, ni ta domazhi, ni ptuij mei vami. Sa-
 kai vse takoue gnusnobe, so ty Ludie te Deshele sturili, kateri so
 pred vami bily, inu so to Deshelo oskrunili, de vas tudi ta Deshe-
 la neisbluie, kadar io oskrunite, raunu kakor ie Ayde isbluuala,
 kateri so bily pred vami. Sakai kateri take gnusne rizhi sture, teih
 Dushe imai vunkai streblene biti is mei suoiga Folka. Satu der-
 shite moie Postaue, de nedelate po tih gnusnih shegah, katere so
 pred vami bile, de nebote shnimi oskruneni. Sakai iest sem G o s =
 P V D vash Bug.

XIX. CAP.

Mnogitere leipe Postaue inu Sapouidi Boshye, katere slishio keni
 mu Boga boiezhimu lebnu.

Inu

ke Po
Tanc.Levi. 11.
Pet. 1.

Exod. 20

Levi. 23.

Deut. 24

Exod. 20

Thij. 4

Levi. 5

Deut. 24

Levi. 4.

Exod. 23

Deut. 1.

16.

Matt. 18

Math. 5.

Matt. 22

Gal. 5.



NV ta GOSPVD ie gouoril sMoseffom, inu ie re-
kal; Gouori soufo Gmaino Israelskih Otruk, inu
reci knim: Vy imate sueti biti, sakai iest sem suet,
GOSPVD vash Bug. Vfaki se bui suoie Matere,
inu suoiga Ozheta. Dershite moie Prasnike, sa-
kai iest sem GOSPVD vash Bug. Vy se neimate kMalikom ober-
niti, inu si neimate obenih sliuenih Bogou dellati: Sakai iest sem
GOSPVD vash Bug.

Inu kadar hozhete GOSPVDV Sahualni Offer offrati, taku
imate offrati, de nemu more dopasti. Ta dan pak ga imate ieisti,
na kateri ga offrati, inu ta drugi dan: Kar pak do tretiya dneé ofta-
ne, tu imate sOgniom feshgati. Aku bo pak gdu od tiga na tretij
dan ieidel, taku on iei eno skruno reizh, inu nebo pryeten. Inu
taisti ledez bo suoie pregrishenie nofsil, ker ie on Suetino tiga
GOSPUDA omadeshil, inu taka Dusha bo istreblena is suoiga
Folka.

Deshelsk
Postanc.

KAdar ti tuoie Deshele Shetou shainesh, taku neimash na kon-
zech okuli posheti, tudi nekar vse zhifstu pobrati. Taku tudi
neimash tuoiga Vinograda zhifstu obrati, ni tih Iagod, ker odpa-
do pobrati, temuzh ie imash rim vbosim inu ptuijm pustiti. Sakai
iest im GOSPVD tuoi Bug.

Vy neimate krafti, ni lagati, ni edan steim drugim golufsku
rounati. Vy neimate kriuu persegati per moyim Imeni, inu tuoiga
Boga Imena omadeshiti. Sakai iest sem ta GOSPVD.

Ti neimash tuoimu Blishnimu kriuiice sturiti, ni obroupati. Ti
ga Delauza Lon neima per tebi oftati do iutra.

Ti neimash Gluhiga kleti. Ti neimash pred Sleipiga nishter
poloshiti, na kar bi se opotiknel. Sakai ti se imash pred tuoim Bo-
gum bati. Sakai iest sem ta GOSPVD.

Vy neimate kriuu rounati vpraudi, inu neimash tiga vbosiga
Persone gledati, ni Velaka zhastiti, temuzh imash tuoiga Blish-
niga prou foditi.

Ti neimash en opraulaez biti mei tuoim Folkom, ti tudi nei-
mash stati super tuoiga Blishniga Kry. Sakai iest sem ta GOSPVD.

Ti neimash tuoiga Brata vtuoim sercei sourashiti, temuzh
imash tuoiga Blishniga suarititi, de nebosh sa nega volo kriuu.

Ti neimash mafzhouaina shelan biti, ni serda dershati pruti
Otrokom tuoiga Folka.

Ti imash tuoiga Blishniga lubiti, kakor sam sebe. Sakai iest
sem ta GOSPVD.

Postaue.

Vy imaté moie Postaue dershati, de ti tuoio Shiuino nepustish se meishati sdrugo Suirino, inu tuoie Pole neobseiesh smeishaním seimenom, inu de oben Guant na te nepride, kateri ie sVolno inu sPrediuom smeishan.

Deut.

K Adar en Mosh per eni Sheni leshy, de per nei spy, katera ie shiuotom lastna Deikla, inu ie od Mosha ferahtana, ali vsai nekar odreishena, inu katera nei slobodna, tu ima shtraiffanu biti, ali neimata vmreiti. Sakai ona nei bila slobodna. On pak ima sa suoi dolg timu G O S P V D V pred vrata Vtte tiga vkups'haiaina eniga Ouna kdolshnimu Offru perpelati. Inu Far ga ima smyriti steim Dolshnim Offrom pred tim G O S P V D O M, sa ta Greih, kateri ie on sturil, taku bo nemu Bug gnadliu zhes nega Greih, kateri ie on sturil.

K Adar vy vDeshelo pridete, inu vse shlaht Driueffa sassadite, od katerih se ici, taku imate tihistih^a spredno koshizo obreisati, inu nih saduue. Try leita imate ie sa neobresane shtimati, de od nih neieiste. Vzhertim leitu pak ima vus nih sad suet inu zhestit biti timu G O S P V D V. Vpetim leitu pak imate nih Sad ieisti, inu ga noter spraulati. Sakai iest sem G O S P V D vash Bug.

Vy neimate nishter sKryo ieisti. Vy neimate na Ptyzhie neitie merkati, ni vdneh isbirati. Vy neimate vashih Las na Glauru glu strizhi, ni vashe brade cilu obriti.

Leuit. 19

21.

Vy si neimate obeniga shrinfa sa eniga Mertuiza volo na vashim shiuotu praskati, ni Pushtobou na vas shgati. Sakai iest sem ta G O S P V D.

Deut. 19

Ti neimash tuoie Hzhere hkurbarij dershati, de ta Deshela se nekurba, inu polna Greihou nepostane.

Moie Prasnike dershite, inu buite se pred moio Suetino. Sakai iest sem ta G O S P V D.

Vy se neimate oberniti htim kir Boguio, inu neuprashaite tih Vgainauzeu, de nebote na nih oskruneni. Sakai iest sem G O S P V D vash Bug.

Leuit. 20

Pred syuo Glauo imash gori vstati, inu te stare poshtouati. Sakai ti se imash bati tuoiga Boga. Sakai iest sem ta G O S P V D.

Kadar en ptuñ bo per tebi vuashi Desheli prebiual, tiga vy neimate * dreiti. On ima per vas prebiuati, kakor en domazh mei vami, inu ga imash lubiti, kakor sam sebe. Sakai vy ste tudi ptuñ bily vEgypterski Desheli. Iest sem G O S P V D vash Bug.

Exod. 23

23.

Deut. 24

Vy neimate kriuu rounati vPraudi, sVatalom, sVagainem, sMero; Praua Vaga, prauí Funti, prauí Starij, praue Kandle, imaio

Deut. 25

per

a) Spredno koshizo obreisati pome ni, de imaio try leita zhakati, inu od sadu teh driues nikar ieisti, temuzh saurezhi, kakor on sam letukai prauí: Try leita imate ie sa neobresane shtimati.

* golufati.

Postaue per vas biti. Sakai iest sem G O S P V D vash Bug, ker ie vas is Egp-
terske Deshele ispelal, de vy vse moie Postaue inu vse moie Paude
dershite inu sturite. Sakai ie sem ta G O S P V D.

XX. CAP.

De se neima Molehu seime dauati, de neima nihzheperteh, ker
Boguo sveita ali pomuzhi iskati, inu vsa shlahnt nespodobna nezhi-
stostie vletim Capituli od Buga prepuedana.

Levit. 18
Re. 22

NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie re-
kal: Pouei Israelskim Otrokom: Kateri kuli is mei
Israelskih Otruk, ali en ptuñj, kir vIsraelu prebiua,
suoiga * Seimena Molehu da, ta ima smerti vmreiti,
ta Folk te Deshele, ga ima skameinem possuti. Inu
iest hozhem moie Oblizhie postauti super taciga Zhloueika, inu
ga hozhem is negouiga Folka istrebiti, satu ker ie on suoiga Seme-
na Molehu dal, inu moio Suetino oskrunil, inu moie suctu Ime-
mersku sturil. Inu aku hi Folk te Deshele skusi perste gledal timu
Zhloueiku, kateri ie suoiga seimena Molehu dal, de bi ga neumu-
il: taku iest vsai hozhem moie Oblizhie super tigaištiga Zhlouei-
ka postauti, inu super negouo shlahnto, inu hozhem nega, inu vse
te kateri so sa nim se kurbali sMolehom, is nih Folka istrebiti.

Moleh.

*) tu ie, suo-
ib otruk.

Levit. 19

Pet. 1.

Kadar se ena Dusha htim ker Boguo, inu kV gainauzem ober-
nede se sa nymi kurba, taku iest hozhem moi obras super toisto
Dusho postauti, inu io hozhem is nec Folka istrebiti. Satu se po-
suetite, inu bodite suety. Sakai iest sem G O S P V D vash Bug, inu
dershite moie Postaue, inu ie sturite. Sakai iest sem ta G O S P V D,
kir vas posuezhue.

Ezod. 21

Yeu. 20

Mat. 23

Mat. 22

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Mat. 23

Kateri suoiga Ozheta ali suoio Mater kolne, ta ima smerti vmrei-
ti, negoua Kry bodi na nemu, kir ie suoiga Ozheta ali Mater klel.

KAteri Sakon prelomi seniga drusiga Sheno, ta ima smerti Shtraifina
vmreiti, oba, Preshushnik inu Preshushniza. Satu ker ie on
suoiga Blishniga Sheno Sakon prelomil.

ga tige Prea
shustua, i-
nu druge ne-
zhistosti.

Kateri per suoiga Ozheta Sheni spy, de ie suoiga Ozheta fram
odgernil, taista oba imata smerti vmreiti, Nyu Kry bodi nad nyma.

Kateri per suoñ * Snahi spy, taku imata oba smerti vmreiti. Sa-
kai ona sta eno framoto sturila. Nyu Kry bodi nad nyma.

Kateri per Hlapzhizhi spy, kakor per Sheni, ta sta eno mersku
gnusno reizh sturila, inu imata oba smerti vmreiti. Nyu Kry bodi
nad nyma.

Kateri eno Sheno vsame, inu tudi nec Mater, ta ie eno pregreiho
sturil, nega imaio sOgniom feshgati, inu nec obaduei tudi, de nebo
obene pregrehe mei vami.

Cc iñ Kateri

Postaue.

KAteri per Shiuini leshy, ta ima smerti vmreiti, inu to Shiuino imate vmoriti.

Kadar fe kei ena Shena keni Shiuini perdrushi, de fe shno meisha, toifto Sheno imash ti vmoriti, inu to Shiuino tudi: smerti imatio vmreiti. Nih Kry bodi nad nymi.

KAteri suoio Sestro vsame, suoiga Ozheta Hzher, ali suoie Matere Hzher, inu nee fram pogleda, inu ona tudi nega fram, tu ie ena Kezaria. Ty imatio vun istreibleni biti pred Ludmi nih Foka. Sakai on ie suoie Sestre fram odgernil, on ima suoio pregreho nofsiti.

Kadar en Mosh per Sheni spy, kadar suoio bolesen ima, in nee fram odgarne, inu odkrie nee studenez, inu ona odkrie studenez suoie Krij, ta imata obadua is suoiga Folka istreiblena biti.

TVoie Matere Sestre fram, inu tuoiga Ozheta Sestre fram neimash odgerniti. Sakai en takou ie suoio blishno Tcto odgarnil, inu ona imata suoio pregreho nofsiti.

Kateri per suoiga Ozheta brata Sheni spy, ta ie suoiga Striza fram odgarnil, ona imata suoi Greih nofsiti, pres Otruk imata vmreiti.

Kadar gdu suoiga Brata Sheno vsame, tu ie enu framotiu diaine, ony imatio pres Otruk biti, Satu ker ie on suoiga brata fram odgarnil.

SAtu dershite vse vse moie Postaue, inu moie Praude, inu po Snih sturite, de vas ta Deshela neishluie, vkatero iest vas pelam, de vnei prebiuate. Inu nehodite vPostaui tih Aydou, katere iest bom pred vami ispahnil. Sakai letu vse so ony sturili, inu meni se ie gnus silu nad nimi.

Vam pak iest poueim: Vy botg nih Deshelo possaidli. Sakai iest vam hozhem eno Deshelo kerbfzhini dati, vkateri Mleiku inu Med tezhe. Iest G O S P V D sem vash Bug, ker sem vas od tih Folkou odlozhil, de vy tudi imate reslozhiti zhifto Shiuino od nezhiste, inu nezhiste Ptice od zhifih, inu vashih Dush neoskrunite na Shiuini, na Ptizah, inu na vsem, kar na Semli lasi, kar sem vam odlozhil, de vam bo nezhistu. Satu imate vy meni sucty biti. Sakai iest G O S P V D sem fuet, ker sem vas odlozhil od tih Folkou, de bi moij bily.

Kadar bo en Mosh bogoual ali ena Shena, ali bo en Vgainauez, ty imatio smerti vmreiti, te imatio skameinom pofsipati. Nih Kry bodi nad nymi.

Postava sa Israelske Farie, inu koku imajo tijsti zhisti
inu neoskruneneni biti.



NV ta G O S P V D ie rekal kMoseſſu: Pouci Farij De Farij
iom, Aaronouim Synom, inu reci knim: En Far se neimajo per
neima na obenim Mertuizu ſuoiga Folka oskruni Pogrebu bi
niti, ſamuzh na negoui bliſhni Shlahti, katera ie ti.
nemu ner bliſhe, kakor na negoui Materi, na nego-
uim Oznetu, na negouim Synuui, na negoui Hzheri, na negouim
Bratu, na negoui Seſtri, katera ie ſhe Dezhla, inu ie ſhe per ne-
mu, inu ſhe nei bila obeniga Moſha Shena, na tei ſe on more os-
kruniti, ſicer ſe on neima oskruniti na obenim Vyudi ſuoiga Fol-
ka, de biſe oskruniti.

On neima tudi obene Plate delati na ſuoij glau, ni ſuoie Bra-
de obriti, inu na ſuoim ſhiuoti obeniga ſnamina ſhgati. Ony ima-
io ſuoimu Bogu ſuety biti, inu nekar mersku ſturiti ſuoiga Boga
Ime. Sakai ony offruio tiga G O S P V D A offre, inu ſuoiga Boga
Kruh. Satu imajo ony ſuety biti.

Ony nemaio obene Kurbe vseti, ni obene, kateri ie ſyla ſturie-
na, ali katera ie od ſuoiga Moſha odpahna. Sakai on ie ſuet ſuoia-
mu Bogu. Satu ga imash ſa ſuetiga derſhati, Sakai on offruie
Kruh tuoiga Boga: On ima tebi ſuet biti. Sakai ieſt ſem ſuet, ta
G O S P V D, kir vas poſuezhuiem.

Kadar ſe eniga Faria Hzhi ſazhne kurbati, taku ſe ima
ſOgniom ſeſhgati, sakai ona ie ſuoiga Ozheta framotila.

KAteri ie Viſhifar mei ſuoiemu Brati, na kateriga Glauo, ie tu
ſhalbouu Olie iſlitu, inu nega roka napolnena, de bi oblizhen
bil ſtim Guantom, ta neima ſuoie Glaue reſkriuati, inu ſuoiga guan-
ta reſreſati. Inu neima kobenimu Martuizu priti, inu ſe neima ni
na Ozhetu ni na Materi oskruniti: Is Suetine neima vunkai poiti,
de on to Suetino ſuoiga Boga neoskruni. Sakai ta ſueta Krona,
inu ſhalbouu Olie negouiga Boga ie na nemu. Ieſt ſem ta G O S
P V D.

Eno Dezhlo ima on kSheni vseti, ali obene Vdoue, ni odpah-
ne, ni kateri ie ſyla ſturiena, ni Kurbe neima on vseti, temuzh eno
Dezhlo ſuoiga Folka ima on kSheni vseti: De on ſuoiga Sei-
mena neoskruny mei ſuoim Folkom. Sakai ieſt ſem ta G O S P V D,
kir ga poſuezhuiem.

IN V ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekai : Gouori s Aaronom, inu reci : Kadar ie na komu tuoiga Seimena, vuashi shlahti en tadel, ta neima sem perstopiti, de bi Kruh suoiga Boga offroual. Sakai obedan na katerim ie en tadel neima lesssem perstopiti, bodi si on sleip, kruleu, senim zhudnim nossum, senim spa zhenim vudom, ali kir ima eno strenno roko ali nogo, ali kir ie pu klast, ali eno mreino na Ozhesi ima, ali barli, ali ie grintou, ali garieu, ali predert.

Kateri vshe mei Aaronouim tiga Faria Seimenom, en tadel na sebi ima, ta neima sem perstopiti, de bi offroual offre tiga G O S P V D A. Sakai on ima en tadel, satu se on neima htim Kruhom suoiga Boga blishati, de bi ie offroual. Ali vsai ima on suoiga Boga Kruh ieisti, od Suetusti inu od tiga ner Sueteshiga : Ampak kuif sezhimu Pertu on neima priti, ni k Altariu se blishati, kadar ie tadel na nemu, de on neoskruny moio Suetino. Sakai iest sem ta G O S P V D, kir io posuetim. Inu Moses ie letu gouoril k Aaronu inu ne uim Synom, inu kusem Israelskim Otrokom.

XXII. CAP.

Kateri Farij inu nih Otroci mogo ieisti od Offrou, inu kateri nikar, kateri so htimu zhisti ali nikar, inu katero Shiuino se nespo dobi offrati.

a) Posuezhe
niga ali of
franiga.



NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekai : Pouei Aaronu inu negouim Synom, de se sder she od tiga Suetiga Israelskih Otruk, kateru ony meni posuete, inu de moiga suetiga Imena skruniga nesture. Sakai iest sem ta G O S P V D. Satu pouei nym inu nyh rodu : Kateri is vashiga Seimena lesssem perstopi htimu Suetimu, kateru Israelski Otroci timu G O S P V D V posuete, inu se taku omadeshi na teim istim, tiga Dusha ima vun istreiblena biti pred moim oblizhiem. Sakai iest sem ta G O S P V D.

Kateri od Aaronouiga Seimena ie Gobou, ali ima en Flus, ta neima ieisti od tiga Suetiga, dokler nebo zhift. Kateri se kei eniga nezhistiga teleffa dotakne, ali katerimu seime vsni vhaia, inu kateri se kei eniga Zherua dotakne, kir ie nemu nezhist, ali eniga Zhle ueika, kateri ie nemu nezhist, inu vsiga kar ga nezhistiga stury, Katera Dusha se tih eniga dotakne, ta ie nezhist do vezhera, inu neima ieisti od tiga Suetiga, temuzh ima poprei suoi shiuot s Vodo kopati, inu kadar Sonce saide, inu on zhift postane, tedai stuprou

more

e Po= 22
44
more on od tiga ieisti. Sakai tu ie negoua shpisha. Merhe inu kar ie od diuyh Suirin resterganu, neima on ieisti, de nebo na l tim nezhist. Sakai iest sem ta G O S P V D. Satu imai ony moie Postaue dershati, de Greihou na se nenakladaio, inu neumerio sa nih volo, kadar se omadesheio: Sakai iest sem ta G O S P V D, ker nee posuezhuiem.

Oben drugi neima od Suetiga ieisti, ni tiga Faria Offobeinik, ni tudi nalet Delouez. Kadar pak Far eno^a Dusho sa suoie De^{a) tu is eni- ga zhlouci- ka.} nariie kupi, ta more ieisti, inu kar ie vnegoui Hishi roienu, tu more tudi od negouiga Kruha iesti. Kadar pak tiga Faria Hzhi eniga ptuyga Shena postane, ta neima ieisti od tiga Suetiga pousdigo uaina. Aku ona pak Vdoua postane, ali bo odpahnena, inu neima obeniga seimena, inu pride spet k suoiga Ozheta Hishi, taku ima ona ieisti od suoiga Ozheta Kruha, kakor tedai kadar ie ona she Dekliza bila, ali oben ptuñ nema od tiga ieisti.

Kateri se pregleda, inu od Suetiga iei, ta ima ta peti deil perloshiti, inu Fariu dati sred tim Suetim, de skruniga nesture tiga suetiga Israelskih Otruk, kateru ony timu G O S P V D V pousdigneio, de pregreihe inu dolga na se nenakladaio, kadar nih posuizhenu ieido. Sakai iest sem ta G O S P V D, ker ie posuezhuiem.

IN V ta G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekal: Pouei Aaronu inu negouim Synom, inu vsem Israelskim Otrokom: Kateri kuli Israelit ali ptuñ v Israeli hozhe suoi Offer sturiti, bodi si suoio oblubo, ali is dobre vole, de hozhe G O S P V D V en Shgani Offer sturiti, de nemu bo prietnu od vas, taku ima taisti biti en famez, inu pres tadla, od Goued ali Iagnet ali Kos. Vse kar ima en tadel, tiga neimate offrati: Sakai onu nebo sa vas prietnu.

Inu kateri hozhe timu G O S P V D V en Sahualni Offer sturiti, po sebi eno oblubo, ali s dobro volo, od Goued ali Ouaz, taku ima pres tadla biti, de bo prietnu, obeniga tadla neima imeiti. Aku ie slepu, ali strenu, ali vdarienu, ali fuhu, ali garieuu, ali kraftauu, taku ga neimate timu G O S P V D V offrati, inu od tiga oben Offer dati na Altar tiga G O S P V D A.

Volla ali Ouzo kir ima spazhene vde, ali tadel na Vdeh, moresh s dobro volo offrati, ali nemore prietnu biti koblubi. Ti neimash tudi timu G O S P V D V stlazheniga inu stolzheniga, ali resdertiga, ali raineniga offrati, inu tiga neimate vuashi Desheli sturiti. Ti neimash tudi taciga obeniga od eniga ptuyga roke poleg

Postaue.

Kruha vashiga Boga offrati. Sakai onu ie pokashenu, inu ima en tadel. Satu nebo sa vas prietnu.

Inu ta G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekal : Kadar se en Vol ali Iagne, ali Kosa pouershe, taku ima sedem dny per suoij materi biti, inu na osmi dan, inu potle ie mogo timu G O S P V D V offrati, taku ie prietnu. Bodi si Voll ali Iagne, taku ga neimate na en dan shnega mladim saklati.

Kadar pak hozhete timu G O S P V D V en Hualeshni Offer sturiti, de bo sa vas prieten, taku ga imate taisti dan ieisti, inu neimate nishter od nega do iutra s'hraniti. Sakai iest fem ta G O S P V D. Satu dershte moie Sapuuidi, inu po nih sturite. Sakai iest fem ta G O S P V D, de vy moie suetu Ime skrunu nesturite, inu de iest bom posuizhen mei Israelskimi Otruki. Sakai iest fem ta G O S P V D, kir vas posuezhuem, kir fem vas is Egypterske Deshele ispelal, de bi vash Bug bil : Iest ta G O S P V D.

XXIII. CAP.

Od Prasnikou inu velikih Godou, od Sobbote, Velikenozhi, Vinkushti, od Prasnouaina tiga peruiga dne vsedmim Meisici, od dne tiga smyricina, inu od Prasnika reih Vt is seleina.

Sobbota.



N V ta G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekal : Pouei Israelskim Otrokom, inu reci knim : Letu so Prasniki tiga G O S P V D A, katere imate vy suete, inu moie Prasnike imenouati, ob katerih imate vkup priti. Sheft dny imash dellati, ta sedmi dan pak ie ta velika sueta Sobbota, vkateri imate vkupe priti, obeniga della neimate vnei sturiti. Sakai tu ie Sobbota tiga G O S P V D A, vseih vashih Prebiualifzhah.

Iudouski
veliki Godau.
I.
Pafah.

L E tu so pak Prasniki tiga G O S P V D A, katere vy imate suete Prasnike imenouati, vkaterih imate vkupe priti. Na shtirinaisti dan tiga peruiga Meisza mei vezherom ie Pafah tiga G O S P V D A. Inu na petnaisti dan tigai stiga Meisza ie Prasnik tih opreisnih kruhou tiga G O S P V D A. Ta isti krat imate sedem dny opreisni Kruh ieisti. Ta perui dan ima mei vami suet imenouan biti, na kateri se vkup snydete, tedai neimate obene slushbe sturiti, inu imate G O S P V D V offrouati sedem dny. Ta sedmi dan ima tudi suet imenouan biti, na kateri se vkup snydete, tedai neimate tudi obeniga della sturiti.

Inu

*ne Po-
stave.* **I**N Vta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal : Pouci Isra- Offer tih
elskim Otrokom, inu reci knim : Kadar vy vto Deshelo pridete, Snopou ob
katero iest vam bom dal, inu io bote sheli, taku imate en Snop tih nouini.
peruin vashe Shetue kFariom pernefti. Inu ta Snop ima Maian bi-
ti pred tim G O S P V D O M, de bo od vas prieten. Letu pak ima Far
sturiti na ta drugi dan po Sobboti. Inu na taifti dan, na kateri ie
vash Snop Maian, se ima en Shgani Offer timu G O S P V D V sturi-
ti, od eniga Iagneta, kateru ie pres tadla, inu eniga leita staru, sred
tim Shpishnim Offrom, dua defseta deila zhifte Pshenizhne Moke
sOliem omeishane, kOffru timu G O S P V D V eniga sladkiga di- a) Hin ie bi
shaina, htimu tudi ta Pitni Offer, en zheterti deil tiga a Hin Vina. la ena mera
Inu neimash obeniga nouiga Kruha, ni osmoienih Klaffou, ni Shi- vkatero ie
ta poprei icifti, do tiga dne, de vashimu Bogu offer perneffete. sbhu 72.
Letu ima ena Prauda biti vashim rodom vseh vashih Prebiualif- Leyz
zhah.

Deut. 16 **P**Otle imate shteiti od tiga drusiga dne te Sobbote, ker ste ta II.
Snop kMaianu pernesli, sedem ceilih Sobbot, do tiga drusiga Vinkusha
dne te sedme Sobbote, slasti, petdefset dny imate shteiti, inu noue
Shpishne Offre timu G O S P V D V offrouati, inu ie imate is vseh va-
shih Prebiualifzh offrati, slasti dua Kruha kMaianu, inu dua def-
seta deila quasne zhifte Pshenizhne Moke pezhene, hperuinam ti-
mu G O S P V D V. Inu imate semkai pernefti poleg vashih Kruhou
sedem Iagneta, leita stara, pres tadla, inu eniga mladiga Iunza, inu
dua Ouna. Tu ima tiga G O S P V D A Shgani Offer, Shpishni Of-
fer, inu Pitni Offer biti. Tu ie en Offer tiga slatkiga dishaina ti-
mu G O S P V D V.

Htimu imate tudi sturiti eniga Kosla koffru sa Greih, inu duuia
Iagneta leita stara, kSahualnimu Offru. Inu Far ie ima Maiani sred
tim Kruhom tih peruin pred tim G O S P V D O M, inu steima dueima
Iagnetama, inu ima timu G O S P V D V fuetu, inu tiga Faria biti. Inu
imash leta dan oklizati, Sakai on ima mei vami fuet imenouan bi-
ti, de se vkupe snydete, obeniga slushabniga della neimate sturiti.
Letu ima ena vezhna Prauda biti per vashih rodeh vseh vashih
prebiualifzhah.

*Leuit. 19
Deut. 24* Kadar vy pak vasho Nyuo shainete, taku neimate na Puli vfi-
ga posheti, tudi nekar vsiga zhistu pobrati, temuzh ie imate tim
vbosim inu ptuym pustiti. Iest sem G O S P V D vash Bug.

IN V ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal : Gouori III.
sIsraelskimi Otruki, inu reci : Na perui dan tiga sedmiga Meifza Prasnik tis
imate vy to fueto Sobboto tiga Trobeintaina kfpominu dershati, ga Trobena
tania.

D ij kadar

Postaue. Kadar se vkupe snydete, Tedai neimate obeniga slushabniga della sturiti, inu imate timu G O S P V D V offrouati.

Prasnik tiz
ga Smyrici-
na.

I NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal; Na ta desse-
ti dan vletim sedmim Meifzi, ie dan tiga smyricina, ta ima per vas
suet imenouan biti, de se vkup snydete, tedai imate vashe Tellu
kashtigati, inu timu G O S P V D V offrouati. Inu leta dan neimash o-
beniga della sturiti. Sakai tu ie dan tiga smyricina, de bote smyriceni
pred G O S P V D O M vashim Bogum. Sakai kateri suoiga telleffa ne-
kashtiga leta dan, ta ima is suoiga Folkka iftreiblen biti. Inu kateri
leta dan kakouu dellu stury, tiga iest hozhem satreiti is negouiga
Folka. Satu neimate obeniga della sturiti. Letu ima ena vezhna
prauda biti vashim rodom, vseh vashih prebiualifzhah. Tu ie vasha
velika Sobbota, de vy vashe tellu kashtigate. Na ta deueti dan tiga
Meifza kuezheri imate leto Sobboto dershati, od vezhera supet
do vezhera.

Leuiti
Numa

IIII.
Prasnik
teih Vtt is
seleina.

I NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Gouori sI-
sraelskimi otruki, inu reci: Na petnaifsti dan letiga sedmiga Meif-
za, ie Prasnik tih Vtt is seleina sedem dny, timu G O S P V D V. Ta
perui dan ima suet imenouan biti, de se vkup snydete, obeniga slu-
shabniga della neimate sturiti. Sedem dny imate timu G O S P V D V
offrouati, ta osmi dan ima tudi suet imenouan biti, de se vkup sny-
dete, inu imate vashe Offre timu G O S P V D V sturiti. Sakai tu ie
ta dan tiga vkups'haiaina, obeniga slushabniga della neimate
sturiti.

Letu so ty Prasniki tiga G O S P V D A, katere vy imate sa suete
dershati, de vkupe pridete, inu timu G O S P V D V offruiete, Shga-
ne Offre, Shpishne Offre, Pitne Offre, inu druge Offre, vfaka-
teri po suoim dneui, pres tiga kar ie Sobbota tiga G O S P V D A, inu
vashi daruui, inu oblube, inu volni daruui, katere vy timu G O S P
V D V daste.

Taku imate vshe na petnaifsti dan tiga sedmiga Meifza, kadar
Sad te Deshele noter sprauite, ta Prasnik tiga G O S P V D A dershati,
sedem dny dolgu. Na ta perui dan ie Sobbota, inu na osmi dan, ie
tudi Sobbota. Inu imate na ta perui dan vseti fadu od leipih driues,
Palmoue mladice, inu Maie od driues, ker imaio gostu veie, inu
Potozhnu Verbie, inu sedem dny vesseli biti pred G O S P V D O M
vashim Bogum, inu imate taku Vleiti timu G O S P V D V ta Prasnik
dershati sedem dny. Letu ima ena vezhna Prauda biti per vashih
rodeh, de vtim sedmim Meifci taku prasnuio. Sedem dny imate
vVttah is seleina prebiuati, kateri ie domazh vIsraeli, ta ima
vVttah

vUtah is seleina prebiuati. De vashi roduue bodo veidili, koku sem iest Israelske Otroke pusti Vuttah prebiuati, kadar sem ie is Egipterske Deshele ispelal. Iest sem GOSPVD vash Bug. Inu Moses ie Israelskim Otrokom osnanil takoue Prasnike tiga GOSPUDA.

XXIIII. CAP.

Od Oliak Lampam. Od Kruhau tiga gledaina. Od eniga kateri ie skameinem possut, satu ker ie shentoual. Od shtraiffinge tiga vbyaina, inu druge sturienne shkode.

Exod. 27



NV ta GOSPVD ie gouoril sMoseffom, inu ie rekali: Sapouei Israelskim Otrokom, de htehi pernesso Olikouu stolzhenu zhistu Olive Klampam. se vsak dan vLampe deua, suuna pred vissezhim Pertom tiga Prizhouaina Vutti tiga vkups'haiaina. Inu Aaron ie ima perpraulati vuezher inu siutra pred tim GOSPVDOM vsak dan. Letu bodi ena vezhna Prauda vashim rodom. On ima pak te Lampe na tim leipim Suezhniku perpraulati pred tim GOSPVDOM vlag'dan.

Olie Klampam.

Exod. 25

INV imash zhiste Pshenizhne Moke vseti, inu is nec duanaist Pogazh spezhi, dua desseta deila ima ena Pogazha imeiti, inu ima ie poloshiti, vselei sheft na eno versto na to leipo Miso pred tim GOSPVDOM. Inu imash na teiste poloshiti zhift Veroh, de bodo Kruhi kspominu, kogniu timu GOSPVDV. Vfako Sobhoto pred inu pred ie ima perpraulati pred tim GOSPVDOM, od Israelskih Otruk, kvezhni sauesi. Inu imαιο Aaronoui inu negouih Synou biti, t'ijsti ie imαιο ieisti na suetim mesti, Sakai tu ie nega tu ner sueteishi od Offrou tiga GOSPUDA kuezhni Praudi.

Kruhi tiga gledaina.

IE pak vunkai shel ene Israelske Shene Syn, kateri ie bil eniga Egipterskiga Moshadeite me'i Israelskimi otruki, inu se ie kreigal vKampi senim Israelskim Moshum, inu ie klel Boshie Ime inu ie shentoual. Inu ony so nega perpelali kMoseffu (negoui Materi ie ime bilu Selumit, ena hzhi Dibri od Danouiga roda) inu so ga viezho diali, dokler ie nim zhistu odgouorienu bilu, skusi vsta tiga GOSPUDA.

Inu ta GOSPVD ie gouoril sMoseffom, inu ie rekali: Pelaita tiga Preklinauza vunkai pred Kamp, inu pusti vse te, kir fo ga slishali, suoie roke na negouo glauo poloshiti, inu pusti de ga vfa Gmaina skameinom possiple. Inu pouei Israelskim otrokom: Kateri suoiga Boga kolne, ta ima suoi Greih nolsiti. Kateri Boshie Ime shentuie, ta ima smerti vmreiti, vfa Gmaina ga ima skameinom possipati, kakor ta ptu'ij taku ima ta domazhi tudi biti, kadar Boshie Ime kolne, taku ima vmreiti.

Koku se imajo Prekli nauci shtrai fati.

D iij Kateri

Postaue.

Koku se is
ma vbyaine
shtraiffati.

Kateri kei eniga Zhloueika vbye, ta ima smerti vmreiti: Kateri pak eno Shiuino vbye, ta io ima plazhati, shiuot sa shiuot. Inu kateri ri sudiga Blishniga obrasi, timu se ima sturiti, kakor ie on sturil. Shkoda sa shkodo, Oku sa oku, Sob sa sob, kakor ie on eniga Zhloueika obrasil, taku se ima nemu spet sturiri. Taku, de kateri eno Shiuino vbye, ta io ima plazhati. Kateri pak eniga Zhloueika vbye, ta ima vmreiti. Mei vami ima ena Prauda biti, taku dobru timu ptuyumu, kakor domazhimu. Sakai iest fem G O S P V D vash Bug.

Moses pak ie tu Israelskim Otrokom poueidal, inu so tiga Preklinauza vunkai pred Kamp pelali, inu so ga skameinom posfuli. Inu taku so Israelski Otroci sturili, kakor ie ta G O S P V D Mošessu bil sapoueidal.

XXV. CAP.

Od Prasnouaina tiga sedmiga leita, vkaterim se neima seiati ni Sheti. Od slobodnosti ali fraiati tiga petdesetiga leita, inu de Israelski Otroci neimaio mei sabo buhrati, ni tudi eden drusiga sa last kupiti ali dershati. Poleg tiga ie tudi Malikouaine prepouedanu, inu praua Boshya slushba sapouedana.

Prasnizhnu
Leitu te
Deshele.

N V ta G O S P V D ie gouoril sMosešom na Sinaiski Gorri, inu ie rekal: Gouori sIsraelskimi Otruki, inu reci knim: Kadar vy vto Deshelo pridete: katero iest vam bom dal, taku ima ta Deshela suoie Prasnike timu G O S P V D v prasnouati, de sheft leit tuoie Pole obiciesh, inu sheft leit tuoi Vinograd obreishesh, inu ta Sad noter spraulash. Ali vsedmim leiti ima ta Deshela suoi velik Prasnik timu G O S P V D v prasnouati, vkaterim neimash tuoiga Pula obseiati, inu tuoga Vinograda obreisati.

Kar pak samu od sebe po tuoij Shetui srašte, tiga ti neimash sheti, inu tiga Grosdia, kateru pres tuoiga della srašte, neimash brati, potehmal kadar ie te Deshele prasnizhnu leitu: Temuzh imate te Deshele prasnike satu dershati, de ti od tiga icish, tuoi Hlapez, tuoia Dekla, tuoi Delouiz, tuoi Ossobeinik, tuoi ptuñ per tebi, tuoia Shiuina, inu Suirine vtuoij Desheli, vus Sad ima Shpisha biti.

I N V ti imash tacih Prasnizhnih leit sedem shteiti, de bo sedem Leit, sedem krat shtiuenu, inu ta zhas tih sedem Prasnizhnih leit sture deuet inu shtirideset leit. Tedai imash pustiti trobenatati skusi vse vashe Deshele, na desseti dan tiga sedmiga Meifza,

raunu

a) tu ie, ima
vsem ludem
inu Shiuini
gmain biti.
Leitu tiga
trobentaina.Gen. 9.
Exod. 21
Deut. 19
Math.

Exod. 23

raunu na dan tiga smyricina. Inu vy imate tu petdessetu leitu po
 fuezhouati, inu ie imate imenouati, Leitu tiga odpufzhouaina vde
 sheli vseim kir vnei prebiuaio. Sakai tu ie vashe Leitu tiga Tro
 bentaina. Tedai ima vfaki mei vami spet kfuoiimu blagu, inu shlahti
 priti. Sakai tu petdessetu leitu ie vashe leitu tiga Trobentaina. Vy
 neimate seiati, tudi kar samu od sebe srafte nikar sheti, tudi kar pres
 della Vuinogradi srafte nikar brati. Sakai tu leitu tiga Trobentaina
 ima mei vami suetu biti. Vy imate pak ieisti, tu kar na puli srafte. Tu
 ie tu leitu tiga Trobentaina, vkaterim ima sledni spet htimu suoimu
 priti.

K Adar ti vshe tuoimu Blishnimu kai predash, ali kai od nega
 kupish, taku neima oben suoiga Brata preuezhati, temuzh
 po tim zhisli od Leita tiga Trobentaina ie imash od nega ku
 piti, inu kar ta Leita porle mogo roditi, taku dragu ti ie on i
 ma prodati. Po tem aku ie she veliku Leit, ima zeno veksho po
 ftauiti, aku ie pak she malu leit, taku imash zeno manshi postau
 uiti. Sakai on ima po tim tebi plazhati, kar more srafsti. Taku
 vshe obeden suoiga Blishniga nepreuezhai, temuzh se boi tuoig
 a Boga. Sakai iest sem Gos p v d tuo Bug. Satu sturite po moih
 Postauah, inu dershte moie Praude, de po nih sturite, de bote
 vDesheli shiher mogli prebiuati. Sakai ta Deshela vam ima
 fuoi Sad daiati, de bote imeli dosti kieidi, inu shiher vnei prebiu
 uali.

Inu kadar bi ti dial: kai bomo ieili vsedmim Leiti? Sakai my
 neseiemo, inu tudi obeniga Shita noter nespraulamo? Tedai
 iest hozhem moimu shegnu vshestim Leiti sapoueidati, de ima
 na try Leita Shita sturiti, de seiete vosmim Leiti, inu tiga starig
 a Shita ieiste, do deuetiga Leita, de od tiga stariga ieiste do
 kler spet nouu Shitu pride. Satu neimate Semle na vezhnu pro
 dati. Sakai ta Deshela ie moia, inu vy ste ptuñ inu Ossobeini
 ki pred mano, inu imate vsei vashi Desheli, to Deshelo na re
 shituu dati.

K Adar tuo Brat obusha, inu tebi proda suoie imeine, inu ne
 ga blishni Priatel pride knemu, de bi ie reshil, taku ima rei
 shiti, kar ie negou Brat prodal. Kadar pak kei edan neima
 obeniga, ker bi reishil, inu more suoio roko tulikain dobiti, de
 bi en deil reishil, taku imate shteiti od tiga Leita, vkaterim ie
 prodal, inu timu Predauzu tu kar zhes ostane spet pouerniti,
 de supet kfuoiimu imeinu pride. Aku pak negoua roka nemore
 tulikain naiti, de bi spet en deil reishil, taku ima tu, kar ie prodal,
 vtiga

Leitu tiga
odpufzhoua
nia.Od kup
zhouaina.Boshy
sheng.

Postaue. vtiga kupza roki biti, noter do Leita tiga Trobentina, vtim istim ima vun biti, inu on ima kfuoi mu imeinu priti.

Od Hish. **K** Ateri eno Hisho, vkateri se prebiua, vmeistnim obsidainu, proda, ta ima enu cilu Leitu odlog, de io more spet reshiti: tu ima ta zhas biti vkaterim io on more reshiti. Aku io on pak nereishi preiden tu celu Leitu mine, taku io ima ta Kupez vekoma ohraniti, inu negou rod, inu neima prosta biti Vleiti tiga Trobentina. Aku ie pak ena Hisha veni Valsi, okuli katere nei obeniga Sydu, taku se ima timu Puilu glih shtimati, inu prosta biti, inu Vleiti tiga Trobentina vun biti.

Tih Leuitou Mefta, inu Hishe vMeistih, vkaterih ie nih imeine, mogo vselei reshene biti. Kateri kai od Leuitou kupi, ta ie ima spet pustiti Vleiti tiga Trobentina, bodi si Hisha ali Meftu, kar ie on possedel. Sakai tih Leuitou Hishe vMeistih so nih imeine mei Israelskimi Otruki. Tiga Pola pak pred nih Meftih nemaio prodati. Sakai tu ie nih lastina vekoma.

K Adar tuoi Brat obusha, inu rau en tebe obnemaga, taku ga imash gori vseti, kakor eniga ptuiga ali Ossobeinika, de rau en tebe shiue, inu neimash od nega vseti Buhra, ali obreisti, temuzh se imash pred tuoim Bogum bati, de tuoi brat more poleg tebe shiueti. Sakai ti mu neimash tuoih denarieu na Buher dati, ni tuoie shpishe na obreist dati. Sakai iest sem Gos p v d vash Bug, kir sem vas is Egypta ispelal, de vam to Kanaansko Deshelo dam, inu bom vash Bug.

Kadar tuoi Brat obusha rau en tebe, inu se tebi proda, taku ga neimash pustiti slushiti kakor eniga shiuotom lastniga, temuzh kakor en Delouez, inu ossobeinik, ima on per tebi biti, inu do Leita tiga Trobentina, per tebi slushiti, inu tedai prost vunkai od tebe poiti, inu negoui Otroci shnim red, inu ima spet priti kfuoi shlahti, inu kfuoi ga Ozheta imeinu. Sakai ony so moij Hlapci, katere sem iest is Egypterske Deshele ispelal, satu se nemaio prodati shiuotom sa lastnu. Inu neimash terdu zhes nee gospodouati, temuzh se bati pred tuoim Bogum.

Aku hozhesh pak shiuotom lastne Hlapce inu Deikle imeiti, taku ie imash od Aydou kupiti, kateri so okuli vas, od Ossobeinikou, kir so ptuij mei vami, inu od nih rodou, katere bodo ony per vas vuashi Desheli rodili. Teiste imate vy sa lastnu imeiti, inu ie imate erbati, inu vashi Otroci sa vami klafitini pred inu pred, te iste imate pustiti shiuotom lastne Hlapce biti. Ali zhes vashe brate Israelske Otroke neima obedan zhes drusiga terdu gospodouati.

Kadar

Od shiuotom lastnih Hlapcov

Exod
Deu
Ier.

Postauc. **K** Adar kei en ptuñ ali Oso beinik, kir ie per tebi, bogat postane, inu tuoi Brat rauen nega obusha, inu se timu ptuimu ali Oso beiniku, kir ie per tebi, ali komu negoue Shlahte, proda, taku se more potehmal kadar se ie prodal, spet reishiti, inu ga more eden negou iih Bratou reishiti, ali negou Striz, ali * Strizheu syn, ali sicer negou blishni Priatel negoue shlahte, ali aku on sam suoio roko tulikain doby, taku se ima reshiti. Inu ima suoim kupzom raitati od tiga leita, vkaterim se ie prodal, noter do leita tiga Trobentina, inu ty Denarij imao po tim zhisli tih leit negouiga prodaina raitani bitati, inu ima negou vsagdani lon vsiga tiga zhassa steim red sraitati. Aku ie veliku leit do leita tiga Trobentina, taku ima on potimistim tem vezh kreshitui dati, po tim kakor ie on kuplen. Aku ie pak mallu leit zhes do leita tiga Trobentina, taku ima tudi potimistim negouo rishituo spet dati, inu ima negou vsagdani lon steim red od leita do leita sraitati, inu neimash pustiti terdu zhes nega gospodouati pred tuoima Ozhima. Aku se pak on nebo taku reishil, taku ima vleiti tiga Trobentina prost vunkai poiti, inu negoui Otroci shniñ red. Sakai Israelski Otroci so moñ Hlapci, katere sem iest is Egypterske Deshele ispelal. Iest sem G O S P V D vash Bug.

* Strizh.

Exod. 20. 5. **V** si neimate delati obeniga Malika ni Pilda, inu si neimate obeniga stebra gori postauti, ni obeniga Kamenitiga snameina postauti vuashi Desheli, de bi pred nymi molili. Sakai iest sem G O S P V D vash Bug. Dershite moie Sobbote, inu se buite pred moio Suetino. Iest sem ta G O S P V D.

XXVI. CAP.

Koku zhestitu hozhe Bug Israelskim Otrokom lonati, aku bodo negoue Sapuuidi dershali, inu koku grosouitu hozhe te shtraiffati, kateri ie bodo prestopili.

Leut. 25.* *Leut. 25.*

A K V bote vmoih Postauah hodili, inu moie Sapuuidi dershali inu sturili, taku iest vam hozhem Desh Obluba te dati vsuoim zhassu, inu ta Deshela ima suoi Sad da *Postauc.* ti, inu ta driueffa na Puli imao suoi sad pernefti. Inu Mlatitou ima dossezhi do * Mandibe. Inu Mandiba ima dossezhi do Seitue, inu bote Kruha do sitofti imeili, inu bote vuashi Desheli shiher prebivali. Iest vam hozhem myr dati vuashi Desheli, de spite, inu nihzhe vas neustrashi. Iest hozhem te hude Suirine is vashe Deshele prozh diati, inu neima oben Mezh skuñi vasho Deshelo puiti.

shtraiffin=
gite Postau-
ue.

Vy bote vashe Sourashnike podili, inu imaiο pred vami na Mezh pasti. Vas pet bodo nih stu podili, inu vas stu bodo desset taushent podili. Sakai vashi Sourashniki imaiο pred vami vmezhi pasti. Inu iest se hozhem kuam oberniti, inu vas hozhem pustiti rasti inu se gmerati, inu vam hozhem moio Saueso dershati. Vy bote od tiga stariga perdelaina ieili, inu kadar tu nouu pride, taku bote tu staru prozh diali. Iest hozhem moie Prebuiualizhe mei vami imeiti, inu moia Dusha vas nebo sauergla. Inu hozhem mei vami hoditi, inu hozhem vash Bug biti, inu vy bote moi Folk. Sakai iest sem G O S P V D vash Bug, kir sem vas is Egypterske Deshele ispeal, de bi ne bili nih hlapci, inu sem vash larem sterl, inu sem vas pustil * sprosterte hoditi.

2 Cor. 6.

Koku Bug
prietij vsem,
kateri nego-
uo Postauo
nedershe.

AKv vy pak mene nebote slushali, inu nebote letih vseh Sapuauidi sturili, inu bote moie Postauē ferahtali, inu vasha Dusha moie Praude sauergla, de nesturite vse moie Sapuauidi, inu bote moio Saueso pustili: taku iest vam hozhem tudi taku sturiti. Iest vas hozhem obyskati strahom, sotokom, sMerslizo, de vasha Oblizhia prepadeio, inu shiuot sahne. Vy bote sabstoin vashe Seime seiali, inu vashi Sourashniki ie imaiο sneisti. Inu iest hozhem moi Obras super vas postauiti, inu imate pobieni biti pred vashimi Sourashniki, inu ty kir vas sourashio, imaiο zhes vas gospodouati, inu imate beishati, ker vas nihzhe nepody. Aku vy pak mene she nebote slushali, taku vam ga hozhem she sedem krat vezh diati, de vas shtraiffam sa vashe Greihe, de vam vasho Offert inu terdouratnost starem, inu hozhem vashe Nebu kakor shelesu, inu vasho Semlo kakor Kuffer sturiti, inu vasha muia terdellu ima sgubleni biti, de vasha Deshela suoiga sadu neda, inu driuefla vDesheli suoiga sadu nepernesso.

proste.
Deut. 28
Thren. 3
Mala. 2

Inu aku bote meni super hodili, inu me nebote hoteli slushati, taku ga hozhem vam she sedemkrat vezh sadeiti, de na vas byem sa volo vashih Greihou. Inu hozhem diuie Suirine mei vas poslati, te imaiο vashe Otroke poshreiti, inu vasho Shiuino restergati, inu vas maine sturiti, inu vashe zeiste imaiο puste biti.

Aku zhes letu she nebote hoteli moiga Nauuka gori vseti, inu bote meni super hodili: Taku iest hozhem tudi vam super hoditi, inu vas hozhem she sedem krat vezh byti sa volo vashih Greihou. Inu hozhem zhes vas en Mezh kmafzhouainu perpelati, kateri ima moio saueso mafzhouati. Inu aku se bote vuasha Meista sprauili, taku iest hozhem vfai Shleso mei vas poslati, inu vas hozhem vuashih sourashnikou roke dati. Tedai iest hozhem * vshitek

tek.
tiga

*kerasfin
a to pu-
lanc.* tiga Kruha skasiti, de desset Shen imaio pezhi vash Kruh veni Pezhi, inu vash Kruh se ima s Vago vagouati, inu kadar bote ieili, taku nebote siti.

Aku me vy pak skusi tu she nebote slushali, inu mi bote super hodili, taku iest hozhem vam tudi vslobnosti super hoditi, inu vas hozhem sedemkrat vezh shtraiffati sa volo vashih Greihou, de bote vashih Synou inu Hzheri messu ieili. Inu hozhem vashe visstokote satreiti, inu vashe Pilde streibiti, inu hozhem vasha Telleffana vashe Malike vreizhi, inu moŕj Dushi se bo nad vami gnusilu. Inu hozhem vasha Mesta pusta sturiti, inu Cerque vashe Suctine, podreiti, inu nezhem vashiga slatkiga duha dishati.

TAku hozhem iest to Deshelo opustiti, de vashi Sourashniki kir bodo vnei prebivali, se bodo pred teim prefrashili. Vas pak hozhem iest mei Ayde reskropiti, inu sa vami Mezh sdreiti, de vasha Deshela ima pusta biti, inu vasha Mesta resualena. Tedai si bo ta Deshela suoie Prasnike pustila dopasti, kakor dolgu leschy vpustoti, inu vy vtih Sourashnikou rokah bote. Ia tedai bo ta Deshela prasnouala, inu si pustila dopasti suoie Prasnike, kakor dolgu pusta leschy, satu kir io neiste pustili prasnouati, kadar ste io imeili pustiti prasnouati, kir ste vnei prebivali.

Inu teim, kir od vas zhes ostano, hozhem iest enu zagouu serce sturiti, vnih Sourashnikou Desheli, de ie bo en shumezh lyft podyl, inu imaio beishati pred nym, kakor bi ie en mezh podil, inu pasti, ker ŕjh nihzhe nepody. Inu ima eden zhes tiga drusiga pasti, raunu kakor pred Mezhom, inu ŕjh vfai nihzhe nepody. Inu vy se nebote smeili super postauti vashim Sourashnikom. Inu vy imate konez vseti mei Aydi, inu vashih Sourashnikou Deshela vas ima poshreiti.

KAteri pak od vas zhes ostaneio, ty imaio v suoim pregresheinu vfahniti v suoih Sourashnikou Desheli, tudi v suoih Ozhetou pregrisheinu imaio ony vfahniti. Tedai vshe bodo ony sposnali suoie pregrisheine, inu suoih Ozhetou pregrisheine, skaterim so se ony nad mano pregreishili, inu meni super hodili. Satu hozhem iest tudi nym super hoditi, inu ie hozhem vnih Sourashnikou Deshelo prozh gnati. Tedai se bo vfai nih neobresanu serce vkrotilu inu tedai si bodo to shtraiffingo suoiga pregrisheina pustili dopasti.

Inu iest bom spumnil na moio Saueso s Jacobom, inu na Bug vseta moio Saueso s Isaacom, inu na moio Saueso s Abrahamom, inu du na suoio bom na to Deshelo spumnil, katera ie od nih sapuzhena, inu si milost spuma ni.

Postaue.

pusty suoie Prasnike dopasti, potehmal kir ona pusta leshy od nih, inu si ony to shtraifingo suoiga pregrishaina puste dopasti. Satu kir so ony moie Praude ferahtali, inu se ie nih Dushi na moih Postauah gnusilu. Inu aku so ony lih vfuoih Sourashnikou Desheli, taku rjh iest vuner neifem sauergal, inu se mi nad nymi nikar taku negnufsi, de bi ie imel cilu konzhati, inu de bi moia sauesa shnimi neimela vezh velati. Sakai iest sem G O S P V D nih Bug. Inu iest hozhem sa nee, na moio Saueso spumniti, satu ker sem ie is Egypterske Deshele ispelal, pred tih Aydou ozhima, de bi nih Bug bil. Iest ta G O S P V D.

Exod. 21

Letu so te Postaue, inu Praude, inu Sapuuidi, katera ie ta G O S P V D mei fabo inu Israelskimi Otruki postauil na Sinaiski Gorri, skusi Moseffoue roke.

XXVII. CAP.

Od Oblub inushazouaina tiga Shiuota. De se ta Shiuina, katera ie Bogu oblublana, neima smeiniti. Od Hishe ali kossa Nyue, katera ie Bogu posuezhena ali oblublana, koku ima shazana, inu spet reishena biti. De se obenu saoblubleno ali sakletu, od Ludy ali Shiuine, nema predati ni reishiti, inu de se Dessetina neima smeinati.



N V ta G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekalk: Gouori s Israelskimi Otruki, inu reci knim: Kadar gdu timu G O S P V D v po sebi eno Oblubo stury, de suoi shiuot shaza, taku ima letu ta shacinga biti: En Moshki spul, kir ie duaiffeti leit star, noter do sheftdessetiga Leita, imash shazati petdesset frebernih Sikelou, po tim Sikeli te Suetine. En Shenski spul tridesset Sikelou. Od pet leit do duaiffeti leit imash shazati duaiffeti Sikelou, aku ie en Moshki spul. Aku ie pak en Shenski spul, taku desset Sikelou. Od eniga Meifza do pet leit imash ga shazati pet frebernih Sikelou, aku ie en Moshki spul. En Shenski spul pak try freberne Sikele. Aku ie pak sheftdesset leit star inu vezh, taku ga imash shazati petnaifst Sikelou, aku ie en Moshki spul: En Shenski spul pak desset Sikelou. Aku ie pak on preubog htaki shacingi, taku ima pred Faria priti, inu ta Far ga ima shazati, on ga pak ima shazati, po tim kuliker tiga roka, kir ie oblubo sturil, more dobiti.

Num. 30

Od oblub.

a) Sikel ie velal pul Toleria.

Obluba od Shiuine.

A Ku ie pak ena Shiuina, katera se more offrati, vse kar se taciga timu G O S P V D v da, tu ie suetu. Onu se neima meinati ni preminiti, enu dobru sa enu hudu, ali enu hudu sa enu dobru. Aku bo pak gdu meinal eno Shiuino sa drugo, taku ima obuie timu G O S P V D v suetu biti. Aku ie pak tu Shiuinzhe nezhistu, de se nesmei

timu

timu G O S P V D V offrati, taku io imaiio pred Faria postauiti, inu Far ie ima shazati, aku ie dobra ali huda, inu ima per tiga Faria shacingi oftati. Aku io pak hozhe gdu reishiti, ta ima ta peti deil zhes shacingo dati.

K Adar gdu suoio Hisho * posuety, de ie timu G O S P V D V po- Obluba e-
suezhena, taku io ima Far shazati, aku ie dobra ali huda, inu ne Hisho.
kakor io Far shaza, taku ima oftati. Aku io pak ta, kir ie io posuetil, hozhe reshiti, taku ima on ta peti deil tih denariou, zhes tu kakor ie shazana, verhu dati, taku ima negoua biti.

K Adar gdu en kos Nyue od suoie erbshhine timu G O S P V D V Obluba e-
posuety, taku ima shazan biti po tim, kakor rody. Aku rody ne Nyue.
en Homor Iezhmena, taku ima petdesset Sikelou srebra velati. Aku on pak posueti suoio Nyuo, od leita tiga Trobentaina, taku ima po suoij vrednufti velati. Aku ie io on pak po tim leitu tiga Troben- taina posuetil, taku io ima Far raitati po zhisli tih leit, kir naprei of- stano do leita tiga Trobentaina, inu io ima po tim maine shazati.

Aku pak ta, kir io ie posuetil, hozhe to Nyuo reishiti, taku on ima ta peti deil tih denarieu zhes tu, kakor ie shazana, verhu gori dati, taku ima negoua biti. Aku ie pak nezhe reishiti, temuzh io enimu drugimu proda, taku ie neima vezh reishiti, temuzh ka- dar taista Nyua vleiti tiga Trobentaina prosta vun gre, taku ima timu G O S P V D V sueta biti, kakor ena * saoblublena Nyua, inu ima tiga Faria erbshhina biti.

Kadar pak gdu eno Nyuo timu G O S P V D V posuety, katero ie kupil, inu nei negoua erbshhina, taku ima Far sraitati kai vela do leita tiga Trobentaina, inu on ima taifti dan to shacingo dati, de bo timu G O S P V D V sueta. Ali vleitu tiga Trobentaina ima spet pa- sti na tiga, od kateriga ie on nio kupil, de bo negoua erbshhina vDesheli. Vse shazaine ima biti po tim Sikeli te Suetine. En Sikel pak vela duaisseti Gera.

P Eruoroienu mei Shiuino, kateru sicer timu G O S P V D V slishi, neima nihzhe timu G O S P V D V posuetiti, bodi si Vol ali Ouza, Sakai tu ie tiga G O S P V D A. Aku ie pak na Shiuini kai nezhistiga, taku io ima reishiti po nee vrednufti, inu verhu gori dati ta peti deil, aku ie pak nezhe reishiti, taku io prodaita po nee vrednufti.

O Benu saoblublenu se neima prodati ni reishiti, kateru gdu ti- mu G O S P V D V oblubi, od vsiga tiga kar ie negouu, bodi si Zhlouik, Shiuina, ali erboua Nyua. Sakai vse saoblublenu ie tu ner futeishi timu G O S P V D V. Oben saoblublen zhlouik fe tudi neima reishiti, temuzh ima smerti vmreiti.

Postaue.

Dessetina.

Vsa Dessetina vDesheli, od seimena te Deshele, inu od sardu tih Driues, ie tiga GOSPUDA, inu ima timu GOSPV DV sueta biti: Aku pak gdu hozhe suoio Dessetino reishiti, ta ima ta peti deil verhu gori dati. Inu vsa dessetina od Goued inu Ouaz, inu kar pod shibo gre, tu ie ena sueta Dessetina timu GOSPV DV, inu neima nihzhe vprashati, aku ie dobru ali hudu, se tudi neima smeinati. Aku ie pak gdu smeina, taku ima obuie fuetu, inu nikar reishenu biti. Letu so te Sapuuidi, katere ie ta GOSPV D skusi Moseffa Israelskim otrokom sapoueidal na Sinaiski Gorri.

TRETIH BVQVI MOSES.
souib konez.



ZHETERTE BV=

que Moseffoue.

I. CAP.

Moses inu Aaron Israelske Otroke shteieta, vse te kateri so mogli na voisko poiti, inu postaulata Kapitane zhes te duanaist Israeske rodoue. Leui nei shtiuen, temuzh kslushbi te Vtte tiga vkups'ha iaina ali Cerkue postaulen, kakor ie Bug bil sapoueidal.



N V T A G O S P V D ie gouoril sMosef som vSinaiski pufzhau, vti Vtti tiga vkup s'haiaina, na perui dan tiga drusiga Meifza, vdrugim Leiti, kar so is Egypterske Deshele bily vunkai shli, inu ie rekal: Vsamite zhislu vse Gmaine Israelskih Otruk, po nih rodeh, inu nih Ozhetou Hishah inu Imenih, vse kar ie Moshkiga spollu, od

Bug sapoueda Moseffu inu Aaronu, do imatavus Israelski folk shteiti.

Glaue do Glaue, od duajffeti leit inu sgorai, kar more na Voisko poiti vIsraeli. Inu ie imate shteiti po nih Voiskah, ti inu Aaron. Inu imata kfebi vseti od vsakiga roda eniga Kapitana, kir bo zhes suoiga Ozheta Hisho.

Letu so pak teh istih Kapitanou Imena, kateri imaio poleg vaiu stati: Od Rubena bodi Elizur Sedeurou syn. Od Simeona Selumiel ZuriSadaiou syn. Od Iuda Naheson Aminadabou syn. Od Isaharia Nataneel Zuarou syn. Od Sebulona Eliab Elou syn. Od Ioseffouih otruk, od Effraima Elifama Amihudou syn. Od Manasfa Gamliel Pedazurou syn. Od Beniamina Abidan Gideonou syn. Od Dana Ahieser AmmiSadaiou syn. Od Assera Pagiell Okranou syn. Od Gada Eliaf Deguelou syn. Od Nafftali Ahira Enanou syn.

Duanaist Viudou Israelskiga Imena.

Letu so ty Poglavitishi zhes to Gmaino, Kapitani mei fuoih Ozhetou rodeh, kir so bily Glaue inu Viudi vIsraeli. Inu Moses inu Aaron sta ie kfebi vsela, kakor so ony letukai simenom imenouani. Inu so tudi vkupe sprauili vso Gmaino, na perui dan tiga drusiga Meifza, inu so ie shteili po nih rodeh, po nih Shlahtah, inu Ozhetou Hishah, inu Imenih, od duajffeti leit inu sgorai, od Glaue do Glaue, kakor ie ta G O S P V D Moseffu bil sapouedal, inu so ie shteili vSinaiski Pufzhau.

Rubena,

rod 30
 v 26

Israelski
ga Folk.

I.
Ruben
46500.

II.
Simeon
59300.

III.
Gad.
45650.

IIII.
Iuda.
74600.

V.
Isahar.
54400.

VI.
Sebulon.
57400.

VII.
Effraim.
40500.

VIII.
Manasse.
32200.

IX.
Beniamin.
35400.

RVbena, tiga peruoroieniga Israelouiga Synu, otruk, po nih rodeh, shlahtah, nih Ozhetou Hishah, inu Imenih, od Glaue do Glaue, vse kar ie Moshkiga spollu bilu, od duaiffetih leit inu sgorai, inu kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kRubenoui Shlahhti sheft inu shtiridesset taushent inu petstu.

Simeonouih otruk po nih rodeh, Shlahtah, nih Ozhetou Hishah, zhisli inu Imenih, od Glaue do Glaue, vse kar ie Moshkiga spollu bilu, od duaiffeti Leit inu sgorai, inu kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kSimeonoui shlahhti, deuet inu petdesset taushent inu triftu.

Gadauih Otruk po rodeh, Shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu hGadaui shlahhti, pet inu shtiridesset taushent, sheft stu inu petdesset.

Iudouih otruk po nih rodeh, shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kIudoui shlahhti, shtyri inu sedemdesset taushent, inu sheft stu.

Isaharouih otruk po nih rodeh, shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu kIsaharoui shlahhti shtiuenu, shtiri inu petdesset taushent inu shtiriftu.

Sebulonouih Otruk po nih rodeh, Shlahtah, nih Ozhetou Hishah, inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kSebulonoui shlahhti, sedem inu petdesset taushent inu shtiriftu.

Ioseffouih otruk od Effraima po nih rodeh, shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kEffraimoui shlahhti, shtiridesset taushent inu petstu.

Manassouih Otruk po nih rodeh, shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kManassoui shlahhti, duei inu trydesset taushent, inu dueistu.

Beniaminouih otruk, po nih rodeh, Shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kBeniaminoui shlahhti, pet inu trydesset taushent inu shtiriftu.

Danouih Otruk po nih rodeh, Shlahtah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti,

uemie

poiti, ie bilu shtiuenu kDanoui shlahi duei inu shestdesstet taushent, inu fedemstu.

X.
Dan
62700.
XI.

Afferouih otruk po nih rodeh, Shlahah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kAfferoui shlahi eden inu shtiridesstet taushent, inu petitu.

Affer
41500.

Nafftalouih otruk po rodeh, Shlahah, nih Ozhetou Hishah inu Imenih, od duaiffeti leit inu sgorai, kar ie moglu na Voisko poiti, ie bilu shtiuenu kNafftaloui shlahi, try inu petdesstet taushent inu shtiristu.

XII.
Nafftali
53400.

Letu fo ty, katere sta shtela Moses inu Aaron, sred teimi duanaiffemi Israelskimi Viudi, katerih vfakoteri ie zhes eno Hisho suoiga Ozheta bil: Inu tu zhislu Israelskih Otruk po nih Ozhetou Hishah, od duaiffeti leit inu sgorai, kir fo mogli na Voisko poiti vIsraeli, ie bilu shestkrat stu taushent, inu try taushent, petstu inu petdesstet. Leuiti pak neifo bily po suoih Ozhetou shlahi mei nee shtiueni.

INu ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Ti neimash Leuitoue shlahite shteiti, ni nih zhisla vseti mei Israelskimi Otruk, ki, temuzh ie imash postauiti hPrebiualifzhu per tim Prizhouainu, inu kvfei possodi, inu kvfemu kar htemu slishi, inu ony imaio tu Prebiualifzhe nofsiti, inu vfo possodo, inu ie vardeuati, inu okuli tiga Prebiualifzha Kamp delati. Inu kadar nym bo na pot poiti, taku imaio Leuiti tu Prebiualifzhe resloshiti: Kadar bo pak Voiska Kamp delala, taku imaio ony tu Prebiualifzhe gori postauiti, inu aku se kei en pturj knemu perblisha, taku ima taifsti vmreiti. Inu Israelski Otroci imaio Kamp delati, vfaki na suoim Kampifzhi, inu poleg Bandera suoie Voiske. Ali Leuiti imaio okuli Prebiualifzha tiga Prizhouaina Kamp delati, de zhes to Gmaino Israelskih otruk enferd nepride. Satu imaio Leuiti strasho dershati okuli Prebiualifzha tiga Prizhouaina. Inu Israelski otroci so sturili vse tu, kar ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal.

Tih Leuita
tou oprauile
ali slushba.

II. CAP.

Koku imaio ty duanaiff Israelski rodui suoio Voisko Kamp delati inu Shotore stauiti okuli Vtje tiga vkups'haina ali Cerkue.

Otruk
Kamp.
Kamp teih
12. Israels-
kih rodou.



N V ta Gosvudie gouoril sMoseffom inu Aaronom, inu ie rekal : Israelski Otroci imαιο pred Vtto tiga vkups'haiaina okuli Kamp delati, v'fakoteri pod suoim Banderom inu Snaminem suoih Ozhetou Hishe.

Iudou
Kamp pruti
Sonzhnimu
is'vodu.

PRuti Iutru ima Kamp delati Iuda, suoim Banderom inu Voisko : nih Kapitan Nahefon Amminadabou syn, inu negoua Voiska, na zhisli shtiri inu sedemdeset taushent inu sheststu. Poleg nega ima Kamp delati Isaharoua shlahta : nih Kapitan Nataneel Zuarou syn, inu negoua Voiska, na zhisli shtiri inu petdeset taushent inu shtiristu. Sebulonoua shlahta tudi : nih Kapitan Eliab Elonou syn, negoua Voiska na zhisli, sedem inu petdeset taushent inu shtiristu : De vseh, kateri vIudouu Kampifzhe slishio, zhislu bo stu inu sheft inu ossemdeset taushent inu shtiristu, kir knih Voiski slishio, inu imαιο spreida hoditi.

I.
Rubenou
Kamp pruti
Puldneui.

PRuti Puldneui imαιο leshati Shotori inu Banderu Rubenouu shnih Voisko : nih Kapitan Elizur Sedeurou syn, inu negoua Voiska na zhisli sheft inu shtirideset taushent, petstu. Poleg nega ima Kamp delati Simeonoua shlahta : nih Kapitan Selumiel Zurisadaiou syn, inu negoua Voiska na zhisli deuet inu petdeset taushent, tristu. Gadoua shlahta tudi, nih Kapitan Eliasaff Reguelou syn, inu negoua Voiska na zhisli pet inu shtirideset taushent, sheftstu inu petdeset. De bo vseh, kir vRubenouu Kampifzhe slishio na zhisli, stu inu enu inu petdeset taushent, shtiristu inu petdeset, kir knih Voiski slishio, inu imαιο ty drugi biti, kadar gredo.

II.
Teih Leui-
vitou kamp.

POtle ima Vtta tiga vkups'haiaina poiti sKampom tih Leuitou, v'fredi Kampa, inu kakor ony Kamp delaio, taku imαιο tudi hoditi, v'faki na suoim mestu, pod suoim Banderom.

III.
Effraimou
Kamp pruti
Vezheri.

PRuti Vezheri imαιο leshati Shotori inu Banderu Effraimouu, inu nih Voiska : nih Kapitan ima biti Elifama Amihudou syn, inu nega Voiska na zhisli, shtirideset taushent inu petstu. Poleg nega ima Kamp delati Manassoua shlahta, nih Kapitan Gamliel Pedazurou syn, inu negoua Voiska na zhisli, duei inu trideset taushent, inu dueistu. Beniaminoua shlahta tudi, nih Kapitan Abidan Gedeonou syn, negoua Voiska na zhisli, pet inu trideset taushent, inu shtiristu. De ho vseh kir vEffraimouu Kampifzhe slishio, na zhisli stu inu ossem taushent, inu enu stu, kir knegoui Voiski slishio, inu imαιο ty tretj biti, kadar gredo.

PRuti Pulnozhi imαιο leshati Shotori inu Banderu Danauu, 1111. Danou
 shnih Voisko : nih Kapitan Ahiefer AmmiSadaiou syn, nego- k.amp pruti
 ua voiska na zhisli, duei inu sheftdeffet taushent, inu sedemstu. Po- pulnozhi.
 leg nega ima Kamp delati Asseroua shlahta , nih Kapitan Pagiel
 Okranou syn, negoua Voiska na zhisli, eden inu shtirideffet tau-
 shent, inu petstu. Nafftaloua shlahta tudi, nih Kapitan Ahira
 Enanou syn, nega Voiska na zhisli, try inu petdeffet taushent , inu
 shtiristu. De bo vseh, kateri vDanouu kampfzhe slishio , na zhi-
 sli, stu, fedem inu petdeffet taushent, inu sheft stu , inu imαιο ty pu-
 sledni biti kadar gredo shnih Banderom.

Letu ie tu zhislu Israelskih Otruk , po nih Ozhetou Hishah Israelskih
 inu Kampifzhih , shnih Voiskami , sheftstu taushent , inu try tau- otruk zhi-
 shent, petstu inu petdeffet. Ali Leuiti neso bily vIsraelskih otruk slu.
 zhislu shtiueni, kakor ie ta G O S P V D Moseffu bil sapouedal. Inu
 Israelski otroci so vse sturili, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapo-
 uedal , ...u so pod suoimi Banderi Kampe delali , inu so hodili
 vunkai , vfaki v suoij shlahti , po nih Ozhetou hishi.

III. CAP.

Koku so Leuitoui Otroci kslushbi tiga Prebiualifzha ali Cerkue
 odlozheni, inu Aaron suoimi Synmi kFarstuu postaulen. Item shti-
 uenie inu zhislu Leuitouih Otruk , inu, vseih Peruoroienzhizheu
 Israelskih otruk, kateri so bily en Meissez inu osgorai stari.



ET V ie Aarõnoua inu Moseffoua shlahta , vtim Aaronoui
 zhassu , kadar ie G O S P V D sMoseffom na Sinaiski Synuui.
 gori gouoril : Inu letu so Aarõnouih synou Imena.
 Ta peruoroieni Nadab , potle Abyu , Eleazar inu
 Itamar. Letu so Aarõnouih synou imena , kateri so
 stalbani de so bily Farij, inu katerih rokee so bile napolnene kFar-
 stuu. Nadab pak inu Abyu sta vmerla pred G O S P V D O M , satu kir
 sta ptuñ ogen offrouala pred G O S P V D O M vSinaiski Pufzhau ,
 inu neifsta Synou imela. Eleazar pak inu Itamar sta tu Farstuu o-
 praulala pod suoim Ozhetom Aarõnom.

Inu G O S P V D ie gouoril sMoseffom , inu ie rekal : Perpelai
 femkai Leuitouo shlaho , inu ie postauil pred Faria Aarona, de bo-
 do nemu slushili , inu nega, tar vse Gmaine obarouaina vardeuali,
 pred Vtto tiga vkups'haiaina , inu de slushio slushbo tiga Prebi-
 ualifzha , inu vardeuaio vse possode Vtte tiga vkups'haiaina , inu
 tu ohranenie Israelskih Otruk, de slushe slushbo tiga Prebiua-

Leuitou. Iifzha. Inu imash te Leuite Aaronu inu negouim synum dati, keni mu daru od Israelskih Otruk. Aarona pak inu negoue synuue imash postauti de ony suoiga Farstua vardeuaio. Ker kuli en ptuřj sem perstopi, ta ima vmreti.

Inu ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu ie rekal: Pole, Iest sem te Leuite vsel is mei Israelskih otruk, sa vse peruoroiene, kateri Maternizo odpro mei Israelskimi Otruki, taku de Leuiti imajo mořj biti. Sakai vfaku peruoroieniu ie moie, od tiga zhassa, kar sem iest vEgypterski Desheli vse Peruoroieniu pomuril, tedai sem iest febi vse peruoroieniu vIsraeli posuetil, raunu taku od Zhlouekou kakor od Shiuine, de imajo mořj biti. Iest ta G O S P V D.

Leuitouih otruk zhisla. **I**n u ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom vSinaiski Pufzhau, inu ie rekal: Shtei Leuitoue Otroke po nih Ozhetou Hishah inu Shlah tah, vse kar ie Moshkiga spollu, en Mess ez stare inu sgorai. Taku ie Moses shtel po bessedi tiga G O S P V D A, kakor ie on bil sapoueidal. Inu letu so bily ty Leuitoui otroci sImenom: Gerson, Kaat, Merari. Letu so pak Gerfonouih otruk imena bila, po nih shlah ti: Libni inu Simei. Kaatoui otroci so bily vnih shlah ti, Amram, Iezehar, Hebrom inu Vsiel. Meraroui otroci so bily vnih shlah ti: Maheli inu Musi. Letu so te Leuitoue shlah te po nih Ozhetou Hishah.

I. **L**etu so te Shlah te od Gersona, Libniterij inu Simeiterij, teh istih zhisla ie na shtiuueinu naidenu sedem taushent inu petstu, vse kar ie Moshkiga spollu bilu, kir so bily eniga Mesza stari inu sgorai. Inu leta tih Gerfoniterieu shlah ta ima suoi Kamp delati sa Prebiualifzhem pruti Vezheri. Nih vishi bodi Eliasaff Laelou syn. Inu ony imajo vardeuati Vtte tiga vkups'haiaina, slasti tiga Prebiualifzha, inu te Vtte, inu nee Pokriuala, inu tiga Perta na vratih t. Vtte tiga vkups'haiaina, tiga Perta na Duoru, inu tiga Perta na Vratih tiga Duora, kateri ie okuli tiga Prebiualifzha inu Altaria, inu negouih Veruy, inu vsiga, kar knega slushbi slishi.

II. **L**etu so te shlah te od Kaata: Amramiti, Iezariti, Ebroniti, inu Vsieliti. Teh istih, kar ie Moshkiga spollu bilu, kir so bily en Mess ez, stari inu sgorai, ie bilu zhisla offem taushent inu sheftstu, kateri to Suetino vardeuaio inu varuio. Inu imajo tudi suoi Kamp delati na strani tiga Prebiualifzha, pruti Puldneui. Nih vishi bodi EliaSafan Vsielou syn. Inu imajo vardeuati to Skrinio, Miso, Suei zhnek, Altar, inu vso Possodo te Suetine, vkateri ony slushio, inu ta Pert, inu kar knega slushbi slishi. Ta vishi zhes vse vishe tih

Leuitou

Lev. 24. Leuitou, ima biti Eleazar, Aaronou syn, tiga Faria, zhes te kir so postauleni, de imaio vardeuati, inu varouati te Suetine.

L Etu fo te Shlahte od Merari: Maheliti inu Musiti, katerih zhislu ie bilu sheft taushent inu dueistu, vse kar ie Moshkiga spollu bilu, kir fo bily en Messez stari inu sgorai. Nih vishi bodi Zuriel Abihailou syn. Inu imaio Kamp delati na strani tiga Prebiualifzha pruti Pulnozhi. Inu nih oprauilu ima biti, de vardeuaio Tabelnice inu Rigne, inu Stebre, inu Noge tiga Prebiualifzha, inu vso nega Possodo, inu vso nega slushbo: Htemu tudi te Stebre, kir fo okuli tiga Duora, inu nih Noge, inu Kline, inu Veruy. III. Merarij.

P Red Prebiualifzhem pak, inu pred Vtto tiga vkups'haiaina, pruti Iutroui strani imaio Kamp delati, Moses inu Aaron, inu negoui synuui, de to Suetino vardeuaio inu Israelske Otroke. Ker en pturj semkai perstopi, ta ima vmreiti. Vseh Leuitou, katere sta Moses inu Aaron shtela, po nih shlahtah, po besedi tiga G O S P V D A, sgul Moshkiga spollu, kir fo bily stari en Messez inu sgorai, ie zhisla bilu duei inu duaiffeti taushent. Zhislu vseh Leuitou.

I Nu G O S P V D ie rekal k Moseffu: Shtei vse Peruoroienzhizhe, kar ie Moshkiga spollu mei Israelskimi otruki, kir fo en Messez stari inu sgorai, inu vsami tu zhislu nih imen. Inu te Leuite imash meni, timu G O S P V D V, odlozhiti, sa vse Peruoroienzhizhe Israelskih Otruk, inu tih Leuitou Shiuino sa vse Peruoroienzhizhe mei Shiuino Israelskih Otruk. Inu Moses ie shtel, kakor ie G O S P V D nemu bil sapouedal vse Peruoroienzhizhe mei Israelskimi otruki. Inu fe ie nashlu na shtiuicinu tih Imen vseh Peruoroienzhizheu, kar ie Moshkiga spollu bilu, kir fo en Messez stari bily, inu sgorai nih zhislu, duei inu duaiffeti taushent, dueistu inu try inu sedemdeset. Shtiuicine vseh Peruoroienzhizheu.

Inu G O S P V D ie gouoril s Moseffom inu ie rekal: Vsami te Leuite na mestu vseh Peruoroienzhizheu mei Israelskimi otruki, inu tih Leuitou Shiuino sa nih Shiuino, de bodo ty Leuiti moij, tiga G O S P V D A. Reishitne denarie pak, od teh ducistu inu try inu sedemdeset Peruoroienzhizheu Israelskih otruk, kir zhes zhislu tih Leuitou ostancio, imash od vsakotere glaue vseti pet Siklou, po Sikli te Suetine. (en Sikel vela duaiffeti Gera.) Inu imash teiste denarie, od teh, kir zhes ostancio, zhes nih zhislu, Aaronu dati inu negouim Synom. Natu ie Moses vsel te Reishitne Denarie, od teh, kir fo zhes ostali, zhes zhislu tih Leuitou, od Peruoroienzhizheu Israelskih otruk, taushent, trystu, inu pet inu sheftdeset Siklou, po

teih Leuitou.

Sikli te Suetine. Inu ie ie dal Aaronu inu negouim synom, po bessedi tiga G O S P V D A, kakor ie G O S P V D Moseflu bil sapoued dal.

IIII. CAP.

Kai ie bilu oprauilu Aaronouu, negouih Synou inu teh Leuitou, kateri so bily trydesset leit inu zhes stari, kadar se ie Voiska na pot vsdignila. Item shtieueine inu zhislu vseh Leuitou, Kaatouih, Gerfonouih inu Merarouih otruk, kateri so bily trydesset leit, inu zhes, stari.



NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu Aaronom, inu ie rekal: Vsami tu zhislu Kaatouih otruk, is mei Leuitouih otruk, po nih Shlahtah, inu nih Ozhetou hishah, od trydesset leit inu sgorai, do petdesset leit, vse kateri mogo na Voisko poiti, de sture ta della, vti Vtti tiga vkups'haiaina. Letu ima pak Kaatouih otruk oprauilu biti vti Vtti tiga vkups'haiaina, kateru ie nar tu sueteishe.

I.
Aaronouu
inu negouih
Synou oprauilu.

KAdar se Voiska vsdigne na pot, taku ima Aaron inu negouih synuui noter poiti, inu ta * Pert doli fneti, inu Skrino tiga Prizhouaina vnega obiti, inu verhu diati to odeio is Iasbizheuih Kosh, inu osgorai verhu eno cello gelo odeio sprostreiti, inu nee shtange knei poloshiti. Inu zhes to Miso tiga gledaina tudi eno gelo Odeio sprostreiti, inu knei poloshiti Sklede, Shlice, Peharie inu Kandle, ksluiuinu inu knaliuinu, inu ta vsagdaini Kruh ima vselei pleg leshati, inu imaiio zhes resprostreiti eno Karmeshinuo Odeio, inu toisto pogerniti seno odeio od Iasbizheuih Kosh, inu nee Shtange knei poloshiti.

Inu imaiio eno gelo Odeio vseti, inu vno obiti Sueizhnek te Luzhi, inu negoue Lampe, shnegouimi Shnaicerij, inu possode, inu vse possode kOliu, kir kslushbi slishio, inu imaiio okuli vsiga tiga diati eno Odeio is Iasbizheuih kosh, inu ie imaiio na shtange poloshiti. Taku imaiio tudi zhes ta Slati Altar eno gelo Odeio resprostreiti, inu to isto pogerniti sto Odeio is Iasbizheuih Kosh, inu nega shtange knemu diati. Ony imaiio vseti vso possodo skatero slushio vSuetini, inu gele Odeie verhu pogerniti, inu seleno Odeio is Iasbizheuih kosh pokriti, inu na shtange poloshiti. Ony imaiio tudi Pepel is Altaria pomesti, inu eno Shkarlatouo Odeio verhu pogerniti, inu vso nega possodo knemu poloshiti, skaterimi slushio, Ponue, Vilice, Lopate, Medenice, souso possodo tiga Altaria,

Oprauilu
Le

taria, inu imaió verhu pogerniti eno Odeio is Iasbizheuih kosh, inu imaió nega shtange knemu poloshiti.

K Adar vshe Aaron inu negoui synuui letu oprauio, inu to Suetino inu vso nee Possodo pokrio, kadar se Voiska na pot vsdigne, taku imaió potle Kaatoui otroci noter poiti, de tu nolsio, inu se nemaio Suetine dotekniti, de neumerio. Letu so te butore Kaatouih otruk vti Vtti tiga vkups'haiaina. Inu Eleasar, Aarona tiga Faria syn, ima leto slushbo imeti, de on perpraula Olie htei luzhi inu te shpecerie hkadeinu, inu ta vsagdaini Shpishni Offer, inu tu shalbanu Olie, de on oprauí vse Prebiualifzhe, inu vse kar ie vnim, vsuetini inu vnee possodi.

II.
Teih Kaatiterieu oprauilu.

III.
Eleazarou oprauilu.

Inu Gosvdie gouoril sMoseffom inu sAaronom, inu ie rekál: Vy nemate pustiti te Shlahte, tih Kaatiterieu roda, se konzhati mei Leuiti: temuzh letu imate shnimi sturiti, de shiueo inu neumerio, kadar se dotakneo tiga nar Suetishega. Aaron inu negoui Synuui imaió noter poiti, inu vsakiga postauiti ksuoimu oprauillu inu butori. Ony pak nemaio noter poiti, de bi nedomifelnu to Suetino gledali, de neumerio.

I Nu ta Gosvdie gouoril sMoseffom, inu ie rekál: Vsami tuidi Gersonouih otruk zhislú, po nih Ozhetou Hishah inu shlah-tah, od trydesset leit inu sgorai, do petdesset leit, inu ie postauí vse, kir mogo na Voisko poiti, de eno slushbo imaió vti Vtti tiga vkups'haiaina. Letu ima pak tih Gersoniterieu shlah-te oprauilu biti, de ony delaio inu nolsio. Ony imaió te Tebihe tiga Prebiualifzha, inu Vtte tiga vkups'haiaina nolsiti, inu nee Odeie, inu te Odeie is Iasbizheuih kosh, kir so sgorai verhu, inu ta Pert na vratih Vtte tiga vkups'haiaina, inu te Tapezarie tiga Duorifzha, inu ta Pert na daurih tih vrat tiga Duorifzha, kateru ie okuli Prebiualifzha inu Altaria, inu nih Veruy inu vso possodo nih slushbe, inu vse kar knih slushbi slishi. Po Aaronoui inu negouih synou bessedi bo vsa slushba Gersonouih otruk, vse tu kar imaió nolsiti inu delati, inu vy imate gledati, de ony vseih suoih butor vardeuaio. Letu ima Gersonouih otruk shlah-te oprauilu biti vti Vtti tiga vkups'haiaina. Inu nih obarouaine ima biti pod Itanarouo roko, Aarona tiga Faria synu.

IIII.
Teih Gersoniterieu oprauilu.

M Eraroue Otroke imash tudí ordnati po nih shlah-ti inu po nih Ozhetou hishah, od trydesset leit inu sgorai, noter do petdesset leit, vse kateri mogo na Voisko poiti, de imaió eno slushbo vti Vtti tiga vkups'haiaina. Letih butor pak imaió ony vardeuati, po vsei nih slushbi vti Vtti tiga vkups'haiaina, de nolsio

V.
Teih Merarouiterieu oprauilu.

Tabelnice

teih Leui= Tabelnice tiga Prebualifzha, inu Rigle, inu Stebre, inu Noge.
 804. Stebre tudi tiga Duorifzha okuli, inu Noge inu Kline, inu Veruy, soufo nih Possodo, po vfi nih slushbi: vřakimu imate vy negou del tih Possod kvardeuainu odlozhiti. Letu bodi Merarouih otruk shlahte opravilu, vse kar imajo kdellu vti Vtti tiga vkups'haiaina pod roko Itamarouo, Aarona tiga Faria synu.

I. **Suřna teih Kaatiterieu.** Inu Moses inu Aaron řta shtela sred teimi Kapitani te Gmaine, tih Kaatiterieu Otroke po nih Shlahťah inu nih Ozhetou Hishah, od trydeřfeti leit inu sgorai, do petdeřfet, vse kir so mogli poiti na Voisko, de bi řuoie opravilu vti Vtti tiga vkups'haiaina imeli. Inu tu zhislu ie bilu duei taushent, ředemřtu, inu petdeřfet. Letu ie tu zhislu tih Kaatiterieu, kateri so vfi opravilu imeli vti Vtti tiga vkups'haiaina, katere řta shtela Moses inu Aaron, po beřfedi tiga G O S P V D A skusi Moseřfa.

II. **Suřna teih Gerfoniterieu.** Gerfonoui otroci so tudi bily shtiueni vnih Shlahťah inu Ozhetou Hishah, od trydeřfet leit inu sgorai, do petdeřfet leit, vfi kir so mogli na Voisko poiti, de bi slushbo vti Vtti tiga vkups'haiaina imeli, Inu tu zhislu ie bilu dueitaushent, řeřřtu inu trideřfet. Letu ie tu zhislu Gerfonouih otruk, kateri so vfi slushbo imeli vti Vtti tiga vkups'haiaina, katere řta shtela Moses inu Aaron, po beřfedi tiga G O S P V D A.

III. **Suřna teih Merariterieu.** Meraroui otroci so tudi bily shtiueni po nih Shlahťah inu nih Ozhetou Hishah, od trydeřfeti leit, inu sgorai, do petdeřfetiga, vfi kir so mogli na Voisko poiti, de bi opravilu imeli vti Vtti tiga vkups'haiaina. Inu tu zhislu ie bilu trytaushent, inu dueiřtu. Letu ie tu zhislu Merarouih Otruk Shlahte, katere řta shtela Moses inu Aaron, po beřfedi tiga G O S P V D A skusi Moseřfa.

Summa vřeh Leui= 804. Vřeh Leuitou zhislu, katere řta Moses inu Aaron, sred teimi Israelskimi Kapitani shtela, po nih Shlahťah inu nih Ozhetou Hishah, od trydeřfet leit inu sgorai do petdeřfetiga, vřeh kateri so noter hodili delati, vřaki řuoie opravilu, knosheinu te butore vti Vtti tiga vkups'haiaina, ie bilu Ořsem taushent, petřtu inu ořsemdeřfet, kateri so bily shtiueni po beřfedi tiga G O S P V D A, skusi Moseřfa, vřaki vřuoij slushbi inu butori, kakor ie G O S P V D Moseřřtu bil sapouedal.

V. CAP.

Katere imajo is Kampa odlozhiti, inu od eniga Dolshniga Offra, inu od Aifřarskiga Offra tiga Mosha pruti řuoij řeni.



NV G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Sapouei Israelskim otrokom, de is Kampa deio vse Goboue, inu vse kateri imαιο gnoine. Flusse, inu kir so se nad Mertuimi oskrunili, taku dobru imαιο Moshe vunkai diati pred Kamp kakor Shene, de nih Kampifzha neoskrune, vkaterim iest mei nymi prebiuam. Inu Israelski otroci so taku sturili, inu so ie vunkai diali pred Kamp, kakor ie G O S P V D Moseffu rekal.

INu G O S P V D ie sMoseffom gouoril, inu ie rekal: Pouei Israels^{Dolshni} kim otrokom, inu reci knim: Kadar kei en Mosh ali Shena en ^{Offer.} Greh super eniga Zhloueka stury, inu se stem nad tim G O S P V D O M pregrishy, taku ima taista Dusha en dolg na sebi. Inu ony imαιο suoi Greh sposnati, kateri so sturili, inu imαιο suoi dolg smyriti, stulikain kuliker ie kriufiga sturienu, inu verhu gori ta peti del perloshiti, inu timu dati, nad katerim so se sadolshili. Aku pak nei nikogar tukai, katerimu bi ie imeli plazhati, taku se ima timu G O S P V D V dati pred Fariom, sred tem Ounom tiga smyriena, skaterim on bo smyrien. Raunu taku vse tu pousdignenu, od vsiga kar Israelski otroci posuete, inu timu Fariu offraio, ie negouu. Inu kateri kai posuety, tu ima tudi negouu biti, inu kateri kai Fariu da, tu ima tudi negouu biti.

INu G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu ie rekal: Pouei Israels^{Aifrarski} kim otrokom, inu reci knim: Kadar bi se kei eniga Mosha Shena ^{Offer.} sneuerila, inu se nad nim pregrishila, inu per enim drugim leshala, inu bi viner tu timu Moshu pred negouima ozhima skriuenu bilu, inu bi bilu sakriuenu de ie ona nezhista postala, inu on io nemore preprizhati, sakai ona nei vteim sapopadena. Inu ta aifrarski duh ga preide, de aifra suoio Sheno, bodi si ona nezhista ali nikar nezhist, taku ima on nio kFariu perpelati, inu en Offer * sa tjo pernesti, ta deffeti del Effa Iezhmenoue moke, inu nema nizz Olia verhu gori vliti, ni * Veroha gori poloshiti, sakai tu ie en aifrarski Offer, inu en * Spominauni Offer, kateri spomina tu kriuu diaine.

Tedai io ima ta Far semkai pelati, inu io pred tiga G O S P V D A postauiti, inu te suete Vode vseti veno parsteno possodo, inu praha od tal tiga Prebiualifzha vto Vodo diati. Inu ima to Sheno pred tiga G O S P V D A postauiti, inu nee glauo reskriti, inu ta spominauni Offer, kateri ie en aifrarski Offer, na nee roke poloshiti. Inu ta Far ima vsuoij roki grenko preklete vodo imeti, inu to Sheno * sarotiti, inu knei rezhi: Aku nei oben Mosh per tebi leshal, inu se nesi od tuoiga Mosha nagnila, de bi se bila oskrunila, taku ti lete grenke preklete vode neimαιο shkoditi.

Gg Aku

Aku si se pak od tuoiga Mosha nagnila, de si nezhistá, inu ie gdu per tebi leshal, isuuna tuoiga Mosha, taku ima ta Far to Shenó sarotiti sletako kletuo, inu letaku knei rezhi: TA G O S P V D postauí tebe hkletui, inu hprisegi mei tuoim Folkom, de ta G O S P V D pusty tuoie bedre fahniti, inu tuoí trebuh oteikati, taku poidi ta prekleta voda vtuoie tellu, de tuoí trebuh otezhe, inu tuoie Bedre fahneo. Inu ta Shena ima rezhi: Amen, Amen.

Taku ima ta Far lete kletue vne Buque napiffati, inu sto grenko Vodo doli oprati, inu ima tei Sheni od te grenke preklete Vode piti dati, inu kadar ie vshe ta prekleta grenka voda vno shla, taku ima ta Far is nec rok ta aifrarski Offer vseti, inu kShpishnimu Offru pred tim G O S P V D O M maiati, inu na Altariu offrati. On ima tudi eno polno pest tiga Shpishniga Offra vseti knee Spominaunimu Offru, inu na Altariu sashgati, inu potle tei Sheni to Vodo piti dati. Inu kadar ona to Vodo popye, aku ie nezhistá, inu se ie na suoim Moshu pregrishila, taku ta prekleta Voda vno poide, inu ij bo grenka, de ij bo trebuh otekal, inu Bedre fahnile, inu ta Shena bo enu prekletie mei nec Folkom. Aku pak ena takoua Shena nei oskrunena, temuzh ie zhistá, taku ij nebo shkodilu, de bo mogla nossezha biti.

Letu ie ta Aifrarska postaua, kadar se ena Shena od suoiga Mosha nagne, inu nezhistá postane, ali kadar eniga Mosha ta aifrarski Duh preide, de suoio Sheno aifra, de io postauí pred tiga G O S P V D A, inu ta Far shno stury vse po leti Postauí. Inu ta Mosh ima nedolshen biti na tei pregrehi, ta Shena pak ima suoio pregreho nosfíti.

VI. CAP.

Postaua teim, kateri so po sebi eno oblubo sturili, inu koku so Farij ta Folk shegnouali.

Po sebi
oblube.



N V ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie reká: Pouei Israelskim otrokom inu reci knim: Kadar en Mosh ali Shena po sebi eno oblubo stury timu G O S P V D V, de se hozhe sdershati, ta se ima od Vina inu mozhniga pitia sdershati, Vinskiga Efsiha, ali mozhniga pitia Efsiha neima tudi piti, tudi nishter kar ie is Grosdia nareienu, on nema ni serouiga ni suhiga Grosdia iesti, kakor dolgu takoua negoua obluba terpy. On neima tudi iesti kar ie od Vinske terte nareienu ni pazhkou ni tropin,

Kakor

Kakor dolgu ta zhas takoue negoue oblube terpy, nema obe-
na Britou zhes negouo glauo poiti, dokler ta zhas miny, kateri ie
on timu G O S P V D V oblubil. Sakai on ie suet, inu ima na suoij
glau lassy puffedti rasti. Ta vus zhas, kateri ie on timu G O S P V D V
oblubil, nema kobenimu Mertuizu poiti. On se tudi nema oskru-
niti na smerti suoiga Ozheta, suoie Matere, suoiga Brata, ali suoie
Sestre. Sakai ta obluba negouiga Boga ie na negou Glau. Inu ta
vus zhas negoue oblube ima on timu G O S P V D V suet biti.

Inu aku gdu pred nym * nenadiaushi naglu vmerie, taku se ta
glaua negoue oblube oskruny, satu ima on suoio glauo obriti na ta
dan suoiga Ozhiszheina, tu ie, na ta sedmi dan. Inu na osmi dan ima
on duei Gerlici pernesti, ali dua mlada Goloba htimu Fariu, pred
vrata Vtte tiga vkups'haiaina. Inu ta Far ima eno kOffru sa Greh,
inu to drugo kshganimu Offru sturiti, inu ga smyriti, kir se ie nad
enim Mertuizom oskrunil, inu ima taku suoio glauo taisti dan po-
suetiti, de on timu G O S P V D V ta zhas suoie oblube dostoj, inu
ima enu Iagne eniga leita staru pernesti hDdolshnimu Offru, ali
ty perui dneui imaio sabstoin biti, satu kir ie negoua obluba
oskrunena.

Letu ie ta Postaua tiga Saoblubleniga: kadar ta zhas negoue
oblube miny, taku ga imaio perpelati pred vrata Vtte tiga vkup
s'haiaina. Inu on ima pernesti suoi Offer timu G O S P V D V, enu
Iagne eniga leita staru pres tadla kShganimu Offru, inu eno Oua
zo eniga leita staro pres tadla kOffru sa Greh, inu eniga Ouna
pres tadla kSahualnimu Offru, inu eno Korbo sopresnimi Poga-
zhami is zhishte Pshenizhne moke sOliem omeshane, inu opresne
Mlince sOliem pomasane, inu negou Shpishni Offer inu Pitni
Offer.

Inu ta Far ie ima pred tiga G O S P V D A pernesti, inu ima negou
Offer sa Greh, inu negou Shgani Offer sturiti. Inu tiga Ouna i-
ma on kSahualnimu Offru sturiti timu G O S P V D V, sred to Korbo
stem opresnim Kruhom, inu ima tudi negou Shpishni Offer inu
negou Pitni Offer sturiti. Inu ima timu saoblublenimu glauo ne-
goue oblube obriti pred vrati Vtte tiga vkups'haiaina, inu te lassy
od glau negoue oblube vseti, inu na Ogen vrezhi, kateri ie pod
Sahualnim Offrom. Inu ima tu kuhanu Plezhe vseti od tiga Oua-
na, inu eno opresno Pogazho is te Korbe, inu en opresen Mli-
niz, inu ie ima timu saoblublenimu na negoue roke poloshiti, po-
tehmal kadar suoio oblubo obrie, inu ie ima pred tim G O S P V D O M
maiaiti: Letu ie suetu timu Fariu sred stemi maianimi Persi inu stemi

elskih Viudou.

pousdigouanimi plezhi, potle more ta Saoblubleni Vinu pyti. Letu ie tiga Saoblubleniga Postaua, kateri ie suoi Offer timu Gos p v d v oblubil, sa volo suoie oblube, isuuna tiga, kar on sicer premore: kakor ie oblubil, taku ima sturiti, po ti postaui suoie oblube.

Shegē teih Fariou zhes sa Folk.

INu Gos p v d ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Pouei Aaronu inu negouim synom, inu reci: Letaku imate rezhi kIsraelskim synom, kadar ie shegnuiete.

Ta Gos p v d shegnai tebe inu te obari:

Ta Gos p v d pusti suoie oblizhie sueititi zhes tebe, inu bodi tebi milostiu:

Ta Gos p v d vsdigni suoie oblizhie zhes tebe, inu dai tebi myr. Sakai vy imate moie ime na Israelske Otroke poloshiti, de lest nee shegnam.

VII. CAP.

Offer teih duanaist Israelskih Viudou, potehmal kadar ie Moses tu Prebualifzhe ali Cerkou bil gori postauil, inu souso Possodo, inu Altar souso possodo, shalbal inu posuetil. Inu na katerim mestu ie Gos p v d Bug sMoseffom gouoril.



NV kadar ie Moses tu Prebualifzhe bil gori postauil, inu ie shalbal, inu ie posuetil, souso nega possodo, htemu tudi ta Altar shalbal inu posuetil. Te dai so offrali Israelski Viudi, kateri so bily Glaue vsuoih Ozhetou hishah. Sakai ony so bily ty Vishi mei temi Shlahtami, inu so bily postauleni zhes te shtiuene. Inu ony so pernesli suoi Offer pred tiga Gos p v d a, shest pokriuenih Kul, inu duanaist Volou, vselei ena Kula sa dua Viuda, inu eniga Vol la sa eniga, inu so ie perpelali pred tu Prebualifzhe.

Inu Gos p v d ie rekal kMoseffu: Vsami ie od nih, de slushe kslushbi Vtte tiga vkups'haiaina, inu dai ie tim Leuitom, vfakimu po negoui slushbi. Natu ie Moses vsel te Kula inu Volle, inu ie ie dal Leuitom: Duoia Kula inu shtyri Volle ie on dal Gersonouim Otrokom, po nih slushbi. Inu shtyri Kula inu offem Vollou ie on dal Merarouim otrokom po nih slushbi, pod Itamarauo roko, Aaronouiga tiga Faria synu. Kaatouim otrokom pak nei nishater dal, satu kir so ony eno sueto slushbo na sebi imeli, inu so morali na suoih ramah nofsiti.

Inu ty Viudi so offrali kshegnainu tiga Altaria, na ta dan, ker ie shegnan bil, inu so suoi Dar offrali pred Altariom. Inu Gos

Offer teih 12. Israelskih Viudou.

Exod. 40.

¶ V D ie rekai kMoseſſu : Nai vſaki Viuda na ſuoi dan ſuoi Offer perneſſe kſhegnainu tiga Altaria.

NA ta perui dan ie ſuoi dar offral Naheſſon Aminadabou ſyn, **N**od Iudoue ſhlahte. Inu negou dar ie bil ena freberna Skleda, ſtu inu trydeſſet * Sikleu vredna, en frebern Pehar, ſedemdeſſet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiſte Pſheni- zhne moke, sOliem omeshane, kShpishnimu Offru. Htemu tudi ena slata Shliza, deſſet Sikleu Slata vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita ſtaru, kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Oounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita ſtarih. Letu ie Naheſſonou, Aminadabouiga ſynu, dar.

I.
Naheſſon.

*
Sikel vela
pul Toleria
uſhib de-
nariou.

Na drugi dan ie offral Nataneel Zuarou ſyn, Isaharou Viuda. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, ſtu inu trydeſſet Sikleu vredna, en frebern Pehar, ſedemdeſſet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiſte Pſheni- zhne moke, sOliem omeshane kShpishnimu Offru. Htemu tudi ena slata Shliza, deſſet Sikleu Slata vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita ſtaru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Oounou, pet Koslou, inu pet Iagnet leita ſtarih. Letu ie Nataneelou, Zuarouiga ſynu, dar.

II.
Nataneel.

Na treti dan ta Viuda Sebulonouih otruk, Eliab Elonou ſyn. Negou dar ie bil, ena freberna Skleda, ſtu inu trydeſſet Sikleu vredna, en frebern Pehar, ſedemdeſſet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiſte Pſheni- zhne moke sOliem omeshane, kShpishnimu Offru. Htemu ena slata Shliza, deſſet Sikleu Slata vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita ſtaru kShganimu Offru, eniga Kosla koffru sa Greh. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Oounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita ſtarih. Letu ie Eliaba, Elonouiga ſynu, dar.

III.
Eliab.

Na zheterti dan ta Viuda Rubenouih otruk, Elizur Sedeurou ſyn. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, ſtu inu trydeſſet Siklou vredna, en frebern Pehar, ſedemdeſſet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiſte Pſheni- zhne moke, sOliem omeshane kShpishnimu offru. Ena slata Shliza, deſſet Sikleu vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita ſtaru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greih. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Oounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita ſtarih. Letu ie Elizura, Sedeurouiga ſynu, dar.

IIII.
Elizur.

elskih Viuda
dou.

V.
Selumiel.

Na peti dan ta Viuda Simeonouih otruk, Selumiel ZuriSada-
iou syn. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, stu inu trydesset
Sikleu vredna, en frebern Pehar, sedemdesset Sikleu vreden, po
Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke, sOliem
omeshane, kShpishnimu Offru. Ena slata Shliza, desset Sikleu
vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne
eniga leita staru, kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu
kSahualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet
Iagnet, leita starih. Letu ie Selumiela, ZuriSadaiouiga synu, dar.

VI.
Eliafaff.

Na shefti dan ta Viuda Gadouih otruk, Eliafaff Deguelou syn.
Negou dar ie bil ena freberna Skleda, stu inu trydesset Sikleu vre-
dna, en frebern Pehar, sedemdesset Sikleu vreden, po Sikli te Sue-
tine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke, sOliem omeshane
kShpishnimu Offru. Ena slata Shliza, desset Sikleu vredna, pol-
na Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga lei-
ta staru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSa-
hualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet Iagnet
leita starih. Letu ie Eliafaffa, Deguelouiga synu, dar.

VII.
Elifama.

Na sedmi dan ta Viuda Effraimouih otruk, Elifama Amihudou
syn. Negou dar ie bil, ena freberna Skleda, stu inu trydesset Sikleu
vredna, en frebern Pehar, sedemdesset Sikleu vreden, po Sikli te sue-
tine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke sOliem omeshane,
kShpishnimu Offru. Ena slata Shliza, desset Sikleu vredna, pol-
na Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita
staru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSahualni-
mu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita
starih. Letu ie Elifama, Amihudouiga synu, dar.

VIII.
Gamliel.

Na osmi dan ta Viuda Manassouih otruk, Gamliel PedaZu-
rou syn. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, stu inu trydesset Si-
klou vredna, en frebern Pehar, sedemdesset Sikleu vreden, po Si-
kli te Suetine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke, sOliem
omeshane kShpishnimu offru. Ena slata Shliza, desset Sikleu
vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne
eniga leita staru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greih. Inu
kSahualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet
Iagnet, leita starih. Letu ie Gamliela, PedaZurouiga synu, dar.

IX.
Abidan.

Na deueti dan ta Viuda Beniaminouih otruk, Abidan Gideo-
nou syn. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, stu inu trydesset Si-
kleu vredna, en frebern Pehar, sedemdesset Sikleu vreden, po Si-
kli te Suetine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke, sOliem

omeshane

elskih
Viudou.

omeshane, kShpishnimu Offru. Ena slata Shliza, deffet Sikleu vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita staru, kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita starih. Letu ie Abidana, Gideonouiga synu, dar.

Na deffeti dan ta Viuda Danouih otruk Ahieser, AmmiSadaiou syn. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, stu inu trydeffet Sikleu vredna, en frebern Pehar, sedemdeffet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke, sOliem omeshane kShpishnimu Offru. Ena slata Shliza, deffet Sikleu vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita staru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet Iagnet leita starih. Letu ie Ahiesera, AmmiSadaiouiga synu, dar.

X.
Ahieser.

Na enaisti dan ta Viuda Afferouih otruk, Pagiel Okranou syn. Negou dar ie bil, ena freberna Skleda, stu inu trydeffet Sikleu vredna, en frebern Pehar, sedemdeffet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke sOliem omeshane, kShpishnimu Offru. Ena slata Shliza, deffet Sikleu vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita staru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greh. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita starih. Letu ie Pagiela, Okranouiga synu, dar.

XI.
Pagiel.

Na duanaisti dan ta Viuda Nafftalouih otruk, Ahira Enanou syn. Negou dar ie bil ena freberna Skleda, stu inu trydeffet Siklou vredna, en frebern Pehar, sedemdeffet Sikleu vreden, po Sikli te Suetine, obeduuie polnu zhiste Pshenizhne moke, sOliem omeshane kShpishnimu offru. Ena slata Shliza, deffet Sikleu vredna, polna Kadila. En Iunez od Goued, en Ouen, enu Iagne eniga leita staru kShganimu Offru, en Kosel koffru sa Greih. Inu kSahualnimu Offru dua Volla, pet Ounou, pet Koslou, inu pet Iagnet, leita starih. Letu ie Ahira, Enanouiga synu, dar.

XII.
Ahira.

Letu ie tu shegnaine tiga Altaria, vtim zhassu kadar ie bil shegnan, hkaterimu so ty duanaist Israelski Viudi offrali leteih duanaist frebernih Skled, duanaist frebernih Peharou, duanaist slatih Shliz. Taku de ie vsaka Skleda imela stu inu trydeffet Sikleu frebra, inu vsak Pehar sedemdeffet Sikleu, de ie zhislu vsiga Srebra te Possode perneslu, duei taushent inu shtyristu Sikleu, po tim Sikli te Suetine. Inu teih duanaist slatih Shliz, kir so bile polne Skadilom, ie vsaka imela deffet Sikleu, po Sikli te Suetine,

Zhislu
vsch Offrou
tih duanaist
Israelskih
Viudou.

Postauc. de ie zhislu tiga Sлата vtih Shlizah perneslu stu inu duaiffeti Sikleu.

Zhislu tih Goued kShganimu Offru ie bilu, duanaift Iunceu, duanaift Ounou, duanaift Iagnet leita starih, sred nih shpishnim Ofrom, inu duanaift Koslou koffru sa Greh. Inu tu zhislu tih Goued kSahualnimu Offru ie bilu shtyri inu duaiffeti Iunceu, sheftdeffet Ounou, sheftdeffet Koslou, sheftdeffet, leita starih Iagnet. Letu ie tu shegnaine tiga Altaria, kadar ie bil shegnan.

Koku inu na katerim mesti ie Bug s Moseffom gouoril. Inu kadar ie Moses noter shel vto Vtto tiga vkups'haiaina, de bi fe shnim gouorilu, taku ie on slishal to shtimo sebi gouorezh, od tiga Stolla te Gnade, kateri ie bil na Skrini tiga Prizhouaina, mei duema Kerubima, od tod ie bilu shnim gouorienu.

Exod 8

VIII. CAP.

Od Lamp, od Sueizhneka, od ozhifzhouaina teih Leuitou, inu od nyh starosti, od pet inu duaiffeti leit, noter do perdesfetiga, vkateri fo morali vti Vtti ali Cerkui slushiti, inu potle profti biti.

Koku imajo Lampe po staulenc biti.



N V G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekal: Gouori s Aaronom, inu reci knemu: Kadar Lampe gori postaulash, taku ie imash letaku postauiti, de vse sedem pruti timu Sueizhniku suetio. Inu Aaron ie taku sturil, inu ie gori postauil te Lampe, de fo pruti timu Sueizhniku suetile, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sa pouedal. Ta Sueizhnek pak ie bil kouanu Slatu, negoua Ceu inu nega Roshe, po tem videinu, kakor ie G O S P V D Moseffu bil pokasal, taku ie on sturil ta Suezhnek.

Exod 28

Ozhifzhovaine tih Leuitou.

I N U G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekal: Vsami te Leuite is mei Israelskih otruk, inu ie ozhisti. Letaku imash pak shni mi sturiti, de ie ozhistish. Ti imash s Greishno vodo nee pokropiti, inu imajo vse suoie Lasy zhistu obriti, inu nih Guant oprati, taku bodo zhisti.

Potle imajo ony vseti eniga mladiga Iunza, inu negou Shpishni Offer, zhisto Pshenizhno moko s Oliem omeshano. Inu eniga drusiga mladiga Iunza imash ti koffru sa Greh vseti. Inu imash te Leuite pred Vtto tiga vkups'haiaina perpelati, inu vfo Gmaino Israelskih otruk vkupe sprauiti, inu te Leuite pred tiga G O S P V D A perpelati. Inu Israelski otroci imajo suoie roke na te Leuite poloshiti. Inu Aaron ima te Leuite pred G O S P V D O M ma iati, od Israelskih otruk, de bodo mogli dopernashati to slushbo tiga G O S P V D A.

Inu

Inu ty Leuiti imaiio suoie roke na tiga Iunza Glauo poloshiti, inu eden ima koffru sa Greh, ta drugi kShganimu Offru timu G O S P V D V sturien biti, ksmirienu te Leuite. Inu imash te Leuite pred Aarona inu negoue synuue postauti, inu pred tim G O S P V D O M maiati. Inu ie imash taku odlozhiti od Israelskih otruk, de bodo moŕj. Potle imaiio ony noter poiti, de slushio vti Vtti tiga vkups'haiaina. Letaku ie imash ozhiftiti inu maŕati, Sakai ony so meni shenkani od Israelskih otruk, inu iest sem si ie vsel sa vse kar Maternizo odpre, sa te peruoroienzhizhe vseh Israelskih otruk.

Sakai vŕi Peruoroienzhizhi mei Israelskimi otruki so moŕj, ta ku dobru tih Zhlouekou kakor Shiuine, od tiga zhassa, ker sem iest vse peruoroienzhizhe v Egypterski Desheli pobil, inu sem si ie posuetil. Inu sem vsel te Leuite sa vse Peruoroienzhizhe mei Israelskimi otruki, inu sem ie dal keni shenkingi Aaronu inu negouim Synom, is mei Israelskih otruk, de dopernashaio to slushbo Israelskih otruk, vti Vtti tiga vkups'haiaina, ksmyrienu Israelske otroke, de nebo mei Israelskimi otruki ena shtraifinga, kadar bi se hoteli perblishati kSuetini.

Vŕi Peruoroienzhizhi so tiga Gofpuda.

Inu Moses ie s Aaronom, sred vŕo Gmaino Israelskih otruk, sturil ŕtemi Leuiti vse, kakor ie ta G O S P V D Moseŕsu bil sapouedal. Inu Leuiti so se ozhiftili, inu so ŕuoi guant oprali, inu Aaron ie nec maial pred tim G O S P V D O M, inu ie nec smyri, de so bily zhifti. Potle so ony noter shli de ŕo ŕuoio slushbo dopernashali vti Vtti tiga vkups'haiaina, pred Aaronom inu negouimi synuui, kakor ie G O S P V D Moseŕsu bil sapouedal od Leuitou, taku ŕo ony shnimi sturili.

Inu G O S P V D ie gouoril s Moseŕsom, inu ie rekal: Letu ie, kar Leuitom slishi, od pet inu duaiŕŕeti leit inu sgorai, imaiio ony noter poiti hti slushbi te Vtte tiga vkups'haiaina. Od petdeŕŕetiga leita pak imaiio ony proŕty biti od oprauila te slushbe, inu nemaio vezh slushiti, temuzh imaiio ŕuoiemu brati slushiti vti Vtti tiga vkups'haiaina, ali te slushbe nemaio opraulati. Taku imash ti ŕtemi Leuiti sturiti, de en vŕaki ŕuoie ŕtrashe vardeua.

IX. CAP.

Od Paŕaha ali Velikenozhi, inu kokuio imaiio ty nezhiŕti derŕhati. Item od tiga Oblaka na Vtti tiga Prizhouaina.

Postaue.



Pafah.

N V G O S P V D ie gouoril sMoseffom, vSinaiski pufzhau, vtim drugim leiti, od tiga, kar so is Egyp^{Exod 12} terske Deshele vunkai bily shli, vtim peruim Mef^{Leui. 23} ci, inu ie rekal: Nai Israelski otroci Pafah dershe^{Num. 28} kfuoi mu zhassu na zhetertnaisti dan letiga Meifza^{Deut. 16} mei Vezherom. V suoim zhassu ga imai o dershati, po vsei nega Po^{Exod 12} stau inu Praudi. Inu Moses ie gouoril sIsraelskimi otruki, de bi^{Leui. 23} Pafah dershali. Inu ony so dershali Pafah na zhetertnaisti dan ti^{Num. 28} ga peruiga Meifza mei Vezherom, vSinaiski Pufzhau: Vse ka^{Deut. 16} kor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal, taku so Israelski otroci sturili.

Teh nezhi
stih Pafah.

T Edai so bily nekoteri Moshie nezhisti postali nad enim mer^{Exod 1} tuim Zhlouekom, de neso mogli ta isti dan Pafah dershati, ty^{10. an. 19} so na ta isti dan stopili pred Moseffa inu Aarona, inu so diali kni^{Exod 1} ma: My smo nezhisti postali nad enim mertuim Zhlouekom: I^{10. an. 19} Kai bi my imeli shlehtnishi biti, de bi nash dar timu G O S P V D V nepernesli vsuoim zhassu mei Israelskimi otruki: Moses ie re^{Exod 1} kal knim: Pozhakaite, Iest hozhem slishati, kai vam ta G O S^{10. an. 19} P V D sapouei. Inu G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu ie rekal: Pouei Israelskim otrokom, inu reci: Kadar ie gdu nezhist nad enim Mertuizom, ali ie dalez od vas na potu, ali ie mei vashimi Priateli, ta ima viner timu G O S P V D V Pafah dershati, Ali vsai vtim drugim Mefci, na zhetertnaisti dan, mei Vezherom inu ga ima so^{Exod 1} prenim Kruhom inu Shalsho' iesti, inu nemaio nishter od nega pu^{10. an. 19} stiti do Iutra, inu tudi obene kosty vnim reslomiti, inu ga imai o po^{Exod 1} vsi shegi tiga Pafah dershati.

Kateri ie pak zhif, inu nei na potu, inu odlasha Pafah der^{Exod 1} shati, tiga istiga Dusha ima vunkai streblena biti od suoiga Fola^{10. an. 19} ka, satu kir on nei suoiga daru timu G O S P V D V pernessel vsuoim zhassu, on ima suoi Greh nofsiti. Inu kadar en ptuñ per vas pre^{Exod 1} biua, ta ima tudi timu G O S P V D V Pafah dershati, inu ga ima^{10. an. 19} dershati po ti postau inu Praudi tiga Pafaha. Leta Postaua ima^{Exod 1} vam enaka biti, taku dobru timu ptuñmu kakor domazhimu.

Kadar so
Israelski o-
troci na pot
se vidipouali
inu spet
kamp delali.

I Nu na ta dan kadar ie Prebualifzhe bilu gori postaulenu, ie tui^{Exod 40} stu en Oblak pokrjil, na Vtti tiga Prizhouaina, inu vuezher noter^{Exod 40} do Iutra ie bila nad tim Prebualifzhem ena shtalt tiga Ogn^{Exod 40} a. Taku ie vselei bilu, de ie tui^{Exod 40} stu ta Oblak pokriual, inu po nozhi ta^{Exod 40} shtalt tiga Ogn^{Exod 40} a. Inu kadar se ie ta Oblak gori vsdignil od te^{Exod 40} Vtte, taku so shli Israelski Otroci: inu na katerim mestu ie ta^{Exod 40} Oblak

postanc. Oblak oftal, tu so Israelski otroci Kamp sturili. Po bessedi tiga
Cor-10 G O S P V D A so shli Israelski otroci, inu po negouï bessedi so ony
 Kamp delali. Kakor ie dolgu ta Oblak na Prebualifzhi oftal, ta-
 ku dolgu so molzhe leshali. Inu kadar ie Oblak veliku dny se mu-
 dil na Prebualifzhi, taku so Israelski otroci zhakali na strasho tiga
 G O S P V D A, inu neso shli.

Inu kadar se ie pergudilu de ie Oblak na Prebualifzhi bil ne-
 kuliku dny, taku so ony Kamp delali po bessedi tiga G O S P V D A,
 inu so shli po bessedi tiga G O S P V D A. Kadar ie Oblak tukai bil
 od Vezhera do Iutra, inu se ie tedai vsdignil, taku so ony shli: ali
 kadar se ie po dneui ali po nozhi vsdignil, taku so ony tudi shli.
 Kadar ie pak dua dny, ali en Meissez, ali kei dolgu oftal, taku so
 Israelski otroci molzhe leshali, inu neso shli: Kadar se ie pak on
 vsdignil, taku so ony shli. Sakai po tiga G O S P V D A vstah so ony
 leshali, inu po tiga G O S P V D A vstah so shli, de so na tiga G O S P V
 D A strasho zhakali, po tiga G O S P V D A bessedi, skusi Moseffa.

X. CAP.

Od dueih frebernih Trobent, koku inu kadai se ima shnyma tro-
 bentati, inu koku se ima po nyh dershati. Koku so se Israelski Otroci
 na pot vsdignili inu po redi hodili. Od Hobaba Midianiteria, Mo-
 sessouiga Suaka. Od Oblaka, kateri ie ta Israelski Folk vodil.



N V G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu ie rekali: Duei Tro
 Sturi si duei freberne Trobente is kouaniga Srebra, *benti.*
 de ie bosh nuzal, kadar bosh ta Folk vkupe klizal,
 inu kadar se ta Voiska ima na pot vsdigniti. Ka-
 dar se bo sduema venu vrei trobentalu, taku se ima
 htebi via Gmaina sniti pred Vtto tiga vkups'haiaina: Kadar se pak
 le seno venu vrei trobenta, taku se imaio htebi sniti ty Viudi inu vi-
 shi zhes taushent vIsraeli. Kadar pak bote trobentali kakor kue-
 feilu, taku se imaio na pot vsdigniti ty Kampi, kir pruti Iutru leshe.
 Inu kadar vy druguzh trobentate kakor kueffeliu, taku se imaio na
 pot vsdigniti ty Kampi, kir pruti puldneui leshe. Sakai kadar ima-
 io na pot se vsdigniti, taku imate trobentati kakor kueffeliu. Ka-
 dar se pak ta Gmaina ima vkupe sprauiti, taku imate venu vrei tro-
 bentati inu nikar kakor kueffeliu. Aaronoui synuui pak ty Farij ia
 maio taku trobentati, inu ima vasha prauda biti vekoma per vashih
 rodeh.

benti.
Kadai se i=
ma stema
duema sre-
bernama Tro
bentama tro
bentati.

K Adar na Voisko greste vuashi desheli supar vashe sourashni-
 ke, kateri vas refshalio, taku imate stemi Trobentami troben-
 tati kakor kuesseliu, de bo na vas spumnenu pred G O S P V D O M VA-
 shim Bogom, inu de bote odreisheni od vashih sourashnikou.
 Raunu taku kadar bote vesseli ob vashih Prasniki, inu ob vashih
 nouih Meiscih, imate stemi Trobentami trobentati, zhes vashe
 Shgane Offre, inu Sahualne Offre, de vam tu bo kspominu, pred
 vashim Bogom. Iest sem G O S P V D vash Bug.

Paran.
Koku so I=
sraeliti po
redi hodili.

I.
 Iuda.

NA duaiffeti dan, vdrugim Meisci, tiga drusiga leita se ie vsdi-
 gnil Oblak od Prebivalizha tiga Prizhouaina. Inu Israelski
 Otroci so se vsdignili na pot, inu so shli is Sinaiske Pufzhaue, inu
 ta Oblak ie ostal vti Pufzhausi Paran. So se vsdignili pak ty perui
 po Bessedi tiga G O S P V D A skusi Moseffa, slasti tu Banderu tiga
 Kampa Iudouih otruk, ie narpoprei shlu suoio Voisko, inu zhes
 nega Voisko ie bil Nahesson, Amminadabou syn. Inu zhes Isaha-
 rouih otruk shlahte Voisko ie bil Netaneel Zuarou syn. Inu zhes
 Sebulonouih otruk shlahte Voisko, ie bil Eliab Elonou syn. Inu
 ony so reslushili tu Prebivalizhe, inu so shli Gersonoui inu Mera-
 roui otroci, inu so nesli tu Prebivalizhe.

Gerson.
Merari.

II.
 Ruben.

Kaatiterij.
a) sastopi,
Gersonoui i-
nu Meraro=
ui otroci.

III.
 Effraim.

Potle ie shlu tu Banderu Rubenouiga Kampa, suoio Voisko,
 inu zhes nega Voisko ie bil Elizur Sedeurou syn. Inu zhes Vois-
 ko Simeonouih otruk shlahte, ie bil Selumiel, Zurifadaiou syn. Inu
 Eliasaff Deguelou syn zhes Gadouih otruk shlahte voisko. Tedai
 so tudi shli ty Kaatiterij, inu so nesli to Suetino, inu 4 uni so gori
 postaulali tu Prebivalizhe, dokler so jety sa nymi prishli.

Potle ie shlu tu Banderu tiga Kampa Effraimouih otruk suoio
 Voisko, Inu zhes nih Voisko ie bil Elifama, Ammihudou syn.
 Inu Gamliel Pedazurou syn zhes Manassouih otruk shlahte Vois-
 ko. Inu Abidan Gideonou syn, zhes Beniaminouih otruk shlah-
 te Voisko.

III.
 Dan.

Potle ie shlu Banderu tiga Kampa Danouih Otruk shnih
 Voisko, inu taku so se vsi Kampi vsdignili, inu Ahieser Ammi-
 Sadaiou syn, ie bil zhes nih Voisko. Inu Pagiel Okranou syn
 zhes Asserouih otruk shlahte Voisko. Inu Ahira Enanou syn zhes
 Nafftalouih otruk shlahte Voisko. Taku so shli Israelski otroci
 suoio Voisko.

Hobab
Moseffuz
Suak.

INV Moses ie dial kfuoi mu Suaku Hobabu, Reguelouimu sy-
 Inu is Midiana: My gremo tiakai na tu mestu, od kateriga ie
 G O S P V D dial; Iest vam ie hozhem dati, satu poidi snami, taku
 my

tiga folka. kuhali, inu so si is nega Pogazhe pekli, inu ie en shmah imel kakor ena olnata Pogazha, Inu kadar ie po nozhi Rossa padla na te Kampe, taku ie Man shno red gori padel.

Moses ie
nouolen inu
merrra.

KAdar ie Moses slishal de fe ie ta Folk plakal mei nih shlahtah, v faki vfuoiie Vtte daurih, se ie ta ferd tiga G O S P V D A reslobil filnu, inu Moseffu ie tudi bilu britku. Inu Moses ie rek al htimu G O S P V D V: Sakai ti tuoiga Hlapza martrash? Inu sakai iest gna de nenaidem pred tuoima Ozhima, de ti to Butoro tiga vfiga folka na me nakladash? Sem li iest vus folk pozhel ali rodil, de ti kmeni prauish: Nefsi ga vtuoim narozhaiu (kakor ena Ama enu Deite nesse) vto Deshelo, katero si ti nih Ozhetom prifegal? Kei hozhem iest messu vseti, de bi ie vsimu letimu folku dal? Ony se plazheo pred mano, inu prauio: Dai nam messa de ieimo. Iest ne premorem sam leta vus folk nofsiti, sakai tu ie meni preteshku. Inu aku hozhes taku smano rounati, taku hozhem raishi de me vmoarish, aku sem gnado pred tuoima ozhima nashel, de nebom moie lastne nefrezhe vidil.

Bug vely
sedemdeset
starishih is-
uoliti zhes
ta Folk.

INu G O S P V D ie rek al kMoseffu: Sberi meni sedemdeset Mosh is tih starishih Israelskih, katere veish, de so ty starishi tiga Folka, inu nega vishi, inu vsami ie pred Vtto tiga vkups'haiaina, inu ie vndukai pred se postau, taku iest hozho sem doli priti, inu vndukai stabo gouoriti, inu od tuoiga Duha, kateri ie vtebi, vseti, inu na nee poloshiti, de ony stabo to butoro tiga Folka nofsio, de io ti sam nenofsish.

INu kFolku imash ti rezhi: Posuetite se na iutri, de bote messu ieli. Sakai vash plazh ie pred vsheffa tiga G O S P V D A prishel, ker vy prauite: Gdu nam da messa iesti? Sakai vEypiti nam ie dobru shlu. Satu vam bo ta G O S P V D messa dal, de ieiste, nikar en dan, nikar dua, nikar pet, nikar desset, nikar duaiffeti dny dolgu, temuzh en ceil Meiffez, dokler vam is Nussa vunkai puide, inu de fe vam bo gnus silu, satu kir ste vy tiga G O S P V D A sauergli, kir ie mei vami, inu ste pred nym se plakali, inu diali: Sakai smo my is Egypta vunkai shli?

Moses
zbiula.

Inu Moses ie dial: Sheff stu taushent Peshzeu ie tiga Folka, mei katerim sem iest, inu ti prauish: Iest hozhem vam messa dati, de ieiste en ceil Meiffez. Ieli se bodo Ouce inu Goueda klali, de rjm bode sadofti? Ali ieli se bodo vse Ribe tiga Moria semkai sbrale, de rjm bo sadofti? Ta G O S P V D pak ie rek al kMoseffu: Ieli ie tiga G O S P V D A roka okrazhena? Ali ti imash sdai viditi, aku se bo tebi po moij Bessedi sgudilu ali ne.

Inu

INu Moses ie shel vunkai inu ie pouedal timu Folku tiga G O S = Sedemdes
 P V D A Bessedo , inu ie vkupe sbral tih sedemdesstet Moshy is tih ^{set Moshio}
 starishih tiga Folku , inu ie ie okuli te Vtte postaul. Tedai ie ^{postauleni}
 ta G O S P V D doli prishel vOblaki , inu ie shnim gouoril. Inu ie ^{zhesta Israu}
 vsel od tiga Duha , kir ie vnim bil , inu ga ie polushil na te sedem = ^{elski Folk.}
 desstet starishe Moshe. Inu kadar ie ta Duh na nyh pozhiual , so
 ony prerokouali , inu neso nechali.

STa bila pak she dua Mosha vKampi ofstala , enimu ie bilu ime ^{Dua Mo =}
 Eldad , timu drugimu Medad , inu ta Duh ie na nyma pozhiual : ^{sha vKampi}
 Sakai ona sta bila tudi sapiffana , inu vsai nesta bila vunkai shla ^{prerokuiet =}
 hti Vtti , inu sta prerokouala vKampi. Tedai ie tekkel en Hlap = ^{Eldad inu}
 zhizh inu ie Mosestu tu pouedal , inu rekal : Eldad inu Medad pre = ^{Medad.}
 rokuieta vKampi. Inu Iosua Nunou syn , Mosestou slushabnik ,
 kateriga ie on bil isuolil , ie odgouoril , inu ie rekal : Moi Gospud
 Moses prepouei ijm. Ali Moses ie rekal knemu : Ieli si ti en Ai =
 frar sa me z Bug hotil , de bi vus folk tiga G O S P V D A prerokoual ,
 inu de bi ta G O S P V D suoiga Duha zhes nec dal. Taku fe ie Mo =
 ses vernil vKamp , inu ty Israelski starishi.

TEdai ie Veiter vunkai shel od tiga G O S P V D A , inu ie pustil ^{Prepelice.}
 Prepelice priti od Moria , inu ie ie reskropil zhes ta Kamp , tu
 en dan hoda delez , tam en dan hoda dalez , okuli Kampa , dua
 Komulza vissoku nad Semlo. Tedai ie vftal ta Folk , taisti cel
 dan , inu celo nuzh , inu ta drugi cel dan , inu ie pobiral Prepelice ,
 inu kateri ie ner maine pobral , ta ie pobral desstet Homorou , inu so
 ie okuli obeshali okuli Kampa.

Kadar ie pak tu Messu she mei nih sobmi bilu , inu preden ie
 (ta shpisha) bila pozerana , fe ie tiga G O S P V D A ferd reslobil
 mei tim Folkom , inu ie ie vdaril seno silnu veliko shtraffingo. Sa =
 tu fe tu istu mestu imenuie Grobi tiga sheleina , ker so vndukai ta
 Folk , ker ie shelan bil , pokoppali. Od Grobou tiga sheleina pak
 ie ta Folk vunkai shel vHazerot , inu ie ofstal vHazeroti.

XII. CAP.

Miriam inu Aaron mermrata supar Mosessa , satu Miriam Go =
 boua postane , inu skusi Mosessouo molitou , supet
 zhišta rata , Ta Folk gre od Hazero =
 ta vParan.

boua po-
stana.

Miriam in
nu Aaron
mermrata
super Mo-
seffa.



IN V Miriam inu Aaron sta gouorila super' Mo-
seffa, sa volo negoue Shene, te Morine, katero ie
on bil vsel, satu ker ie on eno Morino kSheni bil
vsel, inu sta diala: Ieli G O S P V D le skusi Moseffa
gouory? Negouorili tudi skusi nas? Inu G O S P V D
ie tu slishal. Ali Moses ie bil en slu martran Zhlouik zhes vse
zhloueke na Semli.

INu sdaici ie G O S P V D rekal kMoseffu, inu kAaronu inu kMi-
riami: Poidite vy truiie vunkai kVtti tiga vkups'haiaina. Inu so vfi
truiie vunkai shli. T edai ie ta G O S P V D doli prishel venim oblazhnim
Stebri, inu ie stopil mei vrata te Vtte, inu ie poklizal Aarona inu
Miriamo. Inu ona sta obadua vunkai shla. Inu on ie rekal: Po-
slushaita moie Bessede, Aku ie gdu mei vami en Prorok tiga
G O S P V D A, timu se iest hozhem na snaine dati venim videinu, ali
hozhem shnim gouoriti veni faini. Ali nekar taku moi Hlapez
Moses, kir ie vmořj celi Hishi suest. Od vst do vst iest shnim go-
uorim, inu on vidi tiga G O S P V D A vsuořj shrtalti, nikar skusi tem-
no bessedo ali prigliho. Sakai se tadai vidua nesta bala super
moiga Hlapza Moseffa gouoriti?

Inu tiga G O S P V D A ferd se ie reslobil zhes nyu, inu se ie prozh
obernil, inu ta Oblak ie tudi prozh shel od te Vtte. Inu pole Mi-
riam ie bila Goboua kakor sneg. Inu Aaron se ie obernil kMi-
riami, inu ie vidil de ie ona Goboua, inu ie rekal kMoseffu: Ah
moi Gospud, nepusti tiga Greha nad nama oftati, skaterim sua
norru sturila, inu se pregrëshila, de leta nebo kakor enu mertuu, ka-
teru od suoie Matere telleffa pride, Pole, vshe ie polouiza nee mes-
sa sncidenu.

Inu Moses ie vpil htimu G O S P V D V inu dial: Ah G O S P V D
osdraui io. Ta G O S P V D ie rekal kMoseffu: Kadar bi nee Ozha
nei vobras bil plunil, ie li bi se neimela sedem dny framouati? Pusti
io sedem dny sapreiti isuuna Kampa, potle io pusti spet gori vseti.
Taku ie bila Miriam sedem dny saperta isuuna Kampa. Inu ta
Folk nei daile shel dokler ie Miriam bila spet gori vseta. Potle ie
ta Folk shel is Hazerota, inu ie Kamp sturil vti Pufzhaui Paran.

XIII. CAP.

Moses poshle ene Moshe vunkai, de bi to oblublenu Deshelo
oshpehali, kateri kadar so supet nasai bily prishli, so nekoteri is mei
nih ta Folk ostrashili, inu zagou sturili.

Inu

Lana=
sko de
relo osh
chaio.

cut. 1.



NV GOSPVD ie gouoril sMoseffom inu ie rekal :
 Poshli vunkai Moshee, kateri oshpehaio to deshe-
 lo Kanaan, katero iest hozhem Israelskim otrokom
 dati, is vfake Shlahte nih Ozhetou eniga poglavi-
 tiga Moshia. Natu ie Moses nee vunkai poslal is te

Bug vely
Shpeharie
vKanaans-
ko Deshelo
poslati.

Pufzhaue Paran po Bessedi tiga GOSPUDA, kir so vsi poglauiti
 Moshie bily mei Israelskimi otruki, inu nym ie taku bilu ime.

Sammua, Zakurou syn od Rubenoue shlahte. Saffat, Horou
 syn, od Simeonoue shlahte. Kaleb, Ieffunou syn, od Iudoue shlahte.
 Igeal Iosefou syn, od Isaharoue shlahte. Hosea Nunou syn, od
 Effraimoue shlahte. Palti, Rafou syn, od Benjaminoue shlahte. Ga-
 diel, Sodeu syn, od Sebulonoue shlahte. Gaddi, Susou syn, od Iose-
 foue shlahte od Manassa. Ammiel, Gamaleu syn, od Danoue shlah-
 te. Setur, Mihaelou syn, od Afferoue shlahte. Nahebi, Vasseu syn,
 od Nafftaloue shlahte. Guel, Maheu syn, od Gadoue shlahte. Letu
 so ta imena teh Mosh, katere ie Moses vunkai poslal oshpegati to
 Deshelo. Hosea pak Nunouiga Synu ie Moses imenoual Iosua.

Imena tih
Shpehariou.

Iosua.

K Adar ie vshe Moses nee poslal, de bi to deshelo Kanaan osh-
 pehali, ie on knim dial : Poidite gori pruti Puldneui, inu poi-
 dite na te Gorre, inu ogledaite to Deshelo, kakoua ie, inu ta folk,
 kir vnei prebiua, aku ie mozhan ali slab, aku ga ie malu ali veliku,
 inu kakoua ie ta Deshela vkateri ony prebiuaio, aku ie dobra ali
 huda, inu kakoua so ta Mesta, vkaterih ony prebiuaio, aku pod
 Shotoreh ali vobterienih Mestih prebiuaio. Inu kakoua ie ta De-
 shela, aku ie * mastna ali madla, inu aku ie dreuie vnei ali nekar. Bo-
 dite serzhni, inu vsamite fadu te Deshele. Ie bilu pak raunu ob
 tim zhassu kadar ie bila peruina tiga Grosdia.

O Ny so shli tia gori, inu so oshpehali to Deshelo, od te Pufzha-
 ue Sin, do Rehoba, ker se vHemat gre. Ony so tudi gori shli
 pruti puldneui, inu so prishli do Ebrona, vndu ie bil Ahiman, Sefai,
 inu Talmi, Enakoui otroci : Ebron pak ie bil sedem leit poprei se-
 sidan kakor Zoan Vegypti. Inu ony so prishli noter do tiga Po-
 toka Eskol, inu so vndukai odresali eno Vinsko mladizo senim
 Grosdom, inu so io nih dua nesla na eni Pallici, htemu tudi Mar-
 grane inu Fige. Tuistu mestu ie imenouanu : Potok Eskol, sa vo-

a) Eskol se
vezhe en
Grosd.

I Nu ony so se nasai vernili, kadar so bily to Deshelo ogledali zhes
 shtyridesset dny so shli inu so prishli kMoseffu inu kAaronu, inu
 kvfei Gmaini Israelskih otruk vto Pufzhauo Paran, vKades, inu
 so nym spet pouedali, inu vsei Gmaini, koku ie stal, inu so njm pu-

Kanaans=
ko Deshelo
oshpehaio.

stili te Deshele sad viditi, inu so ĩm po redi prauili, inu so diali: My smo vto Deshelo prishli, vkatero ste vi nas poslali, vkateri Mleku inu Med tezhe, inu letu ie nee sad. Le kar en mozhan folk vnei prebiua, inu so silnu velika inu terdna Mesta, inu smo tudi vidili vndukai Enakoue otroke. Amalekiterij prebiuaio vdesheli pruti Puldneui, Etiterij, inu Ieuusiterij, inu Amoriterij prebiuaio na Gorrah, Kananiterij pak prebiuaio pleg Moria, inu okuli Iordana.

Kaleb pak ie tolashil ta Folk pruti Moseſsu, inu ie dial: Nai gremo'gori, de to Deshelo posedemo: Sakai my ie dobru moremo premozhi. Ali ty Moshie kir so bily shnim gori shli, so diali: My nepremoremo tia gori poiti pruti timu folku: Sakai ony so nam premozni. Inu so tei Desheli, katero so bily oshpehali, enu hudu ime sturili mei Israelskimi otruki, inu so diali: Ta Deshela, skusi katero smo shli, de bi io oshpehali, ta poshira te, kateri vnei prebiuaio, inu vus folk, kateri smo vnei vidili, so dolgi Ludie. My smo tudi vndukai vidili Rise, Enakoue otroke od Risou, inu my smo bily pred nashimi ozhima, kakor Kobilice, inu taku smo tudi bily pred nih ozhima.

XIII. CAP.

Israelski folk supet super Moseſsa mermra: Iosua inu Kaleb sta to oblublno Deshelo hualila, inu ta Folk serzhan sturila: Moses molisa ta Folk, ali viner *GOSPVD* Bug te shtraiffa, kateri so bily ta folk kmermainu perprauili.

Vus Israel
ski folk mer
mra supar
Moseſsi inu
Aarona.



Edai ie vsa Gmaina vſtala, inu ie vpila, inu ta Folk se ie plakal toisto nuzh. Inu vsi Israelski otroci so mermrali supar Moseſsa inu Aarona, inu vsa Gmaina ie dila knyma: Ah de bi my vEgyptski Desheli bily vmerli, ali de bi she vmerli vleti Pufzhau: Sakai nas pela ta *GOSPVD* vto Deshelo, de nashe Shene skusi Mezh padeo, inu nashi otroci en roup bodo. Neili buile, de ſpet nasai gremo vEgypt? Inu ie eden hdrugimu dial: Postauimo eniga Kapitana, inu ſpet nasai vEgypt puidimo.

Iosua inu
Kaleb huali
ta to Deshe-
lo.

Moses pak inu Aaron sta na suoi obras padla pred vfo mnoshia Izo te Gmaine Israelskih otruk. Inu Iosua Nunou ſyn, inu Kaleb Ieffunou ſyn, kir sta tudi bila is mei teh, kateri so bily to Deshelo resgledali, sta reſtergala suoi Quant, inu sta dila kvfei Gmaini Israelskih Otruk: Ta Deshela, katero smo skus obhodili, de smo io oshpehali, ie silnu dobra, Aku bo Bug nam gnadliu, taku nas on

Deut. 1.
Pfal. 10

bo vto isto Deshelo perpelal, inu no nam dal, katera ie taka Deshe-
la, de Mleku inu Med vnei tezhe, le nebodite nepokorni timu
G O S P V D V, inu se nebuite pred Folkom te Deshele, sakai my ie
hozhe mo kakor Kruh poshreit: sakai nih' bramba ie od nih od-
stopila, ta G O S P V D pak ie snami, nebuite se pred nymi.

TEdai ie rekal vus Folk, de hi ie skamenem possuli. Tu se ie
prikasala zhast tiga G O S P V D A vti Vtti tiga vkups'haiaina
vssem Israelskim otrokom. Inu ta G O S P V D ie rekal kMoseffu: Bug se
Koku dolgu me kolne ta Folk? inu koku dolgu nozheo ony me- *zhes ta ne-*
ni verouati skusi vse shlaht zaihne, katere sem iest mei nimi sturil? *uern Folk*
Satu ie hozhem sKugo pobiti, inu satreiti, inu hozhem tebe kueg- *serdi.*
shimu inu mozhneishimu Folku sturiti, kakor ie leta.

MOses pak ie rekal htimu G O S P V D V: Taku bodo tu Egyp^a Moses pro
terij slishali. Sakai ti si ta Folk stuoio mozhio is mei nih is- *si Buga sa l-*
pelal, inu poreko htem kir vti Desheli prebiuaio, kateri so slishali, *sracki folk*
de si ti G O S P V D mei letim Folkom, inu de se pufstish od obrasa do *de bi ijb*
obrasa viditi, inu tuoi oblak stoij nad nymi, inu ty G O S P V D gresh *shonal.*
pred nymi vOblazhnim Stebri po dneui, inu vOgnenim Stebri po
nozhi, inu k adar bi ti ta Folk vmuril kakor eniga Moshia, taku bi
Aidie diali, kir bi ta glas od tebe slishali, inu bi rekli: Ta G O S P V D
cilu nei mogel ta Folk vto Deshelo perpelati, katero ie on nim pri-
segal, satu ie on nec pomuril vti Pufzhau.

Bodi tedai, prossim, G O S P O D N A muzh velika, kakor si go^a Boshia ve-
uoril, inu dial: Ta G O S P V D ie poterpeshliu, inu velike Milosti, *lika milost.*
inu odpufzha grehe inu pregrisheine, inu nikogar pres shtraifin-
ge nepufty, temuzh obyfszhe tih Ozhetou pregrisheine zhes otro-
ke, vtretie inu zhetertu kolenu: taku bodi vshe milostiu timu pre-
grisheinu letiga Folka, po tuoij veliki milosti, kakor si tudi odpu-
sttil timu Folku od Egypta noter lessem.

INu ta G O S P V D ie rekal: Iest sem odpusttil, kakor si ti dial. Ali
kakor sem shiu, taku ima vus Sueit tiga G O S P V D A zhasty poln *Bug vsli-*
biti. Sakai vsi ty Moshie, kir so moio zhast, inu moie zaihne vi- *shi Moseffa.*
dili, katere sem iest sturil vEgypti inu vPufzhau, inu so me vshe
dessetkrat skushouali, inu neso moie shtime slushali, teh istih ne-
ma obeden te Deshele viditi, katero sem iest nih Ozhetom prifegal:
tudi obeden ie nema viditi, kir ie mene resdrashil. Ampak moiga *Kaleb.*
hlapza Kaleba, satu kir ie en drugi Duh shnim bil, inu ie sueistu
sa mano hodil, tiga iest hozhem vto Deshelo perpelati, vkatero ie
on prishel, inu negouu seme io ima possesti, htemu tudi Amale-

tiga folka. kiterie inu Kananiterie, kateri vdolini prebiuaio. Iutri se vernite inu poidite v Pufzhauo po potu, kErdezhimu Moriu.

Israelskih
otruk shterai
finga, kir so
merrmali.

INu G O S P V D ie gouoril s Moseffom inu s Aaronom, inu ie rekal: Koku dolgu merinra ta huda Gmaina super mene. Sakai iest sem tu mermraine Israelskih otruk, kateru so ony-supar mene merrmali, slishal. Satu reci knim: Kakor sem Iest refnizhnu shiu, prau ta G O S P V D: Iest vam hozhem sturiti, kakor ste vy pred moiemi vshefi gouorili, vasha telleffa imaiio vleti Pufzhaui pasti, inu vy vfi, kir ste shtiueni od duaiffeti leit inu sgorai, kir ste super mene merrmali, nemate vto Deshelo priti, zhes katero sem iest moio roko vsdignil, de bi vam pustil vnei prebiuati, kakor le Kaleb Ieffunou, inu Iosua Nunou syn.

Vashe Otroke, (od katerih ste vy diali, de bodo en roup) hozhem iest tia noter perpelati, de imaiio sposnati to Deshelo, katero vy samezhuiete, ali vy sred vashimi teleffi imate vleti Pufzhaui pasti, inu vashi otroci imaiio Pastirij biti vleti Pufzhaui shtyrideffet leit, inu vasho Kurbario nofsiti, dokler bodo vasha telleffa stara vti Pufzhaui. Po tim zhisli teh shtyrideffet dny, vkaterih ste vy to Deshelo oshpehali, vfaki dan ima enu leitu velati, de ony shtyrideffet leit vasho pregreho nofsio, de bote veidili, kai ie tu, kadar iest mofo roko oduleizhem. Iest G O S P V D sem tu gouoril, tu hozhem tudi sturiti vsei leti hudi Gmaini, katera se ie super mene vsdignila, vleti Pufzhaui imaiio ony stari postati, inu tukai vmreti.

TAku so skusi to shtraifingo pomerli pred tim G O S P V D O M vfi ty Moshie, katere ie Moses bil poslal, de so to Deshelo oshpehali, inu so spet prishli, inu so sturili, de ie zhes tu vfa Gmaina merrmala, stem, ker so tei Desheli en glas sturili, kakor de bi huda bila. Ali Iosua Nunou syn, inu Kaleb Ieffunou syn sta shiua ostala od tih Mosh, kateri so bily shli to Deshelo resgledati.

INu Moses ie vse lete bessede gouoril kvsem Israelskim otrokom, satu ie ta Folk silnu shaloual, inu so se viutru sguda vsdignili, inu so shli na verh tih Gur, inu so diali: Letu smo, inu hozhemo gori poiti na tu mestu, od kateriga ie ta G O S P V D prauil, sakai my smo greshili. Moses pak ie rekal: Sakai vy taku prestopate tiga G O S P V D A bessedo? vy nebote vtim frezhe imeli. Nehodite tia gori, sakai ta G O S P V D nei mei vami, de nebote pobieni pred vashimi fourashniki. Sakai Amalekiterij inu Kananiterij so tamkai pred vami, inu vy bote skusi mezh padli, satu kir ste se od G O S P V D A obernili, inu ta G O S P V D nebo suami.

Ali ony so nishter maine, kakor so si bily naprei vseli, gori shli

na verh tih Gor, ampak Skrina te Sauese tiga Gos p v d a inu Mo-
ses neso prishli is Kampifzha. Tedai so doli prishli Amalekiterij i-
nu Kananiterij kateri so na Gorrah prebivali, inu so ie pobili inu
potepli noter do Horma.

XV. CAP.

Od mnogiterih Offrou, inu kuliku kv sakimu slishi. Koku ie eden bil shtrai-
fan, kateri ie vpr asnik Derua pobiral. Od snamen k spumnenu na Guanti.



NV Gos p v d ie gouoril s Mosefom, inu ie rekal:
Gouori s Israelskimi otruki, inu reci knim: Kadar vi
v Deshelo vashiga prebiuaina pridete, katero iest
vam bom dal, inu bote hoteli timu Gos p v d v offer
sturiti, bodi si en Shgani Offer, ali en Offer keni sus-
febni oblubi, ali en volan Offer, ali vash prasnizhni Offer, de
vy timu Gos p v d v enu slatku dishaine sturite, od Goued ali Ouazi.

Kateri tedai hozhe suoi dar timu Gos p v d v offerati, ta ima ta
Shpishni Offer sturiti, en desfeti del z histe Pshenizhne moke, ome-
shane s Oliem, eniga zhetertiga deila od Hina, inu Vina k Pitnimu
Offru, tudi en zheterti deil od Hina, k Shganimu Offru ali sicer kof-
fru, ker se enu Iagne offrata. Ker se pak en Ouen offrata, imash ta Shpi-
shni offer sturiti, dua desfeta deila z histe Pshenizhne moke s Oliem
omeishane, eniga tretyga deila od Hina, inu Vina k Pitnimu offru,
tudi ta trey deil od Hina, tu imash timu Gos p v d v kslatkimu di-
shainu offerati.

Aku hozhesh pak enu Gouedu k Shganimu Offru, ali kenimu
suffeb oblubenimu Offru, ali k Sahualnimu Offru, timu Gos p v d
v sturiti, taku imash htimu Gouedu en Shpishni Offer sturiti, try
desfete deile z histe Pshenizhne moke, omeshane s Oliem, eniga pul
Hina, inu Vina hpitnimu offru tudi pul Hina. Tu ie en Offer timu
Gos p v d v kslatkimu dishainu. Taku imash sturiti senim Vol-
lom, senim Ounom, seno Ouzo od Iagnet inu Kos: Po tem kakor
ie zhislu letih Offrou, po tem ima tudi tu zhislu teh Shpishnih
Offrou inu Pitnih Offrou biti.

Kateri ie en domazhi, ta ima takouu sturiti, de timu Gos p v d v Ena Post-
offra en Offer kslatkimu dishainu. Inu aku en ptuij per vas prebi-
ua, ali ie mei vami per vashi shlahti, inu hozhe timu Gos p v d v en kakor do-
Offer sturiti kslatkimu dishainu, ta ima sturiti, kakor vy sturite. Vsci maghimu.
Gmajni bodi ena Postaua, vam inu timu ptuimu: Letu ima ena ve-
zhna Postaua biti vashim rododom, de pred tim Gos p v d o m bo ta
ptuij kakor ste vy. Ena Postaua, ena Prauda, ima vam, inu timu ptui-
mu biti, kir per vas prebiua.

Postaue.

INu G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal : Gouori sIsraelskimi otruki, inu reci knim: Kadar vi vto Deshelo pridete, vka-
 tero iest vas bom perpelal, inu bote icili od Kruha te iste Deshele,
 taku imate timu G O S P V D V enu Pousdigouaine dati, slasti od va-
 shiga Testa peruine imate eno Pogazho hpousdigouainu dati,
 raunu kakor tu Pousdigouaine od * Skedna. Taku imate vy timu
 G O S P V D V vashiga Testa peruine dati hpousdigouainu per va-
 shih rodeh.

Kadar gdu
 neuideiozh
 greshi.

INu kadar neuideozh kei letih Sapouidi eno nesturite, katere ie
 G O S P V D Moseffu gouoril, inu vse kar ie vam ta G O S P V D sku-
 si Moseffa sapouedal, od tiga dne, kir ie on sazhel sapouedouati
 na vashe rode. Kadar tedai ta Gmaina kai neuideozh stury, ta-
 ku ima vfa Gmaina eniga mladiga Iunza od Goued kShganimu
 Offru sturiti, kslatkimu dishainu timu G O S P V D V, sred nega Shpi-
 shnim Offrom inu Pitnim Offrom, kakor ie prou, inu eniga Ko-
 sla koffru sa Greh. Inu ta Far ima taku vfo Gmaino Israelskih
 otruk smyriti, taku ijm bo odpufzhenu. Sakai ony so neuideozh
 greishili. Inu ony imaiio pernefti takou suoi dar koffru timu G O S P V D V,
 inu nih Offer sa Greh pred G O S P V D O M, sa suoi neuie-
 dezg Greh, taku bo vsei Gmaini Israelskih otruk odpufzhenu, inu
 tudi timu ptuimu, kir mei vami prebiua, satu kir ie tu vfiga folka
 neuidezh Greh.

Offer sa
 neuidezh
 Greh.

Kadar pak ena Dusha neuidezh greshi, ta ima eno Koso eni-
 ga leita staro koffru sa Greh pernefti, inu ta Far ima smyriti to ne-
 ueidezh Dusho, stim Offrom sa Greh, sa ta neuidezh Greh, pred
 tim G O S P V D O M, de io smyry, taku ij bo odpufzhenu. Inu tu ima
 ena Postaue biti, kai imate sa neuidezh Greh sturiti, tim Doma-
 zhim mei Israelskimi otruki, inu timu Ptuiumu, kir mei vami pre-
 biua.

*
 veidez ali
 preusetnu.

Kadar pak ena Dusha * famouolnu kai stury, bodi si en Do-
 mazhi ali Ptuij, ta ie tiga G O S P V D A sashmagal, taka Dusha ima
 vunkai streblena biti is suoiga Folka. Sakai ona ie tiga G O S P V D A
 beffedo ferahtala, inu negouo sapouid prestopila, ona ima cellu
 vun istreblena biti. Ta dolg bodi nee.

Od tiga
 Masha kir-
 ie v' Soboto
 derua pobi-
 val.

KAdar so pak Israelski otroci bily vPufzhau, so nashli eniga
 Masha, de ie Derua pobiral ob Sobbotnim dneui, inu ty, ka-
 teri so ga nad tem bily sauernili, de ie derua pobiral, so ga perpela-
 li kMoseffu inu Aaronu, inu pred vfo Gmaino. Inu ony so ga
 viezho polushili, Sakai ony neso cillu prou veidili kai bise imeilu
 shnim sturiti, Ta G O S P V D pak ie rekal kMoseffu: Ta Mosh ima
 smerti

postauc. smerti vmreti, vsa Gmaina ga ima Skameinem possipati, isuuna Kampifzha. Natu ga ie vsa Gmaina vunkai pelala pred tu Kampifzhe, inu so ga skameinem possuli, de ie vmerl, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal.

Deut 22. krajb. **I**Nu G O S P V D ie rekal kMoseffu: Gouori sIsraelskimi otruki, inu reci knim, de si shkrice narede na * vogleh suoiga Guanta, mei vseh vashih rodeh, inu gele shnorice na te shkrice htim voglom deio. Inu ty shkrici imaio vam htimu slushiti, de ie gledate, inu spumnite na te sapuuidi tiga G O S P V D A, inu de ie sturite, de vy nerounate kakor se vashimu ferzu sdy, inu po vashih ozheh nea kurbate. Satu imate vy spumniti, inu sturiti vse moie sapuuidi, inu suety biti vashimu Bogu, Iest G O S P V D vash Bug, kateri sem vas is Egypterske deshele ispelal, de bi iest vash Bug bil, Iest G O S P V D vash Bug.

XVI. CAP.

Koku so se Korah, Datan, Abiram, inu nih touarishi supar Moseffa inu Aarona vsdignili, alien punt sturili, inu koku so tijsti shtraiffani. Ta Folk tudi mermra zhes Moseffa inu Aarona, satu Bug shtraiffa fingo mei nec poshle, de sheyrinaist taushent inu sedemstu Ludy vmerie.]



*yr. 45. Cor. 10. ium. 26. 27. ** **N**V Korah Iezarou syn, Kaatouiga synu, tiga synu Korahou Leui, inu Datan, inu Abiram, Eliaboui synuui, inu *punt supar Moseffa inu Aarona.* On, Peletou syn, tiga Rubenouiga synu, so se Moseffu supar postauili, sred nekoterimi Moshmy is mei Israelskih otruk, dueistu inu petdeset nar vishih vti Gmaini, * Sueitniki inu poshteni Ludie. Inu ony so se sbrali super Moseffa inu Aarona, inu so diali knima: Vy ga preuezh delata, Sakai vsa Gmaina ie poufod sueta, inu ta G O S P V D ie mei nymi. Sakai se vy vsdigueta zhes Gmaino tiga G O S P V D A ?

Kadar ie Moses tu sashishal, ie on na suoi Obras padel, inu ie rekal hKorahu, inu kvsei negoui drushbi: Iutri bo ta G O S P V D po kasal gdu ie negou, gdu ie Suet, inu gdu ima nemu offrouati, kate riga on isuoli, ta ima nemu offrouati. Letu sturite, vsamite si Ponue, Korah inu vsa negoua drushba, inu poloshite Ogen noter, inu poloshite Kadilu verhi gori pred tim G O S P V D O M: Iutri, kateriga ta G O S P V D isuoli, ta bodi suet. Vy ga preuezh delate, vy Leuitoui otroci.

Inu Moses ie dial hKorahu: Prosim vas, Poslushaite vsai vy Leuitoui otroci: Ieli ie vam tu premalu, de ie vas ta Israelski Bug odlozhil od Israelske Gmaine, de imate nemu offrouati, de nemu slushite

Punt.

slushite, vti slushbi tiga Prebiualifzha G O S P O D N I G A, inu stopite pred to Gmaino de ñ slushite? On ie tebe inu vse tuoie Brate, te Leuitoue otroke, stabo red kfebi vsel, inu vy sdai tudi tu Farstuu iszhete. T i inu vsa tuoia drushba delate en Punt supar tiga G O S P V D A. Kai ie Aaron, de supar nega mermrate?

INu Moses ie poslal, inu ie pustil Datana inu Abirama poklizati, ta Eliaboua synuua. Ona sta pak diala: Midua negreua tia gori. Ieli ie premalu, de si nas is te Deshele ispelal, vkateri tezhe Mleiku inu Med, de nas vmorish vleti Pufzhau, de hozhes tudi she zhes nas gospodouati? Koku si nas ti lepu perpelal veno Deshelo, vkateri Mleku inu Med tezhe, inu si nam Nyue inu Vinograde kerbfzhini dal: Hozheshli tudi Ludem Ozhy isdreiti? My negreua tia gori.

Tedai se ie Moses silnu reslobil, inu ie rekal htimu G O S P V D V: Neoberni se knih Shpishnimu Offru. Iest nefem nekar eniga Osla od nih vsel, inu nefem obenimu is mei nih shaliga sturil. Inu on ie rekal hKorahu: T i inu vsa tuoia drushba imate iutri pred G O S P V D O M biti, ti, ony tudi, inu Aaron. Inu en vsaki vsami suoio P O N O U, inu poloshi Kadila gori, inu stopite semkai pred tiga G O S P V D A, vsaki suoio P O N O U, tu ie duei stu inu petdeset P O N O U. Inu en vsaki ie vsel suoio P O N O U, inu ie O g n a noter poloshil, inu ie K a d i l a verhu dial, inu so stopili pred vrata tiga vkups'haiaina, inu Moses inu Aaron tudi. Inu Korah ie supar niu vkupe sprauil vso Gmaino, pred vrati Vtte tiga vkups'haiaina.

Koku Bug
Koraha inu
negouo drush
bo shtraiffa.

AL i zhast tiga G O S P V D A se ie prikasala pred vso Gmaino. Inu A G O S P V D ie gouoril sMoseffom inu sAaronom, inu ie rekal: Lozhite se od lete Gmaine, de ie sdai satarem. Ona sta pak padla na suoi Obras, inu sta diala: Ah Bug, kateri si ti en Bug tih Du hou vsiga messa: Aku ie en Mosh greishil, hozhes li ti sa tu zhes vso Gmaino se slobiti?

INu G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Pouei tei Gmai ni inu reci: Beshite prozh, okuli inu okuli Korahouiga, Datanouiga inu Abiramouiga Prebiualifzha. Inu Moses ie vstal, inu ie shel hDatanu inu kAbiramu, inu ty starishi Israelski fo shli sa nym, inu ie gouoril sGmaino, inu ie rekal: Beshite prozh od Shotorou letih neuernih Zhlouekou, inu se nizheffer nedotaknite kar ie nih, de vy lahkai konza neusamete, sa volo kakouiga nih Greha. Inu ony fo shli gori od Korahouiga, inu Datanouiga, inu Abiramouiga Prebiualifzha. Datan pak inu Abiram sta shla vunkai inu sta stopila hdauram suoih Vtt, suoiemi Shenami inu synuui, inu otruki.

Inu

sheraiz
106
Inu Moses ie rekal : Per letim imate veiditi, de ie mene ta G O S P V D poslal, de fem vsa leta dela sturil, inu nikar is moiga serza. Aku my vmerio kakor vsi zhloueki vmerio, ali obyskani bodo kakor se vsi zhloueki obifzheo, taku mene nei ta G O S P V D poslal. Aku bo pak ta G O S P V D kai nouiga stuaril, de Semla suoia vsta odpre, inu ie poshre sousem kar ony imajo, de shiui tia doli Vpakal gredo, taku bote sposnali, de so lety Ludie tiga G O S P V D A res drashili.

Num. 27
Deut. 11
Ps. 106
Inu kadar ie on bil lete beffede isgouoril, se ie Semla pod nymi vderla, inu ie suoia vsta odperla, inu ie nee posherla shnih hishami, sousemi Zhloueiki, kateri so per Korahu bily, inu sousem kar so imeli. Inu so doli shli shiuy vPakal, sousem kar so imeli, Inu Semla ie nee pokrila, inu so konez vseli is te Gmaine. Inu vus Israael kir ie okuli nih bil, ie beishal pred nih krizhainem. Sakai ony so diali : De nas tudi Semla neposhre. Htemu ie tudi Ogen od tiga G O S P O D A vunkai shel, inu ie posherl te dueistu inu petdeset Moshy, kateri so tu Kadilu offrouali.

Inu G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal : Reci Eleazaru, synuui Aarona Faria, de on pobere te Ponue is tiga Poshgai na, inu ta Ogen sem ter tam reskropy. Sakai te Ponue letih Greshnikou so posuezhene, skusi nih Dushe, de is nih shiroke Plehe sture, inu ie okuli Altaria obefsio. Sakai onee so offrane pred tim G O S P V D O M inu posuezhene, inu imajo Israelskim Otrokom ksnaminu biti.

Inu Eleazar Far ie vsel te Kuffraffe Ponue, katere so ty seshgani offrali, inu ie is nih Plehe sturil, de ie nee okuli Altaria obefsil, kspominu Israelskim Otrokom, de gdu ptuñ semkai nepristopi, kateri nei Aaronouiga seimena, de bi Kadilu offroual pred tim G O S P V D O M, de ñm negre kakor Korahu inu negoui drushbi, kakor ie ta G O S P V D nemu gouoril skusi Moseffa.

TV drugu iutru pak ie vsa Gmaina Israelskih Otruk mermra. *Mermraia*
la supar Moseffa inu Aarona, inu so diali : Vy sta tiga G O S P V D A Folk vmurila. Inu kir se ie ta Gmaina sbirala supar Mo- *ne super*
seffa inu Aarona, sta se obernila pruti Vtti tiga vkups'haiaina, *Moseffa inu*
inu pole, ta Oblak ie ie bil pokril, inu tiga G O S P V D A zhaft se ie *Aarona.*
prikasala. Inu Moses inu Aaron sta noter shla hti Vtti tiga vkups'haiaina. Inu G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal : Poidita od lete Gmaine, iest ie hozhem sdaici satreiti. Inu ona sta padla na suoi Obras.

Paliza se
seleni.

Inu Moses ie rekal kAaronu : Vsami to Ponou, inu dei Ogna vno od Altaria, inu poloshi gori Kadila, inu poidi hitru hti Gmaini, inu ie smyri, sakai leta slobnost ie od tiga G O S P V D A vunkai shla, inu shtraifinga fe ie sazhela. Inu Aaron ie vsel, kakor mu ie Moses bil rekal, inu ie tekal vfredo mei to Gmaino (inu pole shtraifinga fe ie bila sazhela mei tim Folkom) inu ie kadil, inu ie smyrit ta Folk, inu ie stal mei temi mertuimi inu shiuimi, tukai ie bilu tei shtraifingi brainenu. T eh pak, kateri so hily od te shtraifinge vmerli, ie bilu shtyrinaist taushent, inu sedemstu, pres teih, kateri so skorahom vmerli. Inu Aaron ie spet prishel kMoseffu pred vrata Vtte tiga vkups'haiaina, inu tei shtraifingi ie bilu brainenu.

Shtyrinaist
taushent inu
sedemstu Lu
dy pmerio.

Sap. 11
Pal. 10

XVII. CAP.

Koku fe ie Aaronoua Paliza selenila, skusi kateru ie bilu na snaine danu, de ie Aaron od Buga kFarstuu bil isuolen.

Israelski
Otruk Pal
ce.



N V G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Pouei Israelskim Otrukom, inu vsami od nih duanaist Paliz, od sledniga Viuda suoiga Ozheta hishe eno, inu vsakiga ime napishi na negouo Palizo, ali Aaronouu ime imash napissati na Leuitouo Palizo. Sakai sa vsako Glauo nih Ozhetou hishe ima ena Paliza bitu. Inu poloshi ie vto Vtto tiga vkups'haiaina pred tu Prizhouaine, ker iest vam prizhuiem: inu kateriga iest isuolim, tiga Paliza se bo selenila, de iest tu mermraine Israelskih Otruk, kateru su par mene mermraio, vtolashim.

Aaronoua
Paliza se se-
leni.

Moses ie gouoril sIsraelskimi otruki, inu vfi nih Viudi so nemu dali duanaist Paliz, vsaki Viuda eno Palizo, po tih hishah suoih Ozhetou, inu Aaronoua Paliza ie tudi bila mei nih Palizami. Inu Moses ie polushil te Palice pred tiga G O S P V D A vti Vtti tiga Prizhouaina. Siutra pak kadar ie Moses noter shel vto Vtto tiga prizhouaina, ie nashel Aaronouo, od hishe Leui, Palizo, de fe ie selenila, zuedla, inu Mandelne pernesla. Inu Moses ie vse lete Palice vunkai nessel od tiga G O S P V D A pred vse Israelske otroke, de so ie vidili, inu vsaki ie vsel suoio Palizo.

Ta G O S P V D ie pak rekal kMoseffu: Nefsi Aaronouo Palizo spet pred tu prizhouaine, de bo s'hraienena, ksnaminu tem nepokornim otrokom, de tu mermraine od mene neha, de neumerio. Moses ie sturil kakor ie G O S P V D nemu bil sapouedal. Inu Israelski otroci

Heb. 9

ou o^a v^auila. Otroci so diali k Moseſſu : Pole, My poginemo, inu konez iemle-
mo, my homo vſi satreni, inu konez vsamemo. Kateri kuli ſe per-
bliſha hPrebualifzhu tiga G O S P V D A, ta vmerie, Ieli ie tedai nam
cillu poginiti †

XVIII. CAP.

Od oprauila inu ſluſhbe Aarona inu negouih Synou inu Leuitou,
inu tudi kai ie nym od Offrou inu drusiga ſliſhalu.



Nu G O S P V D ie rekal kAaronu : Ti inu tuoſj ſy-
nuui, inu tuoiga Ozheta Hisha ſtabo, imate to
pregreho te Suetine noſſiti, inu ti inu tuoſj ſynuui
ſtabo, imate tu pregrisheine vaſhiga Farſtua noſſi-
ti. Tuoie Brate pak, te ſhlahte Levi tuoiga Ozhe-
ta, imash ti klebi vseti, de bodo per tebi, inu tebi ſluſhio, ti pak inu
tuoſj ſynuui ſtabo pred Vtto tiga Prizhouaina. Inu ony imaio
tuoie ſluſhbe, inu vſe Vtte ſluſhbe vardeuati: Ali vſai hPoſſodi te
Suetine, inu kAltariu ony nemaio perſtopiti, de vy inu ony neumer-
iete, temuzh ony imaio per tebi biti, de ony te ſluſhbe vti Vtti tiga
vkups'haiaina vardeuaio, vſei ſluſhbi te Vtte, inu oben Ptuſj ne-
ma kuam perſtopiti.

Taku vardeuaite vshe te Suetine ſluſhbe, inu tiga Altaria
ſluſhbe, de naprei nepride vezh ena ſlobnoſt zhes Israelske otro-
ke. Sakai pole, Ieſt ſem te Leuite vaſhe Brate vſel is mei tih Isra-
elskih otruk, inu ſem ie vam dal, timu G O S P V D V kſhenkingi, de
ony te ſluſhbe vardeuaio vti Vtti tiga vkups'haiaina. Ti pak inu
tuoſj ſynuui ſtabo, imate vaſhiga Farſtua vardeuati, de vy ſluſhite
vſem ſhlaht oprauilu tiga Altaria, inu ſnotrai ſa tem viſſezhim
* Pertom. Sakai vaſhe Farſtuu ieſt vam dam hti ſluſhbi, kſhen-
kingi, ſatu kateri kuli ptuſj leſem perſtopi, ta ima vmreti.

Nu G O S P V D ie rekal kAaronu: Pole, Ieſt ſem tebi dal moie
Offre hpouſdigouainu, od vſiga tiga, kar Israelski otroci po-
ſuete, ſa tuoio Farſko ſluſhbo, inu tuoim ſynom kuezni praudi.
Tu imash imeti od tiga nar ſueteshiga, kar ony offraio, vus nih
Dar ſouſem nih Shpiſhnim Offrom, inu ſouſem nih Greshnim Of-
from, inu ſouſem nih Dolshnim Offrom, kar ony meni dado, tu
ima tebi inu tuoim ſynom tu nar ſueteshi biti, na tim nar ſueteshim
meſti ie imash ieſti, kar ie Moſhkiga ſpollu, ima od tiga ieſti, sakai
tu ima tebi ſuetu biti.

Ieſt ſem tudi ta Pouſdigouanski offer nih darou, od vſeh Maia-

Kai imaio
Farſj inu Le
viti ſa ſuoio
ſluſhbo imei-
ti.

tou opran
 uilu. nih offrou Israelskih otruk, tebi inu tuoim synom, inu tuoim hzheram dal, stabo kvezhni Praudi. Kateri ie zhift vtuoŝ Hishi, ta ima od tiga iesti. Vse tu nar bulshi Olie, nar bulshi Mosht, inu Shitu De se ima tu nar bulshi nih Peruin, kateru ony timu G O S P V D V dado, sem iest tebi dal. Ta Fariem dati, perui sad vsiga tiga, kar ie vnih desheli, kateru timu G O S P V D V per od Buga sa- nesso, ima tuoi biti. Kateri ie zhift vtuoŝ hishi, ta ima od tiga iesti. pouedanu.

Vse posuezhenu v Israeli ima tuoie biti. Vse kar Maternizo od pre vseim messei, kar ony timu G O S P V D V pernesso, bodi si Zhlo-
 uik ali Shiuina, ima tuoie biti. Ali vsai de tih Zhlouekou peruoro-
 ienzhizhe pustish odreshiti, inu te peruoroienzhizhe ene nezhiste
 Shiuine, tudi pustish odreshiti. Ony ie pak imαιο reishiti, kadar
 ie en Messiez staru, inu ie imash kodreshitui dati sa Denarie, sa pet
 Siklou, po tim Sikli te Suetine, ta vela duaisseti Gera. Ali tu per-
 uoroieniu eniga Volla, ali Ouce, ali Kose, nemash dati kreshitui,
 Sakai ony so suety: Nih Kry imash pokropiti na Altar, inu nih
 tolstino sashgati koffru tiga slatkiga dishaina timu G O S P V D V.
 Nih messu ima tuoie biti, kakor so tudi te Maiane Persi, inu tu des-
 nu Plezhe tuoie. Vse pousdigouane Offre, katere Israelski otro-
 ci posuetee timu G O S P V D V, sem iest tebi dal, inu tuoim synom, inu
 tuoim hzherani stabo red, kuezhni praudi. Letu ima ena^a terdna
 Sauesa biti vekoma pred tim G O S P V D O M, tebi inu tuoimu seme-
 nu stabo red.

*a terdna) Iudouski se vezhe Solna sauesa, de raunu kakor Sul messu obrani, do
 nesfigije, taku ima tudi leta Sauesa stanovitu inu terdnu deršana biti, 2. Par. 13.*

Leuiti nei-
 mio obene
 erbszhine po
 festi mei tei-
 mi drugimi
 Isracliterij.

Nu G O S P V D ie rekal k Aaronu: Ti nemash vnih Dsheli nizh
 posseisti, tudi obeniga deila mei nymi imeiti. Sakai iest sem tuoi
 del, inu tuoia erbszhina mei Israelskimi otruki. Leuitouim otro-
 kom pak sem iest vse Dessetine dal v Israeli k Erbszhini, sa nih slush-
 bo, katero ony meni opraulaio vti Vtti tiga vkups'haiaina, de na-
 prei Israelski otroci neperstopio hti Vtti tiga vkups'haiaina, de
 greh na se nenakladaio inu neumerio, temuzh Leuiti imαιο te
 slushbe vardeuati per Vtti tiga vkups'haiaina, inu ony imαιο suoi
 Greh nopsiti kuezhni praudi per vashih rodeh. Inu ony neimaio
 mei Israelskimi otruki obene erbszhine posseisti. Sakai Israelskih
 Otruk dessetino, katero ony timu G O S P V D V pousdiguio, sem iest
 tim Leuitom k Erbszhini dal: Satu sem iest knim dial, de ony nei-
 maio mei Israelskimi otruki obene erbszhine posseisti.

Leuiti ima-
 io od Desseti-
 ne offrati.

Nu G O S P V D ie gouoril s Moseŝtom, inu ie rekal: Pouei Leui-
 tom, inu reci knim: Kadar vy Dessetino iemlete od Israelskih
 otruk, katero sem iest vam od nih dal, kuashi erbszhini: taku vy

ne Kraue.

Voda hkrop-
pleinu is Pe-
pela te rumo
ne Kraue.

Inu en zhist Mosh ima ta Pepel od te Kraue pograbit, inu ifsi-
pati isuuna tiga Kampifzha na enu zhistu mestu, de bo vndukai
s'hrainen, sa Gmaino Israelskih otruk, hkropilni Vodi. Sakai tu ie
en Greshni Offer. Inu ta, kateri Pepel te Kraue pograbi, ima suoi
Guant oprati, inu nezhist biti do vezhera. Letu ima ena vezhna
Prauda biti per Israelskih otrukih, inu ptuih, kir mei vami prebi-
uaio.

KAteri se kei eniga mertuiga Zhloueka dotakne, ta bo sedem
dny nezhist. Ta se ima stem ozhistiti na treti dan, inu na sedmi
dan, taku bo zhist: Inu aku se na treti inu na sedmi dan nezhisti,
taku nebo zhist. Aku se pak kei gdu eniga mertuiga Zhloueka
dotakne, inu bi se nehotil ozhistiti, ta oskruny tu Prebivalifzhe
tiga G O S P V D A, inu taka Dusha ima vunkai streblena biti is Israe-
la, satu kir ta kropilna Voda nei na nega kroplena, taku ie nezhist
kakor dolgu se nepufty od tiga ozhistiti.

Kateri so
nezhisti.

Letu ie ta Postaua kadar en Zhlouik veni Vtti vmerie. Kate-
ri kuli vto Vtto gre, inu vse kar ie vti Vtti, ima nezhistu biti sedem
dny, inu vsa odperta possoda, kir nema pokroua ali nei pouesana,
ie nezhisti. Tudi kateri se na Puli dotakne eniga vbieniga sMe-
zhom, ali eniga Mertueza, ene Zhloueske kosty, ali Groba, ta ie
nezhist sedem dny.

Ozhifzho
uaine teh
kir so nezhi-
sti postala

TAku imaio sa tiga nezhistiga vseti Pepela letiga feshganiga
Greishniga Offra, inu tekozhe Vode noter diati veno possoda,
inu en zhist Mosh ima Ishopa vseti, inu vto Vodo omozhiti,
inu to Vtto pokropiti, inu vso Possodo, inu vse Dushe, kir so vnei:
taku tudi tiga, kir se ie ene Mertuazhke kosty, ali eniga vbieniga,
ali mertuiga, ali Groba doteknil. Ima pak ta zhisti tiga nezhistiga
na treti dan inu na sedmi dan pokropiti, inu ga na sedmi dan ozhi-
stiti. Inu ima suoi Guant oprati, inu se sVodo kopati, taku bo ob
vezheri zhist.

Kateri pak nezhist bo, inu se nozhe ozhistiti, tiga Dusha ima
vunkai streblena biti is te Gmaine. Sakai on ie to Suetino tiga
G O S P V D A oskrunil, inu nei skropilno Vodo pokropen, satu ie
on nezhist. Inu letu ima nym ena vezhna prauda biti. Inu ta tudi
kir ie skropilno Vodo kropil, ima suoi guant oprati. Inu kateri se
te kropilne Vode dotakne, ta ima nezhist biti do vezhera. Inu vse,
kar on dotakne, bo nezhistu, inu kateri Dushe se on dotakne, ta
ima nezhisti biti do vezhera.

XX. CAP.

Miriam vKadefi vmerie. Ta Folk mermra inu se krega sMosefom, satu ker ie Vode mankalu. *GOSPV D* Bugnym da Vodo is ene kamenate Stene : Moses pegeruie od Edomiterskiga Kraila, de bi ta Folk skusi suoio Deshelo puftil poiti, ali ta Kral ie nemu tu od pouedal. Aaron tudi vmerie na tei Gorri Hor.



NV Israelski otroci so prishli souso Gmaino vto Pufzhauo Sin, vtim peruim Meisci, inu ta Folk ie leshal vKadefi, inu Miriam ie vndukai vmerla, inu ie bila vndukai pokopana.

SIN.
Miriam
vmerie.

Inu ta Gmaina nei imela Vode, inu so se sbrali supar Moseffa inu Aarona. Inu ta Folk se ie kregal sMoseffom, inu ie dial : O de bi my bily konez vseli, kadar so nashi Bratie konez vseli pred tim *GOSPV DOM*. Sakai sta vidua to Gmaino tiga *GOSPV DA* vlete Pufzhauo perpelala, de letukai vmeriemo snasho Shiuino? Inu sakai sta nas is Egypta pelala na letu hudu mestu, ker se nemore feiati, ker nei ni Fig, ni Vinskih Tert, ni Margranouih Iabolk, inu htemu tudi nei Vode hpitiur.

Folk mera
mra supar
Moseffa.

MOses inu Aaron sta shla od te Gmaine kvratam te Vtte tiga Mvkups'haiaina, inu sta padla na svoi obras, inu ta zhast tiga *GOSPV DA* se ie nyma prikasala. Inu *GOSPV D* ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal : Vsami to Palizo, inu sprau i vkup to Gmaino, ti inu tuo i brat Aaron, inu gouorita sto kamenato * Steno, pred nih ozhima, ta bo suoio Vodo dala. Taku ijm imash Vodo is te kamenate Stene pernefti, inu to Gmaino napoyti inu nih Shiuino.

Natu ie Moses vsel to Palizo pred *GOSPV DOM*, kakor ie on nemu bil sapouedal. Inu Moses inu Aaron sta vkup sprauila to Gmaino pred to kamenato Steno, inu ie rekal knim: Poslushaite vy nepokorni, Bomo li vam tudi vodo perprauili is lete kamenate Stene? Inu Moses ie gori vsdignil suoio roko, inu ie vdaril to kamenato Steno sto Palizo duakrat, tedai ie veliku Vode vunkai shlu, de ie ta Gmaina pila inu nih Shiuina.

Moses
zbiula.

G*O S P V D* ie dial kMoseffu inu kAaronu : Satu kir nesta na me Gverouala, de bi me bila posuetila pred Israelskimi Otruki, neimata lete Gmaine vto Deshelo perpelati, katero iest nym bom dal. Letu ie ta kregarska Voda, sa katero so se Israelski Otroci kregali stim *GOSPV DOM*, inu on se ie posuetil pred nymi.

Kregarska
voda.

Inu

miterski=
mu Kralu.

INu Moses ie Selstuu poslal is Kadefa kEdomiterskimu Kralu: *Iud. II.*
Letaku pusty tebi tuoi brat Israel pouedati: Ti veish sa vso to
muio, katera ie nas sadela, de so nashi Ozheti bily doli shli
vEgypt, inu de smo my dolgu vEgypti prebivali, inu de so ty Egyp-
terij snami inu snashimi Ozheti hudu rounali. Inu my smo vpili
htimu G O S P V D V, ta ie nasho shtimo vslisal, inu ie eniga Angela
poslal, inu nas is Egypta ispelal. Inu pole, my smo vtim Mesti Ka-
des, per tuoij pokraini. Nai gremo skusi tuoio Deshelo: my ne-
zhemo skusi Nyue ali Vinograde poiti, ni Vodee is studenceu pi-
ti, my hozhemo po ti Gmain Cesti poiti, se nezhemo ni na desno ni
na leiuo stran vganiti, dokler skusi tuoie pokraine pridemo.

Edomiterij
ne z heo Isra-
eliterieu sku
si svoio deshe
lo pustiti
poiti.

Edomiterij pak so diali knim: Ti nemash skusi mene poiti, ali
iest hozhem tebi Smezhom pruti poiti. Israelski otroci so rekli:
My hozhemo po tim vglaienim poti poiti, Inu aku bomo tuoie
Vodee pili, my inu nasha Shiuina, taku ti ie hozhemo plazhati, my
nezhemo nizeh, kakor le * knogam skusi poiti. On pak ie rekal: ** peisbrze*
Ti nemash skusi poiti. Inu ty Edomiterij so shli nim pruti suelikim
Folkom, inu smozhno roko. Taku neso Edomiterij Israelu ho-
teli perpuftiti, skusi suoie pokraine poiti. Inu Israel se ie vganil
od nih.

Hor.

INu Israelski otroci so se vsdignili od Kadefa, inu so prishli souso
Gmaino na to Gorro Hor. Inu G O S P V D ie gouori sMoseffom *Num. 33*
inu sAaronom na tei Gorri Hor, na pokraini tih Edomiterieu de-
shete, inu ie rekal: Nai se Aaron sbera k suoimu Folku: Sakai on
nema vto Deshelo priti, katero sem iest Israelskim otrokom dal,
satu kir sta vidua moim vstam nepokorna bila, per tih Kregarskih
vodah. Vsami pak Aarona inu negouiga synu Eleazara, inu pelai
ie na to Gorro Hor, inu sleici Aaronu negou Guant, inu Eleazara
negouiga synu, vnega obleici. Inu Aaron se ima vndukai sbrati
inu vmreti.

Aaron
vmerie.

Tedai ie Moses sturil, kakor ie G O S P V D nemu bil sapouedal, *Num. 34*
inu sta gori shla na to Gorro Hor, pred vso Gmaino. Inu Moses ie *Deut. 34*
Aaronu negou Guant slekel, inu ie Eleazara negouiga Synu vnega
oblekel. Inu Aaron ie vndukai na tei isti Gorri vmerl, Moses pak
inu Eleazar sta doli is te Gorre shla. Inu kadar ie vfa Gmaina vi-
dila, de ie Aaron bil vmerl, so se trydesset dny po nym iokali, vfa
Israelska Hisha.

XXI. CAP.

Israelski Folk super Kananiterie voiskuie, inu teiste premore. Ta Folk spet neuolen postane inu mermra, satu ga Bug shtraiffa sogne nimi Kazhami. Moses sa ta Folk moli, inu na Boshio Sapouid eno Medeno Kazho gori obetsy, inu kateri ie toisto pogledal, timu nei ta Kazhij strup nizh shkodil. Ie pomenila pak Cristufa, Ioh. 3. Israelski Folk tudi premores Voisko Oga inu Sihona Kraile.



NV kadar ie Kananiter, ta Kraile Arad, kir pruti Poldneui prebiua, slishal, de Israel noter gre, po poti tih Shpehariou, ie on voiskoual supar Israela, inu ie nekotere viete prozh pelal. Tedai ie Israel timu G O S P V D V oblubil eno oblubo, inu ie rekal:

Aku ti leta Folk pod moie roke dash, taku iest hozhem nih Mesta zhistu satreiti. Inu G O S P V D ie vslishal Israelouo shtimo, inu ie sdal te Kananiterie, inu ony fo nee inu nih Mesta cilu konzhal, Inu fo tu istu Mestu imenouali ^a Harma.

TEdai fo ony shli od te Gorre Hor, po poti tiga erdezhiga Moria, de bi shli okuli tih Edomiterieu Deshele. Inu timu folku ie shal dialu na tim potu, inu ie gouoril supar Boga inu supar Moseffa: Sakai si nas is Egypta ispelal, de vmeriemo vleti Pufzhau? Sakai letukai nei Kruha ni vode; inu nashi Dushi se gnufsi nad leto * lizhkako shpisho.

Tedai ie ta G O S P V D poslal ^b Ognene Kazhe mei ta Folk, te fo vicidale ta Folk, de ie veliku Folka v Israeli vmerlu. Tedai fo ony prishli k Moseffu, inu fo diali: My smo greshili, de smo supar tiga G O S P V D A inu tebe gouorili: Profsi tiga G O S P V D A, de on te Kazhe od nas vsame. Inu Moses ie molil sa ta Folk.

Inu G O S P V D ie rekal k Moseffu: Sturi si eno Medeno Kazho: inu io gori postauil ksnaminu: Kateri ie vieiden, inu vno pogleda, ta ima shiueti. Natu ie Moses naredil eno Medeno Kazho, inu ie io gori postauil ksnaminu: Inu kadar ie koga ena Kazha vieidla, taku ie pogledal vto Medeno Kazho, inu ie shiu ostal.

INu Israelski Otroci fo vunkai shli, inu fo Kamp naredili v Oboti. Inu od Obata fo ony vunkai shli, inu fo Kamp naredili v Imi, poleg tih Gur Abarim, vpufzhau, pruti Moabu vpreg, pruti Sonzhnimu is^hodu. Od tod fo oni shli, inu fo Kamp sturili per potoku Sared. Od tod fo spet shli, inu fo Kamp sturili na tei strani Arnona, kir ie vpufzhau, inu vunkai tezhe od tih Amoriterieu pokraine. Sakai Arnon ie Moaboua pokraina, mei Moabom inu Amoriteriem. Satu se pravi v Buquah od Boiou tiga G O S P V D A; De Vaheb

^a) Harma se rezhe panai ne ali kletou. Mermrai = niga folkai

ognene) satu fo te Kazhe imenouane Ognene, ker fo ty Ludie, kateri fo od nih pizhe ni bili, skasi nih strup, ka kor Ogen erde zhi postali, inu od velike vrozhu sti vmerli, ka kor od eno shlese.

Israelski otroci daili gredo.

Arnoni:

Num. 33

Num. 11
Cor. 10
ap. 16.*
gnufsi.Reg. 18.
Ioh. 3.

Num. 33

Iud. 11.

vSuffi, inu potoki vArnoni, inu Suiraine tih Potokou, kateru dose she do tiga Mesta Ar, inu se oberne, inu ie Moaboua pokraina.

Inu od tod so ony shli kStudenzu, tu ie ta Studenez, od kateri ga ie G O S P V D kMoseffu dial; Spraui vkup ta Folk, Iest njm hozhem Vode dati. Tedai ie Israel peil leto Peiffen, inu so peili eden po drugim nad tim Studenzom. Letu ie ta Studenez, kateriga so ty Viudi iskoppali, ty shlahtni vFolki so ga koppali, skusi V zhenika, inu nih Palice. Inu od lete Pufzhaue so ony shli vMatano, inu od Matane vNahaliel, inu od Nahaliela vBamot, inu od Bamota vto Dolino, kir vMoabiterskim Puli leshy, htei viffoki Gorri Fasga, kir pruti pufzhaui gleda.

Fasga.

Sihon ne-
zhe Israeli-
teriem skusi
suoio Deshe-
lo pustiti
poiti.

Inu Israel ie Selstuu poslal kSihonu, Amoriterskimu Krailu, inu Imu ie pustil noueidati: Pusti me skusi tuoio Deshelo poiti, my se nezhemo gaimu ni vNiue ni vVinograde, my nezhemo tudi Studenzhine piti, po gmain Cesti hozhemo poiti, dokler skusi tuoie pokrajine pridemo. Ali Sihon nei perpustil Israelskim Otrokom, de bi skusi nega pokrajine shli, temuzh ie suoi folk vkup sbral, inu ie vunkai shel pruti Israelu vpufzhauo, inu kadar ie bil vlahzo pri shel, ie voiskoual supar Israela.

Deut. 1.
Iud. 11.
Amos 2.
Psal. 135.

Israeliterij
Sihonouo De
shelo vsa-
meo.

Israel pak ga ie pobil sostrim tiga Mezha, inu ie negouo Deshe lo vsel od Arnona do Iauoka, inu do Amnonouih otruk. Sakai Ammonouih otruk pokrajine so bile terdne. Taku ie Israel noter vsel vfa leta Mesta, inu so prebivali vseh Amoriterskih Mestih, vHesboni inu vseh nee Hzherah. Sakai tu Mestu Hesbon ie bilu Sihonouu, tiga Amoriterskiga Kraila, inu on se ie poprei sMoabiterskim Krailom boioual, inu nemu vso negouo Deshelo vsel do Arnona.

b) skusi
Hzhere po-
meni druga
Mesta inu
Terge, Kate-
ri so pod letu
shishali.

Satu se pravi vpripuuisti: Pridite vHesbon, de se Sihonouu Mestu syda inu gori postau. Sakai ogen ie is Hesbona shel, en plamen od Sihonouiga Mesta, ta ie posherl tih Moabitericu Ar, inu te Purgarie te viffokote Arnon. Ve tebi Moab, ti Folk Kamos si pogubljen, negoui Synuui so vbeig pobyeni, inu negoue Hzhere vloulene prozh pelane, Sihonu Amoriterskimu Kralu. Nih zhast ie knizhemer rata, od Hesbona do Dibona, ona ie resdiana do Noffa, kir doseshe do Medbe. Taku ie Israel prebival vAmoriterski Desheli.

Iud. 11
3. Re. 1

Kamos ie
bil teh Moa-
bitericu Ma-
lik.

Inu Moses ie vunkai poslal Shpeharie vLaeser, inu so nee Hzhere dobili, inu so te Amoriterie, kir so notri prebivali, pod se perprauili. Inu so se vernili, inu so gori shli po poti, pruti Basani. Inu Og Krail vBasani ie vunkai shel pruti nym sousem suoim Folkom, de bi voiskoual vEdrei. Inu G O S P V D ie rekal kMoseffu; Nebui se pred nym, sakai iest sem ga vtuoie roke dal, inu vus

negou

Og.

negou Folk inu Deshelo : inu imash shnim sturiti, kakor si Siho-
nom Amoriterskim Kraliom sturil, kir ie vHesboni prebival. Inu
ony so pobili nega, inu negoue Synuue, inu vus negou Folk, de
obeden nei oftal, inu so to Deshelo vseli. Potle so Israelski Otro-
ci shli, inu so Kamp sturili vMoabiterskim Puli, na strani Iordana
pruti Ierihó.

XXII. CAP.

Od Balaka Moabiterskiga Kraila, inu Bileama falsh Pro-
roka inu Zopernika.



N V kadar ie Balak Ziporou syn vidil, vse kar ie Balak Mo
abiterski
Krail.
Israel Amoriteriem bil sturil, inu de so se Moabi-
teriñ silnu bali pred tim Folkom, kir ie taku velik
bil, inu de ie Moabiterieu bila grosa pred Israelski-
mi otruki, inu de so diali htim starishim tih Midia-
niterieu : Nu bo leta mnoshiza poiedla vse kar ie okuli nas, kakor
en Vol na Puli Sele poiei. Balak pak Ziprou syn ie ta isti zhas tih
Moabiterieu Krail bil.

Inu on ie vunkai Sle poslal kBileamu, Beorouimu synu, vPe-
dor, ta ie prebival poleg Vode, vDesheli tih Otruk suoiga Folka,
de bi ga poklizali, inu mu ie pustil pouedati : Pole, en Folk ie is
Egypta vunkai shel, ta pokriua oblizhie te Semle, inu leshy pruti
meni. Satu pridi sdai, inu prekolni meni ta Folk, sakai on ie me-
ni premozhan, aku ie lahkei bom premogel, inu is Deshele pre-
gnal. Sakai iest veim tu, kateriga ti shegnash, ta ie shegnan, inu
kateriga ti prekolnesh, ta ie preklet.

Inu Moabiterski starishi so shli tiakai sMidianiterskimi starishi-
mi, inu so imeili lon sa Bogouaine vfuoih rokah, inu so shli noter Bileam.
hBileamu, inu so mu poueidali Balakoue beffeide. Inu on ie re-
kal knim : Ostanite tukai zhes nozh, taku iest vam hozhem spet
poueidati, kakor meni ta Gos p v d pouei. Taku so Moabiterski
Viudi per Bileamu oftali.

Inu Bug ie prishel kBileamu, inu ie rekal : Gdu so ty Ludie, Bug gouo-
ri sBileamó.
kir so per tebi? Bileam ie rekal hBogu : Balak, Ziporou syn, Mo-
abiterski Krail ie kmeni poslal : Pole, en Folk ie is Egypta shel,
inu pokriua oblizhie te Semle, satu pridi inu ga prekolni, aku se
bom mogel shnimi boiouati, inu ie pregnati. Bug pak ie rekal hBi-
leamu : Nepoidi shnimi, tiga Folka tudi nepreklinai, sakai on ie
shegnan. Natu ie Bileam siutra vstal, inu ie rekal hBalakouim

Viudom : Poidite vuasho Deshelo, Sakai G O S P V D nehozhe per-
pustiti, de bi iest suami shel.

INu ty Moabiterski Viudi so se vsdignili, inu so prishli hBalaku,
inu so diali : Bileam nei hotel snami poiti. Tedai ie Balak she
vekshe inu shlahnishe Viude, kakor so ty perui bily poslal. Ka-
dar so ony kBileamu bily prishli, so diali knemu : Letaku ti Ba-
lak Ziporou syn pusty pouedati : Prossim te, nebrani se kmeni
poiti. Sakai iest hozhem tebi vissoko zhasht skasati, inu kar mi ti
rezhesh, tu hozhem sturiti. Prossim te, pridi inu prekolni leta Folk.

Bileam ie odgouoril inu ie rekal hBalakouim slushabnikom : Nuta 20
Kadar bi meni Balak suoio Hisho polno Srebra inu Slata dal, taku
bi iest vsai nemogel prestopiti G O S P V D A moiga Boga beffedo,
de bi malu ali veliku sturil. Ali vsai ostanite vy tudi letukai to
nozh, de sueim, kai bo G O S P V D daile smano gouoril. Tedai
pride Bug hBileamu po nozhi, inu rezhe knemu : Aku so ty Mo-
shie prishli tebe poklizati, taku vsdigni se inu poidi shnimi : Ali
vsai kar iest tebi pouem, tu imash sturiti.

NA tu ie Bileam viutru sguda vstal, inu ie offedal suoio Oslizo 2. Pet. 1. Iuda 1.
inu ie shel stemi Moabiterskimi Viudi. Ali Boshnj serd se ie
reslobil, de ie on tiakai shel. Inu Angel tiga G O S P V D A ie na pot
stopil, de bi mu supar stal. On pak ie iesdil na suoij Oslici, inu
dua hlapzhizha sta bila per nemu. Inu ta Osliza ie v gledala G O S P
P O D N I G A Angela na poti stoiezhiga, inu en nag Mez h vnegouih
rokah. Inu ta Osliza se ie vganila is pota, inu ie shla po Puli. Bi-
leam pak ie io bill, de bi shla po poti.

Inu Angel G O S P O D N I stopi na pot, per Vinogradih, ker so
na obadueih stranah Stene bile. Inu kadar ie Osliza tiga G O S P V
D A Angela v gledala, se ie kSteini pertisnila, inu ie Bileamu nogo
kSteni pertisnila, inu on ie io she vezh bil. Tedai ie Angel tiga
G O S P V D A daile shel, inu ie stopil na enu vosku mestu, ker nei bi-
lu obeniga pota kam se vganiti, ni na desni ni na leui strani. Inu ka-
dar ie Osliza G O S P V D N I G A Angela v gledala, ie na suoia kolena
pod Bileamom padla. Satu se ie Bileamou serd reslobil, inu ie bill
to Oslizo spalizo.

TE dai ie G O S P V D tei Oslici vsta odperl, inu ona ie rekla kBileamou 2. Pet. 1.
Osliza gouo-
v. leamu : Kai sem ti sturila, de si me vshe trykrat bill ? Bileam ie
dial kOslici : Satu kir is mene shpot delash : Ah de bi iest sdai en
Mezh vroki imel, iest bi te hotil vmoriti. Ta Osliza ie rekla kBileam-
mu : Neli sem iest tuoia Osliza, na kateri si ti ieisdil tuoi zhas, do le-
tiga dne ? Ieli sem iest tebi tudi kadai taku delala ? On ie dial : Neifi.

Natu ie G O S P V D Bileamu odperl ozhi, de ie G O S P O D N I G A Angela vidil na poti stoiezhiga, inu en nag Mezh vnegouiroki, inu on se ie perpognil inu poklunil suoim obrasom. Inu G O S P O D N I Angel ie rekai knemu: Sakai si tuoio Oslizo vshe trykrat bill? Pole, Iest sem vunkai shel, de ti supar stoim: Sakai leta pot ie pred mano ispazheni. Inu ta Osliza me ie vidila, inu se mi ie trykrat vganila, sicer kadar bi se ona meni nebila vganila, taku bi iest sdai tebe tudi bil vmoril, inu bi bil Oslizo shiuo ohranil. Tedai ie Bileam dial kAngelu tiga G O S P V D A: Iest sem greishil, sakai iest nefem veidil, de mi ti supar stoish na poti. Sdai pak, aku tebi nedopade, taku se hozhem spet verniti. Angel G O S P O D N I ie knemu dial: Poidi stemi Moshmi, ali vsai nishter drusiga negouori, temuzh kar iest tebi bom pouedal. Taku ie Bileam shel sBalakouimi Viudi.

K Adar ie Balak slishal, de ie Bileam knemu shel, ie on nemu pruti shel vtuo Moabitersku Mestu, kateru lesly na ti pokraini Arnon, katera ie ta nar vunanishi pokraina, inu ie dial knemu: Ne li sem htebi poslal, inu sem te pustil poklizati, sakai tedai nesi knemni prishel? Menish de bi ti nemogel zhast iskasati? Bileam ie nemu, odgouoril: Pole, Iest sem htebi prishel, ali koku morem iest kai drusiga gouoriti, kakor kar mi Bug vusta da, tu moram gouoriti? Taku ie Bileam sBalakom shel, inu sta prishla vtuo Mestu Huzot. Inu Balak ie offral Goueda inu Ouce, inu ie poslal kBileamu inu htem Viudom, kir so per nemu bily.

XXIII. CAP.

Balak Bileama naime, de bi Boshij Folk klel, ali on ga ie shegnal.



NV siutra ie Balak Bileama sabo vsel, inu ga ie peal na vissokoto Baalouo, de bi od vnot mogel viditi, do konza tiga Folka. Bileam ie dial hBalaku: Sturi mi letukai sedem Altariu, inu perprai mi semkai sedem Iunceu, inu sedem Ounou. Balak ie sturil kakor mu ie Bileam rekai. Inu sta obadua, Balak inu Bileam offrata, na vsakim Altariu eniga Iunza inu Ouna. Inu Bileam ie rekai Balaku: Stopi htimu Shganimu Offru, Iest hozhem tiakai poiti, aku me lahkei G O S P V D frezha, de ti pouem, kai on meni pokashe. Inu ie hitru tiakai shel.

Inu Bug ie frezhal Bileama. On pak ie dial knemu: Sedem Altariu

shegen. Altariem sem uest perprauil, inu na vsakim Altariu eniga Iunza inu eniga Ouna offral. Ta Gos p v d pak ie Bileamu dal to bessedo vusta, inu ie rekal: Poidi spet hBalaku, inu gouori letaku. Inu kadar ie on spet knemu bil prishel, pole, tedai ie on stal per suoim Shganim Offri, sousemi Moabiterskimi Viudi.

Bileam I
sraela she
gna.

Tedai ie on sazhel suoio Pripuuist, inu ie dial: Is Syrie me ie Balak Moabiterski Krail pustil perpelati, od tih Gor pruti Sonzhnimu is'rodu: Pridi prekolni mi Iacoba: Pridi suari Israela. Koku hozhem tiga prekleti, kateriga Bug nei preklel? Koku hozhem tiga suariti, kateriga ta Gos p v d nesuary? Sakai od visokote tih Skal ga uest dobru vidim, inu od tih hribou ga uest gledam, Pole, ta Folk bo po sebi prebiual, inu nebo mei Aide shtiuen. Gdu hozhe prah Iacobou shteiti, inu zhislu tiga zhetertiga dela Israel'skiga? Moia Dusha vmerij teh prauizhnih smerti, inu moi konez hodi, kakor leteh konez.

NAtu ie rekal Balak kBileamu: Kai mi tu delash? Iest sem te pustil perpelati, de bi moie sourashnike klel, inu pole, ti ie shegnuiesh. On ie odgouoril inu ie rekal: Nemamli tu dershati inu gouoriti, kar meni ta Gos p v d vusta da? Balak ie rekal knemu: Poidi vsai smano na enu drugu mestu, od kod le nega konez bosh vidil, inu vsai celiga nebosh vidil, inu mi ga kolni vndi 'cai.

Fasga.

Inu on ga ie pelal na enu slabodnu mestu, na to vissokoto Fasga, inu ie sturil sedem Altariem, inu ie offral na vsakim Altariu eniga Iunza, inu eniga Ouna, inu ie dial kBalaku: Stui tukai per tuoim Shganim offru, uest hozhem letamkai zhakati. Inu ta Gos p v d ie Bileama frezhal, inu mu ie dal to Bessedo vnegoua vsta, inu ie rekal: Poidi spet hBalaku, inu gouori letaku: Inu kadar ie on spet knemu bil prishel, Pole, on ie stal per suoim Shganim Offri, sred Moabiterskimi Viudi. Inu Balak ie rekal knemu: Kai ie ta Gos p v d gouoril?

Inu on ie sazhel suoio Pripuuist, inu ie dial: Vstani Balak, inu poslushai, resumei kai uest prauim, ti Ziporou syn. Bug nei en Zhlouik, de bi lagal, ni enu Zhlouezhku deite, de bi ga kai greualu. Prou bi on kai rekal, inu bi ga nesturil? Ali kai gouoril, inu ga nedershal? Pole, kshegnainu sem uest semkai perpelan. Iest she Num
gnuiem, inu tiga nemorem dergazhi oberniti. Obena muia se vIacobi neuidi, inu obenu delu vIsraeli: Ta Gos p v d nega Bug ie per nemu, inu trobentaine tiga Kraila mei nym. Bug ie nee is Egypta ispelal, negoua muzh ie, kakor eniga Samorogazha. Sakai vIacobi nei obeniga Zopernika, inu vIsraeli Bogouza: V suoim zhassu

legem. zhassu se bo od Iacoba pravilu inu od Israela, kakoua zhudeffa Bug dela. Pole, ta folk bo gori vstal, kakor en mlad Leu, inu se bo vsdignil, kakor en Leu: On nebo legel, dokler ta roup snei, inu Kry tih pobienih popye.

TEdai ie dial Balak kBileamu: TIGA nemash ni kleti ni shegnouati. Bileam ie odgouoril inu ie rekal Balaku: Neili sem tebi dial, de bom vse tu sturil, kar bo G O S P V D gouoril? Balak ie dial knemu: Poidi vsai, Iest te hozhem na enu drugu mestu pelati, aku bi lahkai Bogu dopallu, de bi mi ie vndukai preklel. Inu on ga ie gori pelal na viffokoto te Gorre Peor, katera gleda pruti Puf Peor. zhau. Inu Bileam ie dial hBalaku: Sturi mi letukai sedem Altariu, inu perprau mi sedem Iunceu, inu sedem Ounou. Balak ie sturil kakor ie Bileam rekal. Inu ie na vsakim Altariu offral eniga lunza inu eniga Ouna.

XXIII. CAP.

Bileam nemore dergazhi kakor shegnati ta Folk Boshij, inu pos leg tiga prerokuie od Cristusouiga Kralestua.



MADAR ie pak Bileam vidil, de ie timu G O S P V D Bileam shegnouati. Dv dopalu, de bi Israela shegnal, nei tiakai shel, ka gnue inu prerokuie. kor poprei, kakor Zoperniki, temuzh ie suoi obras obernil raunu pruti Pufzhau, ie vsdignil suoie ozhy, inu ie vidil Israela, koku so leshali po suoih hlahtah. Inu Duh Boshij ie prishel na nega, inu ie sazhel suoio ripuuist, inu ie dial: Bileam Beorou syn prau: Ta Mosh prau, katerimu so Ozhy odperte: Ta poslushauaz Boshijga gouoriea prau, kateri tiga nar vishiga resodiucine vidi, katerimu se ozhy odpro kadar doli poklekne.

Koku so leipe tuoie Vtte Iacob, inu tuoie Prebivalizhe Israel. Kakor se Potoki resprostiraio, kakor Verti poleg vod, kakor Vtte, katere ta G O S P V D sassady, kakor Cedri poleg Vod: Voda potezhe is negouiga Vedra, inu negouu Seime bo ena velika Voda: negou Kraile bo vishishi kakor Agag, inu nega Kraile stuu se bo pouishalu. Bug ga ie is Egypta ispelal, nega muzh ie kakor eniga Samorogazha, on bo Aide suoie Sourashnike posherl, inu nih Kosty slomastil, inu suoiemi Strelami prestrelil. On ie doli legel kakor en Leu, inu kakor en mlad Leu, gdu * se g. i hozhe sbuditi. preklet, kir tebe kolne.

shegen inu
prerokouai-
ne,

NAtu se ie Balak vferdi reslobil zhes Bileama, inu ie srokami vkup vdaril, inu dial knemu: Iest sem te poklizal, de bi mi imel moie Sourashnike kleti, inu pole, ti si ie vshe trykrat shegnal: Satu se sdai poberi na tuoie mestu. Iest sem mislil tebi zhaft iskasati, ali ta G O S P V D nei perpustil tebi zhaft skasati.

Bileam ie nemu odgouoril: Neli sem iest tudi htuoim Slom dial, katere si bil kmeni poslal, inu sem rekal: De bi meni Balak suoio Hisho polno Srebra inu Slata dal, taku bi iest vsai mimo tiga G O S P V D A bessede nemogel poiti, hudu inu dobru sturiti po moim ferci, temuzh kar bi ta G O S P V D gouoril, tu bi iest tudi gouoril. Inu sdai pole, kadar iest kmoimu Folku poidem, taku pridi, taku iest hozhem tebi sueitouati, kai bo leta Folk tuoimu Folku vpusle dnm zhassu sturil.

INu on ie sazhel suoio pripuuist, inu ie dial: Bileam Beorou syn prau, ta Mosh prau, katerimu so ozhy odperte: Ta poslushauetz Boshniga gouoriena prau, inu kateri ima sposnaine tiga nar vi shiga, kateri tiga vsigamogozhiga resodeiuaine vidi, inu katerimu se ozhy odpro kadar doli poklekne: Iest ga bom vidil, ali sdai nekar: Iest ga bom gledal, ali nekar blisi. Ena Sueisda is Iacoby gor poide, inu en * Scepter pride is Isracla, inu bo slomastil te biterske Viude, inu resdial vse Setoue Otroke. Edoma bo of fedel, inu Seir bo suoim Sourashnikom poduershen, Israel obladaine imel. Is Iacoba bo ta prishel, kir bo gospodoual, inu pomuril kar zhes ostane od tih Mest.

Inu kadar ie on vidil te Amalekiterie, ie sazhel suoio Pripuuist, inu ie dial: Amalek ty perui mei Aydi, ali hpuslednimu cillu konez vsamesh.

Inu kadar ie vidil te Keniterie, ie sazhel suoio pripuuist, inu ie dial: Terdnu ie tuoie Prebualifzhe, inu si tuoie Gnesdu veno Skalo polushil: Ali ô Kain ti bosh feshgan, kadar te bo Assur vlouleniga prozh pelal.

Inu ie spet sazhel suoio pripuuist, inu ie dial: Ah gdu bo shiu, kadar bo Bug takouu sturil? Inu Barke is Kittima bodo konz hale Assura inu Ebera, ali ony bodo tudi konez vseli.

Inu Bileam se ie vsdignil, inu ie shel prozh, inu ie spet prishel na suoie mestu, inu Balak ie tudi shel suoi pot.

XXV. CAP.

Israelski folk se s Moabiterskimi Shenami kurba, inu BaalPeora moli, satu ga Bug shtraiffa, de nyh shtyri inu duaisseti taushent konez vsame. Pineas is Aifra prebode eniga Mosha inu eno Midianitersko Sheno, sa volo nih kurbarie.

Inu

Azheran.

bili koffru fuoin

molil nih Boguue, inu is

BaalPeo.

4. reslobil zhes Israela, inu ie rekal Moseffu: V sami vse vishe tiga fol-
 22. ka, inu obefsi ie timu G O S P V D V na Sonce, de fe ta slobni ferd tiga
 G O S P V D A od Israela oberne. Inu Moses ie rekal Israelskim Rih-
 tariem: V fakoteri vmori suoie Ludy, kateri so se k BaalPeoru per-
 drushili.

Nu pole, en Mosh od Israelskih Otruk ie prishel, inu ie perpelal Strashna
 mei suoie Brate eno Midianiterzo, de ie Moses vidil, inu vsa shtraifinga
 Gmaina Israelskih otruk, kateri so se plakali pred vratmi Vtte tiga Boshia sa voa
 vkups haiaia. Kadar ie tu vidil Pinehas, Eleasara, Aarona tiga lo kurbarie.
 Faria synu syn, ie vstal is mei te Gmaine, inu ie vsel en Shpeis v suo-
 ioroko, inu ie shel sa tem Israelskim Moshem vta kurbarski kot,
 inu ie nyu obadua prebodel, tiga Israelskiga Mosha inu to Sheno,
 skusi nyu obeiu trebuh, inu sdaici ie shtraifinga nehala od Israel-
 skih otruk. Inu ie bilu vmorienih sto shtraifingo shtyri inu duaiffe
 hent.

G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie dial: Pinehas, Elea-
 75. Izarou, Aarona tiga Faria synu syn, ie moio slobnost od Israelskih
 60. otruk obernil skusi suoi Aifer sa mene, de bi iest v moim aifri Isra-
 20. lskih otruk nesaterl. Satu reci: Pole, Iest nemu dam moio Saueso ti-
 ga Myru. Inu on ima imeiti, inu negouu seime sa nym to Saueso
 eniga vezhniga Farstua, satu, kir ie on sa suoiga Boga aifral, inu
 Israelske Otroke smyiril.

Timu Israelskimu Moshu, kir ie bil sto Midianiterizo vbien, ie Simri.
 bilu ime Simri, Salou syn, en Viuda zhes Hisho inu Shlahto tih Si-
 meoniteriou. Tei Midianski Shen, kir ie tudi vbiena bila, ie bilu Kasbi.
 ime Kasbi, Zuroua Hzhy, kir ie bil en Viuda zhes eno Shlahto
 mei Midianiterij.

Nu G O S P V D ie gouoril s Moseffom, inu ie rekal: Delaite Midia-
 niteriem shkodo, inu ie pobite. Sakai ony so vam shkodo sturili,
 steim kir so vas skusi Peora hinili, inu skusi Kasbi nih Sestro, tiga
 Midianiterskiga Viuda Hzher, katera ie vbiena na ta dan te shtraif-
 inge, sa volo Peora, sa kateriga volo ie shtraifinga bila prishla.

XXVI. CAP.

Moses inu Eleazar spet shteicta te Israelske Otroke, inu se ijh naide
 sheftkrat stu taushent, sedem stu inu trydeset.

M m

Inu

na Faria lyn

skih Otruk, od a

Ozhetou hishah, vse k

vIsraeli. Inu Moses ie sh

suoril sred Eleaza

rom Fariom na Moabiterskim Puli, poleg Iordana pruti Ierihu, kateri so bily duafseti leit stari inu sgorai, kakor ie G O S P V D Moseflu bil sapouedal, inu Israelskim Otrokom, kateri so is Egypta bily vunkai shli.

I.
Rubenoui
Otroci.

RVben, Israelou peruoroienzhizh. Rubenoui otroci pak so bili G
ly, Hanah, od kateriga teh Hanohiterieu shlahta pride. Pallu, E
od kateriga teh Palluiterieu shlahta pride. Hezron, od kateriga teh
Hezroniterieu shlahta pride. Karmi, od kateriga teh Karmiterieu I. Pa
shlahta pride. Letu so te shlahte od Rubena, inu nih zhislu ie bilu,
try inu shtiridesset taushent, sedemstu inu trydesset.

Datan.

Otroci Pallu pak so bily Eliab: inu Eliaboui otroci so bily, Nrm. 16
Nemuel, inu Datan, inu Abiram. Letu ie ta Datan inu Abiram, ta
nar imenitisha vGmaini, katera sta se supar Moseflu inu Aarona bi
la postauila vKorahoui drushbi, kadar sta se bila supar G O S P V D A
postauila, inu satu Semla suoia vsta odperla inu nyu posherla Ko
rahom, ker ie ta drushba pomerla, de ie Ogen dueistu inu pet
Mosh poserl, inu so bily kenimu snaminu. Korahoui otroci pak
nefo pomerli.

II.
Simeon.

Simeonoui otroci po nih shlahtah so bily, Nemuel, od tiga pride
teh Nemueliterieu shlahta: Iamin, od tiga pride teh Iaminiterieu
shlahta: Iakin, od tiga pride teh Iakiniterieu shlahta: Serah, od tiga
pride teh Serahiterieu shlahta: Saul, od tiga pride teh Sauliterieu
shlahta. Letu so te shlahte od Simeona, duei inu duafseti taushent
inu dueistu.

III.
Gad.

Gadouí otroci po nih shlahtah so bily Ziffon, od tiga pride teh
Ziffoniterieu shlahta: Haggi, od tiga pride teh Haggiterieu shlah
ta: Sumi, od tiga pride teh Sumiterieu shlahta: Ofni, od tiga pride
teh Ofniterieu shlahta: Eri, od tiga pride teh Eriterieu shlahta:
Arod, od tiga pride teh Aroditerieu shlahta: Ariel, od tiga pride
teh Arieliterieu shlahta. Letu so te shlahte Gadouih otruk, nih zhi
slu ie shtiridesset taushent, inu petstu.

IIII.
Iuda.

Iudoui Otroci Ger inu Onan, katera sta obadua vKaanski De Gen. 38
sheli vmerla. Iudoui otroci pak so bily po nih shlahtah, Sela,
od tiga pride teh Selaniterieu shlahta: Perez, od tiga pride
teh Pereziterieu Shlahta: Serah, od tiga pride teh Serahiterieu
shlahta.

Shlahta. Perezoui otroci pak so bily, Hezron, od tiga pride teh Hezroniterieu shlahta: Hamul, od tiga pride teh Hamuliterieu shlahta. Letu so Iudoue shlahte, nih zhislu ie sheft inu sedemdeset taushent inu petstu.

Isaharoui Otroci po nih shlahtah so bily, Tola, od tiga pride teh Tolaiterieu shlahta: Fuua, od tiga pride teh Fuuaniterieu shlahta: Iasub, od tiga pride teh Iasubiterieu shlahta: Simron, od tiga pride teh Simroniterieu shlahta. Letu so Isaharoue shlahte, nih zhislu ie shtyri inu sheftdeset taushent inu trystu.

V.
Isahar.

Sebulonoui otroci po nih shlahtah so bily, Sared, od tiga pride teh Sarditerieu shlahta: Elon, od tiga pride teh Eloniterieu shlahta: Iahelel, od tiga pride teh Iaheleliterieu shlahta. Letu so Sebulonoue shlahte, nih zhislu ie sheftdeset taushent inu petstu.

VI.
Sebulon.

Oseffoui Otroci po nih shlahtah so bily Manasse inu Effraim. Manassoui otroci so bily, Mahir, od tiga pride teh Mahiriterieu shlahta. Mahir ie rodil Gileada, od tiga pride teh Gileaditerieu shlahta. Letu so pak Gileadoui Otroci, Hiefer, od tiga pride teh Hieferiterieu shlahta: Helek, od tiga pride teh Helekiterieu shlahta. Afriel, od tiga pride teh Afrieliterieu shlahta. Sihem, od tiga pride teh Sihemiterieu shlahta: Smida, od tiga pride teh Smidite eu shlahta: Heffer, od tiga pride teh Hefferiterieu shlahta: Zelattead pak ie bil Hefferou syn, inu nei imel obeniga synu, temuzh hzhere, tem ie bilu ime, Mahela, Noa, Hagla, Milka inu Tirza. Letu so Manassoue shlahte, nih zhislu ie duei inu petdeset taushent inu sedemstu.

VII.
Ioseff.
Manass.

Effraimoui otroci po nih shlahtah so bily, Sutelah, od tiga pride teh Sutelahiterieu shlahta: Beher, od tiga pride teh Beheriterieu shlahta: Tahan od tiga pride teh Tahaniterieu shlahta. Sutelahoui otroci pak so bily, Eran, od tiga pride teh Eraniterieu shlahta. Letu so te shlahte Effraimouih otruk, nih zhislu ie duei inu trydeset taushent inu petstu. Letu so Ioseffoui otroci po nih shlahtah.

VIII.
Effraim.

Benjaminoui otroci so bily po nih shlahtah, Bela, od tiga pride teh Belaiterieu shlahta: Asbel, od tiga pride teh Asbeliterieu shlahta: Ahiram, od tiga pride teh Ahiramiterieu shlahta: Suffam, od tiga pride teh Suffamiterieu shlahta: Huffam, od tiga pride teh Huffamiterieu shlahta: Belaui otroci pak so bily Ard inu Naeman, od tiu dueiu pride teh Arditerieu inu Naemaniterieu shlahta. Letu so Benjaminoui otroci po nih shlahtah, nih zhislu ie pet inu shtirdeset taushent inu sheftstu:

IX.
Beniamin.

Israelskih
otruk.
X.
Dan.

Danoui Otroci po nih shlah tah fo bily, Suham, od tiga pride teh Suhamiterieu shlah ta. Letu fo Danoue Shlah te po nih ro deh, inu ie bilu vsch zhislu shtyri inu shestdeffet taushent inu shtyristu.

XI.
Asser.

Asseroui otroci po nih shlah tah fo bily, Iemna, od tiga pride teh Iemniterieu shlah ta: Iisui, od tiga pride teh Iisuiterieu shlah ta: Bria, od tiga pride teh Brijterieu shlah ta. Brioui otroci pak fo bily, Heber, od tiga pride teh Hebriterieu shlah ta: Melhiel, od tiga pride teh Melhieliterieu shlah ta. Inu Asseroui Hzheri ie bilu ime Sarah. Letu fo te shlah te Asserouih otruk, nih zhislu ie try inu petdeffet taushent inu shtyristu.

XII.
Nafftali.

Nafftaloui otroci po nih shlah tah fo bily, Iaheziel, od tiga pride teh Iahezieliterieu shlah ta: Guni, od tiga pride teh Guniterieu shlah ta: Iezer, od tiga pride teh Iezeriterieu shlah ta: Sillem, od tiga pride teh Sillemiterieu shlah ta. Letu fo te shlah te od Nafftali, nih zhislu ie pet inu shtyrideffet taushent, inu shtyristu. Letu ie tu zhis lu Israelskih otruk, shestkrat stu taushent, en taushent, sedemstu inu trydeffet.

Israelskih
otruk zhis
lu.

Inu G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Letem imash ti to Deshelo kerbfzhini vunkai deliti, po zhisli teh imen. Ker ie nih veliku, tu ijm imash veliku dati, inu ker ie nih mallu, tu ijm imash mallu dati: vsakimu se ima dati po nih zhisli. Ali vfai se ima ta Deshela skusi lossaine deliti, po imenih teh shlah t nih Ozhetou imaio erbfzhino preiemati: Sakai po lossainu imash nih Erbfzhino vunkai deliti, mei temi ker ijh ie veliku inu mallu.

Inu letu ie teh Leuitou zhislu po nih Shlah tah: Gerson, od tiga pride teh Gersoniterieu shlah ta: Kaat, od tiga pride teh Kaatiterieu shlah ta: Merari, od tiga pride teh Merariterieu shlah ta. Letu fo Leuitoue shlah te: teh Libniterieu shlah ta, teh Hebroniterieu shlah ta, teh Maheliterieu shlah ta, teh Musiterieu shlah ta, teh Korahiterieu shlah ta.

Amram.

Kaat ie rodil Amrama, inu Amramoui Sheni ie bilu ime Iohe bed, ena Leuitoua Hzhi, katera ie nemu bila roiena vEgypti. Inu ona ie rodila Amramu Aaronu inu Moseffa, inu nyu Sestro Miriammo. Aaronu pak ie bil roien Nadab, Abihu, Eleazar inu Itamar. Nadab pak inu Abihu sta vmerla, ker sta ptuij ogen offrouala pred G O S P V D O M, inu nih zhislu ie bilu try inu duaisfeti taushent, vsi Moshkiga spollu, od eniga Meifza inu sgorai. Sakai ony neifo bi ly shtyueni mei Israelske otroke, Sakai nim se nei dala obena erbfzhina mei Israelskimi otruki.

Num. 1.

Num
Ios. 1

Num. 3.
Exod. 6.

Leuit. 10
I. Pa. 24.

doue
Hzhere.Num. 14
32.

Letu ie zhislu Israelskih otruk, katere sta Moses inu Eleazar Far, shtela v Moabiterskim puli, poleg Iordana, pruti Ierihu, mei katerimi nei bilu obeniga is tiga zhisla, kadar sta Moses inu Aaron Far Israelske otroke shtela vti Pufzhau Sinai. Sakai ta G O S P V D ie knim dial, de imaiio smerti vmreti vti Pufzhau, inu nei obeden zhes oftal, kakor le Kaleb, Iefunou syn, inu Iosua Nunou syn.

XXVII. CAP.

Postaua od Erbfzhineteh Hzheri, Bratou ali Striceu, kadar Synou nei. Inu koku ie Iosua na Moseffouu mestu postaulen kenimu Viudu zhes ta Folk.

Num. 16
6. 36.
17.

NV Zelafeadou, Heferouiga synu, tiga Giladouiga synu, tiga Mahirouiga synu, tiga Manassouiga synu, od Manassouih shlaht, tiga Ioseffouiga synu, Hzhere, symenom Mahela, Noa, Hagla, Milka, inu Tirza, so prishle, inu so stopile pred Moseffa inu Eleazara Faria, inu pred Viude vse Gmaine, pred vrati Vtte tiga vkups'haiaina, inu so dial: Nash Ozha ie vmerl v Pufzhau, kateri vsai nei bil vdrushbi stemi, kir so se bily super G O S P V D A postauili v Korahouim Punti, temuzh ie vsuoim grehi vmerl, inu nei imel obeniga synu: Sakai bi te dai nashiga Ozheta ime mei negouo shlah to imelu satrenu biti, aku lih neima obeniga synu? Daite nam Erbfzhino mei nashiga Ozheta Bratmi.

Moses ie nih reizh pernessel pred G O S P V D A. Inu ta G O S P V D Postaus ie dial knemu: Zelafeadou Hzhere so prou gouorile, ti imash nym od Erbfzbi- eno erbfzhino dati mei nih Ozheta Bratih, inu imash nih Ozheta ne. erbfzhino nim resdiliti. Inu pouei Israelskim otrokom: Kadar gdu vmerie, inu neima synou, taku imate negouo Erbfzhino negouim Hzheram dati: Aku neima Hzhery, taku io imate negouim Bratom dati: aku nema obeniga brata, taku io imate negouim Strizom dati: Aku pak neima Striceu, taku io imate negoui blishni Shlahti dati, de io possedeo. Letu ima Israelskim otrokom ena Postaua inu Prauda biti, kakor ie G O S P V D Moseffu bil sapouedal.

Num. 20

INU G O S P V D ie dial k Moseffu: Poidi na leto Gorro Abarim, inu Abarim. Iogledai to Deshelo, katero bom Israelskim otrokom dal, inu kadar io bosh vidil, taku se imash sbrati htuoimu Folku, kakor ie Aaron tuoi Brat sbran, kadar sta nepokorna bila moij Bessedi v Pufzhau Sin, kadar se ie ta Gmaina kregala, ker bi bila imela mene posuetiti skusi Vodo pred nymi. Tu ie ta kregarska Voda v Kadesi vti Pufzhau Sin. Inu Moses ie gouoril s G O S P V D O M, inu M m iij ie dial:

Molitu. ie dial: TA G O S P V D, kir ie Bug zhes vse shiuu messu, ta postauv eniga Mosha zhes to Gmaino, kateri bo pred nymi vun inu noter hodil, inu nee vun inu noter vodil, de ta Gmaina G O S P O D N A ne bo kakor Ouce pres Pastiria.

Bug vely Inu G O S P V D ie dial kMoseffu: Vsami Iosua kfebi, tiga Nu-
 Iosua na Mo nouiga synu, kateri ie en Mosh, vkaterim ie ta Duh, inu poloshi
 seffouu messu tuoie roke na nega, inu postauv ga pred Faria Eleazara, inu pred
 postauviti. vfo Gmaino, inu sapouei nemu pred nih ozhima, inu poloshi tuo-
 io zhast na nega, de ga bo slushala vfa Gmaina Israelskih otruk.
 Inu on ima stopiti pred Eleazara Faria, ta ima sa nega suit vpra-
 shati, skusi visho te Luzhi, pred tim G O S P V D O M. Po tiga istiga
 vstah imaio vun inu noter hoditi, on inu vfi Israelski Otroci shnim,
 inu vfa Gmaina. Moses ie sturil kakor ie G O S P V D nemu bil sa-
 pouedal, inu ie vsel Iosua, inu ga ie postauv pred Eleazara Faria,
 inu pred vfo Gmaino, inu ie suoie roke na nega polushil, inu mu ie
 sapouedal, kakor ie G O S P V D sMoseffom bil gouoril.

Deut. 3.

Exod. 28

XXVIII. CAP.

Od vsagdainiga Offra, shganiga Sobbotniga Offra, od Offra mladiga Mefza, od Pasaha, inu od Offra na ta dan teh Peruin.

Vsagdaini Offer.



N V G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie dial: Sapouei Israelskim Otrokom, inu njm reci: Offer muiga Kruha, kateru ie mui Offer, moiga slatkiga dishaina, imate dershati, ob suoim zhastu, de mi ie offrati, inu reci knim: Letu so ty Offri, katere ima-
 te G O S P V D V offrati: Leita stara Iagneta, katera so pres tadla, v-
 sfak dan duoie kufagdainimu Shganimu Offru, enu Iagne siutra, tu drugu mei vezherom, inu en desseti deil Effa zhiste Pshenizhne Moke kShpishnimu Offru, sOliem (kateru ie stolzhenu) omeshane, eniga zhetertiga deila od Hina. Tu ie en vsagdaini Shgani Offer, de ga vy na Gorri Sinai offrati kslatkimu dishainu, en ogen timu G O S P V D V. Htemu negou Pitni Offer en zheterti deil od Hina. Vsuetini se ima Vinu tiga Pitniga Offra timu G O S P V D V offrati. Tu drugu Iagne imash mei vezherom sturiti, kakor Shpishni Offer siutra, inu nega Pitni Offer koffru slatkiga dishaina timu G O S P V D V.

Exod. 29

Shgani ofa

NA Sobbotni dan pak duuia Iagneta, leita stara pres tadla, inu
 Ndua desseta deila zhiste Pshenizhne Moke kShpishnimu
 Offer

Exod. 29

inu pra anikon. Offru, sOliem omeshane, inu nega Pitni Offer. Letu ie ta Shgani *fer na Sob-*
 Offer vsake Sabbote, inu ta vsagdani Shgani Offer sred nega Pi- *botni dan.*
 tnim Offrom.

NA perui dan pak vashih Mesceu imate timu G O S P V D V en Offer teih
 Shgani Offer offrati, dua mlada Iunza, eniga Ouna, sedem Ia- *mladib Meif*
 gnet leita starih, pres tadla, inu try dessete deile zhishte Pshenizhne *ceu.*
 Moke kShpishnimu Offru, sOliem omeshane, kenimu Iunzu,
 inu dua desseta deila zhishte Pshenizhne Moke kShpishnimu Of-
 fru, sOliem omeshane, kenimu Ounu. Inu en desseti deil zhi-
 ste Pshenizhne Moke, kShpishnimu Offru, sOliem omeisha-
 ne kenimu Iagnetu. Letu ie ta Shgani Offer slatkiga dishaina,
 en Offer timu G O S P V D V. Inu nih Pitni Offer ima biti, polouiza
 Hina Vina kvfakimu Iunzu, en tretij del Hina kOunu, en zheter-
 ti del Hina kIagnetu. Letu ie ta Shgani Offer vsakiga Meifza
 vleiti. Htemu se ima en Kosel hGreshnimu Offru timu G O S P
 V D V sturiti, inu ta vsagdani Shgani Offer, inu nega Pitni
 Offer.

*Exod. 12
Leui. 23.
Deut. 16.* **N**A zhetertnaisti dan tiga peruiga Meifza ie Pasah timu G O S P V D V *Pasah.*
 inu na petnaisti dan tigaitiga Meifza ie ta Prasnik.
 Sedem dny se ima opreisni Kruh ieisti. Ta perui dan ima biti
 suet imenouan, de se vkup snidete, obeniga slushabniga della
 nemate vnim sturyti. Inu imate timu G O S P V D V Shgani Of-
 fer sturiti, dua mlada Iunza, eniga Ouna, sedem Iagnet leita sta-
 rih, pres tadla, sred nih Shpishnim Offrom, try dessete deile zhi-
 ste Pshenizhne Moke sOliem omeshane kenimu Iunzu, inu dua
 desseta deila kOunu, inu vselei en desseti deil na enu Iagne, mei-
 temi sedmeni Iagnetu. Htemu eniga Kosla hGreshnimu Offru,
 de bote smyrieni. Inu imate takouu sturiti siutra, sred tem Shga-
 nim Offrom, kateri ie en vsagdani Offer. Po leti vishi imate
 vsag dan, teh sedem dny dolgu, ta Kruh offrouati, koffru slat-
 kiga dishaina timu G O S P V D V zhes ta vsagdani Shgani Offer,
 inu nega Pitni Offer. Inu ta sedmi dan ima per vas suet imeno-
 uan biti, de se vkup snidete, obeniga slushabniga deila nemate
 vnim sturiti.

INu teh Peruin dan, kadar ta noui Shpishni Offer timu G O S P V D V *Dan teih*
 offruiete, kadar vashi tiedni minee, ima suet imenouan biti, *peruin.*
 de se vkup snidete, obeniga slushabniga della nemate vnim sturi-
 ti. Inu imate timu G O S P V D V Shgane Offre delati, kslatkimu
 dishainu, dua mlada Iunza, eniga Ouna, sedem Iagnet leita starih,
 shnih

sedmiga
Mefza.

shnih Shpishnim Offrom, try deffete deile zhishte Pshenizhne Moke, sOliem omeshane kenimu Iunzu, dua deffeta deila kOunu, inu kufakimu Iagnetu teh sedem Iagnet, en deffeti deil. Inu eniga Kosla vam ksmyrieinu. Letu imate vy sturiti zhes ta vflagdaini Shgani Offer, shnega Shpishnim Offrom, (pres tadla ima biti) inu nih Pitni Offer.

XXIX. CAP.

Od Prasnika tiga sedmiga Mefza, inu negouih Offrou.

Prasnik tiga
trobentaina.

N V tiga sedmiga Mefza perui dan ima per vas *Leuit. 2*
suet biti, de se vy vkup snidete, obeniga slushabniga dela nemate vaim sturiti. Sakai tu ie vashiga Trobentaina dan. Inu imate Shgane Offre sturiti timu G O S P V D V kslatkimu dishainu, eniga mladiga Iunza, eniga Ouna, sedem Iagnet leita starih, pres tadla, Inu nih Shpishni Offer, try deffete deile zhishte Pshenizhne Moke sOliem omeshane kIunzu, dua deffeta deila kOunu, inu en deffeti deil na vfaku Iagne, teh sedem Iagnet, eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, vam ksmyrieinu, zhes shgani Offer tiga Mefza, inu nega Shpishni Offer, inu zhes ta vflagdaini Shgani Offer, shnega Shpishnim Offrom, inu nih Pitne Offre, po nih shegi, kslatkimu dishainu. Letu ie en Offer timu G O S P V D V.

Ta deffeti dan sedmiga Mefza ima tudi per vas suet imenouan *Leuit. 23*
biti, de se vkupe snidete, inu imate vash shiuot kashtigati, inu na taisti obeniga della sturiti, temuzh Shgani Offer timu G O S P V D V kslatkimu dishainu offrouati, eniga mladiga Iunza, eniga Ouna, sedem Iagnet leita starih pres tadla, inu nih Shpishne Offre, try deffete deile zhishte Pshenizhne Moke, sOliem omeshane htimu Iunzu, dua deffeta deila kOunu, inu kufakimu tih deffet Iagnet en deffeti deil. Eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, zhes ta Greshni Offer tiga smyrieina, inu ta vflagdaini Shgani Offer, inu nega Shpishni Offer, inu nih Pitni Offer.

Ta petnaisti dan sedmiga Mefza, ima per vas suet imenouan *Leuit. 23*
biti, de se vkup snidete, obeniga slushabniga dela nemate vnim sturiti, inu imate timu G O S P V D V sedem dny prasnouati, inu imate timu G O S P V D V Shgane Offre delati, koffru slatkiga dishaina timu G O S P V D V. Trynaist mladih Iunceu, dua Ouna, shtyrinaist Iagnet, Leita starih, pres tadla, inu nih Shpishni Offer, try deffete deile zhishte Pshenizhne Moke, sOliem omeshane, kufaki-
mu

in u tih trynaist lunceu, dua deffeta deila kufakimu tih dueiu Ounou: Inu en deffeti deil kufakimu tih shtirinaist Iagnet. Htemu tu di eniga Kosla hGreshnimu Offru zhes ta vsagdaine Offer shnegouim Shpishnim Offrom, inu shnegouim Pitnim Offrom.

Na ta drugi dan pak, duanaist mladih lunceu, dua Ouna, shtirinaist, leita starih Iagnet, pres tadla, shnih Shpishnim Offrom inu Pitnim offrom, htim luncem, htim Ounom, inu htim Iagnetam, vnih zhisli, po praudi. Eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, zhes ta vsagdaine Shgani Offer shnega Shpishnim Offrom, inu nih Pitne Offre.

Na tretij dan enaist lunceu, dua Ouna, shtirinaist, leita starih Iagnet, pres tadla, shnih Shpishnimi Offri, inu Pitnimi Offri, htim luncem, htim Ounom, inu htim Iagnetam, vnih zhisli, po praudi. Eniga Kosla tudi koffru sa Greh, zhes ta vsagdaine Shgani Offer, shnega Shpishnim Offrom, inu shnega Pitnim Offrom.

Na zheterti dan deffet lunceu, dua Ouna, shtirinaist, leita starih Iagnet, pres tadla, sred nih shpishnimi Offri inu Pitnimi Offri htim luncem, htim Ounom, inu htim Iagnetam vnih zhisli, po praudi. Eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, zhes ta vsagdaine Shgani Offer, shnega Shpishnim Offrom, inu shnega Pitnim Offrom.

Na peti dan deuet lunceu, dua Ouna, shtirinaist, leita starih Iagnet, pres tadla, shnih Shpishnimi Offri inu Pitnimi Offri, htim luncem, htim Ounom, inu htim Iagnetam, vnih zhisli, po Praudi. Eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, zhes ta vsagdaine Shgani Offer, shnega Spishnim Offrom inu shnega Pitnim Offrom.

Na shefti dan, ofsem lunceu, dua Ouna, shtirinaist, leita starih Iagnet, pres tadla, sred nih Shpishnimi Offri, inu Pitnimi Offri, htem luncem, htem Ounom, inu htem Iagnetam, vnih zhisli, po Praudi. Eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, zhes ta vsagdaine shgani offer, shnega Shpishnim offrom, inu shnega pitnim offrom.

Na fedmi dan, fedem lunceu, dua Ouna, shtirinaist, leta starih Iagnet, pres tadla, sred nih Shpishnimi Offri inu Pitnimi Offri, htem luncem, htem Ounom, inu htem Iagnetam, vnih zhisli, po Praudi. Eniga Kosla tudi hGreshnimu Offru, zhes ta vsagdaine Shgani Offer, shnega Shpishnim Offrom, inu shnega Pitnim Offrom.

Na osmi dan, ima dan tiga vkups' haiaina biti, obeniga slusha bniga deila neimate vnim sturiti. Inu imate Shgane Offre offrouati, koffru tiga slatkiga dishaina timu G o s p v d v, eniga Iunza, eniga Ouna, sedem, leita starih Iagnet, pres tadla, sred nih Shpishnimi Offri, inu pitnimi Offri, htem Iunzem, htem Ounom, inu

hitem Iagnetam, vnih zhisli, po Praudi. Eniga Kosla tudi koffru sa Greh, zhes ta vsagdaini Shgani Offer, shnega Shpishnim Offrom, inu Pitnim Offrom.

Letaku imate vy timu G O S P V D V sturiti na vash Prasnik, vun vsameozh tu kar ste oblubili inu volnu daste kShganim Offrom, Shpishnim Offrom, Pitnim Offrom, inu kSahualnim Offrom. Inu Moses ie Israelskim Otrokom pouedal vse kar ie ta G O S P V D ne- mu bil sapouedal.

XXX. CAP.

Od Oblub, kadai imaio dershane biti ali nikar.



Nu Moses ie gouoril s Viudi tih Rodgu Israelkih Otruk, inu ie rekal: Letu ie tu, kar ie ta G O S P V D sapouedal. Kadar gdu timu G O S P V D V eno Obluba stury, ali eno Prifego perfeshe, de on suoio Dusho saueshe, ta neima suoie beffeide nafai poiti, temuzh vse sturyti, kar ie is negouih Vst vnkai shlu.

Kadar ena Shena stury eno Oblubo timu G O S P V D V, inu se saueshe, dokler ie vsuoiga Ozheta hishi, inu vsuoim Dezhelstui: inu nec obluba inu sauesa, katero ona stury zhes suoio Dusho pride pred nec Ozheta, inu on htimu molzhy, taku vela vfa nec Obluba, inu vfa nec sauesa, zheffer se ie zhes suoio Dusho sauesala. Aku pak nec Ozha brani taisti dan, kadar tu slishi, taku neuela obena Obluba ni sauesa, katero ie ona zhes suoio Dusho sauesala. Inu ta G O S P V D bo nei milostiu, ker ie nec Ozha nei branil.

Aku ona pak ima eniga Mosh, inu ima eno Oblubo na febi, ali stury eno Saueso suoiem i Vstmi zhes suoio Dusho, inu nec Mosh tu slishi, inu htimu taisti dan molzhy, taku vela nec obluba inu sauesa, zheffer se ie ona zhes suoio Dusho sauesala. Aku pak nec Mosh taisti dan tu brani, kadar ie slishi, taku nec obluba neuela, katero ona na febi ima, inu ta sauesa, katero ie ona suoiem i Vstmi zhes suoio Dusho sturila. Inu ta G O S P V D bo nei milostiu.

Ene Vdue ali Lozhene obluba, zheffer se ona saueshe zhes suoio Dusho, tu ima dershanu biti.

Obluba e= ne Drushine.

K Adar zhiga Drushina oblubi ali se seno Prifego saueshe, zhes suoio Dusho, inu Hishni Gospodar tu slishi, inu htimu molzhi, inu nebrani, taku se ima taista Obluba dershati, inu vse zheffer se ie taista zhes suoio Dusho sauesala. Aku io pak hishni Gospodar taisti dan nepusti naprei poiti, kadar tu slishi, taku neuela tu kar ie is nec Vst shlu, kar ie oblubila ali se sauesala zhes

zhes suoio Dusho. Sakai ta Hishni Gospodar ie nei pustil naprei poiti. Inu ta G O S P V D bo nei milostiu. Inu vse Oblube inu Priasege ksauesainu de se shiuot kashtiga more hishni Gospodar poterdyti ali knizhemer sturiti, taku de kadar on htimu molzhy od eniga dne do drusiga, taku on poterdi vso nee Oblubo inu Saueso, katero ima na febi, satu kir ie on molzhal taisti dan, kadar ie tu slishal. Aku on pak tu knizhemer stury, kadar ie slishi, taku ima on tu kriuu diaine nofsiti.

Letu so te Postaue, katere ie ta G O S P V D Moseffu sapouedal, mei Moshom inu Sheno, mei Ozhetom inu Hzherio, dokler ie ona she ena Deizhla, vsuoiga Ozheta hishi.

XXXI. CAP.

Koku Israeliterij voiskuio super Midianiterie, inu ie obladaio, inu pobyovse kar ie bilu Moshkiga spollu, sred nih petemi Kraili. Bileam ie tudi vbyen. Item koku Israeliterij roup mei fabo dilee.



1 m. 25 **N**V ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekalkal: Malzhui Israelske Otroke nad Midianiterij, de bosh potler sbran ktuoimu Folku. Natu ie Moses gouoril steim Folkom, inu ie rekalkal: Oroshite mei vami Ludy na voisko, super Midianiterie, de malzhuio tiga G O S P V D A nad Midianiterij: Is vsakiga roda tau-shent, de vy is vseih Israelskih rodou na voisko poshlete. Inu ony so vseli is tih taushentih Israelskih, vselei taushent od eniga roda, duanaist taushent perpraulenih k'boiu. Inu Moses ie nee poslal sPineasom Eleazorouim tiga Faria Synum na voisko, inu te sue-te Guante, inu te glafne Trobente vnegoui roki.

u. 13. Inu ony so pelali to Voisko super Midianiterie, kakor ie ta Koku so G O S P V D Moseffu bil sapouedal. Inu so pomurili vse kar ie bilu Midianiterij pobienimi. Inu so tudi Midianiterske Kraile pomurili sred Midianiterske Kraile: Eui, Rekem, Zura, Vra, inu Reba, te pet Midianiterske Kraile: Bileama tudi Beorouiga Synu so ony sMezhom vmurili. Inu Israelski Otroci so poluuili Midianiterske Shene inu nih Otroke, vso nih Shiuino, vse nih imeine, inu vse nih blagu so obrupali. Inu so sognom feshgali vsa nih Mesta, nih Prebivalifzha inu vse Graduue. Koku so Midianiterij pobienimi Midianiterski Kraile Bileam.

Inu so vseli vus roup, inu vse kar ie bilu vseti, Ludy inu Shiuino, inu so ie perpelali kMoseffu inu kEleazaru Fariu, inu hti Gmaini Israelskih Otruk, slasti te vloulene, inu to vseto Shiuino,

Midianis
teric pobzo.

inu tu rupanu blagu, vKamp na Moabiteriskim Puli, kateru poleg Jordana leshy, pruti Ierihu vpreg. Inu Moses inu Eleazar Far, inu vsi Viudi te Gmaine so pruti nym vunkai shli pred Kamp.

Bileamou
budfuid.

INu Moses ie bil ferdit zhes Kapitane te Voiske, kateri so bily Kapitani zhes taushent inu zhes ftu, kateri so bily is Voiske inu boia prishli, inu ie dial knim: Sakai ste vy vse Shene shiue pustili t Pole, neiso li teiste Israelske Otroke skusi Bileamou *Num.* sult oduernile, de so se pregreishili timu GOSPVDV, nad Peorom, inu ie bila shtraiffana GOSPODNA Gmaina t Satu pomoryte kar ie Moshkiga spollu mei Otruki, inu vse Shene, kate re so Moshe sposnale, inu per nih spale. Vse Otroke pak, kateri so Shenskiga spola, inu neiso Mosh sposnale, ni per nih spalle, teiste puftyte sebi shiueiti. Inu ostanite isuuna Kampis zha sedem dny, vsi kateriga so koga vmurili, ali tih vbienih se do teknilo, de se ozhistite na treti inu sedmi dan, fred teimi katere ste vluuili. Inu vse Guante, inu vse Possode od Kosh inu vso Koshu shouino, inu vso lesseno possodo imate vy ozhistiti.

Inu Eleazar Far ie rekal htim Voifzhakom, kateri so bily na boi shli: Letu ie ta Postaua, katero ie ta GOSPVD Moseffu sapouedal: Slatu, Srebru, Kuffer, Sheleisu, Zin inu Suiniz, inu vse kar more Ogen terpeiti, imate vy skusi Ogen puftyti poiti, inu ozhistiti, de bo skropilno Vodo ozhifzhenu, vse pak kar Ogna neterpy, imate vy skusi Vodo puftyti poiti, inu imate vashe guante oprati na sedmi dan, taku bote zhifsti, inu potle imate vKampis zhe priti.

Bug vely
tudi Fariom
inu Leuitom
odroupa deil
dati.

INu ta GOSPVD ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Vsami zhislu tiga Roupa tih vloulenih, tih Ludy inu Shiuine, ti inu Eleazar Far, inu vsi vishi Ozheti te Gmaine. Inu dai polouizo teim, kateri so vunkai shli na Voisko, inu so boiouali, inu polouizo tei Gmaini. Inu imash timu GOSPVDV pousdigniti od tih Voifzhakou, kateri so na Voisko shli, vselei od petstu eno Dusho, od Ludy, Goued, Oslou inu Ouaz, od nih polouice imate ie vseti, inu Eleazariu Fariu dati hpousdigouaiuu. Od polouice pak Israelskih Otruk imash vselei od nih petdeset vseti, en shtuk blaga od Ludy, Goued, Oslou inu Ouaz, inu od vse Shiuine, inu ie imash Leuitom dati, kateri tei Vtti streshcio, timu Prebivaliszhu tiga GOSPVDA.

Inu Moses inu Eleazar Far sta sturila kakor ie ta GOSPVD Moseffu bil sapoueidal. Inu ie bilu tiga Roupa, kateri ie bil zhes ostal, kar so Voifzhaki bily roupali, shefkrat ftu inu pet inu sedemdeset

demdesfet taushent Ouaz, duei inu sedemdesfet taushent Goued, enu inu sheftdesfet taushent Oslou, inu tih Shenskih Spollou, katerere neifo Moshou sposnale, ni per nih spale, duei inu trydesfeti taushent Dush.

Inu ta pul deil, kateri ie teim, kateri so na Voisko bily shli, slishal, ie bil na zhisli, trykrat stu inu sedem inu trydesfeti taushent, inu petstu Ouaz. Od tih ie bilu timu G O S P V D V danu sheft stu, pet inu sedemdesfet Ouaz. Item sheft inu trydesfeti taushent Goued, od tih ie bilu timu G O S P V D V duei inu sedemdesfet. Item trydesfet taushent inu pet stu Oslou, od tih ie bilu timu G O S P V D V, eden inu sheftdesfet. Item Zhloueiskih Dush, sheftnaift taushent Dush: Od tih ie bilu timu G O S P V D V duei inu trydesfeti. Inu Moses ie dal tuištu pousdigouaine Eleazaru Fariu, kakor ie ta G O S P V D nemu bil sapoueidal.

Ta drugi pul deil pak, kateri ie Moses Israelskim Otrokom perdeilil, od tih Voifzhakou, slasti ta pul deil, kir ie tei Gmaini slishal, ie bil tudi trykrat stu inu sedem inu trydesfet taushent, inu pet stu Ouaz, sheft inu trydesfet taushent Goued, trydesfet taushent inu pet stu Oslou, inu sheftnaift taushent Zhloueskkih Dush. Inu Moses ie vsel od letiga pul deila Israelskih Otruk, vselei od petstu en shtuk, od Ludy inu Shiuayne, inu ie dal tim Leuitom, kateri so tei Vtti stregli, per Prebivalifzhu tiga G O S P V D B, koker ie ta G O S P V D Moseffu bil sapoueidal.

INu kMoseffu so stopili ty Kapitani zhes taushent tih Voifzhakou, slasti, kateri so zhes taushent inu zhes stu bily, inu so diali knemu: Tuoij Hlapci so vseli zhislu tih Voifzhakou, kateri so pod nashimi rokami bily, inu eniga nemanka: Satu pernessemo my timu G O S P V D V daruue, kar ie vsakateri nashel od Slate possode, Ketin, narozhne Snage, Perstene, Vshesne Rinke inu Shpere, de bodo nashe Dushe smyriene pred tim G O S P V D O M.

Inu Moses ie vsel od nih sred Eleazarom Fariom tu Slatu, vse shlaht Possode. Inu vsiga Slata pousdigouaine, kateru so ony timu G O S P V D V pousdignili, ie bilu sheftnaift taushent inu sedemstu inu petdesfet Sikelou, od tih Kapitanou zhes taushent inu stu, Sakai Voifzhaki so bily rupali vsakateri sa se, Inu Moses ie sEleazarom vsel tu Slatu od tih Kapitanou zhes taushent inu stu, inu so ie pernesli vto Vtto tiga vkups'haiaina, kspominu Israelskih Otruk, pred tim G O S P V D O M.

Rubenoui inu Gadoui Otroci profsio Moseffa sa to Deshelo Gilead, to on nym da, inu polouici Manassouiga roda, ali vsaitaku, de fo morali teim drugim Israeliteriem pomagati supar Kananiterie voiskouati.

Rubeni-
terij inu Ga-
diterij prof-
sio sa to De-
shelo Gilead.



RVbenoui Otroci, inu Gadoui Otroci fo imeli silnu veliku Shiuine, inu fo vidili to Deshelo Iaeser inu Gilead, de fo vtehstih bila leshezha mesta sa nih Shiuino, satu fo ony pryshli, inu fo diali kMoseffu inu kEleazaru Fariu, inu kViudom te Gmaine: Ta Deshela Atrot, Dibon, Iaeser, Nimra, Esbon, Eleale, Seban, Nebo inu Beon, katero ie ta G O S P V D pobil pred Israelsko Gmaino, ie leshezha Shiuini, inu my tuorj Hlapci, imamo Shiuino. Inu fo dai le rekli: Aku smo gnado pred tabo nashli, taku dai leto Deshelo tuoim Hlapzom sa lastino, taku nezhero zhes Jordan poiti.

MOses ie nym odgouoril: Vashi bratie imaio na Voisko poiti, inu vy bi hoteli tukai oftati? Sakai vy Israelskih Otruk serza obrazhate, de bi tia zhes neshli vto Deshelo, katero bo nym ta G O S P V D dal? Taku fo tudi sturili vashi Ozheti, kadar sem nee bil vunkai poslal od Kades Barnea, to Deshelo ogledati. Inu kadar fo bily gori prishli do Potoka Eshkola, inu fo vidili to Deshelo, fo ony Israelskih Otruk serza obernili, de neso hoteli vto Deshelo poiti, katero ie nym hotil ta G O S P V D dati.

Inu tiga G O S P V D A ferd se ie reslobil taisti zhas, inu ie prise-
gel, inu ie dial: Lety Ludie, kateri fo is Egypta shli, kar ie duai-
leti leit inu sgorai staru, nemaio te Deshele viditi, katero sem Iest
Abrahamu, Isaaku inu Iacobu prisegal, satu, ker ony neso suestu sa
mano hodili, kakor le Kaleb, Ieffuna Kenisiteria syn, inu Iosua
Nunou syn. Sakai ona sta sa tem G O S P V D O M suestu hodila.
Taku fe ie bil reslobil tiga G O S P V D A ferd zhes Israela, inu ie
pustil nee sem ter tam po Pufzhau hoditi shtiridesset leit, dokler
ie konez bil vsiga letiga roda, kateri ie bil hudu sturil pred tim
G O S P V D O M. Inu pole, vy ste gori stopili na mestu vashih Ozhe-
tou, de bo tem vezh Greshnikou, inu de vy tudi she bul reslobite
inu referdite tiga G O S P V D A supar Israela: Sakai aku se vy od ne-
ga oberneti, taku bo on nee she daile pustil vti pufzhau, inu vy
bote vus leta Folk konzhal.

TEdai fo ony knemu stopili, inu fo diali: My hozhero le Ou-
zhie shtale letukai szimprati, sa nasho Shiuino, inu Mesta sa
nashe Otroke: Mi pak hozhero voroshiei naprei poiti pred
Israel-

Num.

Num.

Kaleb.
Iosua.

ieui
Gid-
vieu
1
Israelskimi Otruki, dokler ie perprauimo na nih mestu. Nashi Otroci imaiio vsapertih Mestih oftati, sa volo teh, kateri vleti Desheli prebiuaio. My se nezhemo domou verniti, dokler Israelski Otroci possedeo, vsakoteri suoio Erbszhino. Sakai my nezhemo shnimi erbati na vni strani Iordana, temuzli nasha erbszhina ima biti na leti strani Iordana, pruti iutru.

1.4
*
Hale.
MOses ie knim rekal: Aku hozhete vy letu sturiti, de grefte vo Mroshiei na boi pred tem G O S P V D O M, taku poidite zhes Iordan pred tem G O S P V D O M, kateri ie mei vami pripraulen, dokler suoie sourashnike ifshene is pred suoiga oblizhia, inu se ta Deshela poda pred tem G O S P V D O M: Potle se imate verniti inu nedolshni biti timu G O S P V D V, inu pred Israelom, inu imate leto Deshelo sa last imeiti pred tim G O S P V D O M. Aku pak nezhete taku sturiti, Pole, taku bote timu G O S P V D V pregrashili, inu bote vashe grehe pozhutili, kadar vas naideio. Satu vshe zimpraite Mesta sa vashe Otroke, inu * Hleue sa vasho Shiuino, inu sturite kar ste gouorili.

Gaddoui otroci inu Rubenoui otroci so diali kMoseflu: Tu oñ hlapci imaiio sturiti, kakor ie moi Gospud sapouedal. Nashi Otroci, Shene, blagu, inu vfa nasha Shiuina, imaiio vtih Mestih Gilead biti: My pak tuoñ Hlapci hozhemo vsi priprauleni kVoiski, na boi poiti, pred tem G O S P V D O M, kakor ie moi Gospud gouoril.

Tedai ie Moses sapouedal od nih Elezariu Fariu, inu Iosui, Nunouimu synu, inu tem vishim Ozhetom, Israelskih otruk Rodou, inu ie rekal knim: Aku Gaddoui otroci, inu Rubenoui otroci suami zhes Iordan poideio, vsi priprauleni kboiu pred tim G O S P V D O M, inu ta Deshela vam bo poduershena, taku nym daite to Deshelo Gilead sa last: Aku ony pak nepoideio suami priprauleni, taku imaiio oni suami erbati vKanaanski Desheli. Gaddoui otroci, inu Rubenoui otroci so odgouorili, inu so diali: kakor ta G O S P V D gouori htuoim Hlapzom, taku hozhemo sturiti. My hozhemo priprauni poiti pred tem G O S P V D O M vKanaansko Deshelo, inu nasho Erbszhino possieisti na leti strani Iordana.

11.3.
11.3.
22.
T Aku ie Moses dal Gaddouim otrokom, inu Rubenouim otrokom, inu polouici Manassouiga roda, Ioseffouiga synu, Sehorou, Amoriterskiga Kraila Kraileustuu, inu Ogoou Basanskiga Kraila Krailestuu, Deshelo inu Mesta na vsej pokraini okuli. Tu so Gaddoui otroci sidali Dibo, Atarot, Aroer, Atrot, Soffan, Iaeser, Iegabea, Betnimra, inu Be'an, saperta Mesta inu Ouzhic Shtale. Rubenoui otroci so sidali Hesbon, Eleale, Kiriataim, Nebo, Beal-Meon, inu so imena premeinili, inu Sibama, inu so dauali tem Mestam imena, katere so sidali.

Inu

Inu Otroci Mahiroui, tiga Manassouiga Synu fo shli v Gilead, inu fo io dobili, inu fo pregnali te Amoriterie, kateri fo notri bily. Inu Moses ie dal Mahiru Manassouimu synuui Gilead, inu on ie notri prebival. Iair pak Manassou syn ie shel inu ie dobil nee Vafsy inu ie nee imenoual Auot Iair. Noba ie tudi shel inu ie dobil Knat shne Hzherami, inu ie io imenoual Noba, po suoim imeni.

XXXIII. CAP.

Kei inu od kod fo Israeliterij hodili inu oštali, dokler fo is Egyp- terske Deshele v Kanaan prishli. Bug Israeliteriem sapoueda, kadar prido v Kanaansko Deshelo, vse te, kateri fo vnei prebivali, pregna- ti, inu to Deshelo skusi lošaine resdiliti.



Etu fo ty poti Israelskih Otruk, kateri fo is Egyp- terske Deshele vunkai shli, po nih Voiskah, skusi Mosefa inu Aarona. Inu Moses ie popissal nih vunkai hoieine, koku fo shli, po porozheinu tiga G O S P V D A, inu fo slasti letu ti poti nih hoieina: Ony fo vunkai shli od Raemfesa na petnaisti dan peruiga Melza, na drugi dan te Velikenozhi, skusi eno vissoko roko, de fo vsi Egyp- terij vidili, inu fo lih pokoppouali te peruoroienzhizhe, katere ie ta G O S P V D mei nymi bil pobil. Sakai ta G O S P V D ie tudi na nih Boguuih bil sodbo sturil.

*
Shotore po-
stauili*

Kadar fo is Raemfesa vunkai shli, fo * legli v Suhoti. Inu fo is Suhota vun shli, inu fo legli v Etami, katera leshy na krayu Puf- zhaue. Od Etame fo shli, inu fo oštali vti dolini Ahivot, katera le- shy pruti Baal Zeffonu, inu fo legli pruti Migdoli. Od Ahivota fo vunkai potegnili, inu fo shli po freidi, skusi Morie v Pufzhauo, inu fo try dny hoda hodili po ti Pufzhaui Etam, inu fo legli v Mari. Od Mare fo vunkai shli, inu fo prishli v Elim, vndukai ie bilu dua- naist vodenih Studenceu, inu fedemdefet Palmouih driues, inu fo vndukai legli.

Od Elima fo shli vunkai, inu fo legli poleg Erdezhiga Moria. Od Erdezhiga Moria fo shli, inu fo legli vti Pufzhaui Sin. Od te Pufzhaue Sin fo shli inu fo legli v Dafki. Od Dafke fo shli inu fo legli v Alusi. Od Aluse fo shli inu fo legli v Raffidimi: Vndukai nei imel ta Folk Vode kpitiu. Od Raffidima fo shli, inu fo legli v Sinaiski Pufzhaui.

Od Sinai fo shli inu fo legli v Grobe tiga Sheleina. Od Grobou tiga

iga sheleina fo shli inu fo legli v Azeroti. Od Azerota fo shli inu fo legli v Ritmi. Od Ritme fo shli inu fo legli v Rimon Perezi. Od Rimon Pereza fo shli inu fo legli v Libni. Od Libne fo shli inu fo legli v Rissi. Od Risse fo shli inu fo legli v Keelati. Od Keelate fo shli inu fo legli vtih Gorrah Saffer. Od Gur Saffer fo shli inu fo legli v Aradi. Od Arade fo shli, inu fo legli v Makeeloti.

Od Makeelote fo shli inu fo legli v Taati. Od Taate fo shli inu fo legli v Tari. Od Tare fo shli inu fo legli v Mitki. Od Mitke fo shli inu fo legli v Asmoni. Od Asmone fo shli inu fo legli v Moseroti. Od Moserote fo shli inu fo legli v Bnelaekoni. Od Bnelaekona fo shli inu fo legli v Orgidgadi. Od Orgidgada fo shli inu fo legli v Iatbati. Od Iatbate fo shli inu fo legli v Abroni. Od Abrone fo shli inu fo legli v Ezeongaberi. Od Ezeongabere fo shli inu fo legli vti Pufzhau Sin, katera ie Kades.

Od Kadefa fo shli, inu fo legli per tei Gorri Hor, na pokraini te Deshele Edom. Vndu ie Aaron Far gori shel na to Gorro Hor, po boozheinu tiga G O S P V D A, inu ie vndukai vmerl, vtim shriridetsi leti leiti, od tiga, kar fo Israelski Otroci is Egypterske Deshele bily vnkai shli, na perui dan petiga Mefza, kadar ie bil stu inu try inu duai feti leit star. Inu Arad Kananiterski Krail, kateri ie prebiual pruti poldneui v Kanaanski Desheli, ie slishal, de fo Israelski otroci prishli.

Inu od te Gorre Hor fo shli, inu fo legli v Zalmoni. Inu od Zalmonone fo shli inu fo legli v Funoni. Od Funone fo shli, inu fo legli v Oboti. Od Obote fo shli inu fo legli v Igimi, poleg teh Gur Abarim, na Moabiterskih pokrainah. Od Igime fo shli, inu fo legli v Dibon Gadi. Od Dibon Gade fo shli, inu fo legli v Almon Diblataimi. Od Almon Diblataime fo shli, inu fo legli vtih Gorrah Abarim pruti Nebo. Od Gur Abarim fo shli, inu fo legli v Moabitersku Pule, poleg Iordana, pruti Ierihu vpreg. Ony fo pak legli od Bet Isimote, do Abel Sitim, v Moabiterskim Puli.

Num. 25
Deut. 7.
Lu. 11.
I Nu ta G O S P V D ie gouoril s Mosefom v Moabiterskim Puli, po Ileg Iordana, pruti Ierihu vpreg, inu ie rekal: Gouori s Israelskimi Otruki, inu reci knim: Kadar zhes Iordan pridete v Kanaansko Deshelo, taku imate vse, kateri vnei prebiuaio pregnati pred vashim Oblizhiem, inu vse nih Stebre, inu slite Pilde konzhati, inu vse nih vissokosti satreiti, de vy taku to Deshelo possedete, inu vnei prebiuate. Sakai uest sem vam dal to Deshelo, de io possedete. Inu imate to Deshelo skusi Lofsaine deliti mei vashe Shlahte. Tem, katerih ie veliku, imate tem vezh v deliti, inu tem, katerih ie mallu, imate

Israeliterij
imatio vse Kananiterie
pregnati.
Kanaanska
Deshela se ima skusi, lofsaine deliti.

Deshele
pokrayne.

imate maine vdeliti. Kakor vřakimu los vndukai pade, taku im
imeti, po rodeh nih Ozhetou.

Aku vy pak te, kateri vDesheli prebiuaio, řpred vashiga Oblia
zhia nepreshenete, taku vam bodo ti, katere bote puřtuli ořtati, kter
niu vuashih Ozheh, inu kenimu Ořtnu vuashih řtranař, inu vam
bodo veliku teshkiga sadeili vti Desheli, vkateri bote prebiuali.
Inu se bo taku sgudilu, de vam bom raunu tu řturil, kar řem misliř
nym řturiti.

XXXIIII. CAP.

Od pokrayn Kanaanske Deshele, inu kateri imaio tořsto deliti.

Pokraine
Kanaanske
Deshele.

NV ta G O S P V O ie gouoril řMoseřřom, inu ie re
kal: Sapouei Israelskim Otrokom, inu reci knym:
Kadar vKanaansko Deshelo pridete, taku ima ta
Deshela, katera vam kerbfzhini pade vKanaanski
Desheli řuoie pokraine imeti. Ta řtran pruti Pul
dneui ima ře sařheti poleg te puřzhaue Sin, per Edomi, de bo vana
pokraina pruti Puldneui od konza řlaniga Moria, kateru pruti
Sonzhnimu is'hodu leřhy. Inu de tařta pokraina okuli poide od
Puldne gori vAkrabo, inu de gre řkusi Zinno, inu nee konez od
Puldnee do KadesBarnea, inu dořeshe do te Vafsy Adar, inu gre
řkusi Azmon, inu de okuli poide do Egipterskiga Potoka, inu de
nee konez bo poleg Moria.

Pokraina pak pruti Sonzhnimu sařodu ima leta biti, řlasti tu
veliku Morie. Tu bodi vasha Pokraina pruti Sonzhnimu sa
řodu.

Pokraina pruti Pulnozhi ima leta biti: Vy imate meriti od
tiga velikiga Moria, do te Gorre Hor, inu od te Gorre Hor meri
ti, dokler ře pride vEmat, nee sařhetik bo ta Pokraina Zeda
da, inu teřřte pokraine konez vSifron, inu nee konez bodi per
Vafsy Enan: tu bodi vasha pokraina pruti Pulnozhi.

Inu ři imate meriti to pokraino pruti Sonzhnimu is'hodu, od
te Vafsi Enan vSeffam. Inu ta pokraina poide doli od Seffame
vRiblo vAini, od Sonzhniga is'hoda. Potle poide doli inu ře
oberne na řtran tiga Moria Cineret, pruti Sonzhnimu is'hodu,
inu pride doli poleg Iordana, de nee konez bo řlanu Morie. Tu
bodi vasha Deshela řhne pokraino okuli.

INu Moses ie Israelskim Otrokom řapouedal, inu ie řekal: Letu
řie ta Deshela, katero imate řkusi Lořřaine mei vas řesdiliti, ka
řero

kateri tero ie ta G O S P V D sapouedal, tem deuetim rodod, inu tei polouici roda, dati. Sakai Rubenouih otruk rod, te hishe nih Ozheta, inu Gaddouih otruk rod, te hishe nih Ozheta, inu polouiza Manassouiga roda, so suoi del vseli. Taku so ta dua roda, inu ta polouiza rodu nih deil preieli na leti strani Iordana pruti Ierihu vpreg, pruti Sonzhnimu is'rodu.

14. I Nu ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Letu so ime na teh Mosh, kateri imao to Deshelo mei vami deliti: Eleazar Far, inu Iosua, Nunou syn. Htemu imate vseti vsakiga roda Viude, hdileniu te Deshele. Inu letu so teshkih Mosh imena: Kaleb, Ieffnou syn, od Iudouiga roda. Semuel, Ammiudou syn, od Simeonouiga roda. Elidad, Kisionou syn, od Benjaminouiga roda. Buki, Iaglieu syn, Viuda Danouih otruk roda. Aniel Effodou syn, Viuda Manassouih otruk roda, od Ioseffouih otruk. Kemuel, Sifftanou syn, Viuda Effraimouih otruk roda. Elizaffan, Parnahou syn, Viuda Sebulonouih otruk roda. Paltiel, Asonou syn, Viuda Isaharouih otruk roda. Ahiud, Selomou syn, Viuda Afferouih otruk roda. Pedael, Ammiudou syn, Viuda Nafftalouih otruk roda. Letu so ty, katerim ie ta G O S P V D sapouedal, de bi Israelskim otrokom erbszhino delili, vKanaanski Desheli.

XXXV. CAP.

Od Mest teih Leuitou, mei katerimi ima sheft slobodnih Mest bitu, vkatere mogo Vbieniki beishati. Item, odreslozhka teih Vbienikou.



21. L NV ta G O S P V D ie gouoril sMoseffom, na Moabiterskim Puli, poleg Iordana, pruti Ierihu vpreg, Teih Leuitu inu ie rekal: Sapouei Israelskim Otrokom, de datou Mesta. do Leuitom Mesta od nih Erbszhine, de bodo mogli prebiuati, inu ta * suunaina Mesta okuli Mest imate tudi Leuitom dati, de vMestih prebiuao, inu vtih vunanih Mestih nih Shiuino, inu vse Blagu, inu vso shalaht Suirino imao. * Forstate.

Ta vunaina Mesta pak, katera bodo Leuitom dali imao isuuna Mestniga Sydu okuli inu okuli taushent Komulceu prestrana biti. Satu imate meriti isuuna Mesta, od te strane pruti Sonzhnimu is'rodu, dua taushent Komulceu. Inu od te strane pruti puldneui, dua taushent Komulceu, inu od te strane pruti Sonzhnimu sahodu, dua taushent Komulceu, inu od te strane pruti pulno-

tu Mefta.

zhi dua taushent Komulceu, de Meftu bo vsredi. Tu imaiο nih vunaina Mefta biti.

Slobodna Mefta.

Inu mei temi Mefti, katere bote Leuitom dali, imate sheft *Dei* Slabodnih Meft dati, de noter pobeishy, kateri eniga vbye, inu *Ios.* zhes teifte imate she duei inu shtyrideffet Meft dati, de vfeh Meft, katere Leuitom daste, bo offem inu shtyrideffet shnih vunanimi Mefti. Inu imate tehiftih tem vezh dati, od teh kateri mei Israelskimi Otruki veliku possedeio, inu tem maine od teh, kateri mallu possedeio. Vsfakteri ima po fuoy erbfzhini, katera nemu na deil pride, Leuitom Mefta dati.

a) ker ie bila frajngs.

INu ta GOSPV D ie gouoril sMoseffom, inu ie rekal: Gouori *Dei* Israelskimi Otruki, inu reci knim: Kadar zhes Iordan vKa *I. v.* naansko Deshelo pridete, taku imate Mefta isuoliti, de bodeo Sla- bodna Mefta, de tiakai pobeishy, kateri bi koga * pres nedyania *ner.* vbil. Inu imaiο mei vami Slabodna Mefta biti, pred Mafzhaucem te Krif, de ta nebo moral vmreiti, kateri bi koga bil vbil, dokler bo pred Gmaino pred Praudo ftal. Inu teh Meft, katere bote dali, ima sheft Slabodnih Meift biti. Try imate dati na leti stra- ni Iordana, inu try vKanaanski Desheli. Letu fo ta sheft Slabo- dna Mefta, Israelskim Otrokom inu Ptuim, inu Offobeiniku mei vami, de tiakai pobeishy, kateri koga nerad vbie.

Kadar gdu koga fuoio- uoluu vbye.

KAteri koga senim Sheleisom vdari, de vmerie, ta ie en Vbie- enik, inu ima smerti vmreiti. Aku ga senim Kamenom (ska- terim more eden vmorien biti) luzhy, de od tiga vmerie, taku ie on en vbienik, inu ima smerti vmreiti. Aku ga pak vdari senim hlodom (skaterim more gdu do smerti vdarien biti) de vmerie, taku ie on en Vbienik, inu ima smerti vmreiti. * Mafzhauetz te Krif ima tiga vbie- enika ksmerti perprauiti: kakor ie on vdaril, taku se ima on tudi vmoriti. Aku ga pahne is fourashtua, ali kai na nega vershe hudo- hnu, de vmerie, ali ga vdari is fourashtua fuoio roko, de vmerie, taku ima smerti vmreti ta, kateri ga ie vdaril, sakai on ie en Vbie- nik. Mafzhauetz te Krif ima ga ksmerti perprauiti.

* Blishna Sblisht.

Kadar ede drusiga pres nedyania vbye.

Aku ga pak nerad pahne, pres fourashtua, ali kei kai na nega *Dei* vershe, kir se ga nei sanessel, ali kei en Kamen (od kateriga gdu more vmreiti, inu nei vidil) na nega vershe de vmerie, inu on nei negou fourashnik, inu mu nei nishter ludiga mislil sturiti, taku ima ta Gmaina soditi mei tem, kateri ie vdaril, inu mei Mafzhau- cem te Krif vletei Praudi. Inu ta Gmaina ima tiga Vbienika od- tetti od tiga Mafzhauza te Krif roke, inu ga ima spet pustiti

priti

Meast. priti vtu Slobodnu Mestu, vkateru ie on bil beishal, inu ima vndukai oftati dokler ta Vishi Far vmerie, kateri ie steim suetim Oliem shalban.

Aku pak ta Vbienik is tiga Slobodniga Mesta poide, vkateru ie beishal, inu Mafzhauetz te Krīj ga naide isuunai te pokraine negouiga Slobodniga Mesta, inu ga kSmerti vbie, ta neima na tei Krīj dolshan biti. Sakai on ie imel vsuořjm Slobodnim Mestu oftati do smerti tiga Vishiga Faria, inu po smerti tiga Vishiga Faria supet kSemli fuoie Erbfzhine priti. Letu ima vama Prauda biti, per vashih rodeh, ker vy prebiuate.

Num. 19 **V**Bienik se ima vmoriti na besseide dueih Prizh: Ena Prizha *Straiffinga* *teb v boinikou.* neima prizhati zhes eno Dusho ksmerti. Inu vy neimate obeniga smyrieina vseti zhes Dusho tiga Vbienika: Sakai on ie smerti vreden, inu ima smerti vmreiti. Inu neimash obeniga smyriena vseti, zhes tiga kateri ie kSlobodnimu Mestu beishal, de bi spet prishel, inu prebiual vDesheli, dokler Far vmerie.

Inu neoskrunitite te Deshele, vkateri vy prebiuate. Sakai kateri ie na Krīj dolshan, taisti oskruni to Deshelo, inu ta Deshela *Prelicie* *o krijsk* *ni Deshelo.* nemore smyriena biti od te Krīj, katera ie vnei prelita, kakor le skusi Kry tiga, kateri ie no prelit. Neoskrunitite te Deshele, vkateri vy prebiuate, vkateri iest tudi prebiuam: Sakai iest sem ta **G O S P V D**, kateri iest mei Israelskimi Otruki prebiuam.

XXXVI. CAP.

Dete Erbfzhine Israelskih rodou neimaio skusi Shenitou smeshane biti.



Num. 27 *10. 17.* **N**V ty vishi Ozheti tih Shlaht Gileadovih otruk, *Zelaffeade* *douc Hzh-* *re.* Mahirouiga Synu, kateri ie bil Manassou Syn od shlahte Ioseffovih Otruk, so semkai perstopili, inu so gouurili pred Moseffom, inu pred timi Vyudi, timi vishimi Ozheti Israelskih Otruk, inu so dali: Gospud, ta **G O S P V D** ie sapouedal, de se ima leta Deshela skusi lossaine Israelskim Otrokom kErbfzhini dati. Inu ti moi Gospud si sapoueidal, skusi **G O S P V D A**, de se ima nashiga brata Zelaffeada Erbfzhina negouim Hzhheram dati: Kadar bi gdu is mei Israelskih rodou nee kShenam vsel, taku bi nashiga Ozheta Erbfzhina manshi postala, inu kulikur one imao bi htiga roda

Hzhere.

Erbfzhini prishlu, kamor bi one prishle, inu bi taku ta deil nashe Erbfzhine manshi ratal: Kadar bi vshe tadaí Israelskih otruk leitu tiga Trobentina prishlu, taku bi nih Erbfzhina htei Erbfzhini tiga roda prishla, ker so onee. Taku bo nashiga Ozheta Erbfzhina manshi postala ob tuliku, kulikur onee imaió.

Moses ie sapoueidal Israelskim Otrokom, kakor ie ta Gos^{pvd} porozhil: inu ie rekál: Ta rod Ioseffouih otruk ie prou gouoril. Letu ie, kar ta Gos^{pvd} sapouei Zelafeadouim Hzheram inu prauí: Nai fe Omoshee kakor nym dopade, ali vsai, de fe omoshe, mei to Shlahto tiga roda nih Ozheta, de te Erbfzhine Israelskih otruk nepadeio od eniga roda HDRUGIMU. Sakai vsakateri mei Israelskimi otruki se ima dershati te Erbfzhine suoiga Ozheta roda. Inu vse Hzhere, katere erbfzhino imaió mei rodeh Israelskih otruk, se imaió omoshiti, enimu od te Shlahte, kateri ie nih Ozheta roda, de en vsakateri mei Israelskimi otruki suoiga Ozheta erb ohrani, inu de nekar ena Erbfzhina od eniga roda na drugi nepade, temuzh vsakateri se dershy suoiga Erba mei rodeh Israelskih Otruk.

Kakor ie Gos^{pvd} Moseflu bil sapoueidal, taku so Zelafeadoue Hzhere sturile, Nahela, Tirza, Hagla, Milka, inu Noa, inu so fe omoshile kOtrokom nih Strizou, te Shlahte Manassouih otruk, Ioseffouih Synou: Taku ie ostala nih Erbfzhina per tim Rodu te Shlahte nih Ozheta. Letu so te Sapuuidi inu Praude, katere ie ta Gos^{pvd} sapouedal skusi Moseffa Israelskim otrokom na tim Moabiterskim Puli, poleg Iordana, pruti Ierihu vpreig.

ZHETERTIH BVQVI MOSES.
souih konez.



PETE BVQVE

Moseffoue.

I. CAP.

Moses Israelskimu Folku naprei dershy, kai se ie dosehmal shnimi sashlu; nih opomina na te dobrute Boshie, katere ie on nym iskasal, inu ie suary sa volo nih nehualeshnosti inu neuere.



L E T V so te besede, katere ie Moses kufemu Israe- Kai se ie I-
lu gouoril, na vni strani Iordana Vpufzhau, na rau- *sraelskim o-*
nim Puli, pruti Erdezhimu Moriu, mei Faranom *trokom spu-*
inu Toffelom, inu Labanom, inu Hazerotom, inu *dilu od Ho-*
Dizabom, enaist dny hoda od Horeba, po potu Seir- *reba do Ka-*
skih Gur, do Kades Barnea. Inu pergudilu se ie vshtiridesetim leiti, *des Barnea.*
na perui dan enaistiga Melza, tedai ie Moses gouoril kIsraelskim
Otrokom vse kar ie ta G O S P V D bil nemu knim sapouedal. Poteh-
mal kadar ie Schona Amoriterskiga Kraila, kateri ie vHesboni Schon.
prebiual, bil pobil, Inu Oga Kraila vBafani, kateri ie vAstaroti inu Og.
vEdreij prebiual, na vni strani Iordana, vMoabiterski Desheli, ie
sazhel Moses leto Postauo islagati, rekozh:

G O S P V D nash Bug ie snami gouoril na Gorri Horebi, inu ie Bug vely
Grekal: Vy ste vshe dosti dolgu na leti Gorri prebiuali: Oberni- *Israelterie*
te se, inu poidite, de pridete hGorri teh Amoriterieu, inu kufem nih *poiti pruti*
Soffedom na Puli, na Gorrah, inu Vdolinah, pruti Puldneui, inu *Kanaanski*
pruti kraiu tiga Moria vKanaanski Desheli, inu htei Gorri Liba- *Desheli.*
non, do te velike Vode Frat. Poglei, Iest sem vam to Deshelo dal,
katera pred vami lesly, poidite vto isto, inu possedite to Deshelo,
katero ie ta G O S P V D vashim Ozhetom Abrahamu, Isaaku inu Ia-
cobu persegal, de io hozhe nim, inu nih Semenu sa nimi dati.

I Nu vtim istim zhassu sem iest kuam dial: Iest vas nemorem sam Moses ra-
nofsiti. Sakai G O S P V D vash Bug vas ie taku gmeral, de vas ie *uen sebe sho*
danashni dan tulikain, kakor ie mnoshiza Sueisd na Nebi (G O S *vezh Rib-*
P V D vashih Ozhetou Bug, ta vas she veliku taushent krat vezh *tarieu postau*
gmerai, inu vas shegnai, kakor ie on kuam gouoril) Koku iest mo- *ui.*
rem sam nofsiti takouo muio inu butoro, inu Kreige od vas? Daite
is mei vas modre, sastopne inu vmetalne Ludy is vashih rodou,
teiste hozhem iest zhes vas kvishim postauti.

Tedai

tarij inu vi-
shi se imao
postauti.

Tedai ste vy meni odgouorili, inu ste diali: Tu ie ena dobra reizh, od katere ti nam prauish, de io hozhesh sturyti. Inu iest sem vashih rodou Vishe vsel, modre inu vmetalne Moshe, inu sem ie zhes vas kuishim postauil, zhes taushent, zhes stu, zhes petdesfet inu zhes desfet, inu Valpote vashim rodom. Inu sem vtim istim zhassu vashim Rihtariem sapouedal, rekozh: Saslishite vashe Brate, inu prou sodyte mei vsakim inu negouim Bratom, inu Ptuijm. Neimate na obeniga velaine vsodbi gledati, temuzh imate maliga slishati taku dobru kakor velikiga, inu pred obeniga Zhloueka * Persono se bati. Sakai Sodba ie Boshia. Aku vam pak bo kakoua reizh preteshka, taku io pustite pred me pryti, de io iest slishim. Taku sem vam vtim istim zhassu sapouedal, vse kar imate sturyti.

Koku imao
io Rihtarij
prou sodyti.

2. Par. 1
Exod. 18
Leuit. 19
Deut. 17
*
velainē

PO tim smo se od Horeba vsdignili, inu smo shli skusi vso Puzhauo (katere ie velika inu grosouita, kakor ste vidili) po tei Ceisti kAmoriterskim Gorram, kakor ie nam G O S P V D nash Bug bil sapouedal, inu smo bily prishli do KadesBarnea. Vndukai sem iest kuam dial: Vy ste do Aamoriterskih Gurr prishli, katere bo nam G O S P V D nash Bug dal, Poglei to Deshelo pred tabo, katero G O S P V D tuoij Bug tebi bo dal. Poidi gori, inu io possedi, kakor ie G O S P V D tuoih Ozhetou Bug htebi gouoril. Nebuise, inu nebodi te grosa.

Israeliterij
poshleo Shpe-
harie v'ka-
naansko De-
shelo.

TEdai ste vy vsi kmeni prishli, inu ste diali: Nai poshlemo Moshu pred nami, de nam to Deshelo resgledaio, inu nam supet pouedo, po katerim potu my imamo noter poiti, inu ta Mesta vkatera my imamo pryti. Tuiistu ie meni dobru dopallu, inu sem vsel is mei vas duanaist Moshou, is vsakiga rodu eniga. Kadar so ti isti tia shli, inu so gori shli na Gorre, inu so prishli htimu Potoku Eshkolu, inu so io resgledali. Inu so vseli fabo od teiste Deshele Sadu, inu so ga sem doli knam pernesli, inu so nam supet pouedali, rekozh: Ta Deshela ie dobra, katero ie nam G O S P V D nash Bug dal.

Num. 13

Neuera ie
nu nepokorj
zhina Isra-
elskiga Fol-
ka

Ali vy neiste hoteli gori poiti, inu ste nepokorni bily Vstam G O S P V D A vashiga Boga, inu ste mermrali vuashih Vttah, rekozh: Ta G O S P V D ie nam sourash, satu nas ie on is Egypterske Deshele ispelal, de bi nas vAmoriterske roke dal, inu konzhal. Kam hozhemo gori? Nashi Bratie so nam nashe Serce zagouu sturili, rekozh: de ie ta Folk vegshi inu vishishi, kakor smo my, de so Mesta velika, inu do Nebes obsidana, inu smo tudi te Otroke Ena kim vndukai vidili.

Iest pak sem kuam rekal : Neprestrashite se inu nebuite se pred nymi. **G O S P V D** vash Bug gree pred vami, inu on bo sa vas bo ioual, kakor ie sturil vEgypti pred vashimi Ozhima, inu vPufzhau, kir si ti vidil, de ie **G O S P V D** tuoi Bug tebe nosil, kakor en Mosh suoiga Synu nosi, na vseh potih, po katerih ste hodyli, dokler ste prishli na letu mestu. Ali skusi tu vy neiste hoteili vero uati **G O S P V D V** vashimu Bogu, kateri ie pred vami hodil, de bi vam mesta kasal, kir bi imeili vashe Shotore stauiti, po nozhi vOgni, de bi vam pot kasal, po katerim ste imeili poiti, inu po dneui vOblaki.

K Adar ie pak ta **G O S P V D** vashe vpienie slishal, ie on ferdit postal, inu ie persegal rekozh: Obeden letiga hudiga roda nei ma to dobro Deshelo viditi, katero sem iest persegal nih Ozhetom dati, le famuzh Kaleb Ieffunou syn, ta io ima viditi, inu iest hozhem nemu dati to Deshelo, na katero ie on stopal, inu negouim Otrokom, satu, ker ie on sueistu tiga **G O S P V D A** slushal. Ta **G O S P V D** ie tudi zhes me ferdit bil sa vasho volo, inu ie rekal: Ti tudi neimash vno priti. Iosua pak Nupou Syn, kateri ie tuoi Slushalnik, ima vno pryti, tiga ti poterdi: Sakai on ima Israelu Erbszhino diliti. Inu vashi Otroci, od katerih ste diali, de bodo en roup, inu vashi Synuui, kateri danashni dan, ni dobriga ni hudiga nesastopio, ty imαιο vno pryti, timistim hozhem iest no dati, inu ony io imαιο posseisti. Vy pak se obernite, inu poidyte po Pufzhau, po potu kErdezhimu Moriu.

T Edai ste vy odgouorili, rekozh kmeni: My smo **G O S P V D V** pregreshili, my hozhemo tia gori poiti, inu boiouati, kakor ie nam **G O S P V D** nash Bug sapouedal. Kadar ste se vshe bily perprauili, vsaki suoim Oroshiem, inu ie bilu na tim, de ste imeili gori poiti na Gurre, ie ta **G O S P V D** rekal kmeni: Pouei njm, de nekar gori negredo, inu de se neboiuio: Sakai iest neisem mei vami, de nebote pobyeni pred vashimi Sourashniki. Kadar sem iest tu vam prauil, neiste vy slushali, inu neiste pokorni bily **G O S P O D N I M** Vstam, inu ste bily preusetni inu ste gori shli na Gurre. Te edai so Amoriterij vunkai vam pruti shli, kateri so na Gorrah prebiuali, inu so vas gnali, kakor Zhebele delaio, inu so vas pobili vSeiri do Horma. Kadar ste pak bily supet nasai pershli, inu ste se plakali pred **G O S P V D O M**, nei hotel **G O S P V D** vasho shtimo vslishati, inu suoia Vushessa nei kuam nagnil. Inu ste taku vKadeysi ostali en dolg zhas.

Ta neuern
Folk nema te
Oblublene
deshete vidi-
ti.

Iosua.

Israelski
Folk suoi
greh sposna,
inu viner su
per Boshia
volo voiskum
ie s Amori-
terskim
Krailom, sa-
tu ie bil po-
biens

Sapouid Boshia, de Israelski Otroci neiso smeili voiskouati super Edomitarie, Moabiterie inu Ammoniterie. Ali Sehona Amoritarskiga Kraila ie Bug nim vnih roke dal, de so ga premogli, inu nego uo Deshelo noter vseli.

Spet se ver
neio pruti
Erdezhimu
Moriu.



Edai smo se obernyli, inu smo shli v Pufzhauo, po
tei ceisti pruti Erdezhimu Moriu, kakor ie ta Gos

Num

20

pv d kmeni bil gouoril, inu smo Seirske Gorre ob
hodili, veliku dny, inu ta Gos pv d ie kmeni re
kal: Vy ste vshe sadoosti okuli tih Gur hodili, ober

Esauouih
Otruk De
shela.

nite se pruti Pulnozhi, inu sapouei timu Folku, rekozh: Vy poide
te skusi pokraine vashih bratou Esauouih Otruk, kateri v Seiri pre
biuaio, inu ony se bodo pred vami bali: Ali vy se sfliffom varuite, de
super nee neboiuiete. Sakai nih Deshele nezhem iest vam ene no

Shegē Bō
shyinu skerb
sa Israeli
terie.

ge shiroku dati. Sakai Seirske Gorre sem iest Esauouim Otrokom
klastini dal. Shpisho imate od nih sa denarie kupouati, de bote
ieili, inu Vodo imate sa denarie od nih kupouati, de bote pyli.
Sakai Gos pv d tuoi Bug^o ie tebe shegnal vseih delih tuoih rok,
inu vei koku hodish po leti veliki Pufzhau, inu shtiridesset leit
ie Gos pv d tuoi Bug per tebi bil, inu neisi obeniga pomankai
na imel.

Moabiter
ska Deshela.

K Adar smo vshe skusi nashe Brate, Esauoue Otroke bily pri
shli, kateri prebiuaio na Seirskih Gorrah, na potu tiga Pola,
od Elata inu Ezeongabera, smo se obernili, inu smo shli po potu te
Pufzhau te Moabiterieu. Tedai ie Gos pv d rekal kmeni: Ti
neimash Moabiterieu refshaliti, ni super nee boiouati. Sakai nih
Deshelo iest nezhem tebi klastini dati. Sakai iest sem Ar Loto

Emim.
Enakim.

uim Otrokom kerbfzhini dal. Emimi so poprei vnei prebiuai, ka
teri so bili en velik mozhan inu vissok Folk, kakor so Enakim. Inu
fo sa Rise shtimani bily, lih kakor Enakim, inu Moabiterij ie tudi
imenuio Emim. Nekadai so tudi v Seiri prebiuali Horiterij, inu Esa
uoui Otroci fo ie bily pregnali inu konzhal pred fabo, inu fo na
nih mesti prebiuali, raunu kakor ie Israel tei Desheli suoie erbfzhi
ne sturil, katero ie nym ta Gos pv d dal.

Horiterij.

Vstanite tedai gori inu poidite skusi ta Potok Sared, inu
my smo skus shli. Tiga zhassa pak, vkaterim smo is Kades Barnea
shli, dokler smo skusi ta potok Sared prishli, ie bilu offem inu try
desset leit, dokler so vsi Voifzhaki v Shotoreh pomerli, kakor ie

Num

26

GOS PVD

G O S P V D nym bil prifegal. Htimu ie tudi G O S P O D N A roka bila super nee, de bi pomerli is Shotorou, dokler bi ijh konez bil.

INu se ie pergudilu, kadar ie vseh letih Voifzhakou konez bil, Ide so bili pomerli is mei Folka, ie ta G O S P V D smano gouuril, rekozh: Ti danas skusi tih Moabiterieu kraie poidesh per Ari, inu blisi pridesh pruti Ammonouim Otrokom, teiste neimash refshaliti, ni super nee boiouati. Sakai Ammonouih otruk Deshele nezhem iest tebi nishter klastini dati. Sakai iest sem no Lotouim Otrokom kerbfzhini dal. Ona ie tudi sa eno Risouo Deshelo shtimana, inu so tudi nekadaí Rísi vnei prebiuali, inu Ammoniterij ío imenuio Sammesumim. Lety so bily en velik, mozhan, inu vissok Folk, kakor Enakim, inu G O S P V D ie nee pred nymi konzhal, inu ony so ie posseidli, inu so na nih mesti prebiuali, raunu kakor ie on Esauouim Otrokom sturil, kateri na Seirskih Gorrah prebiuaio, ker ie Horiterie pred nymi konzhal, inu ie ie nim pustil posseisti, de so na nih mesti prebiuali, do letiga dnee. Inu Kafftorimi so is Kafatoria shli, inu so konzhali Auime, kateri so v Azarami prebiuali, do Gaze, inu so vndukai na nih mesti prebiuali.

Ammonia
terska De-
shela.

Vstanite, inu vlecite vun, inu poidite zhes ta Potok per Arnoni. Pole, iest sem Schoná Amoriterskiga Krailu v Hesboni vtuoie roke dal, inu negouo Deshelo sazheni posseisti, inu boiui super nega. Danashni dan hozhem iest sazheti, de se imaio pred tabo bati inu prefrashiti, vsi Folki, pod vsim Nebom, de kadar bodo od tebe slishali, de ijm slu inu britku ima biti, pred tuoim prihodom.

Schon A-
moriterski
Krail.

TEdai sem iest Sle poslal is Pufzhaue od Sonzhniga is hoda k Schonu Krailu v Hesboni, smyrnimi besedami, inu sem mu pustil poueidati: Iest hozhem skusi tuoio Deshelo poiti, inu kodar ceista gre, tod hozhem poiti, inu se nezhem ni na desno ni na leiuo nagnyti. Shpisho mi imash sa denarie prodati, de ieim, inu Vodo mi imash sa Denarie dati, de pyem, iest hozhem le * peishzo skusi poiti, kakor so mi sturili Esauoui Otroci, kateri v Seiri preprebiuaio, inu Moabiterij, kateri v Ari prebiuaio, dokler pridem zhes Iordan, vto Deshelo, katero nam G O S P V D nash Bug bode dal.

Moseffou
uu Selsuu
k Schonu
Krailu.

Ali Schon Krail v Hesboni, nei nas hotil puftyti skus poiti. Sakai G O S P V D tuoi Bug ie bil negou Duh vterdil, inu negouu serce okuril, de bi ga vtuoie roke dal, kakor se danas vidi. Inu ta G O S P V D ie kmeni recal: Pole, iest sem sazhel dauati pred tabo Schoná inu negouo Deshelo: Sazhnyte noter iemati inu posseisti negouo Deshelo. Inu Schon ie nam pruti shel, sousem fuoim Fol-

Schon ne-
pusti Israeli
teriem skusi
suoio Deshe-
lo poiti, saju
so ony nega i-
uu negouo de
shelo pobili.

ski Krail.

kom, hboiu vlahas. Ali Gos p v d nash Bug ga ie dal pred nami, de smo ga pobyli, inu negoue Otroke, inu vus negou Folk.

Vtim istim zhassu smo dobili vfa negoua Mesta, inu smo vseh Mestih pobili vse Moshe, Shene inu Otroke, inu neismo niko ger pustili oftati. Shiuyno samuzh smo nam roupali, inu tih Mest roup, kateri smo dobili. Od Aroera, katera per kraiu tiga Potoka per Arnoni lesly, inu od tiga Mesta per Vodi, do Gileada. Obe niga Mesta nei bilu, kateru bi se nam bilu moglu vbranyti. Gos p v d nash Bug ie nam vse dal pred nami: Le samuzh kAmmono uih Otruk Desheli neisi prishel, ni kusimu timu, kar per Potoku Iauoku lesly, inu htim Mestam na Gorrah, ni kusimu timu, kar ie nam Gos p v d nash Bug bil prepouedal.

III. CAP.

Boi inu obladaine Israelskih Otruk super Oga, Kraila vBasani. Rubenoui inu Gadoui Otroci, inu polouiza Manassouiga Roda primo inu possedo nih deil te oblublene Deshele na leti strani Iordana. Moseflu Bug neperpusty pryti vto oblublenu Deshelo, temuzh Iosua ie na negouu mestu bil postaulen, de ie imel Israelski Folk voditi, inu to Deshelo delyti.

Og Basan
ski Krail
pobien.



N V my smo se obernyli, inu smo gori shli po po^{a Num. 21} tu pruti Basani, inu Og Krail vBasani, ie nam vun^{Deut. 29} pruti shel sousem fuoim Folkom hboiu per Edrey. Ali Gos p v d ie kmeni rekai: Nebui se pred nym, Sakai iest sem nega, inu vus negou Folk, inu nego uo Deshelo vtuoie roke dal, inu mu imash sturyti, raunu kakor si Schonu Amoriterskimu Krailu sturil, kateri ie vHesboni prebival. Taku ie Gos p v d nash Bug tudi Oga Kraila vBasani vnashe ro ke dal, inu vus negou Folk, de smo vse pobyli, de nei nize oftalu.

Vfa Ogo^a
ua Mesta ci^a
lu konzha^a
na.

Vtim istim zhassu smo my vfa negoua Mesta dobili, inu nei obeniga Mesta, kateriga bi my nemu nebili vseli, sheftdeffet^{Deut. 29} Mest, inu vse pokrayne Argob vKrailestui Ogouim, vBasani. Vfa leta Mesta so terdna bila, inu so viftoke Syduue, Vrata inu Rigelne imela, pres drugih silnu veliku Tergou, kateri neiso oba sidani bili, katere smo konzhali, lih kakor smo Schonu Krailu vHesboni sturili. Vfa Mesta smo konzhali, sMoshmi, sShenami inu sOtruki, le samuzh Shiuyno inu Roup tih Mest, smo nam rupal.

Taku

TAku smo my vtim istim zhassu to Deshelo vseli is rok dueih Krailou tih Amoriterieu, na vni strani Iordana, od tiga Potoka per Arnoni, do te Gorre Ermona, kateriga Zidoniterij Sirion imenuio. Amoritarij pak ga imenuio Senir. Vsa Mesta vrauni, inu vus Gilead, inu vus Basan, do Salke inu Edreia, Mesta tiga Krailestua Oga vBasani. Sakai le sam Og Krail vBasani ie bil zhes ostal od Risou. Pole, negoua Shelesna Postela ie letukai vRabati, katera ie Ammonouih Otruk, deuet Komulzeu dolga, inu shtiri Komulce shiroka, po Moshkim Komulci.

Ermon.
Sirion.Ogoua
Shelesna postela.

LEto Deshelo smo my vtim istim zhassu vseli od Aroera, katera per tim Potoki per Arnoni lesly, inu sem dal polouizo tih Gur Gilead, inu nih Mesta, tim Rubeniteriem inu Gadditeriem. Ta drugi deil pak od Gileeda inu vus Basan Ogouiga Krailestua sem dal polouici Manassoue Shlahte, vse kraie Argob inu vus Basasan, kateri se imenuie Risoua Deshela. Iar Manassou Syn ie vsel vse kraie Argob, do pokrayne Gefuri inu Maahati, inu ie Basano imenoual po suoim imeni Hauotlair, do danashniga dne. Mahiru pak sem Gilead dal. Inu Rubeniteriem inu Gadditeriem sem en deil Gileada dal, do Potoka per Arnoni, do freide Potoka, kateri ie pokrayna, inu do Potoka Iauok, kateri ie Ammonouih Otruk pokraina. Htimu tudi tu Pole, inu vus Iordan (kateri ie pokraina) od Cinereta, do tiga Moria, kateru ie per Pulí, tu ie, od Slaniga Moria, odsdolai pod Gorro Fasga pruti Sonzhnimu is'rodu.

Rubeniterieu, Gadditerieu, inu polouice Manassouiga roda deil vKananski Desheli.

Risoua
Deshela.

INu iest sem vam vtim istim zhassu sapouedal, rekozh: **G O S P V D** vash Bug vam ie leto Deshelo dal, de ste io sa last vseli, Satu poidite pred vashimi Brati Israelskimi Otruki, peprauleni Sbrambo, vse kar more na Voisko poiti, le samuzh vashe Shene inu Otroke, inu Shiuyno (Sakai iest veim de veliku Shiuyne imate) pufite vuashih Mestih oftati, katere sem vam dal, dokler ta **G O S P V D** vashe Brate tudi hpokoju perprauí, kakor vas, de ony to Deshelo possedeo, katero **G O S P V D** vash Bug nym bode dal, na vni strani Iordana. Tedai se ima pouernyti sleidni na suoie prebiualifzhe, kateru sem iest nemu dal.

Rubeniterij, Gadditerij, etc. morais tudi poiti na Voisko svoiemu brati, najsí sa vse suoie deile imelí.

VTim istim zhassu sem tudi Iosuui sapouedal, rekozh: **T U O** ie Ozhy so vidile, vse kar ie **G O S P V D** vash Bug letima dueima Krailoma sturil: raunu taku bo ta **G O S P V D** tudi sturil vseim Krailestuom, vkatera gresh. Nebuite se pred nymi. Sakai ta **G O S P V D** vash Bug sa vas boiuie.

Iosua.

INu iest sem vtim istim zhassu **G O S P V D A** profsil, rekozh: **G o s p u d**, **G O S P V D**, ti si sazhel tuoimu Hlapzu iskasouati tuoio zhast, inu

til vslishati
Moseffa, de
bi vKanaan
sko Deshelo
bil prishel.

tuoio mozhno roko. Sakai kei ie en Bug Vnebi ali na Semli, ka-
teri bi mogel takoua dela sturyti, inu takouo muzh iskasati, kakor
ti? Nai grem, inu vidim to dobro Deshelo, katera ie na vni strani
Iordana, te dobre Gorre, inu Libanon: Ali ta G O S P V D se ie bil
resserdil zhes mene, sa vasho volo, inu me nei vslishal, temuzh ie
kmeni rekal: Bodi sadofti: Nekar mi vezh od tiga nepravi. Poidi
gori na verh te Gorre Fasga, inu vsdigni tuoie Ozhy pruti Son-
zhnimu sahodu, inu pruti Pulnozhi, inu pruti Puldneui, inu pru-
ti Sonzhnimu is'hodu, inu io pogledai sOzhima, Sakai ti zhes le-
ta Iordan nepuidesh. Inu Iosuui sapouei, inu ga poterdi, inu ga
ferzhniga sturi: Sakai on ima pred tim Folkom zhes Iordan poiti,
inu ijm ima to Deshelo delyti, katero bosh vidil. Inu my smo osta-
li vti dolini, katera ie pruti tei Hishi Peor.

Num. 25
Deut. 4
31-34

IIII. CAP.

Moses vzhy inu opomina Israelski Folk, de bi te famo Boshyo
Postauo, inu is vunai teiste nishter drusiga poslushal inu dershali. Inu
try Mesta vKanaanski Desheli odlozhi, de bi vte iste mogel beishati,
kateri bi kei suoiga blishniga neueideiozh ali nerad vbil.

De Boshie
Sapuuidi se
imaio dershali,
nizh
knim perlo-
shiti, inu
nishter od
niboduseti.



D A I tedai poslushai Israel te Sapouidi inu Prau-
de, katere iest vas vzhim, de ie sturite, de bote shi-
ucili, inu de noter prydete inu possedete to Deshe-
lo, katero vam da G O S P V D vashih Ozhetou Bug.
Vy neimate nizh htimu perloshyti, kar iest vam sa-
poueim, inu neimate tudi nizh prozh diati, de ohranite te Sapoui-
di G O S P V D A vashiga Boga, katere iest vam sapoueim. Vashe
Ozhy so vidile, kai ie G O S P V D sturil BaalPeoru. Sakai vse ka-
teri so sa BaalPeorom shli, teiste ie ta G O S P V D mei vami kon-
zhal. Vypak, kateri ste se G O S P V D A vashiga Boga dershali,
she danashni dan ste shiuy. Pole, iest sem vas vuzhil Sapuuidi inu
Praude, kakor ie meni G O S P V D moi Bug sapouedal, de imate ta-
ku sturyti vDesheli, vkatero greste, de io possedete.

Deut

Num. 25

BaalPeor.

Praua mo-
drost inu sa-
stop vseh Bo-
gaboiezh.

Ohranite ie tedai, inu ie sturite, sakai letu bo vasha Modrust
inu sastop per vseh Folkih, kadar bodo slishali vse lete Sapuuidi,
de bodo morali rezhi, koku so le letu taku Modri inu sastopni Lu-
die? inu en zhaftit Folk? Sakai kei ie en taku zhaftit Folk, hkate-
rimu se Boguui taku perblishuio, kakor ie G O S P V D nash Bug,
kakor zhestu krat my na nega klizhemo? Inu kei ie en taku zhaftit
Folk

Prav. 1.

Boshia
Polta=
u se ima
desiba-
ti.

Folk, kateri taku prauizhne Shege inu Sapuuidi ima, kakor so vse lete Sapouidi, katere uest vam danashni dan naprei poloshim.

Satu vari fe, inu tuoio Dusho dobru ohrani, de neposabish teh Srizhy, katere so tuoie Ozhy vidile, inu de is tuoiga ferza nepri- deo, vse tuoie shiue dny, Inu imash tuoim Otrokom, inu tuoih Otruk Otrokom na snaine dati, ta dan vkaterim si pred Gos- PVDOM tuoim Bogum stal, na tei Gorri Horeb, ker ie ta Gos PVD kmeni dial: Spraui meni vkup ta Folk, de bodo poslushali moie Bessede, inu se vuzhili mene bati vse nih shiue dny na Semli, inu de bodo suoie Otroke vuzhyli.

Boshia de-
la inu dobru
te se imajo
vselei osna-
nouati, inu
Otrokom ali
mlaishim od
nih prauiti.

Exod. 19 Inu vy ste perstopyli, inu ste osdolai pod Gorro stali (Gorra pak ie od Ognia goreila do freide Neba, inu ie bila temma, Oblaki inu Megla) Inu ta Gos PVD ie suami gouuril is freide Ogna: Ne- gouih beffeid shtimo ste slishali, ali obene Podobe neiste vidili, ka- kor le shtimo. Inu on ie nam osnanil suoio Saueso, katero ie vam *Exod. 34* sapouedal, de io imate sturyti, slasti te desset Bessede, inu ie nee pissal na duei Kamenate Table. Inu ta Gos PVD ie meni vtim istim zhassu sapouedal, de vas imam vuzhyti Sapouidi inu Prau- de: de bi po nih diali vti Desheli, vkatero greste, de io posse- dete.

Exod. 20 Satu dobru ohranite vashe Dushe. Sakai vy neiste obene Podobe vidili na ta dan, ker ie ta Gos PVD is Ognia na tei Gorri Horeb, suami gouuril, de se neskasite, inu kei kakou Pild si nestu- rite, kateri bi enimu Moshu ali Sheni podoben bil, ali Shiuini na Semli, ali Ptyci pod Nebom, ali Zheruom na Semli, ali Rybi v Vo- di pod Semlo. De tudi tuoie Ozhy neudignesh pruti Nebessom, inu negledash Sonza inu Meisiza, inu Sueisde, inu vso Vois- ko Nebesko, de od Vere nepadesh, inu ie nemolish, inu nym ne- slushish, katere ie Gos PVD tuoi Bug odlozhil vsem Folkom pod vsem Nebom.

De se nei-
maio obeni
Pildi delati.

Num. 20 Vas pak ie ta Gos PVD vsel, inu is te Sheleisne Pezhy, tu ie, Israel Bo- *Dent. 1.* is Egypta ispelal, de imate negou erboui Folk biti, kakor ie ta da- *331-34* nashni dan. Inu ta Gos PVD se ie bil taku zhes me referdil, sa vasho volo, de ie perfezal, de uest neimam zhes Jordan poiti, inu vto dobro Deshelo pryti, katero Gos PVD tuoi Bug bo tebi kerbszhini dal: temuzh moram vleti Desheli vmreiti, inu nepoi- dem zhes Jordan. Vy pak zhes puidete, inu bote toisto dobro Deshelo posseidli.

shia erb-
zhina.

Varite se tedai, de lete Sauese Gos PVDa vashiga Boga ne- posabite, katero ie on suami sturil, de Pildou nedelate, ali kakoue druge

nemaio delati. druge Podobe, kakor ie Gos pvd tuoi Bug sapouedal. Sakai Gos pvd tuoi Bug ie en poshrezh Ogen, inu en Aifratski Bug. *Heb. 12*

Boshij pri-
tesh zhes
Pilde.

K Adar bote Otroke rodyli, inu teih Otruk Otroke, inu bote kvDesheli prebiuali, inu se bote skasili, inu Pilde delali, ali ka- *Leui. 26*
Deut. 28
koue Podobe, de bote hudu sturili pred Gos pvd om vashim Bogum, inu ga referdite: taku iest danashni dan klizhem hpriyham zhes vas, Nebu inu Semlo, de bote skorai konzhanis te Deshele, vkatero grefte zhes Iordan, de io possedete: Vy nebote dolgu vnei ostali, temuzh bote konez vseli. Inu ta Gos pvd vas bode reskrupil mei Folke, inu vas bo malu ostalu mei Aidi, hkaterim vas bo ta Gos pvd gnal. Vndukai bosh slushil Bogum, kateri fo Zhloueskih rok deilu, Leis inu Kameine, kateri neuidio inu neslishio, neieido inu nepyo.

Boshia os
bluba tem,
kateri se is
celiga ferza
knemu pre-
aberno.

Kadar pak bosh vndukai Gos pvd a tuoiga Boga iskal, ta-
ku ga bosh nashel, aku ga bosh is celiga ferza, inu is ceile Dushe
iskal. Kadar bosh vbritkostfi, inu vse lete rizhy te bodo sadeile
vpuslednih dnech, taku se bosh preobernil hGos pvd v tuoimu
Bogu, inu bosh negouo shtymo slushal. Sakai Gos pvd tuoi
Bug ie en milostiu Bug, on te nebo sapustil, inu te nebo konzhal,
inu nebo posabil te Sauese, katero ie tuoim Ozhetom persegal.

Boshie do
brute Israe-
litiem is-
kasane.

S Akai vprashai po peruih zhafsih, kateri fo pred tabo bily, od
Stiga dnee, ker ie Bug Zhloueika na Semli stvaril, od eniga kraia
Nebes do drugiga, aku se ie kuli kadai, ena taka velika reizh sgo- *Exod. 19*
dila, ali aku ie kai taciga slishanu, de ie en Folk Boshyo shtymo
slishal is Ognia gouorezh, kakor si ti slishal, inu si vndai shyu.
Ali aku ie Bug skushal pryti, de bi febi en Folk is mei freide eniga
Folka vsel, skusi skushnaue, skusi Zaihne, skusi Zhudeffa, sku-
si boie, inu skusi eno mogozho roko, inu skusi eno stegneno ra-
mo, inu skusi silnu strashne rizhy, kakor ie vse letu Gos pvd vash
Bug pred vami sturil vEgypti pred tuoima Ozhyma.

Ti si ie vidil, de bi veidil, de ie fam Gos pvd Bug, inu oben
drugi. Is Nebes ie on tebe pustil suoio shtymo slishati, de bi tebe *Exod. 19*
vuzhil, inu na Semli ie on tebi pokasal suoi velik Ogen, inu nego-
ue Besside si ti is Ognia slishal. Sa tiga volo, ker on tuoie Ozhe-
te lubi, ie on nih Seime sa nimi isuolil, inu ie tebe ispelal suoym
Oblyzhiem, skusi suoio veliko muzh is Egypta, de ie pregnal pred
tebo velike Folke, inu mozhneishe kakor si ti, de bi tebi dal nih
Deshelo kEerbfzhini, kakor ie danashni dan.

Le en fam
edini Bugie,

Imash tedai danashni dan veiditi, inu kferci vseti, de ie Gos
pvd en Bug, osgorai vNebi, inu osdolai na Semli, inu oben drugi,
de

Mesta. de dershish negoue Praude inu Sapuuidi, katere iest tebi danas sa^{inu oben} poueim, taku tebi inu tuoim Otrokom sa tabo dobru puidе, de ^{drugi.} tuoі shiuot bo dolgu terpil vtei Desheli, katero G O S P V D tuoі Bug tebi da vekoma.

Num. 35
Deut. 19.
11. 20. **T**Edai ie Moses try Mesta odlozhil na vni strani Iordana pru^{Try sloboda Mesta.} ti Sonzhnimu is'hodu, de bi tiakai beishal, kateri bi suoiga Blishniga neucidezh vbil, inu kateri nemu poprei nei fourash bil, de bi vtih istih Mest enu beishal, de bi per shiuotu ofsal. Bozer^{Bozer.} vPufzhauі, vrauni Desheli, mei Rubeniterij. Inu Ramot vGilea^{Ramot.} di, mei Gadditerij. Inu Golan vBasani mei Manafsiterij. ^{Golan.}

Num. 25 **T**V ie ta Postaua, katero ie Moses Israelskim Otrokom naprei polushil, tu ie tu Pryzhouaine inu te Sapuuidi, inu Praude, katere ie Moses Israelskim Otrokom prauil, kadar so is Egypta bily prishli, na vni strani Iordana, vti dolyni, katera ie pruti tei Hish^{sh} Peor, vdesheli Schonoui, Amoriterskiga Kraila, kateri ie vHesboni prebival, kateriga so Moses inu Israelski Otroci pobyli, kadar so is Egypta bily prishli, inu so mu negouo Deshelo vseli. Inu Ogouo Deshelo, Kraila vBasani, tih dueih Amoriterskih Krai^l lou, katera sta na vni strani Iordana bila, pruti Sonzhnimu is'hodu, od Aroera, katera per kraiu tiga potoka Arnon lesly, do Gorre Sion, taista ie Ermon. Inu vse raunu Pole na vni strani Iordana pruti Sonzhnimu is'hodu, do Moria vraunim Puli pod to Gorro Falga.

V. CAP.

Moses spet Israelskim Otrokom naprei dershы Desset Sapuuidi, vkaterih ie Bug kratku sapopadel, koku se nemu po negoui voli prouima slushyti, inu ie opomina, de po tih istih shiuete.

Exod. 19



NV Moses ie vus Israel poklyzal, inu ie knim re^{Deimaio} kal: Poslushai Israel te Sapuuidi inu Praude, kate^{Boshie Pu} re iest danas pred tuoіemi Vshelsi gouorim, inu se^{stauе der-} ie vuzhite, inu ie dershыte, de po nih sturite. Go s^{shati.} p v d nash Bug ie eno Saueso snami sturil vHorebi, inu lete Sauese nei sturil snashimi Ozheti, temuzh snami, kateri smo letukai danashni dan, inu she vsi shiuemo. On ie od Oblyzhia do oblyzhia snami is Ognia na Gori gouuril. Vtim istim zhassu sem iest stal mei G O S P V D O M inu mei vami, de bi vam osnanil tiga G O S P V D A Bessedo. Sakai vy ste se bali pred tim Ogniom, inu neiste shli na Gorro. Inu on ie rekal:

pouidi Bo
ibys.

Est sem G O S P V D tuoi Bug, kateri sem tebe ispelal is Egypterske Deshele, is te slushabne Hishe. Ti neimash imeiti drugih Boga gou rauen mene. Ti si neimash sturyti obeniga Pilda vobeni podobni, ni tiga kar ie sgorai v Nebi, ni kar ie osdolai na Semli, ni kar ie v Vodah pod Semlo. Ti ie neimash molyti, ni njm slushyti. Sakai iest sem G O S P V D tuoi Bug, en aiffrarski Bug, kateri objszhem tih Ozhetou kriuu diaine na Otrucih, do tretiga inu zhetertiga * roda, kateri mene fourashio, inu sturim milost na veliku taushenatih, kateri mene lubio, inu moie Sapuuidi dershe.

Exod. 20
Leuit. 19
26.

* Kolena

Ti neimash tiga Imena G O S P V D A tuoiga Boga neprydnu imenouati, Sakai ta G O S P V D nebo tiga pres shtraifinge pustil, kateri bo negouu Ime neprydnu imenoual.

Sobbota.

Ti imash Sobboto dershati, de io posuetuiesh. Sheft dny imash delati, inu vse tuoie delu sturyti, ali na sedmi dan ie Sobbota G O S P V D A tuoiga Boga, na ta isti dan neimash obeniga dela sturyti, ni ti, ni tuoi Syn, ni tuoia Hzhy, ni tuoi Hlapez, ni tuoia Dekla, ni tuoi Vol, ni tuoi Ofsal, ni tuoia Shiuina, ni tuoi Ptuñj, kateri ie vtuoih Vratih, de tuoi Hlapez inu tuoia Dekla pozhyua, raunu kakor ti. Sakai ti imash spumniti, de si tudi en Hlapez v Egypterski Desheli bil, inu G O S P V D tuoi Bug te ie od vnod ispelal, seno mogo zhoro, inu seno istegneno ramo. Satu ie tebi G O S P V D tuoi Bug sapouedal, de imash Sobbotni dan dershati.

Gen. 2
Exod. 20
23-31-34
Deut. 5
Eze. 20
Heb. 4

Ti imash poshtouati tuoiga Ozheta inu tuoio Mater, kakor ie G O S P V D tuoi Bug tebi sapouedal, de bosh dolgu shiu, inu de ti dobru poide vti Desheli, katero G O S P V D tuoi Bug bo tebi dal.

Exod. 20
Matt. 13
Ephes. 6

Ti neimash vbijati.

Ti neimash preshushtuati.

Ti neimash krafti.

Math. 5

Ti neimash falsh prizhouaina super tuoiga Blishniga gouoriti.

Ti neimash sheleti tuoiga-blishniga Shene.

Ti neimash sheleti tuoiga blishniga Hishe, Nyue, Hlapza, Deikle, Volla, Osla, ni vsiga kar tuoi blishni ima.

Rom. 7

Letu so te beffeide, katere ie ta G O S P V D gouuril kvfei vashi Gmaini, na Gorri, is Ognia inu Oblaka, inu temme, sueliko shtymo, inu nei nishter perlushil, inu ie nee na duei kamanate Table pissal, inu ie nee meni dal.

Pergudilu se ie pak, kadar ste vy to shtymo is temme slishali, inu to Gorro sOgniom gorezh, de ste kmeni stopyli, vsi vishi vashih rodou, inu vashi starishi, inu ste diali: Pole, G O S P V D nash Bug

Exod. 20

pouidi. Bug nas ie pustil viditi suoio zhaft, inu suoie velizhaftuu, inu my smo negouo shtymo is Ognia slishali: Danashni dan smo my vidili, de Bug s Zhloueiki gouori, inu ony shiui ostano. Sdai tedai, sa zhes volo bi my imeili vmreiti, de bi nas ta velik Ogen posherl? Aku my homo G O S P V D A nashiga Boga shtymo vezh slishali, taku homo morali vmreiti. Sakai, kai ie vse Messu, de bi moglu slishati to shtymo tiga shiuiga Boga is Ognia gouorezh, kakor my, inu shiui ostane: Perstopi ti tia, inu poslushai vse kar G O S P V D nash Bug pravi, inu nam pouei. Vse kar G O S P V D nash Bug stabo bo gouuril, tu hozhemo my slishati inu sturyti.

Boshia shti
ma ie strah
shna.

Kadar ie pak ta G O S P V D vash besseide slishal, katere ste pravi ti meni gouurili, ie on rekai kmeni: Iest sem letiga Folka besseide slishal, katere so htebi gouurili. Vse kar so gouurili, tu ie dobru. O de bi ony imeili enu takouu serce, de bi se mene hali, inu de bi dershal vse moie Sapuuidi, vse nih dny, de bi ijm dobru shlu, inu nih Otrokom vekoma. Poidi inu ijm pouei: Poidyte domou v'uashe Vtte, ti pak imash pred mano letukai stati, de tebi poueim, vse lete Postaue inu Sapuuidi inu Praude, katere imash nec vuzhyti, de po nih deio vti Desheli, katero iest nim bom dal, de io possedeio.

Taku ie ohranite tedai, de sturite, kakor ie vam G O S P V D vash Bug sapouedal, inu neodstopyte, ni na desno, ni na leiuo stran, Temuzh hodyte po vsih potih, katere ie vam G O S P V D vash Bug sapouedal, de bote mogli shiueiti, inu de vam dobru puiide, inu dolgu shiuy bote vti Desheli, katero bote posseidli.

VI. CAP.

Spet opomina Israelske Otroke, de Boshie Postaue terdnu imaido dershati, kadar v Kanaansko Deshelo prydo, inu vsiga sadosti vndukai naido, nikar na Buga inu na nega dobrute posabiti, Temuzh se hualeshni iskasati, suoie Otroke Boshie Sapuuidi vuzhyti, od negouih dobrut nim vselei prauiti, inu taku starishi inu mlaishi v Boshym strahu shiueiti.

Deut. II



LET V so te Postaue inu Sapuuidi inu Praude, katere ie G O S P V D vash Bug sapouedal, de bi iest vas te iste vuzhil, de ie sturite, vti Desheli, vkatero greste, de io posedete. De se G O S P V D A tuoiga Boga boijsh, inu de dershish vse negoue Praude inu Sapouidi, katere iest tebi sapoueim, ti inu tuoij Otroci, inu tuoih

Islaga te
peruo Sapu-
uidi Boshie.

ue Sapo- Otruk otroci, vse vashe shiue dny, de bote dolgu shiueili. Po-
uidi, slushai tedai Israel, inu ie dershi, de ie sturish, de tebi dobru poide,
inu de fylnu gmeran bodesh, kakor ie G O S P V D tuoih Ozhetou
Bug tebi oblubil, eno Deshelo vkateri Mleiku inu Med tezhe.

Koku ima- **P**Oslushai Israel, G O S P V D nash Bug ie en edin Bug. Inu ti *Mar. 12.*
mo Boga lu- imash G O S P V D A tuoiga Boga lubiti is ceiliga serza, is ceile *Mat. 23.*
biti, inu ne- Dushe, is ceile mozhy. Inu lete beffeide, katere iest tebi danas sa *Luc. 10.*
gouo bessedo poueim, imash kserzi vseti, inu ie imash tuoim Otrokom ostriti, *37*
vselei v misli inu od nih gouoryti, kadar vtuoij hishi sidish, ali po poti gresh,
imeti. kadar gresh lezh, ali kadar vftanesh, inu ie imash nauesati kaninu
snaminu na tuoio Roko, inu imajo tebi kenimu Spominu biti, pred
tuoima Ozhyma, Inu ie imash zhes tuoie hishe Podboie pissati,
inu na tuoia vrata.

Koku so se **K**Adar te bo vshe G O S P V D tuoij Bug vto Deshelo perpelal,
imeli Israeli- katero ie on tuoim Ozhetom, Abrahamu, Isaaku inu Iacobu
terij v Kana- persegal, de io hozhe tebi dati, Velika inu leipa Meista, katera
anski Deshe- ti neifi sydal, inu hishe vsiga dobriga polne, katere ti neifi napol-
li dershati nil, inu iskoppane studenze, katere ti neifi iskoppal, inu Vино-
grade, inu Oliske Gorre, katere ti neifi safadil, inu bosh icidil, de
bosh sit, taku se varui, de tiga G O S P V D A neposabish, kateri ie tebe
is Egypterske Deshele, is te slushabne hishe ispelal : Temuzh se *Math. 4*
imash G O S P V D A tuoiga Boga bati, inu nemu slushyti, inu per
negouim Imeni persegati. Inu neimash sa drugimi Boguui hodyti,
sa Bugi tih Folkou, kateri so okuli vas. Sakai G O S P V D tuoij Bug
ie en aifranski Bug mei tabo, de se tiga G O S P V D A, tuoiga Boga
ferd zhes tebe neresloby, inu de te nesatare is Semlee.

Bogane- **V**y neimate G O S P V D A vashiga Boga iskushati, kakor ste ga
imamo is- iskushali v Mafsi, Temuzh imate sfliffom dershati Sapuuidi G O S *Exod. 17.*
kushouati. P V D A, vashiga Boga, inu negoue Pryzhouaine, inu negoue Prau- *Num. 21.*
de, katere ie on sapouedal. Inu imate sturiti, kar ie prou inu do- *Math. 4*
bru pred ozhyma tiga G O S P V D A, de ti dobru puidi, inu de noter *Luc. 4.*
gresh, inu possedesh to dobro Deshelo, katero ie ta G O S P V D per-
segal tuoim Ozhetom, De preshene vse tuoie Sourashnike pred
tabo, kakor ie ta G O S P V D gouoril.

Starichi **K**Adar te bo vshe tuoij syn danas ali iutri vprashal, inu porezhe:
imajo suoie kai ie tu sa enu Pryzhouaine, inu kai so tu sa Sapouidi, inu
ozroke Bo- Praude, katere ie vam G O S P V D nash Bug sapouedal? Taku
shyh Sapuui imash htuoimu Synuui rezhi : My smo bily Faraonui Hlapzi
di vuzhiti. vEgypti, inu ta G O S P V D nas ie is Egypta ispelal smogozho
roko, inu G O S P V D ie sturil velike inu hude Zaihne, inu Zhu-
dessa

deffa vEgypti, inu na Faraonu inu na vsei negoui hishi, pred nashimi Ozhima. Inu ie nas od vnod ispelal, de bi nas noter perpelal, inu dal to Deshelo, katero ie nashim Ozhetom persegal. Inu ta G O S P V D ie nam sapouedal sturyti, po vseh letih Praudah, de se G O S P V D A nashiga Boga boymo, de nam dobru gree vse nashe shiue dny, kakoř ie ta danashni dan. Inu tu bo vasha prauiza pred G O S P V D O M nashim Bogum, aku homo dershali inu sturili vse lete Sapouidi kakor ie on nam Sapoueidal.

VII. CAP.

De Israelski otroci neimaio sKananiterij obene Sauese delati, per nih se, ni shenyti, ni Moshyti, kadar vnih Deshelo prideio : temuzh nee inu nih Malykouaine cilu satreiti, Boshie Postau se dershati, taku ie bo Bug shegnal, nim polegſtal inu pomagal.



KADAR tebe G O S P V D tuoi Bug bo perpelal vto Deshelo, vkatero pridesh, de io possedesh, inu bo veliku Folkou pred tebo saterl, te Hetiterie, Girgosi-
 terie, Amoriterie, Kananiterie, Feresiterie, Euterie, inu leuufiterie, sedem Folkou, kateri so vekshi inu mozhneishi, kakor si ti, inu kadar ie G O S P V D tuoi Bug bo pred tabo dal, de ie pobijesh, taku ie imash cilu konzhati, inu neimash shnini Sauese deilati, ni fe zhes nee vsmiliti. Inu neimash shnimi shlahte deilati, vashih Hzhery neimash nyh Synom dauati, inu nih Hzhere neimash tuorjm Synum iemati, Sakai onee bodo tuoie Synuue od mene sapellale, de bodo drugim Bogum slushili, inu serd tiga G O S P V D A se bo reslubil zhes vas, inu vas hitru saterl.

Temuzh letaku njm imate sturyti : Nih Altarie imate resdreiti, nih Stebre streiti, nih Malikouske Borshte posssekati, inu nih Ma-
 lyke sOgnom feshgati. Sakai tj si en luet Folk G O S P V D V tuoi-
 mu Bogu. Tebe ie G O S P V D tuoi Bug isuolil, kenimu lastnimu Folku, is mei vseh Folkou, kateri so na Semli. Natu vas nei ta G O S P V D gori vsel, inu vas isuolil, satu, de bi vas vezh bilu, kakor ie vseh Folkou. Sakai vas ie maine bilu, kakor vseh drugih Folkou: Temuzh kir ie on vas lubil, inu de bi suoio Persego dershali, katero ie vashim Ozhetom persegal, ie on vas ispelal smozhno roko, inu ie tebe odreishil od te slushabne Hishe, is Faraonoue roke, Egypaterskiga Kraila.

staue oblu-
ba inu pri-
tesh.

TAku imash vshe veiditi, de ie ta G O S P V D tuoi Bug, en sam Bug, en sueist Bug, kateri Saueso inu miloft dershy teim, kateri nega lubio, inu negoue Sapuuidi dershe, do taushent rodou, inu pouerne tim kateri ga fourashio, pred suoim Oblizhiem, de ie konzha, inu se nemudy, de teim pouerne pred suoim Oblizhiem, kateri ga fourashio. Dershi tedai te Sapuuidi inu Postaue inu Praude, katere iest tebi danas sapoueim, de po nih sturish.

Exod. 20
34
Deut. 4

Obluba.

Inu bode, aku bote lete Praude slishali, inu dershali, inu po nih diali, taku bo G O S P V D tuoi Bug tudi dershali to Saueso inu miloft, katero ie on tuoim Ozhetom persegal, inu te bo lubil, shegnal, inu gmeral, inu bo ta Sad tuoiga teleffa shegnal, inu ta Sad tuoie Deshele, tuoie Shytu, inu tuoi Mosht, inu Olie, ta sad tuoih Krau, inu ta sad tuoih Ouaz vti Desheli, katero ie on tuoim Ozhetom persegal, de io hozhe tebi dati. Shegnan bosh zhes vse Folke. Nihzhe nebode mei tabo neporoden, ni mei tuoio Shiuino. Ta G O S P V D bode od tebe vsel vse bolesni, inu nebode tebi obene hude bolesni tih Egypterieu nalushil, katere si ti skufsil: Temuzh ie bode nalushil vseim kateri tebe fourashio. Ti bosh vse Folke posherl, katere bode G O S P V D tuoi Bug vtuoie rokce dal, Ti ijh neimash shonati, inu nih Bogum neimash slushyti. Sakai tu bi tebi en shtrik bil.

Exod. 23
Leui. 26.
Deut. 28

AKu pak vtuoim sercei porezhesh: TIGA Folka ie vezh, kakor Afem iest, koku iest nee morem pregnati: Taku se pred nymi nekar nebu: Spumni, kai ie G O S P V D tuoi Bug Faraonu inu vsem Egypteriem sturil, skusi velike skushnaue, katere si sOzhima vidil, inu skusi Zaihne inu Zhudeffa, skusi eno mogozho roko, inu istegneno ramo, skatero ie tebe G O S P V D tuoi Bug ispelal. Taku bo G O S P V D tuoi Bug vsem Folkom sturil, pred katerimi se bojsh.

Trosht.

Htimu bo tudi G O S P V D tuoi Bug Sershene mei nee poslal, dokler bo konzhanu, kar zhes ostane, inu se pred tabo skrye. Nekar te ne bodi grosa pred nymi. Sakai G O S P V D tuoi Bug ie mei tabo, ta veliki inu strashni Bug. On, G O S P V D, tuoi Bug bo lete Ludi pred tabo eniga sa drugim istreibil. Ti ie nemoresh naglu satreiti, de se nebodo super tebe gmerale Suiryne na Puli. G O S P V D tuoi Bug ie bo pred tabo dal, inu ie bo suelikim boiom pobil, dokler ie konzha, Inu bo nih Kraile tebi vtuoie rokce dal, inu imash nih Ime satreiti is pod Nebes. Nihzhe ti nebode superstal, dokler ie konzhash.

Exods 21
33
Iof. 24

Ios. 10.
11. 13

Nih Bogou Pilde imash sOgniom feshgati, inu neimash tiga Srebra

de bi imeli *hualeshni* *biti.* danas sapoueim, nehovil dershati, de kadar se naieish, inu sit bosh, inu lipe Hishe sturish, inu vnih prebiuash, inu tuoia Goueda inu Ouce, inu Srebru inu Slatu, inu vse kar imash, se gmera, de se tuoie serce neupreusame, inu neposabish G O S P V D A tuoiga Boga, kateri ie tebe is Egypterske Deshele ispelal, is te slushabne Hishe, inu te ie pelal skus to veliko inu strashno Pufzhauo, vkateri so bile ognene Kazhe, inu Shkarpiani, inu sgul fusha inu obene Vode. Inu ie pustil tebi is terdiga Kamena Vodo tezhi, inu te ie vPufzhaui sMannom shpyshal, od kateriga tuoij Ozheti nishter neiso veidili, de bi tebe kashtigal inu skufsil, de bi potle tebi dobru sturil, De bi vtuoim sercei nerekal: Moia krafft inu moih rok muzh so meni letu blagu dobyle: Temuzh de spumnish na G O S P V D A tuoiga Boga: Sakai on ie, kateri tebi muzh daie, takoua mogozha diaina sturyti, de dershy fuoio Saueso, katero ie on tuoim Ozhetom persegal, kakor ie danashni dan.

Num. 20
Exod. 16
17.

Pritech.

AKu ti pak bosh G O S P V D A tuoiga Boga posabil, inu bosh sa drugimi Boguui hodil, inu ijm slushil, inu ie molil, taku iest danas zhes vas pryzham, de bote poginili. Lih kakor ty Aydie, katere G O S P V D konzhaua pred vashim Oblizhiem, taku bote tudi vy konez vseli, sa tiga volo, kir nebote pokorni tei shtymi G O S P V D A vashiga Boga.

IX. CAP.

De Israelski Otroci (kadar vKanaansko Deshelo prideio) imajo samimu Bogu zhasht dati, de ie on nym take dobrute iskasal, sa volo suoih Oblub, inu nekar sa volo nih brume ali saslusheina, potehmal kadar so ony skusi fuoio neuero, Malikouaine inu nepokorizhino bily dobru saslushili, de bi ie bil cillu konzhal.

Opominajne na Israelski Folk.



POslushai Israel, ti danas zhes Iordan puidesh, de noter pridesh inu possedesh Folke, kateri so vegshi inu mozhneishi kakor si ti, velika Mesta, katera so do Nebes obsidana. En velik, vissok Folk, Enakoue Otroke, katere si sposnal, od katerih si tudi slishal: Gdu hozhe super Enakoue Otroke obstati? Satu imash danas veiditi, de G O S P V D tuoij Bug gre pred tabo, kakor en poshrezh Ogen, on ie bode saterl, inu on ie bode pred tabo ponishal, inu ie bode pregnal, inu ie bode skorai konzhal, kakor ie G O S P V D htebi gouoril.

Deut. 4.

Kadar vshe G O S P V D tuoij Bug bo nec pred tabo ispannil, taku

taki nereci vtuoim fercei : Ta G O S P V D me ie lessem noter perpe- Bug nikar
 al, de leto Deshelo posedem sa moie prauice volo , kir vsai ta sa nasho la-
 G O S P V D lete Ayde preskene pred tabo sa nih neuerniga diaina sine prauice,
 volo. Sakai ti negresh noter , de to Deshelo posedesh sa tuoie tuoie gnadli-
 prauice volo , inu sa tuoiga poshteniga ferza volo, temuzh G O S P V D ue oblube vo-
 P V D tuoi Bug lete Ayde pregaina , sa volo nih neuerniga diaina, lo , nam do-
 de on to bessedo dershy , katero ie G O S P V D tuoim Ozhetom, bru stury.
 Abrahamu, Isaacu inu Iacobu persegal.

32. **S**Atu imash veiditi, de G O S P V D tuoi Bug tebi leto dobro De Israeloua
 33. Sshelo da, de io posedesh, nikar sa tuoie prauice volo , Sakai ti si nepokor-
 en terdourat Folk. Spumni inu neposabi, koku si G O S P V D A szhina.
 tuoiga Boga vPuzzhau referdil : Od tiga dnee , kir si is Egyptera
 ske Deshele shel, noter dokler ste prishli na letu mestu, ste vy G O S A
 14. P V D V nepokorni bily. Sakai vHorebi ste vy bily G O S P V D A ref-
 17. ferdili taku slu , de vas ie od ferda hotel satreiti , tedai kadar sem
 iest bil shel na to Gorro , de bi te Kamenate Table preiel, Table te
 Sauese , katero ie G O S P V D suami sturil , inu ker sem shtiridesseti
 24. dny inu shtiridesset nozhy na tei Gorri ostal , inu neisen ni Kruha
 34. jeidil , ni Vodee pyl. Inu meni ie G O S P V D duei Kamenate Ta-
 ble bil dal, katere so sBoshym Perstom bile pissane, inu na tih istih
 so bile vse te bessede, kakor ie ta G O S P V D suami is Ognia na ti
 Gorri gouoril, na ta dan kir ste bily vkup prishli.

32. **I**Nu kadar so ty shtiridesset dny inu te shtiridesset nozhy bile mi-
 nyle, ie meni ta G O S P V D dal duei Tabli te Sauese, inu ie rekal
 kmeni : Vstani, poidi hitru tia doli od letod : Sakai tuoi Folk, ka-
 teriga si is Egypta ispelal , ie to reizh skasil : Ony so hitru od tiga
 potu odstopyli , kateri sem iest nym sapouedal : Ony so lebi en slit
 Pild sturili. Inu G O S P V D ie kmeni rekal : Iest vidim de ie ta Folk
 en terdourat Folk : Pusty me, de ie konzham , inu nih Ime satarem
 pod Nebom. Iest hozho is tebe en mozhneishi inu vekshi Folk
 sturyti, kakor ie leta.

Inu vtim kir sem se iest obernil, inu od te Gorre doli shel, kate-
 ra ie sOgnom gorela , inu te duei Tabli te Sauese na moih oba-
 dueih rokah imel, sem iest pogledal, inu pole, tedai ste vy bily G O S A
 P V D vashimu Bogu pregreshili, kir ste si enu slytu Telle bily stu- Slitu Tel-
 rili, inu hitru od tiga pota odstopili, kateri ie vam G O S P V D bil sa- le.
 pouedal. Tedai sem iest obaduei Tabli vsel, inu sem ie is obadueih
 rok vergal , inu sem ie pred vashima Ozhima resbil , inu sem pred
 tiga G O S P V D padel, kakor poprei shtiridesset dny inu shtiride-
 set nozhy, inu neisem Kruha ieidel, ni Vodee pyl, sa volo vseh va-

elski Folk opomina.

shih Greihou, katere ste vy bily sturili, kir ste takouo hudobo sturili, pred G O S P V D O M, de ste ga resserdili. Sakai iest sem se bal, pred tim serdom inu slobnostio, de se ie G O S P V D zhes vas bil resserdil, de vas ie hotel satreiti. Ali G O S P V D me ie tudi taisti krat vslishal.

Aaronou Greh.

Z Hes Aarona ie G O S P V D tudi bil slu serdit, de ga ie hotel satreiti: Ali iest sem tudi sa Aarona profsil vtim istim zhassu. Vash greih pak tu Telle, kateru ste vy bily sturili, sem iest vsel, inu sem ie cilu sterl do praha, inu sem vergal ta prah vta Potok, kateri od Gorre tezhe.

V Y ste tudi bily G O S P V D A resserdili v Tabeeri inu v Mafsi, inu per grobeh tiga sheleina. Inu tedai kadar vas ie bil is Kades Barnea poslal, rekozh: Poidyte tia gori, inu possedite to Deshelo, katero sem iest vam dal, ste vy bily nepokorni vstam G O S P V D A vashiga Boga, inu neiste nemu verouali, inu neiste negouo shtimo poslushali. Sakai vy ste G O S P V D V nepokorni bily, kakor dolgu sem iest vas snal.

Exod. 17 Num. 11

Mosei na molitou.

Inu iest sem padel pred G O S P V D A shtiridesset dny inu shtiridesset nozhy, katere sem iest leshal. Sakai ta G O S P V D ie dial, de bi vas hotel satreiti. Iest pak sem tiga G O S P V D A profsil, inu sem rek: Gospud, G O S P V D, nesaterri tuoiga Folka inu tuoio Erbfzhiano, katero si ti stuoio veliko mozhio odreishil, inu smogozho roko is Egypta ispelal. Spumni na tuoie Hlapce Abrahama, Isaaka inu Iacoba: Negledai na to terduft, inu na tu hudu diaine, inu greihe letiga Folka, de ta Deshela, is katere si nas ispelal, neporezhe, de G O S P V D ijh nei mogel vto Deshelo perpelati, katero ie nym bil oblubil. Inu ie nee sa tiga volo ispelal, kir ie nym bil sourash, de bi ie pomuril vti Pufzhau. Sakai ony so tuoi Folk, inu tuoia Erbfzhiana, katero si ti stuoio veliko mozhio, inu istegneno roko ispelal.

Exod. 32 Num. 14

X. CAP.

Spet she od drugih Grehou Israelskiga folka, pravi, inu de ijh vner G O S P V D Bug nei cilu saterl, temuzh silnu gmeral.

Duei Kamenate Table.



T I M istim zhassu ie ta G O S P V D kmeni rek: Iest kai si duei Kamenate Table, kakor so te perue bile, inu pridi kmeni na to Gorro, inu sturi si eno lesseno Skrino, Taku iest hozhem na te Table pissati te besseide, kir so na tih peruih bile, katere si ti resbil, inu ie imash vto Skrino poloshiti. Inu iest sem sturil eno Skrino is lessa Sittim, inu sem duei Kamenate Table issek, kakor so te

Exod. 34 Deut. 9

hou I= fo te perue bile, inu sem shel na to Gorro, inu sem te duei Tabli imel
 vscelski vmoih rokah.

Inu on ie pissal na te Table, kakor ie tu peruu pismu bilu, te
 desset Besside, katere ie ta G O S P V D kuam gouoril, is tiga Ognia,
 na ti Gorri, vtim zhassu, kadar ste vsi vkup sbrani bily, inu ta
 G O S P V D ie nee meni dal. Inu iest sem se obernil, inu sem shel is
 te Gorre, inu sem te Table polushil vto Skrino, katero sem bil stu-
 ril, de so vndukai bile, kakor ie meni ta G O S P V D bil sapouedal.

Num. 20 33. **I**Nu Israelski Otroci so vun shli is Berot Bneiakan v Mosero (vna Aaron vmerie.

Num. 3. 4. 18. **I**dukai ie Aaron vmerl, inu ie vndu pokopan, inu nega Syn Elea-
 zar ie bil na nega mestu Far) od vnod so ony vun shli v Gudegod.
 Is Gudegoda vlatbat, vto Deshelo ker so Potoki. Vtim istim zhas-
 fu ie ta G O S P V D odlozhil Leuitou rod, de ima Skrino te G O S P
 Deut. 12. 18. **P** O D N E Sauese nositi, inu stati pred tim G O S P V D O M, de nemu
 slushi, inu negouu Ime zhasty, do danashniga dne. Sa tiga volo
 Jos. 13. **L**euiti neimaio deila ni Erbfzhine imeiti suoieni Brati. Sakai ta
 Eze. 44. **G** O S P V D ie nih Erbfzhina, kakor ie G O S P V D tuoi Bug nym gouoril.

Exod. 32. Iest pak sem stal na ti Gorri, kakor poprei shtirideset dny inu
 shtirideset nozhy, inu ta G O S P V D me ie vslisal tudi taisti krat,
 inu G O S P V D nei tebe hotil konzhati. Temuzh ie kmeni rekal:
 Vstani inu poidi, de hodish pred tim Folkom, de noter prideio,
 inu possedeio to Deshelo, katero sem iest nih Ozhetom persegel,
 de io nym hozhem dati.

NV vshe Israel, kai G O S P V D tuoi Bug od tebe hozhe imeiti? **I**slaga te
 Samuzh de se ti G O S P V D A tuoiga Boga boish, po vseh ne- **perue Sapou-**
 gouih potih hodish, inu de ga lubish, inu slushish G O S P V D V tuoi- **uidi Boshye.**
 mu Bogu, is celiga Serza, inu is cele Dushe, de ti te Sapuuidi tiga
 G O S P V D A dershish, inu negoue Praude, katere iest danas tebi sa-
 poueim, de tebi dobru puidi. Pole, Nebu, inu vseh Nebes Nebessa
 inu Semla, inu vse kar ie vnei, tu ie G O S P V D A tuoiga Boga, inu ie
 vuner le na tuoih Ozhetih dopadene imel, de ie nee lubil, inu ie po
 nih isuolil nih Seime (tu ie) vas, zhes vse Folke, kakor danashni
 dan stoij.

Exod. 32. Satu obreishite vshe vashiga serza spredno kosho, inu naprei Serce ima
 Deut. 17. nebodite terdourati. Sakai G O S P V D vash Bug ie en Bug zhes vse **obreisaua**
 1. P. 19. Bogueue, inu Gospud zhes vse Gospude, en velik Bug, mogozh inu **biti.**
 Job. 34. strashan, kir negleda na velaine tih Person, inu mita neiemle. Inu
 Sap. 6. Praudo sturi Sorotam, inu Vduuam, inu ima ptuie sa lubu, kir ijm
 1. P. 35. shpisho inu guant daie. Obtumate tudi vy te ptuie lubiti, sakai vy
 Rom. 2. ste tudi ptuij bili v Egypterski Desheli.
 Gal. 2.

dobrut.

GOSPUDA tuoiga Boga se imash bati, nemu imash slushiti, nega se imash dershati, inu per negouim Imeni persegati, On ie tuoia huala, inu tuoi Bug, kir ie per tebi take velike, inu strashne rizhy sturil, katere so tuoie ozhy vidile. Tuoij Ozheti so doli vEgypt shli s'fedemdesfet Dushami, sdai pak ie tebe GOSPUD tuoi Bug gmeral, kakor Sueisde na Nebi.

Deut. 6.
Math. 4.
Luc. 4.

XI. CAP.

Od Boshyh dobrut, katere ie on Israe'skimu Folku vEgypti inu vPufzhau iskasal. Inu aku se bodo dobru dershati, taku jim hozhe Bug vse dobru sturiti, aku pak nekar, de ie hozhe shtraiffati.



Atu imash GOSPUDA tuoiga Boga lubiti, inu dershati negouo Postauo, negoue shege, negoue Praude, inu negoue Sapuuidi, vse tuoie dny. Inu spoinaite danas, kar vashi Otroci neueido, inu neiso vidili, slasti to shtraiffingo GOSPUDA vashiga Boga, negouo zhast inu negouo mogo zho roko, inu istegneno ramo. Inu negoua zhudeffa inu deila, katera ie on sturil mei Egypterij, na Faraonu Egypterskimu Krailu, inu na vsi negoui Desheli. Inu kar ie on na Voiski tih Egypterieu sturil, na nih Konih inu Kulah, kir ie on te Vodee tiga Erdezhiga Moria pustil zhes nee vkup pafsti, kir fo ony vas podili, inu GOSPUD ie nee konzhal do danashniga dnece. Inu kar ie on vam sturil vti Pufzhau, dokler ste pershli na letu mestu. Kar ie on Datanu inu Abiramu sturil, tim Otrokom, Eliaba, Rubenouiga Synu. Koku ie Semla suoia vsta odperla, inu ie nee posherla, inu nih drushino, inu nih Shotore, inu vse nih blagu, kateru so ony imeili vfreidi tiga Israela.

Exod. 14

Num 16
26. 27.
Psal 106

Sakai vashe Ozhy fo vidile vfa velika deila tiga GOSPUDA, kastera ie on sturil. Obtui mate vse te Sapuuidi dershati, katere iest tebi danas sapoueim, de bote frezhni sturieni noter priti, inu to Deshelo posseisti, vkatero greste, de io posedete. Inu de bote dolgu shiuy vti Desheli, katero ie GOSPUD vashim Ozhetom persegel, de io nym hozhe dati, inu nih Seimenu eno Deshelo, vkateri Mleiku inu Med tezhe.

Deut. 3.

Sakai ta Deshela vkatero pridesh, de io posedesh, nei kakor Egypterska Deshela, is katere ste vunkai shli, vkateri si moral tuoie Seime seiati, inu sam poliuati, kakor en Selnik: Temuzh ta Deshela, vkatero greste de io posedete, ima Gorre inu Dolyne, katere desh is Nebes mora poliuati, Sa katero Deshelo GOSPUD

tuoi

Dolg lea
ben.

obrut. tuoi Bug skerby, inu te ozhy G O S P V D A tuoiga Boga vselei na no
Deut. 28. gledaio, od fazhetka Leita, noter do konza.

Sam Bug
Deshelo ro-
douito dela.

Aku bote vshe moie Sapuuidi dershali, katere iest vam danas sa-
poueim, de bote G O S P V D A vashiga Boga lubili, inu nemu slushili,
is ceiliga ferza, inu is ceile Dushe: Taku iest hozhem vashi Desheli
Desh dati, per prauim zhassu, ta sgodni Desh, inu posni Desh, de
tuoie Shitu noter sprauish, tuoie Mosht, inu tuoie Olie. Inu hozhem
tuoij shiuyni traouo dati na tuoym Pul, de bote tudi vy icili, inu
bote fiti.

Sgodni
desh inu po-
sni desh.

Varite se pak, de se vashe ferze nepusty pregouoryti, de bi od-
stopyli, inu drugim Boguom slushili, inu te iste molyli, De se satu
zhes vas ta ferd G O S P O D N I ne refsloby, inu tu Nebu nesapre, de
oben desh ne pryde, inu Semla fuoi sad ne bo dala, inu de naglu ne
hote konzhani is te dobre Deshele, katero ie vam ta G O S P V D dal.

Deut. 6. S Atu vsamite lete besede kferzu inu v' uasho dusho, inu ie kenimu
S nameinu na vasho roko perueshyte, de bodo spomin pred va-
shimaozhyma. Inu vuzhyte ie vashe Otroke, de bosh od nih gouo-
ril, kadar vtuoij hishi fedish, ali po poti gresh, kadar gresh lezh, inu
kadar vstanesh. Inu pishi ie na Podboie tuoie Hishe, inu na tuoia
Vrata, de bosh ti dolgu shiu, inu tuoij Otroci, vti Desheli, katero ie
ta G O S P V D tuoym Ozhetom persegal, de io hozhe nym dati, ka-
kor dolgu dneui od Nebes na Semli terpe.

Starishi
imaio otroke
Boshio Bess-
do vuzhitu.

Sakai aku bote vy lete vse Sapuuidi dershali, katere iest vam sa-
poueim, de bote po nih diali, de bote G O S P V D A vashiga Boga
lubili, inu hodili po vseh negouih potih, inu se ga dershali: taku bo-
de G O S P V D vse lete Folke pred vami pregnal, de bote premogli
vegshi inu mozhneishi Folke, kakor ste vy. V faku meistu na kateru
vash podplat vashih nog stopi, ima vashe biti, od te Pufzhaue, inu
od te Gorree Libanon, inu od te Vodee Frat, do tiga ner vunani-
shiga Moria, ima vasha pokrayna biti. Nihzhe vam nebo mogel
superstati. Ta G O S P V D bode pustil priti zhes vse Deshele, po ka-
terih bote hodili, de se vas bodo bali, inu vstrashili, kakor ie on
suami gouuril.

Obluba
Boshia.

Leuit. 26. D Ole, iest danas vam naprei poloshim, ta Shegan inu prekletuo. Shege inu
Deut. 28. Shegen aku bote pokorni tim Sapuuidom G O S P V D A vashiga prekletua.
Boga, katere iest vam danas sapoueim: Prekletuo pak, aku nebote
pokorni tim Sapuuidam G O S P V D A vashiga Boga, inu aku bote
odstopyli od tiga pota, kateri iest vam danas sapoueim, de bote sa
drugimi Boguui hodili, katerih nesnate.

Kadar vshe tebe G O S P V D tuoie Bug vto Deshelo perpela, vka-

dobrut. te ro gresh, de io possedesh, taku imash pustyti ta Shegen rezhi na
 tei Gorri Gerisim, inu prekletuo nati Gorri Ebal, katere so na vni
 strani Iordana po tei ceisti pruti Sonzhnimu sahodú, vti Desheli
 tih Kananiteriou, kir na raunim Puli prebiuaio pruti Gilgali zhes,
 per tim Borshtu More. Sakai ti puidesh zhes Iordan, de noter pri-
 desh, inu to Deshelo possedesh, katero ie vam G O S P V D vash Bug
 dal, de io possedete, inu vnei prebiuate. Obtú ohranyte, de stu-
 ryte po vsih Sapuuidah inu Praudah, katere iest vam danas naprei
 poloshim.

XII. CAP.

Koku ie Bug Malikouanie Prepouedal, inu od
 drusih Boshyh Sapouidi.



Etu so te Sapuuidi inu Praude, katere vy imate der-
 shati, de ponih bote sturili, vti Desheli, katero ie
 G O S P V D, tuoyh Ozhetou Bug tebi dal, de io posse-
 desh, kakor dolgu bote na Semli shiuy.

Malikoua-
 nie prepoue-
 danu. **V**Sa Meitta, katera bote posseidli, kir so Aydie suoym Bogum
 slushili, pusta sturyte, bodi lih na vissokih Gorrah, na Hribih, *Exod. 23.*
 ali pod selenimi Driuelfsi. Inu nih Altarie resualyte, inu nih Stebre *24.*
 slomyte, inu nih Malikouske Borshte sogniom feshgite, inu te Ma *Deut. 7.*
 lyke nih Bogou steryte, inu nih Ime is tiga istiga meista sbrishite.

VY neimate G O S P V D vashimu Bogu taku sturyti: Temuzh *3. Reg. 5.*
 imate po tim ^{a)} meisti vprashati, kateru G O S P V D vash Bug *2. Par. 7.*
 bode isuolil, is vseh vashih shlaht, de bo vndukai suoie Ime pustytl
 prebiuati, inu imate tiakai priti, Inu vashe Shgane offre, inu vashe
 druge Offre, inu vashe Dessetine, inu vashih rok offre, hpousdi-
 gouainu, inu vashe oblube, inu vashe volne offre, inu per-
 uoroistuu vashih Goued, inu Ouaz, tia pernefti. Inu imate vndu
 pred G O S P V D O M vashim Bogum ieisti, inu vesseli biti, zhes vse
 tu, kar vy inu vasha Hisha perneffete, vkaterim ie G O S P V D tuoi
 Bug tebe shegnal.

VY neimate nizh tiga sturyti, kar my danas letukai sturimo, *Deut.*
 sleidni kar se nemu dobru sdy. Sakai vy dosehmal she neiste
 hpokoiu pershli, inu hti Erbszhini, katero bode G O S P V D
 tuoi Bug tebi dal, Temuzh vy puidete zhes Iordan, inu bote vti
 Desheli prebiuali, katero vam bo G O S P V D vash Bug kerbszhini
 dal, inu vam bo dal pokoi, pred vseimi vashimi Sourashniki
 okuli vas, inu bote pres straha prebiuali.

Bogu
biti.
Kadar vshe G O S P V D tuoi Bug enu meistu bo isuolil, de ne-
gouu Ime vndu prebiua, taku vy imate tia pernești, vse kar iești vam
sapoueim, vashe shgane offre, vashe druge offre, vashe dessetine,
vashih rok pousdigouaine, inu vse vashe volne oblube, katere bote
timu G O S P V D V oblubili. Inu imate vselei biti pred G O S P V D O M
vashim Bogum, vy inu vashi Synuui, inu vashe Hzhere, inu vashi
Hlapzi, inu vashe Deikle, inu ty Leuiti, kateri so vuashih Vratah.
Deut. 10 Sakai ony nemaio obeniga deila, ni Erbszhine suami.

Lev. 3
19.
Vari se, de tuoie Shgane offre ne offruiesh, na vseih meistih,
katere vidish: temuzh na tim meistu, kateru ta G O S P V D suoli, kei
venim tuoym rodu, vndukai imash tuoie shgane offre offrouati,
inu sturyti vse kar iești tebi sapoueim. Ali vsai per tuoij voli stoij, de
moresh saklati, inu messu iești vseih tuoih vratah, kakor kuli tuoia
Dusha shely, potim shegni G O S P V D A tuoiga Boga, kateriga ie on
tebi dal: od tiga mogo ty zhisti inu nezhisti iești, kakor eno Serno
ali eniga Ielena, le samuzh nih kry neimash iești, temuzh na Semlo
sliti, kakor eno Vodo.

Ti pak nemoresh iești vtuoyh Vratah od dessetine tuoiga shita,
tuoiga Moshta, tuoiga Olia, ni od peruoroystua tuoyh Goued,
tuoyh Ouaz, ali sicer od katere tuoie oblube, katero si oblubil, ali
od tuoiga volniga offra, ali od tuoyh rok offra hpousdigouainu,
Temuzh pred G O S P V D O M tuoym Bogum imash tuisu iești, na
tim meistu, kateru G O S P V D tuoi Bug isuoli, ti inu tuoij Synuui
tuoie Hzhere, tuoij Hlapzi, tuoie Deikle, inu ta Leuit, kateri ie
vtuoyh vratih. Inu imash vessel biti pred G O S P V D O M tuoym Bo-
gum, zhes vse tu kar pernešesh. Inu vari se de tiga Leuita nesa-
pustish, kakor si dolgu na Semli shiu.

Gen. 28.
Deut. 19
Deut. 14
Kadar pak bo G O S P V D tuoi Bug tuoie pokrajne refshiril, ka-
kor ie on htebi gouuril, inu ti porezhesh: Iest hozhem messu iești,
kir tuoia Dusha messa shely, taku iei messu po vsim lushti tuoie
Dushe: Aku ie pag tu meistu delezh od tebe, kateru ie G O S P V D
tuoi Bug isuolil, de pusty suoie Ime vndukai prebiuati, taku ti sa-
koli od tuoyh Goued ali Ouaz, katere ie tebi ta G O S P V D dal, ka-
kor sem iești tebi sapouedal, inu iei ie vtuoyh Vratah, po vsi sheli
tuoie Dushe, kakor se ena Serna, ali en Ielen iei, taku ie moresh
iești, zhisti inu nezhisti, mogo ie onaku iești, le samuzh gledai,
de krij neieish. Sakai kry ie ta Dusha. Satu neimash Dushe smellom
iești: Temuzh io imash na Semlo sliti, kakor eno vodo. Inu sa
tiga volo ie neimash iești, de ti dobru puide, inu tuoym Otrokom
sa tabo, kir si tu sturil, kar ie prou pred tim G O S P V D O M,

Bogu slushiti.

Kadar pak kai hozhes posuetyti, od tiga tuoiga, ali oblubyti, taku ie imash naloshyti, inu pernesti na tu mestu, kateru ie G O S P V D suolil, inu tuoi Shgan Offer, Messu inu Kry, na Altar G O S P V D A tuoiga Boga diati. To Kry tuoiga Offra imash slyti na Altar G O S P V D A tuoiga Boga, inu tu Messu ieisti. Gledai gori, inu slushai vse lete besseide, katere iest tebi sapoueim, de tebi dobru puidе, inu tuoim Otrokom sa tabo vekoma, kir si sturil, kar ie prou inu dopadezhe pred G O S P V D O M tuoim Bogum.

Leuit.

Kadar G O S P V D tuoi Bug te Ayde pred tabo satare, hkaterim noter gresh, de ie possedesh, kadar ie bosh possedel, inu vnih Desheli prebiual: Taku se vari, de nekar vte shtrike sa nimi nepadesh, potehmal kadar bodo pred vami satreni, inu de neuprashash po nih Bogeh, inu nerezhes: Kakor so lety Folki suoim Bogum slushili, taku hozhem iest tudi sturyti. Ti neimash taku G O S P V D V tuoimu Bogu sturyti. Sakai ony so suoim Bogum sturili, vse kar se G O S P V D V gnufsi, inu kar on sourashi. Sakai ony so tudi suoie Synuue inu Hzhere sOgniom feshgali suoim Bogum.

Deut.

Ios. 23

Psal 1

Vse kar iest vam sapoueim, imate dershati, de po nim sturite. Vy neimate vezh perloshtyti, ne prozh oduseti.

Deut.

Prou.

XIII. CAP.

De se imamo pred falsh vukom inu falsh Vuzheniki varouati, inu koku so vstarem Testamenti falsh Vuzheniki imeili shtraifani biti.

Falsh Prorokou zhu= desha.



K V en Prorok, ali edan katerimu se saine fainaio, mei vami bo vstal, inu bo tebi enu snameine ali zhudu dal, inu tu snameine ali zhudu pride, od kateriga ie on tebi prauil, inu porezhe: Nai gremo sa drugimi Boguui, katere vy nesnate, inu nai nym slushimo. Taku ti neimash slushati taciga Proroka, ali Sainauza besseide: Sakai G O S P V D vash Bug vas skusha, de bo veidil, aku ga vy is ceiliga Serza, inu is ceile Dushe lubite. Sakai vy imate sa G O S P V D O M vashim Bogum hodyti, inu nega se bati, inu nega Sapuuidi dershati, inu negouo shtimo slushati, inu nemu slushiti, inu nega se dershati. Ta Prorok pak ali Sainauzez ima vmreiti, satu kir ie tebe vuzhil od G O S P V D A vashiga Boga (kateri ie vas is Egypterske Deshele ispelal, inu tebe od te slushabne Hishe odreishil) pafsti, inu ie tebe sapelal od tiga pota, kateri ie G O S P V D tuoi Bug sapouedal, de imash po nim hodyti, de tiga hudiga od tebe prozh deiesh.

Skusi zhudejsha Bug na sho Vero skusha.

vuzhe
nikou. **K** Adar tuoi Brat, tuoie Matere Syn, ali tuoi Syn, ali tuoia Hzhy, ali tuoia Shena, kir ie na tuoih rokah, ali tuoi Priatel, kir ie tebi kakor tuoie Serce, tšbe bo hotel skriushi pregouoryti, rekozh: Nai gremo, inu drugim Bogum slushimo, katere ti nesnash, ni tuoih Ozheti, kateri so mei teimí Folki okuli vas, bodi si blisu ali delezh, od eniga kraia Semle do tiga drusiga, taku ti nekar neperuoli, inu ga neslushai. Tuoie oku se ga tudi neima shonati, inu se neimash zhes nega vsmiliti, ni ga skryti, temuzh ga imash vmoryti, tuoia Roka ima ta perua zhes nega biti, de ga vbyesh, inu potle vsiga Folka Roka. On se ima skameinem do smerti possuti: Sakai on ie tebe hotel sapelati, od **G O S P V D A** tuoiga Boga, ker ie tebe is Egypterske Deshele, is te slushabne Hishe ispelal. De vus Israel bo slishal, inu se bal inu nekar vezh taciga hudiga si naprei vsel mei vami.

Deut. 17

K Adar bosh slishal kei od eniga Meista: kateru ie tebi **G O S P V D** tuoi Bug dal, de vnim prebiuash, de gdu porezhe: Eni Belialski Otroci so is mei tebe vun shli, inu so te, kir vnihi Meisti prebiuaio sapelali, rekozh: Nai gremo inu drugim Bogum slushimo, katere vy nesnate, taku imash sflissom iskati, isuprashouati, inu vprashati, inu aku se naide, de ie risniza, de ie stanouitu timu taku, de se ie leta merska reizh mei vami sgodila, taku imash te, kir vtim istim Meisti prebiuaio, pobyti sostrustio tiga Mezha, inu ie imash cilu konzhati, sovsem kar ie vnim, inu nih Shiuyno sostrustio tiga Mezha. Inu vus nih roup imash sprauiti vsreidi Gasse, inu sOgniom feshgati, tu Mestu inu vus nih roup vse vkup, **G O S P V D V** tuoimu Bogu, de na enim kupi leshy vekoma, inu nikuli vezh fesidanu nebode. Inu nepusti nize od tiga sakletiga se tuoie roke dershati, de **G O S P V D** od slobosti suoiga ferda oduernen bo, inu de tebi milost da, inu se zhes te vsmili, inu te gmera, kakor ie tuoim Ozhetom persegel. Satu kir si shtimo **G O S P V D A** tuoiga Boga slushal, de si dershal vse negoue Sapuvidi, katere iest danas tebi sapoueim, de sturish kar ie prou pred ozhima **G O S P V D A** tuoiga Boga.

Od neuernib Meist.

XIIII. CAP.

De Israeliterij neimaio kakor drugi Aydie, na sebi snamein delati. Kakoue Suirine imaio iesti ali nikar, inu koku imaio Dessetino dauati.

inu nezhi
ste Suirino.



Y ste Otroci GOSPUDA vashiga Boga, satu si neimate snamein prebadati, ali pleshe briti nad Ozhi-
ma, sa volo eniga mertuiza. Sakai ti si en suet Folk
GOSPVDV tuoimu Bogu. Inuta GOSPVD ie te-
be kani lastini suolil is mei vseh Folkou, kir so na

Leuit. 19

Semli.

Katere Sui
rino so bile
perpuszhene
ieisti.

Ti neimash obene gnusnobe ieisti. Tu so pak te Suiryne, ka-
tere vy imate ieisti: Volla, Ouzo, Koso, Ielena, Serno, Piuola,
Kamenskiga Kosla, diuio Koso, diuiga Volla, inu Elenda. Inu
vsako Suiryno, kir parkle duoř, inu druguzh duezhi, imate ieisti.
Letu pak kar druguzh duezhi, inu Parkleu neduoř neimate ieisti,
kakor so Kamela, Saiz inu * Kunulizh, kir druguzh duezhe, inu
vsai Parkleu neduoie, vam imajo nezhisti biti. Suina aku lih Par-
kle duoř, taku vsai druguzh neduezhi, satu vam ima nezhisti bi-
ti, nih Messu neimate ieisti, inu nih Merhe se neimate dotekniti.

Leuit. 18

* Sarzhiz

Ribe.

Letu ie kar imate ieisti od vsiga kar ie v Vodah, vse kar * Peruti
inu * lushzhine ima, imate ieisti, kar pak Peruti inu lufzhin neima,
neimate iesti: Sakai onu ie vam nezhistu.

Fl. 11.

* Shupa.

Ptice.

Vsake zhiste Ptice ieite. Letu so pak te katere neimate ieisti,
Orl, lastreb, Ribizh, Pondirek, Postolka, Kaina suoio shlahto, inu
vsi Vranuui inu nih shlahta. Shtraus, Soua, Kukouiza, Kragul
inu nega shlahta, Zhoffitel, Zhuk, Nadopir, * Disheunik, Shtor-
kla, Lobud, Ranger, Shoia, inu nee shlahta, Vdab inu Lastouiza.
Inu vse letaiozhe kar lasi, tu ima vam nezhistu biti, inu ga neimash
ieisti. Vsake zhiste Ptice imate ieisti.

* Rordans
ali Dem
shelnik.

Vy neimate obene Merhe ieisti, tim ptuřim vtuoih vratah io
dai, de io iei, ali io prodai enimu ptuymu. Sakai ti si en suet Folk
GOSPVDV tuoimu Bogu. Inu ti neimash kuhati Koslizha dokler
she fessa suoie Matere Mleiku.

Dessetina.

Timash vsaku Leitu dessetino odlozhiti, od vse seitue, katera
na tuoř Nyui srašte, inu imash od nee ieisti pred GOSPVDOM
tuoim Bogum, na tim meisti kateru on isuoli, de nega Ime vndu
prebiua, od Dessetine tuoiga Shita, tuoiga Moshta, tuoiga Olia,
inu od peruoroistua tuoih Goued, inu tuoih Ouaz, de se vuzhish
bati GOSPUDA tuoiga Boga vse tuoie dny.

Exod. 29

34

Leuit. 27

Deut. 26

Aku pak ho tebi tiga pota preueliku, de ie nebosh mogel tia-
kai nesti, satu kir ie tebi predelezh tu mestu, kateru GOSPVD
tuo Bug ho isuolil, de vndu pusti suoie Ime prebiuati (sakai GOSPVD
tuo Bug ie tebe shegnal) taku ie dai sa denarie, inu vsami te de-
narie vtuoio roko, inu poidi na tu meistu, kateru ie GOSPVD
tuo

Deut. 12

odpu-
shenia. tuoi Bug suolil, inu dai denarie sa vse kar kuli tuoia Dusha shely, bodi sa Goueda, Ouce, Vinu, mozhnu pitie, ali sa vse kar tuoia Dusha shely, inu iei vndu pred G O S P V D O M tuoim Bogum, inu bodi vessel ti inu tuoia Hisha, inu ta Leuit, kateri ie vtuoih vratah. Ti ga neimash sapustyti. Sakai on neima obeniga deila ali erba stabo.

Cerkouni
slushabnik
se neimao
sapustyti.

ZHes try leita imash odlozhiti vse deffetine od tuoiga sadu tiga istsiga leita, inu ie imash pustyti vtuoih vratah, taku ima priti ta Leuit, kateri neima obeniga erba ali deila stabo, inu ta ptuñ, inu ta Sorota, inu ta Vduua, kir so vtuoih vratah, inu imaio ieisti, inu se nafsititi, de G O S P V D tuoi Bug tebe bo shegnal, vseim deili tuoih rok, kateru ti sturish.

XV. CAP.

Od sedmiga ali Sobbotniga Leita, tu ie, od Leita tiga odpu(zhaina, (od kateriga tudi osgorai vtretyh Buquah na 25. Cap. stoj) inu koku se imaio pruti vbosim inu Sushnom ali Shiuotom lastnim Ludem dershati. Item kakoui imaio ty Peruoroienzhizhi biti, kateri se imaio Bogu posuetiti, od Goued inu Ouaz.



Leuit. 25

Saku sedmu Leitu imash sturyti Leitu tiga odpu(zhaina. Letaku ima pak tu Leitu tiga odpu(zhaina dershanu biti. Kadar gdu suoimu Blishnimu kei kai possodi taku ima on tuisu nemu odpuustyti, inu ga neima nasai teriati od suoiga blishniga, ali suoiga brata. Sakai tu se imenuie Leitu tiga odpu(zhaina timu G O S P V D V. Od eniga ptuñga ie bosh mogel nasai teriati, ali timu kir ie tuo Brat, ie imash odpuustyti.

MEi vami neima cilu oben Petlar biti. Sakai tebe bo G O S P V D Od vbosh shegnal vDesheli, katero G O S P V D tuoi Bug bo tebi dal kerbfzhini, de io possedesh. Aku le bosh G O S P V D A tuoiga Boga shtimo slushal, inu dershal vse lete Sapuuidi, katere iest danas tebi sapoucim, de po nih sturish. Sakai G O S P V D tuoi Bug bo tebe shegnal, kakor ie gouuril, inu bosh veliku Folkom possioiual, ali ti nebdesh od nikoger na pussodo iemal. Ti bosh zhes veliku Folkou gospodoual, inu zhes tebe nebo nihzhe gospodoual.

Kadar bo kei tuoih Bratou edan vbog venim Mesti vtuoñ Dsheli, katero G O S P V D tuoi Bug tebi bo dal, taku neimash tuoiga Serza vterditi, ni tuoie Roke sapreiti pruti tuoimu vbosimu Bratu, temuzh io imash nemu odpreiti, inu nemu possodyti sa-

Math. 5.
Luc. 6.

S s ñ dosti,

imaio osa
ker beti.

dosti, kar ie nemu potreiba. Vari se de vtuoim ferči, leta * huda
missal nebode, de bi rekal: Sedmu Leitu, tu Leitu tiga odpufzho-
uania se perblishuie, inu bi tuoiga vbosiga Brata nepriasniuu gle-
dal, inu bi mu nedal, de on ne bo zhes tebe vpil hGOSPVDV, inu
ti tiga bosh greih imel, Temuzh imash mu dati, inu vtuoim fer-
cei sa sluneusami, ker mu dash. Sakai sa tiga volo bo tebe Gos-
pvd tuoi Bug shegnal vseim tuoim deili, inu vseim kar si naprei-
vsamesh: Vboshci bodo vsak zhas vDesheli. Satu iest tebi sa-
poueim, rekozh: de tuoimu vbosimu inu potrebnimu Bratu vtuoij
Desheli, tuoio roko odpresh.

K Adar se htebi tuoi Brat en Ebreer, ali Ebreeriza proda, taku
ima tebi sheft Leit slushiti, vfedmim Leitu ga imash proftiga
pustyti. Inu kadar ga proftiga pustish, taku ga neimash pra-
sniga od sebe pustyti, Temuzh imash ga obloshtyiti od tuoih O-
uaz, od tuoiga Gubna, od tuoie Preshe, de dash nemu od tiga,
kar ie tebi Gos pvd tuoi Bug shegnal. Inu spumni de si tudi vE-
gypti Hlapez bil, inu Gos pvd tuoi Bug ie tebe odreishil. Sa tiga
volo iest tebi danas letu sapoueim.

Aku on pak porezhe: Iest nezhem vun poiti od tebe, Sakai
iest tebe inu tuoio Hisho lubim (kir mu ie dobru per tebi) taku vsa-
mi en * Frim, inu preuertai negouu Vhu kvratom, inu nai bode
vekoma tuoi Hlapez. Lih taku imash tuoij Deikli sturyti. Inu ne-
kar se tebi teshku nesdi, de ga proftiga pustish, Sakai on ie tebi sa
dua Deilouza sheft Leit slushil, taku bo Gos pvd tuoi Bug tebe
shegnal vseim kar delash.

Peruoro-
ienzhizhi.

V Se peruoroistuu, kar mei tuoiemu Gouedi inu Ouzami bo ro-
vienu, kar bo en samez, imash Gos pvdv tuoimu Bogu po-
suetyti. Ti neimash deilati speruoroienzhizhom tuoih Volou, inu
neimash strizhi peruoroienzhizhe tuoih Ouaz. Pred Gos pvdv
tuoim Bogum ie imash ieisti vsaku Leitu, na tim meisti, kateru
Gos pvdv sberu, ti inu tuoia Hisha: Aku pak bo en tadel imeilu,
de bo hromu ali slipu, ali sice kakouu drugu pomankaine imeilu,
taku ie neimash Gos pvdv tuoimu Bogu offrati, Temuzh vtuoih
Vratah, ie imash ieisti (bodi si zhif ali nezhist) kakor eno Serno ali
eniga Ielena, le samuzh nega Kry neimash ieisti, temuzh io imash
na Semlo, kakor eno Vodo, isliti.

XVI. CAP.

Od Pafaha ali Velikunozhniga Prasnika, od Vinkushti
inu od Prasnika teih Vtc.

Dershi

*
Belias
ali Hu
dizhen
ua.

Mat. 21

Exod. 21
Ier. 34*
enu Shi
lu.Exod. 13
Num. 9Levit. 22
Ier. 35
Mach. 1

Pras
niki.

Exod. 12

Leuit. 23

Num. 9.

28.

*
Pras
uk.

DERSHI ta Meifiz Abib, de Pafah dershish G o s
P V D V tuoymu Bogu. Sakai vtim Meifzi Abib, ie te
be G o s P V D tuoi Bug is Egypta ispelal po nozhi.
Inu imash G o s P V D V tuoymu Bogu Pafah saklati,
Ouze, inu Goueda, na tim meifsti, kateru bo G o s
P V D sbral, de vndu nega Ime prebiua. Ti nemash obeniga quasniga
kruha na ta * Gud ieifsti. Sedem dny imash opreiffen kruh te nad-
luge ieifsti. Sakai s' strahom si is Egypterske Deshele shel, de spum-
nish na ta dan, vkaterim si is Egypterske Deshele shel, vse tuoie
shiuozhe dny. Sedem dny se neima nizm quasniga viditi vseih tuo-
yh krayh, Inu neima tudi nizm od tiga messa, kar ie v'uezher
tiga peruiga dnee saklanu, zhes nuzh do iutra oftati.

Ti ne bosh mogel Pafah saklati vobenih tuoyh Vratah, kate-
re tebi G o s P V D tuoi Bug da, temuzh le na tim meifsti, kateru
G o s P V D tuoi Bug bo sbral, de nega Ime vndu prebiua, Vndu-
kai imash Pafah saklati, vuezher, kadar Sonze saide, ob tim zhassu,
kakor si is Egypta shel. Inu ie imash kuhati inu ieifsti na tim meifsti,
kateru G o s P V D tuoi Bug bo isuolil, inu potle viutru se spet ver-
nyti, inu domou puiti vtuoio Vtro. Sheft dny imash opreisnu ieifsti,
inu na sedmi dan ie sbraine G o s P V D A tuoiga Boga, tedai neimash
obeniga deila sturyti.

SEdem tiednou imash si shteiti, inu imash sazheti shteiti te sedem
Stiedne, kadar se sazhne serpom vshetui, inu imash dershati ta Gud
tih Tiednou, G o s P V D V tuoimu Bogu, de en volan Dar tuoie roke
dash, po tim kakor te ie G o s P V D tuoi Bug shegnal. Inu imash
vessel biti pred Bugom tuoim G o s P V D O M, ti inu tuoi Syn, tuoia
Hzhy, tui Hlapez, tuoia Deikla, inu ta Leuit, kir ie vtoih vratah, ta
ptuij, Sorota inu Vduua, kir so mei tabo, na tim meifsti, kateru G o s
P V D tuoi Bug isuoli, de vndu negouu Ime prebiua. Inu spumni
de si v'Egypti Hlapez bil, de dershish, inu sturish po letih Sapu-
vidah

TA Gud tih Vtt, imash sedem dny dershati, kadar bosh spr-
uil is tuoiga Gubna, inu is tuoie Preshe. Inu imash vessel
biti na tuoim Godi, ti inu tuoi Syn, tuoia Hzhy, tuoi Hlapez,
tuoia Deikla, Leuit, Ptuif, Sorota inu Vduua, kir so vtuoih vra-
tah. Sedem dny imash G o s P V D V tuoimu Bogu leta Gud der-
shati, na tim meifsti, kateru bo G o s P V D isuolil. Sakai G o s P V D
tuoi Bug bo tebe shegnal, na vsim tuoim sadu, inu na vsim deili
tuoih rok, Obtui imash vessel biti.

II.
Vinkushf.III.
Prasnik
teib Vtt.

sariou.

TRykrat vleiti ima vse kar ie Moshkiga Spolu mei tabo , pred *Exod. 20.*
 G O S P V D O M tuoym Bogum se skasati , na tim meisti kateru *34.*
 bo G O S P V D i suolil. Na Gud tih Opreifnikou, na Gud tih Tied- *Leui. 27.*
 nou , inu na Gud tih Vtt. Nihzhe pak se neima prasen pred G O S
 P V D O M skasati. Sleidni po tim Daruui suoie roke , po tim shegni,
 kateri ie G O S P V D tuoi Bug tebi dal.

XVII. CAP.

Koku se imajo Rihtarij postauiti , inu koku se ony imajo dershati
 v suoim Stanu: od Malikouskih Borshtou, inu de se Bogu neima obe-
 na Shiuina, ker en tadj ima offrati. Koku se ima Malikouanie shtraif-
 fati, inu koku se ima vtreshkih praudah dershati. Item od postaulaina
 eniga Kraila, koku se taisti ima dershati, Boshie beslede se vuzhiti , to
 isto brati inu dershati.

Koku se
 imajo Rihta-
 rij v suoim
 Stanu der-
 shati.



RIHTARIE inu Vishe imash si postauiti vseih tuo- *Exod. 18.*
 ih Vratah , katere G O S P V D tuoi Bug tebi bo dal *Leui. 1.*
 mei tuoymi shlahtami, de ony ta Folk sodio, sprauo *19.*
 Sodbo. Ti neimash praude per pogibati, inu neimash *Deut. 1.*
 gledati na velaine tih Person , ni * mita iemati. *18. 23.*
 Sakai Mita te modre slipee , inu tih prauizhnih rizhy preuerneio. *Exod. 27.*
 Kar ie prou , tu po prauizi obrounai , de bosh mogel shiueciti, *Deut. 10.*
 inu posseisti to Deshelo , katero G O S P V D tuoi Bug bo tebi dal. *Syr. 20.*

Malikou-
 ski Borshti.

TI neimash obeniga Malikouskiga Borshta od Driues safaiati, *Shenu*
 per Altariu G O S P V D A tuoiga Boga, kateriga meni sturish. Ti *kingo.*
 neimash obeniga Stebra gori postauiti , katere G O S P V D tuoi Bug
 fourashi.

Ti neimash obeniga Volla , ali Ouzo , kir en tadj , ali kai hudi-
 ga na sebi ima G O S P V D V tuoimu Bogu offrati. Sakai tu ie G O S
 P V D V tuoimu Bogu ena gnusnoba.

Shtraiffin-
 ga teih Mali-
 kouzou.

KAdar mei tabo venih tuoyh Vratih, katere G O S P V D tuoi Bug
 tebi bo dal , se naide en Mosh ali Shena , kir hudu stury, pred
 ozhyrna G O S P V D A tuoiga Boga, de negouo saueso prestopi, inu
 gree tia inu slushi drugim Bogum , inu ie moli, bodi Sonze ali Lu-
 no , ali kei eno " Nebesko Voisko , kateriga iest neisem sapouedal,
 inu tu bode tebi poueidanu , inu ti ie slishish , taku imash po tim
 vprashati. Inu kadar naidesh , de ie risnizhnu timu taku , de ie taka
 gnusna reizh se v Israeli sgodila , taku imash tiga istiga Moshia , ali
 to isto Sheno , kir so takouu slu sturili , vunkai pelati htuoym Vra-
 tam , inu ie imash ksmerti skameinom possuti. Na vsta dueih ali *Deut. 17.*
 treh prizh ima vmreiti, kir ie Smerti vreidan. Ali na vsta ene pryzhe, *19. 21.*
 neima *Mat. 18.*

" tuie, Ne-
 zu , inu Ne-
 besko Suo-
 sde.

2. Cor. 13 neima on vmorien biti. T ih pryzh roka ima ta perua biti, de se vmo
2. Par. 19 ry, inu potle vsiga Folka roka, de tige hudiga od tebe deiesh.

Heb. 10. **K** Adar pred * Praudo ena reizh tebi preteshka bo, mey Kryo *Ribto.**
 inu Kryo, mei toshbo inu toshbo, mei shkodo inu shkodo, inu
 kar ie rizhy, sa katere se prauda vtuoih Vratah, taku imash vstati,
 inu gori poiti, na tu meistu, kateru G O S P V D tuoi Bug bo isuolil.
 Inu imash priti kFariem, teim Leuitom, inu htimu Rihtariu, kir
 vtim istim zhassu bode, inu vprashati, tñsti bodo tebi to Praudo
 poueidali. Inu ti imash sturyti po tim, kar ony tebi poueido, na
 tim meisti, kateru G O S P V D tuoi Bug bo isuolil, inu imash dersha-
 ti, de sturish po vsim teim, kar ony tebe bodo vuzhili. Po ti Po-
 stau, katero ony tebe vuzhe, inu po ti Praudi, katero tebi pouei-
 do, se imash dershati, de od tige se neuganesh ni na desno ni na
 leiuo stran. Inu aku bi gdu preusetnu rounal, de bi nehote tige
 Faria slushati, kir vndu vslushbi G O S P V D A tuoiga Boga stoñ,
 ali tige Rihtaria, ta ima vmreiti, inu imash tige hudiga is Isracla
 diati. De vus Folk slishi, inu se boñ, inu vezh preuseten ne-
 bode.

1. Sam. 8 **K** Adar pridesh vto Deshelo, katero bo tebi G O S P V D tuoi Bug
 dal, inu io possedesh, inu vnei prebiuash, inu porezhesh: Iest *Koku se i-*
 hozhem eniga Kraila zhes se postauiti, kakor vsi Folki okuli me- *ma en Krail*
 ne imao, taku imash tige hKrailu zhes se postauiti, kateriga bo *postauiti.*
 G O S P V D tuoi Bug isuolil. Ti imash pak is tuoih Bratou eniga
 hKrailu zhes se postauiti. Ti nebosh mogel eniga ptuyga, kir nei
 tuoi Brat zhes se postauiti. Le de nikar veliku Kun nedershy, inu *Koku se i-*
 nepela spet ta Folk vEgypt, sa volo kir ima veliku Kun, satu kir *ma en Krail*
 ie G O S P V D kuam dial: de naprei neimate vezh po tim poti hodya- *dershati.*
 ti. On neima veliku Shen vseti, de nega serce nebo preobernenu,
 inu neima tudi veliku Srebra inu Slata sbirati.

1. Reg. 10
11. Inu kadar bo vshe sedel na Stolu suoiga Krailestua, taku ima *Krailli ima-*
 leto drugo Postauo od Farietu, teih Leuitou vseti, inu vene Bukue *io Boshyo b-*
 pustiti pissati, katere imao per nemu biti, inu ima vnih brati, vse *sedo brati.*
 suoie shiuozhe dny, de se vuzhi bati G O S P V D A suoiga Boga, de
 dershi vse negoue besseide, lete Postau, inu lete Praude, de po
 nih stury. On neima suoie serce pousdigniti zhes suoie Brate, inu
 neima se ganyti od lete Sapuuidi, bodi na desno ali leiuo stran, de
 suoie dny dolge stury vsuoim Krailestui, on inu nega Otroci
 vIsraeli.

Od Praude teih Fariou inu Leuitou. De mei Israeliterij nei-
maio biti Neuerni, Zoperniki inu drugiteim glih. Item obluba Bo-
shia de hozhe na mestu Mosessa eniga drusiga Proroka, tu ie, nashiga
G O S P V D A Cristussa is te ludoue shlahte poslati. Hpusednimu de
se en falsh Prorok ima v moriti.



Teih Fari-
ou Prauda
per Ludib.

FARY, Leuiti vsiga Leuitouiga roda, neimaio dei-
la ni erba imeiti sIsraelom : G O S P O D N E offre inu
negouo Erbszhino imαιο ony icisti. Satu neimaio
ony obene Erbszhine mei suoiemu brati imeiti, kir
ie G O S P V D nih Erbszhina, kakor ie on nym go-
uuril. Letu ima pak tih Fariou prauda biti per tim Folki, inu per
tih kir offeruio, bodi Vole ali Ouze, de se Fariou da Plezhe inu
obaduei zhelusti, inu Vamp, inu peruina tuoiga Shyta, tuoiga Mo-
shta, inu tuoiga Olia, inu peruina od Volne tuoyh Ouaz. Sakai
G O S P V D tuoi Bug ga ie sbral is vseih tuoyh shlaht, de stoij kslu-
shbi Imenu tiga G O S P V D A, on inu negoui Synuui vekoma.

Num. 18
Deut. 10
Ios. 13.
Ezech. 44
1. Cor. 9.

K Adar pak en Leuit pride is mei tuoyh Vrat, ali sice is vsiga
Israela, kir kuli bode ptuij, inu pride sceilo shelio suoie Du-
she na tu meistu, kateru G O S P V D bo isuolil, de slushi vIme-
ni G O S P V D A suoiga Boga, kakor vsi nega bratie, Leuiti, kir vndu
pred G O S P V D O M stoie, taku imαιο vsi onake deile imeiti kieidi,
zhes tu kar ima od tiga prodaniga blaga suoyh Ozhetou.

K Adar vto Deshelo pridesh, katero tebi G O S P V D tuoi Bug
bo dal, taku se neimash vuzhyti deilati te merske rizhy letih
Folkou, de mei tabo nebo naiden, kir bi suoiga Synu ali
Hzher skusi ogein pustil poiti, ni kir bi Bogoual, ni kir bi v dne-
sbiral, ali kir bi na Ptizhie peitie merkal, ali Zupernik, ni kir bi pa-
noual, ni kir bi Boga vprashal, ni kir bi zherno kunsht snal, ni
kir bi mertue vprashal. Sakai kateri letu deila, ta ie timu G O S P V D V
ena gnusnoba, inu sa tacih merskih rizhy volo ho G O S P V D tuoi
Bug nee pregnal pred tabo. Ti pak imash pres tadla biti s G O S P V
D O M tuoym Bogum. Sakai ty Folki, katere bosh posseidel, te
slushaio, ker v dnehsbiralo, inu Boguio, ali ti se neimash taku
dershati pruti G O S P V D V tuoimu Bogu.

Deut. 12.
Ios. 23.

Obluba od
Cristusa.

E Niga Proroka kakor sem iest, bode G O S P V D tuoi Bug obudil
is tebe inu is tuoyh bratou, tiga istiga imate slushati. Kakor si
od G O S P V D A tuoiga Boga profsil v Horebi, v tim dneui tiga sbra-
nia, inu si rekali: Iest naprei nezhem vezh slushati to shtimo G O S P V
D A moiga

Iob. 1.
Act. 3.
7.
Exoa. 20.

Slabodna
 18. Cap. 165.
 DA moiga Boga, Inu nekar vezh viditi ta velik ogein, de neumeriem. Inu ta G O S P V D ie kmeni rekal : Ony so prou gouorili, iest hozhem nym eniga Preroka, kakor si ti obuditi, is nih Bra tou, inu moie beseide vnega Vsta poloshiti, ta ima knym gouoriti, vse kar iest bom nemu sapouedal. Inu kateri moie beseide nebo slushal, katere on vmoym Imeni bo gouoril, na tim se iest hozhem mafzhouati.

ALI vsai kadar en Prerok se preusame vmoym Imeni gouoriti, Shtraiffin-
 Kar iest nemu neisem sapouedal gouoriti : Inu kir gouori <sup>ga falsk Pre-
 rokou.</sup> vImeni ptuyh Bogou, ta isti Prerok ima vmreiti. Aku pak po-
 rezhesh vtuoym Sercei : Koku morem veiditi, katero beseido
 G O S P V D nei gouoril ? Kadar ta Prerok gouori vG O S P O D A
 N I M Imeni, inu nize is tige nebo, inu nepride, taku ie tu ta besei-
 da, katero G O S P V D nei gouoril. Prerok ie is preusetia gouo-
 ril, obtu se pred nym nebui.

XIX. CAP.

Od Slabodnih Mest. Od Vbyania, ker eden drusiga rad ali ne-
 rad vbye. Kuliku prizh mogo eniga preprizhati, inu koku se ima
 falsk prizha shtraiffati.



Deut: 4
 um: 35
 11. 20.
KAdar bo G O S P V D tuoi Bug te Folke saterl, kate Slabodna
 rih Deshelo G O S P V D tuoi Bug tebi bo dal, de io Mesta.
 possessedesh, inu vnih Meistih inu Hishah prebiuash,
 imash si odlozhiti try Meista vti Desheli, katero
 G O S P V D tuoi Bug tebi bo dal, de io possessedesh.
 Inu imash leshozha Meista suoliti, inu kraie tuoie Deshele, katero
 tebi G O S P V D tuoi Bug bo resdeilil, vtry deile, reslozhiti, de
 tiakai beishi, kir eniga vbye. Inu letu ima ta reizh biti, de tiakai
 beishy, ta kir ie eniga vbil, de shiu ostane.

KAdar gdu suoiga Blishniga vdari, pres nadiania, inu kir nei I.
 bi gdu suoym blishnim Vgosd shel Derua feikat, inu bi sroko Kadar ede
 Sekyro samahnil, de bi Driuu possekal, inu Sekyra bi is Topo <sup>eniga vbye
 ali vsai ne-
 rad.</sup>
 rifzha * padla, inu bi sadeila negouiga blishniga, inu on bi vmerl,
 taku ima ta isti venu letih Meist beishati, de shiu ostane : De kei
 ta * Blishni te krj, sa tim kir ie eniga vbil nepotezhe, dokler ie
 nega Serce vrozhe, inu ga nedotezhe, kir ie ta pot taku delezh,
 inu nega Dusho neubye, kir on vsai nei Smerti vreidan, kir po-
 prei

Mešta. prei obeniga sourashtua nei pruti nemu imel. Satu iest tebi sapoucim, de si try Mešta odlozhish.

Inu aku GOSPVD tuoi Bug tuoie pokraine ho resshiril, kao kor ie tuoym Ozhetom persegal, inu ti da vso Deshelo, od katere ie gouoril, de io hozhe tuoym Ozhetom dati (aku vfaí vse lete Sapouedi bosh dershál, de po nih sturish, katere iest danas tebi sapoucim, de GOSPUDA tuoiga Boga lubish, inu po nega postih hodish, tuoie shiuozhe dny. Taku imash she try Mešta diati kletim trem, de nebo prelyta nedolshna kry vtuořj Desheli, katero tebi GOSPVD tuoi Bug kerbszhini da, inu nebo na tebi nedolshna kry.

Druga slaba
bodna Mešta

Kadar edē
drusiga vbye
suoionolnu
inu is soua
rastua.

Kadar pak gdu sourashtuu nosi pruti suoimu blishnimu, inu na nega streishe, inu super nega vstane, inu negouo Dusho vbye, inu beishi venu letih Mešt, taku imaio ty Starishi tiga istiga Mešta tia poslata, inu ga imaio od vnod vseti, inu ga imaio vroko dati timu * blishnimu Mashzhauzu te krřj, de vmerie. Tuoie Ozhy se ga neimaio shonati, inu imash to nedolshno kry is Isracla diati, de tebi dobru puidē.

Tu 10,
Blishni
shlakti.

Ti neimash tuoiga blishniga Meinike prestaulati, katere so ty perui postauili, vtuořj Erbszhini, katero bosh Erbal vti Desheli, katero ie GOSPVD tuoi Bug tebi dal, de io possedesh.

Prou. 22

Eni Prizha
obena
Prizha.

ENA sama Prizha neima super nikogar gori vstati, sa obeniga kriuiga dianja volo, bodi si kakouer Greih bodi, kir se more sturiti, temuzh na Vstih dueyh ali treh Prizh ima ta reizh obštati.

Deut 17
Mat. 18
Ioan. 8
2. Cor. 13
Heb. 10

Falsh
Prizha.

Kadar ena lashnyua Prizha super koga gori stopi, inu ga kakoue pregreihe toshi, taku imaio ta obadua Mōsha, kir imaio eno reizh mei fabo, stopiti pred GOSPUDA pred teimi Farřj inu Rihtarřj, kir vtim istim zhassu bodo. Inu Rihtarřj imaio dobru s'uprashouati, inu aku ie ta lashniua Pryzha kriuu prizhouala super suoiga Brata. Taku vy imate nemu sturyti, kakor ie on mislil suoimu Bratu sturyti, de ti tiga hudiga prozh deish od tebe, de ti drugi slishio, se boie, inu si nekar vezh naprei neiemlo, take hude rizhy deilati mei tabo. Tuoie Oku se ga neima shonati. Dusha sa Dusho, Oku sa Oku, Sob sa Sob, Roka sa Roko, Noga sa Nogo.

Exod. 21
Leui. 24
Matt. 5

XX. CAP.

Koku se imajo Israeliterij na Voiski, inu kadar enu Mestu oble-
sheio, dershati. Kateri so od Voiskouaina frai, inu kateri Folki se
imaio zhistu satreiti,



Adar puidesh na boi super tuoie Sourashnike, inu Koku se
bosh vidil Koine inu Kulla tiga Folka, kir ie veg^{imaio na}
shi, kakor si ti, taku se nebui pred nymi. Sakai G o s^{voiski der-}
p v d tuo Bug, kir ie tebe is Egipterske Deshele is^{shati.}
pelal, ie stabo, inu kadar hboiu pridete, taku ima
Far perstopiti, inu stim Folkom gouoryti, inu knim rezhi: Israel
poslushai. Vy danas greste na boi super vashe Sourashnike, va-
she serce nezagai, nebuite se, neustrashite se, inu vam nebodi grosa
pred nymi. Sakai G o s p v d vash Bug suami gre, de sa vas boiuie
suashimi Sourashniki, inu de vam pomaga.

*
Kapitar
n.
T Y * Vishi pak imajo steim Folkom gouoryti, inu rezhi: Aku Kateri so
ie gdu, kir ie eno nouo Hisho scimpral inu she nei vnei pre^{od Voisko-}
biual, ta poidi, inu ostani vsuorj Hishi, de vboiu neumerie, inu en^{uana frai.}
drugj vnei neprebiua. Kateri ie en Vinograd safadil, inu ga she
nei gmain sturil, ta puidi, inu ostani doma, de vboiu neumerie, inu
de en drugi ga gmain nestury. Kateri si ie eno Sheno sarozhil, inu
ie she nei domou pelal, ta poidi inu ostani doma, de vboiu ne-
umerie, inu de en drugi no domou nepela.

Deut. 24
Iud. 7.
*
Voisko.
Inu ty Vishi imajo daile stim Folkom gouoryti, inu rezhi: Ka-
teri se boj, inu ima enu zagouu serce, ta poidi tia inu ostani doma,
de tudi suoiga brata serce zagouu nestury, kakor ie negouu serce.
Inu kadar ty Vishy isgouore stim Folkom, taku imajo te Kapitane
naprei pred ta * Folk postauiti.

K Adar gresh pred enu Meistu, de ie sboiom vsamesh, taku ner^{Sourashni}
poprei imash nemu myr osnaniti. Aku tebi smyrom odgo^{kom se ima}
uory, inu ti odpre, taku ima vus Folk, kir se noter naide, tebi slu^{nerpoprei}
shiti inu poduershen biti. Aku pak nezhe stabo myru sturyti, inu^{myr napoue-}
hozhe se stabo boiouati, taku ie oblesi. Inu kadar bo G o s p v d^{diti.}
tuo Bug tebi nee vroke dal, taku vse kar ie vnim Moshkiga spollu,
tu imash sostrustio tiga Mezha pobiti, Le samuzh Shene, Otroke
inu Shiuyno, inu vse kar ie v Meisti, inu vus roup imash mei tabo
resdiliti, inu imash icisti od tiga roupa tuoih Sourashnikou, katere
ie G o s p v d tuo Bug tebi dal. Taku imash sturyti vseim Meistam,
kir silnu delezh od tebe leshe, inu kir neiso od tih Meist letukai
letiga Folka.

uania.

Kateri Fol
ki se imajo
zhistu sa-
trati.

VTih Meistih pak letih Folkou, katere Gos^pvd^o tuoi Bug bo tebi kerbfzhini dal, neimash nish shiuiga pufititi, vsiga kar diha, temuzh ie imash cilu konzhati, Hettiterie, Amoriterie, Kananiterie, Feresiterie, Euterie, inu Ieuusiterie, kakor ie tebi Gos^pvd^o tuoi Bug sapouedal, de vas nebodo vuzhili deilati, vse te gnusne rizhy, katere ony suoym Bogum delaio, inu bi se pregreishili na Gos^pvd^o vashimu Bogu.

Rodouitu
Dreue se
neima pose-
kati.

KAdar pred enim Meistom dolgu morash leshati, super kate^o ru se ti boiuiesh, de ie sboiom vsamesh, taku neimash Dreuia konzhati, de bi Sekiro na nee samahnil. Sakai ti bosh mogel od nih ieifiti, satu ie neimash satreti. Onu ie vsai le en leis na puli, inu nekar Zhlouik, de bo moglu sa ene shrange pred tabo biti. Kateru ie pak Dreue, kir veish, de se od nega neiei, tuisu imash konzhati inu istreibiti, inu shrange is nih deillati, super tu meistu, kateru se stabo boiuie, dokler ie premresh.

XXI. CAP.

Kai se ima sturiti, kadar se enu mertuu Zhlouezhku Truplu vdes sheli naide, inu seno Sheno, katera ie vboiu vieta: Item kadar en Mosh duei Shene ima, kateri Syn ima sa tiga peruoroieniga der shan biti. Od shtraiffinge eniga nepokorniga Synu, inu de se eniga obeishenika Truplu neima zhes nuzh na driuessu pufititi vissesozh, temuzh pokopanu biti.

Od mertui
ga Zhloezh
kiga Trupla
ni pali.

KAdar se eniga vbieniga Tellu naide, vti Desheli, katero Gos^pvd^o tuoi Bug tebi bo dal, de io posedesh, inu leshy na puli inu se neuei, gdu ga ie vbil, taku imajo ty Starishi inu Rihtar vunkai poiti, inu od tiga vbieniga meriti, do tih Meist katera okuli leshe. Inu kateru Meistu ie tu blishnishi, tiga istiga Starishi imajo eno Iunizo od Goued vseti, skatero se nei dellalu, inu ker nei Viarmi vleikla. Inu io imajo pelati ven kamenit dal, kir nei delan ali obseian, inu imajo vndukai vdolini nee Vrat odseikati.

Smyriene
ned. Ishue
Krij.

Inu tiakai imajo priti, Farij, Leuitoui Synuui (sakai Gos^pvd^o tuoi Bug ie nee isuolil, de nemu slushe, inu nega Ime zhasste, inu po nyh Vitah imajo vse rizhy inu vse shkode obrounane biti) Inu vsi Starishi tiga istiga Meista, imajo perstopiti, htimu vbienimu, inu suoie Roke vmyti zhes to Iunyzo, kateri ie vti dolyni Vrat odseikan. Inu imajo odgouoryti, rekozh: Nashe Roke leto Kry neiso prelyle, inu nashe Ozhy tiga neiso vidile. Bodi gnadliu

Prauda gnadliu tuoimu Israelskimu Folku, kateri si ti G O S P V D odreishil, nepoloshi to nedolshno Kry na tuoi Israelski Folk. Inu taku bodo ony nad to Kryo smirieni. Taku imash to nedolshno kry od tebe diati, de sturish kar ie prou pred ozhyma tiga G O S P V D A.

K Adar ven Boi gresh super tuoie Sourashnike, inu G O S P V D tuoi Bug tebi nee da vtuoie roke, de nih vloulene prozh pelash. Inu vidish mei temi vloulenimi eno leipo Sheno, inu bosh shele knei imel, de bi no kSheni vsel: Taku no pelai vtuoio Hisho, inu pufti nee Lafse obriti, inu nee nohti obreisati, inu ta Guant sleizhi vkaterim ie vloulena, inu nai sedy vtuoij Hishi, inu obioka suoiga Ozheta inu suoio Mater, en Meifiz dolgu, potler poidi noter knei, inu io vsami kSakonu, inu bodi tuoia Shena. Aku pak ona tebi nedopade, taku io imash puftiti, kamier ona hozhe, inu nemash no sa Denarie prodati ali saftauiti, satu ker si no pomishal.

Od vltou lenih Shen v boiu.

K Adar edan duei Sheni ima, eno katero lubi, inu eno katero Sourashi, inu one nemu Otroke rode, obaduei, ta luba inu Sourashna, de ie te Sourashne peruoroienzhizh. Inu ta zhas pride de on suoym Otrokom ima Erbfzhino deliti, taku on nemore te Lublishe Synu hperuoroienzhizhu sturyti, pred te Sourashne peruoroienzhizhom: temuzh ima te Sourashne Synu, sa tiga peruoreieniga Synu sposnati, de nemu duakrat tulikain da kakor timu drugimu, vsiga tiga kar ima. Sakai taifti ie negoua perua muzh, inu tih peruoroienzhizheu prauda ie negoua.

Od Pravi ce teih Peru uoroienzhizhu.

K Adar gdu eniga samouolniga inu nepokorniga Synu ima, kateri sa suoiga Ozheta inu Matere shtymo nerodi, inu kardar ga shtraiffaio, neslusha: Taku ga ima negou Ozha inu negoua Mati popasti inu htim Vishim tiga Meifsta pelati, inu kVratam tiga istiga Meifsta. Inu imαιο Hftarishem tiga Meifsta rezhi: leta nash Sin ie samouoln inu nepokoren, inu sa nasho shtimo nerodi, inu ie en poshreishnik, inu pianiz. Taku ga imαιο skameinonm posuti vfi Ludie tiga istiga Meifsta, de vmerie. Inu imash taku tiga hudiga od tebe diati, de vus Israel vidi, slishi inu se boij.

Shtraiffina gr eniga neu pokorniga Synu.

K Adar gdu en Greih stury, kir ie smerti vreidan, inu bo satu vmorien, inu bo obeishen na en leis, taku negouu Truplu neima zhes nuzh na tim leis si oftati, temuzh ta ifti dan ga imash pokopati. Sakai en obeishenik, ie enu prekletie pred Bugom, de tuoio Deshelo neoskrunish, katero G O S P V D tuoi Bug tebi kerbfzhini da.

Od Obeishenikou.

Koku seima lubesan pruti Blishnimu iskasati, inu druge Deshelske Postae inu Praude dershati. Od shtraiffinge tiga, kateri kei fuoio Sheno obrezhe. Item od Preshushtua inu Kurbarie Sarozhenimi inu snesarozhenimi Shenami, inu kadar se eni Dezhli fyly stury, ali Dezhalfstuu vsame.

Detudi na
shiga blishni
gimamo
pred shkodu
varovati.



Adar tuoiga Brata Vola ali Ouzo vidish, de saide, neimash se nih ogniti, temuzh imash nec supet htuoimu Bratu pelati. Kadar pak tuoi Brat nei blifu tebe, inu ga neshash, taku ie imash vtuoio Hisho vseti, de per tebi bodo, dokler ie tuoi Brat ^{Exod.}
dodu iskal, de ie nemu spet dash. Taku tudi imash sturyti snegouim Oslom, snegouim Guantom, inu sousem sgublenim, kar tuoi Brat sguby, inu ti ie naidesh: ti neimash se ogniti.

K Adar tuoiga Brata Osla ali Vola vidish, de pade na poti, taku neimash se od nega ogniti, temuzh imash nemu gori pomagati.

SHena neima Moshkiga oprauila nofsiti, inu Mosh se neima Vshenski guant oblezhi: Sakai kateri tu stury, ta ie Gospevdv tuoimu Bogu ena gnusnoba.

Ptizie
Gnesdu.

K Adar na poti naidesh enu Ptizie gnesdu na enim driuelsi, ali na Semli, smladizhi ali siaici, inu de Mati na Mladizhih ali Iaicih fedy, taku neimash Matere smladizhi vseti, temuzh imash Mater pufititi leteiti, inu mladizhe vseti, de tebi dobru puidi, inu dolgu shiu bodesh.

K Adar eno nouo Hisho szimprash, taku sturi * naslone * okuli na Streihi, de se kry vtuoij Hishi neprelie, kadar bi gdu ^{Gank} doli padel.

T Voi Vinograd neimash smnogoterim Seimenom obfiati, de ^{Leui.}
knapolnouainu neposuetish takouu Seime, (kateru si feial) poleg sadu tiga Vinograda. Ti neimash, kmalu orati senim Volom inu Oslom. Ti neimash obleizhi guanta, kir ie is Volne ^{Num} inu Prediua sturien. Ti imash Shkrice sturyti na shtirih * voglih ^{Kraj} tuoiga Plashzha, skaterim se odeiuash.

Kadar eda
juoro Sheno
obrezhe.

K Adar gdu eno Sheno vsame, inu noter knei gre, inu nei fourash postane, inu no kai gardiga dolshy, inu io ven hud glas perprau, rekozh: Leto Sheno sem uest vsel, inu kadar sem knei noter shel, neifim no Deklizo nashil: Taku imaio no ee Ozha inu Mati vseti, inu pred te Starishe tiga Meista na Vratila te Deizhle deikelstuu naprei pernefti. Inu ima nec Ozha
htim

htim Starishem rezhi: leſt ſem letima Moſhu moio Hzher kShea ni dal. Inu pole on ie nei ſourash poſtal, inu no gardiga dolshy, inu prau: leſt tuoio Hzher neifem Deklizo nashel, Letu ie moie Hzhere Deikelſtuu. Inu imaiſo ta guant pred ſtarishe tiga Meifſta reſgerniti. Taku imaiſo ſtarishi tiga Meifſta tiga Moſha vſeti, inu ga ſtepfſti, inu ſa ſtu Sikelou Srebra ſhtraiffati, katere imaiſo te Dezhle Ozhetu dati, Satu kir ie on eno Deizhlo vIſraelu ven hud glas perprauil, inu ima no kSheni imeti, inu ie nemore vſe ſuoie dny od ſebe puſtiti. Aku ie pak riſniza, de ta Deizhla nei Deikli za naidena, taku imaiſo no pred nec Ozhera dauri pelati, inu tiga Meifſta Ludie imaiſo no do ſmerti skameinom poſſuti: Satu kir ie ona eno noroſt vIſraeli ſturila, de ſe ie vſuoiga Ozheta hiſhi kur bala. Inu imash tu hudu od tebe diati.

i. 20 **K** Adar gdu bode ſapopaden, de per eni Sheni leshy, kir ima Shtraiffina Sakonskiga Moſha, taku imata obadua vmreiti, ta Moſh inu ta Shena, per kateri ie on leshal, inu imash tu hudu is Iſraela diati. *ga tiga Pres shushsua.*

K Adar ie ena Deizhla enimu ſarozhena, inu en Moſh no naid vMeifſti, inu ſpy per nei, taku imate vy niu obadua kMeifſt nim vratam vunkai pelati, inu imate obadua skameinom poſ futi, de vmerieta. To Deizhlo ſatu, kir nei vpyla, kir ie vMeifſti bila. Tiga Moſha pak ſatu, kir ie ſuoiga Bliſhniga Shenſo oframotil, inu imash tu hudu od tebe diati. *Od ſarozhene Deizhble.*

K Adar pak edan eno ſarozheno Deizhlo na puli naide, inu no popade, inu ſpy per nei: Taku ima ta Moſh ſam vmreiti kir ie per nei ſpal, inu tei Deikli neimash nizh ſturyti. Sakai ona nei obeniga Greiha ſturila, kir bi bil ſmerti vreidan. Teſo muzh raunu, kakor de bi ſe gdu ſuper ſuoiga bliſhniga vsdignil, inu bi nega Duſho kſmerti vbil, taku ie letu tudi. Sakai on ie no na puli nashil, inu ta ſarozhena Deizhla ie vpylla, inu nei bilu nikogar kir bi nei bil pomagal.

od. 22 **K** Adar ſe gdu na eno Deizhlo nameri, kir nei ſarozhena, inu io Kadar eda popade inu ſpy per nei, inu ſe taku naide: Taku ima ta kir ie eni Deizhli per nei ſpal ne Ozhetu petdeſſet Sikelou Srebra dati, inu ima ſiloſtury. no kSheni imeti, ſatu kir ie on no framotil, inu ie nebo mogel puſtityi vſe ſuoie ſhiuozhe dny. Nihzhe neima ſuoiga Ozheta Shenſo vſeti, inu neima odgarniti ſuoiga Ozheta odcio.

XXIII. CAP.

Kateri mogo vBoſhio Gmaino priti, ali nikar, inu poleg tiga koku ſe vſakateri vKampifzhi ima ſa ſuoio ſtran zhifſtu derſhati, pred Kurbario inu Buhrom ſe varouati, oblube derſhati, inu koku ima ſuoiga bliſhniga Groſdia ali Sadu vſhiuati. *Oben*

Praude.

Kateri mo-
go v Bushio
Gmaino pri-
ti ali nikar.

Ben stolzhen, ali reisan neima poiti v Gmaino tiga GOSPVDA. Oben Pankert neima v Gmaino GOSPODNO priti, tudi po dessetim rodi nikar, temuzh cilu neima v Gmaino GOSPODNO priti.

Amonite-
rij.

Moabiterij.

Bileam.

Amoniterij inu Moabiterij neimaio v Gmaino tiga GOSPVDA priti, tudi po dessetim rodi nikar, temuzh nikuli vezh neimaio v Gmaino GOSPODNO priti. Satu ker vam neiso pruti prishli Skruhom inu Suodo na tim Potu, kadar ste is Egypta shli, inu kir so tudi Bileama Beorouiga Sinu od Peora is Mesopotamie, super vas naieli, de bi tebe preklel: Ali GOSPV D tuoi Bug nei hotel Bileama slishati, inu ie tebi tu prekletie preobernil vshegen, satu, kir GOSPV D tuoi Bug tebe lubi. Ti neimash nym ni frezhe ni dobriga profsiti, tuoie shiuozhe dny vekoma.

Edomiterij
Egypterij.

PRed Edomiterij se tebi neima gnusiti, sakai on ie tuoi Brat. Egypterie tudi neimash sa gnusne dershati: Sakai ty si ptuy vnega desheli bil. Otroke, katere one vtretym koleni rode, imαιο v Gmaino GOSPODNO priti.

KAdar is Shotorou gresh, super tuoie Sourashnike, taku se vari pred vsim hudim.

Kadar ie gdu mei tabo kir nei zhift, katerimuse ie kei kai po nozhi sgudilu, ta neima vunkai pred ta Kamp poiti, inu nekar spet noter priti, dokler se pred vezherom suodo vmye. Inu kadar Sonce saide, taku ima on spet vta Kamp poiti.

Me stutiga
vzhishu-
nia.

Inu ti imash suunai pred Kampom enu Meistu imeti, kamer bodesh hodil htuoij potreibi, inu imash eno lopatizo imeti. Inu kadar suunai hozhesh pozheniti, taku imash shnio skopati, inu kadar si vshe bil pozhenil, taku imash spet sagreniti, kar ie od tebe shlu. Sakai GOSPV D tuoi Bug hodi vsreidi tuoiga Kampa, de te odreishi, inu de da tuoie Sourashnike pred tabo. Satu ima tuoi Kamp Suet biti, de obena fromota mei tabo se nebo vidila, de se od tebe neoberne.

Od Hlap-
zi ker vca
zhe.

TI neimash Hlapza suoimu Gospodu spet dati, kateri ie od nega htebi perbeishal. On ima per tebi oftati na tim meistu kateru on vemih tuoih Vratih isuoli, kir nemu dopade, inu ga neimash obrupati.

Kurbaria
prepuoden
na.

OBena Kurba neima biti mei Israelskimi Hzherami, inu oben Kurbar mei Israelskimi Synuui.

Ti neimash oben Kurbarski lon, ni Pafsie denarie Vhisho GOSPVDA tuoiga Boga pernesti, sa kakoue kuli oblube volo. Sakai letu obaduie ie GOSPV D ena gnusnoba. Ti

Num. 24.

Mat. 10.

Gen. 39.

Num. 25.

TI neimash na tuoim bratu buhrati ni Sdenarmi, ni Shpisho, ni sousem, szhim se more buhrati. Na tih kir so ptuñj moresh buhrati, ali nekar na 'tuoym Brati, de tebe Gospravd tuoi Bug shegna vseim teim, kar si naprei vsamesh vti Desheli, vkatero puidesh de io possedesh.

KAdar ti Gospravd tuoimu Bogu eno oblubo sturish, taku ti neimash odlashati, tu istu dershati. Sakai Gospravd tuoi Bug bode tu od tebe terial, inu bode tebi Greih. Kadar pak nishter neoblubish, taku ti nei oben Greih. Kar ie pak enkrat is tuoih Vst shlu, imash ti dershati, inu po nim sturyti, kakor si Gospravd tuoimu Bogu volnu oblubil, kar si stuoicmi Vsti gouuril.

KAdar vtuoiga Blishniga Vinograd gresh, taku moresh Grosdie ieisti, po tuoñj voli, dokler bosh sit, ali ti neimash nishter vtuoio possodo diati.

Kadar ti vtuoiga blishniga Meistu gresh, taku sineish sroko

Klafsje tergati, ali ti neimash Serpom sheti vtuoiga Blishniga Shetui.

XXIII. CAP.

Od Lozhitniga lystu, inu fraiati eniga nouiga Sakoinika, inu od nekoterih drugih deshelskih Postau.



KAdar gdu eno Sheno vsame, inu no porozhi, inu ona nenaide gnade pred negouimi ozhima, sa volo kakoue nefnage, taku on ima en Lozhitni lyst pisfati, inu ga nei vRoke dati, inu no is suoie Hishe pustiti. Kadar ie pak vshe is negoue Hishe shla, inu gre, inu bo eniga drusiga Shena, inu ta drugi Mosh tudi nei fourash postane, inu en Lozhitui list pishe, inu ta isti nei vRoke da, inu no is suoie Hishe pusty, ali kadar ta isti drugi Mosh vmerie, kir ie no kSheni bil vsel, taku nemore nec perui Mosh, kateri ie bil no od sebe dial, no spet vseti, de bi nega Shena hila, potehmal, kir ie ona oskrunena: Sakai tu ie pred tim Gospravdom gnusnu, de ti to Deshelo nesturish hGreihu, katero ie tebi Gospravd tuoi Bug kerbfzhini dal.

KAdar gdu vnuuzh eno Sheno vsame, ta isti neima na Voisko poiti, inu nemu se nema nizm naloshiti. On ima vsuoñj Hishi sloboden biti enu leitu dolgu, de bo vessel suoio Sheno, katero ie vsel.

Praude. **T**I neimash ksaftau vseti ta dulani inu gurani Mliniski kamens:
Sastaua. Sakai on ie tebi Dusho sastauil.

*a) tu se, eni-
ga Zhloueka* **K**Adar se gdu sapopade, de ie eno ⁴ Dusho od suoyh Bratou ^{Exod. 21.}
vkrat, od Israelskih Otruk, inu to sastau ali proda: Takou ^{1. Tim. 20.}
Tat ima vmreiti, de ti tu hudu od tebe deish.

Gobe. **V**Arise pred bolesno tih Gob, de sflissom dershish inu sturish ^{Leuit. 19.}
vse kar tebe Farij, ty Leuiti vzhe, inu kakor ony vam sapo- ^{14.}
uedo, taku imate dershati, inu po nym sturiti. Spomislite kai ie ^{Num. 12.}
bil Gos ^rv ^d tuoi Bug sMiriamo sturil na tim potu, kir ste is
Egypta shli.

Sastaua. **K**Adar kei tuoimu Blishnimu en dolg vpash, taku neimash
vnegouo Hisho puiti, inu nemu eno sastauo vseti: Temuzh
imash suunai stati, inu on katerimu vpash, ima suoio sastauo
htebe vunkai pernesti. Aku ie pak ta isti Mosh vbog, taku ^{Exod. 21.}
neimash spet lezhi zhes negouo sastauo, temuzh imash nemu
negouo sastauo spet nasai dati, kadar Sonce sa Gurro gre, de on
vfuoym guanti spy, inu tebe shegna. Tu bode tebi pred Gos
^rv ^d o ^m tuoym Bogum ena prauiza.

S's'ishen **T**I neimash timu potrebnimu inu vbosimu negou lon sadersha ^{Lu. 19.}
lon se no ma ti, bodi on lih od tuoym Bratou ali Ptuyh, kir ie vtuoŕj De ^{Tob. 4.}
ni tri der- sheli, inu vtuoym Vratih: Temuzh imash nemu negou lon ta isti ^{Iacob: 9.}
shati. dan dati, preden Sonce zhes tu saide. Sakai on ie potreban, inu
suoio Dusho steim hrani, de on zhes tebe hGos ^rv ^d v neupye,
inu de tebi tu nebo Greih.

Vdoueinu **O**Zheti nemaio sa Otroke, ni Otroci sa Ozhete vmreti, te ^{Ezech. 18.}
Sorote. omuzh sledni ima sa suoi Greih vmreiti. Ti neimash tiga ^{Exod. 22.}
Ptuyga inu Sorote praude perpogibati, inu neimash od Vdou ^{Leuit. 19.}
guanta ksaftau vseti. Sakai ti imash spomisliti, de si vEgypti ^{Esai. 1.}
Hlapez bil, inu Gos ^rv ^d tuoi Bug ie tebe od vnod odreishil. ^{Zach. 7.}
Satu iest tebi sapoueim, de ti tu sturish.

Kai teim **K**Adar bosh na tuoŕj Niui tuoio shetou shel, inu na Niui eniga ^{Leui. 19.}
Vbosim slu Snopa posabish, taku neimash se pouerniti, de bi po nega ^{23.}
shi. shel: Temuzh on ima tiga Ptuyga, te Sorote, inu Vduue
biti, de tebe Gos ^rv ^d tuoi Bug shegna vseim deili tuoym Rok.
Kadar tuoie Olike bosh otressel, taku ti neimash druguzh trestii:
Onu ima ptuyam Sorotam inu Vduuam biti. Kadar bosh tuoie
Vinograde bral, taku neimash * paperkouati, onu ima tim Ptu- ^{repikos}
ym, Sorotom inu Vduuam biti. Inu imash spomisliti, de si vE- ^{nati.}
gypterski Desheli Hlapez bil. Satu iest tebi sapoueim, de ti tu
sturish.

XXV. CAP.

Koku se ima Kreig soditi, inu ta kriui shtraiffati. De en Brat imá tuga drusiga, kateri pres Otruk vmerie, Sheno vseti, inu nemu seime obuditi. De se neima duoia Vaga inu Mera imeti, inu de se Amalea kiterij imaió cilu satreiti.



Adar bo en Kreig mei Moshmi, taku se imaió pred Praudo perpelati, inu nee soditi, inu timu prauizh- Od Kreis
gania.
nimu prauizo sposnati, inu tuga kriuizhniga obso-
diti. Inu aku ta kriuizhni saslushi, de se ima tepsti,
taku ga ima Rihtar pufiti doli vrezhi, inu ga pred
sebo pufiti tepsti, po meri inu zhisli negouiga pregrishena, Inu
kadar nemu shtiridesset shlakou da, taku ga neima vezh biti, de
nebo preuezh bien, inu tuoi Brat gerdu nareien pred tuoima
Ozhima, kadar bi nemu vezh shlakou dal.

Ti neimash Vollu kir vershy Gobza sauesati.

K Adar Bratie vkup prebiuáio, inu eden vmerie pres Otruk,
taku neima tuga mertuiga Shena eniga ptuñga Moshá is-
uunai vseti, temuzh nee Diuer ima knei noter poiti, inu no kShe-
ni vseti, inu porozhiti inu tuga peruiga Synu, kateriga ona rody,
ima on imenouati po suoiga mertuiga Ozheta imeni, de negouu
Ime nebo satrenu is Israela.

Aku pak timu Moshu nedopade, de bi suoiga Brata Sheno
vsel, taku ima negouiga Brata Shena gori poiti mei Vrata pred
te Starishe, inu rezhi: Moí Diuer nezhe suoimu Bratu imena
obudyti vIsraelu, inu me nezhe porozhiti. Taku imaió ty Stari-
shi po nega poslati, inu shnim gouoriti. Kadar on pak stoñ inu
pravi: Iest nezhem no kSheni vseti, taku ima negouiga Brata
Shena knemu stopiti pred teimi Starishimi, inu ima nemu en
Zheul isuti is negouih Nug, inu vnega Lice pluniti, inu ima od-
gouoriti rekozh: Letaku se ima sturiti slednimu, kir suoiga Brata
Hisho nezhe Zimprati, inu negouu Ime ima vIsraeli biti, Bos-
fizoua Hisha.

K Adar dua Moshá se mei fabo kreigata, inu eniga Shena per- Od Boia.
tezhe, de bi suoiga Moshá odtela, is Rok tuga, kir ga bye,
inu stegne suoio Roko, inu ga per negouim frami popade, taku
imash nei nee Roko odseikati, inu tuoie Oku neima se nee shonati.

T I neimash duuio Vago vtuoym shakli imeiti, veliko inu ma- Kriua
V ag. 1.
lo, inu vtuoñ Hishi neima duoia Meriza, velika inu mala
biti. Ti imash eno popolnomo inu prauo Vago, inu eno popol-
V u ñ nomo

Praude.

nomo inu prauo Merizo imeiti, de bosh dolgu shiu vti Desheli, katero GOSPVD tuoi Bug tebi bo dal. Sakai kir tu stury, zhes tiga se GOSPVDV tuoimu Bogu gnufsi, kakor zhes vse te kir hu du delaio.

Amaleki
terij.

Spumni kai so tebi Amalekiterij sturili na tim poti, kadar ste is Egypta shli, koku so tebi pruti prishli na poti, inu so pobili tuoie sadne, vse te slabe, kir so od sada shli, kir si truden inu slab bil, inu se neiso Boga bali: Kadar vshe tebe GOSPVD tuoi Bug hpokoio perprau, od vseh tuoih Sourashnikou okuli vti Desheli, katero bo tebi GOSPVD tuoi Bug kerbszhini dal, de no possea desh, taku imash tih Amalekiteriou spomin satreiti is pod Neba. Tiga ti neposabi.

Exod. 17

XXVI. CAP.

Od peruiga Sadu inu Desserin, koku imao Bogu kzhasi inu huali offrane biti.

Perui sad
se ima Bogu
ofrati.

Adar vto Deshelo pridesh, katero GOSPVD tuoi Bug tebi kerbszhini bo dal, inu no posedesh, inu prebiuash vnei, taku imash vseti vsakiga peruiga sadu te Deshele, kir is Semle raste, katero GOSPVD tuoi Bug tebi da, inu ga imash vtuoio Korbo poloshiti, inu tiakai puiti na tu meistu kateru GOSPVD tuoi Bug bo isuolil, de nega ime vndu prebiua, Inu imash htimu Fariu pri ti kir vtim istim zhassu bode, inu knemu rezhi: Iest danas spos nam GOSPVDV tuoimu Bogu, de sem prishel vletu Deshelo, katero ie GOSPVD nashim Ozhetom persegal, de hozhe no nam dati.

Exod. 29

34
Deut. 14

Inu ta Far ima to Korbo vseti od tuoym Rok, inu ima no postauiti pred Altar GOSPVDV tuoiga Boga. Tedai imash ti odgouoriti inu rezhi pred GOSPVDOM tuoym Bogum. Syrerij so hoteli moiga Ozheta vmoryti, ta ie doli shel vEgypt, inu ie vndu ptuy bil senim malim Folkom, inu ie vndukai postal en velik, mozhan inu mnog Folk. Ali Egypterij so nam veliku hudiga sadeili, inu so nas permorouali, inu so nam eno terdo slushbo nalushili.

Inu my smo vpili hGOSPVDV nashih Ozhetou Bogu, inu GOSPVD ie vslisal nashe vpienie, inu ie pogledal na nasho reuo, nuio inu nadlugo, inu nas ie ispelal is Egypta smogozho roko, inu sistegneno ramo, inu suelikim strahom, skusi zaihne

inu

Sadu. inu zhudeſſa, inu naſ ie perpelal na letu meiftu, inu nam ie dal leo to Deſhelo, vkateri Mleiku inu Med tezhe. Nu pole, ieſt pere neſſem ta perui ſad te Deſhele, katero ſi ti GOSPVD meni dal. Inu imash tuiſtu puſtiti pred GOSPVDOM tuoim Bogum, inu molyti pred GOSPVDOM tuoym Bogum, inu imash veſſel biti, ſa volo vſiga tiga dobriga, kateru ie tebi GOSPVD tuoi Bug dal, inu tuoſj Hiſhi, ti inu ta Leuit, inu ta ptuſj, kir ie per tebi.

Exod. 14. **K** Adar vſe Deſſetine tuqiga perrasteſna vkup ſprauish, vtrem tym leiti, tuiſtu ie enu Deſſetinsku leitu, taku imash Leuitom, Ptuyſm, Sorotam inu Vduuam dati, de io ido vtuoih Vratah, de bodo ſiti. Inu imash rezhi pred GOSPVDOM tuoym Bogum: Ieſt ſem perneſſel tu, kar ie poſuezhenu is moie Hiſhe, inu ſem ie dal tim Leuitom, Ptuyſm, Sorotam inu Vduuam, po vſei tuoſj Sapuuidi, katero ſi meni ſapouedal. Ieſt neieſem tuoie Sapuuidi preſtopil, ne tihiftih poſabil. Ieſt neieſem od tiga ieidil vmoſj ſhaloſti, inu neieſem nizh od tiga dial vnezhiſtoſti. Ieſt od tiga neieſem nizh kmertuizom dal. Ieſt ſem tei ſhtimi moiga Boga pokoren bil, inu ſem ſturil vſe, kakor ſi meni ſapouedal. Poglei doli is tuoiga ſuetiga Prebiualizha is Nebes, inu ſhegnai tuoi Iſraelski Folk, inu to Deſhelo, katero ſi nam dal, kakor ſi naſhim Ozhetom perſegal, eno Deſhelo, vkateri Mleiku inu Med tezhe.

Deut. 17. Danashni dan GOSPVD tuoi Bug tebi ſapouei, de ſturish po vſih letih Sapuuidah inu praudah, de ie derſhiſh, inu po nih ſturish is celiga Serza, inu is ceile Duſhe. Timu GOSPVDV ſi danas ti gouuril, de ie on tuoi Bug, de ti po vſih negouih potih hodish, inu derſhiſh negoue Poſtaue, Sapuuidi inu Praude, inu negouo ſhtimo ſluſhaſh. Inu ta GOSPVD ie danas tebi gouuril, de ti imash nega laſtan Folk biti, kakor ie on tebi gouuril, de ti vſe negoue Sapuuidi derſhiſh, de te pouiſha, de boſh hualen, ſlouezh inu zheſzhen, zheſ vſe Folke, katere ie on ſturil, de ti GOSPVDV tuoimu Bogu en ſuet Folk bodesh, kakor ie on gouuril.

XXVII. CAP.

De Iſraelski Otroci imajo na vni ſtrani Iordana velike Kamene gori poſtauiti, inu na teiſte Boſhye Sapouidi napillaſti: Inu de ſheſt od tih duanaſt Iſraelskih Rodou na tei Gorri Grifiſm, inu ſheſt na tei Gorri Ebal imajo ſhegnouati inu kleti.

kſpominu.

Kamēni
kſpominu na
tei Gori
Ebal.

KNV Moses ie sapoueidal sred temi Starishimi v Is-
raeli timu Folku, rekozh: Ohranite vse Sapuuidi
katere iest danas tebi sapoueim. Inu vtim zhafsi,
kadar vy zhes Iordan puidete vto Deshelo, katero
G O S P V D tuoi Bug tebi bo dal, taku imash velike
Kamēne gori postauiti inu s Apnom saraihati, inu na teiste 'pifsati
vse beſſeide lete Postauē, kadar tie zhes pridesh, de pridesh vto
Deshelo, katero G O S P V D tuoi Bug tebi bo dal, eno Deshelo
vkateri Mleiku inu Med tezhe, kakor ie G O S P V D tuoyh Ozhe-
tou Bug tebi gouoril.

Kadar vshe zhes Iordan pridete, taku imate take kamene go-
ri postauiti, katere iest danas vam sapoueim na tei Gori Ebal, inu
s Apnom saraihati, inu imash vndu G O S P V D V tuoymu Bogu
en kamanat Altar sidati, zhes kateri neimash obeniga sheleisa
potegniti, is ceilih Kamenou imash leta Altar G O S P V D V tuoi-
mu Bogu sesidati, inu shgane offre na tim istim offrati G O S P V D V
tuoi mu Bogu. Inu imash hualeshne offre offrati, inu vundukai
ieisti, inu vessel biti pred G O S P V D O M tuoim Bogum. Inu imash
na kamene vse beſſede lete Postauē pifsati, zhistu inu saſtopnu.

Inu Moses ie gouoril, inu Farij ti Leuiti souſeim Israelom,
rekozh: Poslushai inu resoumei ti Israel. Danashni dan ſi G O S P V D A
tuoiga Boga Folk postal. Obtushai to shtimo G O S P V D A
tuoiga Boga, de ſturish negoue Sapuuidi inu Praude, ka-
tere iest danas tebi sapoueim.

Inu Moses ie ta isti dan timu Folku sapouedal, inu ie rekal:
Lety imaiο ſtati na ti Gori Grifim, de shegnaio ta Folk, kadar
zhes Iordan pridete. Simeon, Leui, Iuda, Isahar, Ioseff inu Ben-
Iamin. Inu leti imaiο ſtati na tei Gorri Ebal, de preklinaio: Ru-
ben, Gad, Aſſer, Sebulon, Dan inu Naſſtali. Inu ty Leuiti imaiο
sazheti inu rezhi kufakimu v Israeli ſglasno shtimo.

Preklet bodi kir Malyka ali en slit Pild deila, zhes kateru ſe *Leuit. 26*
G O S P V D V gnufsi, enu deilu Antberharskih Rok, inu ie postau-
na enu skriu nu meiftu. Inu vus Folk ima odgouoriti inu rezhy:
Amen.

Preklet bodi. kateri ſuoiga Ozheta ali Mater kolne. Inu vus *Leuit. 15*
Folk ima rezhi, Amen. 20.

Preklet bodi, kir ſuoiga Blishniga Meinike preſtaula. Inu *Math. 15*
vus Folk ima rezhi Amen.

Preklet bodi, kir ſturi de en Sleipiz sahaia na poti. Inu vus
Folk ima rezhy Amen.

Preklet

Preklet bodi, kir tiga Ptuiga, te Sorote inu Vduue Praudo perpogible. Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

Peklet bodi, kir per suoiga Ozheta Sheni spy, de odgerne suoiga Ozheta peruti. Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

Preklet bodi, kir enu Shiuinzhe obspy, Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

Preklet bodi, kir per suoij Seftri leshy, katera te negouiga Ozheta ali negoue Matere Hzhy. Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

Preklet bodi, kir per suoij Tashzhi leshy. Inu vus Folk ima rezhy, Amen.

Preklet bodi, kir suoiga Blishniga skriushi vdari. Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

Preklet bodi, kir mita jemlie, de " vdari Dusho te nedolshne krfj. Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

Preklet bodi, kir vse hesside lete Postauue nedopolni, de bi po nih sturil. Inu vus Folk ima rezhi, Amen.

a) tu ie, kir
ned. lishniga
Zbloueka
kryprelie.

XXVIII. CAP.

Oblube inu shegen teih, kateri Boshie Postauue dershe, teih pak kateri ie nepokornu prestopio, pritesh inu prekletie.



NV aku bosh GOSPUDA tuoiga Boga shtimo slushal, de dershish inu sturish vse nega Sapuuidi, katere iest danas tebi sapoueim, taku bode tebe GOSPVD tuoi Bug pouishal zhes vse Folke na Semli. Inu bodo zhes te prishli vfi leti shegni, inu te bodo sadeili, satu kir si GOSPUDA tuoiga Boga shtimi pokoren bil. Shegnan hosh vMeisti, shegnan bosh na Niui, shegnan bode ta sad tuoiga Tellefa, sad tuoie Deshele, inu sad tuoie shiuine, inu sad tuoyh Volou, inu sad tuoyh Ouaz, shegnana bode tuoia Korba, inu kar ti prebode, shegnan bosh kadar noter gresh, inu kadar vunkai gresh.

Obluba
inu shegn to
Postauue.

Inu ta GOSPVD bode tuoie Sourashnike, kir se supar tebe stauio, pred tabo pobil. Po enim poti imao vunkai poiti super tebe, inu po sedem potih pred tabo beishati. Ta GOSPVD bode timu shegnu sapoueidal, de bo per tebi vtuoym Keldri, inu vseim kar si naprei vsamesh, inu te bo shegnal vti Desheli, katero GOSPVD tuoi Bug tebi bo dal.

Ta GOSPVD bo tebe kenimu suetimu Folku postauil, kakor ie on tebi persegal, satu kir dershish GOSPUDA tuoiga Boga Sapuuidi,

Postaue. Sapuuidi, inu po negouih potih hodish, De vsi Folki na Semli bodo vidili, de si po GOSPODNIM imeni imenouan, inu se bodo pred tabo bali, inu GOSPV D bobe sturil, de bosh imel obilie na Blagi, na sadu tuoiga Shiuota, na sadu tuoie Shiuayne, inu na sadu tuoie Niue, vti Desheli, katero ie GOSPV D tuoym Ozhetom persegal, de on hozhe tebi dati.

Inu ta GOSPV D bode tebi svoi ta ner bulshi shaz odperl, Nebu, de tuoij Desheli desh daie per prauim zhassu, inu de shegna vse deilu tuoih rok. Inu ti bosh veliku Folkom possoioual, ti pak od nikoger nebosh na pussodo iemal. Inu ta GOSPV D bo tebe postauil de bosh Glaua, inu nekar Rep, inu bosh osgorai, inu nekar osdolai leshal, Satu kir si pokoren tim Sapuuidam GOSPV DA tuoiga Boga, katere iest tebi danas sapoueim, de ie der shish, inu sturish, inu de fe neganesh, od obene besseide, katero iest vam danas sapoueim, ni na desno, ni na leuo, de bi sa drugimi Bogi hodil, inu nim slushil.

Pritesh inu prekletie to Postaue. **A** Ku pak nebosh slushal GOSPV DA tuoiga Boga shtimo, de bi sturil inu dershali vse negoue Sapuuidi inu Praude, katere iest tebi danas sapoueim, taku vse lete Prekletue zhes te prideio, inu tebe sadeneo. Preklet bodesh v Meisti, preklet bosh na Niui, prekleta bo tuoia Korba, inu kar ti prebode, preklet bode sad tuoiga Telleffa, sad tuoie Deshele, sad tuoyh Vollou, inu sad tuoyh Ouaz. Preklet bodesh, kadar noter gresh, inu vunkai gresh.

Shalost, Nut inu Njrezha. **T**a GOSPV D bode mei tebe poslal shalost, nuio inu nefrezho, vseim teim kar vroke vsamesh, de sturish, dokler bosh satren, inu naglu konez vsamesh, sa volo tiga hudiga diaina, ker si mene sapustil. **T**a GOSPV D bode Kugo pustil se tebe perieti, dokler te satarre vti Desheli, vkatero pridesh, de no possedesh, **T**a GOSPV D te bo vdaril sotokom, smerslizo, surozhuftio, s'shgainem, s'susho, s'strupouitim Lufftom, inu s'Slatenizo, inu te bo pregainal, dokler konez vsamesh.

Susha. **T**uoie Nebu, kir ie nad tuoio Glauo, bode Kuffrastu, inu Semla kir ie pod tabo bo Shelesna. **G**OSPV D bode tuoij Desheli Prah inu Pepel sa desh dal is Neba na tebe, dokler bosh satren. **T**a GOSPV D bo tebe pred tuoymi Sourashniki pobil. Po enim poti bosh vunkai knim shel, inu po sedem potih bosh pred nymi beishal, inu bosh reskroplen mei vsa Kralestua na Semli. **T**uoie Truplu bode shpisha vseim Ptizam pod Nebom, inu vsam Suiry nam na Semli, inu nihzhe nebode, kir bi nee odgainal.

Beig.

Ta

te Poz.
 Hauc.
 Exod. 9.
 Rom. 1.
 *
 Snou
 uom.

Ta G O S P V D te bo vdaril sEgypterskimi tuory, stuormy na sadnici, sgrintami inu sgariami, de nebosh se mogel osdrauiti, Tuoruui.
 G O S P V D te bo vdaril * snepametio, s'slipoto, inu s'vsteklustio tiga serza, inu bosh tipal vpuldneui, kakor en sleipez tipa vtemmi, Nepamet.
 inu na tuoyh potili nebosh obene brezhe imel.

Inu bosh silo inu kriuiizo moral terpeti, tuoie shiuozhe dny, Sila.
 inu nihzhe ti nebo pomagal. Eno Sheno si bosh sarozhil, ali en drugi bo per nei spal. Eno hisho bosh zimpral, ali ti nebosh vnei prebiual. En Vinograd bosh salfadil, ali ti ga nebosh gmain imel. Tuoi Vol bode pred tuoima ozhima saklan, ali ti nebosh od nega icidil. Tuoi Offel bo pred tuoim oblizhiem silo vset, inu ti nebode supet nafai dan. Tuoia Ouza bode tuoimu fourashnia ku dana, inu nihzhe ti nebo pomagal.

Tuorj Synuui inu tuoie lzhere bodo enimu drugimu Folku dane, de tuoie ozhy vidio, inu sa nyh volo gineio vsak dan, inu vtuoym rokah nebo obene mozhi. Ta sad tuoie Deshele, inu vse tuoie perdeilane bode en Folk sneidil, kateriga ti nesnash, inu bosh kriuiizo terpit, inu bosh stren vse tuoie shiuozhe dny. Inu bosh sa tiga volo, kar tuoie Ozhy bodo vidile, od pameti pershel.

Ta G O S P V D te bo vdaril s'hudimi Gerzhami, na kolenih Gerzhe ali inu stegnih, de nebosh mogel osdraulen biti, od podplatou, do Bule.
 verh glau.

Ta G O S P V D bode tebe, inu tuoiga Kralia, kateriga bosh zhes se postauil, mei en Folk gnal, kateriga ti nesnash, ni tuorj Ozheti, inu bosh vndu ptuym Bogum slushil, leisu inu kameniu, Malikouas
 Inu tebi se bo vse zhudilu, od tebe gouurilu, inu shpot is tebe delalu mei vseimi folki, kamer tebe bo ta G O S P V D gnal. Shpot.

Ti bosh veliku seimena i'pelal na puile, inu bosh malu sprauil. Sakai Kobilice bodo tuištu sneile. Vinograde bosh salfaijal inu deilal, inu Vina nebosh pil inu spraulal. Sakai zheruie nec bodo sneile. Olike bosh imel vseh tuoyh krayh, ali ti se nebosh shalbal soilem, Sakai tuoia Olike bo isderta. Synuue inu Hzhere bosh rodil, inu yh vsai nebosh imel: Sakai ony bodo vlouleni prozh pelani. Vsa tuoia dreuia inu sad tuoie Deshelle bodo Goffeinice Goffeinice sneidle.

Ta ptuř kir ie per tebi, bode zhes tebe gori vstaial, inu bode vselei verhu tebe, ti pak bosh vselei pod nim leshal. On bo tebi posoioual, ti pak nemu nebosh posoioual. On bode glaua, inu ti bosh rep.

Postave.

Vrsahsa
zhes v. lo
Bug vse
shlah nesre-
zhe zhes
zhloueke
poshle.

Inu vse lete prekletue bodo zhes te prishle, inu te bodo pre gainale, inu te bodo sadcile, dokler bosh satren: Satu kir G O S P V D A tuoiga Boga shtimo neifi slushal, de bi negoue Sapuuid inu Praude dershah, katere ie on tebi sapoueidal. Satu bodo zaihni inu zhudefsa na tebi, inu na tuoim semenu vekoma, kir G O S P V D V tuoimu Bogu neifi slushil, suesseliem inu s'shelio tuoiga ferza, kir si vsiga sadosti imel. Inu bosh tuoimu sourashniku, kateriga bo G O S P V D tebi poslal, moral slushyti, vlakoti inu vsheij, vnagosti inu vsakim pomankainu. Inu bode en shelesen Iarm na tuoi Vrat polushil, dokler tebe satare.

Boi inu
Voiska.

Ta G O S P V D bo en Folk zhes tebe poslal, od dalezh, od kraia Suita, kakor en Orl leti, kateriga iesik ti neresoumeish. En neframen Folk, kir negleda na oblizhvie tih starih, inu se neshona tih mladih. Inu bode tuoie shiuyne sad sneidil, inu tuoie Deshelle sad, dokler bosh satren, inu ti nebo nizh pustil od shita, moshta, olia, od fadu tih Volou inu Ouaz, dokler te konzha. Inu te bo stiskal vseih tuoih vratah, dokler tuoij visoki inu mozhni Siduui bodo doli versheni, na katere si se sanefsil, vsei tuoij Deshelli. Inu bosh stiskan vseh tuoyh vratah vtuoij ceili deshelli, katero ie tebi G O S P V D tuoi Bug dal.

Velika
lokuts.

TI bosh tuoiga Teleffa sad icidil, tuoih Sinou inu tuoih Hzheri meksu, katere ie tebi G O S P V D tuoi Bug dal, vti nuij inu nadlugi, skatero tebe tuoi sourashnik bo stiskal: De ta Mosh, kir ie poprei silnu zartliu bil, inu vlushtih shiuil mei vami, nebo suoimu bratu inu Shenii na suoih rokah, inu timu Sinuui kir she zhes ostane od negouih Synou, voshzhil, de bi komu mei nimi dal od suoih Synou messa, kateru bo icidil. Sakai nemu nizh ne ostane od vsiga blaga, vti brirkosti inu nadlugi, skatero tuoi sou rashnik tebe bo stiskal vseh tuoyh vratah.

Ta Shena mei vami, kir ie poprei zartliua bila inu vlushtih shiueila, taku de nei skufsila suoie podplate na semlo postauiti, od zartliuosti inu mehkote, ta nebode suoimu Moshu na suoih rokah, inu suoimu Synuui inu suoij Hzheri voshzhila Ditezhe postelice, katera ie is mei nee lastnik nog vunkai prishla, inu suoih Synou, katere ie rodilla. Sakai one ie bodo vse sa volo pomankaina skriushi sneile vti veliki nuij inu nadlugi, skatero bode tebe tuoi sourashnik stiskal, vtuoih vratih.

02 Aku nebosh dershal, de bi sturil vse besseide lete Postaue, kate-
 re vletih Buquah stoie pissane, de bi se bal letiga zhistiga inu stra-
 shniga imena G O S P V D A tuoiga Boga, taku bode G O S P V D <sup>Vrshah ta-
 cib shtrai-
 fing.</sup>
 zhudnu stabo rounal, shtraifingami zhes te, inu tuoie Seime, inu
 suelikimi inu sdolgimi shtraifingami, s'hudimi inu sdolgimi bole-
 sanmi. Inu bo htebi obernil vse Egypterske bolesni, pred kateri-
 mi si se bal, inu se bode tebe dershale. Inu vse bolesni inu shtraif-
 finge, kir nestoye pissane v Buquah lete Postaue, bode G O S P V D
 zhes tebe pustil pryti, dokler bosh satren. Inu vas bo malu Folka
 ostalu, kir vas ie poprei bilu taku mnogu, kakor ie Sueisd na Ne-
 bi, satu kir neisi slushal shtimo G O S P V D A tuoiga Boga.

Inu kakor se ie poprei G O S P V D zhes vas vesselil, de ie vam
 dobru sturil, inu vas gmeral, taku se bode zhes vas vesselil, de vas
 pomory inu satarre, inu bote istreibleni is te Deshele, vkatero
 gresh de no possedesh. Sakai G O S P V D te bode reskrupil mei vse
 Folke, od eniga kraia Suita do drusiga, inu vndu bosh ptuyin
 Bogum slushil, katere ti nesnash, inu tuoij Ozheti, Leissu inu Ka-
 mcinu.

Inu mei temi istimi Folki nebosh obeniga stanovitiga meista ^{Strah,}
 imel, inu tuoyh nug podplati nebodo obeniga pokoia imeli. Sa-
 kai ta G O S P V D bo tebi vndu enu zagouu ferze dal, inu prepa-
 dene ozhy, inu possusheno Dusho, inu tuoij Leban bode, kakor
 bi vissel pred tebo. Nuzh inu dan se bosh bal, inu tuoiga lebna
 nebosh shiher. Viutru porezhesh : Ah de bi iest le do vezhera
 mogel prebiti. Inu vuezher porezhesh : Ah de bi iest le do iu-
 tra mogel prebiti, pred strahom tuoiga ferza, kir te bo strashil, inu
 pred teim kar bosh sozhima vidil.

Inu ta G O S P V D bode tebe sladiami spet v Egypt pelal, po ^{Hlapzho-}
 tim poti, od kateriga sem iest rekal, de ga vezh neimash viditi. Inu ^{uante.}
 vy bote vndukai vashini Sourashnikom predani, de bote Hlapci
 inu Deikle, inu nebode obeniga kupza, kir bi kupil.

XXIX. CAP.

Boshia Sauesa s Israelskimi Otruki druguzh ponoulena v Moabi-
 terski Desheli. Inu Moses Israelski Folk opomina de neima per-
 veliki shtraifingi od Buga pasti ali se vganiti, temuzh nega se
 terdnu dershati.

opomina-
nie.

Letu fo te beffeide te Sauese, katero ie **GOSPVD** Moseffu sapouedal, de io ima sturiti sIsraelskimi Otruki, vMoabiterski Desheli, druguzh, po ti Sauesi, katero ie on shnimi bil sturil vHorebi. Inu Moses ie vus Israel poklizal, inu ie knim rekale: Vy ste vidili vse tu kar ie **GOSPVD** sturil vEgypti pred vashimi Ozhima, Faraonu inu vseim negouim Hlapzom, inu vsei negoui Desheli. Te velike skushnaue, katere so tuoie ozhy vidile, de so veliki zaihni inu zhudessa bila. Inu ta **GOSPVD** vam do danashniga dneee she nei dal enu serce, kir bi sastopnu bilu, ozhy de bi vidile, inu vushessa, de bi slishala.

Es. 6.

On vas ie shtirideslet leit vti Pufzhaui pustil okuli hoditi, va she oblazhilu nei staru postalu, inu tuoij zheuli na tuoyh nogah se neiso starali. Vy neište obeniga Kruha ieili inu obeniga Vina pili, inu obeniga mozhniga pytia, de imash veiditi, de sem iest **GOSPVD** vash Bug.

Deut.

Inu kadar ste bili prishli na letu meifstu, ie vunkai shel Kral Schon vHesboni, inu Kral Og vBasani, nam pruti, de bi se snami boiouali. Inu my smo nec pobili, inu nih Deshelo vseli, inu smo no kerbszhini dali Rubeniteriem inu Gadditeriem, inu polouici Manassoue shlahte. Obtudershite vse te beffede lete sauese inu po nih sturite, de bote modru sturili vsakim vashim diaini.

Num. 21

Deut. 5.

Koku Mo
ses opomina
Israhiteria
pred suoio
smertio.

VY danas vsi stoijte pred **GOSPVDOM** vashim Bogum, ty vishi vashih shlaht, vashi Starishi, vashi Kapitani, inu vsi Moshie vIsraeli, vashi Otroci, vashe Shene, tuoi Ptuff, kir ie vtuoym Shotori, tuoi kir derua feika, inu tuoi kir vodo saiemlie, de imash poiti vto Saueso **GOSPVDA** tuoiga Boga, inu vto persego, katero **GOSPVD** tuoi Bug danas stabo naredy: De on danas tebe sebi kenimu Folku postau, inu tuoi Bug bode, kakor ie tebi gouuril, inu kakor ie tuoym Ozhetom, Abrahamu, Isaaku inu Iacobu persegel.

Boshia
Saussa.

Sakai iest sturim leto Saueso, inu leto Persego nekar le samuzh suami, temuzh obuie suami, kir ste danas letukai, inu snami red pred **GOSPVDOM** nashim Bogum stoijte, inu stemi kir neiso danas tukai snami. Sakai vy veiste koku smo vEpypterski Desheli prebiuali, inu smo vfreidi mei Aydi shli, skusi katere ste vy shli, inu ste vidili nih gnusnobo, inu nih Malike, Leis inu Kameine, Srebruru inu Slatu, kir so per nih bily.

DE kei mei vami nebo en Mosh ali Shena, ali ena drushina, ali ena shlahta, kateriga serze bi se danas od **GOSPVDA** vashiga Boga

Boga

Boga obernilu, de bi shlu inu slushilu tim Bogum letih Folkou, le nebode kei mei vami enkoren, kir solzh inu pelin rody. Inu le aku lih lete besseide tiga prekletia slishi, viner se shegna vsuoym erzi inu rezhe: Meni dobru gree, satu kir hodim kakor se muimus erzu sdy, de ta vinena sto sheino nepuide.

Timuistimu G O S P V D nebode milostiu, temuzh negou serd nu aifer bode se kadil zhes tiga istiga Mosha, inu na nim bodo eshale vse prekletue, kir vletih Buquah pissane stoye. Inu G O S P V D bode nega Ime saterl is pod Nebes, inu ga bo odlozhil kne rezhi is vseih Israelskih Shlah, po vsim prekletiu te Sauese, kir Buquah lete Postae pissanu stoñ.

TAku potle porezhe ta rod kir sa vami pride, vashi Otroci, kir sa vami bodo vftali, inu ty Ptuñ, kir is dalnih Deshel pride, kadar te shtraifinge lete Deshele bodo vidili, inu te bolesni, katere G O S P V D nim bo nalushil, de vse nih Deshele s' Shueplom inu s' Soilo feshge, de se nebo moglu sciati, ni rasti, ni obenu Se lifzhe vnih srafi, raunu kakor Sodoma inu Gomorra, Adama inu Seboim so suarnene, katere ie G O S P V D vsuoym serdi inu slobnostio, suernil. Tedai vsi Folki poreko: Sa zhes volo ie G O S P V D timu Folku taku sturil? Kai ie tu sa en taku velik sloban serd?

Shtraiffin
ga tiga Ma-
likouania

Taku ony poreko: Satu kir so ony to Saueso G O S P V D A Vrsah Bona nih Ozhetou Boga sapustili, katero ie on shnimi sturil, kadar ie nee is Egypterske Deshele ispelal. Inu so shli, inu so ptuym Bogum slushili, inu so nee molili, take Bogueue, katere ony nesnaio, inu kateri nym nishter neiso dali. Satu se ie G O S P O D N I serd reslobil zhes leto Deshelo, de ie zhes no pustil priti vse prekletue, katere vletih Buquah pissane stoye. Inu ta G O S P V D ie nee is nih Deshele ispahnil, suelikim serdom, inu slobnostio, inu sueliko nemilostio, inu ie nee veno drugo Deshelo vergal, kakor danashni dan stoñ.

Ta skriunust G O S P V D A nashiga Boga ie resodiuenta nami inu nashim Otrokom vekoma, de my imamo sturyti vse besseide lete Postaste.

XXX. CAP.

De Bug hozhe gnado inu milost iskasati teim, kateri se knemu preoberneo: Te pak slobnu shtraiffati, kateri vnepokuri oltaneo, ali kateri se od Boshie Postae oberneo.

teri pokus
ra sture. -
Bug teim,
kateri se pre
oberno, mi-
loft iskasbo.



Adar vshe zhes tebe pride letu vse, bodi si shegan ali prekletua, katero sem uesti tebi naprei polushil, inu vtuoie Serce gresh, kir kuli mei Aydi bodesh, kam te bode G O S P V D tuoi Bug isegnal, inu se preobernesh hG O S P V D V tuoimu Bogu, de negouo shtimo slushash, ti inu tuoij Otroci, is ceiliga serza, inu is ceile Dushe, vseim teim, kar uesti danas tebi sapoueim: Taku bode G O S P V D tuoi Bug tebe is tuoie Iezhe spet perpelal, inu se bo zhes te vsmilil, inu te ho spet sbral is vseih Folkou, mei katere ie tebe G O S P V D tuoi Bug reskrupil.

Kadar bi ti do Nebeskih kraiou isegnan bil, taku te bode G O S P V D tuoi Bug od vnod sbral, inu te bo od vnod perpelal. Inu te bode perpelal vto Deshelo, katero so tuoij Ozheti possoidli, inu bosh to isto vsel, inu on bode tebi dobru sturil, inu te bo gmeral zhes tuoie Ozhete. Inu G O S P V D tuoi Bug bode tuoie serce obreisal, inu tuoiga Seimena serce, de G O S P V D A tuoiga Boga lubish is celiga Serza, inu is ceile Dushe, de bosh mogel per shiuotu oftati. Lete prekletue pak bode G O S P V D tuoi Bug na v e tuoie Sourashnike polushil, inu na te kir tebe sourashe, inu pregainio.

Ti pak se bosh preobernil, inu bosh shtimo tiga G O S P V D A slushal, de sturish vse negoue Sapuuidi, katere uesti danas tebi sapoueim. Inu G O S P V D tuoi Bug bode tebi frezho dal vseim deili tuoyh rok, vtim sadu tuoiga Tellefa, vsadu tuoie Shiuayne, inu vsadu tuoie Deshele, de tebi hdobrimu pride. Sakai ta G O S P V D se bode vernil, de se zhes tebe vessely, tebi hdobrimu, kakor se ie zhes tuoie Ozhete vesselil, satu kir si shtimo G O S P V D A tuoiga Boga slushal, de si dershal negoue Sapuuidi inu praude, katere pissane stoie v Buquah lete Postaue: Aku se bosh preobernil hG O S P V D V tuoimu Bogu is ceiliga Serza, inu is ceile Dushe.

Sakai ta Sapuuid, katero uesti tebi danas sapoueim, nei pred tebo skriuena, ni predelezh. Nei Vnebesih, de bi kei rekel: Gdu hozhe nam gori Vnebesa puiti, de io nam perneffe, de io poslushamo inu sturimo? Ona tudi nei na vni strani Moria, de bi kei rekal: Gdu hozhe nam zhes Murie puiti, inu nam pernesti, de my no poslushamo inu sturimo? Sakai ta besseida ie silnu blisu per tebi vtuoij Vstih, inu vtuoim Sercei, de io sturish.

Pole, uesti sem danas tebi naprei polushil Leban inu tu dobru, Smert inu tu hudu, ker uesti danas tebi sapoueim, de G O S P V D A tuoiga Boga lubish, inu hodish po negouih potih, inu negoue Sapuuidi

Psal. 116

Rom
1ere

Rom. 10.

*seri po^a
kuro
bura.* Sapuuidi, Postauve inu Praude dershish, de bosh shiuel, inu de bosh gmeran, inu de GOSPVD tuoi Bug tebe shegna vti Dsheli, vkatero gresh, de no possedesh.

Aku ti pak tuoie serce obernesh, inu neslushash, temuzh se pufish sapelati, de ptuie Boge molish, inu nim slushish, taku iest danas vam osnanim, de bote konez vseli, inu nebote dolgu vti dshelli ostali, vkatero gresh zhes Iordant de io possedesh.

Iest danas sNebefsi inu s²Semlio sprizham, de sem vam Leben inu Smertt, shegen inu prekletuo naprei postauil, de ti ta Leban isuolish, de ti inu tuoie Seime bote mogli shiueiti: De vy GOSPUDA vashiga Boga lubite, inu negouo shtimo slushate, inu se nega dershite. Sakai on ie tuoi Leban, inu tuoia dolga starost, de ti vti Dshelli prebiuash, katero ie GOSPVD tuom Ozhetoni, Abrahamu, Isaaku inu Iacobu persegel, de io hozhe nim dati.

XXXI. CAP.

Kadar ie Moses vshe stu inu duaisseti leit bil star, ie on Iosua na suoie mestu postauil, kenimu Viudu ali Firшту zhes Israelski Folk. Inu ie tudi osnanil koku bodo Israeliterij Boshio Poltauo prestopili inu satu shtraiffani.



Atu ie Moses shel, inu ie gouuril sousem Israelom *Mosesto^a
ua starost
120. leit.* lete besseide, inu ie knim rekai: Iest sem danas stu inu duaisseti leit star. Iest nemorem vezh vun inu

Deut. 3. noter hoditi. Inu ta GOSPVD ie kmeni rekai: Ti neimash zhes leta Iordan puiti, GOSPVD tuoi Bug sam pred tabo puide, on sam bode lete Folke pred tabo *Num. 20* konzhal, de nee possedesh. Iosua ta ima pred tabo zhes puiti, *Iosua.* kakor ie GOSPVD gouuril: Inu ta GOSPVD bode nim sturil *Num. 27* kakor ie sturil Schonu inu Ogu, Amoriterskim Krairom, inu nih, Dshelli, katero ie on saterl. Kadar vshe ta GOSPVD bode nee pred vami dal, taku imate vy nim sturiti po vsih Sapuuidah, kateere sem iest vam sapoueidal.

Deut. 7. Bodite mozhni, inu serzhni, nebuite se, inu se pred nimi neprestrashite. Sakai Gospud tuoi Bug, bode sam stabo hodil, inu te nebo pustil, inu te nebode sapustil.

Deut. 3. **I**NU Moses ie Iosua poklizal, inu ie knemu rekai pred ozhi^a ima vsiga Israela: Bodi mozhan inu serzhan. Sakai ti bosh leta Folk vto Dshello perpelal, katero ie GOSPVD nih Ozhetom *Num. 27* persegel, de no hozhe nim dati, inu ti bosh no mei nee resdeili. Ta

naine pred **GOSPVD** pak, kir sam pred vami puidе, ta bode tudi per tebi inu te nebo pustil, inu te nebo sapustil. Nebuise, inu neprefstrashi se.

De se Boz shia Postauo ima pred vseim Folkom brati.
INV Moses ie pissal leto Postauo, inu ie no dal tim Fariom, **Leuitouim** otrokom, kir so to skrino **GOSPODNE** Sauese nosfili, inu vsfem starishem Israelskim, inu ie nim sapoueidal, inu ie rekai: vselei na sedmu leitu, vtim zhasu tiga leita tiga odpufzhaina, ob tim Prasniku teih Vtt, kadar vus Israel pride, de se skashe pred **GOSPVDOM** tuoym Bogum, na tim meisti, kateru on bo isuolil, imash ti leto Postauo brati pred vseim Israelom, pred nih Vushesfi. Imash pak ta Folk vkup sprauiti, Moshe inu Shene, inu Otroke, inu tuoie ptuye, kir so vtuoih vratih, de slishio inu se vuzhe, inu se boie **GOSPUDA** vashiga Boga, inu de dershe inu sture vse beseide lete Postauе. Inu de nih otroci, kateri tiga neueido, tudi slishio, inu se vuzhe, de se **GOSPUDA** vashiga Boga boie vse dny, katere bote vy vti Deshelli shiueli, vkatero greffe zhes Iordan, de io possedete.

Iosua.
INV ta **GOSPVD** ie kMoseffu rekai: Pole, tuoi zhas se ie perablshal, de imash vmreiti: Poklizhi Iosua, inu stopita vto Vtto tiga vkups'haiaina, de nemu sapoueim. Inu Moses ie shal inu Iosua inu sta stopila vto Vtto tiga vkups'haiaina. Inu ta **GOSPVD** se ie perkafal vti Vtti venim oblazhnim siebri, inu ta isti oblazhen sieber ie stal vtih vratah te Vtte.

Dobar les ben ie vsah grehou.
 Inu **GOSPVD** ie rekai kMoseffu: Pole ti bosh spal stuoimi Ozheti, inu leta Folk bode vstal, inu bo kurbal sa ptuymi Bogy lete Deshelle, vkatero ony prideio, inu me bodo sapustili, inu bodo to saueso resderli, katero sem iest shnimi sturil. Obtuse bode moiferd reslobil zhes nec vtim istim zhassu, inu iest bom nec sapustil, inu bom moie oblizhie pred nimi skril, de bodo konzhani. Inu kadar vshe veliku nefrezhe inu britkofsti zhes nec pride, poreko ony vtim istim zhassu: neili sa tiga volo tulikain hudiga zhes me prishlu, kir moiga Boga per meni nei? Iest pak bom moie oblizhie skril ta isti zhas, sa volo vsiga hudiga, kateru so ony sturili, kir so se hptuym Bogum obernili.

Satu tedai pishite si leto Peisen, inu to isto vuzhite Israelske Otroke, inu io poloshite vnih vsta, de ta Peisen bode meni keni prizhi mei Israelskimi Otruki. Sakai iest hozhem nec vto Deshelle perpelati, katero sem iest nih Ozhetom persegal, vkateri Mleiku inu Med tezhe. Inu kadar bodo icili, inn bodo siti, inu debeli, taku se oni bodo obernili hptuym Bogum, inu nim slushili, inu bodo mene kleli, inu nebodo sa moio saueso rodili. Inu kadar vshe

Se veliku nesrezhe inu britkosti zhes nee pride, taku ima leta
isen nim odgouoriti hprizhi : Sakai ona neima posablana biti
st nih seimena. Sakai iest veim nih misli, skaterimi ony vshe
lai okuli hode, preiden nee vto Deshelo perpelam, katero sem
efegal.

Natu ie Moses pifsal to Peifsen, ta istu zhas, inu ie no vuzhil
Isr aelske Otroke, inu ie porozhil Iosui Nunouimu Synu, inu ie
skal : Bodi mozhan inu serzhan, sakai ti imash Israelske Otroke
elati vto Deshelo, katero sem iest nim perfezal, inu iest hozhem
trabo biti.

K Adar ie vshe Moses te besseide lete Postave cilu bil sapifsal Kei se ima
vene Buque, ie on sapoueidal Leuitom, kir so **G O S P O D N O** Boshia Po-
stava bran
niti.
Skrino tuga pryzhouania nosili inu ie skal : Vsamite te Buque
lete Postave, inu poloshite ie na stran vti skrini te Sauese, **G O S A**
P V D A vashiga Boga, de bode vndukai zhes tebe keni prizhi.
Sakai iest snam tuoio nepokornost inu terdouratost. Pole, kir
she iest danas per vas shiuem, ste vy nepokorni bily super **G O S A**
P V D A, kuliku vezh bote po moy smerti.

Obtu sprauite pred me vse starishe, vashih shlaht, inu vashe
vishe, de iest lete besseide pred nih vushesi gouorim, inu Nebu
inu Semlo, super nee kprizham vsamem. Sakai iest veim, de se
vy po moy smerti bote silnu skasili, inu is tuga pota stopili, kateri
sem iest vam sapouedal, taku bode potle nesrezha pershla, satu
kir ste hudu sturili pred ozhima tuga **G O S P V D A**, kir ga bote
refferdili skusi deilu vashih rok. Inu Moses ie te besseide te Peifni
do konza gouuril pred vushesi vse Israelske Gmaine.

XXXII. CAP.

Moses sturi Israelskimu Folku eno Peifsen kspominu, gre na to
Gorro Nebo, v Moabiteriski Deshelli, inu vidito Kanaansko Des-
shelo, ali tia zhes nepride.



Oslushajte vy Nebessa, iest hozhem gouoryti, inu
Semla poslushai te besseide moyh Vust.

Moy vuk kapai kakor desh, inu moye gouorie
ne padai doli kakor rosta.

Sakai iest hozhem **G O S P O D N E** Ime zhastyti,
daite zhast samimu nashimu Bogu.

On ie ena Skala, negoua deilla so popolnoma : Sakai vse kar
on sturi, tu ie prou.

Bug ie sueist, inu hudiga nei na nim, on ie prauizhen
* rifnizhen.

Ta skashena inu huda shlahfa pada od nega, ony so fram
ni madeshi, inu nekar negoui Otroci.

Ieli taku G O S P V D A tuoiga Boga sahuualish ti nor inu nep
metin Folk? Neili on tuoi Ozha inu tuoi G O S P V D ? Neili
fam, kir ie tebe sturil, inu perprauil?

Spumni na ta zhas kir ie minil dosehmal, inu spomisli ka
on sturil na tih starih Ozhetih, vprashai tuoiga Ozheta, ta ti bo
osnanil, tuoie starishe, ty bodo tebi poueidali.

Kadar ie ta ner vishi te Folke resdeilil, inu reskrupil te Zh
ueiske Otroke, ie on te pokrayne postauil po zhisli Israels
Otruk.

Sakai tiga G O S P V D A deil ie negou Folk, Iacob ie ta shno
negoue erbszhine.

On ga ie nashil vti pufzhau, vti suhi Pufzhau tiga Iokainia.

On ga ie pelal, inu mu ie dal Postauo, On ga ie obaroual,
kakor suoiga ferkla.

Kakor en Orl, kir suoie mlade ispela, inu nad nimi leita.

On ie sprosterl suoie peruti inu ga ie vsel, inu ga ie nelsil na
suoyh perutih.

Ta G O S P V D fam ie nega vodil, inu nei obeniga ptuyga Bo
ga per nemu bilu.

On ga ie vissoku nad semlo pelal, inu ga ie shiuil steim sadum
tiga Poila.

Inu ie sturil, de ie Med sefal is Kameina, inu olie is terdih
Kamenou.

Maslu od Krau, inu Mleiku od Ouaz, inu tolstino od Iagnet.

Inu debele Oune, inu Kosle stolstemi obyisti, inu Pshenizo,
inu ga ie napaial sдобro grosdouo kryo.

Kadar ie pak Israel debel inu fit bil, ie on berzal, on ie tolft
inu debel, inu mozhan postal.

Inu ie tiga Boga sapustil, kir ga ie sturil, inu ie sa nizh der
shal, to skalo suoiga Isuelyzhaina.

Inu ga ie drashil kaifrainu, skusi ptuye: Skusi merske rizhy
ie on nega reserdil.

Ony so Hudyzhom offrouali, inu nekar nih Bogu, tim Bo
gom, katere ony neiso snali, tim nouim, kir poprei neiso bily.
katere vashi Ozheti neiso zhastili.

eifsen

Tuoje Skale, kir ie tebe rodila, si posabil, inu neifi spumhil na Buga, kir ie tebe sturil.

Inu kadar ie tu ta G O S P V D vidil, ie on serdit bil zhes suoie Syni inu Hzhere.

Inu ie rekel: Iest hozhem moie oblizhie pred nimi skriti, iest hozhem viditi, kaj se hpuslednimu nemu bo sgudilu, Sakai tu ie ena spazhena shlahta, Tu so nesueisti Otroci.

Ony so mene dershali veni reizhi kir nei Bug, snih Maliko uainom so ony mene reserdili.

Inu iest hozhem nee tudi drashiti vtim, kar nei en Folk, nad enim norim Folku hozhem iest nee reserditi.

Sakai ogein se ie vushgal skusi moiserd, inu bode goril, do tiga ner spudniga Pekla.

Inu bode posherl to Deshelo, inu nee sad, inu bode vushgal tih Gur grunte.

Iest hozhem vse nesrezho zhes nee sprauiti, iest hozhem vse moie strile vnee striliti.

Od lakote ony imajo obnemozhi, inu sneideni biti'od merslice inu nagle smerti. Iest hozhem tih Suiryn sobe mei nee poslati, inu Kazhij strup.

Suunai bo nee mezh obrupal, inu snotrai strah, tudi te hlapzhizhe inu Deizhle, te kir sessajo fred teimi shiuimi Moshy.

Iest hozhem rezhi: Kei so ony? Iest bom nih spominu konez sturil, mei zhloueiki.

Kadar bi se iest pred serdom tiga sourashnika nehal, de bi nih Sourashniki se nepreufeli, inu kei ne rekli, Nasha muzh ie vifsoka, inu G O S P V D nei vse letu sturil.

Sakai tu ie en Folk, kir neima Sueita, inu nei obeniga sastopa vnih.

Ah de bi ony modri bili, inu bi letu rasumeli, de bi sastopili, kai se nim hpuslednimu ima pergoditi.

Koku ie tu, de eden bode nih taushent podil, inu dua bodeta desset taushent gnalla?

Neili sa tiga volo, kir ie nih Skala nee prodala? Inu G O S P V D ie nee sdalt?

Sakai nasha Skala nei kakor ie nih Skala, inu nashi Sourashniki so sami tiga Rihtar.

Sakai nih Vinska terta, ie od Sodomske Vinske terte, od te Gomorske Niue: nih grosdie ie sholzh, onu ima grenke jagode.

Nih Vinu ie Drakonou strup, inu Zhemerni Mardrasou sholzh.

Peifsen.

Neili tu per meni skriuenu ? inu fapezhatenu vmoijh shazih?

Mafzhouanie ie moie, iest hozhem pouernyti, per suoym zhafsu le ima nih noga spopolniti, sakai ta zhas nih nefrezhe ie blifi, inu tu kar se nim ima pergodyti, femkai hiti.

Sakai ta GOSPV D bode fuoi Folk sodil, inu zhes suoiga hlapza se on bode vsmilil.

Sakai on bode vidil de ie nih muzh tia, inu de ie obuie, tu faklenenu inu fapuzhenu prozh.

Inu se porezhe : Kei fo nih Boguui ? nih Skala, na katero fo se ony sanesli.

Od katerih offrou fo ony tolftino ieili, inu fo pili Vinu nih pitnih Offrou. Nai vftancio inu vam pomagaio, inu vas i ranio.

Pogleite vshe de fem iest le sam, inu nei obeniga Boga rauen mene.

Iest fnam vmoryti inu oshiuñti, iest fnam vdariti inu osdrauiti, i. s inu nikoger nei kir bi is moyh rok odtel.

Sakai iest hozhem moio roko Vnebu pousdigniti, inu hozhem rezhi : Iest shiuim vekoma.

Kadar iest bom moiga mezha blisk ostril, inu moia roka kshtraifingi bo segla.

Taku se iest hozhem fpet mafzhouati na moyh Sourashnikih, iau tim kir mene sourashio pouernyti.

Iest hozhem moie strile s'kryo vpianiti, inu moy mezh ima melsu shreiti.

Od krij tih vbienih, inu od te iezhe, inu od te gologlaue glaue tiga Sourashnika.

Vukaite vy vfi kir fte negou Folk, Sakai on bo to kry fuoyh Hlapzou mafzhoual.

Inu se bode na fuoyh Sourashnikih mafzhoual, inu bode gnadliu tei Desheli suoiga Folka.

Inu Moses ie pershel, inu ie gouuril vse beffeide lete Peifni pred Vushesfi tiga Folka, on inu Iofua, Nunou Syn. Kadar ie vshe letu vse bil isgouuril, kufimu Israelu, ie on knim rekai : vfa mite kferci vse beffeide, katere iest vam danas sprizham, de vy va shim Otkrom porozhite, de dershe inu ftire vse beffeide lete Postau. Sakai letu vam nei ena fauman beffeida, Temuzh ie vash leban. Inu leta beffeida bode vash leben dolg fturila, vti Deshelli, vkatero grefte zhes Iordan, de no posedete.

5^{en.} Inu ta G O S P V D ie ta isti dan kMosefsu gouuril, inu ie rekal:
 Puidi na to Gorro Abarim, inu na to Gorro Nebo, kir leshy
 v^oMoabiterski Deshelli pruti Ierihu vpreg, inu poglei to Deshelo
 Kanaan, katero iest Israelskim Otrokom klastini bom dal, inu
 vmerij na ti Gori, kadar tie gori pridesh, inu bosh sbran htimu
 m:10 Folku, raunu kakor ie Aaron tuoi Brat vmerl. na tei Gorri Hor,
 33^o inu ie sbran k suoimu Folku. Satu kir sta se na meni pregreishila
 cod. 17 mei Israelskimi Otruki, per tih kreigarskih Vodah, v^oKadesi, vti
 dum. 20 11-78. Pufzhau Sin, kir me neista posuetila mei Israelskimi Otruki.
 25^o Sakai ti imash to Deshelo pruti tebi viditi, katero iest Israelskim
 ap. II. Otrokom dam, ali ti neimash vno priti
 Co:10.

XXXIII. CAP.

Moses shegna te duanaist Israelske rode pred suoio smertio.



Eru ie ta shegen, skaterim ie Moses ta mosh Boshij
 Israelske Otroke pred suoio smertio shegnal. inu
 ie rekal. Ta G O S P V D ie od Sinai prishal, inu ie
 nim vseshel od Seira: On ie ie perkasal od te Gorre
 Faran, inu ie pershel suelyku taushent Suetnyki. Na
 negoui defni strani ie ena ognena Postaua pruti nym. Koku on
 pazh ludy lubi, vsi nega Suetniki so vtuoih rokah. Ony bodo htuo
 ym nogam seidli, inu ie bodo vuzhili od tuoyh beifeid. Moses ie
 nom to Postauo sapouedal, timu Erbu Iacoboue Gmaine. Inu
 on ie bil v Israeli, kakor en Krail, inu ie te glaue tiga Folka vkup
 spraulal, fred Israelskimi rody.

Gen. 49. S Hiu bodi Ruben, inu neumery, inu bodi maihin na zhisli. I.
 Letu ie Iudou shegan. Inu on ie rekal: G O S P V D vslishi Ruben.
 Iudouo shtimo; inu sturi ga kenimu Viudu zhes negou Folk, inu II.
 nai negoua muzh velika bode, inu nai pomuzh ima super suoie Iuda.
 fourashnike.

Num. 20 Inu kLeui ie on rekal: Tuoja Prauda inu tuoja Luzh oftani III.
 per tuoim suetim Moshi, kateriga si skushal vMafsi, kir ste se kre- Leui.
 gali per tih kreigarskih Vodah. Kateri k suoimu Ozhetu inu
 k suoij Materi pravi: Iest ga neuidim, inu k suoimu Bratu, iest ga
 nesnam, inu k suoimu Synuui, iest ga neucim, ty dershe tuoie befe
 seide, inu ohranio tuoio Saueso. Lety bodo Iacoba tuoie Praude
 vuzhilli, inu Israela tuoie Postaua. Leti bodo kadilu pred tuoi
 nufs polagali, inu ceile offre na tuoi Altar. G O S P V D shegnai ne
 gouu Ime, inu nai dopado tebi negouih rok deilla. Resby herbat
 tih, kir se zhes nega vsdiguio, inu tih kir nega fourashio, de
 neustancio,
 Y y ij Inu

Shegen. III. Benjamin. Inu h'Beniaminu ie on rekal: Tu^a lubesniuuga GOSPVA bode shiher prebiualu: Vlak zhas bode on nega skriual, inu bo mei negouimi plezhi prebiual.

a lubesniuuga) tu ie Tempel inu prava Boshia slushba, katera ie Bogu luba, bo per letai shlahiti. Sakai Ierusalem kir ie potle Salamon Tempel sesidal, ie vtim deili Kanaenske Deshele bill katori ie Beniamineuimu Rodu shlahit.

Ioseff. V. Effraim. VI. Manasse. Inu kloseffu ie on rekal: Nega Deshella leshy vshegni tiga GOSPVA, tukai so shlahitni faduui od Nebes, od roffe, inu od te globozhine, kir spodai leshy, tukai so shlahitni faduui od Sonza, inu shlahitni sreili faduui od Lune, inu od tih vifokih Gur pruti iutru, inu od tih Hribou preid inu preid. Inu od tih shlahitnih fadou od Semle, inu kar ie vnei. Ta milost tiga, kir ie vtim garmi prebiual, pridi na Ioseffouo glauo inu na satilnik tiga Nazarea mei negouimi Brati. Negoua zhasst ie kakor en peruoroieni Vol, inu negoui roguui so kakor tiga Samorogazha, steimi istimi bode on na en kup poderl te Folke, do kraia te Deshelle. Inu letu so Effraim^u ui taushent, inu manassoue Taushent.

VII. Sebulon. VIII. Isahar. Inu k'Sebuloniu ie on rekal: Sebulon vefseli se tuoiga vunkai hoieinia. Ali isanar vefseli le tuoie Vite. Ony bodo na Gorri klizali te Folke, inu vndukai offrouali prauizhne offre. Sakaiona bota tu obilie tiga Moria selsala, inu te potoplene shaze vpeiski.

IX. Gad. Inu h'Gadu ie on rekal: Gad bodi shegnan, ti resshirauetz On leshi kakor en Leu, inu roupa to roko inu satilnik. Inu on i vidil, de ie nemu ena glaua dana bila, en vuzhenik, kir ie skriuven, kir ie pershel stim vishim tiga Folka, inu ie sturil prauizo tiga GOSPVA inu negoue Praude Israelu.

X. Dan. XI. Nefftali. Inu h'Danu ie on rekal: Dan ie en mlad Leu, inu on bo tekell od Basana.

Inu k'Nefftalu ie on rekal: Nefftali bode sadofti imel, kar on shely, inu bode poln shegna GOSPODNIGA. Pruti vezheri inu Puldneui bode negouu Prebiualizhe.

XII. Aiser. Inu k'Aseru ie on rekal: Aiser bodi shegnan Sotruki, bodi perieten suoym Bratom, inu omakai suoio nogo volie. Shelesu inu Kuffer na nega zheulih. Tuoia starost bodi, kakor ie tuoia mladust.

O Beniga Boga nei, kakor ie Bug tiga prauizhniga, kir Vnebi sidi, ta bodi tuoi pomozhnik, kateriga zhasst ie vti oblakih. Letu ie Boshie prebiualishzhe od sazhetka, inu pod rokami vekoma. Inu on bode pred tabo tuoie sourashnike isegnal, inu porrezhe: Bodi satren. Israel bode shiher sam prebiual. Iacobou studenez bode vti Deshelli, kir ie shitu inu mosht, inu negovu Nebu

6. Nebu bo kapalu s'rosso. Dobru ie tebi Israel. Gdu ie tebi glihē
 O ti Folk, de ti bosh ohrainen skusi tiga G O S P V D A kir ie tuoie
 3. pomuzhi tarzha, inu tuoiga obladaina mezh, tuoym fourashnie
 kom bo falylu, ti pak bosh na nee visokote stopal.

XXXIII. CAP.

Moses gre na to Gorro Nebo, v Moabitski Desheli, inu vndu
 kai vmerie, tiga Israelski Otrocishaluo, trideseti dny.



O tim ie Moses is rauniga pula tih Moabiteriou
 gori shel na to Gorro Nebo, na verh tih gur Fasga
 Pruti Ierihu zhes. Inu ta G O S P V D ie nemu poka-
 sal vso Gileadsko Deshelo, do Dana. Inu vus Neff-
 tali, inu Efraimouo inu Manassouo Deshelo, inu
 vlo Iudouo Deshelo, do tiga ner vunanishiga Moria, inu pruti
 puldneui inu te okulize te shirokote Ierihā, tiga Palmouiga Meis-
 sta; do Zoara. Inu G O S P V D ie knemu rekal: Letu ie ta Deshela,
 katero sem iest Abrahamu, Isaaku inu Iacobu perregal, inu sem
 rekal: Iest hozhem no tuoimu Seimenu dati. Ti si no stuoima
 ozhima vidil, ali ti neimash tie zhes poiti.

Taku ie vmerl Moses hlapez tiga G O S P V D A vndukai v Moa-
 biterski Desheli, kakor ie G O S P V D bil gouoril. Inu on
 ga ie pokoppal vdolini, v Moabitski Desheli, pruti tei Hishi
 Peor, inu nihzhe nei negouiga Groba suedil, do letiga danash-
 niga dne. Inu Moses ie bil stu inu dutaiseti leit star, kadar ie vmerl,
 negoue ozhy neifo bil: temne pershle, inu negoua muzh mu nei
 bila vpadla. Inu Israeloui Otrociso ga obplakali v Moabitskim
 puli trideset dny, inu so dokonani bili ty dneui tiga plakaina inu
 shalouana zhes Mosefsa.

Iosua pak Nunou Syn ie bil napolnen sdhum te modrusti. Sa-
 I kai Moses ie bil suoio roko na nega polushil, inu Israeloui Ot-
 roci so ga slushali, inu so sturili, kakor ie G O S P V D Mosefsa
 bil sapoucidal. Inu nei vsial potchmal oben Prerok v Israeli kakor
 Moses, kateriga bi bil G O S P V D sposnal od oblizhia do oblizhia
 kufakim zaihnom inu zhudefsom, hkaterim ie G O S P V D nega bil
 poslal, de ie teiste sturil v Egypterski Desheli, na Faraonu, inu na
 vseih negouih hlapcih, inu na vsei negoui Desheli, inu kusei leti
 mozni roki, inu velikim prikasnam, katere ie Moses sturil pred
 ozhima vsiga Israela.

PETIH BVQVI MOSESOVIH
 KONEZ.

Samimu Bogu bodi vsa zhaft inu visoka huala dana.

REGISTER.

*Ukaterim so nekotere Krainske besede, sa
Haruatou inu drugih Slouenzou volo, vmbie,
sik stolmazbene, de bodo lete inu druge
nashe Buque bule sastopili.*

Aifrar. Sau'dliu,	Galuffia. Laikaria, Hinba,
Aifrati. Sauditi,	Gelu. Sholtu,
Arznia. Likaria,	Germ. Rubus, Exod. 3. Kupynie
Bizhouie. Lozhie, Sitouie,	Gmain. Obzhina,
Bolesan. Betesh,	Gmerati. Vmnoshati, Poucka
Bolan, Beteshan.	shouati,
Boshij shlak. Boshij vdaraz,	Gnada. Milost,
Bregeshe. Gazhe, Suitice,	Grenku. Sholhku,
Buharnik. Vsfurnik,	Greuati. Se kafsati, Pokaiati,
Buque. Knige,	Shalouati,
Butora. Rabot, Breme, Terh,	Guant. Suite, Halline, Suknie,
Deleshan. Delniky, Vrasdelniu	Glih. Vlih, Rauno,
Deshela. Semla, Orfagh, Strana	Haidouski. Pagansk
Deizhla. Diuiza, Diuoika,	Hlapaz. Sluga,
Dopadene. Vgodnost,	Hoditi. Putouati,
Drob. Intestina, Vtroba,	Hot ali Hut. Cöcubiaa, Hotniza
Duoizheta. Duoiky,	Hrib, Holmaz, Verh, Goriza,
Erbfzhina. Otazhastuo, Ozhin	Hudoban Lupius, Presdushnik
stuo, Dedina ali Babfzhina,	Iermea, Remen, Vulaka,
Erbizh. Deidizh, Naslednik,	iogri. Apostoli,
Erdezhe. Zherlenu,	Isdez. Koinik, Katan,
Falsh. Kriu,	Islagati. Tolmazhiti,
Farba. Kolur,	Isop. Ofop,
Flis. Skerb, Surba,	Iutrina. Dota,
Flisik. Skerban,	Kardelu. Stada, Yato,
Ferdaman. Skuaren, Pogublen,	Karmasin. Grana, Kermesya.
Ferahtan. Shpotuuan,	Kcha. Tamniza, VVuza,
Ferderbati. Satreiti, Fundati,	Ketine. Veruge, Lanaz,
Fertigati. Suershitij,	Klizati. Suati,
Fratar. Neuernik, Sdayza,	Komulz. Lakat,
Fruht. Sad,	Korba. Koshniza, Koshara,
Frai. Slobodan,	Kokalniza. Kuozhka,
Gassa. Vliza,	Kreigati. Karati,

Kranzl. Venaz, Krona.
Kropeliza. Vsezhak.
Kunsh. Shegauost.
Kushati. Zelouati, Kushniti.
Kuffer. Bronz, Medo.
Kupp. Aceruus, Gromazha,
Stoogh.
Lakota. Glad.
Lampa. Luzherna, Lampash.
Lanzhman. Semliak.
Ledig. Odresan, Proft.
L-shan. Shiuot.
Letu. Oto.
Lintuor. Pozoy, Drakun.
Lufzhine. Stergotine, Lupine.
Lusht. Shela, Slatkost.
Lufft. Aier, Srak.
Mahtik. Smoshan yli veliko
Shtiman.
Meiest. Velizhastuo.
Martra. Muka, Martrati,
Muzhiti.
Materniza. Loshesna.
Malik. Kip, Idol, Boluan.
Maura. Duga, dugazha, Piauka
Merkati. Broyti.
Merha. Merzina.
Mersliza. Febra, Treshkli.
Zimnicza.
Meshnar. Suonar, Zanthyz.
Mestu. Ciuitas, Varosh.
Mlaishi. Vzheniki, Sluge.
Misa. Stol.
Mordar. Rasboinik.
Muditi. Kafniti, Stentati,
Karfmati.
Nadluga. Teshkozha.
Nelushtamife. Nesladimi.
Negodni rod. Abortus,
Sporzhetina.
nadiaushi ali pres nadiania.
Nedoumny. Neumnezhi.

Nepridn. Vtashche, Nehalno
uito, Nekoristno.
Nid. Naslob, Saudost.
Nuia. Neuola.
Obdan. Obiet, Obloshen.
Obrupati. Spoliare, Opleniti,
Rashbiti na puti.
Obluba. Votum, Obezhanie,
Saezhanie, Sagouorienie.
Obyskati, Vifitare, Pohoditi.
Odreshenik. Odkupitel.
Offe. Prinos, Posuetiliszhe,
Shartua. Ialdou.
Offertan. Ohol, Gisdau.
Ohzat. Pir, Zuadba.
Ostrupiti. Ozhemeriti.
Paliza. Schap.
Paperkouati ali Saperkouati,
Rupikouati, Polierkouati.
Part. Velum, Saslon ali Sastor,
Opona.
Pest. Rokoued, Shaka.
Pehar, Phiala. Zhasha.
Peruti. Kreluti.
Pild. Kip.
Plesati. Kafan, Tanzati.
Postaua. Lex, Statutum, Sakon
Obizhai, Sapouid, Napraua.
Pohleunu. Ponishno, Pokoruo
Proti tebe. Ktem stobu.
Prepeliza. Plepeliza.
Prepad. Globofzhina, Besdna.
Pres tadla. Pres prigouora,
Popolnoma.
Priprauen. Gottou.
Preshushtuu. Prelabadeistuo,
Prasnost.
Prizha. Suedok.
Prizhouanie. Suedozhastuo.
Prigliha. Prilika, Prizhiza.
Prikasen. Videnie.
Prooa. Modriza.

Ptuy. Tuyn, Fshelz. Sram. Stid.
 Pustiti. Ostauti. Steber. Stolp.
 Pufzhau. Pustina. Strup. Zhiemer, Iad.
 Rablin. Maningolda, Hahar. Suiniz. Olouo.
 Rata. Postane. Sueizhëik, Sueitilnek, suethn.
 Rediti. Koyti. Supernik. Suprotiunik.
 Redle. Smez, Frishko. Tebih. Saagh.
 Iunazhko. Tiranni. Progoniteli.
 Rigel. Sauor, Sapor. Tozha. krupicze, tuzha, gra.
 Rihtar. Sudaz. Trosht. Kripost, Vtilsenic.
 Rinka, Obrozhez, Krika. Vagati. Pesati.
 Ris. Shigant. Vahta. Strasha, Virostuu.
 Saudati. Otrouati. Vamp. Trebuh, Keshma.
 Saiti. Sabloditi. Kerepuhi, Felleki.
 Samuzh. Nego, Listor. Vandranie. Stranouanie,
 Samuditi. Sakalniti, fashtentati. Prefelouanie, Potoua.
 Shafft. Testament, Rasluzhenie. Vas. Sello, Vasnicza.
 Shaifa. Smigma, Sapun. Vdinati. Vzeniti.
 Shamet. Samit. Darstun. Vgrishlei. Salushai.
 Shaz. Skrouifzhe, Kinzh. Vishati. Naputouati, y Vod.
 Shega. Nauada, Obizhai. Vogel. Kantop.
 Shiher. Mirouan. Voy. Kalaus.
 Shlahta. Pleme, rod. Vpyenie. krizhanie, halouanie.
 Shlahan. Plemenit. Vran. Kauran.
 Shide. Suile. Vrshah. Vfrok.
 Shleht. Nizhemar, Malouredan. Vtta. Krou, Shotor, sennicza.
 Shnaicer. Vfekalnik, Vfekazh. Zagati. Deshpirati, sduohti.
 Shnora. Veruzhiza. Vfanie sgbuti.
 Shonati. Prostiti, Habati. Zagou. Strashliu.
 Shpisha, Shpendia, Brashno. Zbiulati. Duohti.
 Pizha. Ilish, Hrana. Zeigli. Quadreli.
 Shtorkla. Zhapla. Zerunga. Viaticum, Popotna.
 Shueplu. Sumpor. Stroshak.
 Shtima. Glas. Zhaft. Slaua, Dika.
 Shtrik. Konopaz. Zheuli ali Zhreuli. Sholini.
 Shtraiffinga. Kashtiga. Czipelishi, Postoli.
 Shushtuu. lubodeistuo, prasnost. Zhas. Vrime, (Czerlenaz.
 Shuoh. Slab. Zhebul. Kapula, Shbul.
 Slushabna hisha. rabotna hisha. Zhudu. Mirakuli.
 Sourashnik. Nepriatel, Zopernik. Zharnik.
 Suprotiunik. Zopra. Zhara.



Vezamp: 7 f. 20.